



# Sprinter

Notice d'utilisation



9065840611

N° de commande 6462 7556 43 Référence 906 584 06 11 Edition 07-16 MB

Sprinter

Mercedes-Benz



## Symboles

### ATTENTION

Les avertissements servent à attirer votre attention sur les situations pouvant mettre en danger votre santé ou votre vie ou pouvant mettre en danger la santé ou la vie d'autres personnes.

### Protection de l'environnement

Les remarques relatives à la protection de l'environnement vous fournissent des informations sur un comportement écologique responsable ainsi que sur l'élimination du véhicule dans le respect des règles de protection de l'environnement.

 Les remarques relatives aux dommages matériels vous informent sur les risques de dommages possibles sur votre véhicule.

 Remarques pratiques ou autres informations pouvant vous être utiles.

- ▶ Ce symbole indique une opération à effectuer.
- ▶ Une succession de ces symboles indique une suite d'opérations à effectuer.
- (▷ page) Ce symbole vous indique où trouver d'autres informations relatives à un thème.
- ▷ ▷ Ce symbole indique que la description de l'avertissement ou de l'opération se poursuit à la page suivante.

**Affichage** Cette police de caractères indique un affichage sur le visuel.

## Marques déposées

ESP® est une marque déposée de Daimler AG.

## Distributeur du véhicule

Mercedes-Benz USA, LLC  
One Mercedes Drive  
Montvale, NJ 07645-0350  
www.mbusa.com  
www.mbsprinterusa.com  
Customer Assistance Center:  
1-877-762-8267

Mercedes-Benz Canada, Inc.  
98 Vanderhoof Avenue  
Toronto, ON M4G 4C9  
www.mercedes-benz.ca  
Customer Relations Department:  
1-800-387-0100

Mercedes-Benz USA, LLC et Mercedes-Benz Canada, Inc. sont des entreprises de Daimler. Uniquement pour le Canada : on entend par « distributeur SPRINTER agréé » un distributeur SPRINTER Mercedes-Benz agréé.

## Mentions légales

### Internet

Pour en savoir plus sur les véhicules Mercedes-Benz et sur Daimler AG, consultez les sites Internet suivants :

<http://www.mercedes-benz.com>

<http://www.mbusa.com> (uniquement pour les Etats-Unis)

<http://www.mercedes-benz.ca> (uniquement pour le Canada)

### Rédaction

Pour toutes les questions et suggestions relatives à cette notice d'utilisation, veuillez vous adresser à la rédaction technique dont l'adresse est indiquée sur la page de titre.

© Mercedes-Benz USA, LLC

© Mercedes-Benz Canada, Inc.

Mercedes-Benz USA, LLC et Mercedes-Benz Canada, Inc. sont des entreprises de Daimler. Toute reproduction, traduction ou publication, même partielle, interdite sans notre autorisation écrite.

## Constructeur du véhicule

Daimler AG  
Mercedesstraße 137  
D-70327 Stuttgart  
Allemagne

## **Bienvenue dans l'univers de Mercedes-Benz**

Avant de prendre la route pour la première fois, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation et de vous familiariser avec votre véhicule. Pour votre sécurité et pour augmenter la durée de fonctionnement de votre véhicule, suivez les instructions et avertissements qui figurent dans cette notice d'utilisation. Leur non-respect peut provoquer des dommages corporels et endommager le véhicule.

Tout dommage sur le véhicule résultant du non-respect des instructions n'est pas couvert par la New Vehicle Limited Warranty.

L'équipement ou la désignation de votre véhicule peut différer en fonction

- du modèle
- de la commande
- du pays de livraison
- de la disponibilité

Les illustrations qui figurent dans cette notice d'utilisation se rapportent à un véhicule avec direction à gauche. La disposition des pièces du véhicule et des éléments de commande est inversée sur les véhicules avec direction à droite.

Mercedes-Benz adapte en permanence ses véhicules à une technologie en constante évolution.

Mercedes-Benz se réserve le droit de modifier les points suivants :

- Forme
- Equipement
- Solutions techniques

L'équipement de votre véhicule peut donc différer en certains points des informations décrites dans cette notice.

Les documents suivants font partie du véhicule :

- Notice d'utilisation
- Carnet de maintenance
- Informations relatives à la maintenance et à la garantie contractuelle
- Notices d'utilisation complémentaires spécifiques aux équipements

Conservez toujours ces documents à bord du véhicule. Remettez tous les documents au nouveau propriétaire en cas de revente du véhicule.

Nous vous souhaitons bonne route.

**Index alphabétique ..... 4****Introduction ..... 25**

Notice d'utilisation ..... 25

Maintenance et conduite ..... 25

Utilisation conforme ..... 27

Protection de l'environnement ..... 28

Sécurité de fonctionnement et autorisation de mise en circulation ..... 28

Pièces d'origine Mercedes-Benz ..... 32

Code QR pour la fiche de désincarcération ..... 33

Données mémorisées dans le véhicule ..... 33

**Du premier coup d'œil ..... 35**

Poste de conduite ..... 35

Combiné d'instruments ..... 36

Volant multifonction ..... 39

Console centrale ..... 39

Unité de commande au plafonnier ..... 40

Unité de commande sur la porte ..... 41

Autres unités de commande ..... 41

**Sécurité ..... 43**

Informations utiles ..... 43

Sécurité des occupants ..... 43

Transport des enfants ..... 51

Transport des animaux domestiques ..... 57

Systèmes de sécurité active ..... 57

Sortie de secours ..... 61

Protection antivol ..... 62

**Ouverture et fermeture ..... 64**

Informations utiles ..... 64

Clé ..... 64

Verrouillage centralisé ..... 68

Portes du conducteur et du passager ..... 70

Porte coulissante ..... 70

Marchepied électrique ..... 71

Porte arrière à 2 battants ..... 73

Porte coulissante de la paroi de séparation ..... 75

Vitres latérales ..... 75

**Sièges, volant et rétroviseurs ..... 77**

Informations utiles ..... 77

Sièges ..... 77

Volant ..... 83

Rétroviseurs ..... 84

**Eclairage et essuie-glaces ..... 85**

Informations utiles ..... 85

Eclairage extérieur ..... 85

Eclairage intérieur ..... 90

Remplacement des ampoules ..... 92

Essuie-glaces ..... 100

**Climatisation ..... 104**

Informations utiles ..... 104

Vue d'ensemble des systèmes de climatisation ..... 104

Commande des systèmes de climatisation ..... 107

Réglage des buses de ventilation ..... 111

Commande du chauffage additionnel .. 113

Commande de la ventilation du compartiment de chargement ..... 124

**Conduite et stationnement ..... 125**

Informations utiles ..... 125

Consignes de rodage ..... 125

Conduite ..... 125

Boîte de vitesses automatique ..... 131

Ravitaillement ..... 134

Stationnement ..... 138

Recommandations pour la conduite .... 141

Systèmes d'aide à la conduite ..... 148

Mode travail ..... 164

Traction d'une remorque ..... 165

**Ordinateur de bord et affichages .... 171**

Informations utiles ..... 171

Consignes de sécurité importantes ..... 171

Combiné d'instruments ..... 171

Ordinateur de bord (véhicules sans volant multifonction) ..... 173

Ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 175

Messages sur le visuel ..... 188

Voyants de contrôle et d'alerte sur le combiné d'instruments .....	206	Utilisation en hiver .....	267
<b>Rangement et autres</b> .....	<b>218</b>	Pression des pneus .....	269
Informations utiles .....	218	Chargement du véhicule .....	277
Bacs et compartiments de rangement .....	218	Informations utiles sur les jantes et les pneus .....	281
Porte-gobelets .....	222	Crevaison .....	286
Porte-bouteilles .....	223	Changement de roue .....	286
Cendriers .....	223	Combinaisons jantes/pneus .....	292
Allume-cigare .....	223	Roue de secours .....	293
Prise 12 V .....	224	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>296</b>
Téléphone portable .....	224	Informations utiles .....	296
Appareils de communication supplémentaires .....	225	Electronique du véhicule .....	296
<b>Transport</b> .....	<b>227</b>	Plaques constructeur .....	297
Informations utiles .....	227	Ingrédients et lubrifiants, capacités .....	298
Directives de chargement .....	227	Caractéristiques du véhicule .....	308
Répartition de la charge .....	229		
Arrimage du chargement .....	229		
Systèmes de portage .....	232		
<b>Maintenance et entretien</b> .....	<b>233</b>		
Informations utiles .....	233		
Compartiment moteur .....	233		
Intérieur du véhicule .....	241		
Maintenance .....	241		
Batterie .....	243		
Entretien .....	250		
<b>Assistance dépannage</b> .....	<b>257</b>		
Informations utiles .....	257		
Où trouver... ? .....	257		
Crevaison .....	259		
Aide au démarrage du moteur .....	259		
Démarrage du moteur par remorquage du véhicule et remorquage .....	260		
Protection de l'équipement électrique .....	264		
<b>Jantes et pneumatiques</b> .....	<b>265</b>		
Informations utiles .....	265		
Consignes de sécurité importantes .....	265		
Pour une bonne utilisation .....	265		

## 1, 2, 3 ...

**4-ETS (contrôle électronique de motricité)** ..... 60

## A

**ABS (système antiblocage de roues)**

Consignes de sécurité importantes ..... 58  
 Fonctionnement/remarques ..... 58  
 Message sur le visuel ..... 194  
 Voyant ..... 208

**Accoudoirs** ..... 82

**Activation et désactivation de l'éclairage de la zone environnante (ordinateur de bord)** ..... 184

**ADAPTIVE ESP®**

voir ESP® (Contrôle électronique de la trajectoire)

**Additif de dépollution du gazole (DEF)**

Messages sur le visuel (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 200  
 Messages sur le visuel (véhicules sans volant multifonction) ..... 190

**Additifs**

Gazole ..... 300  
 Huile moteur ..... 304

**ADR (régulation du régime de travail)** ..... 164

**Affichage**

Affichage standard (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 178  
 Affichage standard (véhicules sans volant multifonction) ..... 174  
 Messages sur le visuel ..... 188  
 Température extérieure (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 178  
 Température extérieure (véhicules sans volant multifonction) ..... 174  
 voir Voyants de contrôle et d'alerte

**Affichage**

voir Voyants de contrôle et d'alerte

**Aide au démarrage du moteur** ..... 259

**Aide au démarrage du véhicule**  
 Message sur le visuel ..... 195

**Aide au stationnement**

voir PARKTRONIC

**Aide au stationnement**

voir PARKTRONIC

**Airbag rideau** ..... 50

**Airbags**

Airbags frontaux (conducteur, passager) ..... 49  
 Airbags latéraux ..... 49  
 Airbags rideaux ..... 50  
 Consignes de sécurité importantes ..... 48  
 Déclenchement ..... 50  
 Introduction ..... 47  
**Airbags latéraux** ..... 49

**Alarme**

voir ATA (système d'alarme antivol)

**Alarme antivol**

voir ATA (système d'alarme antivol)

**Alcool au volant** ..... 141

**Alimentation électrique**

Coupe-batterie ..... 126  
 Coupure ..... 126  
 Fusibles ..... 264  
 Rétablissement ..... 126  
**Allume-cigare** ..... 223

**Ampoules**

voir Remplacement des ampoules

**Ampoules, remplacement**

voir Remplacement des ampoules

**Anneau d'arrimage**

Charge autorisée ..... 308

**Anneaux d'arrimage**

Montage ..... 231

**Antidémarrage** ..... 62

**Appareils de communication**

Homologation du type/fréquences ..... 296  
 Préréquipement pour PND ..... 225  
 Raccords ..... 225  
 Utilisation ..... 225

**Appareils de navigation portables** ... 225

**Appuie-tête**

Réglage ..... 81

Réglage (appui-tête arrière) .....	81	<b>Avertisseur d'angle mort</b>	
<b>Aquaplanage</b> .....	145	Activation et désactivation ....	155, 185
<b>Arrêt de l'alarme (ATA)</b> .....	62	Remarques/fonctionnement .....	153
<b>Arrière du véhicule</b>		Traction d'une remorque .....	155
Mise en marche et arrêt de la climatisation .....	107	<b>Avertisseur de distance</b>	
Réglage des buses de ventilation ...	112	Activation et désactivation .....	152
<b>Arrimage du chargement</b>		Fonction/remarques .....	151
Consignes de sécurité importantes .....	229	Voyant d'alerte .....	152
<b>ASR (régulation antipatinage)</b>		<b>Avertisseur de marche arrière</b> .....	129
Consignes de sécurité importantes .....	58	<b>Avertisseur de perte de pression des pneus</b> .....	274
Désactivation et activation .....	59		
Fonction/remarques .....	58		
Message sur le visuel .....	195		
Voyant .....	208		
<b>Assistance de direction</b>			
Message sur le visuel .....	205		
Voyant d'alerte .....	217		
<b>Assistance routière (panne)</b> .....	26		
<b>Assistant de trajectoire</b>			
Activation et désactivation .....	156		
Fonction/remarques .....	155		
<b>Assistant des feux de route</b>			
Activation et désactivation de l'assistant des feux de route .....	183		
Fonctionnement/remarques .....	89		
<b>ATA (Système d'alarme antivol)</b>			
Activation et désactivation .....	62		
Arrêt de l'alarme .....	62		
<b>Atelier</b>			
voir Atelier qualifié			
<b>Atelier agréé</b>			
voir Atelier qualifié			
<b>Atelier qualifié</b> .....	30		
<b>Autonomie (véhicules équipés d'un volant multifonction)</b> .....	187		
<b>Autoradio</b>			
Sélection des stations (véhicules équipés d'un volant multifonction) .....	178		
<b>Avant le départ</b>			
Consignes de sécurité importantes .....	127		
<b>Avertissements</b>			
Étiquettes autocollantes .....	27		
		<b>B</b>	
		<b>Bacs et compartiments de rangement</b>	
		Bac de rangement au-dessus de la garniture du toit .....	220
		Bac de rangement au-dessus du pare-brise .....	220
		Bac de rangement dans la console centrale .....	220
		Bac de rangement dans la planche de bord .....	219
		Boîte à gants .....	218
		Compartiment de rangement sous la banquette arrière .....	221
		Compartiment de rangement sous la banquette avant à 2 places .....	221
		Consignes de sécurité importantes .....	218
		Pince à notes .....	222
		Range-lunettes .....	219
		<b>Balais d'essuie-glace</b>	
		Nettoyage .....	253
		Remplacement .....	101
		<b>Banquette arrière</b>	
		Compartiment de rangement (cabine double) .....	221
		Pose et dépose (combi) .....	80
		<b>Banquette avant à 2 places</b>	
		Compartiment de rangement .....	221
		<b>BAS (freinage d'urgence assisté)</b>	
		Fonctionnement/remarques .....	59
		Message sur le visuel .....	195
		Voyant .....	208

- Batterie**  
Coupe-batterie ..... 126
- Batterie (véhicule)**  
Débranchement et branchement  
(dans le compartiment moteur) .... 247  
Pose et dépose (dans le compartiment moteur) ..... 248
- Batterie du véhicule**  
Aide au démarrage du moteur ..... 259  
Charge ..... 248  
Débranchement et branchement ... 245  
Dépose et pose ..... 247  
Dépose et pose du revêtement du plancher ..... 245  
Emplacement ..... 245  
Entretien ..... 249  
Message sur le visuel ..... 205  
Voyant de charge ..... 212
- Batteries du véhicule**  
Consignes de sécurité importantes ..... 243
- Blocs optiques arrière**  
Remplacement ..... 97
- Boîte à gants** ..... 218
- Boîte de vitesses**  
voir Boîte de vitesses automatique
- Boîte de vitesses automatique**  
Changement de rapport manuel .... 132  
Commande séquentielle ..... 132  
Consignes de sécurité importantes ..... 131  
Déblocage manuel du verrou de stationnement ..... 134  
Démarrage du moteur ..... 128  
Gammes de rapports ..... 133  
Kickdown ..... 133  
Lever sélecteur ..... 131  
Manœuvres ..... 133  
Mode de fonctionnement de secours ..... 134  
Passage des rapports ..... 132  
Position de la pédale d'accélérateur ..... 133  
Positions du levier sélecteur ..... 132  
Problème (défaut) ..... 134  
Recommandations pour la conduite ..... 133  
Traction d'une remorque ..... 133
- Vue d'ensemble ..... 131
- Buses de ventilation**  
Consignes de sécurité importantes ..... 111  
Réglage au niveau du toit ..... 112  
Réglage des buses centrales ..... 112  
Réglage des buses latérales ..... 112  
Réglage pour l'habitacle ..... 112
- C**
- Calandre de radiateur** ..... 32
- Cale** ..... 140
- Californie**  
Informations importantes pour les particuliers et preneurs de leasing ..... 26
- Caméra de recul**  
Consignes de nettoyage ..... 254  
Consignes de sécurité importantes ..... 164  
Mise en marche ..... 164
- Capacité du réservoir**  
Autonomie (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 187
- Capot**  
Consignes de sécurité importantes ..... 233  
Fermeture ..... 234  
Message sur le visuel ..... 206  
Ouverture ..... 233  
Voyant ..... 217
- Capteur de luminosité** ..... 86
- Capteur de pluie et de luminosité**  
Essuie-glaces ..... 100  
Réglage de la sensibilité (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 184
- Capteurs (consignes de nettoyage)** ..... 253
- Caractéristiques**  
voir Caractéristiques techniques
- Caractéristiques du véhicule** ..... 308
- Caractéristiques techniques**  
Anneau d'arrimage ..... 308  
Capacités ..... 298  
Caractéristiques du véhicule ..... 308  
Dispositif d'attelage ..... 309

- Pneus/roues ..... 276, 292  
 Points d'arrimage ..... 308  
 Rail d'arrimage ..... 308  
 Systèmes de portage ..... 308
- Carburant**  
 Additifs (gazole) ..... 300  
 Affichage de l'autonomie (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 187  
 Affichage de l'autonomie dans l'ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 187  
 Capacité du réservoir/réserve ..... 299  
 Données statistiques ..... 186  
 Gazoles pour basses températures ..... 300  
 Jauge ..... 173  
 Message sur le visuel ..... 202  
 Problème (défaut) ..... 136  
 Qualité (gazole) ..... 299  
 Ravitaillement en carburant ..... 134  
 Recommandations pour la conduite ..... 141  
 Remarques sur la consommation .. 301
- Ceintures**  
 voir Ceintures de sécurité
- Ceintures de sécurité**  
 Bouclage ..... 46  
 Consignes de sécurité importantes ..... 44  
 Débouclage ..... 47  
 Introduction ..... 44  
 Message sur le visuel ..... 197  
 Nettoyage ..... 256  
 Réglage en hauteur ..... 46  
 Utilisation correcte ..... 46  
 Voyant d'alerte ..... 217  
 Voyant d'alerte (fonctionnement) .... 47
- Cendriers** ..... 223
- Centre d'assistance à la clientèle** ..... 30
- Chaînes neige** ..... 268
- Charge**  
 Arrimage ..... 229
- Charge autorisée sur essieu (en cas de traction d'une remorque)** ..... 309
- Charge sur le toit (système de portage)** ..... 308
- Charge tractée et charge sur timon** ..... 169
- Chargement**  
 Transport ..... 227
- Chauffage**  
 voir Climatisation
- Chauffage additionnel**  
 Commande avec la télécommande ..... 116  
 Commande avec la touche (unité de commande) ..... 114  
 Commande par l'intermédiaire de la minuterie ..... 121  
 Conditions d'activation ..... 114  
 Consignes de sécurité importantes ..... 113  
 Durée de fonctionnement du chauffage ..... 114  
 Mise en marche et arrêt du chauffage auxiliaire ..... 118  
 Présélection de l'heure de mise en marche ..... 115  
 Réglage ..... 185  
 Réglage de l'heure d'enclenchement ..... 115  
 voir Chauffage additionnel  
 voir Chauffage additionnel à air chaud  
 voir Chauffage additionnel à eau chaude
- Chauffage additionnel à air chaud**  
 Problème (défaut) ..... 123
- Chauffage additionnel à eau chaude**  
 Problème (défaut) ..... 119
- Chauffage arrière**  
 voir Climatisation
- Chauffage de la lunette arrière**  
 Mise en marche et arrêt ..... 110  
 Problème (défaut) ..... 110
- Chauffage des sièges** ..... 82
- Chauffage du compartiment passagers**  
 voir Climatisation
- Chauffage du pare-brise**  
 Mise en marche et arrêt ..... 110  
 Problème (défaut) ..... 110

**Clé**

Consignes de sécurité importantes .....	64
Contrôle des piles .....	66
Message sur le visuel .....	206
Modification du réglage du système de verrouillage .....	186
Perte .....	67
Positions de la clé dans le contacteur d'allumage .....	127
Problème (défaut) .....	67
Remplacement des piles .....	67
Verrouillage et déverrouillage centralisés des portes .....	64

**Clignotants**

Allumage et extinction .....	87
Remplacement des ampoules arrière .....	96
Remplacement des ampoules avant .....	95

**Clignotants**

voir Clignotants

**Clignotants (véhicules à plateau)**

Remplacement des ampoules arrière .....	97
---	----

**Clignotants additionnels**

Remplacement des ampoules .....	95
Remplacement des ampoules (toit) .....	98

**Climatisation**

Chauffage .....	104
Chauffage additionnel .....	113
Chauffage arrière .....	106
Climatiseur .....	105
Climatiseur arrière .....	107
Consignes de sécurité importantes .....	104
Contrôle et nettoyage du filtre à air (climatiseur arrière) .....	241
Dégivrage des vitres .....	109
Désembuage des vitres .....	109
Fonction Reheat (déshumidification de l'air) .....	109
Mise en marche et arrêt .....	107
Mise en marche et arrêt du chauffage de la lunette arrière .....	110
Mise en marche et arrêt du chauffage du pare-brise .....	110

Mise en marche et arrêt du recyclage d'air .....	111
Problèmes relatifs au chauffage de la lunette arrière .....	110
Problèmes relatifs au chauffage du pare-brise .....	110
Refroidissement avec déshumidification de l'air .....	108
Réglage de la répartition d'air .....	108
Réglage de la température .....	108
Réglage des buses de ventilation ...	111
Réglage du débit d'air .....	109
Utilisation de la ventilation du compartiment de chargement .....	124
Vue d'ensemble des systèmes .....	104

**Climatiseur**

Frigorigène .....	307
voir Climatisation	

**Climatiseur arrière**

voir Climatisation

**Climatiseur automatique**

voir Climatisation

**Climatiseur dans le compartiment passagers**

voir Climatisation

**Code QR**

Fiche de désincarcération .....	33
---------------------------------	----

**COLLISION PREVENTION ASSIST**

Activation et désactivation de l'avertisseur de distance .....	152
--	-----

**Combiné d'instruments**

Compte-tours .....	172
Consignes de sécurité importantes .....	171
Eclairage des instruments .....	172
Indicateur de température extérieure .....	172
Jauge de carburant .....	173
Tachymètre .....	172
Voyants de contrôle et d'alerte .....	37
Vue d'ensemble .....	36

**Combiné interrupteur****Commande séquentielle (boîte de vitesses automatique)****Commutation du rétroviseur intérieur**

en position nuit .....	84
------------------------	----

<b>Compartment de chargement</b>	
Mise en marche et arrêt de la ventilation .....	124
<b>Compartiments de rangement</b>	
voir Bacs et compartiments de rangement	
<b>Composants du véhicule commandés par radio</b>	
Déclaration de conformité .....	29
<b>Compte-tours</b> .....	172
<b>Conducteur (siège)</b>	
voir Sièges	
<b>Conduite en tout-terrain</b> .....	146
Consignes de sécurité importantes .....	146
Contrôles à effectuer après un trajet .....	148
Contrôles à effectuer avant un trajet en tout-terrain .....	147
<b>Consignes de rodage</b> .....	125
<b>Contacteur d'allumage</b>	
voir Positions de la clé	
<b>Contacteur d'allumage</b>	
voir Positions de la clé dans le contacteur d'allumage	
<b>Contenu du réservoir</b>	
Affichage .....	173
Réserve (message sur le visuel) ....	202
Réserve (voyant d'alerte) .....	214
<b>Contrôle des gaz d'échappement</b> ....	142
<b>Contrôle électronique de motricité</b>	
voir 4 ETS (système de traction électronique)	
<b>Contrôles</b>	
A effectuer avant un trajet en tout-terrain .....	147
<b>Correcteur de site des projecteurs</b> ....	88
<b>Couple de serrage des vis de roue/écrous de roue</b> .....	291
<b>Coupure de l'alimentation en poussée</b> .....	141
<b>Crevaision</b>	
Changement de roue/montage de la roue de secours .....	287
Remarques générales .....	286
<b>Cric</b>	
Points d'appui .....	288

Préparation .....	288
Rangement .....	257
Utilisation .....	288

## D

<b>Déblocage manuel du verrou de stationnement (boîte de vitesses automatique)</b> .....	134
<b>Déclarations de conformité</b> .....	29
<b>DEF (Diesel Exhaust Fluid)</b>	
Ravitaillement .....	136
<b>Défauts</b>	
Mémoire des messages (ordinateur de bord) .....	189
<b>Démarrage (moteur)</b> .....	128
<b>Démarrage du moteur avec une autre batterie</b>	
voir Aide au démarrage du moteur	
<b>Démarrage du moteur par remorquage du véhicule</b>	
Consignes de sécurité importantes .....	260
Démarrage de secours du moteur ..	263
<b>Démarrage du véhicule</b> .....	129
<b>Désembuage des vitres</b>	
voir Climatisation	
<b>Déverrouillage</b>	
De l'intérieur (touche de déverrouillage centralisé) .....	68
<b>Diesel Exhaust Fluid (DEF)</b>	
Capacité du réservoir .....	303
Entreposage .....	302
Indicateur de niveau .....	173
Remarques .....	301
Voyant .....	211
<b>Directives de chargement</b>	
Consignes de sécurité importantes .....	227
<b>Dispositif antipollution d'après traitement</b>	
Agent réducteur DEF .....	301
Diesel Exhaust Fluid (DEF) .....	301
Indicateur du niveau DEF .....	173
<b>Dispositif d'attelage</b>	
voir Traction d'une remorque	
<b>Distributeur SPRINTER</b>	
voir Atelier qualifié	

<b>Données statistiques (ordinateur de bord)</b> .....	186
<b>DSR (limiteur de vitesse en descente)</b> .....	159

## E

<b>EBD (distribution de la force de freinage électronique)</b>	
Fonctionnement/remarques .....	60
<b>EBD (distribution électronique de la force de freinage)</b>	
Témoins .....	208
<b>EBD (répartiteur électronique de freinage)</b>	
Message sur le visuel .....	196
<b>Eclairage</b>	
Activation et désactivation de l'éclairage de jour (contacteur) .....	86
Activation et désactivation de l'éclairage de jour dans l'ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction) .....	183
Activation et désactivation de l'éclairage de la zone environnante (véhicules équipés d'un volant multifonction) .....	184
Appel de phares .....	87
Assistant des feux de route .....	89
Clignotants .....	87
Commutateur d'éclairage .....	85
Consignes de sécurité importantes .....	85
Contrôle de défaillance des ampoules .....	85
Eclairage antibrouillard .....	86
Eclairage d'intersection .....	88
Eclairage extérieur automatique .....	86
Feu antibrouillard arrière .....	86
Feux de croisement .....	85
Feux de détresse .....	88
Feux de position .....	85
Feux de route .....	87
Réglage de l'extinction temporisée de l'éclairage extérieur (véhicules équipés d'un volant multifonction) .....	184
Site des projecteurs .....	88

Voyages à l'étranger .....	143
voir Eclairage intérieur	
voir Feux	
voir Remplacement des ampoules	

### Eclairage

voir Eclairage

### Eclairage d'accès

Remplacement des ampoules .....	98
---------------------------------	----

### Eclairage d'intersection

Fonctionnement/remarques .....	88
Remplacement des ampoules .....	94

### Eclairage de jour

Activation et désactivation (commutateur) .....	86
Activation et désactivation (véhicules équipés d'un volant multifonction) .....	183
Activation et désactivation (véhicules sans volant multifonction) .....	175
Remplacement des ampoules (projecteurs halogènes) .....	94

### Eclairage de la plaque d'immatriculation

Remplacement des ampoules .....	97
---------------------------------	----

### Eclairage de la plaque d'immatriculation (véhicules à plateau)

Remplacement des ampoules .....	97
---------------------------------	----

### Eclairage de localisation

Réglage (véhicules équipés d'un volant multifonction) .....	184
---	-----

### Eclairage des instruments .....

	171, 172
--	----------

### Eclairage extérieur

voir Eclairage	
voir Eclairage extérieur automatique .....	86

### Eclairage intérieur .....

Allumage centralisé de l'éclairage	
arrière .....	91
Avant .....	90
Détecteur de mouvement .....	92
Remarques relatives au remplacement des ampoules .....	99
Remplacement des ampoules .....	99
Vue d'ensemble .....	90

### Electronique du moteur

Problème (défaut) .....	130
Remarques .....	296

<b>Enfants</b>	
Sécurité pour siège-enfant .....	52
Systèmes de retenue .....	53
<b>Entretien</b>	
Balais d'essuie-glace .....	253
Caméra de recul .....	254
Capteurs .....	253
Ceintures de sécurité .....	256
Clignotants intégrés aux rétrovi- seurs .....	253
Consignes .....	250
Dispositif d'attelage .....	255
Eclairage extérieur .....	253
Garniture de toit .....	256
Garnitures en plastique .....	255
Housses .....	256
Inserts décoratifs .....	256
Intérieur du véhicule .....	255
Jantes .....	252
Lavage du moteur .....	252
Lavage manuel .....	251
Lever sélecteur .....	255
Marchepied (électrique) .....	254
Marchepied dans le pare-chocs ....	254
Nettoyeur haute pression .....	251
Peinture .....	252
Porte coulissante .....	254
Station de lavage .....	250
Visuel .....	255
Vitres .....	252
Volant .....	255
<b>Epuration des gaz d'échappement</b>	
Informations relatives à la main- tenance et à la garantie contrac- tuelle .....	25
<b>ESP® (Contrôle électronique de la trajectoire)</b>	
Consignes de sécurité importan- tes .....	60
Message sur le visuel .....	197
<b>ESP® (régulation du comporte- ment dynamique)</b>	
Voyant .....	211
Voyant d'alerte .....	207
<b>Essence</b>	
Voyant de réserve .....	214
<b>Essuie-glace arrière</b> .....	101
Mise en marche et arrêt .....	101
<b>Essuie-glaces</b>	
Balayage avec amenée d'eau .....	100
Capteur de pluie et de luminosité ..	100
Essuie-glace arrière .....	101
Mise en marche et arrêt .....	100
Problème (défaut) .....	103
Réglage de la sensibilité (véhicu- les équipés d'un volant multifon- ction et d'un capteur de pluie et de luminosité) .....	184
Remplacement des balais .....	101
<b>Étiquettes autocollantes</b>	
Consignes générales de sécurité .....	27
<b>Extincteur</b> .....	259
<b>Extinction temporisée</b> .....	184
<b>F</b>	
<b>Fermeture assistée électrique</b> .....	71
<b>Feu antibrouillard arrière</b>	
Allumage et extinction .....	86
Remplacement des ampoules .....	96
<b>Feu antibrouillard arrière (véhicu- les à plateau)</b>	
Remplacement des ampoules .....	97
<b>Feux arrière</b>	
Remplacement des ampoules .....	96
voir Eclairage	
<b>Feux arrière (véhicules à plateau)</b>	
Remplacement des ampoules .....	97
<b>Feux d'encombrement</b>	
Remplacement des ampoules .....	98
<b>Feux de croisement</b>	
Allumage et extinction .....	85
Message sur le visuel .....	198
Remplacement des ampoules .....	94
Voyages à l'étranger .....	143
<b>Feux de détresse</b> .....	88
<b>Feux de gabarit</b>	
Remplacement des ampoules .....	97
<b>Feux de position</b>	
Remplacement des ampoules .....	94
<b>Feux de recul</b>	
Remplacement des ampoules .....	96
<b>Feux de recul (véhicules à plateau)</b>	
Remplacement des ampoules .....	97

<b>Feux de route</b>	
Allumage et extinction .....	87
Assistant des feux de route .....	89
Remplacement des ampoules .....	94
<b>Feux de stationnement</b>	
Remplacement des ampoules .....	94
Remplacement des ampoules arrière .....	96
<b>Feux de stationnement (véhicules à plateau)</b>	
Remplacement des ampoules arrière .....	97
<b>Feux stop</b>	
Remplacement des ampoules .....	96
<b>Feux stop (véhicules à plateau)</b>	
Remplacement des ampoules .....	97
<b>Fiche de désincarcération</b> .....	33
<b>Filtre à air</b>	
Voyant .....	215
<b>Filtre à carburant avec séparateur d'eau</b>	
Vidange .....	240
Voyant .....	216
<b>Filtre à particules diesel</b>	
Message sur le visuel .....	200
Utilisation pour des trajets courts ..	142
Voyant .....	215
<b>Fonctionnement/remarques</b>	
Fonctionnement/remarques .....	148
<b>Frein de stationnement</b> .....	139
Message sur le visuel .....	197
Remarques/fonctionnement .....	139
<b>Frein de stationnement</b>	
voir Frein de stationnement	
<b>Freinage d'urgence assisté</b>	
voir BAS (système d'assistance au freinage)	
<b>Freinage d'urgence assisté</b>	
voir BAS (freinage d'urgence assisté)	
<b>Freinage d'urgence assisté adap- tatif</b>	
Fonctionnement/remarques .....	152
<b>Freins</b>	
ABS .....	58
Actionnement du frein de station- nement .....	139
BAS .....	59
Consignes de sécurité importan- tes .....	143
Contrôle du niveau du liquide de frein .....	239
EBD .....	60
Frein de stationnement (remar- ques) .....	144
Freinage d'urgence assisté adap- tatif .....	152
Garnitures de frein neuves .....	144
Liquide de frein (remarques) .....	305
Maintenance .....	208
Message sur le visuel .....	195
Recommandations pour la con- duite .....	143
<b>Fréquences</b>	
Radiotéléphone .....	296
Téléphone portable .....	296
<b>Frigorigène</b> .....	307
<b>Fusibles</b> .....	264
<b>G</b>	
<b>Gamme LOW RANGE</b> .....	158
<b>Garantie légale</b> .....	25
<b>Garantie pour vices cachés</b> .....	25
<b>Garniture de toit (consignes de net- toyage)</b> .....	256
<b>Garnitures de frein</b>	
Message sur le visuel .....	195
Neuves .....	144
Voyant .....	212
<b>Garnitures en plastique (consignes de nettoyage)</b> .....	255
<b>Gazole</b> .....	299
<b>Gazole d'hiver</b> .....	300
<b>H</b>	
<b>Heure</b>	
Réglage de l'heure (véhicules équipés d'un volant multifon- ction) .....	182
Réglage de l'heure (véhicules sans volant multifonction) .....	174
<b>Huile</b>	
voir Huile moteur	
<b>Huile de boîte de vitesses</b> .....	305

**Huile moteur**

Additifs .....	304
Appoint .....	237
Capacité .....	304
Contrôle du niveau (ordinateur de bord) .....	235
Contrôle du niveau d'huile (jauge à huile) .....	236
Informations sur la consommation d'huile .....	304
Message sur le visuel .....	203
Miscibilité .....	304
Niveau d'huile (remarques) .....	235
Remarques relatives à la qualité ...	303
Vidange d'huile .....	304
Viscosité .....	303
Voyant d'alerte .....	212

**I****Indicateur d'intervalles de maintenance**

Affichage de l'échéance d'un service de maintenance .....	243
Dépassement de l'échéance d'un service de maintenance .....	242
Remarques .....	242
Service de maintenance (affichage automatique) .....	242

**Indicateur de défektivité d'ampoule**

.....	85
-------	----

**Indicateur de température extérieure**

.....	172
-------	-----

**Indicateur de vitesse**

voir Combiné d'instruments

**Ingrédients et lubrifiants**

Carburant .....	299
Consignes de sécurité importantes .....	298, 299
Huile de boîte de vitesses .....	305
Huile moteur .....	303
Liquide de frein .....	305
Liquide de lave-glace .....	307
Liquide de refroidissement (moteur) .....	306

**Inserts décoratifs (consignes de nettoyage)**

.....	256
-------	-----

**Installation électrique**

Coupe-batterie .....	126
----------------------	-----

**Issue de secours**

.....	61
-------	----

**J****Jantes**

Chaînes neige .....	268
Nettoyage .....	252

**Jauge de carburant**

.....	173
-------	-----

**K****Kickdown**

.....	133
-------	-----

**L****Lampe de signalisation**

.....	258
-------	-----

**Langue**

Visuel (véhicules équipés d'un volant multifonction) .....	181
--	-----

**Lecteur/changeur de CD**

.....	179
-------	-----

**Lève-vitres**

voir Vitres latérales

**Levier sélecteur**

Nettoyage .....	255
-----------------	-----

**Liquide de frein**

Contrôle du niveau .....	239
Message sur le visuel .....	196
Remarques .....	305
Voyant .....	209

**Liquide de lave-glace**

Appoint .....	239
Balayage avec amenée d'eau .....	100
Capacités .....	308
Message sur le visuel .....	206
Remarques .....	307
Voyant .....	216

**Liquide de refroidissement (moteur)**

Affichage de la température (ordinateur de bord) .....	178
Appoint .....	238
Capacité .....	307
Consignes de sécurité importantes .....	238
Contrôle du niveau .....	238
Message sur le visuel .....	201

**LOW RANGE**

.....	158
-------	-----

## M

- Maintenance** ..... 241
- Maintien lombaire**  
voir Soutien lombaire
- Marchepied**  
voir Marchepied électrique
- Marchepied dans le pare-chocs**  
Nettoyage ..... 254
- Marchepied électrique**  
Consignes de sécurité importantes ..... 71  
Détection d'obstacles ..... 71  
Déverrouillage de secours ..... 72  
Fonctionnement ..... 71  
Message sur le visuel ..... 206  
Nettoyage ..... 254  
Rentrée manuelle ..... 72  
Voyant ..... 217
- Matériel de calage**  
Systèmes de portage ..... 232
- Mémoire des messages (ordinateur de bord)** ..... 189
- Menus (véhicules équipés d'un volant multifonction)**  
Audio ..... 178  
Réglages ..... 179  
Téléphone ..... 187  
Utilisation ..... 177
- Messages**  
voir Messages sur le visuel
- Messages sur le visuel**  
Affichage de la mémoire des messages ..... 189  
Clé SmartKey ..... 206  
Consignes de sécurité importantes ..... 188  
Éclairage ..... 198  
Moteur ..... 200  
Pneus ..... 204  
Systèmes d'aide à la conduite ..... 203  
Systèmes de sécurité ..... 194  
Véhicule ..... 205
- Messages sur le visuel (véhicules équipés d'un volant multifonction)**  
Indicateur d'intervalles de maintenance ..... 242
- Messages sur le visuel (véhicules sans volant multifonction)**  
Indicateur d'intervalles de maintenance ..... 242
- Minuterie**  
Activation ..... 122  
Chauffage additionnel ..... 121  
Consignes de sécurité importantes ..... 121  
Mise en marche et arrêt du chauffage immédiat (chauffage additionnel) ..... 122  
Réglage des horaires de marche programmée (chauffage additionnel) ..... 122  
Réglage du jour, de l'heure et de la durée de fonctionnement (chauffage additionnel) ..... 122  
Réglage du niveau de chauffage (chauffage additionnel) ..... 123  
Vue d'ensemble ..... 121
- Mise en marche et arrêt de l'aérateur de toit** ..... 124
- Mise en marche et arrêt de la fonction refroidissement avec déshumidification de l'air** ..... 108
- Mise en marche et arrêt du chauffage auxiliaire** ..... 118
- Mode de fonctionnement de secours de la boîte de vitesses automatique** ..... 134
- Montage des roues**  
Abaissement du véhicule ..... 291  
Dépose de la roue ..... 290  
Dépose et pose de la roue de secours ..... 294  
Immobilisation du véhicule ..... 287  
Levage du véhicule ..... 288  
Montage de l'adaptateur (roue de secours) ..... 290  
Montage de la roue ..... 290  
Préparation du véhicule ..... 287
- Moteur**  
ADR (régulation du régime de travail) ..... 164  
Aide au démarrage ..... 259  
Arrêt ..... 139  
Consignes de nettoyage ..... 252

- Démarrage ..... 128  
 Démarrage par remorquage du véhicule ..... 263  
 Fonctionnement irrégulier ..... 130  
 Modification de la puissance ..... 30  
 Numéro du moteur ..... 298  
 Problèmes de démarrage ..... 130  
 Réglage du régime (mode travail) .. 165  
 Sécurité de fonctionnement ..... 30  
 Voyant d'alerte (diagnostic moteur) ..... 214
- Moteur diesel**  
 Voyant de préchauffage ..... 215
- N**
- Navigation**  
 Prééquipement pour appareil de navigation portable PND ..... 225
- Nettoyage**  
 voir Entretien
- Nettoyeur haute pression** ..... 251
- Notice d'utilisation**  
 Avant de prendre la route pour la première fois ..... 25  
 Équipement du véhicule ..... 25  
 Garantie pour vices cachés ..... 25  
 Remarques générales ..... 25
- Numéro d'identification du véhicule** ..... 297
- O**
- Ordinateur de bord** ..... 186  
 Contrôle du niveau d'huile ..... 235  
 Message sur le visuel ..... 188  
 Sous-menu Eclairage ..... 183
- Ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction)**  
 Affichage standard ..... 178  
 Commande ..... 175  
 Menu Audio ..... 178  
 Menu Ordinateur de bord ..... 186  
 Menu Réglages ..... 179  
 Menu Téléphone ..... 187  
 Menu Utilisation ..... 177  
 Message sur le visuel ..... 175  
 Vue d'ensemble des menus ..... 177
- Ordinateur de bord (véhicules sans volant multifonction)**  
 Affichage standard ..... 174  
 Messages sur le visuel ..... 189  
 Réglage de l'heure ..... 174  
 Remarques générales ..... 173
- P**
- Panne**  
 Aide au démarrage du moteur ..... 259  
 Extincteur ..... 259  
 Gilet de sécurité ..... 258  
 Lampe de signalisation ..... 258  
 Outillage de bord ..... 257  
 Triangle de présignalisation ..... 258  
 Trousse de premiers secours ..... 258  
 voir Crevaion  
 voir Remorquage
- Pare-brise** ..... 110  
 Dégivrage ..... 109  
 Nettoyage ..... 252
- PARKTRONIC**  
 Avertisseur de recul ..... 163  
 Consignes de sécurité importantes ..... 161  
 Désactivation et activation ..... 163  
 Fonctionnement/remarques ..... 161  
 Portée des capteurs ..... 161  
 Problème (défaut) ..... 164  
 Systèmes d'aide à la conduite ..... 161  
 Traction d'une remorque ..... 163  
 Voyants ..... 162
- PBR (poids total de la remorque)** ..... 285
- Peinture (consignes de nettoyage)** .. 252
- Pièces d'origine** ..... 32
- Pièces rapportées et superstructures** ..... 31
- Pile de la clé**  
 Consignes de sécurité importantes ..... 66  
 Contrôle ..... 66  
 Remplacement ..... 67
- Piles**  
 Remplacement (clé) ..... 67
- Pince à notes** ..... 222
- Plafonnier arrière**  
 Remplacement des ampoules ..... 99

- Plafonnier avant**  
Remplacement des ampoules ..... 99
- Plage de surrégime** ..... 172
- Planche de bord**  
Vue d'ensemble ..... 35  
voir Combiné d'instruments
- Planche de bord**  
voir Planche de bord
- Planche de bord (éclairage)**  
voir Eclairage des instruments
- Plancher du compartiment de chargement** ..... 32
- Plaque constructeur du véhicule** .... 297
- Pneus**  
Augmentation du poids du véhicule due à l'équipement optionnel (définition) ..... 284  
Bande de roulement (définition) .... 285  
Bar (définition) ..... 284  
Chaînes neige ..... 268  
Changement de roue ..... 286  
Charge maximale des pneus ..... 283  
Charge maximale des pneus (définition) ..... 285  
Charge maximale par pneu (définition) ..... 285  
Code de charge (définition) ..... 285  
Consignes de sécurité importantes ..... 265  
Contrôle ..... 266  
Définitions de termes ..... 284  
DOT (ministère des Transports) (définition) ..... 284  
DOT, numéro d'identification du pneu (TIN) ..... 283  
Durée de vie ..... 267  
Indicateur d'usure (définition) ..... 286  
Indice de charge ..... 282  
Indice de charge (définition) ..... 286  
Indice de vitesse (définition) ..... 284  
Inscriptions (vue d'ensemble) ..... 281  
Jantes (définition) ..... 284  
Kilopascal (kPa) (définition) ..... 285  
Limite totale de charge (définition) ..... 286  
Paroi (définition) ..... 285  
PBR (poids brut de la remorque) (définition) ..... 285  
PBV (Poids brut du véhicule) (définition) ..... 285  
Permutation ..... 286  
PNBE (poids nominal brut sur l'es-sieu) (définition) ..... 284  
PNBV (Poids nominal brut du véhicule) (définition) ..... 285  
Pneus été ..... 267  
Pneus M+S ..... 267  
Poids à vide (définition) ..... 285  
Poids de l'équipement optionnel (définition) ..... 286  
Poids maximal autorisé en charge (définition) ..... 285  
Poids moyen des occupants du véhicule (définition) ..... 284  
Pression de gonflage maximale autorisée (définition) ..... 285  
Pression de gonflage recommandée ..... 284  
Pression des pneus (définition) ..... 285  
Propriétés ..... 284  
PSI (Livre par pouce carré) ..... 285  
Rapport hauteur/section (définition) ..... 285  
Répartition des passagers (définition) ..... 286  
Semelle du pneu ..... 266  
Sens de rotation ..... 287  
Standards uniformes de classification de la qualité des pneus (définition) ..... 284  
Stockage ..... 287  
Structure et propriétés (définition) ..... 284  
Taille des pneus (caractéristiques) ..... 276, 292  
Taille, capacité de charge, indice de vitesse ..... 281  
Talon (définition) ..... 285  
TIN (numéro d'identification du pneu) (définition) ..... 286  
Traction (définition) ..... 286  
TWR (charge sur timon autorisée) (définition) ..... 286  
**Pneus été** ..... 267  
**Pneus hiver**  
Limitation de vitesse ..... 142

- Pneus M+S ..... 267
- Pneus M+S** ..... 267
- Point de service**  
voir Atelier qualifié
- Points d'arrimage/matériel d'arrimage**  
Charge de traction autorisée ..... 308
- Points et dispositifs d'arrimage**  
Consignes de sécurité importantes ..... 229
- Portable**  
voir Téléphone portable
- Portable**  
voir Téléphone portable
- Porte arrière à 2 battants**  
Sécurité enfants ..... 57
- Porte arrière à 2 battants**  
Ouverture et fermeture de l'intérieur ..... 74
- Porte arrière à 2 battants**  
Consignes de sécurité importantes ..... 73
- Porte coulissante**  
Consignes de sécurité importantes ..... 70  
Fermeture assistée ..... 71  
Nettoyage ..... 254  
Ouverture et fermeture ..... 70  
Ouverture et fermeture de l'extérieur ..... 70  
Ouverture et fermeture de l'intérieur ..... 71
- Porte coulissante de la paroi de séparation**  
Consignes de sécurité importantes ..... 75  
Ouverture et fermeture ..... 75
- Porte du compartiment de chargement**  
Ouverture et fermeture ..... 73
- Porte-bouteille** ..... 223  
voir Porte-bouteille
- Porte-bouteilles**  
voir Porte-bouteille
- Porte-gobelets** ..... 222  
Console centrale ..... 222
- Porte-gobelets**  
voir Porte-gobelets
- Portes**  
Message sur le visuel ..... 206  
Unité de commande ..... 41  
Verrouillage et déverrouillage centralisés (clé) ..... 64  
Voyant ..... 217
- Portes du conducteur et du passager**  
Déverrouillage ..... 70
- Positions de la clé** ..... 127
- Positions de la clé dans le contacteur d'allumage** ..... 127
- Post-traitement des gaz d'échappement**  
Défaut ..... 201  
Messages sur le visuel (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 200  
Messages sur le visuel (véhicules sans volant multifonction) ..... 190  
Ravitaillement en DEF ..... 136  
Voyant ..... 211, 215
- Préparatifs avant le départ**  
Contrôle visuel de l'extérieur du véhicule ..... 127  
Contrôles à l'intérieur du véhicule .. 127
- Pression de gonflage**  
voir Pression des pneus
- Pression des pneus**  
Affichage (ordinateur de bord) ..... 272  
Contrôle manuel ..... 272  
Étiquette d'information ..... 270  
Messages sur le visuel (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 204  
Messages sur le visuel (véhicules sans volant multifonction) ..... 190  
Pression maximale ..... 272  
Pression recommandée ..... 269  
Réglage de l'unité d'affichage (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 182  
Remarques ..... 270  
Tableau ..... 276
- Prise** ..... 224
- Prise 12 V** ..... 224
- Prise AUX** ..... 225

**Prise de diagnostic**

Sécurité de fonctionnement et autorisation de mise en circulation ..... 29

**Prise de force**

Réglage du régime ..... 164

**Prise USB** ..... 226

**Produits d'entretien**

Diesel Exhaust Fluid (DEF) ..... 301

Frigorigène ..... 307

Liquide de servodirection ..... 305

**Projecteurs**

Appoint de liquide de lave-phares .. 239

Buée à l'intérieur ..... 90

Lave-phares (fonctionnement) ..... 89

**Projecteurs antibrouillards**

Allumage et extinction ..... 86

**Protection antisoulèvement**

Activation et désactivation ..... 62

Désactivation ..... 63

Fonctionnement ..... 62

**Protection antivol**

Antidémarrage ..... 62

Protection antisoulèvement ..... 62

Protection volumétrique ..... 63

**Protection contre les insectes au niveau du radiateur** ..... 32

**Protection de l'environnement**

Remarques générales ..... 28

**Protection de l'équipement électrique**

voir Fusibles

**Protection de l'équipement électrique**

voir Fusibles

**Protection volumétrique**

Activation ..... 63

Désactivation ..... 63

Fonctionnement ..... 63

**Purge du système d'alimentation en carburant** ..... 130

**R****Radio**

voir la notice d'utilisation spécifique

**Radiotéléphones**

Homologation du type/fréquences ..... 296

**Rail d'arrimage**

Charge de traction maximale ..... 308

Montage de l'anneau d'arrimage ... 231

**Range-lunettes** ..... 219

**Rapport d'anomalies relatives à la sécurité** ..... 30

**Ravitaillement**

Consignes de sécurité importantes (carburant) ..... 134

Consignes de sécurité importantes (Diesel Exhaust Fluid - DEF) .... 136

Ravitaillement (carburant) ..... 135

Ravitaillement (Diesel Exhaust Fluid - DEF) ..... 137

Tubulure de remplissage du DEF ... 137

**Ravitaillement en carburant**

Jauge de carburant ..... 173

Trappe du réservoir ..... 135  
voir Carburant

**Recommandations pour la conduite**

Alcool au volant ..... 141

Aquaplanage ..... 145

Boîte de vitesses automatique ..... 133

Carburant ..... 141

Chaînes neige ..... 268

Conduite en descente ..... 143

Conduite en hiver ..... 145

Conduite en tout-terrain ..... 146

Conduite sur route mouillée ..... 145

Consignes de rodage ..... 125

Consignes de sécurité importantes ..... 125

Contrôle de l'épaisseur des garnitures de frein ..... 144

Contrôle des gaz d'échappement .. 142

Coupure de l'alimentation en poussée ..... 141

Effet de freinage limité sur les routes salées ..... 144

Freins ..... 143

Généralités ..... 141

Limitation de la vitesse ..... 142

Nouveaux disques de frein ..... 144

Nouvelles garnitures de frein ..... 144

- Traction d'une remorque ..... 165  
 Trajet sur route glissante ..... 146  
 Trajet sur route mouillée ..... 144  
 Trajets courts ..... 142  
 Transport par chemin de fer ..... 143  
 Traversée de portions de route inondées ..... 145  
 Voyages à l'étranger ..... 142
- Recyclage d'air**  
 Consignes de sécurité importantes ..... 111  
 Mise en marche et arrêt ..... 111
- Refroidissement**  
 voir Climatisation
- Réglage de l'heure**  
 Véhicules équipés d'un volant multifonction ..... 182  
 Véhicules sans volant multifonction ..... 174
- Réglage de la répartition d'air** ..... 108
- Réglage du débit d'air** ..... 109
- Réglage du régime (mode travail)** .... 164
- Réglages**  
 Retour aux réglages d'usine dans tous les sous-menus (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 179  
 Retour aux réglages d'usine dans un sous-menu (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 180
- Réglages de base**  
 voir Réglages
- Régulateur de vitesse**  
 Activation ..... 150  
 Conditions d'activation ..... 149  
 Consignes de sécurité importantes ..... 149  
 Désactivation ..... 150  
 Manette du régulateur de vitesse .. 149  
 Mémorisation et maintien de la vitesse actuelle ..... 150  
 Message sur le visuel ..... 203  
 Réglage de la vitesse ..... 150  
 Systèmes d'aide à la conduite ..... 148
- Régulation de la vitesse**  
 voir Régulateur de vitesse
- Régulation du comportement dynamique**  
 voir ESP® (Contrôle électronique de la trajectoire)
- Remorquage**  
 Avec l'essieu avant ou arrière soulevé ..... 262  
 Avec les 2 essieux au sol ..... 263  
 Consignes de sécurité importantes ..... 260  
 En cas de véhicule enlisé ..... 263  
 En fonction des différentes causes de panne ..... 262  
 Pose et dépose de l'anneau de remorquage ..... 261
- Remorque**  
 Défaut du servofrei ..... 209
- Remplacement de la pile (télécommande du chauffage additionnel)** .... 118
- Remplacement des ampoules**  
 Ampoules bi-xénon ..... 92  
 Clignotants additionnels ..... 95  
 Clignotants additionnels (toit) ..... 98  
 Clignotants arrière ..... 96  
 Clignotants arrière (véhicules à plateau) ..... 97  
 Clignotants avant ..... 95  
 Consignes de sécurité importantes ..... 92  
 Eclairage d'accès ..... 98  
 Eclairage d'intersection ..... 94  
 Eclairage de jour (projecteurs halogènes) ..... 94  
 Eclairage de la plaque d'immatriculation ..... 97  
 Eclairage de la plaque d'immatriculation (véhicules à plateau) ..... 97  
 Eclairage intérieur ..... 99  
 Feu antibrouillard arrière ..... 96  
 Feu antibrouillard arrière (véhicules à plateau) ..... 97  
 Feux arrière ..... 96  
 Feux arrière (véhicules à plateau) .... 97  
 Feux d'encombrement ..... 98  
 Feux de croisement ..... 94  
 Feux de gabarit ..... 97  
 Feux de position ..... 94  
 Feux de recul ..... 96

Feux de recul (véhicules à plateau) .....	97
Feux de route .....	94
Feux de stationnement .....	94
Feux de stationnement arrière .....	96
Feux de stationnement arrière (véhicules à plateau) .....	97
Feux stop .....	96
Feux stop (véhicules à plateau) .....	97
Message sur le visuel .....	198
Plafonnier arrière .....	99
Plafonnier avant .....	99
Plafonniers .....	99
Voyants de contrôle et d'alerte .....	217
Vue d'ensemble des types d'ampoules (ampoules arrière, véhicules à plateau) .....	97
Vue d'ensemble des types d'ampoules arrière (fourgon/combi) .....	96
Vue d'ensemble des types d'ampoules avant .....	93
voir Remplacement des ampoules	
<b>Remplacement du filtre à carburant</b> .....	216
<b>Répartiteur électronique de freinage</b>	
voir EBD (distribution de la force de freinage électronique)	
<b>Répartiteur électronique de freinage</b>	
voir EBD (distribution de la force de freinage électronique)	
<b>Répartition de la charge</b> .....	229
<b>Réservoir</b>	
voir Réservoir de carburant	
<b>Réservoir de carburant</b>	
Problème (défaut) .....	136
<b>Rétracteurs de ceinture</b>	
Déclenchement .....	50
<b>Rétroviseurs</b>	
Rétroviseur intérieur .....	84
Rétroviseurs extérieurs .....	84
<b>Rétroviseurs extérieurs</b>	
Consignes de sécurité importantes .....	84
Réglage .....	84
<b>Rideaux (consignes de nettoyage) ...</b>	256
<b>Roue de secours</b>	
Consignes de sécurité importantes .....	293
Dépose et pose .....	294
Remarques générales .....	293
<b>Roues</b>	
Changement de roue .....	286
Consignes de sécurité importantes .....	265
Contrôle .....	266
Couple de serrage .....	291
Dépose de la roue .....	290
Dépose et pose de la roue de secours .....	294
Montage de l'adaptateur (roue de secours) .....	290
Montage de la roue .....	290
Montage des roues .....	287
Permutation des roues/changement de roue .....	286
Stockage .....	287
Taille des jantes/pneus .....	292
<b>S</b>	
<b>Sangle supérieure (TopTether) .....</b>	55
<b>Sécurité</b>	
Sécurité de fonctionnement .....	28
Transport des enfants .....	51
voir Sécurité des occupants	
<b>Sécurité de fonctionnement</b>	
Garantie pour vices cachés .....	25
<b>Sécurité de fonctionnement et autorisation de mise en circulation</b>	
Atelier qualifié .....	30
Consignes de sécurité importantes .....	28
Déclarations de conformité .....	29
Éléments posés et transformations .....	31
Enregistrement du véhicule .....	31
Modification de la puissance du moteur .....	30
Pièces rapportées et superstructures .....	31
Remarques relatives à la conduite ...	29
Remarques relatives aux directives de carrossage .....	31

- Utilisation conforme ..... 27
- Sécurité des occupants**
- Airbags ..... 47
- Ceintures de sécurité ..... 44
- Consignes de sécurité importantes ..... 43
- Introduction aux systèmes de retenue ..... 43
- Transport des animaux domestiques ..... 57
- Transport des enfants ..... 51
- Voyant d'alerte des systèmes de retenue ..... 44
- Sécurité enfants**
- Consignes de sécurité importantes ..... 56
- Porte du compartiment de chargement ..... 57
- Sécurité pour siège-enfant** ..... 52
- Sécurité, systèmes**  
voir Systèmes de sécurité active
- Service à la clientèle** ..... 30
- Siège du conducteur**  
voir Sièges
- Siège pivotant** ..... 79
- Siège rabattable** ..... 80
- Sièges**
- Accoudoir ..... 82
- Banquette arrière ..... 80
- Banquette avant à 2 places ..... 79
- Chauffage des sièges ..... 82
- Consignes de sécurité importantes ..... 77
- Nettoyage des housses ..... 256
- Position assise correcte du conducteur ..... 77
- Réglage des appuie-tête ..... 81
- Réglage du siège du conducteur ..... 78
- Réglage du siège du passager ..... 78
- Réglage du soutien lombaire ..... 78
- Siège pivotant ..... 79
- Siège rabattable ..... 80
- Sièges-enfants**
- ISOFIX ..... 54
- Sangle supérieure ..... 55
- Sur le siège du passager ..... 55
- Systèmes de retenue pour enfants dos à la route ..... 56
- Systèmes de retenue pour enfants face à la route ..... 56
- Soutien lombaire** ..... 78
- Station de lavage (entretien)** ..... 250
- Stationnement** ..... 138
- Cale ..... 140
- Consignes de sécurité importantes ..... 138
- Frein de stationnement ..... 139
- voir PARKTRONIC
- Stations**  
voir Autoradio
- Succursale**  
voir Atelier qualifié
- Superstructures** ..... 31
- Directives de carrossage ..... 31
- Système antiblocage de roues**  
voir ABS (système antiblocage de roues)
- Système antiblocage de roues**  
voir ABS (système antiblocage de roues)
- Système de commande**  
voir Ordinateur de bord
- Système de contrôle de la pression des pneus**
- Contrôle électronique de la pression des pneus ..... 274
- Fonctionnement/remarques ..... 272
- Message sur le visuel ..... 204
- Redémarrage ..... 275
- Voyant ..... 216
- Voyant d'alerte ..... 274
- Système de fermeture**  
voir Verrouillage centralisé
- Système de fixation ISOFIX pour siège-enfant** ..... 54
- Système de freinage**
- Défaut ..... 195
- Voyant ..... 208
- Système de portage**  
Porte-échelle ..... 232
- Système de portage arrière**  
Remarques ..... 232
- Système de portage sur le toit**  
Remarques ..... 232
- Système de sécurité active**  
Freinage d'urgence assisté adaptatif ..... 152

**Système de sécurité en conduite**

ASR (Acceleration Skid Control) ..... 58

**Systèmes d'aide à la conduite**

Assistant à l'angle mort ..... 153

Assistant de trajectoire ..... 155

Message sur le visuel ..... 203

PARKTRONIC ..... 161

Régulateur de vitesse (TEMPO-MAT) ..... 148

**Systèmes de portage**

Charge maximale ..... 308

**Systèmes de retenue**

Introduction ..... 43

Voyant d'alerte (fonctionnement) .. 44, 212

**Systèmes de sécurité active**

4-ETS (système de traction électronique) ..... 60

ABS (système antiblocage de roues) ..... 58

Avertisseur de distance ..... 151

BAS (système d'assistance au freinage) ..... 59

Consignes de sécurité importantes ..... 57

EBD (répartiteur électronique de freinage) ..... 60

ESP® (régulation du comportement dynamique) ..... 60

Vue d'ensemble ..... 57

**T****Tachymètre**

Numérique (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 182

Numérique (véhicules sans volant multifonction) ..... 174

Sélection de l'unité d'affichage (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 181

**Tachymètre numérique**

Réglage de l'unité d'affichage (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 181

**Télécommande**

Activation et désactivation (chauffage additionnel) ..... 116

Modification de la durée de fonctionnement (chauffage additionnel) ..... 117

Remplacement de la pile (chauffage additionnel) ..... 118

Synchronisation (chauffage additionnel) ..... 117

**Téléphone** ..... 224, 225

**Téléphone (ordinateur de bord)**

Message sur le visuel ..... 206

Numéro du répertoire téléphonique ..... 188

Prise d'appel ..... 187

Refus d'un appel ou fin de communication ..... 187

Répétition d'appel ..... 188

Utilisation ..... 187

**Téléphone portable** ..... 225

Consignes de sécurité importantes ..... 224

Homologation du type/fréquences ..... 296

Prééquipement ..... 225

**Température**

Réglage (climatisation) ..... 108

Réglage de l'unité d'affichage (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 180

Température extérieure ..... 172

**TEMPOMAT**

Problème (défaut) ..... 151

Rappel de la vitesse mémorisée .... 150

**Totalisateur** ..... 178

voir Totalisateur journalier

**Totalisateur général**

Affichage (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 178

Affichage (véhicules sans volant multifonction) ..... 174

**Totalisateur journalier**

Affichage (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 178

Affichage (véhicules sans volant multifonction) ..... 174

Remise à zéro ..... 172

voir Ordinateur de bord

**Totalisateur kilométrique**

voir Totalisateur général

- voir Totalisateur journalier
- Totalisateur kilométrique journalier**
- voir Totalisateur journalier
- Traction d'une remorque**
- Attelage d'une remorque ..... 168
- Avertisseur d'angle mort ..... 155
- Charge autorisée sur essieu ..... 309
- Charge tractée et charge sur timon autorisées ..... 169
- Charges tractées ..... 309
- Consignes de sécurité importantes ..... 165
- Dételage d'une remorque ..... 169
- Nettoyage du dispositif d'attelage ..... 255
- PARKTRONIC ..... 163
- Recommandations pour la conduite ..... 165
- Remarques relatives au montage ultérieur ..... 309
- Trajet en tout-terrain**
- Règles pour la conduite en tout-terrain ..... 147
- Trajets courts (filtre à particules diesel)** ..... 142
- Transformations et éléments posés** ..... 31
- Transmission automatique**
- Vidange d'huile de transmission .... 305
- Transmission intégrale**
- Consignes de sécurité importantes ..... 157
- Enclenchement et désenclenchement ..... 157
- Gamme LOW RANGE ..... 158
- Transport**
- Arrimage des charges ..... 229
- Chemin de fer ..... 143
- Directives de chargement ..... 227
- Répartition de la charge ..... 229
- Véhicule ..... 263
- Transport des animaux domestiques** ..... 57
- Transport des enfants**
- Consignes de sécurité importantes ..... 51
- Transport par chemin de fer** ..... 143
- Traversée de portions de route inondées** ..... 145
- Triangle de présignalisation** ..... 258
- Trousse d'outils du véhicule** ..... 257
- Trousse de premiers soins** ..... 258
- TWR (charge sur timon autorisée) (définition)** ..... 286

## U

**Unité de commande**

- A gauche et à droite du volant ..... 41
- Au-dessus du pare-brise ..... 40
- Climatisation ..... 39
- Console centrale ..... 39
- Porte du conducteur ..... 41

**Unité de commande au plafond** ..... 40**Unité de contacteurs**

voir Unité de commande

**Utilisation en hiver**

- Calandre de radiateur ..... 32
- Chaînes neige ..... 268
- Remarques générales ..... 267
- Trajet sur route glissante ..... 146

## V

**Véhicule**

- Abaissement ..... 291
- Chargement ..... 277
- Démarrage ..... 129
- Déverrouillage (clé) ..... 64
- Electronique du véhicule ..... 296
- Enregistrement ..... 31
- Equipement ..... 25
- Garantie limitée ..... 25
- Immobilisation ..... 138
- Immobilisation pendant des périodes prolongées ..... 140
- Levage ..... 288
- Maintenance ..... 26
- Message sur le visuel ..... 205
- Réglages individuels (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..... 179
- Remorquage ..... 260
- Saisie des données ..... 33
- Sécurité de fonctionnement ..... 28

- Signalement des problèmes ..... 30  
 Transport ..... 263  
 Verrouillage (clé) ..... 64
- Véhicule (batterie)**  
 voir Batterie du véhicule
- Vent latéral (assistance à la conduite)** ..... 60
- Ventilation, buses**  
 voir Buses de ventilation
- Verrouillage**  
 voir Verrouillage centralisé
- Verrouillage automatique des portes** ..... 69
- Verrouillage centralisé** ..... 64  
 Consignes de sécurité importantes ..... 68  
 Verrouillage automatique ..... 69  
 Verrouillage et déverrouillage avec la clé ..... 64  
 Verrouillage et déverrouillage avec les touches ..... 68  
 Verrouillage et déverrouillage manuels ..... 69
- Verrouillage des portes**  
 voir Verrouillage centralisé
- Verrouillage et déverrouillage manuels** ..... 69
- Visuel**  
 Nettoyage ..... 255
- Vitesse maximale**  
 Limite de vitesse ..... 142
- Vitre de sortie d'urgence** ..... 61
- Vitres**  
 Nettoyage ..... 252  
 voir Vitres latérales
- Vitres latérales**  
 Consignes de sécurité importantes ..... 75  
 Ouverture et fermeture ..... 76  
 Problème (défaut) ..... 76  
 Réinitialisation ..... 76  
 Vitres latérales entrebâillantes ..... 75  
 Vue d'ensemble ..... 75
- Voiture**  
 voir Véhicule
- Volant**  
 Nettoyage ..... 255
- Réglage ..... 83  
 Vue d'ensemble des touches ..... 39
- Voyages à l'étranger** ..... 142
- Voyants**  
 voir Voyants de contrôle et d'alerte
- Voyants**  
 voir Voyants de contrôle et d'alerte
- Voyants de contrôle et d'alerte**  
 ABS ..... 208  
 Ampoules ..... 217  
 ASR ..... 207  
 Assistance de direction ..... 217  
 BAS ..... 208  
 Ceintures de sécurité ..... 217  
 Charge de la batterie ..... 212  
 Diagnostic moteur ..... 214  
 Diesel Exhaust Fluid (DEF) ..... 211  
 ESP® ..... 207  
 Filtre à air ..... 215  
 Filtre à particules diesel ..... 215  
 Fonction ESP® ..... 211  
 Freins ..... 209  
 Liquide de lave-glace ..... 216  
 Liquide de refroidissement ..... 213  
 Marchepied électrique ..... 217  
 Niveau d'huile moteur ..... 212  
 Portes ..... 217  
 Préchauffage ..... 215  
 Réserve de carburant ..... 214  
 Séparateur d'eau ..... 216  
 Système de contrôle de la pression des pneus ..... 216  
 Usure des garnitures de frein ..... 212  
 Vue d'ensemble ..... 37
- Vue d'ensemble de la console centrale** ..... 39

## Notice d'utilisation

### Avant de prendre la route pour la première fois

Cette notice d'utilisation, le carnet de maintenance et les notices d'utilisation complémentaires spécifiques aux équipements font partie du véhicule. Conservez toujours ces documents à bord du véhicule. Remettez tous les documents au nouveau propriétaire en cas de revente du véhicule.

Avant de prendre la route pour la première fois, nous vous recommandons de lire attentivement ces documents et de vous familiariser avec le véhicule.

Pour votre sécurité et pour augmenter la durée de fonctionnement de votre véhicule, suivez toujours les instructions et avertissements qui figurent dans cette notice d'utilisation. Leur non-respect peut provoquer des dommages corporels et endommager le véhicule.

Tout dommage sur le véhicule résultant du non-respect des instructions n'est pas couvert par la New Vehicle Limited Warranty.

### Garantie pour vices cachés

**I** Suivre les directives du présent Guide du conducteur concernant le bon fonctionnement du véhicule, de même que les dommages éventuels au véhicule. Les dommages au véhicule survenant à la suite du non respect de ces directives ne sont pas couverts par la garantie limitée du distributeur dont le nom figure sur la page intérieur de la couverture du présent guide.

### Équipement du véhicule

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité. Par conséquent, l'équipement de votre véhicule peut différer de certaines descriptions et illustrations.

Tous les systèmes dont votre véhicule est équipé sont répertoriés dans le contrat de vente d'origine de votre véhicule.

Pour toute question relative à l'équipement et à son utilisation, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé.

## Maintenance et conduite

### Garantie légale

La garantie pour vices cachés de votre véhicule s'applique conformément aux conditions de garantie indiquées dans le carnet de maintenance et de garantie.

Votre distributeur SPRINTER agréé remplace et répare toutes les pièces montées en usine conformément aux conditions de garantie suivantes :

- Garantie limitée accordée aux véhicules neufs
- Garantie relative au système d'échappement
- Garantie relative aux émissions
- Garantie relative au système de régulation des gaz d'échappement et valable dans les États suivants : Californie, Connecticut, Maine, Massachusetts, New York, Pennsylvanie, Rhode Island et Vermont
- Lois étendues sur la protection des consommateurs (« Lemon Laws ») spécifiques à chaque État

Les pièces de rechange et les accessoires sont soumis aux garanties relatives aux pièces de rechange et aux accessoires Mercedes-Benz. Vous pouvez vous les procurer chez un distributeur SPRINTER agréé.

**i** Si vous égarez le carnet de maintenance et de garantie, contactez un distributeur SPRINTER agréé qui s'occupera de vous procurer un carnet de remplacement. Le nouveau carnet de maintenance et de garantie vous sera envoyé par voie postale.

### Informations clients spécifiques à la Californie

Si vous résidez en Californie, vous avez droit au remplacement du véhicule ou au remboursement du prix d'achat ou de leasing dès lors que Mercedes-Benz USA, LLC et/ou des ateliers et points de service agréés ne sont pas en mesure, après plusieurs réparations justifiées, d'éliminer les dommages ou dysfonctionnements importants survenus sur le véhicule et couverts par la garantie contractuelle. Les clients qui achètent ou prennent un véhicule en leasing peuvent faire réparer leur véhicule dans un délai de 18 mois à compter de la livraison ou jusqu'à un kilométrage de 29 000 km (18 000 miles), en fonction de l'éventualité qui survient en premier, lorsque

- (1) le même défaut ou dommage critique peut provoquer des blessures graves voire mortelles des occupants du véhicule pendant la marche ET que ce défaut a déjà été réparé 2 fois ET que Mercedes-Benz, LLC a été informé par écrit de la nécessité d'une réparation
- (2) le même défaut ou dommage, moins critique que celui mentionné au point (1), a déjà été réparé 4 fois ET que Mercedes-Benz a été informé par écrit de la nécessité d'une réparation
- (3) le véhicule ne peut pas être utilisé pendant plus de 30 jours calendaires suite à des travaux de réparation dus aux mêmes défauts ou dommages critiques ou à d'autres défauts ou dommages critiques

Veillez envoyer vos notifications écrites à l'adresse :

Mercedes-Benz USA, LLC  
Customer Assistance Center  
One Mercedes Drive  
Montvale, NJ 07645-0350

### Maintenance

Le carnet de maintenance et de garantie décrit tous les travaux de maintenance qui doivent être effectués à intervalles réguliers.

Veillez à toujours emporter le carnet de maintenance et de garantie lorsque vous amenez le véhicule chez un distributeur SPRINTER agréé. Votre conseiller clientèle inscrit systématique-

ment le service de maintenance effectué dans le carnet de maintenance et de garantie.

### Roadside Assistance

Le programme Roadside Assistance de Mercedes-Benz vous offre une assistance technique en cas de panne. Les appels passés au numéro gratuit du programme Roadside Assistance sont traités 24/24 heures par nos collaborateurs. Et cela, 365 jours par an.

**1-800-FOR-MERCEdes (1-800-367-6372)  
(pour les Etats-Unis)**

**1-800-387-0100 (pour le Canada)**

Pour de plus amples informations, reportez-vous à la brochure relative au programme Roadside Assistance de Mercedes-Benz (pour les Etats-Unis) ou au chapitre « Roadside Assistance » du carnet de maintenance et de garantie (pour le Canada). Vous trouverez ces 2 documents dans le porte-documents de votre véhicule.

### Changement d'adresse ou changement de propriétaire

En cas de changement d'adresse, veuillez nous envoyer la « Notification de changement d'adresse » qui se trouve dans le carnet de maintenance et de garantie ou contacter le Customer Assistance Center de Mercedes-Benz (Etats-Unis) au numéro 1-800-FOR-MERCEdes (1-800-367-6372) ou le Customer Service (Canada) au numéro 1-800-387-0100. De cette manière, nous serons en mesure de vous joindre à temps, en cas de besoin.

Si vous vendez votre Mercedes, veuillez laisser l'ensemble des documents dans le véhicule afin que le prochain propriétaire puisse en disposer.

Si vous avez acheté un véhicule d'occasion, veuillez nous envoyer la « Notification de l'achat d'un véhicule d'occasion » qui se trouve dans le carnet de maintenance et de garantie ou contacter le Customer Assistance Center de Mercedes-Benz (Etats-Unis) au numéro 1-800-FOR-MERCEdes (1-800-367-6372) ou le Customer Service (Canada) au numéro 1-800-387-0100.

### Conduite en dehors des États-Unis et du Canada

Si vous voyagez à l'étranger avec votre véhicule, tenez compte des remarques suivantes :

- Il est possible que les points de service et les pièces de rechange ne soient pas disponibles immédiatement.
- Il est possible que du carburant sans plomb pour véhicules équipés d'un catalyseur ne soit pas disponible. Le carburant plombé peut provoquer des dommages au niveau du catalyseur.
- Il est possible que le carburant ait un indice d'octane considérablement plus faible. Un carburant inapproprié peut provoquer des dommages au niveau du moteur.

Certains modèles de Mercedes-Benz sont disponibles en Europe dans le cadre de notre European Delivery Program (programme de livraison européen). Pour obtenir de plus amples informations, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé ou envoyez un courrier à l'une des adresses suivantes :

#### États-Unis :

Mercedes-Benz USA, LLC  
European Delivery Department  
One Mercedes Drive  
Montvale, NJ 07645-0350

#### Canada :

Mercedes-Benz Canada, Inc.  
European Delivery Department  
98 Vanderhoof Avenue  
Toronto, Ontario M4G 4C9

### Utilisation conforme

Lors de l'utilisation du véhicule, tenez compte

- des consignes de sécurité qui figurent dans la présente notice d'utilisation
- des caractéristiques techniques qui figurent dans la présente notice d'utilisation
- du code de la route et des règles de circulation
- des lois relatives aux véhicules à moteur et des normes de sécurité

Diverses étiquettes d'avertissement autocollantes sont apposées sur votre véhicule. Si vous enlevez les étiquettes d'avertissement autocol-

lantes, vous et d'autres personnes risquez de ne pas être avertis de certains dangers. Laissez les étiquettes d'avertissement autocollantes à leur emplacement.

#### ATTENTION

Toute modification effectuée sur les composants électroniques, leurs logiciels ou leur câblage risque de compromettre le fonctionnement de ceux-ci ou d'autres composants mis en réseau. Cela peut concerner en particulier les systèmes importants pour la sécurité. Ceux-ci risquent alors de ne plus fonctionner correctement et/ou de compromettre la sécurité de fonctionnement du véhicule. Cela entraîne un risque accru d'accident et de blessure.

N'intervenez en aucun cas sur le câblage ni sur les composants électroniques ou leurs logiciels. Confiez toujours les travaux sur les appareils électriques et électroniques à un atelier qualifié.

Si vous effectuez des modifications sur les composants électroniques, leur logiciel ou leur câblage, cela peut entraîner l'annulation de l'autorisation de mise en circulation du véhicule.

#### ATTENTION

Les gaz et les liquides émanant de substances considérées un risque pour la santé ou à réaction violente peuvent s'échapper même des contenants bien scellés. Lors du transport de telles substances à l'intérieur du véhicule, il pourrait survenir des difficultés de concentration ou des risques pour la santé pendant le voyage. Des anomalies, des défauts des systèmes ou des courts-circuits peuvent survenir. Il existe un risque d'accident ou d'incendie.

Ne pas ranger ni transporter dans le véhicule des substances qui posent un risque pour la santé ou qui réagissent violemment.

Tenez également toujours compte de ces remarques dans le cas des véhicules pour lesquels le compartiment de chargement n'est pas complètement isolé de la cabine.

Paroi de séparation avec porte/vitre : ayez toujours la porte/la vitre de la paroi de séparation fermées pendant le transport.

Exemples de substances toxiques et/ou corrosives :

- Solvants
- Carburant
- Huile et graisse
- Produits de nettoyage
- Acide

### Protection de l'environnement

#### Conduite économique et respectueuse de l'environnement

##### Protection de l'environnement

Daimler AG pratique une politique globale de protection de l'environnement.

Les objectifs poursuivis sont une utilisation parcimonieuse des ressources et une attitude responsable par rapport aux fondements naturels de la vie, leur sauvegarde servant autant l'homme que la nature.

Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement en appliquant certaines règles lors de l'utilisation de votre véhicule.

La consommation de carburant et l'usure du moteur, de la boîte de vitesses, des freins et des pneus dépendent

- des conditions d'utilisation du véhicule
- de votre style de conduite

Vous avez la possibilité d'influer sur ces 2 facteurs. Tenez compte pour cela des remarques suivantes :

Conditions d'utilisation

- Evitez les trajets courts, car ils augmentent la consommation de carburant.
- Surveillez la pression des pneus.
- Ne transportez pas de charges inutiles.
- Déposez le système de portage monté sur le toit lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Faites effectuer régulièrement la maintenance du véhicule, car elle contribue à la

protection de l'environnement. Respectez par conséquent les échéances de maintenance.

- Confiez toujours les travaux de maintenance à un atelier qualifié.

Style de conduite

- N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur lors du démarrage du moteur.
- Ne faites pas chauffer le moteur à l'arrêt.
- Adoptez une conduite prévoyante et maintenez une distance suffisante avec le véhicule qui précède.
- Evitez les accélérations et les coups de frein fréquents et brusques.
- Changez de rapport à temps et ne montez dans chaque rapport qu'aux  $\frac{2}{3}$  du régime maximal.
- Arrêtez le moteur pendant les temps d'attente dus aux conditions de circulation.
- Surveillez la consommation de carburant.

### Informations et recommandations relatives à l'environnement

Lorsqu'il est spécifié dans la présente notice d'utilisation que vous devez éliminer des matériaux ou des substances, commencez toujours par essayer de les régénérer et de les recycler. Respectez les prescriptions et directives environnementales applicables lors de l'élimination des matériaux ou des substances. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

### Sécurité de fonctionnement et autorisation de mise en circulation

#### Consignes de sécurité importantes

##### ATTENTION

Si vous ne faites pas effectuer les services de maintenance prescrits ni les réparations nécessaires, cela peut entraîner des dysfonctionnements ou la défaillance de certains systèmes. Il y a risque d'accident.

Confiez toujours les services de maintenance prescrits et les réparations nécessaires à un atelier qualifié.

Les airbags et les rétracteurs de ceinture pyrotechniques contiennent du perchlorate, lequel peut nécessiter un maniement spécial et des mesures de protection de l'environnement particulières. Tenez compte des directives concernant l'élimination de ce produit.

En Californie, vous trouverez de plus amples informations sur le site Internet [www.dtsc.ca.gov](http://www.dtsc.ca.gov).

### Remarques relatives à la conduite

Vous risquez d'endommager le véhicule si

- celui-ci touche le sol, par exemple sur un bord de trottoir élevé ou sur des chemins non stabilisés
- vous franchissez trop rapidement un obstacle, par exemple un trottoir ou un nid de poule
- un objet lourd heurte le soubassement ou des éléments du train de roulement

Dans ces situations ou dans des situations similaires, la carrosserie, le cadre, le soubassement, les éléments du train de roulement, les jantes ou les pneus risquent également de subir des dommages non visibles de l'extérieur. Les composants endommagés de cette manière risquent de tomber en panne inopinément ou de ne plus supporter les contraintes développées lors d'un accident comme prévu. Si le revêtement du soubassement est endommagé, des matières inflammables (des feuilles, de l'herbe ou des branches, par exemple) peuvent s'accumuler entre le soubassement et son revêtement. Si ces matières entrent en contact avec des pièces brûlantes du système d'échappement, elles risquent de s'enflammer.

#### ATTENTION

Si des matières inflammables, telles que des feuilles, de l'herbe ou des branches, entrent en contact avec des pièces chaudes du système d'échappement, elles peuvent s'enflammer. Il y a risque d'incendie.

Si vous roulez sur une route non stabilisée ou en tout-terrain, contrôlez régulièrement l'état du soubassement. Retirez en particulier les végétaux restés coincés ainsi que toute autre

matière inflammable. En cas de dommages, prenez contact avec un atelier qualifié.

Faites immédiatement contrôler et réparer le véhicule par un atelier qualifié. Si, en cas de poursuite du trajet, vous constatez que la sécurité de marche du véhicule est compromise, arrêtez-vous immédiatement en tenant compte des conditions de circulation. Dans ce cas, prenez contact avec un atelier qualifié.

### Déclarations de conformité

#### Composants du véhicule commandés par radio

**Etats-Unis :** « Les radiotéléphones de ce véhicule sont conformes à la partie 15 des dispositions FCC. Leur utilisation est soumise aux 2 conditions suivantes : 1) Ces appareils ne doivent pas être une source de perturbations nuisibles. 2) Ces appareils doivent pouvoir supporter les perturbations captées, notamment celles qui pourraient causer des fonctionnements indésirables. Les transformations et modifications qui n'ont pas été expressément autorisées par l'instance responsable de la conformité peuvent entraîner le retrait de l'autorisation d'utilisation de l'appareil. »

**Canada :** « Les radiotéléphones de ce véhicule sont conformes aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Leur utilisation est soumise aux 2 conditions suivantes : (1) Ces appareils ne doivent pas être une source de perturbations. (2) Ces appareils doivent pouvoir supporter les perturbations captées, notamment celles qui pourraient causer des fonctionnements indésirables. »

### Prise de diagnostic

La prise de diagnostic est destinée au raccordement d'appareils de diagnostic par un atelier qualifié.

#### ATTENTION

Si vous raccordez des appareils à la prise de diagnostic du véhicule, le fonctionnement des systèmes du véhicule risque d'être compromis. La sécurité de fonctionnement du véhi-

cule peut alors être compromise. Il y a risque d'accident.

Raccordez à la prise de diagnostic du véhicule uniquement des appareils homologués par Mercedes-Benz pour votre véhicule.

### Modification de la puissance du moteur

❗ Les augmentations de puissance peuvent

- modifier les valeurs d'émission
- entraîner des dysfonctionnements
- entraîner des dommages indirects

La sécurité de fonctionnement du moteur n'est pas garantie dans tous les cas.

Si vous faites augmenter la puissance du moteur de votre véhicule, par une intervention dans la gestion moteur par exemple, vous perdez vos droits à la garantie limitée accordée aux véhicules neufs (New Vehicle Limited Warranty) ainsi que d'autres droits à la garantie.

Si vous revendez le véhicule, informez l'acheteur de la modification de la puissance du moteur. Sinon, vous commettez un acte qui, selon la législation en vigueur, peut être puni par la loi.

### Atelier qualifié

Un distributeur SPRINTER agréé est un atelier qualifié.

Un atelier qualifié dispose des connaissances, de l'outillage et des qualifications nécessaires pour mener à bien les travaux à effectuer sur le véhicule.

Cela vaut notamment pour les travaux importants pour la sécurité. Tenez compte des remarques qui figurent dans le carnet de maintenance.

Confiez toujours les travaux suivants à un atelier qualifié :

- Travaux importants pour la sécurité
- Travaux de maintenance
- Travaux de réparation
- Modifications, éléments posés et transformations
- Travaux sur les composants électroniques

Nous vous recommandons de vous adresser à un distributeur SPRINTER agréé.

❗ Confiez toujours les travaux de maintenance sur l'électronique du moteur et sur les pièces correspondantes (calculateurs, capteurs, câbles de liaison, etc.) à un atelier qualifié. Sinon, il y a risque d'usure accrue des pièces du véhicule et d'annulation de l'autorisation de mise en circulation du véhicule.

### Problèmes relatifs au véhicule

Si votre véhicule présente des problèmes pouvant notamment compromettre sa sécurité, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé dans le but d'effectuer un diagnostic de votre véhicule et d'éliminer les défauts. Si celui-ci n'a pas pu résoudre le problème à votre entière satisfaction, adressez-vous à nouveau à un distributeur SPRINTER agréé ou envoyez un courrier à l'une des adresses suivantes :

#### Etats-Unis :

Customer Assistance Center  
Mercedes-Benz USA, LLC  
One Mercedes Drive  
Montvale, NJ 07645-0350

#### Canada :

Customer Relations Department  
Mercedes-Benz Canada, Inc.  
98 Vanderhoof Avenue  
Toronto, Ontario M4G 4C9

### Signalement des défauts pouvant compromettre la sécurité

Uniquement pour les Etats-Unis :

Le présent texte est reproduit d'après les directives applicables aux fabricants en vertu du titre 49, partie 575, du Code américain des règlements fédéraux et conformément au « National Traffic and Motor Vehicle Safety Act of 1966 ».

If you believe that your vehicle has a defect which could cause a crash or could cause injury or death, you should immediately inform the National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) in addition to notifying Mercedes-Benz USA, LLC.

If NHTSA receives similar complaints, it may open an investigation, and if it finds that a safety defect exists in a group of vehicles, it may order

a recall and remedy campaign. However, NHTSA cannot become involved in individual problems between you, your dealer, or Mercedes-Benz USA, LLC.

To contact NHTSA, you may call the Vehicle Safety Hotline toll-free at 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153); go to <http://www.safercar.gov>; or write to: Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street, SW., Washington, DC 20590.

www.safercar.gov; or write to: Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street, SW., Washington, DC 20590.

Pour de plus amples informations sur la sécurité des véhicules, consultez le site Internet suivant:

<http://www.safercar.gov>

### Enregistrement du véhicule

Il peut arriver que Mercedes-Benz demande à ses distributeurs SPRINTER agréés d'effectuer des contrôles techniques sur certains véhicules. C'est notamment le cas lorsque la qualité ou la sécurité peuvent encore être améliorées. Mercedes-Benz ne peut vous informer des contrôles à effectuer sur votre véhicule que si vos données d'enregistrement sont en sa possession.

Vos données ne sont pas enregistrées si

- vous n'avez pas acheté votre véhicule auprès d'un distributeur SPRINTER agréé
- votre véhicule n'a pas encore été contrôlé par un distributeur SPRINTER agréé

Faites enregistrer votre véhicule, de préférence par un distributeur SPRINTER agréé. Informez dès que possible votre distributeur SPRINTER agréé de tout changement d'adresse ou de propriétaire.

### Pièces rapportées, superstructures, éléments posés et transformations

#### Remarques relatives aux directives de carrossage

**I** Par mesure de sécurité, faire fabriquer et installer l'équipement ajouté en accord avec les directives de fabrication de la carrosserie/équipement du Sprinter. Ces directives de fabrication de carrosserie/équipement assurent que le châssis et la carrosserie forment un tout et que le bon fonctionnement et la sécurité maximale sur les routes sont atteints.

Par mesure de sécurité, nous recommandons:

- de ne pas effectuer d'autres modifications au véhicule
- d'obtenir l'autorisation du distributeur dont le nom figure à l'intérieur de la page couverture du présent guide pour toute modification aux directives de fabrication de carrosserie/équipement approuvées.

L'approbation des agences d'inspection certifiées ou des approbations officielles ne peuvent éliminer les risques pour votre sécurité.

Tenez compte des informations relatives aux pièces d'origine Mercedes-Benz (> page 32).

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé.

#### ATTENTION

Des transformations ou des modifications sur le véhicule risquent de compromettre le fonctionnement de systèmes ou de composants. Ceux-ci risquent alors de ne plus fonctionner correctement et/ou de compromettre la sécurité de fonctionnement du véhicule. Le risque d'accident et de blessure augmente.

Confiez toujours les transformations ou les modifications sur le véhicule à un atelier qualifié.

Si vous avez l'intention d'effectuer des modifications sur votre véhicule, nous vous recommandons vivement de contacter le distributeur indiqué sur la page de titre. Il vous fournira toutes les informations nécessaires moyennant des frais éventuels.

Si le carrossier et le distributeur effectuent des modifications ayant des répercussions sur le contrôle avant livraison du moteur, du véhicule ou de l'équipement, ils sont seuls responsables de l'état du véhicule. Cela vaut également pour le marquage et la documentation des pièces du véhicule concernées par la modification.

Ils sont responsables de la certification du véhicule ainsi que des justificatifs attestant que

- le véhicule modifié satisfait à toutes les normes et prescriptions concernées par les modifications effectuées
- le véhicule modifié continue de satisfaire aux normes de sécurité des véhicules automobi-

les et aux exigences des directives sur les émissions

- les modifications ou la pose d'accessoires ne compromettent pas la sécurité du véhicule

Nous ne sommes pas responsables du contrôle avant livraison, du produit ou des droits à la garantie résultant de la modification. Cela s'applique

- aux composants ou aux systèmes modifiés
- à la violation des directives sur les émissions ou des normes de sécurité des véhicules automobiles qui en découle
- à toutes les conséquences engendrées par la modification du véhicule devenu alors moins sûr, voire défectueux

Nous n'assumons pas la responsabilité incombant au fabricant final ni la responsabilité produite qui en découle.

### Remarques relatives au radiateur du moteur

Même des modifications apparemment mineures sur le véhicule (pose d'une grille de calandre pour une utilisation hivernale, par exemple) ne sont pas autorisées. Ne couvrez pas le radiateur du moteur. En outre, n'utilisez pas de protections thermiques, de filets de protection contre les insectes ou d'objet similaire.

Sinon, les valeurs du système de diagnostic sont faussées. Certaines de ces valeurs sont prescrites par la loi et doivent toujours être correctes.

### Remarques relatives au plancher du compartiment de chargement

! L'équipement d'usine comprenant le plancher du compartiment de chargement en bois ou en plastique fait partie intégrante de la structure du véhicule. Si vous faites retirer le plancher du compartiment de chargement, la carrosserie risque d'être endommagée. Le chargement ne peut alors plus être arrimé correctement et les points d'arrimage ne peuvent plus supporter la charge maximale.

Par conséquent, ne faites pas retirer le plancher du compartiment de chargement.

## Pièces d'origine Mercedes-Benz

! Les airbags, les rétracteurs de ceinture ainsi que les calculateurs et les capteurs de ces systèmes de retenue peuvent être montés aux emplacements suivants :

- Portes
- Montants de porte
- Bas de porte
- Sièges
- Poste de conduite
- Combiné d'instruments
- Console centrale

Ne montez aucun accessoire (un système audio, par exemple) à ces emplacements. N'effectuez pas de réparations ni de travaux de soudage. Vous pourriez compromettre le fonctionnement des systèmes de retenue.

Confiez le montage ultérieur d'accessoires à un atelier qualifié.

### ☉ Protection de l'environnement

Nous proposons des organes et des pièces recyclés en échange standard qui présentent un niveau de qualité identique à celui des pièces neuves. Une garantie limitée accordée aux véhicules neufs (New Vehicle Limited Warranty) identique à celle des pièces neuves leur est également accordée.

Si vous utilisez des pièces, jantes et pneumatiques ainsi que des accessoires importants pour la sécurité qui ne sont pas agréés par Mercedes-Benz, la sécurité de fonctionnement du véhicule risque d'être compromise. Le fonctionnement de systèmes importants pour la sécurité, tels que le système de freinage, risque d'être perturbé. Utilisez exclusivement des pièces d'origine Mercedes-Benz ou des pièces de qualité équivalente. Utilisez uniquement des pneus et des jantes ainsi que des accessoires qui ont été homologués pour votre type de véhicule.

Nous soumettons les pièces d'origine SPRINTER, les pièces de transformation et les accessoires agréés pour votre véhicule à un contrôle qui permet de prouver

- leur fiabilité
- leur sécurité
- leur compatibilité

Malgré une observation permanente du marché, nous ne pouvons pas porter de jugement sur les autres produits. Nous déclinons toute responsabilité en cas de montage de ces produits sur les véhicules SPRINTER, même s'ils ont reçu dans certains cas particuliers une homologation par un centre de contrôle technique ou une autorisation administrative.

Dans certains autres pays, certaines pièces ne sont homologuées pour le montage ou pour les transformations que si elles sont conformes aux prescriptions légales en vigueur. Toutes les pièces d'origine SPRINTER satisfont à ces exigences. Veillez à ce que les pièces soient adaptées au véhicule.

Pour toute commande de pièces d'origine SPRINTER, indiquez toujours le numéro d'identification du véhicule (VIN) et le numéro du moteur (▷ page 297).

### Code QR pour la fiche de désincarcération

Les autocollants des codes QR sont apposés sur le montant B côté conducteur et côté passager. En cas d'accident, les services de secours peuvent rapidement déterminer la fiche de désincarcération requise pour votre véhicule à l'aide des codes QR. La fiche de désincarcération actuelle contient, sous une forme compacte, les informations les plus importantes relatives à votre véhicule (le cheminement des câbles électriques, par exemple).

Pour de plus amples informations, consultez notre site Internet <http://portal.aftersales.i.daimler.com>.

### Données mémorisées dans le véhicule

#### Data Recording

A wide range of electronic components in your vehicle contain data memories.

These data memories temporarily or permanently store technical information about:

- the vehicle's operating state
- events
- faults

In general, this technical information documents the state of a component, a module, a system or the surroundings.

These include, for example:

- operating conditions of system components, e.g. fluid levels
- the vehicle's status messages and those of its individual components, e.g. number of wheel revolutions/speed, deceleration in movement, lateral acceleration, accelerator pedal position
- malfunctions and defects in important system components, e.g. lights, brakes
- vehicle reactions and operating conditions in special driving situations, e.g. airbag deployment, intervention of stability control systems
- ambient conditions, e.g. outside temperature

This data is of an exclusively technical nature and can be used to:

- assist in detecting and rectifying faults and defects
- analyse vehicle functions, e.g. after an accident
- optimise vehicle functions

The data cannot be used to trace the vehicle's movements.

When your vehicle is serviced, technical information can be read from the event data memory and fault data memory.

Services include, for example:

- repair services
- service processes
- warranty events
- quality assurance

The vehicle is read out by employees of the service network (including the manufacturer) using special diagnostic testers. You can obtain more information there, if required.

After a fault has been rectified, the information is deleted from the fault memory or is continually overwritten.

When operating the vehicle, situations are conceivable in which this technical data, in connection with other information (if necessary, after consultation with an authorised expert), could be traced to a person.

Examples include:

- accident reports
- damage to the vehicle
- witness statements

Further additional functions that have been contractually agreed upon with the customer allow certain vehicle data to be conveyed by the vehicle as well. The additional functions include, for example, vehicle location in case of an emergency.

#### COMAND/mbrace (Canada: TELEAID)

If the vehicle is equipped with COMAND or mbrace, additional data about the vehicle's operation, the use of the vehicle in certain situations, and the location of the vehicle may be compiled through COMAND or the mbrace system.

For additional information please refer to the COMAND User Manual and/or the mbrace Terms and Conditions.

#### Event Data Recorders

This vehicle is equipped with an event data recorder (EDR). The main purpose of an EDR is to record, in certain crash or near crash-like situations, such as an air bag deployment or hitting a road obstacle, data that will assist in understanding how a vehicle's systems performed. The EDR is designed to record data related to vehicle dynamics and safety systems for a short period of time, typically 30 seconds or less.

The EDR in this vehicle is designed to record such data as:

- How various systems in your vehicle were operating;
- Whether or not the driver and passenger safety belts were buckled/fastened;
- How far (if at all) the driver was depressing the accelerator and/or brake pedal; and,
- How fast the vehicle was traveling.

These data can help provide a better understanding of the circumstances in which crashes and injuries occur. NOTE: EDR data are recorded by your vehicle only if a non-trivial crash situation occurs; no data are recorded by the EDR under normal driving conditions and no personal data (e.g., name, gender, age, and crash loca-

tion) are recorded. However, other parties, such as law enforcement could combine the EDR data with the type of personally identifying data routinely acquired during a crash investigation.

Access to the vehicle and/or the EDR is needed to read data that is recorded by an EDR, and special equipment is required. In addition to the vehicle manufacturer, other parties that have the special equipment, such as law enforcement, can read the information by accessing the vehicle or the EDR.

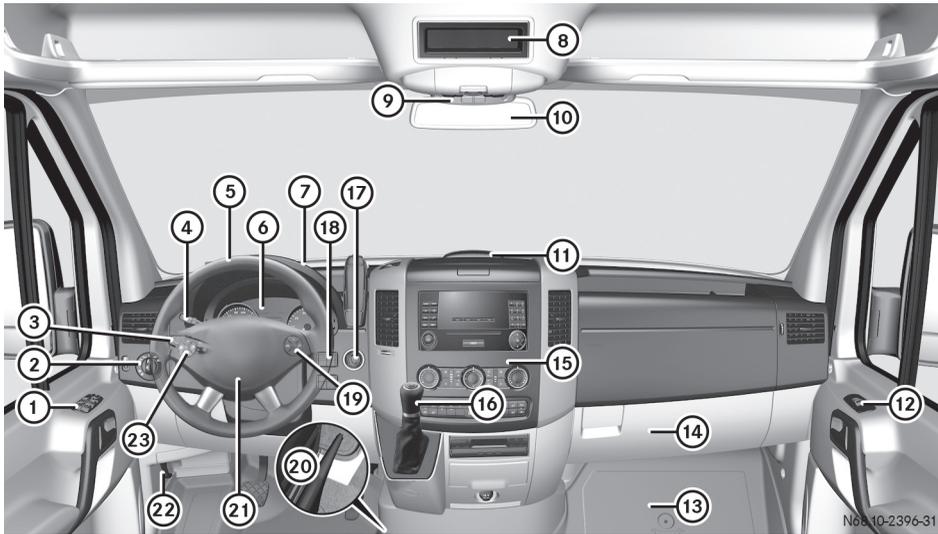
EDR data may be used in civil and criminal matters as a tool in accident reconstruction, accident claims, and vehicle safety. Since the Crash Data Retrieval CDR tool that is used to extract data from the EDR is commercially available, Mercedes-Benz USA, LLC („MBUSA“) expressly disclaims any and all liability arising from the extraction of this information by unauthorized Mercedes-Benz personnel.

MBUSA will not share EDR data with others without the consent of the vehicle owners or, if the vehicle is leased, without the consent of the lessee. Exceptions to this representation include responses to subpoenas by law enforcement; by federal, state or local government; in connection with or arising out of litigation involving MBUSA or its subsidiaries and affiliates; or, as required by law.

Warning: The EDR is a component of the Restraint System Module. Tampering with, altering, modifying or removing the EDR component may result in a malfunction of the Restraint System Module and other systems.

State laws or regulations regarding EDRs that conflict with federal regulation are pre-empted. This means that in the event of such conflict, the federal regulation governs. As of February 2013, 13 states have enacted laws relating to EDRs.

Poste de conduite

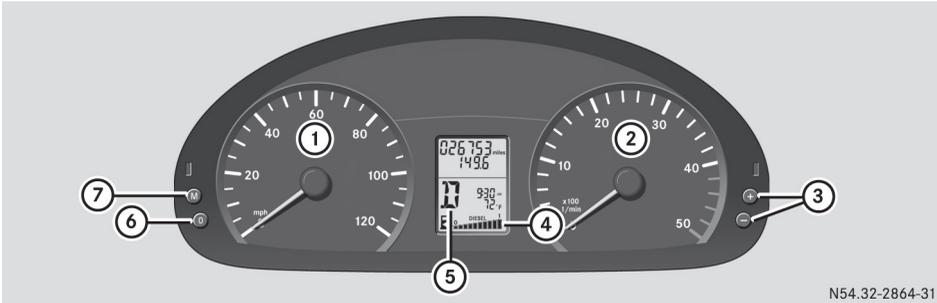


Du premier coup d'œil

	Fonction	Page		Fonction	Page
①	Unité de commande sur la porte	41	⑩	Rétroviseur intérieur	84
②	Commutateur d'éclairage	85	⑪	Voyants du PARKTRONIC	161
③	Commodo		⑫	Ouverture et fermeture de la vitre latérale droite	76
	• Clignotants	87	⑬	Compartiment de rangement (cric et outillage de bord)	257
	• Feux de route	87			
	• Essuie-glaces	100			
• Essuie-glace arrière	101	⑭	Boîte à gants	218	
④	Manette du TEMPOMAT	149	⑮	Console centrale	39
⑤	Volant sans touches ou volant avec touches (volant multifonction)	39	⑯	Levier sélecteur (boîte de vitesses automatique)	131
⑥	Combiné d'instruments	36	⑰	Contacteur d'allumage	127
⑦	Bac de rangement		⑱	Autres unités de commande	41
	• Prise jack 3,5 mm	225	⑲	Touches du volant	39
	• Prise USB	226	⑳	Serrage et desserrage du frein de stationnement	144
⑧	Minuterie du chauffage additionnel à air chaud	121			
⑨	• Bac de rangement avec plafonnier		㉒	Ouverture du capot	233
			• Unité de commande au plafonnier	40	㉓

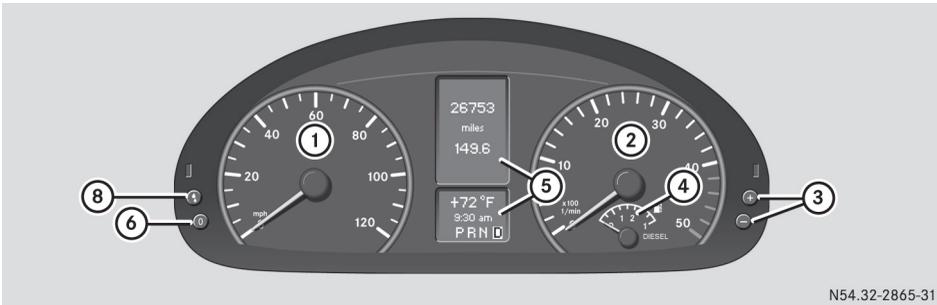
## Combiné d'instruments

## Affichages et éléments de commande



N54.32-2864-31

Combiné d'instruments sur les véhicules sans volant multifonction



N54.32-2865-31

Combiné d'instruments sur les véhicules équipés d'un volant multifonction

	Fonction	Page		Fonction	Page
①	Tachymètre		⑥	Touche de remise à zéro (0)	36
②	Compte-tours	172	⑦	Touche Menu (M)	
③	(+), (-) Eclairage des instruments plus clair/plus sombre	172		• Modification de l'affichage standard	174
④	Jauge de carburant avec indicateur de position du bouchon du réservoir	173		• Sélection des menus	174
⑤	Visuel		⑧	Touche Maintenance (M)	
	Véhicules sans volant multifonction	173		Contrôle du niveau d'huile moteur	235
	Véhicules équipés d'un volant multifonction	175			

Voyants de contrôle et d'alerte



NS4.32-3024-31

Combiné d'instruments sur les véhicules sans volant multifonction



NS4.32-3025-31

Combiné d'instruments sur les véhicules équipés d'un volant multifonction

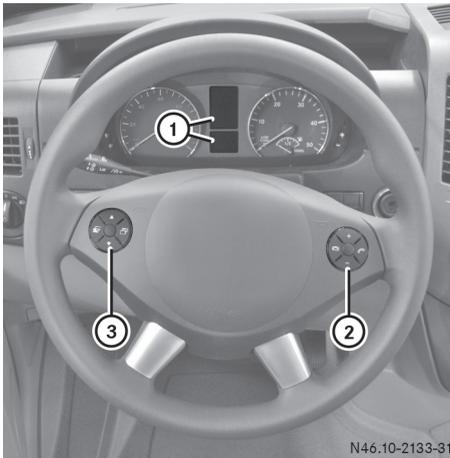
	Fonction	Page		Fonction	Page
①	<b>Voyants de contrôle et d'alerte sur le tachymètre</b>			Niveau de liquide de frein trop bas	209
	Voyant d'alerte ESP®	207		EBD en panne	208
	Voyant d'alerte ASR			Défaut du servofrein de la remorque	209
	Niveau du liquide de refroidissement trop bas	213		Voyant d'alerte du niveau d'huile moteur	212
	Température du liquide de refroidissement trop élevée	213		Voyant de diagnostic moteur	214
	Systèmes de retenue en panne	44		Préchauffage	128
	Voyant de contrôle Alerte de distance	152		Système de préchauffage en panne	
	Voyant d'alerte Alerte de distance	152	②	<b>Voyants de contrôle et d'alerte</b>	
	Voyants de contrôle et d'alerte Assistant de trajectoire	156		Clignotants gauches	87
				ABS en panne	208

	Fonction	Page
	Perte de pression des pneus ou défaut au niveau du système de contrôle de la pression des pneus (uniquement pour les Etats-Unis)	216
	Perte de pression des pneus (uniquement pour le Canada)	274
	Niveau du liquide de lave-glace et de lave-phares trop bas	216
	Niveau de DEF bas ou DEF souillé/dilué	173
	Post-traitement des gaz d'échappement en panne	211
	Voyant de contrôle Alerte de distance	152
	Voyant d'alerte Alerte de distance	152
	Voyants de contrôle et d'alerte Assistant de trajectoire	156
	Porte ou capot ouvert	217
	Marchepied électrique en panne	
	Garnitures de frein usées	
	Gamme LOW RANGE engagée	158
	Feux de route allumés (véhicules équipés d'un volant multifonction)	87
	Clignotants droits	87
	ASR en panne	58
	BAS en panne	208
	ESP® en panne	207

	Fonction	Page
	Filtre à air encrassé	215
	Réserve de carburant	173
	Bouchon du réservoir ouvert	214
	Eau dans le carburant	216
	Filtre à carburant encrassé	216
	Défaut de charge de la batterie	212
	Ampoule défectueuse	217
	<b>Voyants de contrôle et d'alerte sur le compte-tours</b>	
	Frein de stationnement serré	144
	Feux de croisement allumés	85
	Régulation du régime de travail (ADR) activée	164
	Assistance de direction en panne	217
	Feux de route allumés (véhicules sans volant multifonction)	87
	Niveau de DEF bas ou DEF souillé/dilué	173
	Post-traitement des gaz d'échappement en panne	211
	Réserve de carburant	214
	Bouchon du réservoir ouvert	214
	Filtre à particules diesel défectueux	215
	ESP® en panne	207
	Bouclage des ceintures de sécurité	217

**i** Des messages correspondants peuvent également apparaître sur le visuel (> page 188).

Volant multifonction



N46.10-2133-31

	Fonction	Page
①	Visuel	175
	<b>Utilisation de l'ordinateur de bord</b>	
②	Sélection des sous-menus ou réglage du volume sonore + vers le haut/plus fort - vers le bas/moins fort Utilisation du téléphone ☎ Prise d'appel/composition du numéro d'appel ☎ Fin de communication/refus de l'appel entrant	175
③	Passage d'un menu à l'autre ☞ en avant ☜ en arrière Navigation à l'intérieur d'un menu ▲ en avant ▼ en arrière	175 175

Console centrale



N68.10-2405-31

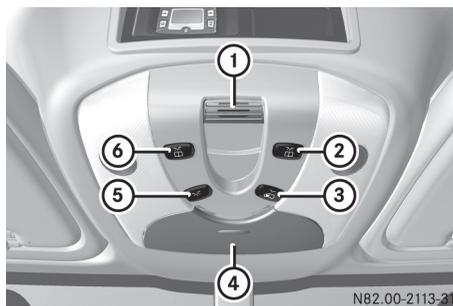
Du premier coup d'œil

	Fonction	Page
①	Bac de rangement	
②	Audio 10 ou Audio 15 (voir la notice d'utilisation spécifique)	
③	Unité de commande du système de climatisation Pince à notes <sup>1</sup>	104
④	<b>Unité de commande sur la console centrale</b>	
☞	Mise en marche et arrêt du chauffage du siège gauche/du siège droit	82
☞	Mise en marche et arrêt du chauffage du pare-brise	110
☞	Mise en marche et arrêt du chauffage de la lunette arrière	110
☞	Activation et désactivation du PARKTRONIC	163

<sup>1</sup> Uniquement sur les véhicules sans climatisation à l'arrière.

	Fonction	Page
	Allumage et extinction des feux de détresse	88
	Activation et désactivation de l'ASR	59
	Verrouillage centralisé intérieur/à l'arrière	68
	Activation et désactivation de l'avertisseur de distance	152
	Activation et désactivation de l'assistant de trajectoire	156
	Activation et désactivation de l'avertisseur d'angle mort	153
⑤	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bac de rangement ou</li> <li>Changeur de CD (voir la notice d'utilisation spécifique) ou</li> </ul>	
⑥	Porte-gobelets avec	222
	• Cendrier	223
	• Allume-cigare	223
⑦	Prise 12 V	224

## Unité de commande au plafonnier



	Fonction	Page
①	Microphone pour téléphone portable	224
②	Allumage et extinction du spot de lecture droit	
③	Activation et désactivation de la commande automatique de l'éclairage intérieur	
④	<ul style="list-style-type: none"> <li>Range-lunettes ou</li> <li>Alarme antivol et anti-effraction (EDW)</li> </ul>	219 62
⑤	Allumage et extinction de l'éclairage intérieur	
⑥	Allumage et extinction du spot de lecture gauche	

## Unité de commande sur la porte



N54:25-4034-31

	Fonction	Page
①	Réglage des rétroviseurs extérieurs	84
②	Sélection du rétroviseur extérieur	84
③	Ouverture et fermeture de la vitre latérale gauche	76
④	Ouverture et fermeture de la vitre latérale droite	76

## Autres unités de commande

## Unité de commande entre le commutateur d'éclairage et le volant



N54:25-4033-31

	Fonction	Page
	Mise en marche et arrêt du chauffage additionnel	114
	Mise en marche et arrêt du chauffage auxiliaire	118
	Réglage du régime de travail	164
	Activation et désactivation de la régulation du régime de travail (ADR)	164
	Ventilation du compartiment de chargement	124

## Unité de commande entre le volant et le contacteur d'allumage



N54.25-4036-31

	Fonction	Page
	Allumage et extinction de l'éclairage arrière de manière centralisée	
	Enclenchement et désenclenchement de la transmission intégrale	157
	Engagement et désengagement de la gamme LOW RANGE	158

## Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

## Sécurité des occupants

### Introduction aux systèmes de retenue

En cas d'accident, les systèmes de retenue peuvent réduire le risque de contact des occupants du véhicule avec des parties de l'habitacle. En outre, ils peuvent également réduire les charges auxquelles sont soumis les occupants du véhicule lors d'un accident.

Les systèmes de retenue comprennent

- les systèmes de ceintures de sécurité
- les airbags
- les systèmes de retenue pour enfants
- les systèmes de fixation pour siège-enfant

Les composants des systèmes de retenue sont adaptés les uns aux autres. Ils ne peuvent apporter la protection prévue que si tous les occupants du véhicule

- ont bouclé correctement leur ceinture de sécurité (▷ page 46)
- ont correctement réglé leur siège et leur appui-tête (▷ page 77)

En tant que conducteur, vous devez également vous assurer que le volant est réglé correctement. Tenez compte des remarques relatives à la position assise correcte du conducteur (▷ page 77).

En outre, vous devez vous assurer que les airbags peuvent se déployer librement en cas de déclenchement (▷ page 48).

Les airbags agissent en complément des ceintures de sécurité complètement bouclées. Les airbags constituent un dispositif de sécurité supplémentaire qui permet d'augmenter, dans certains cas de collision, le potentiel de protec-

tion des occupants du véhicule. Les airbags ne se déclenchent pas, par exemple, si la protection apportée par la ceinture de sécurité suffit en cas d'accident. En outre, en cas d'accident, seuls les airbags en mesure d'apporter une protection supplémentaire lors de la collision se déclenchent. Cependant, les ceintures de sécurité et les airbags n'offrent en général aucune protection contre les objets qui pénètrent à l'intérieur du véhicule.

Vous trouverez des informations sur le mode de fonctionnement des systèmes de retenue sous « Déclenchement des rétracteurs de ceinture et des airbags » (▷ page 50).

Vous trouverez des informations sur le transport des enfants et sur les systèmes de retenue pour enfants sous « Transport des enfants » (▷ page 51).

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Les modifications effectuées sur les systèmes de retenue peuvent compromettre leur fonctionnement. Les systèmes de retenue ne peuvent alors plus protéger les occupants du véhicule comme prévu. Ils risquent, par exemple, de ne pas se déclencher en cas d'accident ou de se déclencher de manière inopinée. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Ne modifiez jamais les éléments des systèmes de retenue. N'intervenez en aucun cas sur le câblage ni sur les composants électroniques ou leurs logiciels.

S'il est nécessaire de modifier des composants des systèmes de retenue pour les adapter à une personne ayant un handicap physique, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé pour plus de détails. Uniquement pour les Etats-Unis : contactez notre Customer Assistance Center au numéro 1-877-762-8267 pour plus de détails.

### Voyant d'alerte des systèmes de retenue

Une fois le contact mis, les fonctions des systèmes de retenue sont contrôlées à intervalles réguliers lorsque le moteur tourne. Les défauts peuvent ainsi être détectés à temps.

Le voyant d'alerte des systèmes de retenue  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume au moment où vous mettez le contact. Il s'éteint au plus tard quelques secondes après le démarrage du véhicule. Les composants des systèmes de retenue sont disponibles.

Un défaut est présent lorsque le voyant d'alerte des systèmes de retenue .

- ne s'allume pas après que vous avez mis le contact
- ne s'éteint pas au bout de quelques secondes
- s'éteint, puis se rallume, lorsque le moteur tourne par exemple

#### ATTENTION

Lorsque le système de retenue est en panne, certains composants du système de retenue risquent de se déclencher de manière intempestive ou de ne pas se déclencher comme prévu en cas d'accident. Cela peut concerner les rétracteurs de ceinture ou les airbags, par exemple. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Faites immédiatement contrôler et réparer le système de retenue par un atelier qualifié.

### Ceintures de sécurité

#### Introduction

En cas de collision ou de retournement, ce sont les ceintures de sécurité bouclées correctement qui réduisent le plus efficacement le déplacement des occupants. Par conséquent, le risque de contact avec des parties de la cabine et d'éjection des occupants hors du véhicule diminue. En outre, les ceintures de sécurité maintiennent les occupants du véhicule dans une position plus favorable par rapport aux airbags en cas de déclenchement.

Le système de ceintures de sécurité comprend

- les ceintures de sécurité
- les rétracteurs de ceinture au niveau des places avant

Si le véhicule est équipé d'un airbag frontal, le système de ceintures de sécurité comprend également un limiteur d'effort au niveau du siège correspondant.

Sur les véhicules équipés d'une banquette passagers, seule la ceinture de sécurité du siège passager extérieur dispose d'un limiteur d'effort.

Si le véhicule n'est pas équipé d'un airbag frontal du conducteur, le système de ceintures de sécurité ne comprend pas de rétracteur et de limiteur d'effort.

Si vous tirez rapidement ou brutalement la ceinture de sécurité hors du point de renvoi, l'enrouleur de ceinture se bloque. Il est alors impossible de tirer davantage la ceinture.

Le rétracteur tend la ceinture de sécurité en cas de collision afin qu'elle s'applique bien sur le corps. Il ne ramène toutefois pas l'occupant contre le dossier du siège.

En outre, le rétracteur de ceinture ne corrige pas une mauvaise position du siège ou un positionnement incorrect de la ceinture de sécurité.

En cas de déclenchement, le limiteur d'effort réduit la pression exercée par la ceinture sur la personne.

Les limiteurs d'effort des ceintures de sécurité sont adaptés aux airbags frontaux qui absorbent une partie des forces de décélération. Cela permet de réduire les charges auxquelles sont soumis les occupants du véhicule lors d'un accident.

Le rétracteur de ceinture du siège du passager se déclenche indépendamment de l'état de verrouillage de la ceinture de sécurité.

#### Consignes de sécurité importantes

L'utilisation de ceintures de sécurité et de systèmes de retenue pour enfants est prescrite par la loi dans

- les 50 Etats
- les territoires américains non incorporés
- le District de Columbia
- toutes les provinces du Canada

Même là où cela n'est pas prescrit par la loi, tous les occupants du véhicule doivent boucler leur

ceinture de sécurité correctement avant de prendre la route.

#### ATTENTION

Lorsque la ceinture de sécurité n'est pas bouclée correctement, elle n'est pas en mesure d'offrir la protection prévue. En outre, une ceinture de sécurité mal bouclée peut même provoquer des blessures, par exemple en cas d'accident, de freinage brutal ou de changement brusque de direction. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Veillez toujours à ce que tous les occupants du véhicule aient bouclé correctement leur ceinture et soient correctement assis.

#### ATTENTION

Si le dossier du siège ne se trouve pas presque à la verticale, la ceinture de sécurité ne peut pas offrir la protection prévue. En cas de freinage brutal ou d'accident, vous risquez alors de glisser sous la ceinture de sécurité et de vous blesser, par exemple au niveau du bas-ventre ou du cou. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Réglez le siège correctement avant de prendre la route. Veillez toujours à ce que le dossier du siège se trouve presque à la verticale et à ce que la partie supérieure de la ceinture de sécurité passe sur le milieu de l'épaule.

#### ATTENTION

Dans le cas des personnes mesurant moins de 5 ft (1,50 m), la ceinture de sécurité ne peut pas être placée correctement sans l'utilisation d'un système de retenue supplémentaire adapté. Lorsque la ceinture de sécurité n'est pas bouclée correctement, elle n'est pas en mesure d'offrir la protection prévue. En outre, une ceinture de sécurité mal bouclée peut même provoquer des blessures, par exemple en cas d'accident, de freinage brutal ou de changement brusque de direction. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Protégez toujours les personnes mesurant moins de 5 ft (1,50 m) avec des systèmes de retenue supplémentaires appropriés.

Lorsqu'un enfant âgé de moins de 12 ans et mesurant moins de 5 ft (1,50 m) prend place à bord,

- installez-le toujours dans un système de retenue pour enfants adapté à ce véhicule. Le système de retenue pour enfants doit être adapté à sa taille, à son poids et à son âge.
- respectez impérativement les instructions et les consignes de sécurité relatives au « Transport des enfants » (> page 51) ainsi que les instructions de montage et la notice d'utilisation du fabricant du système de retenue pour enfants

#### ATTENTION

Les ceintures de sécurité ne peuvent pas offrir la protection prévue lorsque

- elles sont endommagées, modifiées, fortement encrassées, décolorées ou qu'elles ont pris une autre teinte dans la masse
- la boucle est endommagée ou fortement encrassée
- des modifications ont été apportées aux rétracteurs de ceinture, aux points d'ancrage ou aux enrouleurs de ceinture

Lors d'un accident, les ceintures de sécurité peuvent subir des dommages non visibles de l'extérieur, dus par exemple à des éclats de verre. Les ceintures de sécurité qui sont endommagées ou qui ont été fortement sollicitées peuvent se déchirer ou défailir, par exemple en cas d'accident. Les rétracteurs de ceinture ayant subi des modifications peuvent se déclencher de manière intempestive ou ne pas fonctionner comme prévu. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

N'apportez jamais de modification aux ceintures de sécurité, rétracteurs de ceinture, points d'ancrages et enrouleurs de ceinture. Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas endommagées, usées ni encrassées. Après un accident, faites immédiatement contrôler les ceintures de sécurité par un atelier qualifié.

Utilisez uniquement des ceintures de sécurité agréées pour votre véhicule par le réseau de distribution mentionné sur la page de titre.

### Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Respectez les consignes de sécurité relatives aux ceintures de sécurité (▷ page 44).

Tous les occupants du véhicule doivent boucler correctement leur ceinture de sécurité avant de prendre la route. Assurez-vous toujours, même pendant la marche, que tous les occupants du véhicule ont bouclé correctement leur ceinture de sécurité.

Lorsque vous bouclez votre ceinture de sécurité, veuillez impérativement à ce que

- la languette de la ceinture de sécurité soit exclusivement insérée dans la boucle appartenant à votre siège
- la ceinture de sécurité soit bien appliquée sur le corps

Évitez de porter des vêtements épais (manteau d'hiver, par exemple).

- la ceinture de sécurité ne soit pas vrillée  
Sinon, les forces susceptibles de s'exercer ne peuvent pas être réparties sur l'ensemble de la ceinture.

- la partie supérieure de la ceinture de sécurité passe toujours sur le milieu de l'épaule

La partie supérieure de la ceinture de sécurité ne doit pas toucher le cou ni passer sous le bras ou derrière le dos. Si possible, réglez la hauteur de la ceinture de sécurité en fonction de votre taille.

- la ceinture abdominale soit bien appliquée sur le corps et passe le plus bas possible devant les hanches

La ceinture abdominale doit toujours passer dans le pli de l'aîne, jamais sur le ventre ou le bas-ventre. Cela vaut en particulier pour les femmes enceintes. Si nécessaire, poussez la ceinture abdominale vers le bas, dans le pli de l'aîne, et tendez-la avec la partie supérieure de la ceinture de sécurité.

- la ceinture de sécurité ne passe pas sur des objets tranchants, pointus ou fragiles  
Si de tels objets se trouvent sur vos vêtements ou dans vos poches (stylos, clés, lunettes, etc.), rangez-les dans un endroit approprié.

- une ceinture de sécurité ne serve toujours qu'à une seule personne à la fois

Un nourrisson ou un enfant ne doit en aucun cas être transporté sur les genoux d'un occupant du véhicule pendant la marche. En cas d'accident, ils pourraient être victimes de contusions en étant coincés entre l'occupant du véhicule et la ceinture de sécurité.

- une même ceinture de sécurité ne serve jamais à attacher à la fois des objets et une personne

Assurez-vous également qu'aucun objet ne se trouve entre le siège et son occupant (un coussin, par exemple).

Les ceintures de sécurité sont conçues uniquement pour la sécurité et la retenue des personnes. Lors de l'arrimage d'objets, de bagages ou du chargement, tenez toujours compte des « Directives de chargement » (▷ page 227).

### Bouclage et réglage de la ceinture de sécurité

Tenez compte des consignes de sécurité relatives aux ceintures de sécurité (▷ page 44) et des remarques concernant leur utilisation correcte (▷ page 46).

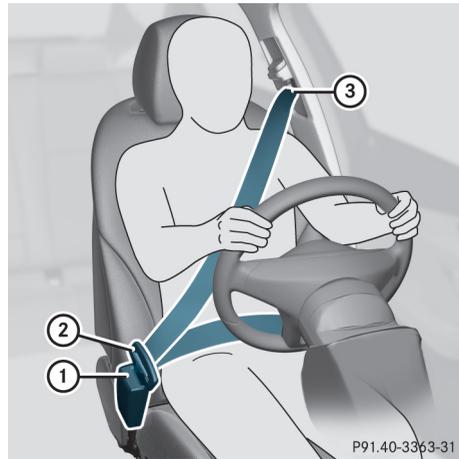
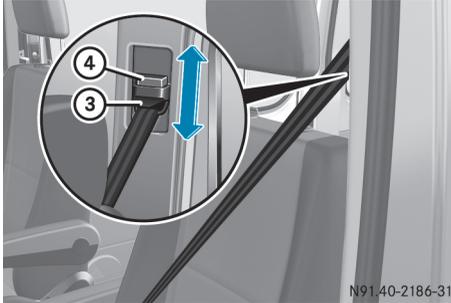


Schéma de principe

- ▶ Réglez le siège (▷ page 77). Le dossier du siège doit être réglé presque à la verticale.
- ▶ Tirez la ceinture de sécurité sans à-coups hors du point de renvoi ③ et encliquez la languette ② dans la boucle ①.
- ▶ Tirez si nécessaire la ceinture de sécurité vers le haut au niveau de la poitrine pour qu'elle soit bien tendue sur le corps.



La partie supérieure de la ceinture de sécurité doit toujours passer sur le milieu de l'épaule. Si nécessaire, réglez le point de renvoi de la ceinture.

- ▶ **Plus haut :** poussez le point de renvoi ③ vers le haut. Le point de renvoi peut se verrouiller dans plusieurs positions.
- ▶ **Plus bas :** tout en appuyant sur la touche du dispositif de déverrouillage du point de renvoi ④, poussez le point de renvoi ③ vers le bas.
- ▶ Relâchez la touche du dispositif de déverrouillage du point de renvoi ④ au niveau de la position souhaitée et assurez-vous que le point de renvoi est verrouillé dans un cran.

Toutes les ceintures de sécurité du véhicule, à l'exception de celle du conducteur, sont équipées d'une sécurité pour siège-enfant servant à fixer correctement les systèmes de retenue pour enfants dans le véhicule. Vous trouverez de plus amples informations sous « Sécurité pour siège-enfant » (▷ page 52).

### Déboilage des ceintures de sécurité

- ! Assurez-vous que la ceinture de sécurité s'enroule complètement. Sinon, la ceinture de sécurité ou la languette peuvent se coincer dans la porte ou dans le mécanisme du siège. La porte, les garnitures de porte et la ceinture

de sécurité risquent alors d'être endommagées. Les ceintures de sécurité endommagées ne peuvent plus remplir leur fonction de protection et doivent être remplacées. Rendez-vous dans un atelier qualifié.

- ▶ Appuyez sur la touche de débouclage de la boucle, maintenez la languette et ramenez la ceinture de sécurité.

### Alerte de bouclage des ceintures de sécurité du conducteur et du passager

Le voyant d'alerte des ceintures de sécurité  qui se trouve sur le combiné d'instruments a pour fonction d'attirer votre attention sur le fait que tous les occupants du véhicule doivent boucler leur ceinture. Il peut être allumé en permanence ou clignoter. En outre, un signal d'alerte peut retentir.

Une fois le contact mis, le voyant d'alerte des ceintures de sécurité  s'allume pendant 6 secondes, même si le conducteur a déjà bouclé sa ceinture. Après le démarrage du moteur, il s'éteint dès que le conducteur a bouclé sa ceinture.

Si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture au moment de démarrer le moteur, un signal d'alerte supplémentaire retentit. Ce signal d'alerte s'arrête au bout de 6 secondes maximum ou une fois que le conducteur a bouclé sa ceinture.

Si la vitesse du véhicule dépasse au moins 15 mph (25 km/h) et si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture, un signal d'alerte retentit de nouveau. Le signal d'alerte retentit pendant 60 secondes ou jusqu'à ce que le conducteur ait bouclé sa ceinture.

Si le conducteur déboucle sa ceinture pendant la marche, l'alerte de bouclage des ceintures de sécurité se réactive automatiquement.

## Airbags

### Introduction

L'emplacement d'un airbag est signalé par l'inscription SRS/AIRBAG ou AIRBAG.

Un airbag agit en complément d'une ceinture de sécurité correctement bouclée. Il ne remplace en aucun cas la ceinture de sécurité. L'airbag apporte une protection supplémentaire en cas d'accident.

Tous les airbags ne se déclenchent pas non plus en cas d'accident. Les différents systèmes d'airbags fonctionnent indépendamment les uns des autres (▷ page 50).

Aucun système actuellement disponible n'est cependant en mesure d'exclure complètement le risque de blessures et de décès.

Cependant, le risque de blessures provoquées par le déploiement de l'airbag ne peut pas être complètement écarté car celui-ci doit se déployer rapidement.

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Si vous n'êtes pas assis correctement sur votre siège, l'airbag n'est pas en mesure d'apporter la protection prévue et son déclenchement peut même provoquer des blessures supplémentaires. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort !

Pour éviter de prendre des risques, assurez-vous toujours que tous les occupants du véhicule

- ont bouclé correctement leur ceinture, en particulier les femmes enceintes
- sont assis correctement et respectent une distance aussi grande que possible par rapport aux airbags
- tiennent compte des remarques suivantes

Veillez toujours à ce qu'aucun objet ne se trouve entre l'airbag et l'occupant du véhicule.

- Réglez les sièges correctement avant de prendre la route. Veillez toujours à ce que le dossier du siège se trouve presque à la verticale. Le centre de l'appuie-tête doit soutenir la tête à hauteur des yeux.
- Reculez les sièges du conducteur et du passager au maximum. La position du conducteur doit cependant permettre de conduire le véhicule en toute sécurité.
- Saisissez le volant uniquement par la couronne et par l'extérieur. L'airbag peut ainsi se déployer sans entraves.
- Appuyez-vous toujours contre le dossier de votre siège pendant la marche. Ne vous penchez pas en avant et ne vous appuyez pas contre la porte ou la vitre latérale. Sinon, vous

vous trouvez dans la zone de déploiement des airbags.

- Gardez toujours vos pieds posés sur le plancher devant votre siège. Ne posez pas vos pieds sur la planche de bord, par exemple. Sinon, vos pieds se trouvent dans la zone de déploiement de l'airbag.
- Protégez toujours les personnes mesurant moins de 5 ft (1,50 m) avec des systèmes de retenue appropriés. Sur les personnes ne dépassant pas cette taille, la ceinture de sécurité ne peut pas être positionnée correctement.

**Lorsque des enfants prennent place à bord, tenez également compte des remarques suivantes.**

- Protégez toujours les enfants âgés de moins de 12 ans et mesurant moins de 5 ft (1,50 m) avec des systèmes de retenue pour enfants appropriés.
- Montez les systèmes de retenue pour enfants de préférence sur un siège arrière.
- Installez toujours un enfant dans un système de retenue pour enfants dos à la route monté sur un siège arrière approprié. L'airbag frontal du passager ne peut pas être désactivé.
- Respectez impérativement les instructions et les consignes de sécurité relatives au « Transport des enfants » (▷ page 51) et au « Système de retenue pour enfants sur le siège du passager » (▷ page 55) ainsi que les instructions de montage et la notice d'utilisation du fabricant du système de retenue pour enfants.

**Les objets qui se trouvent dans l'habitacle peuvent compromettre le fonctionnement correct des airbags.** Pour diminuer les risques

liés à la vitesse de déploiement élevée des airbags après leur déclenchement, assurez-vous, avant de prendre la route, que

- aucune personne, aucun animal ni aucun objet ne se trouvent entre les occupants du véhicule et un airbag
- aucun objet ne se trouve entre un siège et une porte ou un montant de porte (montant B)
- aucun objet dur, tel qu'un cintre, n'est accroché aux poignées de maintien ou aux portemanteaux
- aucun accessoire (porte-gobelets, par exemple) n'est fixé dans la zone de déploiement

d'un airbag, aux portes ou vitres latérales par exemple

- aucun objet lourd, tranchant ou fragile ne se trouve dans les poches de vos vêtements. Rangez ces objets dans un endroit approprié

#### ATTENTION

Si vous apportez des modifications aux habillages des airbags ou si vous y apposez des autocollants, par exemple, vous risquez de compromettre le fonctionnement des airbags. Le risque de blessure augmente.

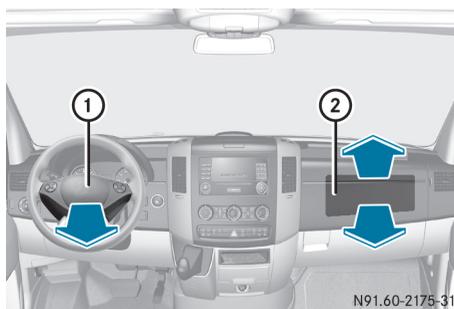
N'apportez jamais des modifications à un habillage d'airbag et ne déposez aucun objet dessus.

#### ATTENTION

Des capteurs de commande des airbags sont placés dans les portes. Toute modification ou tout travail non conforme effectués sur les portes ou sur les garnitures des portes, de même que des portes endommagées peuvent compromettre le fonctionnement des capteurs. Le fonctionnement des airbags risque d'être compromis. Les airbags ne peuvent alors plus protéger les occupants du véhicule comme prévu. Le risque de blessure augmente.

Ne modifiez jamais les portes ou leurs éléments. Confiez toujours les travaux sur les portes ou sur les garnitures des portes à un atelier qualifié.

### Airbags frontaux



L'airbag frontal du conducteur ① se déploie devant le volant. L'airbag frontal du passager ②

se déploie devant et au-dessus de la boîte à gants et de la console centrale.

Les airbags frontaux offrent, en cas de déclenchement, une protection supplémentaire aux occupants des sièges avant et réduisent ainsi le risque de blessure à la tête et à la cage thoracique.

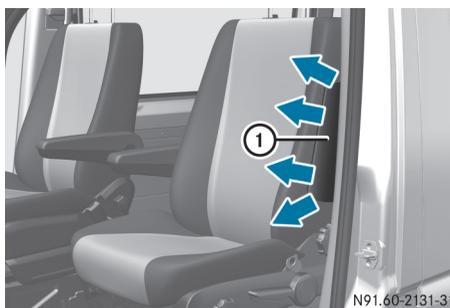
### Airbags latéraux

En fonction de l'équipement du véhicule, les sièges individuels avant sont dotés d'un airbag latéral (voir l'inscription AIRBAG sur le côté extérieur du dossier).

#### ATTENTION

Des housses inappropriées peuvent gêner ou empêcher le déclenchement des airbags intégrés aux sièges. Les airbags ne peuvent alors plus protéger les occupants du véhicule comme prévu. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Utilisez uniquement des housses agréées pour votre véhicule par le réseau de distribution mentionné sur la page de titre.



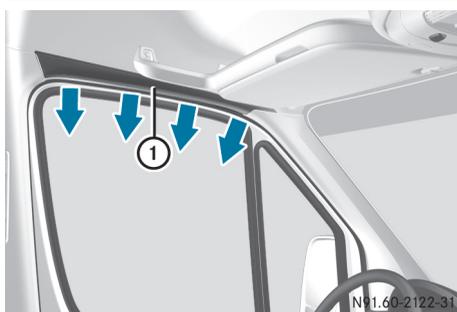
Les airbags latéraux ① se déploient au niveau des joues extérieures du dossier.

Les airbags latéraux augmentent, en cas de déclenchement, le potentiel de protection au niveau de la cage thoracique. Ils ne protègent cependant pas

- la tête
- le cou
- les bras

En cas de collision latérale, les airbags latéraux se déclenchent du côté où survient le choc.

### Airbags rideaux



Les airbags rideaux ① sont montés sur les côtés du cadre du toit, au-dessus des portes avant.

Les airbags rideaux augmentent, en cas de déclenchement, le potentiel de protection au niveau de la tête. Ils ne protègent cependant pas la poitrine ni les bras.

En cas de collision latérale, les airbags rideaux se déclenchent du côté où survient le choc.

S'ils peuvent offrir aux occupants une protection préventive supplémentaire, en plus de celle assurée par les ceintures de sécurité, les airbags rideaux peuvent se déclencher dans d'autres cas d'accident (▷ page 50).

#### Déclenchement des rétracteurs de ceinture et des airbags

#### Consignes de sécurité importantes

##### ⚠ ATTENTION

Après déclenchement de l'airbag, les composants de l'airbag sont brûlants. Il y a risque de blessure.

Ne touchez pas les composants de l'airbag. Faites immédiatement remplacer les airbags déclenchés par un atelier qualifié.

##### ⚠ ATTENTION

Un airbag qui s'est déjà déclenché n'offre plus de protection et n'est plus en mesure d'apporter la protection prévue en cas d'accident. Le risque de blessure augmente.

Faites remorquer le véhicule jusqu'à un atelier qualifié pour faire remplacer un airbag qui s'est déclenché.

Pour votre sécurité et celle des autres passagers, il est important de faire remplacer les airbags qui se sont déclenchés et de faire réparer les airbags défectueux. Cela permet de garantir que les airbags puissent assurer, si besoin est, leur fonction de protection supplémentaire en cas d'accident.

##### ⚠ ATTENTION

Les rétracteurs de ceinture qui se sont déjà déclenchés selon un procédé pyrotechnique ne fonctionnent plus et ne peuvent donc pas apporter la protection prévue. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Faites immédiatement remplacer les rétracteurs de ceinture qui se sont déclenchés selon un procédé pyrotechnique par un atelier qualifié.

Le déclenchement d'un rétracteur de ceinture ou d'un airbag s'accompagne d'une détonation et d'un éventuel dégagement de poussière. Le voyant d'alerte des systèmes de retenue  s'allume.

Cette détonation est, à de rares exceptions près, sans danger pour l'ouïe. Si la poussière qui se dégage n'est généralement pas nocive, elle est cependant susceptible de provoquer des difficultés respiratoires passagères chez les personnes sujettes à l'asthme ou à des troubles respiratoires. Si vous pouvez le faire sans danger, quittez immédiatement le véhicule ou ouvrez la vitre pour éviter des difficultés respiratoires.

Les airbags et les rétracteurs de ceinture pyrotechniques contiennent du perchlorate, lequel peut nécessiter un maniement spécial et des mesures de protection de l'environnement particulières. Tenez compte des directives nationales concernant l'élimination. En Californie, voir [www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Perchlorate/index.cfm](http://www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Perchlorate/index.cfm).

## Mode de fonctionnement

Lors d'une collision, le calculateur du système de retenue analyse, pendant la phase initiale de la collision, les données physiques importantes concernant la décélération ou l'accélération du véhicule, telles que

- la durée
- la direction
- l'intensité

En fonction du résultat de cette analyse, le calculateur du système de retenue active les rétracteurs de ceinture en cas de collision frontale ou arrière.

Un rétracteur de ceinture peut uniquement être activé lorsque

- le contact est mis
- les composants des systèmes de retenue sont opérationnels. Vous trouverez de plus amples informations sous « Voyant d'alerte des systèmes de retenue » (> page 44)
- la ceinture de sécurité du siège avant correspondant est bouclée

Le rétracteur de ceinture du siège du passager se déclenche indépendamment de l'état de verrouillage de la ceinture de sécurité.

Si le calculateur du système de retenue détecte une intensité de choc élevée, d'autres composants du système de retenue s'activent indépendamment les uns des autres dans certains cas de collision frontale :

- Airbags frontaux
- Airbag rideau du côté où survient le choc

La détection des seuils de déclenchement des rétracteurs de ceinture et des airbags passe par l'évaluation de l'importance de la décélération et de l'accélération subies par différentes zones du véhicule. Cette flexibilité permet d'agir par anticipation. Le déclenchement doit en effet intervenir pendant la phase initiale de la collision.

La décélération ou l'accélération du véhicule et la direction de la force dépendent principalement de

- la répartition des forces lors de la collision
- l'angle du choc
- la capacité de déformation du véhicule
- la nature de l'objet avec lequel le véhicule est entré en collision

Les facteurs qui ne sont visibles ou mesurables qu'après la collision ne jouent pas un rôle décisif

dans le déclenchement de l'airbag. Ils ne donnent pas non plus d'information à ce sujet.

Le véhicule peut se déformer de manière importante sans qu'un airbag ne se déclenche. C'est le cas lorsque l'impact touche uniquement des parties du véhicule relativement faciles à déformer et qu'une décélération élevée ne se produit pas. À l'inverse, un airbag peut se déclencher sans que le véhicule ne subisse de déformations importantes. C'est le cas par exemple lorsque l'impact touche des parties du véhicule très rigides comme les longerons et que la décélération résultante est suffisamment importante.

Lorsque le calculateur du système de retenue détecte une collision latérale, les composants correspondants des systèmes de retenue s'activent indépendamment les uns des autres. Si, dans ce cas, une protection préventive supplémentaire peut être offerte aux occupants du véhicule, les rétracteurs de ceinture se déclenchent également.

- Airbag latéral du côté où survient le choc, indépendamment du rétracteur de ceinture et que la ceinture de sécurité soit bouclée ou non
- Airbag rideau du côté où survient le choc, que les ceintures de sécurité soient bouclées ou non et que le siège du passager soit occupé ou non

**i** Tous les airbags ne se déclenchent pas non plus en cas d'accident. Les différents systèmes d'airbags fonctionnent indépendamment les uns des autres.

Les systèmes d'airbags se déclenchent en fonction de la gravité de l'accident qui est déterminée au préalable en fonction notamment des critères suivants : importance de la décélération ou de l'accélération du véhicule et nature de l'accident, à savoir

- collision frontale
- collision latérale

## Transport des enfants

### Consignes de sécurité importantes

Les statistiques des accidents montrent que les enfants sont plus en sécurité sur les sièges arrière que sur les sièges avant. Par conséquent, nous vous recommandons vivement de monter le système de retenue pour enfants de préfé-

rence sur un siège arrière. L'enfant y est généralement mieux protégé.

Lorsqu'un enfant âgé de moins de 12 ans et mesurant moins de 5 ft (1,50 m) prend place à bord,

- installez-le toujours dans un système de retenue pour enfants adapté à ce véhicule. Le système de retenue pour enfants doit être adapté à sa taille, à son poids et à son âge.
- respectez impérativement les instructions et les consignes de sécurité figurant dans cette section ainsi que les instructions de montage du fabricant du système de retenue pour enfants

#### ATTENTION

Si vous laissez des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, ils pourraient mettre le véhicule en mouvement, par exemple en

- desserrant le frein de stationnement
- désengageant la position de stationnement **P** (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)
- démarrant le moteur

Ils pourraient en outre utiliser les équipements du véhicule et se coincer. Il y a risque d'accident et de blessure.

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

#### ATTENTION

Des personnes, notamment des enfants, risquent d'être gravement, voire mortellement blessés si elles sont exposées trop longtemps à une chaleur intense ou si elles sont exposées au froid. Ne laissez jamais des personnes, notamment des enfants, sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

#### ATTENTION

Si le système de retenue pour enfants est exposé directement au soleil, des parties de ce dernier pourraient devenir très chaudes. Les enfants risquent de se blesser, notamment au contact des pièces métalliques du

système de retenue pour enfants. Il y a risque de blessure!

Lorsque vous quittez le véhicule avec votre enfant, veillez toujours à ne pas exposer le système de retenue pour enfants au rayonnement solaire direct. Protégez-le, par exemple, avec une couverture. Si le système de retenue pour enfants a été exposé au rayonnement solaire direct, laissez-le refroidir avant d'y installer votre enfant. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

Veillez toujours à ce que tous les occupants du véhicule aient bouclé correctement leur ceinture et soient correctement assis. Cela vaut particulièrement lorsque des enfants se trouvent à bord du véhicule.

Tenez compte des consignes de sécurité relatives aux ceintures de sécurité (> page 44) et des remarques concernant leur utilisation correcte (> page 46).

Dans le cas des enfants dont le poids est supérieur à 41 lb (18 kg) ou dont la taille est inférieure à celle permettant le positionnement correct de la ceinture de sécurité à 3 points sans l'aide d'une rehausse de siège, une rehausse de siège est éventuellement nécessaire pour atteindre la position correcte de la ceinture de sécurité.

### Sécurité pour siège-enfant

#### ATTENTION

Si la ceinture de sécurité est débouclée pendant la marche, le système de retenue pour enfants n'est plus fixé correctement. La sécurité pour siège-enfant est désactivée et la ceinture de sécurité se réenroule légèrement de manière automatique. Il n'est alors pas possible de reboucler la ceinture de sécurité immédiatement. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Arrêtez-vous immédiatement en tenant compte des conditions de circulation. Réactivez la sécurité pour siège-enfant et fixez correctement le système de retenue pour enfants.

Toutes les ceintures de sécurité du véhicule, à l'exception de celle du conducteur, sont équipées d'une sécurité pour siège-enfant. La sécurité pour siège-enfant activée veille à ce que la ceinture de sécurité ne se relâche pas une fois le système de retenue pour enfants fixé.

Pose du système de retenue pour enfants :

- ▶ Suivez impérativement les instructions de montage du fabricant du système de retenue pour enfants.
- ▶ Tirez la ceinture de sécurité sans à-coups hors du point de renvoi.
- ▶ Encliquez la languette dans la boucle.

Activation de la sécurité pour siège-enfant :

- ▶ Tirez la ceinture de sécurité complètement et laissez-la se réenrouler automatiquement. L'enroulement de la ceinture de sécurité fait un bruit de cliquet. La sécurité pour siège-enfant est activée.
- ▶ Appuyez sur le système de retenue pour enfants afin que la ceinture de sécurité soit bien tendue et qu'elle ne se relâche pas.

Dépose du système de retenue pour enfants et désactivation de la sécurité pour siège-enfant :

- ▶ Suivez impérativement les instructions de montage du fabricant du système de retenue pour enfants.
- ▶ Appuyez sur la touche de débouclage qui se trouve sur la boucle, maintenez la languette et ramenez-la en direction du point de renvoi de la ceinture de sécurité. La sécurité pour siège-enfant est désactivée.

### Systèmes de retenue pour enfants

L'utilisation de ceintures de sécurité et de systèmes de retenue pour enfants est prescrite par la loi dans

- les 50 Etats
- les territoires américains non incorporés
- le District de Columbia
- toutes les provinces du Canada

Pour de plus amples informations sur les systèmes de retenue pour enfants appropriés, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé.

#### ATTENTION

Si le système de retenue pour enfants est mal monté sur le siège prévu à cet effet, il ne peut

plus offrir la protection prévue. En cas d'accident, de coup de frein brutal ou de changement brusque de direction, l'enfant ne peut pas être retenu. Il y a risque de blessure, voire danger de mort.

Suivez impérativement les instructions de montage du fabricant et tenez également compte du domaine d'application du système de retenue pour enfants. Assurez-vous que toute la surface d'appui du système de retenue utilisé repose sur le siège sur lequel il est monté. Ne placez en aucun cas des objets (des coussins, par exemple) sous ou derrière le système de retenue pour enfants. N'utilisez pas de système de retenue pour enfants sans la housse d'origine prévue. Remplacez les housses usagées uniquement par des housses d'origine.

#### ATTENTION

Si le système de retenue pour enfants est mal monté ou s'il n'est pas fixé, il peut se détacher en cas d'accident, de coup de frein brutal ou de changement brusque de direction. Le système de retenue pour enfants risque d'être projeté dans l'habitacle et de heurter les occupants du véhicule. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Montez toujours les systèmes de retenue pour enfants correctement, même ceux qui ne sont pas utilisés. Suivez impérativement les instructions de montage du fabricant du système de retenue pour enfants.

Vous trouverez de plus amples informations sur la manière de ranger des objets, des bagages ou le chargement en toute sécurité sous « Directives de chargement » (▷ page 227).

#### ATTENTION

Les systèmes de retenue pour enfants et leur système de fixation qui sont endommagés ou qui ont été sollicités lors d'un accident ne peuvent pas offrir la protection prévue. En cas d'accident, de coup de frein brutal ou de changement brusque de direction, l'enfant ne peut pas être retenu. Il y a risque de blessure, voire danger de mort.

Si les systèmes de retenue pour enfants sont endommagés ou s'ils ont été sollicités lors d'un accident, remplacez-les immédiatement. Faites contrôler les systèmes de fixation des systèmes de retenue pour enfants par un atelier qualifié avant de monter un système de retenue pour enfants.

Les systèmes de retenue pour enfants sont fixés avec

- le système de ceintures de sécurité
- les étriers de fixation ISOFIX
- le point d'ancrage Top Tether

**i** Si vous devez absolument monter un système de retenue pour enfants sur le siège du passager, tenez impérativement compte des remarques relatives au « Système de retenue pour enfants sur le siège du passager » (> page 55).

Tous les systèmes de retenue pour enfants doivent être conformes aux standards suivants :

- Normes de sécurité américaines 213 et 225 (U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards)
- Normes de sécurité canadiennes 213 et 210.2 (Canadian Motor Vehicle Safety Standards)

Vous trouverez une attestation de conformité du système de retenue pour enfants à ces standards sur l'étiquette de rappel située sur le système de retenue. Cette attestation figure également dans les instructions de montage livrées avec le système de retenue pour enfants.

Tenez compte des étiquettes d'avertissement qui sont apposées dans l'habitacle du véhicule et sur le système de retenue pour enfants.

### Systèmes de fixation ISOFIX pour siège-enfant

#### **⚠ ATTENTION**

Les systèmes de retenue pour enfants ISOFIX n'offrent pas une protection suffisante dans le cas des enfants dont le poids est supérieur à 48 lb (22 kg) qui sont attachés avec la ceinture de sécurité intégrée au système de retenue pour enfants. En cas d'accident par exemple, l'enfant ne peut pas être retenu. Il y a un

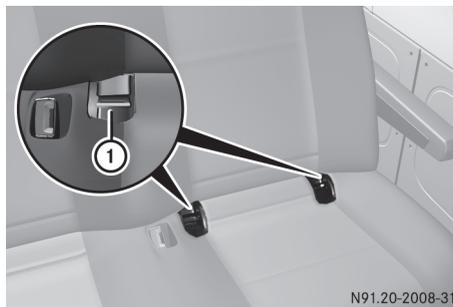
risque de blessure accru, voire danger de mort.

Si le poids de l'enfant est supérieur à 48 lb (22 kg), utilisez uniquement des systèmes de retenue pour enfants ISOFIX avec lesquels l'enfant est attaché avec la ceinture de sécurité du siège du véhicule. Fixez également le système de retenue pour enfants avec la sangle TopTether (si disponible).

Suivez impérativement les instructions de montage et la notice d'utilisation du fabricant du système de retenue pour enfants utilisé.

Assurez-vous impérativement avant chaque trajet que le système de retenue pour enfants ISOFIX est correctement verrouillé dans les 2 étriers de fixation ISOFIX.

**!** Lors de l'installation d'un siège d'enfants, s'assurer que la ceinture de sécurité pour le siège central ne soit pas coincée. Autrement, la ceinture de sécurité pourrait être endommagée.



N91.20-2008-31

► Montez le système de retenue pour enfants ISOFIX sur les 2 étriers de fixation ISOFIX ①.

Le système ISOFIX est un système de fixation normalisé pour la mise en place de systèmes de retenue spéciaux pour enfants sur les sièges arrière. Les étriers de fixation ISOFIX ① pour les systèmes de retenue pour enfants ISOFIX se trouvent entre l'assise et le dossier

- au niveau des places extérieures gauche et droite de la banquette arrière à 3 places
- au niveau de la place extérieure gauche de la banquette arrière à 2 places

Montez des systèmes de retenue pour enfants sans système de fixation ISOFIX en utilisant les ceintures de sécurité du véhicule. Ce faisant, suivez impérativement les instructions de mon-

tage et la notice d'utilisation du fabricant du système de retenue pour enfants utilisé.

## Top Tether

### Introduction

Le dispositif Top Tether permet de créer une liaison supplémentaire entre le système de retenue pour enfants fixé avec le système ISOFIX et le véhicule. Il permet ainsi de réduire encore davantage le risque de blessure. Si le système de retenue pour enfants est équipé d'une sangle Top Tether, vous devriez toujours l'utiliser.

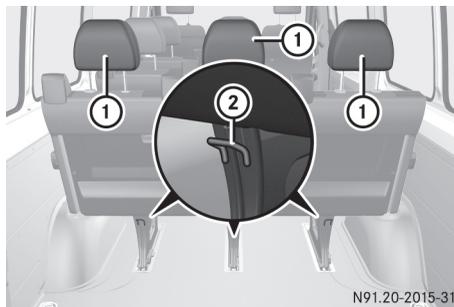
### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Si vous fixez la sangle Top Tether de manière incorrecte, en l'accrochant par exemple à un anneau dans le compartiment de chargement, le système de retenue pour enfants n'est pas fixé correctement. Il ne peut alors pas offrir la protection prévue en cas d'accident. Le risque de blessure augmente.

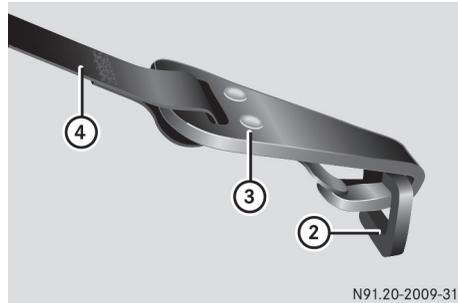
Accrochez le crochet Top Tether uniquement au point d'ancrage Top Tether prévu à cet effet.

### Points d'ancrage Top Tether



Banquette arrière à 3 places (exemple)

Les points d'ancrage Top Tether ② se trouvent au dos de la banquette arrière concernée, au niveau des pieds.



- ▶ Tirez l'appuie-tête ① vers le haut.
  - ▶ Montez le système de retenue pour enfants ISOFIX avec le dispositif Top Tether. Pour cela, suivez impérativement les instructions de montage du fabricant du système de retenue pour enfants.
  - ▶ Passez la sangle Top Tether ④ sous l'appuie-tête ① entre les 2 tiges de guidage.
  - ▶ Accrochez le crochet Top Tether ③ au point d'ancrage Top Tether ②.
- Veillez à ce que
- le crochet Top Tether ③ soit accroché au point d'ancrage Top Tether ② comme indiqué sur l'illustration
  - la sangle Top Tether ④ ne soit pas vrillée
- ▶ Tendez la sangle Top Tether ④. Pour cela, suivez impérativement les instructions de montage du fabricant du système de retenue pour enfants.
  - ▶ Si nécessaire, réglez l'appuie-tête un peu plus bas (▷ page 81). Veillez à ce que la sangle Top Tether ④ puisse coulisser librement.

### Système de retenue pour enfants sur le siège du passager

#### Remarques générales

Les statistiques des accidents montrent que les enfants sont plus en sécurité sur les sièges arrière que sur les sièges avant. Par conséquent, Mercedes-Benz vous recommande vivement de monter le système de retenue pour enfants de préférence sur un siège arrière.

### Système de retenue pour enfants dos à la route

L'airbag frontal du passager ne peut pas être désactivé. Montez toujours un système de retenue pour enfants dos à la route sur un siège arrière approprié. Suivez toujours les instructions de montage ainsi que la notice d'utilisation du fabricant du système de retenue pour enfants.

### Système de retenue pour enfants face à la route

Si vous devez absolument installer un enfant dans un système de retenue pour enfants face à la route monté sur le siège du passager, reculez toujours le siège du passager au maximum. La surface d'appui du système de retenue utilisé doit reposer entièrement sur l'assise du siège du passager. Le dossier d'un système de retenue pour enfants doit être autant que possible appuyé entièrement contre le dossier du siège du passager. Le système de retenue pour enfants ne doit pas être soumis à une pression exercée par l'appuie-tête. Veillez pour cela à adapter le réglage de l'appuie-tête en conséquence. Ce faisant, veillez toujours à ce que la sangle supérieure de la ceinture passe correctement du point de renvoi sur le véhicule en direction du guide de la ceinture diagonale sur le système de retenue pour enfants. La sangle supérieure de la ceinture doit passer vers l'avant du point de renvoi et vers le bas. Si nécessaire, réglez le point de renvoi de la ceinture et le siège du passager.

Suivez toujours les instructions de montage ainsi que la notice d'utilisation du fabricant du système de retenue pour enfants.

## Sécurités enfants

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Lorsque des enfants prennent place à bord, ils peuvent

- ouvrir les portes et mettre en danger d'autres personnes ou usagers
- descendre du véhicule et se faire renverser
- utiliser les équipements du véhicule et se coincer, par exemple

Il y a risque d'accident et de blessure.

Activez toujours les sécurités enfants présentes dans le véhicule lorsque des enfants prennent place à bord. Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

Sécurité enfants au niveau de la porte arrière à 2 battants (▷ page 57)

#### ATTENTION

Si vous laissez des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, ils pourraient mettre le véhicule en mouvement, par exemple en

- desserrant le frein de stationnement
- désengageant la position de stationnement **P** (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)
- démarrant le moteur

Ils pourraient en outre utiliser les équipements du véhicule et se coincer. Il y a risque d'accident et de blessure.

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

#### ATTENTION

Des personnes, notamment des enfants, risquent d'être gravement, voire mortellement blessés si elles sont exposées trop longtemps à une chaleur intense ou si elles sont expo-

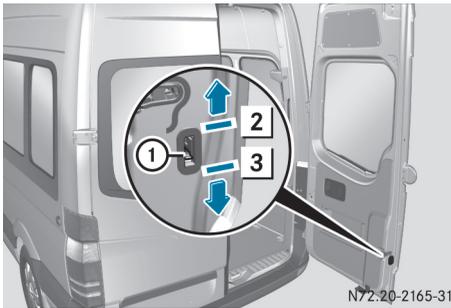
sées au froid. Ne laissez jamais des personnes, notamment des enfants, sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

### ATTENTION

Si le système de retenue pour enfants est exposé directement au soleil, des parties de ce dernier pourraient devenir très chaudes. Les enfants risquent de se blesser, notamment au contact des pièces métalliques du système de retenue pour enfants. Il y a risque de blessure !

Lorsque vous quittez le véhicule avec votre enfant, veillez toujours à ne pas exposer le système de retenue pour enfants au rayonnement solaire direct. Protégez-le, par exemple, avec une couverture. Si le système de retenue pour enfants a été exposé au rayonnement solaire direct, laissez-le refroidir avant d'y installer votre enfant. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

## Sécurité enfants au niveau de la porte arrière à 2 battants



de la porte arrière à 2 battants

- ① Verrou de la sécurité enfants
- ② Activation de la sécurité - Contrôlez ensuite le fonctionnement de la sécurité enfants.
- ③ Désactivation de la sécurité

La sécurité enfants au niveau des portes permet de condamner chaque porte séparément.

Une porte condamnée ne peut pas être ouverte de l'intérieur. Lorsque le véhicule est déverrouillé, vous pouvez ouvrir la porte de l'extérieur.

## Transport des animaux domestiques

### ATTENTION

Si vous laissez des animaux sans surveillance ou sans les protéger à l'intérieur du véhicule, ils risquent d'appuyer sur des touches ou des contacteurs, par exemple.

Ils risquent alors

- d'activer les équipements du véhicule et, par exemple, de se coincer
- de mettre en marche ou d'arrêter des systèmes et de mettre ainsi en danger d'autres usagers

Si les animaux ne sont pas protégés, ils risquent en outre, en cas d'accident, de changement brusque de direction ou de coup de frein brutal, d'être projetés à l'intérieur du véhicule et de blesser les occupants. Il y a risque d'accident et de blessure.

Ne laissez jamais des animaux sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Protégez correctement les animaux pendant la marche, par exemple avec une cage de transport pour animaux adaptés.

## Systèmes de sécurité active

### Vue d'ensemble

Cette section vous donne des informations sur les systèmes de sécurité active suivants :

- ABS (système antiblocage de roues)
- ASR (régulation antipatinage)
- BAS (freinage d'urgence assisté)
- EBD (répartiteur électronique de freinage)
- ESP® (régulation du comportement dynamique)

### Consignes de sécurité importantes

Les systèmes de sécurité active ne sont pas en mesure de diminuer le risque d'accident résultant d'une conduite inadaptée ou inattentive ni d'annuler les lois de la physique. Les systèmes de sécurité active sont uniquement des systèmes d'aide à la conduite. C'est vous qui êtes

responsable de la distance de sécurité, de la vitesse du véhicule, de l'opportunité de son freinage et du maintien de la voie. Adaptez toujours votre style de conduite aux conditions routières et météorologiques du moment et maintenez une distance de sécurité suffisante. Soyez très attentif en conduisant.

L'efficacité maximale des systèmes de sécurité décrits ne peut alors être obtenue que si

- les pneus ont un contact optimal avec la chaussée
- vous montez des pneus hiver (M+S) et, si nécessaire, des chaînes neige lorsque les conditions de circulation sont hivernales

Tenez compte en particulier des remarques sur les pneus, les sculptures des pneus et l'utilisation hivernale qui figurent sous « Jantes et pneumatiques » (▷ page 265).

### ABS (système antiblocage de roues)

#### Consignes de sécurité importantes

Respectez les consignes de sécurité importantes relatives aux systèmes de sécurité active (▷ page 57).

#### ATTENTION

Lorsque l'ABS est en panne, les roues peuvent se bloquer lors du freinage. La manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont alors fortement compromis. En outre, d'autres systèmes de sécurité active sont désactivés. Le risque d'accident et de blessure augmente alors considérablement. Continuez de rouler, mais avec prudence. Faites immédiatement contrôler l'ABS par un atelier qualifié.

Si l'ABS est en panne, d'autres systèmes, y compris des systèmes de sécurité active, sont également en panne. Tenez compte des remarques relatives au voyant d'alerte  (▷ page 208).

L'ABS régule la pression de freinage de manière à empêcher le blocage des roues. Le véhicule conserve ainsi toute sa manœuvrabilité au freinage.

L'ABS agit indépendamment de l'état de la route à partir de 5 mph (8 km/h) environ. Sur route

glissante, l'ABS intervient déjà lorsque vous appuyez faiblement sur la pédale de frein.

Le voyant orange d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume au moment où vous mettez le contact. Il s'éteint dès que le moteur tourne.

### Freins

Lorsque l'ABS entre en action lors d'un freinage, vous ressentez une pulsation au niveau de la pédale de frein.

La pulsation de la pédale de frein peut signaler des conditions routières dangereuses et vous rappelle d'adopter une conduite particulièrement prudente.

- ▶ **Lorsque l'ABS régule la pression de freinage :** appuyez énergiquement sur la pédale de frein tant que la situation l'exige.
- ▶ **Freinage à fond :** enfoncez complètement la pédale de frein.

### ASR (régulation antipatinage)

#### Remarques générales

#### Consignes de sécurité importantes

Respectez les consignes de sécurité importantes relatives aux systèmes de sécurité active (▷ page 57).

L'ASR n'est pas en mesure de diminuer le risque d'accident résultant d'un démarrage ou d'accélération inadaptés ni d'annuler les lois de la physique. L'ASR est uniquement un système d'aide. Adaptez toujours votre style de conduite aux conditions routières et météorologiques du moment.

Si vous activez ou désactivez la transmission intégrale sur les véhicules équipés d'une transmission intégrale, l'ASR est désactivé pendant le passage des rapports.

Véhicules sans volant multifonction : si l'ASR est en panne, le voyant  reste allumé lorsque le moteur tourne et la puissance du moteur peut être réduite (▷ page 208).

L'ASR améliore la motricité, c'est-à-dire la transmission de la force motrice des pneus à la route et, par conséquent, la stabilité de marche du véhicule. Lorsque les roues motrices patinent, l'ASR freine les roues motrices de manière ciblée et limite le couple moteur. L'ASR constitue donc une aide considérable lors du démar-

rage et en cas d'accélération, notamment sur route mouillée ou glissante.

Si l'adhérence de la chaussée n'est pas suffisante, il peut arriver que vous ayez des difficultés à démarrer, même avec l'ASR. L'équipement pneumatique, le poids total du véhicule et la pente de la route ont également une importance décisive.

Lorsque l'ASR intervient, le voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote.

### Désactivation et activation de l'ASR

#### ATTENTION

Si vous désactivez l'ASR, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule au démarrage et à l'accélération. Le risque de dérapage et d'accident augmente.

Ne désactivez l'ASR que dans les situations décrites ci-après.

**!** Lorsque vous désactivez l'ASR, l'ESP® continue d'intervenir sur les freins pour stabiliser le véhicule. Les interventions de freinage automatiques fréquentes de l'ESP® peuvent endommager le système de freinage.

Ne désactivez par conséquent l'ASR que temporairement et uniquement si cela est nécessaire.



Lorsque l'ESP® intervient et que le voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote, laissez l'ASR activé. Dans ce cas, appuyez juste ce qu'il faut sur la pédale d'accélérateur au démarrage.

- Appuyez sur la touche . Lorsque l'ASR est désactivé, le voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume.

L'ASR est activé automatiquement lorsque vous démarrez le moteur.

Il peut être préférable de désactiver temporairement l'ASR pour rouler

- avec des chaînes neige
- en neige profonde
- sur le sable ou le gravier

Lorsque vous désactivez l'ASR,

- le couple du moteur n'est pas limité et les roues motrices peuvent patiner. Le patinage des roues motrices permet alors d'obtenir un effet d'accrochage qui améliore la motricité.
- le contrôle de la motricité continue d'intervenir sur les freins. Si une roue motrice atteint la limite d'adhérence, par exemple lorsqu'un seul côté de la chaussée est glissant, elle est freinée. Dans ce genre de situation, la motricité est alors augmentée.
- l'ESP® continue d'intervenir sur les freins pour stabiliser le véhicule. Lorsque l'ESP® intervient, le voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote.

### BAS (freinage d'urgence assisté)

#### ATTENTION

Si le BAS présente un défaut, la distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Il y a risque d'accident.

Dans les situations de freinage d'urgence, appuyez à fond sur la pédale de frein. L'ABS empêche de son côté le blocage des roues.

Véhicules sans volant multifonction : lorsque le système de sécurité active BAS est en panne, le voyant d'alerte  reste allumé lorsque le moteur tourne .

Le BAS intervient dans les situations de freinage d'urgence. Si vous actionnez rapidement la pédale de frein, le BAS augmente automatiquement la force de freinage afin de réduire la distance de freinage.

Lorsque vous relâchez la pédale, les freins fonctionnent de nouveau comme avant. Le BAS est désactivé.

**EBD (répartiteur électronique de freinage)****⚠ ATTENTION**

Lorsque l'EBD est en panne, les roues arrière peuvent se bloquer, par exemple lors d'un freinage à fond. Le risque de dérapage ou d'accident augmente.

Adaptez votre style de conduite aux modifications du comportement du véhicule. Faites contrôler le système de freinage par un atelier qualifié.

L'EBD surveille et régule la pression de freinage au niveau des roues arrière. L'EBD améliore ainsi la stabilité du véhicule lors des freinages. Tenez compte des remarques relatives aux voyants de contrôle et d'alerte (▷ page 208).

**ESP® (régulation du comportement dynamique)****Consignes de sécurité importantes****⚠ ATTENTION**

Si l'ESP® est en panne, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule. Le risque de dérapage ou d'accident augmente.

Continuez de rouler, mais avec prudence. Faites contrôler l'ESP® par un atelier qualifié.

- !** Ne passez pas le véhicule sur un banc d'essai à rouleaux (par exemple pour un test de puissance). Si vous devez passer le véhicule sur un banc d'essai à rouleaux, renseignez-vous d'abord auprès d'un atelier qualifié. Sinon, vous pourriez endommager la chaîne cinématique ou le système de freinage.

Si vous activez ou désactivez la transmission intégrale sur les véhicules équipés d'une transmission intégrale, l'ESP® est désactivé pendant le passage des rapports.

Lorsque l'ESP® est en panne, le voyant d'alerte  reste allumé lorsque le moteur tourne et la puissance du moteur peut être réduite (▷ page 207).

- i** Montez uniquement des roues avec des pneus de dimensions recommandées. Sinon, l'ESP® ne peut pas fonctionner correctement.

**4-ETS (contrôle électronique de motricité)**

- !** Un contrôle de fonctionnement et de puissance peut uniquement être effectué sur un banc d'essai pour 2 essieux. Avant de faire passer le véhicule sur un banc d'essai de ce type, renseignez-vous d'abord auprès d'un atelier qualifié. Sinon, vous pourriez endommager la chaîne cinématique ou le système de freinage.

Le 4-ETS est activé uniquement lorsque la transmission intégrale est enclenchée (▷ page 157).

Le 4-ETS permet d'entraîner en permanence les 4 roues et, conjointement avec l'ESP®, améliore la motricité du véhicule.

Lorsqu'une roue motrice patine en raison de l'adhérence trop faible de la chaussée :

- Au démarrage, utilisez l'assistance du contrôle de motricité intégré à l'ESP®. Appuyez ce qu'il faut sur la pédale d'accélérateur.
- Pendant la marche, relâchez lentement la pédale d'accélérateur.

Lorsque les conditions de circulation sont hivernales, montez des pneus hiver (M+S) et, si nécessaire, des chaînes neige (▷ page 268). C'est le seul moyen de bénéficier de l'efficacité maximale de la transmission intégrale.

**Système de stabilisation en cas de vent latéral**

Si vous désactivez l'ESP® ou que celui-ci est désactivé en raison d'un défaut, le système de stabilisation en cas de vent latéral ne fonctionne pas.

Le système de stabilisation en cas de vent latéral ne réagit pas

- en cas de fortes secousses (chaussée déformée ou nids-de-poule, par exemple)
- en cas de perte de l'adhérence au sol (sur chaussée enneigée ou verglacée, ou en cas d'aquaplanage, par exemple)
- en cas de mouvements de braquage rapides et amples du conducteur

Dès que la situation de marche se normalise, le système de stabilisation en cas de vent latéral est de nouveau opérationnel.

Le système de stabilisation en cas de vent latéral détecte les fortes rafales de vent latéral pouvant perturber le comportement de votre véhicule en ligne droite. Le système de stabilisation en cas de vent latéral intervient en fonction de la direction et de la force du vent latéral.

Une intervention de freinage vous aide à stabiliser le véhicule et à le maintenir sur sa trajectoire.

Une information apparaît sur le combiné d'instruments lors d'une intervention nettement perceptible du système de stabilisation en cas de vent latéral.

**Sur les véhicules sans volant multifonction :** le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote.

**Sur les véhicules équipés d'un volant multifonction :** le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote et le message **Assistant vent latéral actif** apparaît sur le visuel multifonction.

Le système de stabilisation en cas de vent latéral intervient à partir de 50 mph (80 km/h) en ligne droite et dans les virages légers.

## Sortie de secours

### Issue de secours (vitre)

#### ATTENTION

L'issue de secours (vitre) ne peut pas être bloquée en position ouverte. Si vous quittez le véhicule par l'issue de secours (vitre), il y a un risque de blessure.

- Veillez à ce que personne ne puisse être coincé lors de l'ouverture ou de la fermeture de l'issue de secours (vitre).
- L'issue de secours (vitre) doit être maintenue ouverte par une 2e personne.

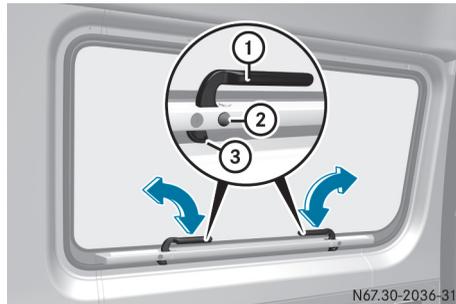
Faites attention aux conditions de circulation.

#### ATTENTION

Si l'issue de secours (vitre) est déverrouillée pendant la marche, elle risque de s'ouvrir et de se fermer brusquement et de finir par tomber. Il y a un risque d'accident et de blessure.

Avant de prendre la route, assurez-vous que l'issue de secours (vitre) est bien verrouillée et que les goupilles de sécurité ne sont pas endommagées.

- ❗ S'assurer que le dégagement est suffisant lors de l'ouverture de la vitre de sortie d'urgence. Maintenir la vitre en position ouverte. Autrement, la vitre de sortie d'urgence pourrait être endommagée



L'issue de secours (vitre) doit être utilisée exclusivement en cas d'urgence et ne doit être ouverte que lorsque le véhicule est à l'arrêt. L'issue de secours (vitre) se trouve du côté conducteur. Il s'agit de la 1re vitre qui se trouve derrière le siège du conducteur. Elle est signalée par la plaque « Emergency Exit ».

- **Ouverture :** placez les 2 poignées ① à la verticale. Ce faisant, vous cassez les goupilles de sécurité ②. La vitre est déverrouillée.
- Faites pivoter la vitre vers l'extérieur en la saisissant par les poignées et maintenez-la dans cette position. Veillez à lui réserver un espace de manœuvre suffisant.
- **Fermeture :** fermez la vitre.
- Placez les 2 poignées ① en position horizontale. Veillez à ce que les verrous ③ situés à l'intérieur soient placés devant l'encadrement de la vitre. La vitre est verrouillée.
- Remplacez les goupilles de sécurité ② au plus tard avant de prendre à nouveau la route. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

Les occupants peuvent quitter le véhicule par l'issue de secours (vitre) ouverte en cas d'urgence ou après un accident.

Tenez compte des remarques suivantes afin de pouvoir utiliser l'issue de secours (vitre) en toute sécurité :

- Avant de prendre la route, attirez l'attention des occupants sur l'issue de secours (vitre) et expliquez-leur sa manipulation. Indiquez-leur expressément les dangers mentionnés ici.
- Seuls les occupants qui sont en mesure de manipuler l'issue de secours (vitre) peuvent s'asseoir à côté de cette dernière.
- L'accès à l'issue de secours (vitre) doit être exempt de tout obstacle. Ne posez aucun objet lourd ou encombrant sur les sièges ni devant les sièges qui se trouvent à proximité de l'issue de secours (vitre).
- Les poignées de la vitre ne doivent pas être utilisées comme crochet pour suspendre des objets légers, sacs ou vêtements, par exemple.
- Si vous quittez le véhicule par l'issue de secours (vitre), tenez compte de la hauteur du véhicule et des conditions environnantes. Les enfants et personnes de petite taille, notamment, ont besoin d'aide pour quitter le véhicule.

## Protection antivol

### Antidémarrage

- **Activation :** retirez la clé du contacteur d'allumage.
- **Désactivation :** tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage.

L'antidémarrage empêche de démarrer le moteur sans clé valable.

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Si la clé reste dans le véhicule, n'importe qui peut démarrer le moteur.

- ❗ L'antidémarrage est toujours désactivé lorsque vous démarrez le moteur. Si le moteur ne démarre pas alors que la batterie de démarrage est chargée, il se peut que l'antidémarrage soit défectueux. Contactez un distributeur SPRINTER agréé ou appelez le 1-877-762-8267 (aux Etats-Unis) ou le 1-800-387-0100 (au Canada).

### EDW (alarme antivol et antieffraction)

- **Activation :** fermez toutes les portes.
- Verrouillez le véhicule avec la clé. Le voyant incorporé à la touche de verrouillage centralisé (▷ page 68) clignote.
- **Désactivation :** déverrouillez le véhicule avec la clé. Le voyant incorporé à la touche de verrouillage centralisé (▷ page 68) s'éteint.

- ❗ Uniquement sur les fourgons et les combis : Si, après avoir déverrouillé le véhicule, vous n'ouvrez aucune porte dans les 40 secondes qui suivent,
  - le véhicule est de nouveau verrouillé
  - le système d'alarme est réactivé

Lorsque le système d'alarme est activé, une alarme optique et une alarme sonore se déclenchent dans les cas suivants :

- Déverrouillage du véhicule de l'intérieur
- Ouverture d'une porte
- Ouverture du capot
- ❗ L'alarme ne s'arrête pas, même si vous refermez immédiatement l'élément qui a provoqué le déclenchement de l'alarme, par exemple une porte ouverte.

- **Arrêt de l'alarme :** appuyez sur la touche  de la télécommande.

ou

- Introduisez la clé dans le contacteur d'allumage. L'alarme s'arrête.

### Protection antisoulèvement

#### Fonction

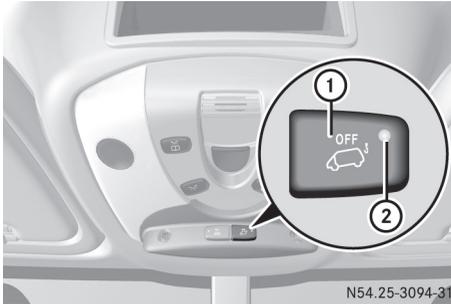
Si l'inclinaison du véhicule change alors que la protection antisoulèvement est activée, une alarme optique et une alarme sonore se déclenchent. Cela peut être le cas, par exemple, lorsque le véhicule est soulevé d'un côté.

#### Activation et désactivation

La protection antisoulèvement est activée automatiquement environ 20 secondes après le verrouillage du véhicule.

Elle est désactivée automatiquement lorsque vous déverrouillez le véhicule.

## Désactivation



- ▶ Retirez la clé du contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche ①.  
Le voyant ② de la touche reste allumé pendant 5 secondes environ après que vous avez relâché la touche.
- ▶ Verrouillez le véhicule.  
La protection antisoulèvement est désactivée.

La protection antisoulèvement reste désactivée jusqu'au prochain verrouillage du véhicule.

Désactivez la protection antisoulèvement avant de verrouiller le véhicule s'il doit être

- chargé et/ou transporté (sur un ferry ou un transporteur d'automobiles, par exemple)
- stationné sur un plancher mobile (dans un garage à étages, par exemple)

Vous éviterez ainsi le déclenchement intempestif de l'alarme.

## Protection volumétrique

### Fonction

Si la protection volumétrique est activée, une alarme optique et une alarme sonore se déclenchent lorsqu'un mouvement est détecté dans l'habitacle. Cela peut être le cas, par exemple, lorsque quelqu'un pénètre dans l'habitacle.

### Mise en marche

- ▶ Fermez les vitres latérales.
- ▶ Assurez vous qu'aucun objet (une mascotte ou un cintre, par exemple) ne pend au rétro-

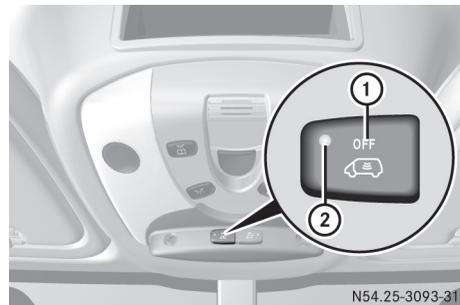
visueur intérieur ou aux poignées de maintien placées au niveau du toit.  
Vous éviterez ainsi le déclenchement intempestif de l'alarme.

- ▶ Verrouillez le véhicule.  
La protection volumétrique est activée environ 40 secondes plus tard.

### Arrêt

- ▶ Déverrouillez le véhicule.  
La protection volumétrique se désactive automatiquement.

## Désactivation



- ▶ Retirez la clé du contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche ①.  
Le voyant de la touche ② reste allumé pendant 5 secondes environ après que vous avez relâché la touche.
- ▶ Verrouillez le véhicule.  
La protection volumétrique est désactivée.

La protection volumétrique reste désactivée jusqu'au prochain verrouillage du véhicule.

Désactivez la protection volumétrique avant de verrouiller le véhicule si

- des personnes ou des animaux doivent rester à l'intérieur
- les vitres latérales doivent rester ouvertes
- le véhicule doit être transporté (sur un ferry ou un transporteur d'automobiles, par exemple)

Vous éviterez ainsi le déclenchement intempestif de l'alarme.

### Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays.

Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

### Clé

#### Consignes de sécurité importantes

##### ATTENTION

Lorsque la condamnation supplémentaire des portes est activée, les portes ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur. Si des personnes se trouvent à l'intérieur du véhicule, elles ne peuvent alors plus quitter celui-ci en cas de danger, par exemple. Il y a risque de blessure.

Ne laissez jamais des personnes (en particulier des enfants, des personnes âgées ou des personnes handicapées ou à mobilité réduite) sans surveillance à l'intérieur du véhicule. N'activez pas la condamnation supplémentaire des portes lorsque des personnes se trouvent à l'intérieur du véhicule.

##### ATTENTION

Si vous laissez des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, ils pourraient mettre le véhicule en mouvement, par exemple en

- desserrant le frein de stationnement
- désengageant la position de stationnement **P** (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique) ou en mettant la boîte de vitesses au point mort (véhicules équipés d'une boîte de vitesses mécanique)
- démarrant le moteur

Ils pourraient en outre utiliser les équipements du véhicule et se coincer. Il y a risque d'accident et de blessure.

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

##### ATTENTION

Si vous accrochez des objets lourds ou encombrants à la clé, celle-ci risque de tourner de manière intempestive dans le contacteur d'allumage pendant la marche. Le moteur risque alors d'être arrêté, par exemple. Il y a risque d'accident.

N'accrochez pas d'objets lourds ou encombrants à la clé. Si le trousseau est trop volumineux, retirez-le avant d'introduire la clé dans le contacteur d'allumage, par exemple.

Ne posez pas une clé avec télécommande

- à côté d'appareils électroniques, tels qu'un téléphone portable ou une autre clé avec télécommande
- à côté d'objets métalliques, tels que des pièces de monnaie ou des films métalliques
- dans des objets métalliques, tels qu'une valise en métal

Cela risque de compromettre le fonctionnement de la clé.

#### Fonctions de la clé de la télécommande

##### Remarques générales

Le véhicule est doté soit de 2 ou 4 télécommandes avec clé rabattable, soit de 4 clés mécaniques. Dans cette notice d'utilisation, le terme « clé » s'applique aussi bien aux clés mécaniques qu'aux clés avec télécommande. La télécommande de la clé a une portée maximale de 32 ft (10 m). Utilisez la télécommande de la clé uniquement à proximité immédiate du véhicule. Vous préviendrez ainsi toute tentative de vol.

Pour pouvoir utiliser une télécommande qui ne fait pas partie des accessoires fournis à la livraison du véhicule, vous devez la faire program-

mer. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé.

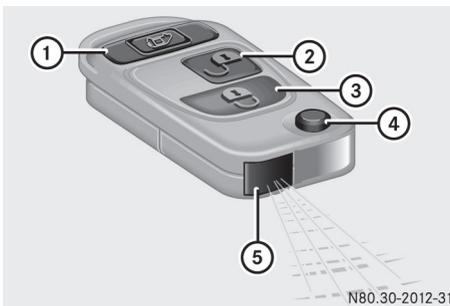
La télécommande de la clé vous permet de verrouiller et de déverrouiller la porte du conducteur et/ou, avec le réglage d'usine, de verrouiller et de déverrouiller de manière centralisée

- la porte du conducteur et la porte du passager
- les portes coulissantes
- la porte arrière à 2 battants

**i** Si la porte du conducteur ou la porte du passager n'est pas fermée, elle n'est pas verrouillée. Si l'une des portes coulissantes ou l'un des battants de la porte arrière n'est pas correctement fermé, aucune des portes arrière n'est verrouillée.

Si une clé se trouve dans le contacteur d'allumage, la télécommande ne fonctionne pas. Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez le véhicule avec la télécommande, surveillez toujours les clignotants. Contrôlez également les boutons de condamnation des portes.

### Déverrouillage et verrouillage du véhicule avec la télécommande



Clé avec télécommande

- 1 Déverrouillage des portes coulissantes et de la porte arrière à 2 battants
- 2 Déverrouillage de la porte du conducteur ou déverrouillage centralisé du véhicule
- 3 Verrouillage centralisé du véhicule
- 4 Bouton de déverrouillage de la clé
- 5 Voyant des piles

► **Déverrouillage de la porte du conducteur:** appuyez sur la touche .

Les clignotants s'allument 1 fois. La protection antivol est désactivée.

► **Déverrouillage des portes coulissantes et de la porte arrière à 2 battants:** appuyez sur la touche .

Les clignotants s'allument 1 fois.

► **Déverrouillage centralisé:** déverrouillez la porte du conducteur.

► Appuyez de nouveau sur la touche dans les 2 secondes qui suivent. Les clignotants s'allument 1 fois.

**i** Si vous avez activé l'éclairage de la zone environnante dans l'ordinateur de bord (> page 184), les feux correspondants s'allument également au déverrouillage du véhicule.

Dans le cas des fourgons et des combis, si vous n'ouvrez pas une porte dans les 40 secondes qui suivent le déverrouillage,

- le véhicule est de nouveau verrouillé
- la protection antivol est réactivée

► **Verrouillage centralisé:** appuyez sur la touche .

Les clignotants s'allument 3 fois lorsque la protection antivol est activée et que toutes les portes sont fermées.

► Contrôlez les boutons de condamnation de toutes les portes.

Les boutons de condamnation doivent être abaissés.

### Déverrouillage et verrouillage du véhicule avec la clé mécanique ou avec la clé rabattable

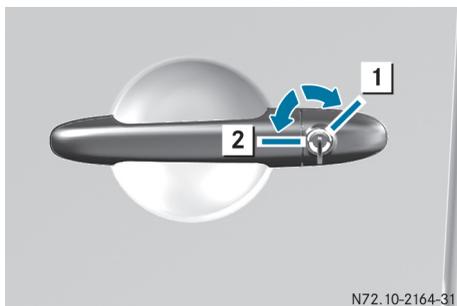
Lorsque vous déverrouillez et ouvrez la porte du conducteur ou la porte arrière à 2 battants avec la clé mécanique ou avec la clé rabattable, l'alarme antivol et antieffraction (EDW) se déclenche.

Vous pouvez arrêter l'alarme de 2 manières:

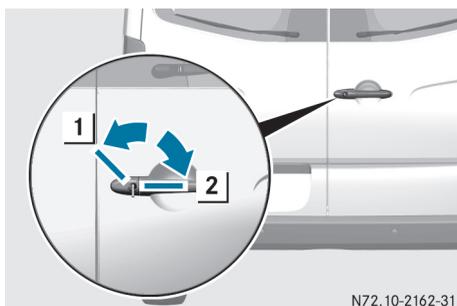
► Appuyez sur la touche ou la touche de la télécommande.

ou

► Introduisez la clé dans le contacteur d'allumage.



Porte du conducteur



Porte arrière à 2 battants

- 1 Position verrouillée
- 2 Position déverrouillée

- **Déverrouillage de la porte du conducteur ou de la porte arrière à 2 battants :** appuyez sur le bouton de déverrouillage de la clé qui se trouve sur la télécommande. La clé sort.
- Introduisez la clé jusqu'en butée dans la serrure de la porte et tournez-la en position 2. La porte est déverrouillée.
- **Verrouillage du véhicule :** verrouillez toutes les portes de l'intérieur à l'exception de la porte du conducteur et, le cas échéant, de la porte arrière à 2 battants. Enfoncez pour cela les boutons de condamnation des portes.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la clé qui se trouve sur la télécommande. La clé sort.
- Introduisez la clé jusqu'en butée dans la serrure de la porte du conducteur et tournez-la en position 1. La porte du conducteur est verrouillée.

## Pile de la télécommande

### Consignes de sécurité importantes

#### ⚠ ATTENTION

Les piles contiennent des substances toxiques et corrosives. L'ingestion de piles peut être très dangereuse pour la santé. Il y a danger de mort.

Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.

#### ♻ Protection de l'environnement



Les piles contiennent des substances polluantes. La loi interdit de les éliminer avec les ordures ménagères. Elles doivent être récupérées séparément et valorisées dans le respect des règles de protection de l'environnement.



Éliminez les piles dans le respect des règles de protection de l'environnement. Déposez les piles usagées dans un atelier qualifié ou dans un point de récupération des piles usagées.

Les piles de la clé contiennent du perchlorate, lequel peut nécessiter un maniement spécial et des mesures de protection de l'environnement. Tenez compte des directives nationales concernant l'élimination. Pour la Californie, voir [www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Perchlorate/index.cfm](http://www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Perchlorate/index.cfm).

Nous vous recommandons de confier le remplacement des piles à un atelier qualifié.

### Contrôle des piles

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pendant plus de 2 secondes. Si le voyant des piles (▷ page 64) s'allume brièvement, cela signifie que les piles de la télécommande sont encore suffisamment

chargées. Sinon, remplacez immédiatement les piles.

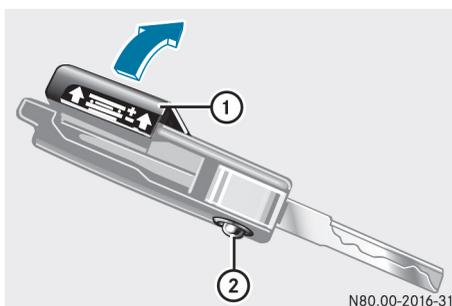
**i** Si vous contrôlez les piles de la télécommande dans la zone de réception du véhicule, l'actionnement de la touche  ou de la touche  entraîne respectivement

- le verrouillage ou
- le déverrouillage du véhicule

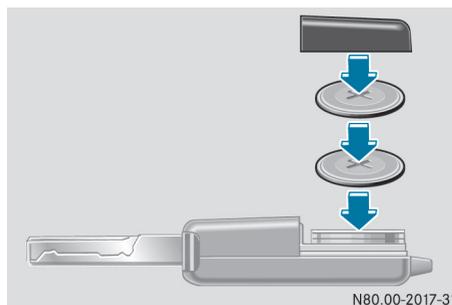
### Remplacement des piles

Vous avez besoin de 2 piles bouton de 3 V de type CR 2025. Vous pouvez vous les procurer dans un atelier qualifié.

Pendant le remplacement des piles, n'appuyez sur aucune touche de la télécommande.



- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage . La clé sort.
- ▶ Retirez le couvercle du compartiment des piles  dans le sens de la flèche.



- ▶ Retirez les piles se trouvant dans le compartiment.
- ▶ Mettez les piles neuves et propres en place dans le compartiment des piles, pôle positif vers le haut. Utilisez pour cela un chiffon non pelucheux.
- ▶ Mettez le couvercle du compartiment des piles  en place et appuyez dessus jusqu'à encliquetage.
- ▶ Contrôlez le fonctionnement de toutes les touches de la télécommande sur le véhicule.

### Problèmes relatifs à la clé/à la télécommande

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ▶ Solutions
Vous ne pouvez plus verrouiller le véhicule avec la télécommande. Les clignotants ne s'allument pas lorsque vous verrouillez le véhicule.	Les portes ne sont pas complètement fermées. ▶ Fermez les portes complètement et essayez de nouveau de verrouiller le véhicule.
	Le système de fermeture est en panne. ▶ Verrouillez le véhicule avec la clé rabattable (▷ page 64). ▶ Faites contrôler le système de fermeture dès que possible par un atelier qualifié.
Vous ne pouvez plus verrouiller ni déverrouiller le véhicule avec la télécommande.	La pile de la clé est faible ou déchargée. ▶ Dirigez la télécommande sur la poignée de la porte du conducteur en vous tenant à proximité immédiate de celle-ci, puis appuyez sur la touche  ou la touche  . Si la tentative n'aboutit pas: ▶ Remplacez la pile de la clé (▷ page 67). ou ▶ Verrouillez le véhicule avec la clé rabattable (▷ page 64).

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
	<p>La télécommande est défectueuse.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Verrouillez le véhicule avec la clé rabattable (► page 64).</li> <li>► Faites contrôler la clé par un atelier qualifié.</li> </ul>
Vous ne pouvez plus tourner la clé dans le contacteur d'allumage.	<p>Le verrouillage de la direction est bloqué mécaniquement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Retirez la clé et réintroduisez-la dans le contacteur d'allumage. Ce faisant, tournez le volant dans les 2 sens de rotation.</li> </ul>
Vous ne pouvez pas démarrer le moteur avec la clé.	<p>La tension du réseau de bord est trop basse.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez les consommateurs qui ne sont pas indispensables (éclairage intérieur, par exemple), puis réessayez de démarrer le moteur. <p>Si la tentative n'aboutit pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Contrôlez la batterie de démarrage et rechargez-la si nécessaire (► page 248).</li> </ul> <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Essayez l'aide au démarrage (► page 259).</li> </ul> <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Prenez contact avec un atelier qualifié.</li> </ul> </li></ul>
Vous avez perdu une clé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites bloquer la clé par un atelier qualifié.</li> <li>► Signalez aussitôt la perte à l'assureur du véhicule.</li> <li>► Faites remplacer les serrures si nécessaire.</li> </ul>

## Verrouillage centralisé

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Si vous laissez des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, ils pourraient

- ouvrir les portes et mettre en danger d'autres personnes ou usagers
- descendre du véhicule et se faire renverser
- utiliser les équipements du véhicule et se coincer, par exemple

En outre, les enfants peuvent mettre le véhicule en mouvement, par exemple en

- desserrant le frein de stationnement
- désengageant la position de stationnement **P** (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)
- démarrant le moteur

Il y a risque d'accident et de blessure.

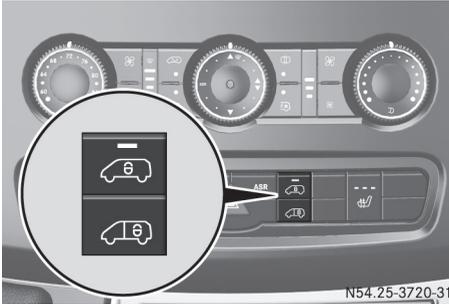
Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants ni des animaux sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Conservez la clé hors de portée des enfants.

#### ATTENTION

Des personnes, notamment des enfants, risquent d'être gravement, voire mortellement blessés si elles sont exposées trop longtemps à une chaleur intense ou si elles sont exposées au froid. Ne laissez jamais des personnes, notamment des enfants, sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

Une porte avant verrouillée peut toujours être ouverte de l'intérieur. Une porte coulissante ou une porte arrière à 2 battants ne peut être ouverte de l'intérieur que si elle a été préalablement déverrouillée de l'intérieur.

## Verrouillage et déverrouillage manuels



Touches de verrouillage centralisé

Les touches de verrouillage centralisé vous permettent de verrouiller et de déverrouiller de l'intérieur soit l'ensemble du véhicule, soit les portes coulissantes et la porte arrière à 2 battants.

► **Verrouillage et déverrouillage de l'ensemble du véhicule :** appuyez sur la touche de verrouillage centralisé supérieure lorsque les portes sont fermées.

Lorsque l'ensemble du véhicule est verrouillé, le voyant incorporé à la touche de verrouillage centralisé s'allume.

**i** Lorsque la clé est retirée ou qu'elle se trouve en position **0** dans le contacteur d'allumage, le voyant incorporé à la touche de verrouillage centralisé reste encore allumé pendant 5 secondes.

► **Verrouillage et déverrouillage des portes coulissantes et de la porte arrière à 2 battants :** appuyez sur la touche de verrouillage centralisé inférieure lorsque les portes sont fermées.

Lorsque les portes coulissantes et la porte arrière à 2 battants sont verrouillées, le voyant incorporé à la touche de verrouillage centralisé supérieure s'allume.

## Verrouillage automatique

### Remarques générales

Le véhicule est équipé de série d'un verrouillage automatique à partir d'une vitesse de 9 mph (15 km/h). Selon la dotation de votre véhicule, il est possible que le verrouillage du véhicule se produise dès que vous mettez le contact. Pour plus d'informations concernant la fonction de

verrouillage automatique de votre véhicule, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé.

Lorsque le verrouillage automatique des portes pendant la marche est activé, le véhicule risque de se verrouiller par inadvertance, sans personne à bord, lorsqu'il est poussé ou remorqué. Désactivez par conséquent le verrouillage automatique des portes pendant la marche avant de

- pousser le véhicule
- remorquer le véhicule

Si vous déverrouillez ou verrouillez les portes avec la touche de verrouillage centralisé après un verrouillage automatique, le verrouillage automatique est désactivé.

Le verrouillage automatique est réactivé si vous coupez le contact ou ouvrez une porte alors que le véhicule est à l'arrêt.

### Activation du verrouillage automatique pendant la marche

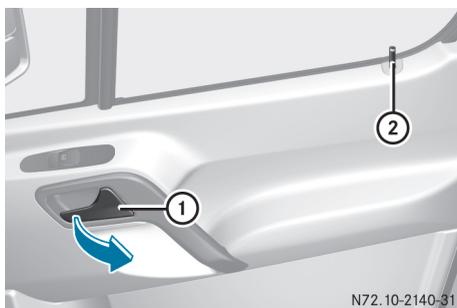
- Lorsque les portes sont fermées, tournez la clé en position **1** ou **2** dans le contacteur d'allumage.
- **Pour l'ensemble du véhicule :** appuyez sur la touche de verrouillage centralisé supérieure jusqu'à ce que le voyant incorporé à la touche clignote 4 fois.
- **Uniquement pour les portes coulissantes et la porte arrière à 2 battants :** appuyez sur la touche de verrouillage centralisé inférieure jusqu'à ce que le voyant incorporé à la touche supérieure clignote 4 fois.

### Désactivation du verrouillage automatique pendant la marche

- Lorsque les portes sont fermées, tournez la clé en position **1** ou **2** dans le contacteur d'allumage.
- **Pour l'ensemble du véhicule :** appuyez sur la touche de verrouillage centralisé supérieure jusqu'à ce que le voyant incorporé à la touche clignote 2 fois.
- **Uniquement pour les portes coulissantes et la porte arrière à 2 battants :** appuyez sur la touche de verrouillage centralisé inférieure jusqu'à ce que le voyant incorporé à la touche supérieure clignote 2 fois.

## Portes du conducteur et du passager

❗ Ouvrez les portes uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Veillez alors à disposer d'un espace de manœuvre suffisant. Sinon, vous risquez d'endommager votre véhicule ou celui de quelqu'un d'autre.



N72.10-2140-31

Vous pouvez toujours ouvrir la porte du conducteur et celle du passager de l'intérieur, même si elles sont verrouillées.

- Tirez la poignée de la porte ①.  
Le bouton de condamnation ② monte.  
La porte est ouverte.

## Porte coulissante

## Consignes de sécurité importantes

## ⚠ ATTENTION

Une porte coulissante qui n'est pas verrouillée en position ouverte peut se mettre en mouvement toute seule lorsque le véhicule se trouve sur un terrain en pente. Vous ou d'autres personnes pourriez être coincés. Il y a risque de blessure.

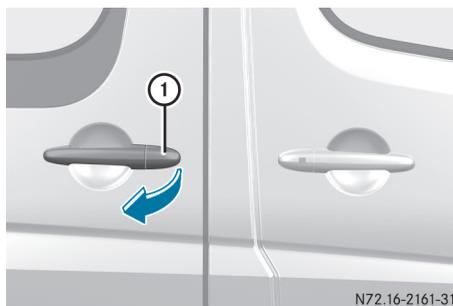
Veillez toujours à ce que la porte coulissante soit verrouillée lorsqu'elle est en position ouverte.

❗ Ouvrez les portes uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Veillez alors à disposer d'un espace de manœuvre suffisant. Sinon, vous risquez d'endommager votre véhicule ou celui de quelqu'un d'autre.

La porte coulissante de votre véhicule peut être équipée d'un marchepied électrique. Lorsque vous ouvrez et fermez la porte coulissante,

tenez compte des remarques relatives au marchepied électrique (▷ page 71).

## Ouverture et fermeture de l'extérieur

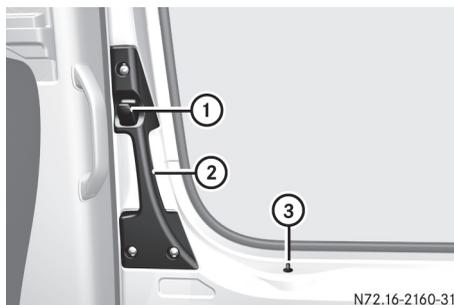


N72.16-2161-31

La porte coulissante est équipée d'un arrêt de porte actif qui immobilise celle-ci en fin de course lors de son ouverture.

- ❗ Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte coulissante, vous pouvez l'arrêter à mi-course. Vous n'avez ainsi pas besoin de toujours l'ouvrir complètement pour monter à bord ou descendre du véhicule. La porte coulissante n'est pas verrouillée dans l'arrêt de porte intermédiaire.
- **Ouverture :** tirez la poignée de porte ①.  
La porte coulissante s'ouvre.
- Poussez la porte coulissante vers l'arrière avec la poignée ① jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Contrôlez l'arrêt de la porte coulissante.
- **Fermeture :** poussez vigoureusement la porte coulissante vers l'avant avec la poignée ① jusqu'à ce qu'elle se ferme.

## Ouverture et fermeture de l'intérieur



Poignée intérieure de la porte coulissante

La porte coulissante est équipée d'un arrêt de porte actif qui immobilise celle-ci en fin de course lors de son ouverture.

**i** Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte coulissante, vous pouvez l'arrêter à mi-course. Vous n'avez ainsi pas besoin de toujours l'ouvrir complètement pour monter à bord ou descendre du véhicule. La porte coulissante n'est pas verrouillée dans l'arrêt de porte intermédiaire.

- ▶ **Déverrouillage**: tirez le bouton de condamnation ③ vers le haut.  
Seule cette porte coulissante est déverrouillée. Les autres portes restent verrouillées.
- ▶ **Ouverture**: appuyez sur le bouton ①.
- ▶ Poussez la porte coulissante vers l'arrière jusqu'en butée avec la poignée ②.
- ▶ Contrôlez l'arrêt de la porte coulissante. La porte coulissante doit être verrouillée.
- ▶ **Fermeture**: poussez vigoureusement la porte coulissante vers l'avant avec la poignée ② jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- ▶ **Verrouillage**: enfoncez le bouton de condamnation ③.  
Seule la porte coulissante est verrouillée. Les autres portes restent déverrouillées, si elles l'étaient déjà.

## Fermeture assistée électrique

Si votre véhicule est équipé de la fermeture assistée électrique, l'effort à fournir pour fermer la porte coulissante est moindre.

## Marchepied électrique

### Consignes de sécurité importantes

**!** Veillez à ce que la garde au sol du véhicule soit suffisante et évitez les obstacles. Sur les véhicules équipés d'un marchepied, la garde au sol est en outre réduite. Des obstacles peuvent endommager le véhicule.

Si vous devez franchir des obstacles, conduisez très lentement et en faisant très attention. Faites-vous guider par une autre personne si nécessaire.

Si vous n'utilisez pas les poignées de maintien et les marchepieds, vous risquez de tomber et de vous blesser lors de la montée à bord ou de la descente du véhicule.

Pour éviter de prendre des risques,

- attirez l'attention des passagers sur le marchepied électrique. Attendez que le marchepied électrique soit complètement sorti.
- ne sautez pas du véhicule
- utilisez uniquement les poignées de maintien et les marchepieds. Seuls ces dispositifs sont prévus pour supporter de telles charges.
- débarrassez les poignées de maintien, les marchepieds et les accès de toute saleté (boue, terre, neige ou glace, par exemple)

Ouverture et fermeture

## Fonctionnement et détection d'obstacles



Marchepied électrique

La porte coulissante de votre véhicule peut être équipée d'un marchepied électrique.

- ▶ Pour monter à bord et descendre du véhicule, utilisez les poignées de maintien et le marchepied électrique ①.

Le marchepied électrique ① sort automatiquement lors de l'ouverture de la porte coulissante et rentre après la fermeture de la porte coulissante.

Le marchepied électrique ① est équipé sur sa face avant d'une détection d'obstacles. Si le marchepied bute contre un obstacle lors du processus de sortie, il s'arrête.

Après avoir éliminé l'obstacle, vous devez d'abord fermer la porte coulissante, puis l'ouvrir de nouveau afin que le marchepied sorte complètement.

- ❗ Si le marchepied électrique gêne le chargement du véhicule, vous pouvez le bloquer par l'intermédiaire de la détection d'obstacles lorsque vous ouvrez la porte coulissante. Le marchepied électrique reste alors rentré et un élévateur à fourche ou un autre véhicule élévateur peut s'approcher du compartiment de chargement.

**Véhicules sans volant multifonction:** lorsque le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume et qu'un signal d'alerte retentit, cela signifie que le marchepied électrique ① est en panne (▷ page 217).

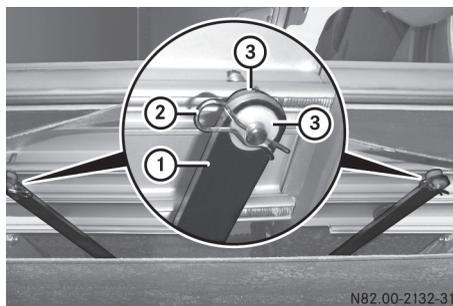
**Véhicules équipés d'un volant multifonction:** si le message **Marchepied électrique** apparaît sur le visuel et qu'un signal d'alerte retentit, cela signifie que le marchepied électrique ① est en panne (▷ page 206).

Si le marchepied électrique ① est en panne, il ne peut pas être entré/sorti complètement ni partiellement. Si un défaut est survenu, vous devez rentrer le marchepied électrique ① manuellement et le verrouiller pour pouvoir poursuivre votre trajet (▷ page 72).

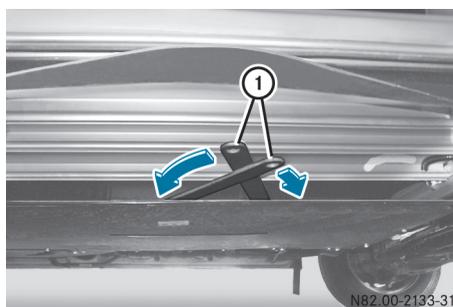
Attirez l'attention des passagers sur l'absence éventuelle du marchepied électrique ① avant qu'ils ne descendent du véhicule.

### Déverrouillage de secours

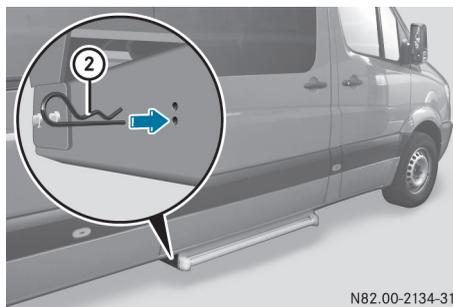
- ❗ Si le marchepied reste sorti pendant la marche, il risque d'être endommagé.  
Si le marchepied électrique ne rentre pas automatiquement, vous devez le rentrer manuellement et le verrouiller pour pouvoir poursuivre votre trajet.



- ▶ Au niveau des 2 barres ①, retirez la goupille à ressort ② de chacune des tiges.
- ▶ Retirez les rondelles ③ et décrochez les 2 barres ①.



- ▶ Repliez les barres ① dans le boîtier du marchepied.
- ▶ Poussez le marchepied dans son boîtier.



- ❗ Lors du premier verrouillage du marchepied, vous devez perforer une pellicule avec les goupilles à ressort.
- ▶ Des 2 côtés, introduisez la goupille à ressort ② jusqu'en butée dans le marchepied en la faisant passer par les trous du boîtier. Le marchepied est alors verrouillé dans son boîtier.

## Porte arrière à 2 battants

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Lorsque vous ouvrez un battant de la porte arrière, vous risquez

- de mettre en danger d'autres personnes ou usagers
- de vous faire renverser

C'est en particulier le cas lorsque vous ouvrez le battant de la porte arrière à plus de 90°. Il y a risque d'accident et de blessure.

Ouvrez les battants de la porte arrière uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Assurez-vous toujours que la porte arrière à 2 battants est verrouillée correctement.

#### ATTENTION

L'éclairage extérieur arrière du véhicule est masqué lorsque vous ouvrez les battants de la porte arrière à 90° (cran).

Le véhicule n'est alors pas suffisamment visible de l'arrière et constitue un obstacle que les autres usagers ne détectent qu'avec du retard. Cela pourrait provoquer un accident.

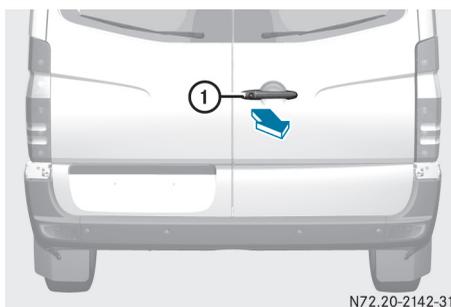
Par conséquent, assurez la visibilité du véhicule de l'arrière conformément à la réglementation en vigueur dans le pays où vous vous trouvez, par exemple avec le triangle de présignalisation.

- !** Veillez à disposer d'un espace de manœuvre suffisant lorsque vous ouvrez les battants de la porte arrière. Sinon, ils pourraient endommager le véhicule ou les objets situés à proximité immédiate.

Vous pouvez immobiliser les battants de la porte arrière à environ 90°, 180° et 270°. Assurez-vous dans tous les cas que le battant ouvert est correctement verrouillé dans l'arrêt de porte.

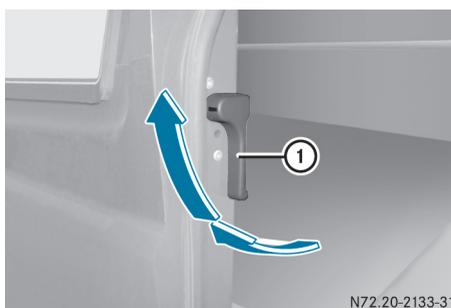
## Ouverture et fermeture de l'extérieur

### Ouverture du battant droit



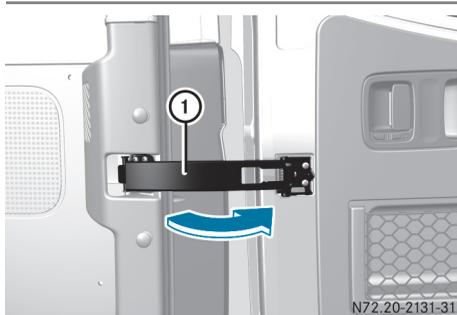
- ▶ Tirez la poignée ①.
- ▶ Faites pivoter le battant sur le côté jusqu'à ce qu'il se verrouille dans l'arrêt de porte.

### Ouverture du battant gauche



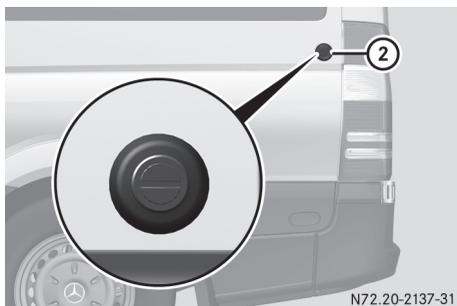
- ▶ Assurez-vous que le battant droit est ouvert et verrouillé.
- ▶ Tirez la poignée de déverrouillage ① dans le sens de la flèche.
- ▶ Faites pivoter le battant sur le côté jusqu'à ce qu'il se verrouille dans l'arrêt de porte.

### Ouverture des battants de la porte arrière à 180° ou 270°



Arrêt de porte (exemple : battant droit)

- ▶ Ouvrez le battant de la porte à 45° environ.
- ▶ Tirez l'arrêt de porte ① dans le sens de la flèche et maintenez-le dans cette position.
- ▶ Ouvrez le battant de la porte à plus de 90° de manière à ce qu'il ne puisse plus se verrouiller dans l'arrêt de porte.
- ▶ Relâchez l'arrêt de porte et ouvrez le battant de la porte à 180° ou 270°.



Arrêt de porte magnétique

- ▶ Lorsqu'un battant de la porte arrière est ouvert à 270°, appuyez-le contre l'arrêt de porte magnétique ② qui se trouve sur la paroi latérale.

Lorsque l'aimant qui se trouve sur le battant de la porte arrière s'appuie contre l'arrêt de porte magnétique ②, le battant est maintenu en position.

- ❗ Véhicules équipés d'une porte arrière à 2 battants pouvant être ouverts à 270° : Si l'arrêt de porte ① gêne le chargement du véhicule, vous pouvez le basculer à 180° sur la porte en surmontant la force du ressort et le verrouiller dans cette position. L'arrêt de

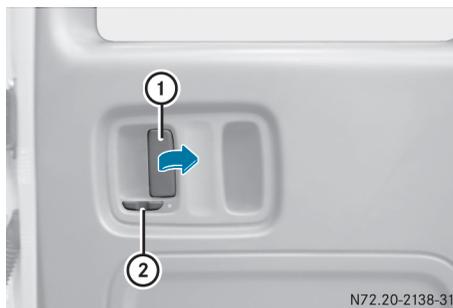
porte reste alors dans cette position et ne revient plus dans sa position initiale.

Déverrouillez l'arrêt de porte ① et ramenez-le dans sa position initiale avant de fermer le battant de la porte.

### Fermeture de la porte arrière à 2 battants de l'extérieur

- ▶ Détachez le battant de l'arrêt de porte magnétique.
- ▶ Fermez vigoureusement le battant gauche de l'extérieur.
- ▶ Fermez vigoureusement le battant droit de l'extérieur.

### Ouverture et fermeture de l'intérieur



Levier d'ouverture situé sur la face intérieure du battant droit

Une marque blanche est visible au niveau du verrou ② lorsque la porte est déverrouillée.

- ❗ Vous ne pouvez ouvrir la porte arrière à 2 battants de l'intérieur que si elle n'est pas condamnée par la sécurité enfants.
- ▶ **Déverrouillage :** poussez le verrou ② vers la gauche. Une marque blanche apparaît. Seule la porte arrière à 2 battants se déverrouille. Les autres portes restent verrouillées, si elles l'étaient déjà.
- ▶ **Ouverture :** tirez le levier d'ouverture ① et ouvrez la porte arrière à 2 battants déverrouillée.
- ▶ Faites pivoter le battant sur le côté jusqu'à ce qu'il se verrouille dans l'arrêt de porte.
- ▶ **Fermeture :** assurez-vous que le battant gauche de la porte arrière à 2 battants est fermé.

- ▶ Fermez vigoureusement le battant droit avec la poignée.
- ▶ **Verrouillage :** poussez le verrou ② vers la droite.  
La marque blanche n'est plus visible.  
Seule la porte arrière à 2 battants est verrouillée. Les autres portes restent déverrouillées, si elles l'étaient déjà.

### Porte coulissante de la paroi de séparation

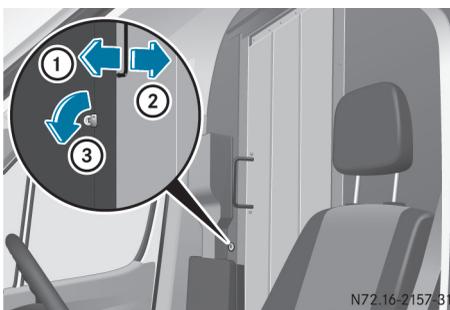
#### Consignes de sécurité importantes

#### ⚠ ATTENTION

Si la porte coulissante ouverte de la paroi de séparation n'est pas verrouillée, elle peut se mettre en mouvement toute seule pendant la marche. Vous ou d'autres personnes pourriez être coincés. Il y a risque d'accident et de blessure.

Avant de prendre la route, fermez la porte coulissante de la paroi de séparation et assurez-vous qu'elle est verrouillée.

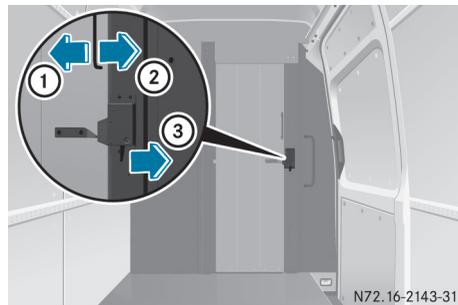
#### Ouverture et fermeture de la porte coulissante de la paroi de séparation depuis le compartiment du conducteur



N72.16-2157-31

- ▶ **Ouverture :** tournez la clé vers la gauche ③.  
La porte coulissante est déverrouillée.
- ▶ Poussez la porte coulissante vers la droite ② jusqu'en butée.
- ▶ **Fermeture :** poussez la porte coulissante vers la gauche ① jusqu'à ce qu'elle se verrouille.  
Vous pouvez verrouiller la porte coulissante avec la clé.

#### Ouverture et fermeture de la porte coulissante de la paroi de séparation depuis le compartiment de chargement



N72.16-2143-31

- ▶ **Ouverture :** poussez le levier vers la droite ③.  
La porte coulissante est déverrouillée.
- ▶ Poussez la porte coulissante vers la gauche ① jusqu'en butée.
- ▶ **Fermeture :** poussez la porte coulissante vers la droite ② jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

### Vitres latérales

#### Consignes de sécurité importantes

#### ⚠ ATTENTION

Lors de l'ouverture d'une vitre latérale, celle-ci pourrait vous entraîner dans son mouvement et vous pourriez être coincé entre la vitre et l'encadrement. Il y a risque de blessure.

Lors de l'ouverture, assurez-vous que personne ne touche la vitre. Si quelqu'un est

coincé, relâchez immédiatement la touche ou tirez-la pour refermer la vitre latérale.

#### ATTENTION

Vous risquez d'être coincé dans la zone de fermeture d'une vitre latérale lors de la fermeture. Il y a risque de blessure.

Veillez à ne pas vous trouver dans la zone de fermeture lors de la fermeture. Si quelqu'un est coincé, relâchez immédiatement la touche ou appuyez sur la touche pour ouvrir la vitre latérale.

#### ATTENTION

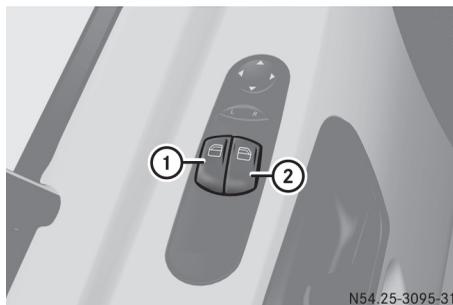
Les enfants risquent de se coincer en actionnant les vitres latérales, en particulier s'ils sont sans surveillance. Il y a risque de blessure.

Activez la sécurité enfants au niveau des vitres latérales arrière. Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

#### ATTENTION

Des personnes, notamment des enfants, risquent d'être gravement, voire mortellement blessés si elles sont exposées trop longtemps à une chaleur intense ou si elles sont exposées au froid. Ne laissez jamais des personnes, notamment des enfants, sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

### Ouverture et fermeture des vitres latérales



N54.25-3095-31

Panneau de commande (exemple : porte du conducteur)

- ① Lève-vitre gauche
- ② Lève-vitre droit

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche ① ou la touche ② ou tirez-la jusqu'à ce que la vitre latérale correspondante ait atteint la position souhaitée.

Si vous appuyez sur la touche au-delà du point de résistance et que vous la relâchez, la vitre s'ouvre automatiquement. Pour interrompre le mouvement de la vitre, appuyez de nouveau sur la touche ou tirez-la.

### Réinitialisation des vitres latérales

Vous devez réinitialiser les vitres latérales après un dysfonctionnement ou une interruption de la tension d'alimentation.

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Tirez les touches des 2 lève-vitres et maintenez-les tirées pendant encore 1 seconde environ après la fermeture des vitres latérales.

### Problèmes relatifs aux vitres latérales

Vous ne pouvez pas ouvrir ou fermer complètement une vitre latérale :

Si la fermeture n'est pas entravée par des objets ou des feuilles se trouvant dans le guide de la vitre, c'est qu'il y a eu un dysfonctionnement ou une interruption de la tension du réseau de bord.

- ▶ Réinitialisez les vitres latérales (> page 76).

## Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

## Sièges

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Pendant la marche, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule si vous

- réglez le siège du conducteur, les appuie-tête, le volant ou le rétroviseur
- bouclez votre ceinture de sécurité

Il y a risque d'accident.

Réglez le siège du conducteur, les appuie-tête, le volant ou le rétroviseur et bouclez votre ceinture de sécurité avant de démarrez le moteur.

#### ATTENTION

Si le siège du conducteur n'est pas verrouillé, il risque de se déplacer de manière inattendue pendant la marche. Vous risquez alors de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Assurez-vous toujours que le siège du conducteur est verrouillé avant de démarrer le moteur.

#### ATTENTION

Lorsque vous réglez un siège, vous ou un occupant du véhicule risquez de vous coincer, par exemple au niveau de la glissière du siège. Il y a risque de blessure.

Lorsque vous réglez un siège, assurez-vous que personne ne se trouve dans l'espace de manœuvre du siège et ne se coince une partie du corps.

#### ATTENTION

Si le dossier du siège ne se trouve pas presque à la verticale, la ceinture de sécurité ne peut pas offrir la protection prévue. En cas de freinage brutal ou d'accident, vous risquez alors de glisser sous la ceinture de sécurité et de vous blesser, par exemple au niveau du bas-ventre ou du cou. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Réglez le siège correctement avant de prendre la route. Veillez toujours à ce que le dossier du siège se trouve presque à la verticale et à ce que la partie supérieure de la ceinture de sécurité passe sur le milieu de l'épaule.

#### ATTENTION

Si les appuie-tête ne sont pas posés et réglés correctement, ils ne sont pas en mesure d'apporter la protection prévue. Il y a un risque de blessure accru au niveau de la tête et de la nuque, par exemple en cas d'accident ou de freinage brutal!

Roulez toujours avec les appuie-tête posés. Avant de prendre la route, veillez pour chaque occupant du véhicule à ce que la tête soit soutenue à hauteur des yeux et repose au centre de l'appuie-tête.

Votre siège doit être réglé de manière à ce que vous puissiez boucler correctement votre ceinture de sécurité.

Tenez compte des remarques suivantes :

- Réglez votre dossier pratiquement à la verticale et asseyez-vous le plus droit possible. Ne conduisez jamais avec le dossier fortement incliné vers l'arrière.
- Vos bras doivent être légèrement pliés lorsque vous tenez le volant.
- Évitez les positions du siège qui gênent le passage correct de la ceinture de sécurité. La partie supérieure de la ceinture de sécurité doit passer sur l'épaule et être bien appliquée sur le haut du corps. La partie inférieure de la

ceinture abdominale doit être tendue et passer le plus bas possible devant les hanches, c'est-à-dire dans le pli de l'aîne.

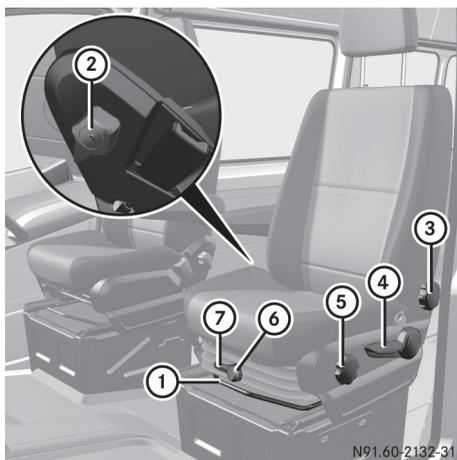
- Réglez l'appuie-tête de manière à ce que votre tête soit soutenue à hauteur des yeux.
- Tenez-vous à une distance des pédales qui vous permette de les enfoncer complètement.

N'intervertissez pas les appuie-tête des sièges avant et arrière, sinon vous ne pouvez pas régler correctement la hauteur et l'inclinaison des appuie-tête.

Le réglage de l'approche vous permet de régler l'appuie-tête de manière à ce qu'il soit le plus près possible de l'arrière de votre crâne.

Avant de prendre la route, veillez pour chaque occupant du véhicule à ce que l'appuie-tête soit correctement réglé (▷ page 81).

### Sièges du conducteur et du passager



- 1 Approche du siège
- 2 Réglage du soutien lombaire
- 3 Inclinaison du dossier
- 4 Hauteur du siège
- 5 Inclinaison d'assise
- 6 Suspension du siège
- 7 Dispositif anti-oscillation

**i** En fonction du modèle de siège, certaines possibilités de réglage peuvent faire défaut. Vous trouverez des informations sur le pivotement des sièges avant sous « Sièges avant pivotants ».

- ▶ **Réglage de l'approche du siège :** tirez le levier ① vers le haut.
- ▶ Avancez ou reculez le siège.
- ▶ Relâchez le levier ①.
- ▶ Avancez ou reculez le siège jusqu'à ce qu'il se verrouille de manière audible.
- ▶ **Réglage de l'inclinaison du dossier :** tournez la molette ③ vers l'avant. Le dossier se redresse.
- ▶ Tournez la molette ③ vers l'arrière. Le dossier s'incline vers l'arrière.
- ▶ **Réglage en hauteur du siège :** actionnez le levier ④ vers le haut ou vers le bas autant de fois qu'il est nécessaire pour atteindre la hauteur souhaitée.
- ▶ **Réglage de l'inclinaison de l'assise :** tournez la molette ⑤ vers l'avant. L'avant de l'assise s'abaisse.
- ▶ Tournez la molette ⑤ vers l'arrière. L'avant de l'assise monte.

**i** Le soutien lombaire permet de renforcer le soutien apporté par le dossier au niveau de la zone lombaire.

Un soutien lombaire adapté réduit les efforts auxquels est soumis le dos pendant la marche.

- ▶ **Réglage du soutien lombaire :** tournez la molette ② vers le haut. Le soutien au niveau de la zone lombaire augmente.
- ▶ Tournez la molette ② vers le bas. Le soutien au niveau de la zone lombaire diminue.

La suspension du siège doit être adaptée à votre poids. Réglez la suspension du siège lorsque le siège est inoccupé.

- ▶ **Réglage de la suspension :** laissez revenir l'assise.
- ▶ Réglez votre poids à l'aide de la molette ⑥ (la plage de réglage va de 40 à 120 kg) afin que la suspension fonctionne de manière optimale. Plus le poids est élevé, plus la suspension du siège est dure. Le siège oscille alors avec moins d'amplitude.

Si le siège oscille souvent avec des mouvements de grande amplitude, vous pouvez le verrouiller en position basse.

- ▶ **Enclenchement du dispositif anti-oscillation :** basculez le levier ⑦ vers le haut. Le siège se bloque à la prochaine oscillation.
- ▶ **Désenclenchement du dispositif anti-oscillation :** actionnez le levier ⑦ vers la droite. Le siège peut de nouveau osciller.

### Sièges avant pivotants

#### ⚠ ATTENTION

Si, pendant la marche, les sièges du conducteur et du passager ne sont pas verrouillés dans le sens de la marche, les systèmes de retenue ne peuvent pas assurer la fonction de protection prévue. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort!

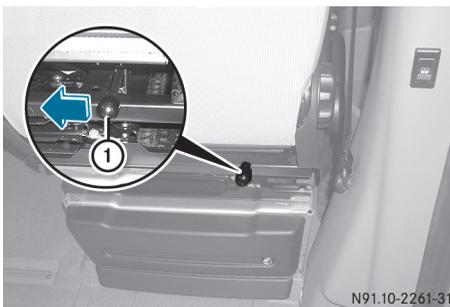
Verrouillez les sièges du conducteur et du passager dans le sens de la marche avant de démarrer le moteur.

❗ Veillez à ce que l'espace de manœuvre soit suffisant lorsque vous faites pivoter les sièges.

Avancez ou reculez le siège. Vous éviterez ainsi qu'il ne heurte d'autres éléments.

Abaissez le levier du frein de stationnement jusqu'en butée.

Sinon, vous pourriez endommager le frein de stationnement ou son levier.



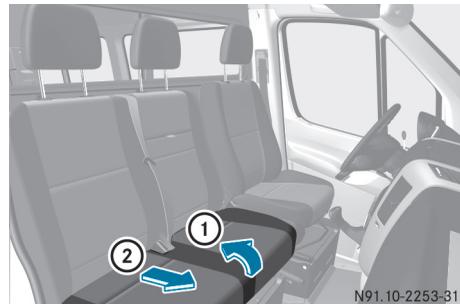
Déverrouillage du siège (exemple : siège du passager)

Vous pouvez faire pivoter les sièges du conducteur et du passager de 50° et de 180°.

Les sièges peuvent être verrouillés dans le sens de la marche, dans le sens opposé à la marche et dans un angle de 50° par rapport aux accès.

- ▶ Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et que son levier est abaissé jusqu'en butée (▷ page 139).
- ▶ Réglez le volant de manière à réserver un espace de manœuvre suffisant pour faire pivoter et pour régler le siège du conducteur (▷ page 83).
- ▶ Avancez le siège du passager avant de le faire pivoter (▷ page 78).
- ▶ **Pivotement du siège :** poussez le levier ① qui se trouve au dos du siège vers le centre du véhicule et faites pivoter le siège vers l'intérieur. Le dispositif de pivotement est déverrouillé.
- ▶ Relâchez le levier ①.
- ▶ Faites pivoter le siège de 50° environ vers l'extérieur ou vers l'intérieur jusqu'à la position souhaitée.

### Banquette avant à 2 places



- ▶ **Basculement de l'assise vers l'avant :** soulevez l'assise pour la décrocher des points d'ancrage avant ①.
  - ▶ Tirez légèrement l'assise vers l'avant pour la décrocher des points d'ancrage arrière ②.
  - ▶ Relevez l'assise en la tirant vers le haut par le bord arrière.
- ❗ Des objets peuvent être déposés dans le bac de rangement qui se trouve sous la banquette avant à 2 places.

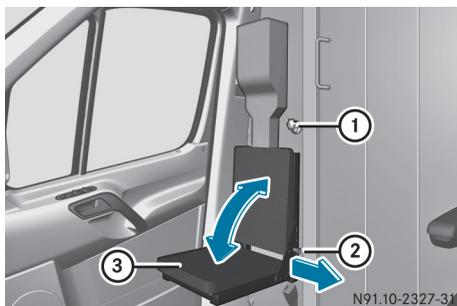
- **Basculement de l'assise vers l'arrière :** basculez l'assise en la tirant vers le bas par le bord arrière.
- Poussez l'assise vers l'arrière sous le dossier pour l'accrocher dans les points d'ancrage arrière ②.
- Appuyez sur l'avant de l'assise jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans les points d'ancrage avant ①.

### Siège rabattable

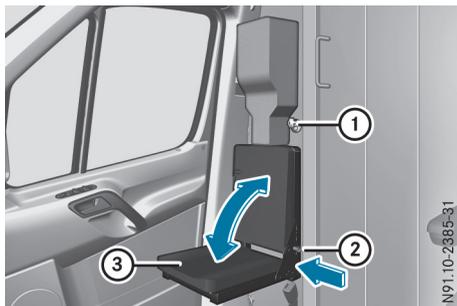
#### ⚠ ATTENTION

Si la clé se trouve dans la serrure de la porte coulissante de la paroi de séparation, elle risque d'entrer en contact avec la personne assise sur le siège rabattable. Il y a risque de blessure.

Retirez toujours la clé de la porte coulissante de la paroi de séparation avant qu'une personne ne s'assoie sur le siège rabattable.



Siège rabattable sans airbag latéral



Siège rabattable avec airbag latéral

- Retirez la clé ① de la serrure de la porte coulissante de la paroi de séparation.
- **Siège rabattable sans airbag latéral :** tirez la poignée de verrouillage ② dans le sens de la flèche, puis abaissez ou relevez l'assise ③.
- **Siège rabattable avec airbag latéral :** poussez la poignée de verrouillage ② dans le sens de la flèche, puis abaissez ou relevez l'assise ③.
- Relâchez la poignée ② lorsque l'assise ③ est complètement abaissée ou relevée.
- Bougez l'assise ③ jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.  
La poignée de verrouillage ② doit être complètement appuyée contre le cadre de siège.

### Banquette arrière (combi)

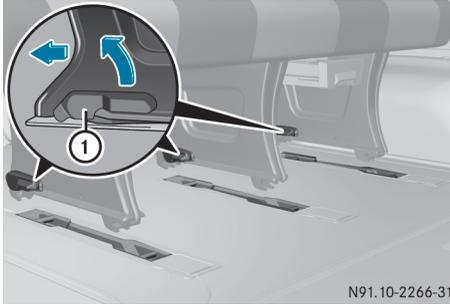
#### ⚠ ATTENTION

Les ceintures de sécurité ne sont pas en mesure d'apporter la protection prévue lorsque vous n'avez pas posé la banquette arrière conformément aux descriptions ou lorsque vous avez posé une banquette arrière inadaptée. Le risque de blessure augmente.

Posez la banquette arrière conformément aux descriptions. Utilisez uniquement des banquettes arrière agréées pour votre véhicule par le réseau de distribution mentionné sur la page de titre.

- ⚠ Par mesure de sécurité, la banquette arrière à quatre sièges doit être installée ou enlevée seulement dans un atelier spécialisé.

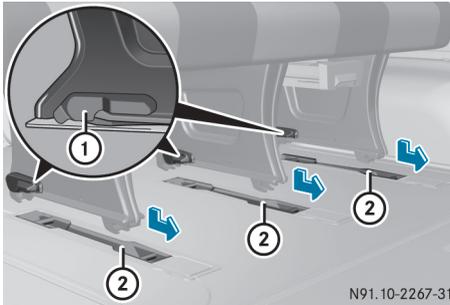
Maintenez les cuvettes de fixation au plancher propres et dégagées.



N91.10-2266-31

Leviers de verrouillage au niveau des pieds de la banquette

- ▶ **Dépose de la banquette arrière :** relevez complètement tous les leviers ① de la banquette. Vous pouvez alors déplacer la banquette vers l'arrière dans les cuvettes de fixation au plancher.
- ▶ Soulevez la banquette pour la sortir des cuvettes de fixation.



N91.10-2267-31

**i** Dans le cas des versions de véhicule homologuées VP, tenez compte du nombre maximal de places autorisé.

- ▶ **Pose de la banquette arrière :** respectez la position de montage prescrite de la banquette. Posez la banquette à 2 sièges uniquement du côté conducteur.
- ▶ Contrôlez les cuvettes de fixation ② au plancher.
- ▶ Introduisez les pieds de la banquette dans les cuvettes de fixation ② correspondantes.

- ▶ Poussez la banquette vers l'avant jusqu'à ce qu'elle se verrouille de manière audible.
- ▶ Contrôlez la position des leviers ① au niveau des pieds de la banquette. Tous les leviers ① doivent être parallèles au plancher.

### Appuie-tête

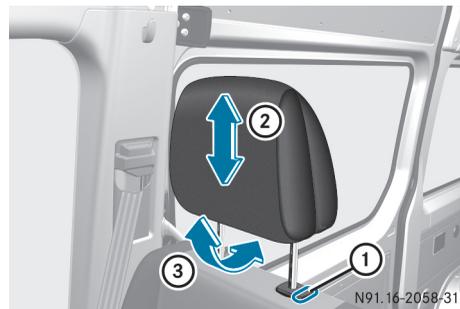
#### ⚠ ATTENTION

Si les appuie-tête ne sont pas posés et réglés correctement, ils ne sont pas en mesure d'apporter la protection prévue. Il y a un risque de blessure accru au niveau de la tête et de la nuque, par exemple en cas d'accident ou de freinage brutal !

Roulez toujours avec les appuie-tête posés. Avant de prendre la route, veillez pour chaque occupant du véhicule à ce que la tête soit soutenue à hauteur des yeux et repose au centre de l'appuie-tête.

N'intervenez pas les appuie-tête des sièges avant et arrière. Sinon, vous ne pouvez pas régler correctement la hauteur et l'inclinaison des appuie-tête.

Réglez l'appuie-tête de manière à ce qu'il soit le plus près possible de l'arrière de votre crâne.



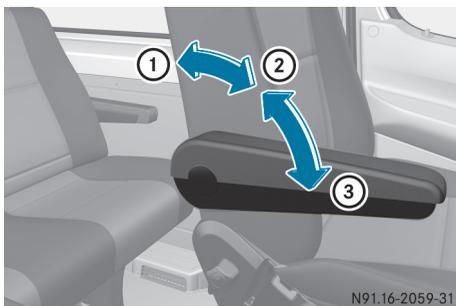
N91.16-2058-31

Appuie-tête (exemple : appuie-tête confort sur le siège du passager)

- ① Bouton de déverrouillage
- ② Hauteur de l'appuie-tête
- ③ Inclinaison de l'appuie-tête (appuie-tête confort uniquement)

- ▶ **Plus haut:** tirez l'appuie-tête vers le haut jusqu'à la position souhaitée.
- ▶ **Plus bas:** appuyez sur le bouton de déverrouillage ① et abaissez l'appuie-tête jusqu'à la position souhaitée.
- ▶ **Réglage de l'inclinaison:** saisissez la partie avant de l'appuie-tête confort par le bord inférieur et basculez-le dans la position souhaitée.
- ▶ **Dépose:** tirez l'appuie-tête vers le haut jusqu'en butée.
- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage ① et retirez l'appuie-tête.
- ▶ **Pose:** mettez l'appuie-tête en place de manière à ce que la tige pourvue des crans se trouve à gauche, vu dans le sens de la marche.
- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage ① et maintenez-le enfoncé.
- ▶ Enfoncez l'appuie-tête jusqu'à encliquetage.

### Accoudoirs



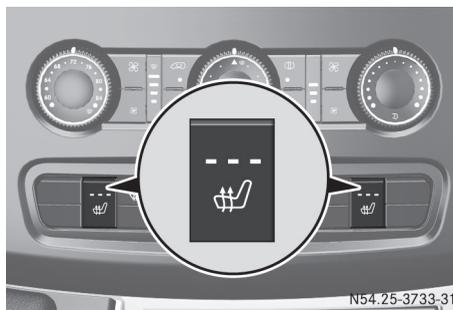
- ▶ **Réglage de l'inclinaison de l'accoudoir:** relevez l'accoudoir à plus de 45° ②. L'accoudoir est déverrouillé.
- ▶ Basculez l'accoudoir vers l'avant ③ jusqu'en butée.
- ▶ Relevez lentement l'accoudoir dans la position souhaitée.
- ▶ **Relèvement de l'accoudoir:** lorsque vous n'utilisez pas l'accoudoir, vous pouvez le relever à plus de 90° ①.

### Chauffage de siège

#### ⚠ ATTENTION

Si vous enclenchez plusieurs fois de suite le chauffage des sièges, l'assise et les coussins du dossier risquent de devenir très chauds. Dans le cas des personnes qui ont une sensibilité réduite à la chaleur ou qui ont une capacité de réaction limitée aux températures élevées, cela peut avoir des effets sur la santé, voire provoquer des lésions similaires à des brûlures. Il y a risque de blessure. Par conséquent, n'enclenchez pas le chauffage des sièges plusieurs fois de suite.

- ⚠ Lorsque vous quittez votre siège, ne posez rien dessus et arrêtez le chauffage du siège. Ne mettez pas le chauffage du siège en marche si le siège n'est pas occupé, par exemple lors d'un trajet sans passager. Sinon, le chauffage du siège risque de surchauffer et le siège risque d'être endommagé.



Les 3 voyants rouges incorporés à la touche indiquent le niveau de chauffage sélectionné (de 1 à 3).

Le chauffage de siège passe automatiquement du niveau 3 au niveau 2 au bout de 5 minutes environ.

Le chauffage de siège passe automatiquement du niveau 2 au niveau 1 au bout de 10 minutes environ.

Au niveau 1, le chauffage de siège reste allumé (mode de fonctionnement continu).

- ▶ Assurez-vous que la clé se trouve en position 1 ou 2 dans le contacteur d'allumage.
- ▶ **Mise en marche:** appuyez sur la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour sélectionner le niveau de chauffage souhaité.
- ▶ **Arrêt:** appuyez sur la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour que tous les voyants soient éteints.

Lorsque les voyants incorporés à la touche , indiquant le niveau de chauffage actuel, clignotent, cela signifie que le chauffage de siège s'est arrêté automatiquement. Dans ce cas, le nombre des consommateurs électriques en marche est trop important ou la batterie n'est pas suffisamment chargée. Lorsque la tension du réseau de bord est de nouveau suffisante, le chauffage de siège repasse automatiquement au niveau correspondant.

## Volant

### ATTENTION

Pendant la marche, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule si vous

- réglez le siège du conducteur, les appuie-tête, le volant ou le rétroviseur
- bouclez votre ceinture de sécurité

Il y a risque d'accident.

Réglez le siège du conducteur, les appuie-tête, le volant ou le rétroviseur et bouclez votre ceinture de sécurité avant de démarrez le moteur.

### ATTENTION

Si le volant est déverrouillé pendant la marche, il risque de se déplacer de manière inattendue. Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

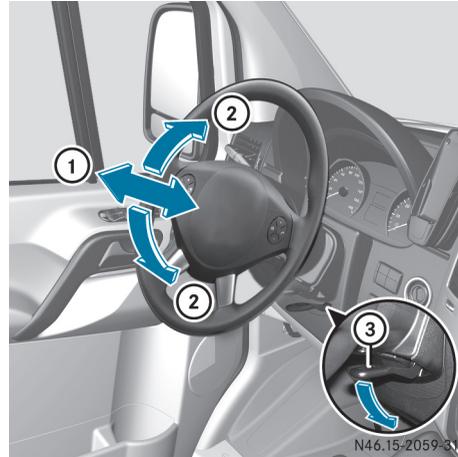
Avant de prendre la route, assurez-vous que le volant est verrouillé. Ne déverrouillez jamais le volant pendant la marche.

### ATTENTION

Si des enfants règlent le volant, ils risquent de se coincer. Il y a risque de blessure.

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

Vous pouvez également régler le volant lorsque la clé ne se trouve pas dans le contacteur d'allumage.

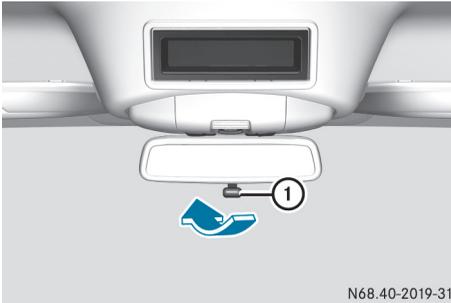


- ① Réglage en profondeur
- ② Réglage en hauteur
- ③ Levier

- ▶ **Réglage du volant:** abaissez le levier ③ jusqu'en butée. Le volant est déverrouillé.
- ▶ Réglez le volant à la hauteur souhaitée.
- ▶ Relevez le levier ③ jusqu'en butée. Le volant est de nouveau verrouillé.

## Rétroviseurs

### Rétroviseur intérieur



N68.40-2019-31

- **Position nuit :** basculez le levier ① dans le sens de la flèche.

### Rétroviseurs extérieurs

#### Consignes de sécurité importantes

##### ⚠ ATTENTION

Les miroirs additionnels des rétroviseurs extérieurs donnent une image réduite. Les objets visibles sont plus près qu'ils ne le paraissent. Vous pouvez vous tromper dans l'appréciation de la distance qui vous sépare des véhicules qui vous suivent, par exemple lors d'un changement de file. Il y a risque d'accident.

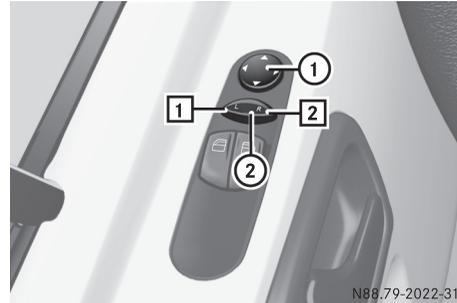
Par conséquent, assurez-vous toujours que la distance réelle par rapport aux véhicules qui vous suivent est suffisante, par exemple

- en jetant un coup d'œil par-dessus votre épaule
- en jetant un coup d'œil dans le miroir principal du rétroviseur extérieur

#### Réglage manuel

- Avant de démarrer, réglez les rétroviseurs extérieurs manuellement de manière à avoir une bonne vue d'ensemble de la circulation.

## Réglage électrique



N88.79-2022-31

Touche et contacteur pour le réglage des rétroviseurs

- Avant de démarrer, tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage (▷ page 127).
- Mettez le contacteur ② en position 1 pour le rétroviseur extérieur gauche ou en position 2 pour le rétroviseur extérieur droit.
- Appuyez sur le haut, le bas, le côté gauche ou le côté droit de la touche de réglage ①. Réglez les rétroviseurs extérieurs de manière à avoir une bonne vue d'ensemble de la circulation.

- ⓘ Les rétroviseurs extérieurs sont chauffés automatiquement lorsque la température extérieure est basse.

## Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

## Éclairage extérieur

### Consignes de sécurité importantes

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de rouler également avec l'éclairage allumé pendant la journée. Sur les véhicules destinés à certains pays, la commande de l'éclairage extérieur du véhicule peut différer en fonction de dispositions légales diverses ou pour des raisons de convenance.

### Contrôle de défaillance des ampoules

Le contrôle de défaillance des ampoules est uniquement un système d'aide. Vous êtes responsable du bon fonctionnement de l'éclairage de votre véhicule. La sécurité de fonctionnement du véhicule est compromise par un éclairage du véhicule insuffisant ou défectueux.

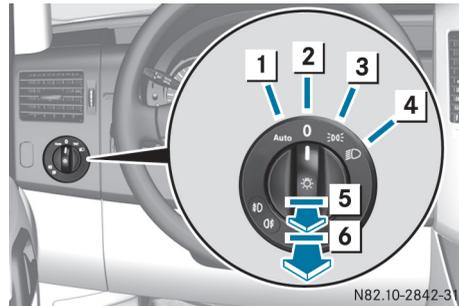
Par conséquent, contrôlez avant chaque trajet le fonctionnement et l'état du système d'éclairage de votre véhicule et, si nécessaire, de la remorque.

Le contrôle de défaillance des ampoules surveille toutes les ampoules de l'éclairage extérieur, à l'exception des feux de position et de l'éclairage de la remorque. En cas de défaillance d'une ampoule, le voyant  (▷ page 37) s'allume ou un message correspondant apparaît sur le visuel (▷ page 198).

- i** En fonction de l'équipement du véhicule, il se peut qu'il n'y ait pas de contrôle de défaillance des ampoules, sauf pour les clignotants.

## Commutateur d'éclairage

### Utilisation



- 1** **AUTO** Éclairage extérieur automatique / éclairage de jour
- 2** **0** Arrêt de l'éclairage
- 3**  Feux de position, éclairage de la plaque d'immatriculation et éclairage des instruments
- 4**  Feux de croisement / feux de route
- 5**  Projecteurs antibrouillards
- 6**  Feu antibrouillard arrière

Si vous entendez un signal d'alerte lorsque vous quittez le véhicule, cela peut signifier que l'éclairage est allumé.

- Tournez le commutateur d'éclairage sur **0** ou sur **AUTO**.

ou

- Si le feu antibrouillard arrière est allumé : enfoncez le commutateur d'éclairage jusqu'en butée.

Vous pouvez allumer et éteindre les clignotants ainsi que les feux de route et faire un appel de phares à l'aide du commodo (▷ page 87).

### Feux de croisement

- **Allumage** : tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage ou démarrez le moteur.

- Tournez le commutateur d'éclairage sur .

Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume.

## Eclairage de jour

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction « Eclairage de jour » par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord.

Ceci n'est pas possible sur les véhicules destinés aux pays dans lesquels l'éclairage de jour est obligatoire.

Vous devez avoir activé la fonction « Eclairage de jour » par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord.

- Véhicules équipés d'un volant multifonction (▷ page 183)
- Véhicules sans volant multifonction (▷ page 175)

► **Activation :** tournez le commutateur d'éclairage sur . Les feux de croisement, les feux de position et l'éclairage de la plaque d'immatriculation s'allument dès que le moteur tourne. Le voyant qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume.

**i** Uniquement pour les Etats-Unis :

Lorsque vous tournez le commutateur d'éclairage sur ou , les feux de position ou les feux de croisement s'allument. Si vous tournez le commutateur d'éclairage sur **AUTO**, l'éclairage de jour reste allumé.

**i** Uniquement pour le Canada :

Lorsque vous tournez le commutateur d'éclairage sur , les feux de croisement s'allument. Si vous tournez le commutateur d'éclairage sur ou sur **AUTO**, l'éclairage de jour reste allumé.

## Eclairage extérieur automatique

### ATTENTION

Lorsque le commutateur d'éclairage se trouve sur **AUTO**, les feux de croisement ne s'allument pas automatiquement en cas de brouillard, de chutes de neige ou d'intempéries pouvant gêner la visibilité (embruns, par exemple). Il y a risque d'accident.

Tournez le commutateur d'éclairage sur .

L'éclairage extérieur automatique est une fonction conçue uniquement pour vous aider. Vous êtes responsable de l'éclairage de votre véhicule.

Le capteur de pluie et de luminosité allume automatiquement les feux de position, les feux de croisement et l'éclairage de la plaque d'immatriculation en fonction de la luminosité ambiante. Cela ne s'applique pas en cas d'intempéries pouvant gêner la visibilité, telles que brouillard, chutes de neige ou embruns.

En cas de brouillard, de neige ou d'embruns, tournez immédiatement le commutateur d'éclairage de **AUTO** à . Sinon, le fonctionnement de l'éclairage extérieur est interrompu brièvement.

► **Allumage de l'éclairage extérieur automatique :** tournez le commutateur d'éclairage sur **AUTO**.

Clé en position **1** dans le contacteur d'allumage : les feux de position s'allument ou s'éteignent automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

Si vous avez activé la fonction « Eclairage de jour » par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord, l'éclairage de jour s'allume lorsque le moteur tourne. En outre, les feux de position et les feux de croisement s'allument ou s'éteignent automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

Lorsque les feux de croisement sont allumés, le voyant qui se trouve sur le combiné d'instruments est allumé.

## Projecteurs antibrouillards/feu antibrouillard arrière

### ATTENTION

Si vous pensez qu'il y aura du brouillard, tournez le commutateur d'éclairage sur avant de prendre la route. Sinon, vous risquez de ne pas être vu et de vous mettre en danger ou de mettre en danger d'autres personnes.

### ATTENTION

En cas de brouillard ou dans l'obscurité, tournez le commutateur d'éclairage de **AUTO** à uniquement lorsque le véhicule est arrêté à l'écart de la circulation.

Le passage de la position **AUTO** à la position entraîne une brève interruption du fonctionnement de l'éclairage extérieur. Si vous modifiez la position du commutateur d'éclairage,

rage alors que vous roulez dans l'obscurité, vous risquez de provoquer un accident.

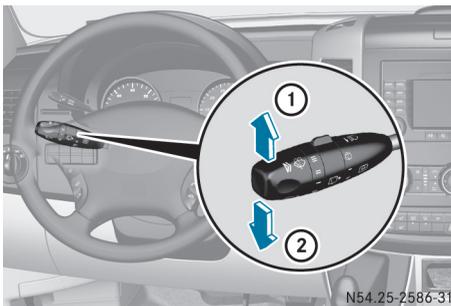
- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage ou démarrez le moteur.
- ▶ Tournez le commutateur d'éclairage sur  ou .
- ❗ Si votre véhicule n'est équipé que du feu antibrouillard arrière, vous devez tourner le commutateur d'éclairage sur .

❗ Lorsque le commutateur d'éclairage se trouve sur **AUTO**, vous ne pouvez pas allumer les projecteurs antibrouillards et le feu antibrouillard arrière.

- ▶ **Allumage des projecteurs antibrouillards :** tirez le commutateur d'éclairage jusqu'au 1er cran. Le voyant vert  incorporé au commutateur d'éclairage s'allume.
- ▶ **Allumage du feu antibrouillard arrière :** tirez le commutateur d'éclairage jusqu'au 2e cran. Le voyant orange  incorporé au commutateur d'éclairage s'allume.
- ▶ **Extinction des projecteurs antibrouillards et du feu antibrouillard arrière :** enfoncez le commutateur d'éclairage jusqu'en butée. Les voyants  et  incorporés au commutateur d'éclairage s'éteignent.

## Commodo

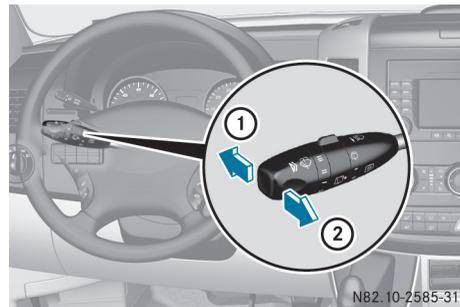
### Clignotants



- ① Clignotants droits
- ② Clignotants gauches

- ▶ **Clignotement :** actionnez le commodo dans la direction souhaitée ① ou ② jusqu'à encliquetage. Le commodo revient automatiquement en position médiane si le braquage est suffisant.
- ▶ **Clignotement bref :** actionnez brièvement le commodo dans la direction souhaitée ① ou ②. Les clignotants correspondants s'allument 3 fois.

### Feux de route et appel de phares



- ① Feux de route
- ② Appel de phares

- ▶ **Allumage des feux de route :** allumez les feux de croisement (▷ page 85).
- ▶ Actionnez le commodo vers l'avant ①. Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume.
- ❗ Sur la position **AUTO**, les feux de route s'allument uniquement dans l'obscurité et lorsque le moteur tourne.
- ▶ **Extinction des feux de route :** tirez le commodo pour le ramener dans sa position initiale. Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'éteint.
- ▶ **Exécution d'un appel de phares :** tournez la clé en position **1** ou **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Tirez brièvement le commodo dans le sens de la flèche ②.

### Correcteur de site des projecteurs



N82.10-2501-31

Le correcteur de site des projecteurs vous permet d'adapter la portée de l'éclairage à la charge du véhicule. La portée des projecteurs varie en effet en fonction du nombre de personnes transportées ou de la charge dans le compartiment de chargement. Les conditions de visibilité peuvent donc se dégrader et vous risquez d'éblouir les véhicules qui arrivent en sens inverse.

Vous pouvez régler le site des projecteurs uniquement lorsque le moteur tourne.

- Tournez le correcteur de site des projecteurs ① sur la position correspondante. La chaussée doit être éclairée sur une distance comprise entre 40 m et 100 m et les feux de croisement ne doivent pas éblouir les usagers qui circulent en sens inverse.

Sélectionnez la position 0 lorsque le véhicule n'est pas chargé.

### Eclairage d'intersection

L'éclairage d'intersection augmente considérablement l'angle d'éclairage de la portion de route dans laquelle le véhicule s'engage et permet ainsi de mieux repérer les virages serrés, par exemple.

#### L'éclairage d'intersection s'allume automatiquement lorsque

- vous allumez les clignotants ou tournez le volant alors que vous roulez à moins de 25 mph (40 km/h)
- vous tournez le volant alors que vous roulez entre 25 mph (40 km/h) et 43 mph (70 km/h)

L'éclairage d'intersection peut encore rester allumé pendant 3 minutes au maximum, mais s'éteint ensuite automatiquement.

- ① Lorsque vous engagez la marche arrière, l'éclairage commute sur le côté opposé.

### Feux de détresse

#### ⚠ ATTENTION

L'éclairage extérieur arrière du véhicule est masqué lorsque vous

- ouvrez les battants de la porte arrière à 90°
- ouvrez la ridelle arrière

Le véhicule ne peut alors pas être vu par les autres usagers ou il est peu visible, en particulier dans l'obscurité ou lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises. Il y a risque d'accident.

Dans ce cas ou dans des cas similaires, signalez par conséquent la présence de votre véhicule conformément aux législations nationales, à l'aide du triangle de présignalisation, par exemple.



N54.25-3734-31

Contacteur des feux de détresse

- **Allumage et extinction:** appuyez sur le contacteur des feux de détresse .

Si vous avez allumé les clignotants d'un côté, seuls ces clignotants fonctionnent lorsque les feux de détresse sont allumés.

Les feux de détresse s'allument automatiquement si

- un airbag a été déclenché ou
- vous freinez fortement pour arrêter le véhicule, alors que vous roulez à plus de 45 mph (70 km/h)

Si les feux de détresse se sont allumés automatiquement, appuyez sur le contacteur  pour les éteindre.

- i** Les feux de détresse peuvent également être allumés lorsque le contact est coupé.

### Lave-phares

Lorsque vous actionnez la fonction de balayage avec amenée d'eau (▷ page 100) alors que les feux de croisement sont allumés et que le moteur tourne, un jet d'eau à haute pression nettoie les projecteurs.

Vous trouverez des informations relatives à l'apport de liquide de lave-glace dans le chapitre « Maintenance et entretien » (▷ page 239).

### Assistant des feux de route

#### Remarques générales

Cette fonction vous permet de commuter automatiquement entre les feux de croisement et les feux de route. Le système détecte l'éclairage des véhicules qui arrivent en sens inverse ou qui vous précèdent et passe alors des feux de route aux feux de croisement.

Lorsque le système ne détecte plus aucun autre véhicule, il passe de nouveau aux feux de route. Le capteur optique du système se trouve derrière le pare-brise, au niveau de l'unité de commande au plafonnier.

#### Consignes de sécurité importantes

##### ATTENTION

L'assistant des feux de route ne détecte pas les usagers

- qui n'ont pas d'éclairage, tels que les piétons
- dont l'éclairage est faible, tels que les cyclistes
- dont l'éclairage est masqué, par exemple par une glissière de sécurité

Dans de très rares cas, il peut arriver que l'assistant des feux de route ne détecte pas les usagers équipés d'un éclairage propre ou qu'il les détecte trop tard. Dans ce genre de situations ou dans des situations similaires, les feux de route automatiques ne sont pas dés-

activés (s'ils sont déjà activés) ou sont activés malgré tout. Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et éteignez les feux de route à temps.

L'assistant des feux de route ne peut pas tenir compte des conditions routières et météorologiques ni des conditions de circulation. L'assistant des feux de route est uniquement un système d'aide. Vous êtes responsable de l'éclairage correct du véhicule en fonction de la luminosité et des conditions de visibilité ambiantes ainsi que des conditions de circulation.

La détection peut notamment être limitée

- lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises (en cas de brouillard, de forte pluie ou de chutes de neige, par exemple)
- lorsque les capteurs sont encrassés ou masqués

#### Activation ou désactivation de l'assistant des feux de route

► **Activation:** activez la fonction « Assistant des feux de route » par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord (▷ page 183).

► Tournez le commutateur d'éclairage sur .

► Actionnez le commodo dans le sens de la flèche ① au-delà du point de résistance (▷ page 87).

L'assistant des feux de route est activé.

Lorsque le capteur de luminosité allume les feux de croisement dans l'obscurité, le

voyant  ou  qui se trouve sur le visuel multifonction s'allume.

Lorsque vous roulez à plus de 22 mph (35 km/h) environ et qu'aucun autre usager n'est détecté :

Les feux de route s'allument automatiquement. Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume également.

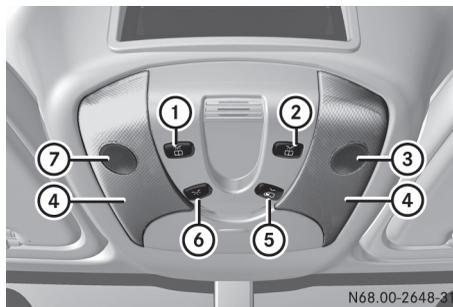
Dès que vous roulez à moins de 19 mph (30 km/h) environ, lorsque d'autres usagers sont détectés ou que la route est suffisamment éclairée :

Les feux de route s'éteignent automatiquement. Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'éteint. Le

voyant  ou  qui se trouve sur le visuel multifonction reste allumé.

- **Désactivation :** tirez le commodo pour le ramener dans sa position initiale ou tournez le commutateur d'éclairage sur une autre position.

Le voyant  ou  qui se trouve sur le visuel multifonction s'éteint.



N68.00-2648-21

### Désembuage des projecteurs à l'intérieur

Si le degré d'humidité de l'air est très élevé, de la buée peut se former à l'intérieur des projecteurs.

- Allumez les feux de croisement et démarrez. En fonction de la durée du trajet et des conditions météorologiques (humidité de l'air et température), la buée diminue.

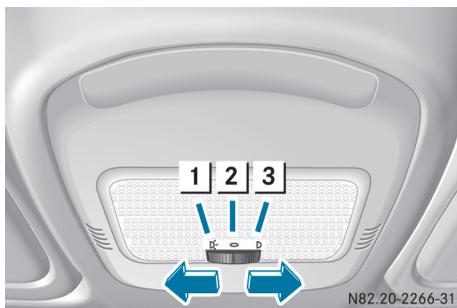
Si la buée ne diminue pas :

- Faites contrôler les projecteurs par un atelier qualifié.

### Eclairage intérieur

#### Allumage et extinction de l'éclairage de la planche de bord

#### Vue d'ensemble



N82.20-2266-31

Plafonnier standard

- 1 Plafonnier allumé
- 2 Plafonnier éteint
- 3 Commande automatique de l'éclairage intérieur activée

Plafonniers dans l'unité de commande au plafonnier

- 1 Allumage et extinction du spot de lecture gauche
- 2 Allumage et extinction du spot de lecture droit
- 3 Spot de lecture droit
- 4 Plafonnier
- 5 Activation et désactivation de la commande automatique de l'éclairage intérieur
- 6 Allumage et extinction du plafonnier
- 7 Spot de lecture gauche

Si vous avez allumé les plafonniers ou les spots de lecture de l'unité de commande manuellement, ils s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes.

#### Commande automatique

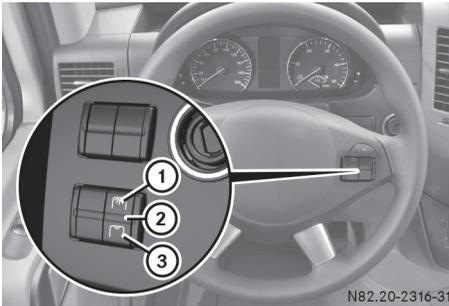
Le plafonnier s'allume au moment où

- vous déverrouillez le véhicule
- vous ouvrez la porte du conducteur ou la porte du passager
- vous retirez la clé du contacteur d'allumage

Les plafonniers s'éteignent automatiquement.

Si vous laissez une porte ouverte, les plafonniers s'éteignent au bout de 20 minutes environ.

### Allumage centralisé de l'éclairage arrière (combi)



N82.20-2316-31

Contacteur de l'éclairage intérieur arrière

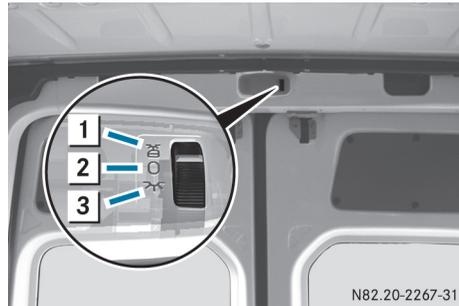
- ① Allumage des plafonniers arrière
- ② Commande automatique
- ③ Extinction des plafonniers arrière

Sur les combis équipés d'une commande confort, vous pouvez allumer et éteindre l'éclairage intérieur arrière de manière centralisée.

Les plafonniers arrière peuvent être en outre équipés d'un contacteur permettant de les allumer ou de les éteindre séparément. Lorsque vous éteignez l'éclairage intérieur arrière ③, le plafonnier arrière s'éteint, quelle que soit la position de son propre contacteur.

Lorsque vous mettez le contacteur de l'éclairage intérieur arrière en position médiane ②, la commande automatique est activée. Les plafonniers arrière s'allument automatiquement dès que vous ouvrez une porte ou déverrouillez le véhicule. Lorsque vous fermez les portes, les plafonniers arrière s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes.

### Allumage et extinction de l'éclairage arrière/du compartiment de chargement



N82.20-2267-31

Plafonnier avec contacteur (exemple : fourgon)

- ① Commande automatique
- ② Extinction de l'éclairage intérieur
- ③ Allumage de l'éclairage intérieur



N82.20-2268-31

Plafonnier avec contacteur (exemple : combi équipé d'un climatiseur arrière)

- ① Allumage de l'éclairage intérieur
- ② Extinction de l'éclairage intérieur
- ③ Commande automatique

Sur les fourgons et les combis sans commande confort, le contacteur de l'éclairage intérieur se trouve sur le plafonnier arrière dans le compartiment de chargement/l'habitacle.

Lorsque vous mettez le contacteur en position « Commande automatique », le plafonnier arrière/l'éclairage du compartiment de chargement s'allument au moment où vous ouvrez une porte ou déverrouillez le véhicule. Ils s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes ou lorsque vous fermez les portes.

### Détecteur de mouvement

#### ATTENTION

Le détecteur de mouvement émet un rayonnement invisible, émis par des diodes électroluminescentes (LED).

Ces LED appartiennent à la catégorie des lasers de classe 1M et peuvent endommager la rétine si

- vous observez le faisceau laser du détecteur de mouvement directement et sans filtre pendant une durée prolongée
- vous observez le faisceau laser du détecteur de mouvement directement au travers d'instruments optiques, par exemple des lunettes ou loupes

Il y a risque de blessure.

Ne regardez jamais directement le détecteur de mouvement.

Dans le cas des fourgons équipés d'un détecteur de mouvement dans le compartiment de chargement, le détecteur peut également déclencher l'allumage de l'éclairage du compartiment de chargement.

Si un mouvement est détecté à l'intérieur du compartiment de chargement alors que le véhicule est à l'arrêt, l'éclairage du compartiment de chargement s'allume pendant 2 minutes environ.

L'éclairage du compartiment de chargement s'allume au plus tard 4 secondes après qu'un mouvement a été détecté si

- le contacteur situé sur le plafonnier arrière (> page 91) se trouve sur « Commande automatique »
- le véhicule est à l'arrêt, le frein de stationnement est serré et vous n'appuyez pas sur la pédale de frein  
ou
- sur un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique, le levier sélecteur se trouve sur **P** et vous n'appuyez pas sur la pédale de frein
- le véhicule n'a pas été verrouillé de l'extérieur avec la clé

Le détecteur de mouvement est désactivé automatiquement s'il ne détecte aucun changement sur le véhicule pendant plusieurs heures (ouver-

ture d'une porte, par exemple). Cela empêche la batterie de se décharger.

### Remplacement des ampoules

#### Consignes de sécurité importantes

#### DANGER

Les ampoules au xénon sont alimentées par une tension très élevée. Si vous touchez les contacts électriques des ampoules au xénon lorsque vous enlevez le couvercle des feux, vous pouvez recevoir une décharge électrique. Il y a danger de mort.

Ne touchez jamais les composants ou les contacts électriques des ampoules au xénon. Confiez toujours les interventions sur les ampoules au xénon à un atelier qualifié.

#### ATTENTION

Les ampoules, feux et fiches peuvent devenir brûlants pendant leur utilisation. Lorsque vous remplacez une ampoule, vous risquez de vous brûler au contact de ces composants. Il y a risque de blessure.

Laissez ces composants refroidir avant de remplacer une ampoule.

- Veillez toujours à ce que les ampoules soient correctement fixées.

Vous pouvez reconnaître que votre véhicule est équipé d'ampoules bi-xénon au détail suivant : lors du démarrage du moteur, le faisceau lumineux des ampoules au xénon se déplace du haut vers le bas, puis à nouveau vers le haut. Pour cela, les feux de croisement doivent être allumés avant le démarrage du moteur.

L'éclairage et la signalisation jouent un rôle essentiel dans la sécurité du véhicule. Veillez par conséquent à ce que toutes les ampoules soient toujours en bon état. Faites contrôler régulièrement le réglage des projecteurs.

- Avant de remplacer une ampoule, éteignez toujours le système d'éclairage du véhicule. Vous éviterez ainsi tout court-circuit.
- Ne saisissez pas les ampoules neuves à mains nues. Utilisez un chiffon propre et non pelucheux ou saisissez l'ampoule par le culot uniquement.

La moindre impureté peut brûler et s'incruster et réduire la durée de vie de l'ampoule.

- N'utilisez pas d'ampoules tombées à terre ou dont le verre est rayé. Elles pourraient éclater.
- Ne montez les ampoules que dans des feux hermétiques adaptés.
- Utilisez uniquement des ampoules de rechange de même type et de la tension requise.
- Protégez les ampoules de l'humidité lorsqu'elles sont allumées.

Si l'ampoule neuve ne s'allume pas non plus, rendez-vous dans un atelier qualifié.

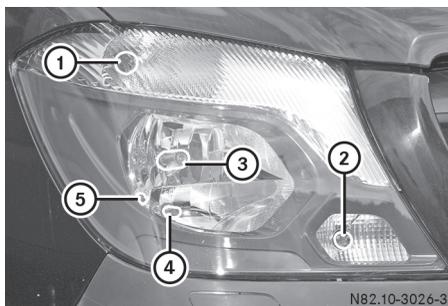
- Confiez le remplacement des diodes électroluminescentes et des ampoules des feux suivants à un atelier qualifié :
  - Clignotants additionnels dans les rétroviseurs extérieurs
  - 3e feu stop
  - Eclairage de jour LED (projecteurs bi-xénon)
  - Feux bi-xénon (projecteurs bi-xénon)
  - Projecteurs antibrouillards

Si vous avez besoin d'aide pour le remplacement des ampoules, adressez-vous à un atelier qualifié.

### Ampoules avant

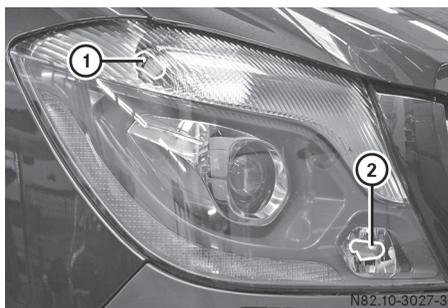
#### Vue d'ensemble du remplacement des ampoules – types d'ampoules

Vous pouvez remplacer les ampoules des feux suivants. Vous trouverez les indications relatives aux types d'ampoules dans la légende.



Véhicules équipés de projecteurs halogènes

- ① Clignotants : PY21W
- ② Eclairage de jour : W21W
- ③ Feux de croisement : H7 55W
- ④ Feux de route : H7 55W
- ⑤ Feux de position/feux de stationnement : W5W



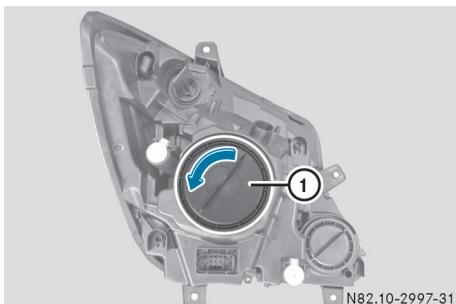
Véhicules équipés de projecteurs bi-xénon

- ① Clignotants : NAK 3457
- ② Eclairage d'intersection : H7 55W

**Véhicules équipés de clignotants additionnels dans les rétroviseurs extérieurs**

Clignotants additionnels : HPC 16WY

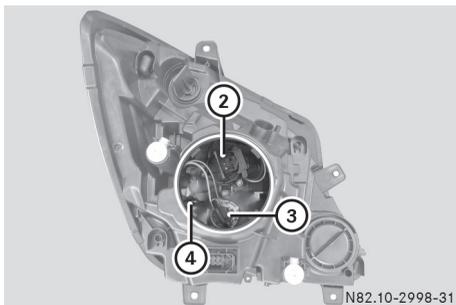
### Feux de croisement et feux de route/ éclairage d'intersection



N82.10-2997-31

Exemple (projecteur halogène)

- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 233).
- ▶ Tournez le couvercle ① dans le sens de la flèche, puis enlevez-le.



N82.10-2998-31

Exemple (projecteur halogène)

- ② Douille du feu de croisement
- ③ Douille du feu de route
- ④ Douille du feu de position/feu de stationnement (projecteur halogène)
- ▶ Tournez la douille correspondante avec l'ampoule ②, ③ ou ④ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer du bloc optique.
- ▶ Retirez l'ampoule de la douille.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place en veillant à ce que l'embase du culot de l'ampoule s'adapte à l'encoche de la douille.
- ▶ Mettez la douille avec l'ampoule en place dans le bloc optique et serrez-la à fond en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. La douille se verrouille de manière audible.

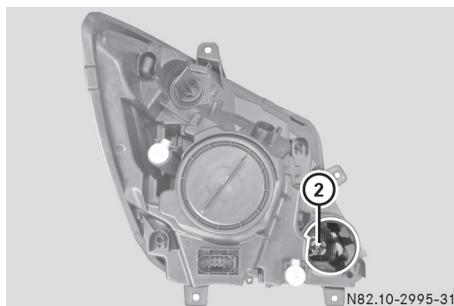
- ▶ Introduisez le couvercle ① dans l'ouverture et tournez dans le sens opposé à celui de la flèche.
- ▶ Fermez le capot.

### Eclairage d'intersection/éclairage de jour



N82.10-2994-31

- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 233).
- ▶ Tournez le couvercle ① vers la gauche, puis enlevez-le.



N82.10-2995-31

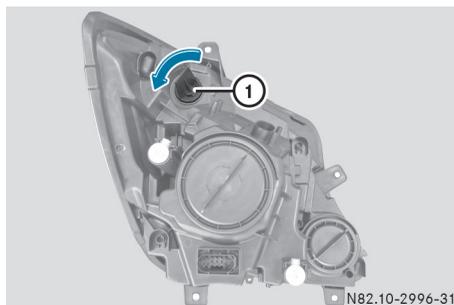
- ▶ **Projecteurs bi-xénon :** tournez la douille avec l'ampoule ② vers la gauche puis enlevez-la.
- ▶ **Projecteurs halogènes :** pressez les ressorts d'arrêt de la douille l'un contre l'autre et retirez la douille avec l'ampoule ②.
- ▶ Retirez l'ampoule de la douille.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille.
- ▶ **Projecteurs bi-xénon :** mettez la douille avec l'ampoule ② en place dans le bloc optique, puis tournez-la vers la droite.

**Projecteurs halogènes:** mettez la douille ② avec l'ampoule ① en place dans le bloc optique.

La douille avec l'ampoule ② se verrouille de manière audible.

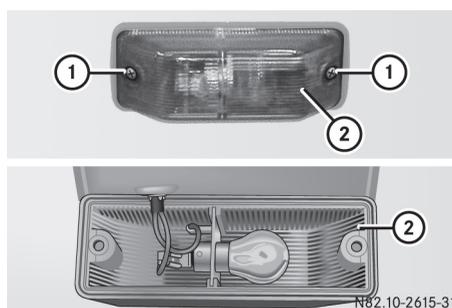
- ▶ Mettez le couvercle ① en place et tournez-le vers la droite jusqu'en butée. Le couvercle s'encliquette de manière audible.
- ▶ Fermez le capot (▷ page 234).

## Clignotants



- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 233).
- ▶ Tournez la douille ① dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis enlevez-la.
- ▶ Appuyez légèrement sur l'ampoule, puis tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de la douille ①.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille ①, appuyez dessus et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Mettez la douille ① en place dans le bloc optique et serrez-la à fond en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Fermez le capot.

## Clignotants additionnels (véhicules équipés d'une transmission intégrale)



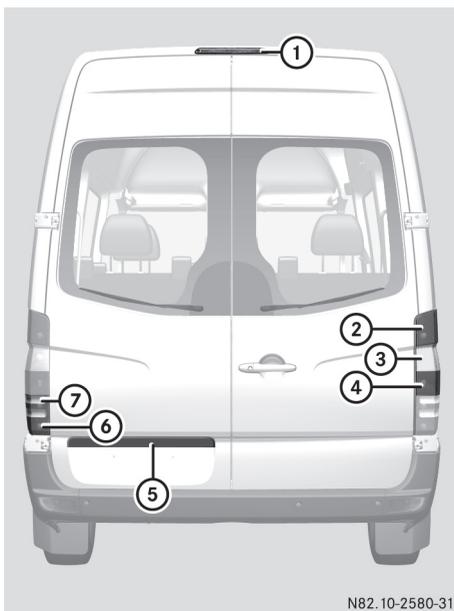
Clignotants additionnels (exemple : fourgon et combi)

Les clignotants additionnels se trouvent sur le côté, au niveau des ailes avant du véhicule.

- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Dévissez les vis ①, puis enlevez le diffuseur ②.
- ▶ Appuyez légèrement sur l'ampoule, puis tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de la douille.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille, appuyez dessus et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Mettez le diffuseur ② en place et serrez les vis ①.

## Ampoules arrière (fourgon/combi)

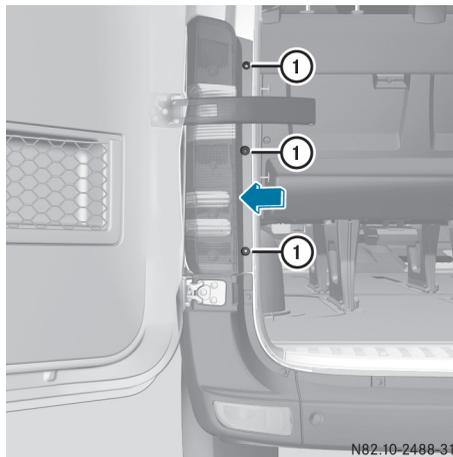
## Vue d'ensemble des types d'ampoules



N82.10-2580-31

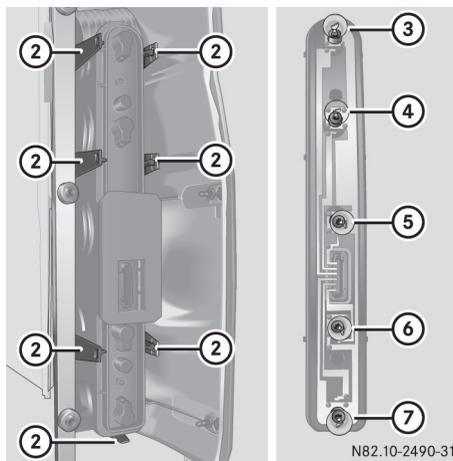
	Eclairage	Type d'ampoule
①	3e feu stop	Diode
②	Feu stop/feu arrière	P21W/5W
③	Clignotants	PY 21 W
④	Feu arrière/feu de stationnement	R5W
⑤	Eclairage de la plaque d'immatriculation	W5W
⑥	Feu antibrouillard arrière (côté conducteur)	P21W
⑦	Feu de recul	P21W

## Bloc optique arrière



N82.10-2488-31

- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Ouvrez la porte arrière à 2 battants.
- ▶ Dévissez les vis ① et déclipez le diffuseur dans le sens de la flèche.
- ▶ Débranchez la fiche du porte-ampoule.

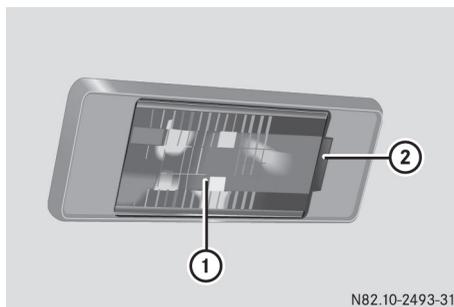


N82.10-2490-31

- ② Ergots de verrouillage
- ③ Feu stop
- ④ Clignotants
- ⑤ Feu de stationnement, feu arrière
- ⑥ Feu de recul
- ⑦ Feu antibrouillard arrière

- ▶ Décrochez les ergots de verrouillage (2), puis retirez le porte-ampoule du bloc optique arrière.
- ▶ Appuyez légèrement sur l'ampoule, puis tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de la douille.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille, appuyez dessus et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Branchez la fiche sur le porte-ampoule.
- ▶ Mettez le diffuseur en place.  
Emboîtez pour cela le porte-ampoule au niveau des 3 trous prévus sur le côté, puis vissez les vis (1).

### Eclairage de la plaque d'immatriculation

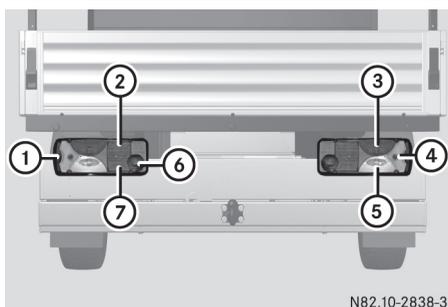


N82.10-2493-31

- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Introduisez par exemple un tournevis dans l'évidement (2) et déboîtez le diffuseur (1) avec précaution.
- ▶ Retirez l'ampoule de la douille.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place.
- ▶ Mettez le diffuseur (1) en place et appuyez dessus pour le reclipser.

### Ampoules arrière (châssis)

#### Vue d'ensemble des types d'ampoules

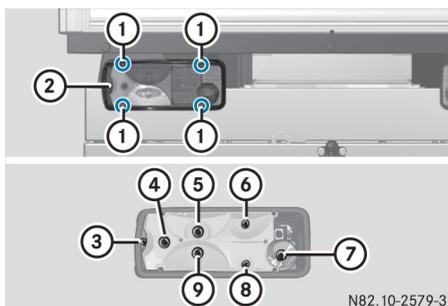


N82.10-2838-31

Châssis (exemple : véhicule à plateau)

	Eclairage	Type d'ampoule
(1)	Feu de gabarit/feu de stationnement	R 5 W
(2)	Feu arrière	R 5 W
(3)	Feu stop	P 21 W
(4)	Clignotant	PY 21 W
(5)	Feu de recul	P 21 W
(6)	Feu antibrouillard arrière (côté conducteur)	P 21 W
(7)	Eclairage de la plaque d'immatriculation	R 5 W

### Bloc optique arrière



N82.10-2579-31

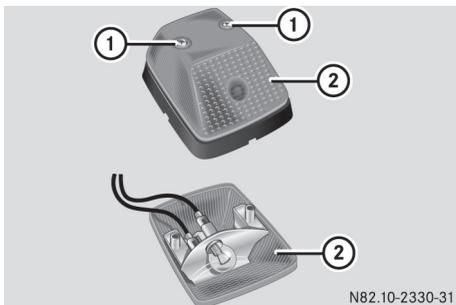
- (1) Vis
- (2) Diffuseur
- (3) Feu de gabarit/feu de stationnement

- ④ Clignotant
- ⑤ Feu stop
- ⑥ Feu arrière
- ⑦ Feu antibrouillard arrière
- ⑧ Eclairage de la plaque d'immatriculation
- ⑨ Feu de recul

- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Dévissez les vis ①, puis enlevez le diffuseur ②.
- ▶ Appuyez légèrement sur l'ampoule, puis tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de la douille.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille, appuyez dessus et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Mettez le diffuseur ② en place et serrez les vis ①.

### Ampoules additionnelles

#### Clignotant additionnel sur le toit

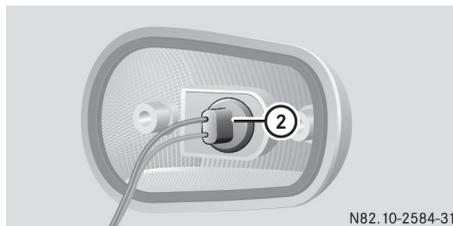
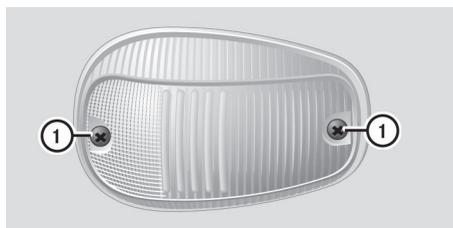


N82.10-2330-31

Type d'ampoule : P 21 W

- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Dévissez les vis ①, puis enlevez le diffuseur ②.
- ▶ Appuyez légèrement sur l'ampoule, puis tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de la douille.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille, appuyez dessus et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Mettez le diffuseur ② en place et fixez-le avec les vis ①.

#### Feux d'encombrement (châssis-cabine)

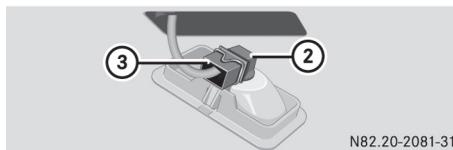
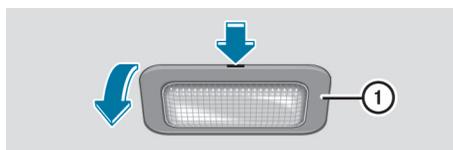


N82.10-2584-31

Type d'ampoule : W 5 W

- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Dévissez les vis ① et enlevez le boîtier.
- ▶ Tournez la douille ②, puis enlevez-la.
- ▶ Retirez l'ampoule de la douille ②.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille ②.
- ▶ Mettez la douille ② en place dans le boîtier et tournez la douille.
- ▶ Mettez le boîtier en place avec précaution et fixez-le avec les vis ①.

#### Eclairage d'accès arrière



N82.20-2081-31

Type d'ampoule : W5W

- ▶ Appuyez sur le ressort de verrouillage de l'éclairage d'accès ① avec un outil approprié, par exemple un tournevis.
- ▶ Déboîtez l'éclairage d'accès ①.
- ▶ Débranchez la fiche ③.

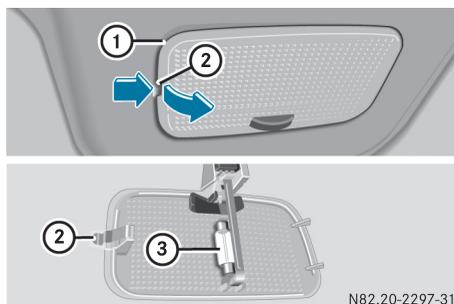
- ▶ Retirez la douille ②.
- ▶ Retirez l'ampoule de la douille ②.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille ②.
- ▶ Mettez la douille ② en place dans l'éclairage d'accès ① et tournez la douille.
- ▶ Branchez la fiche ③.
- Le ressort de verrouillage de la fiche doit s'encliqueter.
- ▶ Mettez un côté de l'éclairage d'accès ① en place, puis encliquetez-de.

## Plafonniers

### Remarques générales

**!** Faites remplacer les ampoules de l'unité de commande au plafonnier par un atelier qualifié. Sinon, vous risquez d'endommager l'unité de commande au plafonnier.

### Plafonnier avant

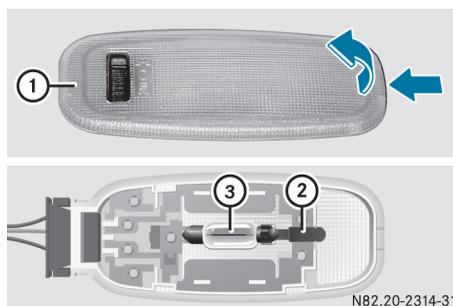


Type d'ampoule : K 18 W

- ▶ Eteignez l'éclairage intérieur.
- ▶ Poussez le plafonnier ② dans le sens de la flèche contre le ressort de verrouillage ① et déboîtez-le.
- ▶ Retirez l'ampoule ③ de la douille.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve ③ en place.
- ▶ Mettez le côté droit du plafonnier ① en place et reclipsez le ressort de verrouillage.

### Plafonnier arrière

#### Plafonnier avec contacteur



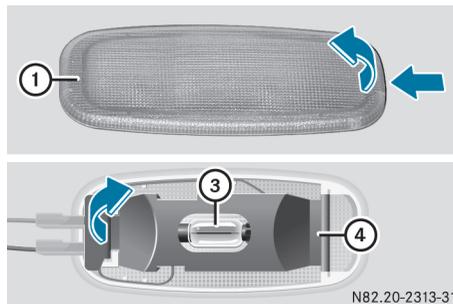
Plafonnier avec contacteur

Type d'ampoule : K 15 W

- ▶ Eteignez l'éclairage intérieur.
- ▶ Appuyez sur le ressort de verrouillage du boîtier ① avec un outil approprié puis déboîtez le boîtier ①.
- ▶ Poussez le ressort de contact de la douille ② vers l'extérieur et retirez l'ampoule ③.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve ③ en place.
- ▶ Mettez le côté gauche du boîtier ① en place et reclipsez le boîtier.

**i Véhicules équipés d'ampoules LED :** si les diodes électroluminescentes sont défectueuses, adressez-vous à un atelier qualifié.

#### Plafonnier sans contacteur



Plafonnier sans contacteur

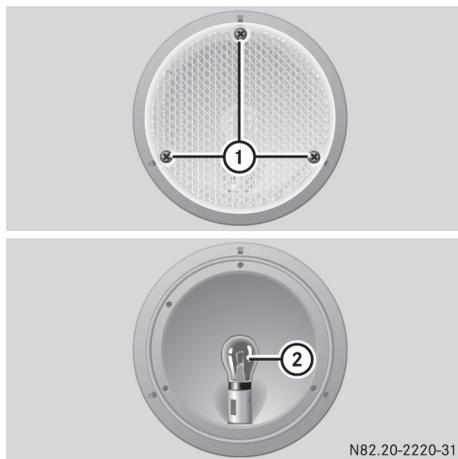
Type d'ampoule : K 15 W

- ▶ Eteignez l'éclairage intérieur.
- ▶ Appuyez sur le ressort de verrouillage du boîtier ① avec un outil approprié puis déboîtez le boîtier ①.
- ▶ Relevez la protection ④.
- ▶ Poussez le ressort de contact de la douille ② vers l'extérieur et retirez l'ampoule ③.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve ③ en place.

- ▶ Rabattez la protection ④.
- ▶ Mettez le côté gauche du boîtier ① en place et reclipsez le boîtier.

**i Véhicules équipés d'ampoules LED:** si les diodes électroluminescentes sont défectueuses, adressez-vous à un atelier qualifié.

### Eclairage du compartiment de chargement



N82.20-2220-31

Type d'ampoule: W 10 W

- ▶ Eteignez l'éclairage intérieur.
- ▶ Dévissez les vis ① et enlevez le diffuseur.
- ▶ Enfoncez l'ampoule ② dans la douille, puis tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve ② en place dans la douille, appuyez dessus et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Mettez le diffuseur en place et fixez-le avec les vis ①.

**i Véhicules équipés d'un éclairage LED du compartiment de chargement:** si les diodes électroluminescentes sont défectueuses, adressez-vous à un atelier qualifié.

### Essuie-glaces

#### Mise en marche et arrêt des essuie-glaces

**!** N'utilisez pas les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec car cela risque d'endom-

mager les balais d'essuie-glace. En outre, la poussière qui s'est accumulée sur le pare-brise risquerait de le rayer en cas de balayage à sec.

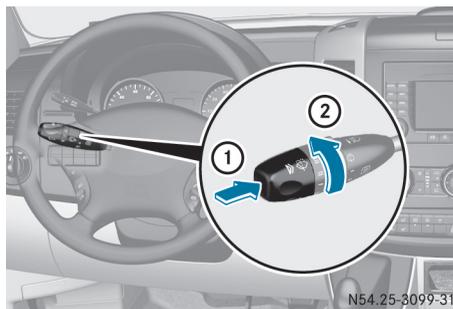
Si vous devez mettre en marche les essuie-glaces par temps sec, effectuez un cycle de balayage avec amenée d'eau.

**!** Si les essuie-glaces laissent des stries sur le pare-brise après que le véhicule est passé dans une station de lavage, il se peut que de la cire ou d'autres dépôts se trouvent sur le pare-brise. Après un passage dans une station de lavage automatique, nettoyez le pare-brise en activant le balayage avec amenée d'eau.

**!** Véhicules équipés d'un capteur de pluie et de luminosité :

Par temps sec, ne mettez pas les essuie-glaces en marche. Sinon, des saletés ou des effets optiques pourraient entraîner des cycles de balayage intempestifs. Dès lors, les raclettes des balais d'essuie-glace pourraient être endommagées ou le pare-brise rayé.

Les vitres ne sont plus nettoyées correctement lorsque les balais d'essuie-glace sont usés. Remplacez les balais d'essuie-glace 2 fois par an (▷ page 101), de préférence au printemps et en automne.



N54.25-3099-31

Commodo

- ▶ Tournez la clé en position 1 ou 2 dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Tournez le commodo (flèche ②) sur la position souhaitée en fonction de l'intensité de la pluie.

- ▶ **Balayage unique:** actionnez brièvement le commodo dans le sens de la flèche ① jusqu'au point de résistance.
- ▶ **Balayage avec amenée d'eau:** actionnez le commodo dans le sens de la flèche ① au-delà du point de résistance.

Les crans du commodo correspondent aux vitesses de balayage suivantes :

- 0 Arrêt
- I Balayage intermittent
- II Balayage normal
- III Balayage rapide

**i** Uniquement pour le Canada :

Lorsque les essuie-glaces sont en marche et que vous arrêtez le véhicule, la vitesse des essuie-glaces diminue. Si vous avez sélectionné la position II par exemple, et que vous arrêtez le véhicule, les essuie-glaces fonctionnent de manière intermittente pendant la durée de l'arrêt. Si le balayage intermittent est sélectionné, les intervalles s'allongent.

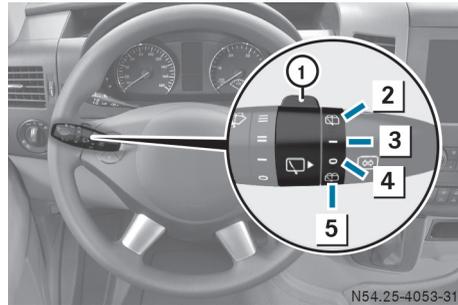
**Véhicules équipés d'un capteur de pluie et de luminosité:** vous pouvez utiliser la position I comme position universelle. Le capteur de pluie et de luminosité règle automatiquement la fréquence des cycles de balayage en fonction de l'intensité de la pluie. Lorsque vous arrêtez le véhicule, les essuie-glaces passent automatiquement de la position III ou II à la position I.

Dès que vous roulez à plus de 5 mph (8 km/h), les essuie-glaces fonctionnent de nouveau à la vitesse sélectionnée auparavant.

Vous pouvez régler la sensibilité du capteur de pluie et de luminosité par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord (▷ page 184).

Vous trouverez des informations relatives au contrôle de l'appoint de liquide de lave-glace dans le chapitre « Maintenance et entretien » (▷ page 239).

### Mise en marche et arrêt de l'essuie-glace arrière



Commodo

- ① Commutateur de l'essuie-glace arrière
- 2 Balayage avec amenée d'eau
- 3 **I** Mise en marche du balayage intermittent
- 4 **0** Arrêt du balayage intermittent
- 5 Balayage avec amenée d'eau

▶ Tournez la clé en position 1 ou 2 dans le contacteur d'allumage.

▶ Tournez le commutateur ① sur la position souhaitée.

L'essuie-glace arrière se met automatiquement en marche lorsque vous engagez la marche arrière alors que les essuie-glaces avant sont en marche.

### Remplacement des balais d'essuie-glace

#### ATTENTION

Si les essuie-glaces se mettent en marche lors du remplacement des balais d'essuie-glace, vous risquez d'être coincé par le bras d'essuie-glace. Il y a risque de blessure.

Veillez à toujours arrêter les essuie-glaces et couper le contact avant de remplacer les balais d'essuie-glace.

- ❗ N'ouvrez en aucun cas le capot tant qu'un bras d'essuie-glace est écarté du pare-brise. Ne rabattez en aucun cas le bras d'essuie-glace sur le pare-brise/la lunette arrière tant qu'un balai d'essuie-glace n'est pas monté.

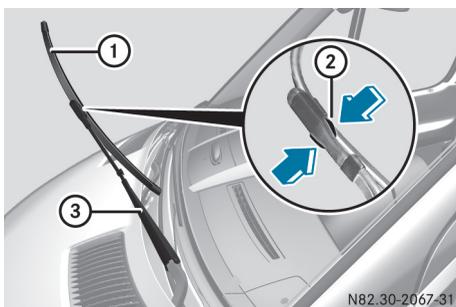
Tenez le bras d'essuie-glace lorsque vous remplacez le balai d'essuie-glace. Si vous relâchez le bras d'essuie-glace alors qu'aucun balai d'essuie-glace n'est monté et qu'il retombe sur le pare-brise, la vitre peut être endommagée par le choc.

Nous vous recommandons de confier le changement des balais d'essuie-glace à un atelier qualifié.

**!** Saisissez les essuie-glaces uniquement par le bras. Sinon, vous risquez d'endommager la raclette du balai d'essuie-glace.

Les vitres ne sont plus nettoyées correctement lorsque les balais d'essuie-glace sont usés.

Remplacez les balais d'essuie-glace 2 fois par an, de préférence au printemps et en automne.



Bras d'essuie-glace avant avec balai

- ▶ Ecartez le bras d'essuie-glace ③ du pare-brise.
- ▶ Mettez le balai d'essuie-glace ① en travers.
- ▶ Pressez les 2 pincettes de fixation ② l'une contre l'autre (flèches) et basculez le balai d'essuie-glace ① pour l'écartier du bras ③.
- ▶ Dégagez le balai d'essuie-glace ① du support qui se trouve sur le bras ③ en le tirant vers le haut.
- ▶ Engagez le balai d'essuie-glace neuf ① dans le support sur le bras d'essuie-glace ③.
- ▶ Appuyez le balai neuf ① sur le bras ③ jusqu'à encliquetage audible des pincettes de fixation ②.
- ▶ Rabattez le bras d'essuie-glace ③ sur le pare-brise.

**Problèmes relatifs aux essuie-glaces**

<b>Problèmes</b>	<b>Causes et conséquences possibles et ► Solutions</b>
L'essuie-glace est bloqué.	Des feuilles ou de la neige bloquent le mouvement de l'essuie-glace. Le moteur des essuie-glaces s'est arrêté. <ul style="list-style-type: none"><li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li><li>► Pour des raisons de sécurité, retirez la clé du contacteur d'allumage.</li><li>► Éliminez la cause du blocage.</li><li>► Remettez les essuie-glaces en marche.</li></ul>
L'essuie-glace ne fonctionne plus.	Le moteur des essuie-glaces est défectueux. <ul style="list-style-type: none"><li>► Tournez le commodo pour sélectionner une autre vitesse de balayage.</li><li>► Faites contrôler les essuie-glaces par un atelier qualifié.</li></ul>
Le liquide de lave-glace qui sort des gicleurs n'est plus projeté au centre du pare-brise/de la lunette arrière.	Les gicleurs se sont déplacés. <ul style="list-style-type: none"><li>► Faites régler les gicleurs par un atelier qualifié.</li></ul>

## Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

## Vue d'ensemble des systèmes de climatisation

## Consignes de sécurité importantes

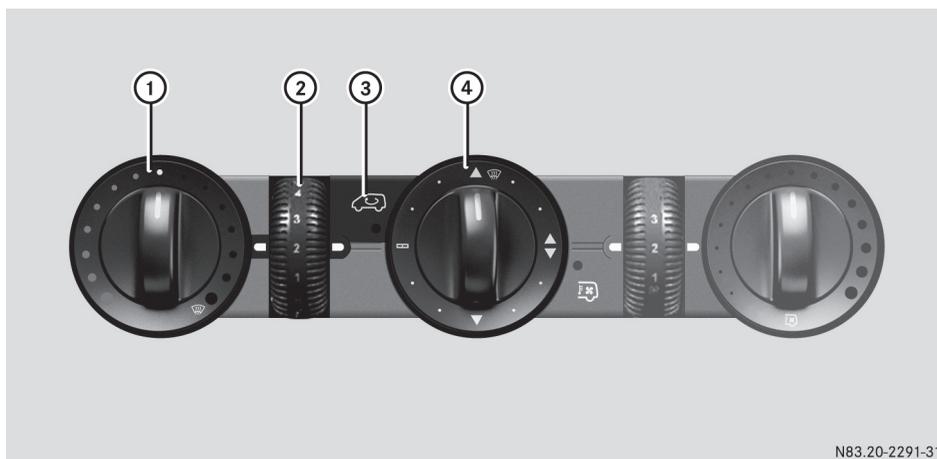
Veillez respecter les réglages recommandés qui sont décrits dans les pages suivantes. Sinon, les vitres risquent de se couvrir de buée.

La climatisation régule la température ainsi que l'humidité de l'air dans l'habitacle et débarrasse l'air des matières indésirables.

La climatisation est opérationnelle uniquement lorsque le moteur tourne. Elle fonctionne de manière optimale uniquement si les vitres latérales sont fermées.

- i** Par temps chaud, ventilez le véhicule pendant un court instant. Mettez le recyclage d'air en marche pendant un court instant pour refroidir l'habitacle plus vite. Cela accélère le refroidissement et la température souhaitée dans l'habitacle sera ainsi atteinte plus rapidement.
- i** Le filtre intégré retient la plus grande partie des particules de poussière et la totalité du pollen des fleurs. L'encrassement du filtre réduit la quantité d'air qui pénètre dans l'habitacle. Tenez compte de l'intervalle de remplacement du filtre qui est spécifié dans le carnet de maintenance. Etant donné que cet intervalle dépend des conditions environnementales (forte pollution de l'air, par exemple), il peut être plus court que celui spécifié dans le carnet de maintenance.

## Unité de commande du chauffage



N83.20-2291-31

- ① Réglage de la température (▷ page 108)
- ②  Dégivrage du pare-brise (▷ page 109)
- ③  Réglage du débit d'air (▷ page 109)
- ④  Dégivrage du pare-brise (▷ page 109)

- ③  Mise en marche et arrêt du recyclage d'air (▷ page 111)
- ④ Réglage de la répartition d'air (▷ page 108)
  - ▲  Dégivrage du pare-brise (▷ page 109)

**Informations relatives au chauffage**

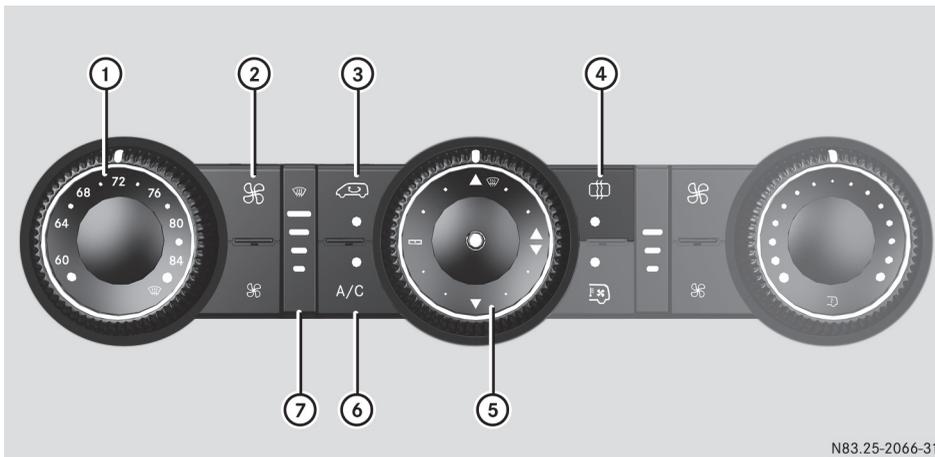
Vous trouverez ci-après quelques remarques et recommandations pour utiliser le chauffage de manière optimale.

- Réglez le sélecteur de température sur la position médiane. Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers. Si l'habitacle doit être chauffé le plus rapidement possible, réglez le sélecteur de température sur la position maximale . Lorsque la température souhaitée dans l'habitacle est

atteinte, ramenez le sélecteur de température dans sa position initiale par petits paliers.

- N'utilisez la fonction de dégivrage du pare-brise que pour une courte durée, jusqu'à ce que le pare-brise soit dégagé.
- N'utilisez la fonction de recyclage d'air que pour une courte durée, par exemple en cas de mauvaises odeurs extérieures ou dans un tunnel. Sinon, les vitres pourraient se couvrir de buée étant donné qu'il n'y a pas d'apport d'air frais en mode de recyclage d'air. Lorsque la fonction est activée, le voyant incorporé à la touche  est allumé.

**Unité de commande du climatiseur**



N83.25-2066-31

- ① Réglage de la température (▷ page 108)
  -  Dégivrage du pare-brise (▷ page 109)
- ② Réglage du débit d'air (▷ page 109)
  -  Augmentation du débit d'air
  -  Diminution du débit d'air
- ③  Mise en marche et arrêt du recyclage d'air (▷ page 111)
- ④  Activation et désactivation du mode Reheat (déshumidification de l'air au niveau des vitres) (▷ page 109)
- ⑤ Réglage de la répartition d'air (▷ page 108)
  - ▲  Dégivrage du pare-brise (▷ page 109)
- ⑥  Mise en marche et arrêt du refroidissement avec déshumidification de l'air (▷ page 108)

- ⑦ Graphique à barres représentant la vitesse de soufflante

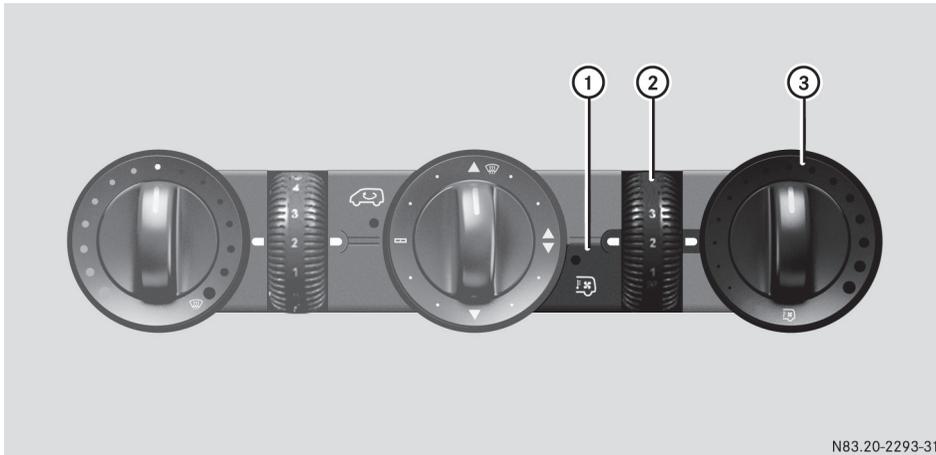
 Dégivrage du pare-brise (▷ page 109)

### Informations sur le climatiseur

Vous trouverez ci-après quelques remarques et recommandations pour utiliser le climatiseur de manière optimale.

- Mettez le refroidissement avec déshumidification de l'air en marche. Le voyant situé au-dessus de la touche s'allume.
- Réglez la température sur 72 °F (22 °C). Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers.
- N'utilisez la fonction de dégivrage du pare-brise que pour une courte durée jusqu'à ce que le pare-brise soit dégagé.
- N'utilisez la fonction de recyclage d'air que pour une courte durée, par exemple en cas de mauvaises odeurs extérieures ou dans un tunnel. Sinon, les vitres pourraient se couvrir de buée étant donné qu'il n'y a pas d'apport d'air frais en mode de recyclage d'air.
- Utilisez le mode Reheat uniquement jusqu'à ce que les vitres soient dégagées.

### Unité de commande du chauffage arrière



N83.20-2293-31

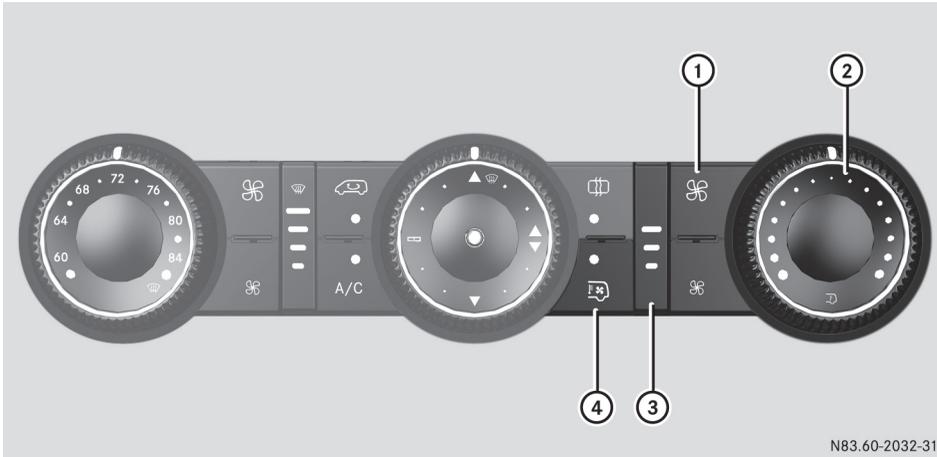
- ①  Mise en marche et arrêt du chauffage arrière (▷ page 107)
- ②  Réglage du débit d'air (▷ page 109)
- ③ Réglage de la température (▷ page 108)

### Informations sur le chauffage arrière

Pour une climatisation optimale, réglez le sélecteur de température sur la position médiane.

Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers.

Unité de commande du climatiseur arrière



N83.60-2032-31

- ① Réglage du débit d'air (▷ page 109)
  - Augmentation du débit d'air
  - Diminution du débit d'air
- ② Réglage de la température (▷ page 108)
- ③ Graphique à barres représentant la vitesse de soufflante
- ④ Mise en marche et arrêt du climatiseur arrière (▷ page 107)

Informations sur le climatiseur arrière

Pour une climatisation optimale, réglez le sélecteur de température sur la position médiane. Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers.

Commande des systèmes de climatisation

Mise en marche et arrêt de la climatisation

Remarques préliminaires importantes

Lorsque vous arrêtez la climatisation, l'arrivée et la circulation d'air sont interrompues. Ne sélectionnez ce réglage que pour une courte durée. Sinon, les vitres risquent de se couvrir de buée.

Mise en marche et arrêt de la climatisation par l'intermédiaire de l'unité de commande

- ▶ Tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage.

Véhicules équipés d'un chauffage

- ▶ **Mise en marche:** tournez le sélecteur de débit d'air ② vers le bas, au minimum sur la position 1 (▷ page 105).
- ▶ **Arrêt:** tournez le sélecteur de débit d'air ② vers le haut sur la position 0 (▷ page 105).

Véhicules équipés d'un climatiseur

- ▶ **Mise en marche:** appuyez sur la touche . Les vitesses de soufflante s'affichent sous la forme d'un diagramme à barres à côté de la touche.
- ▶ **Arrêt:** appuyez sur la touche , puis appuyez de nouveau dessus lorsque vous avez atteint la vitesse de soufflante la plus petite.

### Mise en marche et arrêt de la climatisation à l'arrière par l'intermédiaire de l'unité de commande

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.

### Véhicules équipés d'un chauffage arrière ou d'un climatiseur arrière

- **Mise en marche et arrêt :** appuyez sur la touche . Lorsque le voyant incorporé à la touche s'allume, cela signifie que le chauffage arrière ou le climatiseur arrière est en marche.

### Mise en marche et arrêt du refroidissement avec déshumidification de l'air

#### Remarques préliminaires importantes

Lorsque vous désactivez la fonction de refroidissement avec déshumidification de l'air, l'air intérieur du véhicule n'est plus refroidi (par temps chaud) et n'est plus déshumidifié. Les vitres pourraient alors se couvrir plus rapidement de buée.

Vous pouvez activer la fonction de refroidissement avec déshumidification de l'air dès que le moteur tourne. L'air à l'intérieur du véhicule est refroidi et déshumidifié en fonction de la température sélectionnée.

Dans le mode refroidissement, de l'eau de condensation peut s'écouler sous le véhicule. Ceci est normal et n'indique pas un défaut.

#### Activation et désactivation

##### Véhicules équipés d'un climatiseur

- Appuyez sur la touche . Lorsque le voyant incorporé à la touche s'allume, cela signifie que le refroidissement avec déshumidification de l'air est en marche.

### Réglage de la température

#### Augmentation et diminution de la température à l'avant par l'intermédiaire de l'unité de commande

Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers. Commencez par régler la température sur la position médiane ou sur 72 °F (22 °C).

- Mettez la climatisation en marche (▷ page 107).
- Tournez le sélecteur de température  vers la droite pour augmenter la température ou vers la gauche pour la diminuer (▷ page 105).

#### Augmentation et diminution de la température à l'arrière par l'intermédiaire de l'unité de commande

Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers.

- Mettez la climatisation en marche (▷ page 107).
- Tournez le sélecteur de température du chauffage arrière  ou du climatiseur arrière  (▷ page 107) vers la droite pour augmenter la température ou vers la gauche pour la diminuer.

**i** Véhicules équipés d'un climatiseur et d'un chauffage additionnels à l'arrière : si vous réglez le sélecteur de température sur la position médiane, seul un des 2 systèmes de climatisation à l'arrière fonctionne et il fonctionne en mode recyclage d'air (▷ page 111).

### Réglage de la répartition d'air

#### Réglages de la répartition d'air

Les symboles indiquant la répartition d'air ont la signification suivante :

-  Air sortant des buses centrales et latérales et des buses de ventilation
-  Air dirigé sur le pare-brise et sortant des buses de ventilation
-  Air dirigé sur le pare-brise et le plancher et sortant des buses de ventilation
-  Air sortant des buses de ventilation et dirigé sur le plancher

## Réglage

- ▶ Mettez la climatisation en marche (▷ page 107).
- ▶ Réglez le sélecteur de répartition d'air du chauffage ④ (▷ page 104) ou du climatiseur ⑤ (▷ page 105) sur le symbole correspondant.

## Réglage du débit d'air

- ▶ Mettez la climatisation en marche (▷ page 107).
- ▶ **Véhicules équipés d'un chauffage ou d'un chauffage arrière :** réglez le sélecteur de débit d'air ② du chauffage (▷ page 104) ou du chauffage arrière sur le niveau souhaité.
- ▶ **Véhicules équipés d'un climatiseur ou d'un climatiseur arrière :** appuyez sur la touche  pour diminuer le débit d'air ou sur la touche  pour l'augmenter. Les vitesses de soufflante s'affichent sous la forme d'un diagramme à barres à côté des touches.

## Dégivrage des vitres

La fonction de dégivrage vous permet de dégivrer le pare-brise ou de désembuer le pare-brise et les vitres latérales à l'intérieur du véhicule. Utilisez les réglages suivants uniquement jusqu'à ce que les vitres soient dégagées.

- ▶ **Véhicules avec chauffage des vitres :** mettez le chauffage du pare-brise (▷ page 110) et/ou de la lunette arrière (▷ page 110) en marche.
- ▶ Mettez la climatisation en marche (▷ page 107).

### Véhicules équipés d'un chauffage

- ▶ Réglez le sélecteur de température ① et le sélecteur de débit d'air ② sur  (▷ page 104).
- ▶ Réglez le sélecteur de répartition d'air ④ sur   (▷ page 104).
- ▶ Fermez les buses centrales (▷ page 112) ainsi que les buses de ventilation pour l'es-

pace au niveau de la tête et pour l'arrière du véhicule (▷ page 112).

- ▶ Dirigez les buses latérales sur les vitres latérales et ouvrez les buses de dégivrage au niveau des vitres latérales (▷ page 112).

### Véhicules équipés d'un climatiseur

- ▶ Réglez le sélecteur de température ① sur  (▷ page 105).
- ▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le débit d'air maximal soit atteint. Toutes les barres du diagramme qui se trouve à côté de la touche s'allument.
- ▶ Réglez le sélecteur de répartition d'air ⑤ sur  (▷ page 105).
- ▶ Fermez les buses centrales (▷ page 112) ainsi que les buses de ventilation pour l'espace au niveau de la tête et pour l'arrière du véhicule (▷ page 112).
- ▶ Dirigez les buses latérales sur les vitres latérales et ouvrez les buses de dégivrage au niveau des vitres latérales (▷ page 112).

## Désembuage des vitres

### Désembuage des vitres à l'intérieur

Conservez ce réglage uniquement jusqu'à ce que les vitres soient dégagées.

- ▶ **Véhicules avec chauffage des vitres :** mettez le chauffage du pare-brise (▷ page 110) et/ou de la lunette arrière (▷ page 110) en marche.
- ▶ Mettez la climatisation en marche (▷ page 107).
- ▶ Arrêtez le recyclage d'air (▷ page 111).

### Véhicules équipés d'un chauffage

- ▶ Réglez le sélecteur de température ① sur une température relativement élevée (▷ page 104).
- ▶ Réglez le sélecteur de débit d'air ② sur une vitesse de soufflante relativement élevée (au moins sur la position 2) (▷ page 104).
- ▶ Réglez le sélecteur de répartition d'air ④ sur   (▷ page 104).

- ▶ **i** Si les vitres continuent à se couvrir de buée, réglez les sélecteurs comme décrit pour le dégivrage (▷ page 109).

### Véhicules équipés d'un climatiseur

- ▶ Mettez le refroidissement avec déshumidification de l'air en marche (▷ page 108).
- ▶ Appuyez sur la touche  (▷ page 105). Le mode Reheat est activé. Le voyant incorporé à la touche s'allume.  
Pour désactiver le mode Reheat, appuyez de nouveau sur la touche . Le voyant incorporé à la touche s'éteint.

### Désembuage des vitres à l'extérieur

Conservez ce réglage uniquement jusqu'à ce que le pare-brise soit dégagé.

- ▶ Mettez les essuie-glaces en marche (▷ page 100).
- ▶ Mettez la climatisation en marche (▷ page 107).
- ▶ Dirigez le flux d'air vers le plancher (▷ page 108).
- ▶ Fermez les buses de ventilation (▷ page 111).

### Chauffage des vitres

#### Chauffage du pare-brise



Touche du chauffage du pare-brise

Le chauffage du pare-brise consomme beaucoup de courant. Arrêtez-le par conséquent dès que le pare-brise est dégagé. Sinon, le chauffage du pare-brise ne s'arrête automatiquement qu'au bout de 5 minutes de fonctionnement.

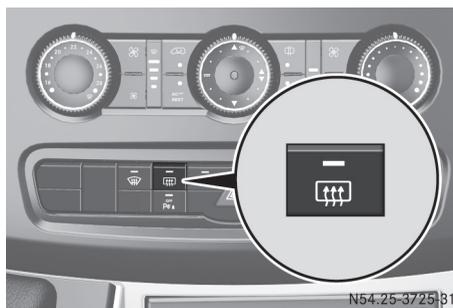
- ▶ Démarrez le moteur.
- ▶ **Mise en marche et arrêt:** appuyez sur la touche .  
Lorsque le chauffage du pare-brise est en marche, le voyant incorporé à la touche  est allumé.

Si le voyant incorporé à la touche  du chauffage du pare-brise clignote, cela signifie que la tension du réseau de bord est trop basse. Le chauffage du pare-brise s'est arrêté trop tôt ou ne peut pas être mis en marche.

- ▶ Arrêtez les consommateurs qui ne sont pas indispensables (spots de lecture ou éclairage intérieur, par exemple).

Le chauffage du pare-brise se remet automatiquement en marche si la tension du réseau de bord est de nouveau suffisante dans les 30 secondes qui suivent. Sinon, il reste arrêté.

#### Chauffage de la lunette arrière



Touche du chauffage de la lunette arrière

Le chauffage de la lunette arrière consomme beaucoup de courant. Arrêtez-le par conséquent dès que la lunette est dégagée. Le chauffage de la lunette arrière s'arrête sinon automatiquement au bout de 12 minutes de fonctionnement.

- ▶ Démarrez le moteur.
- ▶ **Mise en marche et arrêt:** appuyez sur la touche .  
Lorsque le chauffage de la lunette arrière est en marche, le voyant incorporé à la touche  est allumé.

Si le voyant incorporé à la touche  du chauffage de la lunette arrière clignote, cela signifie que la tension du réseau de bord est trop basse. Le chauffage de la lunette arrière s'est arrêté trop tôt ou ne peut pas être mis en marche.

- ▶ Arrêtez les consommateurs qui ne sont pas indispensables (spots de lecture ou éclairage intérieur, par exemple).

Le chauffage de la lunette arrière se remet automatiquement en marche si la tension du réseau de bord est de nouveau suffisante dans les 30 secondes qui suivent. Sinon, il reste arrêté.

### Mise en marche et arrêt du recyclage d'air

#### Consignes de sécurité importantes

Les vitres risquent de se couvrir plus rapidement de buée lorsque vous mettez le recyclage d'air en marche, en particulier lorsque la température extérieure est basse. Ne mettez le recyclage d'air en marche que pour une courte durée.

En cas de mauvaises odeurs extérieures, vous pouvez couper temporairement l'arrivée d'air frais. Seul l'air intérieur est alors recyclé.

#### Chauffage et climatiseur

Le recyclage d'air s'arrête automatiquement au bout de 10 à 30 minutes environ, en fonction de la température extérieure.

- ▶ Mettez la climatisation en marche (▷ page 107).
- ▶ **Mise en marche et arrêt:** appuyez sur la touche . Lorsque le voyant incorporé à la touche  s'allume, cela signifie que le recyclage d'air est en marche.

#### Chauffage arrière et climatiseur arrière

Dans le cas des véhicules équipés d'un chauffage arrière et d'un climatiseur arrière, vous pouvez mettre en marche et arrêter le recyclage d'air à l'arrière.

- ▶ Mettez la climatisation en marche (▷ page 107).
- ▶ **Mise en marche:** réglez le sélecteur de température du chauffage arrière ③ ou du clima-

tiseur arrière ② (▷ page 107) sur la position médiane.

Seul un des 2 systèmes de climatisation à l'arrière fonctionne et il fonctionne en mode recyclage d'air.

- ▶ **Arrêt:** tournez le sélecteur de température du chauffage arrière ③ ou du climatiseur arrière ② (▷ page 107) vers la droite ou vers la gauche. Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers.

#### Réglage des buses de ventilation

#### Consignes de sécurité importantes

##### ATTENTION

L'air qui sort des buses de ventilation peut être très chaud ou très froid. A proximité immédiate des buses de ventilation, vous risquez des brûlures ou des engelures. Il y a risque de blessure.

Veillez toujours à ce que tous les occupants se tiennent à une distance suffisante des buses de ventilation. Réglez si nécessaire la répartition d'air de manière à ce que le flux d'air soit dirigé vers une autre partie de l'habitacle.

Les buses centrales et les buses latérales sont réglables.

Dans le cas des véhicules équipés d'un climatiseur arrière, vous pouvez également régler les buses de ventilation qui sont intégrées au toit, dans le canal d'air.

- ❗ Pour bénéficier d'une ventilation presque sans courants d'air, mettez les glissières des buses centrales en position médiane.

Pour garantir l'entrée d'air frais dans l'habitacle par l'intermédiaire des buses, tenez compte des remarques suivantes :

- Veillez à ce que la grille d'entrée d'air sur le capot soit toujours débarrassée de tout dépôt, par exemple de glace, de neige ou de feuilles.
- Veillez à ce que, dans l'habitacle, les buses et les grilles d'aération soient toujours dégagées.

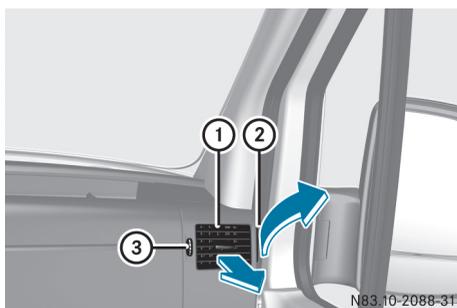
### Réglage des buses centrales



- ① Buse centrale gauche
- ② Buse centrale droite
- ③ Molette de réglage de la buse centrale droite
- ④ Molette de réglage de la buse centrale gauche

- **Ouverture:** tournez la molette de réglage ③ vers la gauche ou la molette de réglage ④ vers la droite.
- **Fermeture:** tournez la molette de réglage ③ vers la droite ou la molette de réglage ④ vers la gauche.

### Réglage des buses latérales

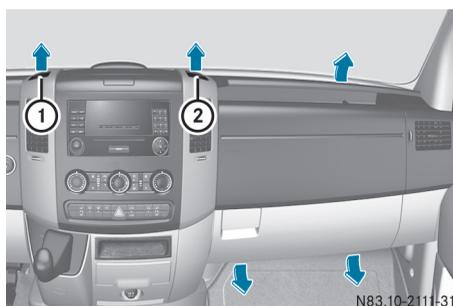


Buses latérales (exemple: côté droit du véhicule)

- **Ouverture:** tournez la molette de réglage ③ de la buse latérale ① vers le haut.
- **Fermeture:** tournez la molette de réglage ③ de la buse latérale ① vers le bas.

- ❗ Si le symbole  qui se trouve sur la molette de réglage ③ est visible, cela signifie que la buse de dégivrage ② est ouverte.

### Réglage des buses de ventilation pour l'habitacle



Buses de ventilation (exemple: côté droit du véhicule)

Avec les buses de ventilation, vous pouvez ventiler les côtés gauche et droit de l'habitacle, l'arrière du véhicule et l'espace au niveau de la tête.

- **Ouverture:** pour ouvrir les buses de ventilation, tournez vers la gauche la molette de réglage ② pour le côté droit du véhicule et vers la droite la molette de réglage ① pour le côté gauche.
- **Fermeture:** pour fermer les buses de ventilation, tournez vers la droite la molette de réglage ② pour le côté droit du véhicule et tournez vers la gauche la molette de réglage ① pour le côté gauche.

### Réglage des buses de ventilation dans le canal d'air intégré au toit

- ❗ Laissez toujours au moins 1 buse de ventilation ouverte.

Si vous fermez toutes les buses de ventilation alors que le climatiseur arrière est en marche, celui-ci risque d'être endommagé.



Dans le cas des véhicules équipés d'un climatiseur arrière, des buses de ventilation réglables sont intégrées au toit, dans le canal d'air.

- ▶ **Réglage du débit d'air:** ouvrez ou fermez les volets d'aération des buses de ventilation ① selon vos besoins.
- ▶ **Réglage de la répartition d'air:** tournez les buses de ventilation ① sur la position souhaitée.

## Commande du chauffage additionnel

### Consignes de sécurité importantes

#### DANGER

Si la sortie d'échappement est bouchée ou s'il n'est pas possible d'aérer suffisamment, des gaz d'échappement toxiques, en particulier du monoxyde de carbone, peuvent pénétrer à l'intérieur du véhicule. C'est par exemple le cas dans des locaux fermés ou si le véhicule est bloqué dans la neige. Il y a danger de mort!

Arrêtez le chauffage additionnel lorsque le véhicule se trouve dans un local fermé sans dispositif d'aspiration (garage, par exemple). Si le véhicule est bloqué dans la neige et que vous devez faire fonctionner le chauffage additionnel, veillez à ce que la sortie d'échappement et la zone autour du véhicule soient toujours débarrassées de tout dépôt de neige. Pour garantir une entrée d'air frais suffisante, ouvrez une vitre du côté du véhicule qui n'est pas exposé au vent.

#### ATTENTION

Lorsque le chauffage additionnel est en marche, certaines parties du véhicule (du système d'échappement, par exemple) peuvent devenir brûlantes.

Des matières inflammables, telles que des feuilles, de l'herbe ou des branches, peuvent s'enflammer si elles entrent en contact avec

- des pièces brûlantes du système d'échappement
- les gaz d'échappement eux-mêmes

Il y a risque d'incendie.

Lorsque le chauffage additionnel est en marche, veillez à ce que

- des pièces brûlantes du véhicule n'entrent pas en contact avec des matières inflammables
- les gaz puissent s'échapper librement par la sortie d'échappement
- les gaz d'échappement n'entrent pas en contact avec des matières inflammables

 Mettez le chauffage additionnel en marche au moins une fois par mois pendant environ 10 minutes. Sinon, le chauffage additionnel risque d'être endommagé.

 Veillez à ce que le flux d'air chaud ne soit pas bloqué. Sinon, le chauffage additionnel surchauffe et s'arrête.

Votre véhicule peut être équipé d'un chauffage additionnel à eau chaude ou à air chaud. Le réglage et l'utilisation

- du chauffage additionnel à eau chaude s'effectue par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord et de la touche du chauffage additionnel qui se trouve sur l'unité de commande (▷ page 114) ou avec la télécommande (▷ page 116)
- du chauffage additionnel à air chaud s'effectue par l'intermédiaire de la minuterie située au-dessus de l'unité de commande au plafonnier (▷ page 121)

Le chauffage additionnel fonctionne indépendamment du moteur. Il complète le système de climatisation du véhicule. Le chauffage additionnel chauffe l'air de l'habitacle jusqu'à ce qu'il atteigne la température que vous avez réglée.

Si votre véhicule est équipé d'un chauffage additionnel à eau chaude, le chauffage additionnel réchauffe également le liquide de refroidissement. Cela permet de ménager le moteur et d'économiser du carburant.

La fonction de chauffage auxiliaire (▷ page 118) du chauffage additionnel assiste le système de climatisation lorsque le moteur tourne et que la température extérieure est basse.

Vous pouvez utiliser le chauffage additionnel jusqu'à une température extérieure de 39 °F (4 °C). Le chauffage additionnel et le chauffage auxiliaire s'arrêtent automatiquement lorsque

la température extérieure est supérieure à 39 °F (4 °C).

### Chauffage additionnel à eau chaude

#### Durée de fonctionnement du chauffage

La durée de fonctionnement du chauffage additionnel en utilisation stationnaire lorsque le moteur ne tourne pas dépend de la température extérieure et des consommateurs en marche.

Température extérieure	Durée de fonctionnement du chauffage	Processus de démarrage possibles
supérieure à 23 °F (-5 °C)	20 minutes environ	6
23 °F (-5 °C) à 5 °F (-15 °C)	40 minutes environ	3
inférieure à 5 °F (-15 °C)	50 minutes environ	2

Vous pouvez ensuite remettre le chauffage additionnel en marche.

Si vous ne démarrez pas le moteur entre-temps, la durée de chauffage maximale est limitée à 120 minutes afin de protéger la batterie de démarrage. La mise en marche du chauffage additionnel est alors automatiquement bloquée. Lorsque le moteur est coupé, vous pouvez par exemple mettre en marche au maximum 2 fois le chauffage additionnel lorsque la température extérieure est de -5 °F (-20 °C). Si vous essayez alors encore une fois, les voyants incorporés à la touche  (▷ page 114) clignotent en alternance pendant 2 minutes environ et indiquent ainsi que le blocage de réactivation est activé. Vous ne pouvez alors pas mettre en marche le chauffage additionnel sans démarrer le moteur.

Le blocage est désactivé lorsque la batterie de démarrage est de nouveau suffisamment chargée. Faites tourner le moteur pour recharger la batterie de démarrage. Le temps de fonctionnement du moteur requis pour atteindre l'état de charge nécessaire dépend de la température extérieure et des consommateurs en marche.

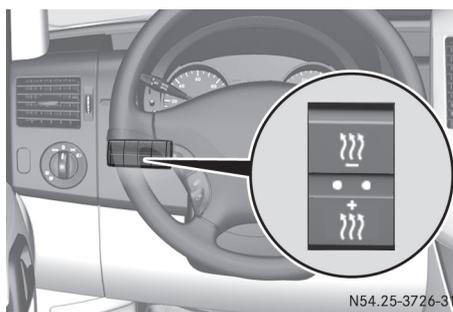
Température extérieure	Temps de fonctionnement du moteur
supérieure à 32 °F (0 °C)	au moins 10 minutes
32 °F (0 °C) à 14 °F (-10 °C)	au moins 15 minutes
inférieure à 14 °F (-10 °C)	au moins 20 minutes

#### Avant la mise en marche

- ▶ Contrôlez le niveau du carburant et, si nécessaire, ravitaillez le véhicule en carburant. Le chauffage additionnel est directement alimenté avec le carburant du véhicule. Le réservoir de carburant doit au moins être rempli au quart pour que le chauffage additionnel puisse fonctionner.
- ▶ Mettez la climatisation en marche (▷ page 107).
- ▶ Réglez la température souhaitée à l'aide du sélecteur de température (▷ page 108).
- ▶ Réglez la répartition d'air selon vos besoins (▷ page 108).
- ▶ Ouvrez les buses centrales (▷ page 112) et latérales (▷ page 112) et réglez-les sur la position médiane.

**i** Le chauffage additionnel se met automatiquement sur la fonction de chauffage auxiliaire après le démarrage du moteur.

#### Commande par l'intermédiaire de la touche (unité de commande)



**i** Vous pouvez mettre en marche et arrêter le chauffage auxiliaire par l'intermédiaire de la touche  (▷ page 118).

► **Mise en marche du chauffage additionnel:** appuyez sur le haut de la touche  pendant plus de 2 secondes.

Le voyant rouge incorporé à la touche s'allume. Le chauffage additionnel chauffe ou ventile sur la base de la température que vous avez réglée. La soufflante tourne à la 1<sup>re</sup> vitesse.

► **Arrêt du chauffage additionnel:** appuyez sur le haut de la touche .

ou

► Tournez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage.

Le voyant rouge incorporé à la touche s'éteint. Le chauffage additionnel continue de fonctionner pendant 2 minutes environ, puis s'arrête automatiquement.

### Présélection de l'heure de mise en marche

#### Remarques préliminaires importantes

L'ordinateur de bord vous permet de programmer jusqu'à 3 heures différentes de mise en marche dont 1 seulement peut être présélectionnée.

Le voyant orange incorporé à la touche  s'éteint au bout de 30 minutes lorsque

- vous avez sélectionné l'heure de mise en marche et que
- vous tournez la clé en position **0**

#### Ordinateur de bord (véhicules sans volant multifonction)

► Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.

► Appuyez sur la touche . Le symbole  clignote sur le visuel.

ou

► Appuyez sur la touche Menu , qui se trouve sur le combiné d'instruments, autant de fois qu'il est nécessaire pour que le symbole  clignote sur le visuel.

► Appuyez sur la touche  ou la touche  qui se trouvent sur le combiné d'instruments pour sélectionner une des heures de mise en marche **1** à **3**.

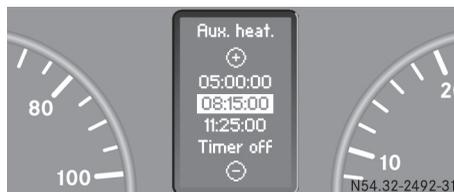
L'heure de mise en marche sélectionnée est affichée.

► Attendez 10 secondes que l'affichage standard apparaisse sur le visuel.

L'heure de mise en marche est présélectionnée. Le voyant orange incorporé à la touche  s'allume.

Si vous ne sélectionnez aucune heure de mise en marche et que  est affiché sur le visuel, cela signifie que la mise en marche automatique est désactivée. Le voyant orange incorporé à la touche  s'éteint.

#### Ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction)



► Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.

► Appuyez sur la touche . Le sous-menu **Chauff. add.** apparaît sur le visuel.

Si aucune heure de mise en marche n'est sélectionnée, l'heure de mise en marche présélectionnée ou **Présél. dés.** apparaît en surbrillance.

**i** Vous accédez également au sous-menu **Chauff. add.** par l'intermédiaire du menu **Réglages** (▷ page 179).

► A l'aide des touches  ou  du volant, sélectionnez l'heure de mise en marche souhaitée.

Avec le réglage **Présél. dés.**, la mise en marche automatique est désactivée.

► Appuyez sur la touche  qui se trouve sur le volant.

L'heure de mise en marche est présélectionnée. Le voyant orange incorporé à la touche  s'allume.

#### Réglage de l'heure de mise en marche

► Sélectionnez une heure de mise en marche comme décrit dans la section « Présélection de l'heure de mise en marche ».

### Ordinateur de bord (véhicules sans volant multifonction)

- ▶ Appuyez sur la touche de remise à zéro ① qui se trouve sur le combiné d'instruments. Le nombre des heures clignote.
- ▶ Réglez le nombre des heures avec la touche (+) ou la touche (-) qui se trouvent sur le combiné d'instruments.
- ▶ Appuyez sur la touche de remise à zéro ①. Le nombre des minutes clignote.
- ▶ Réglez le nombre des minutes avec la touche (+) ou la touche (-). L'heure de mise en marche est réglée et pré-sélectionnée.

### Ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction)

- ▶ Appuyez sur la touche  qui se trouve sur le volant. Le menu **Heures** apparaît sur le visuel.
- ▶ Réglez le nombre des heures avec la touche (+) ou la touche (-) qui se trouvent sur le volant.
- ▶ Appuyez sur la touche .
- ▶ Réglez le nombre des minutes avec la touche (+) ou la touche (-).
- ▶ Appuyez sur la touche . L'heure de mise en marche est réglée et pré-sélectionnée.

### Commande par l'intermédiaire de la télécommande

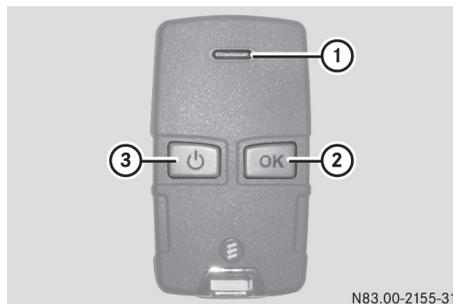
#### Remarques préliminaires importantes

Vous pouvez mettre en marche ou arrêter le chauffage additionnel et modifier sa durée de fonctionnement avec la télécommande. Vous pouvez utiliser jusqu'à 4 télécommandes pour votre véhicule. Elles doivent être synchronisées avec le récepteur de votre véhicule (▷ page 117).

La portée maximale de la télécommande est de 600 mètres environ. La portée est diminuée par

- des sources radioélectriques parasites
- la présence d'obstacles importants entre la télécommande et le véhicule
- une position défavorable de la télécommande par rapport au véhicule
- une utilisation de la télécommande dans un local fermé

### Vue d'ensemble de la télécommande



- ① Voyant
- ② Confirmation des réglages
- ③ Activation et désactivation de la télécommande, modification de la durée de fonctionnement ou interruption/fin des réglages

Les différents états du voyant ① ont la signification suivante :

Signal	Signification
allumé en rouge	Télécommande activée
	Transmission des données
clignote en rouge	Chauffage additionnel arrêté
allumé en vert	Chauffage additionnel en marche
clignote en vert	Option « Modifier durée de fonctionnement » active
clignote en rouge et en vert en alternance	Télécommande en mode synchronisation

- ❗ Lorsque la pile de la télécommande est faible, le voyant ① clignote rapidement en rouge. Remplacez la pile de la télécommande (▷ page 118).

Vous trouverez de plus amples informations sur d'autres états du voyant dans la section « Problèmes relatifs au chauffage additionnel à eau chaude » (▷ page 119).

### Activation et désactivation de la télécommande

La télécommande passe en mode repos au bout de 10 secondes. Le voyant ① s'éteint.

- **Activation :** appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant ① s'allume en rouge.

Si une liaison est établie entre la télécommande et le récepteur à bord du véhicule et que le voyant ①

- clignote en rouge, cela signifie que le chauffage additionnel est arrêté
- s'allume en vert, cela signifie que le chauffage additionnel est en marche

- **Désactivation :** appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant ① s'éteigne.

### Mise en marche et arrêt du chauffage additionnel

- Activez la télécommande.
- **Mise en marche :** si le voyant ① clignote en rouge, appuyez sur la touche .

Le voyant ① s'allume en rouge pendant la transmission des données.

Si le voyant ① s'allume en vert, cela signifie que le chauffage additionnel est en marche.

- **Arrêt :** si le voyant ① s'allume en vert, appuyez sur la touche .
- Le voyant ① s'allume en rouge pendant la transmission des données.

Si le voyant ① clignote en rouge, cela signifie que le chauffage additionnel est arrêté.

### Modification de la durée de fonctionnement

- Activez la télécommande.
  - Si le voyant ① clignote en rouge, appuyez simultanément sur les touches  et .
- Le voyant ① clignote en vert.

- Appuyez sur la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour que la durée de fonctionnement souhaitée apparaisse.

- 20 minutes  
Le voyant ① clignote 2 fois en vert.
- 30 minutes  
Le voyant ① clignote 3 fois en vert.
- 40 minutes  
Le voyant ① clignote 4 fois en vert.

- Appuyez sur la touche .
- Le voyant ① s'allume en rouge pendant la transmission des données.

Si le voyant ① clignote 2 fois en vert de façon prolongée, cela signifie que la durée de fonctionnement sélectionnée est mémorisée.

- ❗ Si vous ne modifiez pas la durée de fonctionnement, le voyant ① clignote 6 fois et la télécommande passe en mode repos.

### Synchronisation de la télécommande

- Appuyez plus de 10 secondes sur la touche du chauffage additionnel  qui se trouve sur l'unité de commande (► page 114).

Tant que vous maintenez la touche  appuyée, le voyant rouge incorporé à la touche s'allume.

Lorsque le voyant rouge incorporé à la touche  clignote, cela signifie que le récepteur du véhicule est activé pour la synchronisation.

- Appuyez sur la touche  de la télécommande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant ① s'allume en rouge. Si la liaison est établie entre la télécommande et le récepteur, le voyant ① clignote en rouge et en vert en alternance. La télécommande se trouve en mode synchronisation.

- ❗ Si vous actionnez de nouveau la touche  après le début de la synchronisation, seule cette télécommande sera synchronisée avec le récepteur. La synchronisation de toutes les autres télécommandes est annulée. Le voyant ① clignote alors très lentement en rouge et en vert en alternance.

- Appuyez sur la touche  de la télécommande.

Le voyant ① s'allume en rouge pendant la transmission des données.

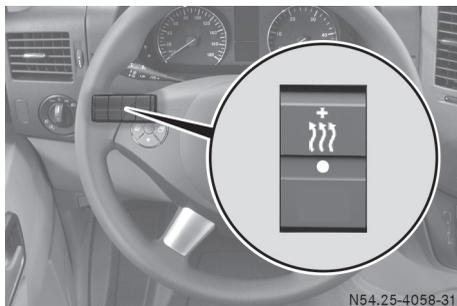
Si le voyant ① de la télécommande clignote 2 fois en vert de façon prolongée, cela signifie que la télécommande est synchronisée. Le voyant incorporé à la touche du chauffage additionnel  s'éteint.

### Mise en marche et arrêt du chauffage auxiliaire



N54.25-4057-31

Véhicules équipés d'un chauffage additionnel



N54.25-4058-31

Véhicules équipés d'un chauffage auxiliaire

Le chauffage additionnel à carburant chauffe l'habitacle le plus rapidement possible lorsque le moteur tourne, et ce, jusqu'à une température extérieure de 39 °F (4 °C).

Le chauffage additionnel se met automatiquement sur la fonction de chauffage auxiliaire après le démarrage du moteur.

Le chauffage additionnel et le chauffage auxiliaire s'arrêtent automatiquement lorsque la température extérieure est supérieure à 39 °F (4 °C).

Si vous coupez le moteur sans arrêter le chauffage auxiliaire, celui-ci reste en marche après le redémarrage du moteur (fonction mémoire).

**i** Vous pouvez mettre en marche et arrêter le chauffage additionnel par l'intermédiaire de la touche  (▷ page 114).

► **Mise en marche et arrêt:** appuyez sur la touche .

Lorsque le voyant incorporé à la touche s'allume, cela signifie que le chauffage auxiliaire est en marche.

Une fois coupé, le chauffage auxiliaire continue de fonctionner pendant 2 minutes environ, puis s'arrête automatiquement.

### Remplacement de la pile de la télécommande

#### ATTENTION

Les piles contiennent des substances toxiques et corrosives. L'ingestion de piles peut être très dangereuse pour la santé. Il y a danger de mort.

Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.

#### Protection de l'environnement



Les piles contiennent des substances polluantes. La loi interdit de les éliminer avec les ordures ménagères. Elles doivent être récupérées séparément et valorisées dans le respect des règles de protection de l'environnement.



Éliminez les piles dans le respect des règles de protection de l'environnement. Déposez les piles usagées dans un atelier qualifié ou dans un point de récupération des piles usagées.

Si le voyant de la télécommande clignote rapidement en rouge, cela signifie que la pile est trop faible. Remplacez la pile de la télécommande.

Une pile du type CR2430 est nécessaire. Vous pouvez vous la procurer dans un atelier qualifié.



- ▶ Tournez le couvercle du compartiment des piles ② avec un objet approprié, par exemple une pièce de monnaie, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.
- ▶ Contrôlez l'état du joint du couvercle du compartiment des piles ② et remplacez-le si nécessaire.

- ▶ Retirez la pile ③.
- ▶ Mettez la pile ③ neuve et propre en place dans le compartiment des piles, pôle positif vers le haut. Utilisez pour cela un chiffon non pelucheux.
- ▶ Placez le couvercle du compartiment des piles ② de telle sorte que le repère ① concorde avec l'arête située entre les 2 renforcements ④.
- ▶ Tournez le couvercle du compartiment des piles ② avec un objet approprié, par exemple une pièce de monnaie, dans le sens des aiguilles d'une montre et jusqu'en butée.
- ▶ Contrôlez toutes les fonctions de la télécommande (▷ page 116).

### Problèmes relatifs au chauffage additionnel à eau chaude

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ▶ Solutions
Le voyant de la télécommande clignote rapidement en rouge.	La pile de la télécommande est déchargée. Une transmission des données n'est pas possible. ▶ Remplacez la pile de la télécommande (▷ page 118).
Le voyant de la télécommande clignote rapidement en rouge et en vert en alternance.	Il n'y a pas de liaison entre la télécommande et le récepteur à bord du véhicule. ▶ Modifiez la position de la télécommande par rapport au véhicule. Tenez-la par exemple plus en hauteur ou déplacez-la le long du véhicule. ▶ Rapprochez-vous du véhicule. Si vous ne parvenez pas à établir la liaison et que le chauffage additionnel est en marche, celui-ci ne peut être arrêté qu'à l'aide de la touche  (▷ page 114). ou Plusieurs télécommandes sont activées simultanément. ▶ Attendez un court instant, puis rallumez la télécommande (▷ page 116). ou La télécommande n'est pas synchronisée. ▶ Synchronisez la télécommande (▷ page 117).
Le voyant de la télécommande clignote lentement en rouge et en vert en alternance.	La télécommande est en cours de synchronisation. ▶ Attendez que le processus de synchronisation de la télécommande soit terminé (▷ page 117).

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Le chauffage additionnel ne peut pas être mis en marche avec la télécommande.	<p>La pile de la télécommande est déchargée.</p> <p>► Remplacez la pile de la télécommande (► page 118).</p>
Le chauffage additionnel ne se met pas en marche.	<p>La température extérieure est supérieure à 39 °F (4 °C). Le chauffage additionnel s'arrête automatiquement.</p>
Le chauffage additionnel s'arrête automatiquement et/ou ne peut pas être mis en marche.	<p>Le réservoir de carburant est rempli à moins du ¼ de sa capacité. Le chauffage additionnel s'arrête automatiquement.</p> <p>► Faites le plein à la prochaine station-service.</p> <p>► Mettez ensuite le chauffage additionnel en marche. Répétez l'opération jusqu'à ce que les conduites de carburant soient remplies.</p> <p>ou</p> <p>La protection contre les sous-tensions intégrée au calculateur arrête le chauffage additionnel parce que la tension du réseau de bord est inférieure à 10 V.</p> <p>► Faites contrôler l'alternateur et la batterie.</p> <p>ou</p> <p>Le fusible correspondant a fondu.</p> <p>► Remplacez le fusible (voir la notice d'utilisation complémentaire « Affectation des fusibles »).</p> <p>► Faites déterminer la cause de la fonte du fusible par un atelier qualifié.</p> <p>ou</p> <p>Il s'est produit un dysfonctionnement.</p> <p>► Mettez et coupez le contact 2 fois de suite.</p> <p>Si le chauffage additionnel ne peut toujours pas être mis en marche, cela signifie que l'appareil de chauffage est défectueux.</p> <p>► Faites contrôler le chauffage additionnel par un atelier qualifié.</p>
Le chauffage additionnel a surchauffé.	<p>Le niveau du liquide de refroidissement est trop bas.</p> <p>► Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement et faites l'appoint (► page 238).</p>

## Chauffage additionnel à air chaud

### Commande par l'intermédiaire de la minuterie

#### Consignes de sécurité importantes

##### DANGER

Si vous avez présélectionné une heure de mise en marche, le chauffage additionnel se met automatiquement en marche.

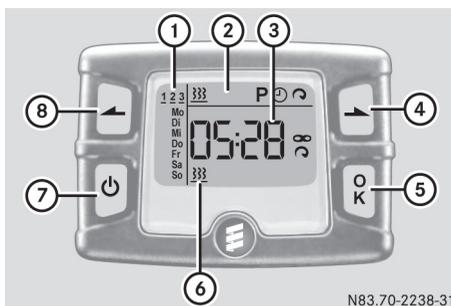
- Si une aération suffisante n'est pas assurée, des gaz d'échappement toxiques peuvent s'accumuler, en particulier du monoxyde de carbone. C'est le cas, par exemple, dans des locaux fermés. Il y a danger de mort.
- Lorsque des matières facilement inflammables ou inflammables se trouvent à proximité, il y a risque d'incendie et d'explosion.

Si vous arrêtez le véhicule dans ces conditions ou dans des conditions similaires, désactivez toujours les heures d'enclenchement présélectionnées.

La minuterie vous permet de

- mettre en marche et arrêter le chauffage immédiat
- régler jusqu'à 3 horaires de marche programmée
- régler la durée de fonctionnement sur une valeur comprise entre 10 et 120 minutes ou de sélectionner le mode de fonctionnement continu
- régler le niveau de chauffage (température présélectionnée) entre 10 et 30

#### Vue d'ensemble de la minuterie



Minuterie au-dessus de l'unité de commande au plafonnier

#### ① Colonne « Programme »

 Réglage des positions mémoire 1 - 3  
(▷ page 122)

Réglage des jours Mo - So (lundi - dimanche)  
(▷ page 122)

#### ② Barre de menus

 Mise en marche et arrêt du chauffage immédiat (▷ page 122)

 Réglage des horaires de marche programmée (▷ page 122)

 Réglage du jour, de l'heure et de la durée de fonctionnement (▷ page 122)

 Réglage du niveau de chauffage  
(▷ page 123)

#### ③ Champ d'affichage pour l'heure, le niveau de chauffage et la durée de fonctionnement

 Fonctionnement continu activé

 Niveau de chauffage réglé

#### ④ Sélection des options dans la colonne « Programme » ① ou dans la barre de menus ② (vers l'avant)

Augmentation des valeurs

#### ⑤ Confirmation de la sélection ou du réglage

#### ⑥ Ligne de statut

 Chauffage en marche

#### ⑦ Activation de la minuterie

Interruption ou fin des réglages effectués dans un menu

#### ⑧ Sélection des options dans la colonne « Programme » ① ou dans la barre de menus ② (vers l'arrière)

Diminution des valeurs

### Activation de la minuterie

La minuterie passe en mode repos au bout de 10 secondes. Le visuel s'éteint.

- ▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que la barre de menus et l'heure apparaissent sur le visuel.

### Réglage du jour, de l'heure et de la durée de fonctionnement

Vous devez de nouveau régler le jour, l'heure et la durée de fonctionnement standard

- lors de la première mise en service
- après une interruption de la tension d'alimentation (lorsque la batterie a été débranchée, par exemple)
- après un dysfonctionnement

Vous trouverez des informations sur les dysfonctionnements dans la section « Problèmes relatifs au chauffage additionnel à air chaud » (▷ page 123).

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le symbole  situé dans la barre de menus ② clignote.
- ▶ Appuyez sur la touche . Dans la colonne « Programme » ①, le jour momentanément sélectionné clignote.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le jour souhaité.
- ▶ Appuyez sur la touche . Le jour sélectionné est mémorisé. Le nombre des heures clignote.
- ▶ Entrez le nombre des heures, puis celui des minutes en procédant comme pour le jour de la semaine et confirmez à l'aide de la touche . L'heure est mémorisée. La colonne « Programme » ① disparaît et la durée de fonctionnement clignote.

- ① La durée de fonctionnement à régler correspond au réglage standard pour le chauffage immédiat. Vous pouvez régler la durée de fonctionnement sur une valeur comprise entre 10 et 120 minutes ou sélectionner le mode de fonctionnement continu.

- ▶ Réglez le nombre de minutes à l'aide des touches  et  ou sélectionnez le symbole  pour le mode de fonctionnement continu.
- ▶ Appuyez sur la touche . La durée de fonctionnement est mémorisée. L'heure apparaît.

### Mise en marche et arrêt du chauffage immédiat

- ▶ **Mise en marche:** appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le symbole  situé dans la barre de menus clignote.
- ▶ Appuyez sur la touche . La durée de fonctionnement clignote sur le visuel.

- ① Vous pouvez préréglé la valeur standard affichée (▷ page 122).

- ▶ Réglez le nombre de minutes (10 à 120) à l'aide des touches  et  ou sélectionnez le symbole  pour le mode de fonctionnement continu.
- ▶ Appuyez sur la touche . Le chauffage immédiat est activé. L'heure ainsi que le symbole  apparaissent.
- ▶ **Arrêt:** appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le symbole  situé dans la barre de menus clignote, puis appuyez sur la touche . Le chauffage immédiat est désactivé. Le symbole  disparaît.

Le chauffage additionnel continue de fonctionner pendant 2 minutes environ, puis s'arrête automatiquement.

- ① Si vous coupez le contact alors que le chauffage immédiat est en marche (durée de fonctionnement de 10 à 120 minutes), vous arrêtez également le chauffage immédiat. Le chauffage additionnel continue de fonctionner pendant 2 minutes environ, puis s'arrête automatiquement.

Si vous avez réglé le mode de fonctionnement continu comme durée de fonctionnement et si vous coupez le contact, le chauffage additionnel s'arrête automatiquement au bout d'environ 15 minutes. Si vous remettez le contact pendant la durée de fonctionnement restante, le chauffage additionnel reprend sur le mode de fonctionnement continu.

### Réglage des horaires de marche programmée

La minuterie vous permet de régler jusqu'à 3 horaires de marche programmée.

À la suite d'un dysfonctionnement ou lorsque la batterie a été débranchée, les horaires de marche programmée doivent de nouveau être réglés. Vous trouverez des informations sur les dysfonctionnements dans la section « Problèmes

mes relatifs au chauffage additionnel à air chaud» (▷ page 123).

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le symbole  situé dans la barre de menus clignote.
  - ▶ Appuyez sur la touche .  
Les numéros des positions mémoire  dans la colonne « Programme » sont affichés. La position mémoire momentanément sélectionnée clignote.
  - ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner la position mémoire souhaitée.
  - ▶ Appuyez sur la touche .  
La position mémoire est sélectionnée. Les jours de la semaine apparaissent.
  - ▶ Procédez au réglage du jour et de l'heure comme décrit dans la section « Réglage du jour, de l'heure et de la durée de fonctionnement » (▷ page 122).  
L'horaire de marche programmée est mémorisé. La colonne « Programme » disparaît. Le message **on** et le symbole  apparaissent dans le champ d'affichage.
  - ▶ Appuyez sur la touche .  
La durée de fonctionnement clignote.
  - ▶ Réglez le nombre de minutes (10 à 120) à l'aide des touches  et .
  - ▶ Appuyez sur la touche .  
La durée de fonctionnement pour l'horaire de marche programmée est mémorisée. L'heure et le numéro de la position mémoire réglée sont affichés.
- i** La prochaine position mémoire qui sera activée, dans l'ordre chronologique, est soulignée. Le jour réglé est également affiché.

### Désactivation des horaires de marche programmée

- ▶ Suivez la procédure décrite dans la section « Réglage des horaires de marche programmée ».

Lorsque le symbole  apparaît sur la ligne de statut :

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le message **off** apparaisse dans le champ d'affichage.
- ▶ Appuyez sur la touche .  
L'horaire de marche programmée est désactivé. L'heure apparaît.

### Réglage du niveau de chauffage

Vous pouvez régler le niveau de chauffage entre 10 et 30.

Le niveau de chauffage correspond à une température présélectionnée pour l'habitable. Il s'agit d'une valeur indicative qui peut différer de la température réelle de l'habitable suivant la température ambiante.

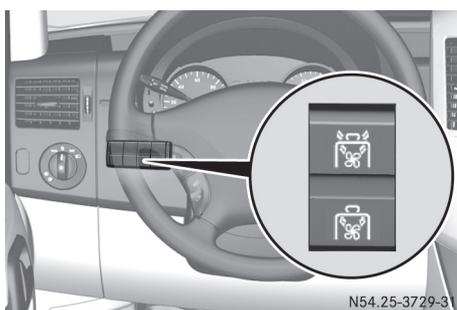
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le symbole  situé dans la barre de menus clignote.
- ▶ Appuyez sur la touche .  
L'affichage du niveau de chauffage clignote.
- ▶ Réglez le niveau de chauffage souhaité (entre 10 et 30) à l'aide des touches  et .
- ▶ Appuyez sur la touche .  
Le niveau de chauffage est réglé et le symbole  apparaît.

### Problèmes relatifs au chauffage additionnel à air chaud

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Le chauffage additionnel ne se met pas en marche.	La température extérieure est supérieure à 39 °F (4 °C). Le chauffage additionnel s'arrête automatiquement.
Le chauffage additionnel s'arrête automatiquement et/ou ne peut pas être mis en marche.	Le réservoir de carburant est rempli à moins du 1/4 de sa capacité. Le chauffage additionnel s'arrête automatiquement. ► Faites le plein à la prochaine station-service. ► Mettez ensuite le chauffage additionnel en marche. Répétez l'opération jusqu'à ce que les conduites de carburant soient remplies. ou

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
	<p>La protection contre les sous-tensions intégrée au calculateur arrête le chauffage additionnel parce que la tension du réseau de bord est inférieure à 10 V.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites contrôler l'alternateur et la batterie.</li> </ul> <p>ou</p> <p>Le fusible correspondant a fondu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Remplacez le fusible (voir la notice d'utilisation complémentaire « Affectation des fusibles »).</li> <li>► Faites déterminer la cause de la fonte du fusible par un atelier qualifié.</li> </ul>

### Commande de la ventilation du compartiment de chargement



Si votre véhicule est équipé d'un aérateur de toit, vous pouvez ventiler et aérer le compartiment de chargement.

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- **Mise en marche et expulsion de l'air intérieur** : appuyez sur le haut du contacteur . L'aérateur de toit expulse l'air vicié du compartiment de chargement vers l'extérieur.
- **Mise en marche et ventilation** : appuyez sur le bas du contacteur . L'aérateur de toit fait entrer de l'air frais dans le compartiment de chargement.
- **Arrêt** : placez le contacteur en position médiane.

## Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

## Consignes de rodage

### Les 1 000 premiers miles (1 500 km)

Des garnitures et des disques de frein neufs ou de rechange ne permettent d'obtenir un effet de freinage optimal qu'après plusieurs centaines de miles (plusieurs centaines de kilomètres). Vous devez donc compenser l'effet de freinage réduit par une pression accrue sur la pédale de frein.

Pour garantir la longévité et la rentabilité du véhicule, il est très important de ménager le moteur pendant la période de rodage.

- Parcourez par conséquent les 1 000 premiers miles (1 500 km) en ménageant le moteur et en faisant varier la vitesse et le régime moteur.
- Pendant cette période, évitez de solliciter trop fortement le moteur, en roulant à pleins gaz par exemple, et évitez les régimes élevés. Ne dépassez pas les  $\frac{3}{4}$  du régime maximal autorisé pour chaque rapport.
- Ne descendez pas les rapports manuellement pour freiner le véhicule.
- N'enfoncez pas, si possible, la pédale d'accélérateur au-delà du point de résistance (kick-down).
- Utilisez les gammes de rapports **3, 2** ou **1** uniquement lorsque vous roulez à faible allure, lors d'un passage de col par exemple.

A partir de 1 000 miles (1 500 km), vous pouvez rouler progressivement à pleine vitesse et à des régimes plus élevés.

**i** Tenez également compte de ces consignes de rodage lorsque le moteur ou des éléments de la chaîne cinématique ont été remplacés.

## Conduite

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Si vous coupez le contact pendant la marche, certaines fonctions importantes pour la sécurité ne seront pas disponibles ou ne le seront que de manière limitée. Cela peut concerner la direction assistée et l'assistance de freinage, par exemple. Vous devez alors fournir un effort beaucoup plus important pour diriger et freiner le véhicule. Il y a risque d'accident.

Ne coupez pas le contact pendant la marche.

#### ATTENTION

Si vous roulez alors que le frein de stationnement n'est pas complètement desserré, celui-ci risque de

- surchauffer et de provoquer un incendie
- ne plus assurer sa fonction de blocage

Il y a risque d'incendie et d'accident. Desserrez complètement le frein de stationnement avant de prendre la route.

Si votre véhicule reste garé ou immobilisé pendant plus de 3 semaines,

- branchez les batteries à un appareil de maintien en charge ou
- débranchez la batterie de démarrage du véhicule ou
- coupez l'alimentation électrique avec le coupe-batterie et
- débranchez la batterie additionnelle du véhicule

Sinon, vous devez contrôler l'état de charge des batteries toutes les 3 semaines, les consommateurs de courant de repos risquant de décharger les batteries. Si la tension des batteries est inférieure à 12,2 V, vous devez charger les batteries. Sinon, une décharge profonde risque d'endommager les batteries.

Tenez compte des remarques relatives au débranchement et à la charge des batteries sous « Batterie » (▷ page 243). Pour tout renseignement sur les appareils de maintien en charge, adressez-vous à un atelier qualifié.

### Coupe-batterie

#### Consignes de sécurité importantes

**!** Assurez-vous que la clé se trouve en position **0** dans le contacteur d'allumage et attendez au moins 2 minutes avant de débrancher ou de brancher le coupe-batterie. Sinon, vous risquez d'endommager des composants de l'équipement électrique.

Vous pouvez couper l'alimentation de tous les consommateurs du véhicule avec le coupe-batterie. Vous éviterez ainsi une décharge incontrôlée de la batterie par un courant de repos.

Si votre véhicule est équipé d'une batterie additionnelle dans le compartiment moteur, vous devez débrancher les 2 batteries. C'est le seul moyen pour que l'équipement électrique ne soit plus alimenté.

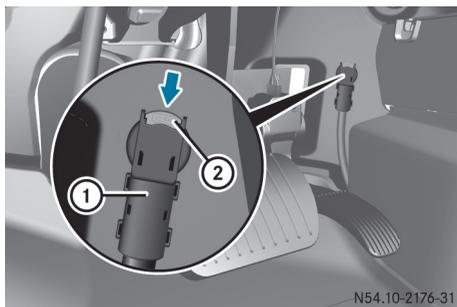
**i** Coupez l'alimentation de l'équipement électrique par l'intermédiaire du coupe-batterie uniquement si

- le véhicule doit rester immobilisé pendant une période prolongée
- c'est indispensable

Après avoir rétabli l'alimentation électrique, vous devez réinitialiser les vitres latérales (> page 76).

#### Coupure de l'alimentation électrique

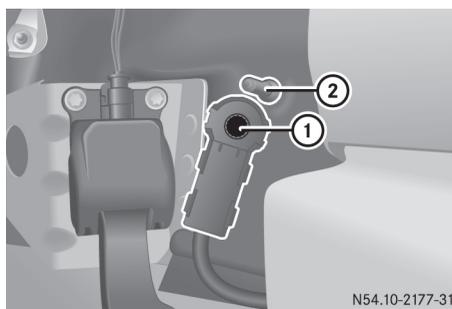
**!** Lorsque vous coincez la fiche sous la pédale d'accélérateur, veillez à ne pas la souiller ou l'endommager. Sinon, vous ne pourrez plus établir de liaison électrique lors de l'assemblage des pièces.



Coupe-batterie à gauche de la console centrale

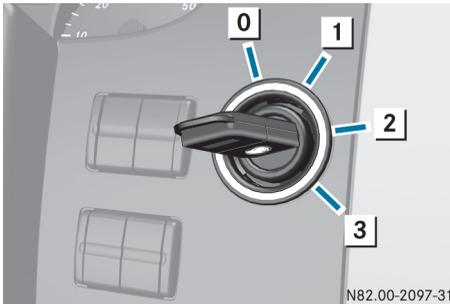
- ▶ Retirez la clé du contacteur d'allumage et attendez au moins 2 minutes.
- ▶ Poussez le bouton **2** dans le sens de la flèche et maintenez-le enfoncé.
- ▶ Débranchez la fiche **1** du boulon de masse.
- ▶ Poussez la fiche **1** sur le côté de manière à ce qu'elle ne puisse pas entrer en contact avec le boulon de masse.  
L'alimentation électrique des consommateurs de la batterie de démarrage est coupée.

#### Rétablissement de l'alimentation électrique



- ▶ Introduisez la clé dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Enfoncez la fiche **1** dans le boulon de masse **2** jusqu'à encliquetage audible, c'est-à-dire jusqu'à ce que le verrou soit débloqué. La fiche **1** doit être complètement appuyée contre le boulon de masse **2**.  
Tous les consommateurs électriques sont de nouveau alimentés en tension continue.

### Positions de la clé



- 0 Introduction et retrait de la clé, blocage du volant
- 1 Déblocage du volant, alimentation de certains consommateurs (autoradio, par exemple)
- 2 Mise du contact. Alimentation de tous les consommateurs. Position de préchauffage et de marche.
- 3 Démarrage du moteur

Sur les véhicules équipés d'un coupe-batterie, vous devez d'abord rétablir l'alimentation électrique.

- i** Pour débloquer la direction, bougez légèrement le volant en tournant la clé en position 1.

### Préparatifs avant le départ

#### Contrôle visuel de l'extérieur du véhicule

- ▶ Contrôlez les éléments suivants sur le véhicule et, le cas échéant, sur la remorque :
    - Propreté et bon état de la plaque d'immatriculation, de l'éclairage du véhicule, des clignotants, des feux stop et des balais d'essuie-glace
    - Bonne fixation des pneus et des roues, pression des pneus et état général des pneus
    - Jeu et fixation du dispositif d'attelage
- Le dispositif d'attelage fait partie des équipements du véhicule qui sont particulièrement importants pour la sécurité routière. Pour son utilisation, son nettoyage et son

entretien, suivez les instructions spécifiques du fabricant.

- Bon état des contours de sécurité au niveau des pièces rapportées et des superstructures
- ▶ Éliminez tous les défauts que vous pouvez détecter avant le départ.

### Contrôles à l'intérieur du véhicule

#### Équipement de secours et trousse de premiers secours

- ▶ Contrôlez l'accessibilité, l'intégralité et le fonctionnement de l'équipement.

L'équipement de premiers secours et de dépannage se trouve dans les compartiments de rangement des portes avant et derrière le siège du conducteur.

#### Eclairage du véhicule

- ▶ Tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Contrôlez le fonctionnement du système d'éclairage avec l'aide d'une 2e personne.
- ▶ Remplacez les ampoules défectueuses (▷ page 92).

### Avant le départ

#### **⚠ ATTENTION**

Les objets éventuellement posés sur le plancher côté conducteur risquent d'entraver la course des pédales ou de bloquer une pédale si celle-ci est enfoncée. Cela compromet la sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule. Il y a risque d'accident.

Rangez tous les objets en lieu sûr dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se retrouvent sur le plancher côté conducteur. Veillez à ce que les tapis de sol et les moquettes soient correctement fixés et à ce qu'ils n'entravent pas la course des pédales. Ne superposez pas plusieurs tapis de sol ou plusieurs couches de moquette.

**⚠ ATTENTION**

L'utilisation des pédales peut être compromise si vous portez des chaussures inappropriées, par exemple

- des chaussures à semelle compensée
- des chaussures à talons hauts
- des pantoufles

Il y a risque d'accident.

Lorsque vous conduisez, portez toujours des chaussures appropriées afin de pouvoir utiliser les pédales en toute sécurité.

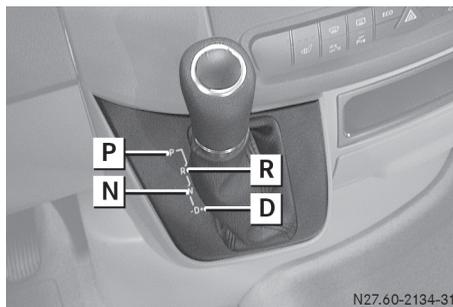
- ▶ Arrimez le chargement conformément aux directives de chargement (> page 227).
- ▶ Rangez les bagages en lieu sûr et arrimez-les correctement. Arrimez le chargement conformément aux directives de chargement (> page 227).
- ▶ Vérifiez que les tapis de sol et les moquettes sont correctement fixés et qu'ils n'entravent pas la course des pédales.
- ▶ Fermez toutes les portes.

**Démarrage du moteur****⚠ ATTENTION**

Les moteurs thermiques dégagent des gaz d'échappement toxiques, tels que du monoxyde de carbone. L'inhalation de ces gaz entraîne des intoxications. Il y a danger de mort. Par conséquent, ne laissez jamais tourner le moteur dans un local fermé sans aération suffisante.

- ❗ N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant le démarrage du moteur.
- ▶ Avant de démarrer, vérifiez que
  - toutes les portes sont fermées
  - tous les occupants du véhicule ont bouclé correctement leur ceinture
  - le frein de stationnement est serré
- ❗ Si vous appuyez sur la pédale de frein avant le démarrage du moteur, vous constaterez que sa course est plus faible et sa résistance plus grande qu'à l'accoutumée.

Si vous appuyez de nouveau sur la pédale de frein après le démarrage du moteur, elle retrouve sa course et sa résistance habituelles.



Grille de passage des rapports

- P** Position de stationnement avec verrou de stationnement
- R** Marche arrière
- N** Neutre – point mort
- D** Drive – marche avant

- ▶ Mettez le levier sélecteur sur **P**. **P** apparaît sur le visuel du combiné d'instruments
  - dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction (> page 178)
  - dans le cas des véhicules sans volant multifonction (> page 174)
- ❗ Vous pouvez également démarrer le moteur lorsque la boîte de vitesses se trouve sur **N**.
- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage. Le voyant de préchauffage  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume brièvement.
- ▶ Lorsque le voyant de préchauffage  est éteint, tournez la clé en position **3** dans le contacteur d'allumage et relâchez-la dès que le moteur tourne.
- ❗ Si le moteur est chaud, vous pouvez le démarrer sans préchauffage. Le système de préchauffage est défectueux lorsque le voyant de préchauffage  s'allume 1 minute environ
  - après que vous avez mis le contact
  - lorsque le moteur tourne
 Si la température extérieure est extrêmement basse, vous ne pouvez éventuellement plus démarrer le moteur. Faites éliminer le défaut par un atelier qualifié.

**i** En fonction de son équipement, le véhicule se verrouille automatiquement de manière centralisée une fois qu'il roule ou au moment où vous mettez le contact. Les boutons de condamnation des portes descendent.

Vous pouvez cependant ouvrir les portes de l'intérieur à tout instant.

Vous pouvez également désactiver le verrouillage automatique des portes .

### Démarrage du véhicule

#### ATTENTION

Si le moteur tourne à un régime supérieur au régime de ralenti et que vous passez dans la position **D** ou **R** de la boîte de vitesses, le véhicule peut accélérer par à-coups. Il y a risque d'accident.

Lorsque vous passez dans la position **D** ou **R** de la boîte de vitesses, appuyez toujours fermement sur la pédale de frein et n'accélérez pas en même temps.

- !** Engagez la marche arrière **R** uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. Sinon, vous pourriez endommager la boîte de vitesses.
  - ▶ Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.  
Le levier sélecteur est débloqué.
  - ▶ Mettez le levier sélecteur sur **D** ou sur **R**.  
Si votre véhicule est équipé d'un avertisseur de marche arrière, un signal d'alerte retentit lorsque vous engagez la marche arrière afin d'avertir les autres usagers (▷ page 129).
  - ▶ Desserrez le frein de stationnement (▷ page 139).  
Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'éteint.
  - ▶ Relâchez la pédale de frein.
  - ▶ Accélérez avec précaution.
- i** Le véhicule se verrouille automatiquement de manière centralisée une fois qu'il roule ou

au moment où vous mettez le contact. Les boutons de condamnation des portes descendent.

Vous pouvez cependant ouvrir les portes de l'intérieur à tout instant.

Vous pouvez également désactiver le verrouillage automatique des portes .

### Avertisseur de marche arrière

#### ATTENTION

Les autres usagers peuvent ne pas entendre ou ignorer le signal d'alerte émis par l'avertisseur de marche arrière. Vous risquez de provoquer un accident si vous ne vous assurez pas que la zone de manœuvre est dégagée.

Lorsque vous effectuez des manœuvres, veillez à ce qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouve dans la zone de manœuvre. Si nécessaire, faites appel à une 2e personne pour vous aider à manœuvrer.

L'avertisseur de marche arrière est un système conçu pour vous aider à assurer la sécurité des autres usagers.

Lorsque vous engagez la marche arrière, un signal d'alerte retentit afin d'avertir les autres usagers. Vous pouvez réduire le volume sonore du signal d'alerte en cas d'utilisation nocturne.

- ▶ **Diminution du volume sonore du signal d'alerte :** engagez la marche arrière 2 fois de suite, dans un laps de temps assez court. L'intensité du signal d'alerte diminue.

**i** Le signal d'alerte retentit toujours avec un volume sonore normal. Si nécessaire, vous devez régler le volume du signal d'alerte à chaque fois que vous engagez la marche arrière.

Problèmes relatifs au moteur	
Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Le moteur ne démarre pas. Vous pouvez entendre le bruit du démarreur.	De l'air a pénétré dans le système d'alimentation en carburant. ► Ramenez la clé en position <b>0</b> dans le contacteur d'allumage avant d'effectuer une nouvelle tentative de démarrage. ► Redémarrez le moteur. Veillez cependant à ne pas décharger la batterie par des tentatives longues et répétées.  Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives : ► Prenez contact avec un atelier qualifié.
Le moteur ne démarre pas. Vous pouvez entendre le bruit du démarreur. Le voyant d'alerte de réserve est allumé et la jauge de carburant indique <b>0</b> .	Vous avez roulé jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit complètement vide. ► Faites le plein.  Si vous roulez jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit complètement vide, de l'air peut passer dans le système d'alimentation en carburant. Si le moteur ne démarre pas une fois que vous avez fait le plein, purgez le système d'alimentation en carburant de la manière suivante. ► Tournez la clé en position <b>2</b> dans le contacteur d'allumage pendant 10 secondes environ. ► Faites tourner le démarreur sans interruption, mais pendant 60 secondes au maximum.  Si le moteur ne démarre pas : ► Attendez 2 minutes environ. ► Faites à nouveau tourner le démarreur sans interruption, mais pendant 60 secondes au maximum. ► Si le moteur ne démarre toujours pas, n'insistez pas. ► Prenez contact avec un atelier qualifié.
Vous ne pouvez plus rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum. Le voyant orange de diagnostic moteur  ainsi que le voyant orange DEF  s'allument.	Le post-traitement des gaz d'échappement est en panne et présente un dysfonctionnement qui peut avoir pour conséquence le dépassement des seuils d'émission. Ce dysfonctionnement ou cette panne peut endommager le post-traitement des gaz d'échappement. ► Tenez compte des messages sur le visuel <ul style="list-style-type: none"> <li>• dans le cas des véhicules sans volant multifonction (► page 190)</li> <li>• dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction (► page 200)</li> </ul>
Le moteur ne démarre pas. Vous n'entendez pas le démarreur tourner.	L'alimentation électrique est coupée par l'intermédiaire du coupe-batterie. ► Rétablissez l'alimentation électrique .

2 Uniquement sur les véhicules sans volant multifonction.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Le moteur ne démarre pas. Vous n'entendez pas le démarreur tourner.	La tension du réseau de bord est trop basse. La tension de la batterie est trop faible ou la batterie est déchargée. ► Essayez l'aide au démarrage (► page 259).  Si le moteur ne démarre toujours pas avec l'aide au démarrage, cela signifie que le démarreur est défectueux. ► Prenez contact avec un atelier qualifié.
Le moteur ne démarre pas. Vous n'entendez pas le démarreur tourner.	La batterie est déchargée ou défectueuse. ► Contrôlez l'état de la batterie. ► Chargez la batterie (► page 248).

## Boîte de vitesses automatique

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

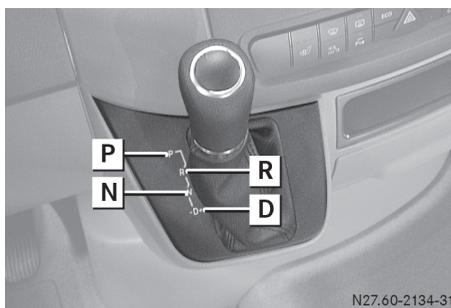
Si le moteur tourne à un régime supérieur au régime de ralenti et que vous passez dans la position **D** ou **R** de la boîte de vitesses, le véhicule peut accélérer par à-coups. Il y a risque d'accident.

Lorsque vous passez dans la position **D** ou **R** de la boîte de vitesses, appuyez toujours fermement sur la pédale de frein et n'accélérez pas en même temps.

**!** Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ne doivent rouler que temporairement au point mort **N**. Si le véhicule roule plus longtemps en roue libre, par exemple en cas de remorquage, la boîte de vitesses sera endommagée.

Remorquage (► page 260)

## Levier sélecteur



- P** Position de stationnement avec verrou de stationnement
- R** Marche arrière
- N** Neutre – point mort
- D** Drive – marche avant

La position du levier sélecteur ou la gamme de rapports actuelle est affichée sur le visuel du combiné d'instruments

- dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction (► page 178)
- dans le cas des véhicules sans volant multifonction (► page 174)

### Positions du levier sélecteur

**P**

#### Position de stationnement

Elle immobilise le véhicule à l'arrêt. Mettez le levier sélecteur sur **P** uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Vous ne pouvez retirer la clé que si le levier sélecteur se trouve dans cette position. Une fois que vous avez retiré la clé, le levier sélecteur reste bloqué sur **P**.

Le verrou de stationnement ne sert pas de frein de stationnement. Lorsque vous stationnez, serrez toujours en plus le frein de stationnement.

**R**

#### Marche arrière

Mettez le levier sélecteur sur **R** uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

**N**

#### Neutre – point mort

Le moteur ne transmet aucune force aux roues motrices. En desserrant les freins, vous pouvez déplacer le véhicule, par exemple le pousser.

Ne mettez pas le levier sélecteur sur **N** pendant la marche. Sinon, vous pourriez endommager la boîte de vitesses automatique.

Lorsque l'ASR est désactivé ou que l'ESP® est en panne, mettez le levier sélecteur sur **N** uniquement si le véhicule menace de dérapier (sur une chaussée verglacée, par exemple).

**D**

#### Drive – marche avant

La boîte de vitesses automatique passe automatiquement les rapports. Tous les rapports de marche avant sont disponibles.

Vous pouvez influencer le changement de rapports en changeant vous-même de rapport ou limiter la gamme de rapports.

passage des rapports. Ce décalage tient compte des conditions d'utilisation et des conditions de marche actuelles. Lorsque les conditions d'utilisation et les conditions de marche varient, la boîte de vitesses automatique réagit à l'aide d'un programme de changement de rapport adapté.

Lorsque le levier sélecteur se trouve sur **D**, la boîte de vitesses automatique engage automatiquement le rapport approprié. Ceci dépend des facteurs suivants :

- Limitation éventuelle de la gamme de rapports (▷ page 133)
- Position de la pédale d'accélérateur
- Vitesse du véhicule

### Commande séquentielle

Lorsque le levier sélecteur est sur **D**, vous pouvez commander vous-même les changements de rapports.

► **Descente des rapports :** donnez au levier sélecteur une impulsion vers la gauche (direction **D-**).

La boîte de vitesses automatique engage, en fonction du rapport actuel, le rapport immédiatement inférieur. En outre, la gamme de rapports est limitée.

**i** Si vous poussez le levier sélecteur dans la direction **D-** alors que la vitesse du véhicule est trop élevée, la boîte de vitesses automatique ne descendra pas les rapports. Cela permet d'éviter un sursrégime du moteur.

► **Montée des rapports :** donnez au levier sélecteur une impulsion vers la droite (direction **D+**).

La boîte de vitesses automatique engage, en fonction du programme de changement de rapport sélectionné, le rapport immédiatement supérieur. En outre, elle élargit la gamme de rapports.

► **Annulation de la limitation de la gamme de rapports :** maintenez le levier sélecteur

### Changement de rapport

La boîte de vitesses automatique à 5 rapports s'adapte automatiquement à votre style de conduite par un décalage continu des points de

poussé dans la direction **D+** jusqu'à ce que **D** apparaisse sur le visuel.

La boîte de vitesses automatique passe directement de la gamme de rapports actuelle à **D**.

- ▶ **Sélection de la gamme de rapports optimale:** poussez le levier sélecteur vers la gauche (direction **D-**) et maintenez-le poussé. La boîte de vitesses automatique engage la gamme de rapports optimale pour l'accélération ou le ralentissement du véhicule : elle descend d'un ou de plusieurs rapports.

### Gammes de rapports

Lorsque le levier sélecteur est sur **D**, vous pouvez limiter ou élargir la gamme de rapports de la boîte de vitesses automatique.

- ▶ **Élargissement et limitation de la gamme de rapports:** donnez au levier sélecteur une impulsion vers la droite (direction **D+**) ou vers la gauche (direction **D-**). La gamme de rapports réglée apparaît sur le visuel. La boîte de vitesses automatique monte ou descend les rapports uniquement jusqu'au rapport correspondant.

- i** Lorsque le régime moteur maximal est atteint (gamme de rapports limitée) et que vous maintenez la pression sur la pédale d'accélérateur, la boîte de vitesses ne monte pas les rapports.

### Situations de marche

- |          |   |
|----------|---|
| <b>2</b> | Utilisez l'effet de freinage du moteur dans les descentes et pour <ul style="list-style-type: none"> <li>• passer les cols dont la pente est raide</li> <li>• rouler sur les routes de montagne</li> <li>• rouler lorsque les conditions sont difficiles</li> </ul> |
| <b>1</b> | Utilisez l'effet de freinage du moteur dans les fortes descentes ou dans les longues descentes de col.  |

### Recommandations pour la conduite

#### Position de la pédale d'accélérateur

Le style de conduite influence le comportement de la boîte de vitesses automatique :

- Faible accélération : montée des rapports avancée
- Forte accélération : montée des rapports retardée

#### Kickdown

Utilisez le kickdown pour bénéficier d'une accélération maximale :

- ▶ Enfoncez la pédale d'accélérateur au-delà du point de résistance. La boîte de vitesses automatique engage un rapport inférieur en fonction du régime moteur.
- ▶ Lorsque vous avez atteint la vitesse souhaitée, diminuez la pression sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses automatique monte de nouveau les rapports.

#### Manœuvres

Pour manœuvrer dans un espace restreint :

- ▶ Dosez le freinage pour réguler la vitesse du véhicule.
- ▶ N'accélérez que faiblement et sans à-coups.

- i** Vous pouvez, à faible vitesse, passer de la position de marche avant **D** à la marche arrière **R** ou inversement sans actionner la pédale de frein. Cela vous permet par exemple d'effectuer des manœuvres rapidement ou de dégager le véhicule enlisé dans la neige ou la boue.

#### Traction d'une remorque

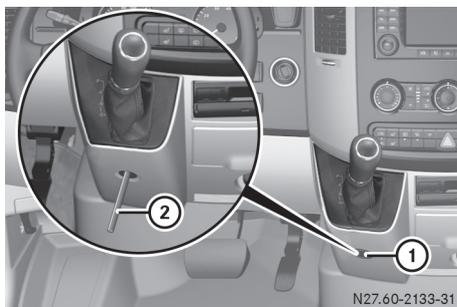
- ▶ En montée, roulez à régime moyen.
- ▶ En fonction de la pente, que ce soit en montée ou en descente, sélectionnez une gamme de rapports adaptée à la situation de marche (▷ page 133), même si le TEMPOMAT est activé.

## Problèmes relatifs à la boîte de vitesses

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Les rapports passent difficilement.	La boîte de vitesses perd de l'huile. ► Faites immédiatement contrôler la boîte de vitesses par un atelier qualifié.
Le véhicule a moins de reprise que d'habitude. La boîte de vitesses ne passe plus les rapports.	La boîte de vitesses est dans le mode de fonctionnement de secours. Vous ne pouvez plus engager que le 2e rapport et la marche arrière <b>R</b> . ► Arrêtez-vous. ► Appuyez sur la pédale de frein. ► Mettez le levier sélecteur sur <b>P</b> . ► Arrêtez le moteur. ► Attendez 10 secondes au minimum avant de redémarrer le moteur. ► Appuyez sur la pédale de frein. ► Mettez le levier sélecteur sur <b>D</b> ou sur <b>R</b> . Sur <b>D</b> , la boîte de vitesses engage le 2e rapport. Sur <b>R</b> , elle engage la marche arrière. ► Faites immédiatement contrôler la boîte de vitesses par un atelier qualifié.

## Déblocage manuel du verrou de stationnement

En cas de panne, vous pouvez débloquer le levier sélecteur manuellement pour le sortir de la position **P**, par exemple si vous devez remorquer le véhicule.



- Serrez le frein de stationnement.
- Enlevez le cache ①.
- Enfoncez une tige ② dans l'orifice jusqu'en butée.

- Poussez la tige dans l'orifice et sortez pendant ce temps le levier sélecteur de la position **P**.  
Le levier sélecteur est débloqué. Vous pouvez déplacer librement le levier sélecteur tant que vous ne le remettez pas sur **P**.
  - Retirez la tige ②.
  - Clipsez de nouveau le cache ①.
- i** Vous pouvez par exemple vous servir du tournevis de l'outillage de bord comme tige (► page 257).

## Ravitaillement

## Consignes de sécurité importantes

## ⚠ ATTENTION

Les carburants sont facilement inflammables. En cas de manipulation incorrecte du carburant, il y a risque d'incendie et d'explosion. Evitez impérativement d'approcher un feu ou une flamme nue, de fumer ou de provoquer des étincelles. Avant de ravitailler, arrêtez le moteur et le chauffage additionnel (si disponible).

**⚠ ATTENTION**

Les carburants sont toxiques et dangereux pour la santé. Il y a risque de blessure.

Évitez impérativement que du carburant n'entre en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements ou qu'il ne soit ingéré. N'inhalez pas les vapeurs de carburant. Conservez les carburants hors de portée des enfants.

En cas de contact avec du carburant, tenez compte des remarques suivantes :

- En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement le carburant avec de l'eau et du savon.
- Si le carburant est entré en contact avec les yeux, rincez immédiatement et soigneusement à l'eau claire. Consultez immédiatement un médecin.
- En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. Ne provoquez pas de vomissements.
- Changez immédiatement de vêtements s'ils ont été souillés par du carburant.

**⚠ ATTENTION**

Si vous mélangez de l'essence au gazole, le point d'inflammation du mélange est inférieur à celui du gazole pur. Lorsque le moteur tourne, des composants du système d'échappement risquent de surchauffer sans que vous le remarquiez. Il y a risque d'incendie. Ne ravitaillez jamais avec de l'essence. Ne mélangez jamais d'essence au gazole.

**♻ Protection de l'environnement**

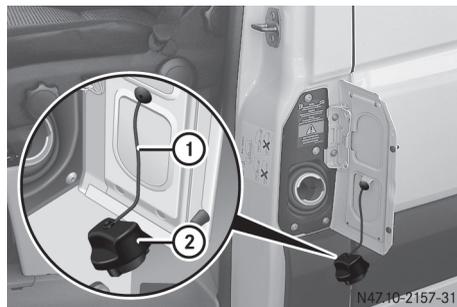
Une manipulation incorrecte des carburants peut être une source de danger pour l'homme et pour l'environnement. Ne laissez pas les carburants s'écouler dans les canalisations, se mélanger aux eaux de ruissellement, atteindre la nappe phréatique ou s'infiltrer dans le sol.

- ❗ Ne ravitaillez pas un véhicule équipé d'un moteur diesel avec de l'essence. De petites quantités d'essence suffisent pour endom-

mager le système d'alimentation en carburant et le moteur.

- ❗ Ne mettez pas le contact si vous avez ravitaillé le véhicule par erreur avec un mauvais carburant. Sinon, celui-ci pourrait passer dans les conduites de carburant. Prenez contact avec un atelier qualifié et faites vidanger entièrement le réservoir ainsi que les conduites de carburant.
- ❗ Si vous remplissez trop le réservoir de carburant, vous risquez d'endommager le système d'alimentation en carburant.
- ❗ Veillez à ne pas répandre de carburant sur les surfaces peintes. Sinon, vous risquez d'endommager la peinture.
- ❗ Si vous effectuez le ravitaillement à partir d'un fût ou d'un jerrycan, filtrez le carburant avant de procéder au remplissage. Vous éviterez ainsi les dysfonctionnements du système d'alimentation causés par la présence d'impuretés dans le carburant.

Vous trouverez de plus amples informations sur le carburant et la qualité du carburant dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (> page 299).

**Ravitaillement en carburant**

La trappe du réservoir se trouve du côté gauche du véhicule, vu dans le sens de la marche, à côté de la porte avant. Vous pouvez l'ouvrir uniquement lorsque la porte avant est ouverte.

- ▶ Retirez la clé du contacteur d'allumage.
- ▶ Arrêtez le chauffage additionnel (> page 113).
- ▶ Ouvrez d'abord la porte avant gauche, puis la trappe du réservoir.

- ▶ Fermez toutes les portes du véhicule pour éviter que les vapeurs de carburant ne pénétrant dans l'habitacle.
- ▶ Tournez le bouchon du réservoir ② vers la gauche, retirez-le et laissez-le pendre au bout de la sangle ①.
- ▶ Introduisez la tubulure de remplissage du pistolet entièrement dans le réservoir et faites le plein.
- ▶ Remplissez le réservoir de carburant uniquement jusqu'à l'arrêt automatique du pistolet. Sinon, du carburant risque de s'écouler.
- ▶ Mettez le bouchon du réservoir ② en place sur le réservoir et tournez-le vers la droite. Un clic vous indique que le bouchon du réservoir est complètement fermé.
- ▶ Ouvrez d'abord la porte avant gauche, puis fermez la trappe du réservoir.

### Problèmes relatifs au carburant et au réservoir de carburant

Si votre véhicule perd du carburant, cela signifie que la conduite de carburant ou le réservoir sont défectueux.

- ▶ Ramenez immédiatement la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage, puis retirez-la.
- ▶ Ne redémarrez le moteur en aucun cas.
- ▶ Prenez contact avec un atelier qualifié.

Si le réservoir de carburant est complètement vide, effectuez les étapes suivantes après le ravitaillement :

- ▶ Avant de démarrer : mettez 3 à 4 fois le contact.
- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage (▷ page 127). Le voyant de préchauffage  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume brièvement.
- ▶ Lorsque le voyant de préchauffage  est éteint, tournez la clé en position **3** dans le contacteur d'allumage et relâchez-la dès que le moteur tourne.

Si le moteur diesel est chaud, vous pouvez le démarrer sans préchauffage.

### DEF (additif de dépollution du gazole)

#### Consignes de sécurité importantes

**!** N'utiliser le DEF qu'en accord avec la norme ISO 22241. Ne jamais mélanger le DEF avec des additifs ni le diluer avec l'eau du robinet. Dans le cas contraire, le système antipollution d'après traitement pourrait être endommagé.

Respecter les spécifications MB pour les produits d'entretien, Feuille 352.0.

Les dommages pouvant résulter de l'emploi des additifs ou de l'eau du robinet rendra nulle la garantie limitée de véhicule neuf.

**!** Si du DEF est entré en contact avec des surfaces peintes ou en aluminium, rincez immédiatement les zones touchées à grande eau.

**!** Le DEF n'est pas un additif au carburant et ne doit pas être ajouté au réservoir de carburant diesel. Même de petites quantités de DEF peuvent endommager le moteur.

Les dommages résultant du mélange de DEF ne seront pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.

**i** Lorsque la température extérieure est inférieure à 12 °F (-11 °C), le remplissage peut s'avérer difficile. Si le DEF est gelé et que le voyant d'alerte est allumé, il se peut que le remplissage ne soit pas possible. Garez le véhicule dans un endroit plus chaud, par exemple dans un garage, jusqu'à ce que l'AdBlue® soit de nouveau liquide. Le remplissage est alors de nouveau possible. Vous pouvez également confier le remplissage du réservoir d'AdBlue® à un atelier qualifié.

**i** Si vous faites l'appoint d'AdBlue® lorsque la température est inférieure à 12 °F (-11 °C), il se peut que le niveau de remplissage ne soit pas affiché correctement parce que le DEF est gelé.

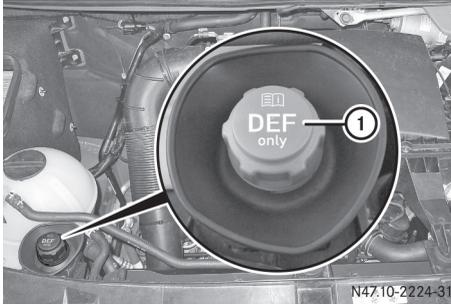
Roulez pendant au moins 20 minutes (phase de chauffage du réservoir activée) et arrêtez ensuite le véhicule pendant au moins 30 secondes. Le niveau de remplissage est alors affiché correctement.

Vous trouverez de plus amples informations sur le DEF dans le chapitre « Ingrédients et lubrifiants » (▷ page 299).

## Ravitaillement en carburant

### Tubulure de remplissage de DEF

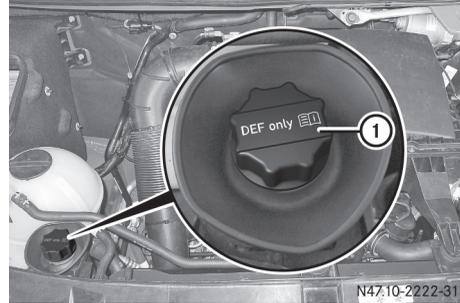
#### Bouchon non verrouillable du réservoir de DEF



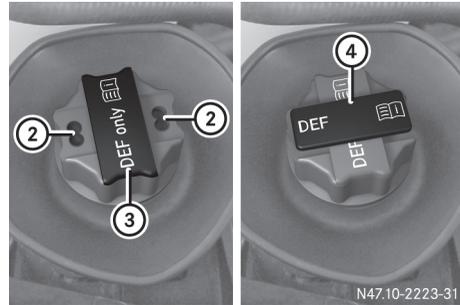
Bouchon du réservoir de DEF dans le compartiment moteur (exemple)

- ▶ **Ouverture:** coupez le contact.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 233).
- ▶ Tournez le bouchon du réservoir ① dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez-le.
- ▶ **Fermeture:** mettez le bouchon du réservoir ① en place sur l'orifice de remplissage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Un clic vous indique que le bouchon ① est complètement fermé.
- ▶ Fermez le capot (▷ page 234).

### Bouchon verrouillable du réservoir de DEF



Bouchon du réservoir de DEF dans le compartiment moteur (exemple)



- ▶ **Ouverture:** coupez le contact.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 233).
- ▶ Retirez l'outil ④ de déverrouillage du bouchon du réservoir ① qui se trouve sous le plancher côté passager (▷ page 257).
- ▶ Tirez le cache ③ vers le haut, tournez-le de 90°, puis relâchez-le.
- ▶ Introduisez l'outil ④ dans les trous ② du bouchon du réservoir ①.
- ▶ Tournez le bouchon du réservoir ① vers la gauche, puis enlevez-le. Veillez à ce que l'outil ④ reste dans le bouchon du réservoir ①.
- ▶ **Fermeture:** remettez le bouchon du réservoir ① en place et tournez-le vers la droite jusqu'à ce qu'il soit serré à fond.
- ▶ Retirez l'outil ④ du bouchon du réservoir ① et rangez-le avec l'outillage de bord qui se trouve sous le plancher côté passager.

- ▶ Tirez le cache ③ vers le haut, tournez-le jusqu'à ce qu'il recouvre les trous ② du bouchon du réservoir ①, puis relâchez-le.
- ▶ Tournez le bouchon du réservoir ①. Si le bouchon du réservoir ① peut tourner librement, cela signifie que le réservoir de DEF est fermé.

## Stationnement

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Si des matières inflammables (des feuilles, de l'herbe ou des branches, par exemple) entrent en contact avec des pièces brûlantes du système d'échappement ou avec le flux des gaz d'échappement, elles peuvent s'enflammer. Il y a risque d'incendie.

Garez le véhicule de façon à ce qu'aucune matière inflammable n'entre en contact avec des pièces brûlantes du véhicule. Ne vous garez surtout pas sur des champs d'herbe sèche ou de chaume.

#### ATTENTION

Si vous coupez le contact pendant la marche, certaines fonctions importantes pour la sécurité ne seront pas disponibles ou ne le seront que de manière limitée. Cela peut concerner la direction assistée et l'assistance de freinage, par exemple. Vous devez alors fournir un effort beaucoup plus important pour diriger et freiner le véhicule. Il y a risque d'accident.

Ne coupez pas le contact pendant la marche.

#### ATTENTION

Si vous laissez des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, ils pourraient mettre le véhicule en mouvement, par exemple en

- desserrant le frein de stationnement
- désengageant la position de stationnement **P** (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)
- démarrant le moteur

Ils pourraient en outre utiliser les équipements du véhicule et se coincer. Il y a risque d'accident et de blessure.

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

 Un déplacement inopiné du véhicule peut endommager le véhicule ou la chaîne cinématique.

 Lorsque vous immobilisez le véhicule, retirez toujours la clé afin d'éviter que la batterie ne se décharge.

Si le véhicule est équipé d'un coupe-batterie et s'il doit rester immobilisé pendant une période prolongée, coupez l'alimentation électrique.

Arrêtez toujours votre véhicule à l'écart de la circulation, conformément aux dispositions légales, et immobilisez-le pour l'empêcher de se mettre à rouler.

Pour que le véhicule soit correctement immobilisé, il faut que

- le frein de stationnement soit serré
- le levier sélecteur soit sur **P** et la clé retirée
- dans les montées ou les descentes, les roues avant soient braquées en direction du trottoir
- dans les montées ou les descentes, l'essieu arrière soit immobilisé à l'aide d'une cale, par exemple.

Utilisez pour cela la cale fournie avec le véhicule (▷ page 140).

Si votre véhicule reste garé ou immobilisé pendant plus de 3 semaines,

- branchez les batteries à un appareil de maintien en charge ou
- débranchez la batterie de démarrage du véhicule ou
- coupez l'alimentation électrique avec le coupe-batterie et
- débranchez la batterie additionnelle du véhicule.

Sinon, vous devez contrôler l'état de charge de la batterie toutes les 3 semaines, les consommateurs de courant de repos risquant de décharger les batteries. Si la tension de la batterie est inférieure à 12,2 V, vous devez charger

les batteries. Sinon, une décharge profonde risque d'endommager les batteries.

Tenez compte des remarques relatives au débranchement et à la charge des batteries sous « Batterie » (▷ page 243). Pour tout renseignement sur les appareils de maintien en charge, adressez-vous à un atelier qualifié.

### Frein de stationnement

#### ⚠ ATTENTION

Si vous laissez des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, ils pourraient mettre le véhicule en mouvement, par exemple en

- desserrant le frein de stationnement
- désengageant la position de stationnement **P** (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)
- démarrant le moteur

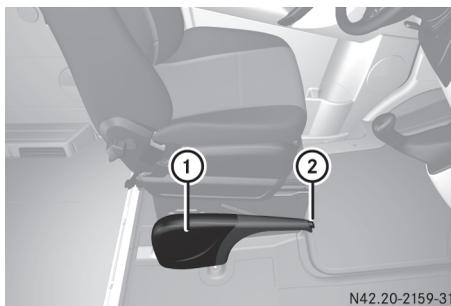
Ils pourraient en outre utiliser les équipements du véhicule et se coincer. Il y a risque d'accident et de blessure.

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

#### ⚠ ATTENTION

Lorsque vous devez freiner le véhicule avec le frein de stationnement, la distance de freinage est nettement plus longue et les roues peuvent se bloquer. Le risque d'accident et de blessure augmente.

Freinez le véhicule avec le frein de stationnement uniquement si le frein de service est en panne. Ne serrez pas le frein de stationnement trop fort. Si les roues se bloquent, desserrez immédiatement le frein de stationnement jusqu'à ce que les roues tournent à nouveau.



Lorsque vous freinez le véhicule avec le frein de stationnement, les feux stop ne s'allument pas. Vous ne devez en principe serrer le frein de stationnement que si le véhicule est à l'arrêt.

► **Serrage du frein de stationnement** : tirez le levier de frein ① jusqu'au dernier cran encore accessible.

Si le moteur tourne, le voyant qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume.

❗ Sur les véhicules équipés d'un levier de frein rabattable, vous pouvez ensuite abaisser le levier de frein ① jusqu'en butée.

► **Desserrage du frein de stationnement** : sur les véhicules équipés d'un levier de frein rabattable, vous devez d'abord tirer le levier de frein ① vers le haut jusqu'en butée.

► Tirez le levier de frein ① légèrement vers le haut et appuyez sur le bouton de déverrouillage ②.

► Abaissez le levier de frein ① jusqu'en butée. Le voyant qui se trouve sur le combiné d'instruments s'éteint.

En cas de défaillance du frein de service, le frein de stationnement peut être utilisé exceptionnellement pour effectuer un freinage d'urgence.

► **Freinage d'urgence** : maintenez le bouton de déverrouillage ② enfoncé et tirez le levier de frein ① vers le haut avec précaution.

### Arrêt du moteur

#### ⚠ ATTENTION

Lorsque vous arrêtez le moteur, la boîte de vitesses passe au point mort **N**. Le véhicule peut se mettre à rouler. Il y a risque d'accident.

Après avoir arrêté le moteur, mettez la boîte de vitesses sur **P**. Le frein de stationnement vous permet d'immobiliser le véhicule à l'arrêt.

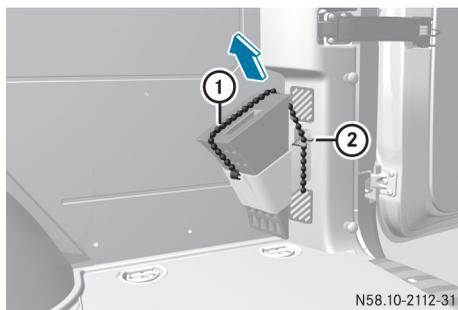
**!** Si la température du liquide de refroidissement est élevée, par exemple après un trajet en montagne, laissez encore tourner le moteur au ralenti pendant 2 minutes environ avant de l'arrêter.

Cela permet à la température du liquide de refroidissement de se normaliser.

- ▶ Arrêtez le véhicule.
- ▶ Mettez la boîte de vitesses automatique en position **P**.
- ▶ Serrez le frein de stationnement.
- ▶ Tournez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage, puis retirez-la. L'antidémarrage est activé.
- ▶ Immobilisez le véhicule pour qu'il ne puisse pas se mettre à rouler (▷ page 138).

### Cale

Utilisez la cale comme moyen supplémentaire pour immobiliser le véhicule et empêcher qu'il ne se mette à rouler (lors d'un stationnement ou d'un changement de roue, par exemple).

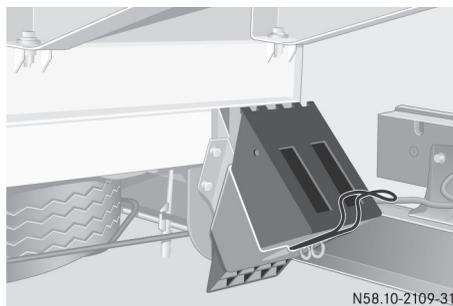


Cale dans le compartiment de chargement/le compartiment passagers

- ▶ **Retrait de la cale (fourgons/combis):** tirez le câble de retenue ① légèrement vers le bas et dégagez-le du support ②.

- ▶ Retirez la cale.

**i** Lorsque vous rangez la cale, veillez à ce qu'elle soit maintenue dans le support ② par le câble de retenue ①.



Cale à l'arrière du châssis, côté gauche du véhicule (exemple)

- ▶ **Retrait de la cale (véhicules à plateau):** tirez le ressort de sécurité vers le bas et retirez la cale.

**i** Lorsque vous rangez la cale, veillez à ce qu'elle soit maintenue dans le support par le ressort de sécurité.

### Immobilisation du véhicule

Si votre véhicule reste immobilisé pendant plus de 3 semaines,

- branchez les batteries à un appareil de maintien en charge ou
- débranchez la batterie de démarrage du véhicule ou
- coupez l'alimentation électrique avec le coupe-batterie et
- débranchez la batterie additionnelle du véhicule

Sinon, vous devez contrôler l'état de charge des batteries toutes les 3 semaines, les consommateurs de courant de repos risquant de décharger les batteries. Si la tension des batteries est inférieure à 12,2 V, vous devez charger les batteries. Sinon, une décharge profonde risque d'endommager les batteries.

Tenez compte des remarques relatives au débranchement et à la charge des batteries sous « Batterie » (▷ page 243). Pour tout renseignement sur les appareils de maintien en charge, adressez-vous à un atelier qualifié.

Si votre véhicule reste immobilisé pendant plus de 6 semaines, il peut en subir des dommages. Dans ce cas, faites-vous conseiller par un atelier qualifié.

## Recommandations pour la conduite

### Remarques générales

#### Consignes de sécurité importantes

##### ATTENTION

Le conducteur doit avant tout prêter attention à la circulation. Pour votre propre sécurité et celle des autres, nous vous recommandons d'arrêter le véhicule à un endroit sûr, en tenant compte des conditions de circulation, avant de lancer ou de prendre un appel téléphonique. Si vous souhaitez téléphoner pendant la marche, servez-vous du dispositif mains libres et utilisez le téléphone uniquement lorsque les conditions routières, météorologiques et de circulation le permettent.

Dans certaines circonscriptions judiciaires, la loi interdit l'utilisation d'un téléphone portable au volant.

N'oubliez pas que votre véhicule parcourt 44 pieds (près de 14 m) par seconde lorsque vous roulez à 30 mph (environ 50 km/h) seulement.

##### ATTENTION

Si vous coupez le contact pendant la marche, certaines fonctions importantes pour la sécurité ne seront pas disponibles ou ne le seront que de manière limitée. Cela peut concerner la direction assistée et l'assistance de freinage, par exemple. Vous devez alors fournir un effort beaucoup plus important pour diriger et freiner le véhicule. Il y a risque d'accident.

Ne coupez pas le contact pendant la marche.

**!** Veillez à ce que la garde au sol du véhicule soit suffisante et évitez les obstacles. Sur les véhicules équipés d'un marchepied, la garde au sol est en outre réduite. Des obstacles peuvent endommager le véhicule.

Si vous devez franchir des obstacles, conduisez très lentement et en faisant très attention. Faites-vous guider par une autre personne si nécessaire.

## Conduite économique

Pour réaliser des économies de carburant, tenez compte des remarques suivantes :

- ▶ Les pneus doivent toujours être gonflés à la pression recommandée.
- ▶ Ne transportez pas de charges inutiles.
- ▶ Déposez le système de portage monté sur le toit lorsque vous n'en avez plus besoin.
- ▶ Faites chauffer le moteur à faible régime.
- ▶ Evitez les accélérations et les freinages fréquents.
- ▶ Faites effectuer tous les travaux de maintenance aux échéances qui figurent dans le carnet de maintenance ou qui sont spécifiées par l'indicateur d'intervalles de maintenance.

La consommation de carburant augmente lorsque vous roulez par temps froid, dans les encombrements, lors de trajets courts et en montagne.

## Coupure de l'alimentation en poussée

En poussée, c'est-à-dire lorsque vous relâchez complètement la pédale d'accélérateur, l'alimentation en carburant est interrompue dès que le régime moteur se situe en dehors de la plage de régulation du ralenti.

## Alcool au volant

##### ATTENTION

Il est extrêmement dangereux de prendre le volant après avoir consommé de l'alcool et/ou de la drogue. De petites quantités d'alcool ou de drogue suffisent pour modifier vos réflexes, votre perception et votre jugement.

La probabilité d'un accident grave, voire mortel, augmente considérablement lorsque vous conduisez après avoir bu de l'alcool ou pris de la drogue.

Ne buvez pas d'alcool et ne prenez pas de drogue lorsque vous conduisez et ne laissez jamais le volant à quelqu'un qui a consommé de l'alcool ou de la drogue.

### Contrôle des gaz d'échappement

#### ATTENTION

Les moteurs thermiques dégagent des gaz d'échappement toxiques, tels que du monoxyde de carbone. L'inhalation de ces gaz entraîne des intoxications. Il y a danger de mort. Par conséquent, ne laissez jamais tourner le moteur dans un local fermé sans aération suffisante.

Certains systèmes du moteur ont pour fonction de maintenir le taux de particules toxiques contenues dans les gaz d'échappement dans les limites fixées par la loi.

Ces systèmes ne fonctionnent de manière optimale que s'ils sont parfaitement entretenus conformément aux directives du constructeur. Par conséquent, tous les travaux sur le moteur doivent uniquement être confiés à des techniciens qualifiés et agréés d'un distributeur SPRINTER.

Les réglages du moteur ne doivent en aucun cas être modifiés. En outre, tous les travaux de maintenance spécifiques doivent être effectués à intervalles réguliers et dans le respect des directives de maintenance du distributeur indiqué sur la page de titre. Vous trouverez des informations plus détaillées dans le carnet de maintenance.

#### Trajets courts

**!** Si vous utilisez le véhicule le plus souvent pour des trajets courts ou si vous l'immobilisez pendant une période prolongée, le nettoyage automatique du filtre à particules diesel risque de ne pas fonctionner correctement. Cela peut entraîner le blocage du filtre à particules diesel. Du carburant peut également s'accumuler dans l'huile moteur, ce qui risque d'endommager le moteur.

Par conséquent, si vous utilisez votre véhicule le plus souvent pour des trajets courts, effectuez un trajet de 20 minutes sur l'autoroute ou hors agglomération tous les 300 miles (500 km). Vous favorisez ainsi le nettoyage par combustion du filtre à particules diesel.

### Limite de vitesse

#### ATTENTION

Si vous dépassez la capacité de charge indiquée sur les pneus ou l'indice de vitesse autorisé, cela peut causer des dommages au niveau des pneus et entraîner leur éclatement. Il y a risque d'accident.

Par conséquent, montez uniquement des pneus dont les dimensions et le type sont agréés pour votre véhicule. Veillez à respecter la capacité de charge des pneus requise pour le véhicule et l'indice de vitesse.

En tant que conducteur, vous devez connaître la vitesse maximale du véhicule et la vitesse maximale autorisée par l'équipement pneumatique et la pression de gonflage. Veillez en particulier à respecter les prescriptions spécifiques au pays concerné en matière d'homologation des pneus.

Vous ne devez en aucun cas dépasser la limite de vitesse indiquée dans le tableau des pressions de gonflage pour l'équipement pneumatique du véhicule. Vous trouverez des informations sur la pression de gonflage dans le chapitre « Jantes et pneumatiques » (> page 269).

Vous pouvez limiter la vitesse maximale du véhicule de façon permanente à 65 mph (105 km/h) ou 75 mph (120 km/h).

Nous vous recommandons de confier la programmation de la vitesse maximale à un distributeur SPRINTER agréé.

Lors des dépassements, tenez compte du fait que le moteur est bridé automatiquement lorsque le véhicule atteint la vitesse maximale programmée.

### Voyages à l'étranger

#### Maintenance

Un vaste réseau de distributeurs SPRINTER agréés est également présent à l'étranger. N'oubliez pas qu'il est tout de même possible que les points de service et les pièces de rechange ne soient pas disponibles immédiatement. Vous pouvez vous procurer les répertoires correspondants chez un distributeur SPRINTER agréé.

## Carburant

Dans certains pays, seuls des carburants avec une teneur en soufre élevée sont disponibles.

Un carburant inapproprié peut provoquer des dommages au niveau du moteur. Pour obtenir des informations sur le carburant, voir (▷ page 298).

## Feux de croisement

Dans les pays où le côté de circulation diffère de celui du pays d'immatriculation, vous devez masquer partiellement les projecteurs halogènes. Grâce à cette mesure, les usagers circulant en sens inverse ne sont pas éblouis et le bord de la voie n'est plus éclairé si loin et si haut.

Faites masquer les projecteurs halogènes avant de franchir la frontière d'un de ces pays, le plus près possible de la frontière, par un atelier qualifié.

Sur le trajet du retour, retirez les masques des projecteurs halogènes, et ce, le plus près possible de la frontière. Nettoyez si nécessaire le diffuseur de phares.

Il n'est pas nécessaire de modifier le réglage des projecteurs bi-xénon. Le réglage n'est pas nécessaire pour satisfaire aux exigences légales.

## Transport par chemin de fer

En raison de la hauteur des tunnels et des normes de chargement, le transport du véhicule par chemin de fer peut être soumis à certaines restrictions ou exiger des mesures particulières dans certains pays.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé.

## Freins

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Si vous descendez les rapports pour augmenter l'effet de frein moteur alors que vous roulez sur une chaussée glissante, les roues motrices pourraient perdre leur adhérence. Le risque d'accident et de blessure augmente.

Sur chaussée glissante, ne descendez pas les rapports pour augmenter l'effet de frein moteur.

#### ATTENTION

Si vous laissez le pied reposer sur la pédale de frein pendant la marche, le système de freinage risque de surchauffer. Il en résulte un allongement de la distance de freinage et le système de freinage peut tomber en panne. Il y a risque d'accident.

N'utilisez jamais la pédale de frein comme repose-pieds. Pendant la marche, n'appuyez pas simultanément sur la pédale de frein et la pédale d'accélérateur.

 Un actionnement prolongé de la pédale de frein entraîne une usure excessive et prématurée du système de freinage.

### Conduite en descente

 Un actionnement prolongé de la pédale de frein entraîne une usure excessive et prématurée du système de freinage.

Dans les descentes longues et à forte déclivité, vous devez engager à temps un rapport inférieur et sélectionner la gamme de rapport **2** ou **1**. Tenez-en compte en particulier lorsque le véhicule est chargé ou qu'une remorque est tractée.

 Si le TEMPOMAT est activé, vous devez également changer à temps de gamme de rapports.

Vous utiliserez ainsi l'effet de freinage du moteur pour conserver votre vitesse et devrez moins freiner. Ceci permet de soulager le frein de service et d'éviter que les freins ne surchauffent et ne s'usent trop rapidement.

### Sollicitation des freins

#### ATTENTION

Si vous laissez le pied reposer sur la pédale de frein pendant la marche, le système de freinage risque de surchauffer. Il en résulte un allongement de la distance de freinage et le système de freinage peut tomber en panne. Il y a risque d'accident.

N'utilisez jamais la pédale de frein comme repose-pieds. Pendant la marche, n'appuyez pas simultanément sur la pédale de frein et la pédale d'accélérateur.

**!** Un actionnement prolongé de la pédale de frein entraîne une usure excessive et prématurée du système de freinage.

En cas de sollicitation extrême des freins, ne vous arrêtez pas immédiatement. Continuez de rouler pendant un certain temps. Le déplacement d'air refroidit les freins plus rapidement.

### Trajet sur route mouillée

Si vous avez roulé longtemps sous une forte pluie sans freiner, il peut arriver qu'au premier freinage les freins répondent avec retard. Cela peut également se produire après le lavage du véhicule ou si vous avez traversé des portions de route inondées.

Vous devez alors exercer une pression plus importante sur la pédale de frein. Maintenez une distance plus grande par rapport au véhicule qui vous précède.

Après un trajet sur route mouillée ainsi qu'après le lavage du véhicule, effectuez un freinage puissant en tenant compte des conditions de circulation. Ceci aura pour effet d'échauffer les disques de frein, de les faire sécher plus rapidement et ainsi de les protéger contre la corrosion.

### Effet de freinage limité sur les routes salées

Si vous roulez sur des routes salées, une couche de sel peut se former sur les disques et les garnitures de frein. La distance de freinage risque alors de s'allonger considérablement.

Maintenez une distance de sécurité importante par rapport au véhicule qui vous précède.

Afin d'éliminer toute couche de sel éventuelle :

- Effectuez un freinage au début d'un trajet, de temps à autre pendant, puis à la fin d'un trajet. Veillez à ne pas mettre en danger les autres usagers.

### Contrôle de l'épaisseur des garnitures de frein

En plus de la surveillance assurée par le capteur d'usure des garnitures de frein, surveillez et

contrôlez régulièrement les garnitures de frein de tous les freins en effectuant un contrôle visuel de l'usure du matériau des garnitures.

Si vous n'êtes pas en mesure de contrôler l'usure des garnitures de frein du côté intérieur des roues, démontez les roues à l'aide des outils et des moyens mis à disposition.

Si l'épaisseur du matériau des garnitures d'une garniture de frein est inférieure à 0,12 in (3 mm), faites contrôler et éventuellement remplacer les garnitures de frein par un atelier qualifié.

Ne vous fiez pas uniquement au capteur d'usure des garnitures de frein.

Nous recommandons en outre vivement de faire contrôler les garnitures de frein dans un atelier qualifié lors de chaque service de maintenance signalé par l'indicateur d'intervalles de maintenance, avant les longs trajets et à chaque fois que les roues sont démontées.

### Nouveaux disques et garnitures de frein

Des garnitures et des disques de frein neufs ne permettent d'obtenir un effet de freinage optimal qu'après plusieurs centaines de kilomètres. Vous devez donc compenser l'effet de freinage réduit par une pression accrue sur la pédale de frein.

Pour des raisons de sécurité, Mercedes-Benz vous recommande de faire monter sur le véhicule uniquement les disques et garnitures de frein suivants :

- Disques de frein agréés pour les véhicules Mercedes-Benz
- Garnitures de frein agréées pour les véhicules Mercedes-Benz ou présentant le même standard de qualité

Le montage d'autres disques ou garnitures de frein peut compromettre la sécurité du véhicule.

Remplacez toujours les disques et garnitures de frein en procédant par essieu. Lors du remplacement des disques de frein, utilisez toujours des garnitures de frein neuves.

### Frein de stationnement

#### ATTENTION

Lorsque vous devez freiner le véhicule avec le frein de stationnement, la distance de freinage est nettement plus longue et les roues peuvent se bloquer. Le risque d'accident et de blessure augmente.

Freinez le véhicule avec le frein de stationnement uniquement si le frein de service est en panne. Ne serrez pas le frein de stationnement trop fort. Si les roues se bloquent, desserrez immédiatement le frein de stationnement jusqu'à ce que les roues tournent à nouveau.

Si vous roulez sur une chaussée humide ou sale, du sel d'épandage et/ou de la saleté peuvent pénétrer dans le frein de stationnement. Il en résulte de la corrosion et une diminution de la force de freinage.

Pour éviter cela, roulez de temps en temps avec le frein de stationnement légèrement serré. Parcourez ainsi une distance de 110 yd (100 m) environ à une vitesse maximale de 12 mph (20 km/h).

Lorsque vous freinez le véhicule avec le frein de stationnement, les feux stop ne s'allument pas.

### Conduite sur route mouillée

#### Aquaplanage

##### ATTENTION

Suivant la hauteur d'eau sur la chaussée, l'aquaplanage peut se produire même si vous roulez à faible vitesse et que la profondeur des sculptures des pneus est suffisante. Il y a risque d'accident.

Évitez par conséquent de rouler dans les ornières et freinez avec précaution.

Par conséquent, en cas de fortes précipitations ou dans des conditions propices à l'aquaplanage, adoptez le comportement suivant :

- Réduisez votre vitesse.
- Évitez les ornières.
- Freinez avec précaution.

#### Traversée de portions de route inondées

**!** Ne roulez pas dans des zones inondées. Avant de traverser des terrains inondés, contrôlez la profondeur d'eau. Roulez lentement dans des zones inondées. Sinon, de l'eau pourrait pénétrer dans l'habitacle ou dans le compartiment moteur. Les composants élec-

troniques du moteur ou de la boîte automatique risquent d'être endommagés. Le moteur risque d'aspirer de l'eau par la tubulure d'admission d'air et d'être endommagé.

Si vous devez traverser une portion de route sur laquelle de l'eau s'est accumulée,

- tenez compte du fait que l'eau ne doit pas dépasser le bord inférieur du pare-chocs avant lorsque celle-ci est calme
- roulez au pas

### Conduite en hiver

#### Remarques générales

##### ATTENTION

Si vous descendez les rapports pour augmenter l'effet de frein moteur alors que vous roulez sur une chaussée glissante, les roues motrices pourraient perdre leur adhérence. Le risque d'accident et de blessure augmente. Sur chaussée glissante, ne descendez pas les rapports pour augmenter l'effet de frein moteur.

##### DANGER

Si les sorties d'échappement sont bouchées ou qu'une aération suffisante est impossible, des gaz d'échappement toxiques, en particulier du monoxyde de carbone, peuvent pénétrer à l'intérieur du véhicule. C'est le cas, par exemple, si le véhicule reste bloqué dans la neige. Il y a danger de mort.

Si vous devez laisser tourner le moteur ou le chauffage additionnel, veillez à ce que les sorties d'échappement et la zone autour du véhicule soient toujours débarrassées de tout dépôt de neige. Pour garantir une entrée d'air frais suffisante, ouvrez une vitre du côté du véhicule qui n'est pas exposé au vent.

Dès l'approche de l'hiver, faites effectuer un service spécial par un atelier qualifié.

**i** Ne couvrez pas le radiateur, avec une protection pour l'hiver par exemple. Sinon, les valeurs mesurées par le système de diagnostic embarqué risquent d'être imprécises. Certaines de ces valeurs sont prescrites par la loi

et doivent par conséquent toujours être exactes.

Tenez compte des remarques qui figurent dans le chapitre « Utilisation en hiver » (▷ page 267).

### Trajet sur route glissante

#### ATTENTION

Si vous descendez les rapports pour augmenter l'effet de frein moteur alors que vous roulez sur une chaussée glissante, les roues motrices pourraient perdre leur adhérence. Le risque d'accident et de blessure augmente. Sur chaussée glissante, ne descendez pas les rapports pour augmenter l'effet de frein moteur.

#### ATTENTION

L'indicateur de température extérieure n'est pas prévu pour servir d'avertisseur de verglas. Par conséquent, il ne convient pas à cet usage.

L'indication de températures légèrement supérieures au point de congélation ne garantit pas que la chaussée n'est pas verglacée. La route peut tout de même être verglacée, notamment dans les traversées de forêt ou sur les ponts.

**!** Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ne doivent rouler que temporairement au point mort **N**. Si le véhicule roule plus longtemps en roue libre, par exemple en cas de remorquage, la boîte de vitesses sera endommagée.

Si le véhicule commence à dérapier ou que vous ne pouvez pas l'arrêter à faible vitesse :

- ▶ Mettez la boîte de vitesses au point mort **N**.
- ▶ Essayez de garder le contrôle du véhicule par des modifications de la trajectoire.

Sur le verglas, conduisez avec une prudence extrême. Évitez les accélérations brutales ainsi que les coups de volant et les coups de frein brusques. N'utilisez pas le TEMPOMAT.

Vous trouverez de plus amples informations sur les pneus hiver et les chaînes neige dans le chapitre « Utilisation en hiver » (▷ page 267).

### Conduite en tout-terrain

#### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Si vous roulez de biais ou faites demi-tour sur une pente, le véhicule peut glisser latéralement, se renverser et se retourner. Il y a risque d'accident.

Lorsque vous montez ou descendez une pente, suivez toujours la ligne de plus grande pente (en ligne droite) et ne faites pas demi-tour.

#### ATTENTION

Lorsque vous roulez en tout-terrain, votre corps subit des accélérations dans toutes les directions en raison des inégalités du sol. Vous risquez, par exemple, d'être projeté hors de votre siège. Il y a risque de blessure.

Attachez toujours votre ceinture de sécurité, même pour rouler en tout-terrain.

#### ATTENTION

Lorsque vous franchissez des obstacles ou que vous roulez dans des ornières, la direction peut revenir brutalement et vous blesser aux mains.

Tenez toujours le volant fermement avec les 2 mains. Lorsque vous franchissez des obstacles, attendez-vous à devoir exercer ponctuellement une force plus importante sur le volant.

#### ATTENTION

Si des matières inflammables, telles que des feuilles, de l'herbe ou des branches, entrent en contact avec des pièces chaudes du système d'échappement, elles peuvent s'enflammer. Il y a risque d'incendie.

Si vous roulez sur une route non stabilisée ou en tout-terrain, contrôlez régulièrement l'état du soubassement. Retirez en particulier les végétaux restés coincés ainsi que toute autre matière inflammable. En cas de dommages, prenez contact avec un atelier qualifié.

**!** Si vous roulez sur une route non stabilisée ou en tout-terrain, contrôlez régulièrement l'état du soubassement, des jantes et des pneus. Enlevez notamment les corps étrangers coincés (cailloux et branches, par exemple).

Ces corps étrangers peuvent

- endommager le train de roulement, le réservoir de carburant ou le système de freinage
- provoquer un déséquilibre des roues et par conséquent des vibrations
- être projetés pendant la marche

En cas de dommages, prenez contact avec un atelier qualifié.

Lors de trajets en tout-terrain ou sur chantier, certaines matières (sable, boue ou eau, par exemple), parfois mélangées à de l'huile, peuvent s'introduire dans les freins. Cela peut diminuer l'efficacité des freins, voire entraîner leur défaillance complète, comme par exemple en cas d'usure accrue. Le comportement au freinage est modifié en fonction des matières qui se sont introduites. Nettoyez les freins après un trajet en tout-terrain. Si vous constatez ensuite une baisse d'efficacité des freins ou si vous entendez un bruit de frottement, faites immédiatement contrôler le système de freinage par un atelier qualifié. Adaptez votre style de conduite au comportement au freinage modifié.

Les trajets en tout-terrain ou sur chantier augmentent le risque de dommages sur le véhicule, qui entraînent ensuite la défaillance de certains organes ou de certains systèmes. Adaptez votre style de conduite à la nature du terrain. Soyez très attentif en conduisant. Faites immédiatement éliminer les dommages sur le véhicule par un atelier qualifié.

Lorsque vous roulez sur un terrain impraticable, ne mettez pas la boîte de vitesses au point mort. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule en essayant de freiner à l'aide du frein de service. Si le véhicule ne peut pas parvenir au sommet d'une côte, engagez la marche arrière et reculez.

Lorsque vous chargez le véhicule pour des trajets en tout-terrain ou sur chantier, essayez de maintenir le centre de gravité le plus bas possible.

### Contrôles à effectuer avant un trajet en tout-terrain

- ▶ Contrôlez le niveau de carburant et de DEF (▷ page 173) et faites l'appoint (▷ page 137).
- ▶ **Moteur** : contrôlez le niveau d'huile (▷ page 235) et faites l'appoint (▷ page 237).

Avant d'aborder une pente extrême ou de rouler avec une inclinaison latérale extrême, faites l'appoint d'huile jusqu'au repère maximum.

**i** Sur une pente extrême ou lorsque le véhicule subit une forte inclinaison latérale, il se peut que l'ordinateur de bord affiche le symbole . Si vous avez rempli le réservoir d'huile moteur jusqu'au repère maximum avant de prendre la route, la sécurité de fonctionnement du moteur n'est pas compromise.

- ▶ **Outillage de bord** : vérifiez que le cric fonctionne (▷ page 257).
- ▶ Vérifiez que vous disposez à bord du véhicule d'une clé démonte-roue (▷ page 257), d'une cale en bois pour le cric, d'un câble de remorquage résistant et d'une bêche pliable.
- ▶ **Pneus et jantes** : contrôlez la profondeur des sculptures des pneus (▷ page 266) et la pression des pneus (▷ page 269).

### Règles pour la conduite en tout-terrain

**!** Veillez à ce que la garde au sol du véhicule soit suffisante et évitez les obstacles, tels que des ornières profondes.

Les obstacles peuvent endommager le véhicule, et notamment

- le train de roulement
- la chaîne cinématique
- le réservoir de carburant et les réservoirs d'alimentation

Par conséquent, roulez toujours lentement en tout-terrain. Si vous devez franchir des obstacles, faites-vous guider par le passager.

**i** Nous vous recommandons en outre de toujours disposer d'une pelle et d'une corde de traction avec manille à bord du véhicule.

- Assurez-vous que les bagages et le chargement sont bien disposés et correctement arrimés (▷ page 227).
  - Avant d'effectuer un trajet en tout-terrain, arrêtez le véhicule et engagez un rapport inférieur.
  - Si le terrain l'exige, désactivez temporairement l'ASR pour démarrer (▷ page 59).
  - En tout-terrain, roulez toujours avec le moteur en marche et un rapport engagé.
  - Roulez lentement et régulièrement. Dans de nombreux cas, vous devez rouler au pas.
  - Évitez de faire patiner les roues motrices.
  - Veillez à ce que les roues restent toujours en contact avec le sol.
  - En terrain inconnu et non découvert, roulez avec une extrême prudence. Pour plus de sécurité, descendez du véhicule et effectuez au préalable une reconnaissance du terrain.
  - Avant de passer un gué, contrôlez la profondeur de l'eau.
  - Faites attention aux obstacles tels que les roches, les trous, les souches et les ornières.
  - Évitez les bordures où le sol risque de céder sous le poids du véhicule.
- ▶ Nettoyez les plaques d'immatriculation avant et arrière.
  - ▶ Nettoyez les vitres et les rétroviseurs extérieurs.
  - ▶ Nettoyez les marchepieds, les accès et les poignées de maintien. Vous augmentez ainsi leur sécurité d'utilisation.
  - ▶ Nettoyez les jantes, les pneus, les passages de roue et le soubassement au jet d'eau. Vous améliorez ainsi l'adhérence, en particulier sur chaussée mouillée.
  - ▶ Vérifiez que des corps étrangers ne sont pas coincés dans les jantes, les pneus et les passages de roue et éliminez-les le cas échéant. Les corps étrangers coincés risquent d'endommager les jantes et les pneus, ou d'être projetés pendant la marche.
  - ▶ Vérifiez que des branches et autres végétaux ne sont pas coincés au niveau du soubassement et éliminez-les le cas échéant.
  - ▶ Nettoyez les disques de frein, les garnitures de frein et les articulations d'essieu, en particulier après une utilisation du véhicule dans la boue, la vase, les graviers et gravillons, le sable, l'eau ou un milieu salissant semblable.
  - ▶ Contrôlez l'état de l'ensemble du soubassement, des pneus, des jantes, de la carrosserie, des freins, de la direction, du train de roulement et du système d'échappement.
  - ▶ Contrôlez la sécurité de fonctionnement du frein de service en effectuant, par exemple, un essai de freinage.
  - ▶ Si vous ressentez de fortes vibrations à la suite d'un trajet en tout-terrain, vérifiez de nouveau si des corps étrangers se sont incrustés dans les roues ou dans la chaîne cinématique. Enlevez les corps étrangers parce qu'ils provoquent un déséquilibre des roues et par conséquent des vibrations.

### Contrôles à effectuer après un trajet en tout-terrain

❗ Si vous constatez des dommages sur le véhicule à la suite d'un trajet en tout-terrain, faites immédiatement contrôler le véhicule par un atelier qualifié.

En tout-terrain, le véhicule est considérablement plus sollicité que sur une route normale. Après un trajet sur un terrain impraticable, contrôlez le véhicule. Les contrôles permettent de déceler les dommages éventuels à temps et de réduire ainsi le risque d'accident pour vous comme pour les autres usagers. Nettoyez soigneusement le véhicule avant de rouler sur la voie publique.

Après avoir roulé sur un chantier ou en tout-terrain et avant de revenir sur la voie publique, tenez compte des points suivants :

- ▶ **Véhicules à transmission intégrale** : désenclenchez la transmission intégrale (▷ page 157).
- ▶ Activez l'ASR (▷ page 59).
- ▶ Nettoyez les blocs optiques avant et arrière et contrôlez leur état.

## Systèmes d'aide à la conduite

### TEMPOMAT

#### Remarques générales

Le TEMPOMAT maintient la vitesse du véhicule à la valeur que vous avez réglée.

Lorsque vous pouvez rouler à vitesse constante pendant un certain temps, activez le TEMPO-

MAT. Vous pouvez régler n'importe quelle vitesse à partir de 20 mph par paliers de 1 mph.

- i** Si vous avez réglé l'unité d'affichage du tachymètre numérique sur km/h (> page 181), vous pouvez régler n'importe quelle vitesse à partir de 30 km/h par paliers de 1 km/h.

Lors de trajets en tout-terrain ou sur chantier, le TEMPOMAT ne doit pas être activé.

En montée ou en descente, il peut arriver que le TEMPOMAT ne parvienne pas à maintenir la vitesse du véhicule à la valeur mémorisée. Celle-ci est rétablie dès que la pente diminue pour autant que la vitesse ne soit pas retombée en dessous de 20 mph (30 km/h).

- i** La vitesse affichée sur le tachymètre peut être légèrement différente de celle mémorisée par le TEMPOMAT.

### Consignes de sécurité importantes

Le TEMPOMAT n'est pas en mesure de diminuer le risque d'accident résultant d'une conduite inadaptée ou d'un manque d'attention ni d'annuler les lois de la physique. Le TEMPOMAT ne peut pas tenir compte des conditions routières et météorologiques ni des conditions de circulation. Le TEMPOMAT est uniquement un système d'aide. C'est vous qui êtes responsable de la distance de sécurité, de la vitesse du véhicule, de l'opportunité de son freinage et du maintien de la voie.

N'utilisez pas le TEMPOMAT

- lorsque les conditions de circulation ne permettent pas de rouler à vitesse constante (circulation dense, routes sinueuses ou conduite en tout-terrain, par exemple)
- sur route glissante. Les roues motrices peuvent perdre leur adhérence lors d'un freinage ou d'une accélération et votre véhicule risque de dérapier.
- lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises (en cas de brouillard, de forte pluie ou de chutes de neige, par exemple)

En cas de changement de conducteur, attirez son attention sur la vitesse mémorisée.

## Manette du TEMPOMAT

### Commande du TEMPOMAT



- ① Activation et mémorisation de la vitesse actuelle ou d'une vitesse plus élevée
- ② Activation avec la dernière vitesse mémorisée
- ③ Activation et mémorisation de la vitesse actuelle ou d'une vitesse plus faible
- ④ Désactivation du TEMPOMAT

La manette du TEMPOMAT est celle qui se trouve en haut à gauche sur la colonne de direction.

### Affichage de la vitesse du TEMPOMAT

**Véhicules équipés d'un volant multifonction :** lorsque vous activez le TEMPOMAT, le message **TEMPOMAT** et la vitesse mémorisée apparaissent brièvement dans le champ de texte sur le visuel. Ensuite, le symbole  et la vitesse mémorisée apparaissent sur le visuel, dans la zone de statut.

**Véhicules sans volant multifonction :** lorsque vous activez le TEMPOMAT, le symbole  et la vitesse mémorisée apparaissent sur le visuel.

### Conditions d'activation

Pour pouvoir enclencher le TEMPOMAT, les conditions d'activation suivantes doivent être remplies :

- Le frein de stationnement doit être desserré. Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments est éteint.
  - Vous roulez à plus de 20 mph (30 km/h).
  - Vous n'appuyez pas sur la pédale de frein ou la pédale d'embrayage.
- i** Le TEMPOMAT peut également être influencé par d'autres systèmes d'aide à la

conduite et de freinage (par exemple, par un ralentisseur), non décrits dans cette notice d'utilisation. Pour de plus amples informations, consultez la notice d'utilisation spécifique du carrossier.

### Mémorisation et maintien de la vitesse actuelle

- ▶ Amenez le véhicule à la vitesse souhaitée à partir de 20 mph (30 km/h).
- ▶ Donnez une brève impulsion à la manette du TEMPOMAT vers le haut ① ou vers le bas ④.
- ▶ Relâchez la pédale d'accélérateur. Le TEMPOMAT est activé. La vitesse actuelle est mémorisée. Le symbole  et la vitesse mémorisée apparaissent sur le visuel.

### Rappel de la vitesse mémorisée

#### ATTENTION

Si vous rappelez la vitesse mémorisée et que celle-ci diffère de la vitesse actuelle, le véhicule accélère ou freine. Si vous ne connaissez pas la vitesse mémorisée, le véhicule peut accélérer ou freiner de manière inopinée. Il y a risque d'accident.

Tenez compte des conditions de circulation avant de rappeler la vitesse mémorisée. Si vous ne connaissez pas la vitesse mémorisée, mémorisez de nouveau la vitesse souhaitée.

- ▶ Tirez brièvement la manette du TEMPOMAT vers vous ③.
- ▶ Relâchez la pédale d'accélérateur. Le TEMPOMAT est activé et accélère ou ralentit le véhicule jusqu'à ce que la dernière vitesse mémorisée soit atteinte. Le symbole  et la vitesse mémorisée apparaissent sur le visuel.
- i** La 1<sup>re</sup> fois que vous tirez la manette du TEMPOMAT vers vous après le démarrage du moteur, le TEMPOMAT reprend la vitesse actuelle du véhicule.

### Réglage de la vitesse

Il peut s'écouler un certain temps avant que le véhicule accélère ou freine suffisamment pour

atteindre la vitesse réglée. Tenez compte de ce décalage lors du réglage de la vitesse.

- ▶ Donnez une impulsion à la manette du TEMPOMAT vers le haut ① (augmentation de la vitesse) ou vers le bas ③ (diminution de la vitesse). La dernière vitesse mémorisée augmente ou diminue par paliers de 1 mph (1 km/h).

ou

- ▶ Actionnez la manette du TEMPOMAT vers le haut ① (augmentation) ou vers le bas ③ (diminution) et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte.
- ▶ Relâchez la manette du TEMPOMAT. La vitesse actuelle est mémorisée. Le symbole  et la vitesse mémorisée apparaissent sur le visuel.

**i** Vous ne pouvez pas désactiver le TEMPOMAT en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Si vous accélérez temporairement, par exemple pour effectuer un dépassement, le TEMPOMAT rétablit la dernière vitesse mémorisée dès que vous relâchez la pédale d'accélérateur.

### Désactivation du TEMPOMAT

Vous pouvez désactiver le TEMPOMAT de plusieurs façons :

- ▶ Actionnez brièvement la manette du TEMPOMAT vers l'avant ④.

ou

- ▶ Freinez.

La dernière vitesse réglée reste mémorisée. La dernière vitesse mémorisée est effacée lorsque vous arrêtez le moteur.

Le TEMPOMAT est désactivé automatiquement lorsque

- vous freinez
- vous serrez le frein de stationnement et que le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume
- vous roulez à moins de 20 mph (30 km/h)
- vous mettez la boîte de vitesses sur **N** pendant la marche (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)
- l'ESP® ou l'ASR entre en action
- l'ESP®, l'ASR ou l'ABS est en panne

## Problèmes relatifs au TEMPOMAT

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction, vous ne pouvez pas régler la vitesse alors que le TEMPOMAT est activé.	<p>Un message à haut niveau de priorité apparaît sur le visuel. La vitesse ne peut donc pas être modifiée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Intervenez en fonction du message affiché.</li> <li>► Désactivez le TEMPOMAT.</li> </ul>

### COLLISION PREVENTION ASSIST

#### Remarques générales

Le COLLISION PREVENTION ASSIST comprend l'avertisseur de distance et le freinage d'urgence assisté adaptatif.

#### Avertisseur de distance

##### Consignes de sécurité importantes

**i** Tenez compte de la section « Consignes de sécurité importantes » (► page 57).

##### ATTENTION

L'avertisseur de distance ne tient pas compte

- des personnes et des animaux
- des véhicules qui circulent en sens inverse
- des véhicules circulant sur les voies transversales
- des virages

Par conséquent, l'avertisseur de distance ne peut pas toujours vous avertir dans les situations critiques. Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et prêt à freiner.

##### ATTENTION

L'avertisseur de distance n'est pas toujours en mesure de détecter les objets ni d'analyser avec précision les situations complexes.

Dans ce cas, l'avertisseur de distance peut

- émettre une alerte à tort
- ne pas vous avertir

Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et ne vous fiez pas uniquement à l'avertisseur de distance.

#### Fonction

L'avertisseur de distance vous aide à réduire le risque de collision avec le véhicule qui précède ou à diminuer les conséquences d'une éventuelle collision. Si l'avertisseur de distance détecte un risque de collision, vous êtes averti par un signal optique et sonore. Sans votre intervention, l'avertisseur de distance ne peut pas empêcher une collision.

L'avertisseur de distance vous avertit à partir de 20 mph (30 km/h) environ

- lorsque vous vous rapprochez très rapidement du véhicule qui vous précède. Un signal d'alerte périodique retentit et le voyant d'alerte rouge  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote.

► Freinez immédiatement afin d'augmenter la distance par rapport au véhicule qui précède.  
ou

► Evitez l'obstacle, dans la mesure où vous pouvez le faire sans danger.

Pour que l'avertisseur de distance puisse fonctionner, la fonction doit être activée et opérationnelle.

Dans les situations de circulation complexes, le système peut émettre des alertes à tort du fait de sa conception.

L'avertisseur de distance utilise le système de capteurs radar pour détecter les obstacles qui se trouvent depuis un certain temps sur votre trajectoire.

L'avertisseur de distance peut également réagir aux obstacles fixes (véhicules à l'arrêt ou en stationnement, par exemple) jusqu'à une vitesse de 45 mph (70 km/h) environ.

Si vous vous rapprochez d'un obstacle et que l'avertisseur de distance détecte un risque de collision, il vous avertit par un signal optique et sonore.

La détection peut notamment être limitée

- lorsque les capteurs sont encrassés ou masqués
- en cas de chute de neige ou de forte pluie
- en cas de perturbation par d'autres sources radar
- en cas de forte réflexion radar, par exemple dans les parkings couverts
- si le véhicule qui précède est de largeur réduite, par exemple une moto
- si le véhicule qui précède suit une trajectoire décalée par rapport au milieu de votre véhicule

Si l'avant du véhicule a été endommagé, faites contrôler le réglage et le fonctionnement des capteurs radar par un atelier qualifié. Cela vaut également pour les collisions à faible vitesse qui n'entraînent aucun dommage visible à l'avant du véhicule.

### Activation et désactivation de l'avertisseur de distance

Lorsque vous démarrez le moteur, l'avertisseur de distance est activé au bout de quelques secondes.

- **Désactivation** : appuyez sur la touche  (▷ page 39).

**Véhicules sans volant multifonction** : le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments et le message **OFF** clignotent. Puis le message disparaît et le voyant  reste allumé en permanence.

**Véhicules équipés d'un volant multifonction** : le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote et le message **Avertisseur de distance désactivé** apparaît. Puis le message disparaît et le voyant  reste allumé en permanence.

- **Activation** : appuyez de nouveau sur la touche  (▷ page 39).

**Véhicules sans volant multifonction** : le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments et le message **on** clignotent. Puis le message disparaît et le voyant  s'éteint.

**Véhicules équipés d'un volant multifonction** : le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote et le message

**Avertisseur de distance activé** apparaît sur le visuel multifonction. Puis le message disparaît et le voyant  s'éteint.

### Freinage d'urgence assisté adaptatif

- i** Tenez compte de la section « Consignes de sécurité importantes » relative aux systèmes de sécurité active (▷ page 57).

#### ATTENTION

Le freinage d'urgence assisté adaptatif n'est pas toujours en mesure de détecter les objets ni d'analyser avec précision les situations complexes.

Dans ce cas, le freinage d'urgence assisté adaptatif peut

- intervenir à tort
- ne pas intervenir

Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et prêt à freiner. Annulez l'intervention si la situation n'est pas critique.

#### ATTENTION

Le freinage d'urgence assisté adaptatif ne tient pas compte

- des personnes et des animaux
- des véhicules qui circulent en sens inverse
- des véhicules circulant sur les voies transversales
- des obstacles fixes
- des virages

Par conséquent, le freinage d'urgence assisté adaptatif ne peut pas intervenir dans toutes les situations critiques. Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et prêt à freiner.

Le freinage d'urgence assisté adaptatif vous aide à freiner dans les situations critiques dès que la vitesse est supérieure à 20 mph (30 km/h). Le freinage d'urgence assisté adaptatif utilise le système de capteurs radar pour détecter les objets qui se trouvent depuis un certain temps sur votre trajectoire.

Si vous vous rapprochez d'un obstacle et que le freinage d'urgence assisté adaptatif détecte un risque de collision, le freinage d'urgence assisté adaptatif calcule la pression de freinage nécessaire. Si vous appuyez fermement sur la pédale de frein, le freinage d'urgence assisté adaptatif augmente automatiquement la pression de freinage jusqu'à la valeur calculée.

- ▶ Maintenez la pédale de frein enfoncée tant que la situation de freinage d'urgence l'exige. L'ABS empêche de son côté le blocage des roues.

Les freins fonctionnent de nouveau comme d'habitude lorsque

- vous relâchez la pédale de frein
- tout risque de collision est écarté
- plus aucun obstacle n'est détecté sur votre trajectoire

Le freinage d'urgence assisté adaptatif est alors désactivé.

Le freinage d'urgence assisté adaptatif peut, jusqu'à la vitesse maximale, réagir aux objets qui ont été détectés au moins une fois comme étant en mouvement pendant l'intervalle d'observation. Le freinage d'urgence assisté adaptatif ne réagit pas aux obstacles fixes.

La détection peut notamment être limitée

- lorsque les capteurs sont encrassés ou masqués
- en cas de chute de neige ou de forte pluie
- en cas de perturbation par d'autres sources radar
- en cas de forte réflexion radar, par exemple dans les parkings couverts
- si le véhicule qui précède est de largeur réduite, par exemple une moto
- si le véhicule qui précède suit une trajectoire décalée par rapport au milieu de votre véhicule

Lorsque le freinage d'urgence assisté adaptatif n'est pas disponible en raison d'une panne du système de capteurs radar, toute l'assistance de freinage normale et celle du BAS continuent d'être fournies.

Si l'avant du véhicule a été endommagé, faites contrôler le réglage et le fonctionnement des capteurs radar par un atelier qualifié. Cela vaut également pour les collisions à faible vitesse qui n'entraînent aucun dommage visible à l'avant du véhicule.

## Pack Trajectoire

### Avertisseur d'angle mort

#### Remarques générales

L'avertisseur d'angle mort surveille au moyen de 2 capteurs radar situés dans le pare-chocs et orientés vers l'arrière les zones latérales du véhicule situées en dehors du champ de vision du conducteur. Il est conçu pour vous aider à partir de 20 mph (30 km/h) environ. Un voyant d'alerte intégré aux rétroviseurs extérieurs attire votre attention sur la présence d'un véhicule détecté dans la zone surveillée. Si vous allumez les clignotants du côté correspondant pour changer de voie, l'avertisseur de collision émet en plus une alerte optique et sonore.

#### Consignes de sécurité importantes

##### ATTENTION

L'avertisseur d'angle mort ne tient pas compte

- des véhicules qui se trouvent trop près lorsque vous les dépassez et qui sont alors situés dans l'angle mort
- des véhicules qui se rapprochent à une vitesse nettement supérieure à la vôtre et vous dépassent

Par conséquent, l'avertisseur d'angle mort ne peut pas vous avertir dans ces situations. Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et maintenez une distance de sécurité suffisante lors des dépassements.

L'avertisseur d'angle mort est uniquement un système d'aide. Il ne peut pas toujours détecter tous les véhicules et n'est pas en mesure de remplacer votre vigilance. Maintenez toujours une distance latérale suffisante par rapport aux autres usagers ou aux obstacles qui pourraient se trouver sur la chaussée.

##### USA only:

This device has been approved by the FCC as a "Vehicular Radar System". The radar sensor is intended for use in an automotive radar system only. Removal, tampering, or altering of the device will void any warranties, and is not permitted by the FCC. Do not tamper with, alter, or use in any non-approved way.

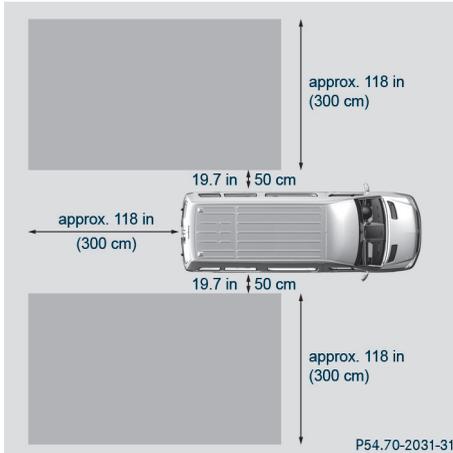
Any unauthorized modification to this device could void the user's authority to operate the equipment.

### Zone de surveillance des capteurs

La détection peut notamment être limitée

- lorsque les capteurs sont encrassés ou masqués
- lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises (en cas de brouillard, de forte pluie ou de chutes de neige, par exemple)
- dans le cas de véhicules de largeur et de longueur réduites, par exemple une moto ou un vélo
- lorsque les voies sont très larges
- lorsque les voies sont étroites
- si la trajectoire latérale des véhicules est fortement décalée
- en présence de glissières de sécurité ou autres séparations

Dans ce cas, les véhicules qui se trouvent dans la zone de surveillance ne sont pas affichés.



L'avertisseur d'angle mort surveille une zone de 10 ft (3,0 m) environ derrière le véhicule et de 1,6 ft (0,5 m) à 11,5 ft (3,5 m) environ sur les côtés. En fonction de la situation, la zone de surveillance à l'arrière peut également être plus étendue.

Lorsque les voies sont étroites, il peut arriver que des véhicules qui se trouvent une voie plus loin soient signalés, en particulier si leur trajectoire latérale est fortement décalée. Cela peut notamment être le cas lorsque les véhicules roulent sur l'intérieur de la voie.

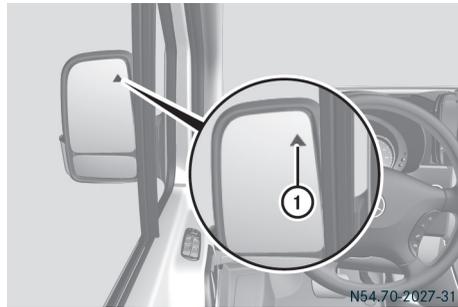
Du fait de sa conception,

- le système peut émettre des alertes à tort en présence de glissières de sécurité ou autres séparations
- le système peut interrompre une alerte lorsque vous roulez pendant un certain temps à côté de véhicules de longueur inhabituelle (un camion, par exemple)

Les 2 capteurs de l'avertisseur d'angle mort sont intégrés dans le pare-chocs arrière, de chaque côté. Assurez-vous que la zone des capteurs est débarrassée de toute saleté, glace ou neige fondue. Les capteurs radar ne doivent en aucun cas être masqués, par exemple par un porte-vélos arrière ou une partie du chargement. Après une violente collision ou si le pare-chocs a été endommagé, faites contrôler le fonctionnement des capteurs radar par un atelier qualifié. Sinon, il se peut que l'avertisseur d'angle mort ne fonctionne pas correctement.

### Voyants

L'avertisseur d'angle mort ne fonctionne pas en dessous de 20 mph (30 km/h) environ. Dans ce cas, les véhicules qui se trouvent dans la zone de surveillance ne sont pas affichés.



- ① Voyant de contrôle orange et voyant d'alerte rouge

Le voyant de contrôle orange ① est allumé, lorsque

- vous roulez à moins de 20 mph (30 km/h)
- l'avertisseur d'angle mort est désactivé
- l'avertisseur d'angle mort est défectueux

L'avertisseur d'angle mort est activé à partir de 20 mph (30 km/h). Si un véhicule est détecté dans la zone de surveillance, le voyant d'alerte rouge ① s'allume du côté correspondant. Vous êtes averti lorsqu'un véhicule arrive dans la zone de surveillance par derrière ou par l'un des côtés. Si vous effectuez un dépassement, le

système n'émet une alerte que lorsque la différence de vitesse est inférieure à 14 mph (22 km/h).

Lorsque vous engagez la marche arrière, le voyant orange ① s'éteint. L'avertisseur d'angle mort n'est alors pas activé.

La luminosité des voyants de contrôle et d'alerte est réglée automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

### Avertisseur de collision

Si un véhicule est détecté dans la zone de surveillance et que vous allumez les clignotants du côté correspondant, un double signal d'alerte retentit 1 fois. Le voyant rouge d'alerte ① clignote. Si les clignotants restent enclenchés, les véhicules détectés sont signalés par le clignotement du voyant rouge d'alerte ①. Aucune autre alerte sonore ne retentit.

### Désactivation et activation de l'avertisseur d'angle mort

**i** Lorsque le contact est mis, l'avertisseur d'angle mort est activé.

► Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.

Les voyants d'alerte ① intégrés aux rétroviseurs extérieurs s'allument en rouge pendant 1,5 seconde environ, puis en orange.

► **Désactivation** : appuyez sur la touche  qui se trouve sur la console centrale (▷ page 39).

Le voyant orange intégré au rétroviseur extérieur ① clignote d'abord, puis reste allumé en permanence.

► **Activation** : appuyez de nouveau sur la touche  qui se trouve sur la console centrale (▷ page 39).

Le voyant orange intégré au rétroviseur extérieur ① clignote d'abord. Si la vitesse actuelle est supérieure à 20 mph (30 km/h), le voyant orange intégré au rétroviseur extérieur ① s'éteint.

### Traction d'une remorque

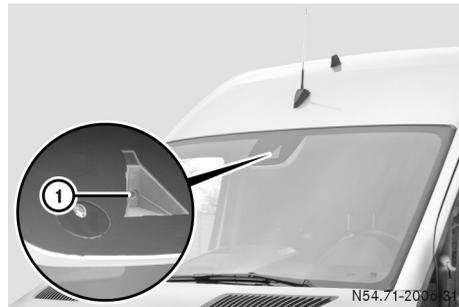
Lorsqu'une remorque est attelée, assurez-vous que la liaison électrique est correctement établie. Pour cela, contrôlez par exemple l'éclairage de la remorque. L'avertisseur d'angle mort est alors désactivé. Le voyant intégré aux rétroviseurs extérieurs s'allume en orange.

Sur les véhicules équipés d'un volant multifonction, le message **Avertisseur angle mort désactivé** apparaît en plus sur le visuel.

### Assistant de trajectoire

#### Remarques générales

L'assistant de trajectoire surveille la zone située devant votre véhicule à l'aide d'une caméra fixée derrière le pare-brise, en haut. Si l'assistant de trajectoire détecte les marques de délimitation de la voie, il vous prévient en cas de changement involontaire de file.



① Caméra de l'assistant de trajectoire

L'assistant de trajectoire est conçu pour vous aider à partir de 40 mph (60 km/h) environ.

Lorsque l'assistant de trajectoire détecte une marque de délimitation de la voie, le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume en vert. L'assistant de trajectoire est en état d'alerte.

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

L'assistant de trajectoire n'est pas toujours en mesure de détecter correctement les marques de délimitation de la voie.

Dans ce cas, l'assistant de trajectoire peut

- émettre une alerte à tort
- ne pas vous avertir

Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et maintenez le véhicule sur sa voie, en particulier lorsque l'assistant de trajectoire émet une alerte.

**⚠ ATTENTION**

L'assistant de trajectoire vous avertit, mais ne ramène pas le véhicule sur la voie d'origine. Il y a risque d'accident.

Braquez, freinez et accélérez toujours de vous-même, indépendamment du système, en particulier lorsque l'assistant de trajectoire émet une alerte.

L'assistant de trajectoire n'est pas en mesure de diminuer le risque d'accident résultant d'une conduite inadaptée ni d'annuler les lois de la physique. L'assistant de trajectoire ne peut pas tenir compte des conditions routières et météorologiques ni des conditions de circulation. L'assistant de trajectoire est uniquement un système d'aide. C'est vous qui êtes responsable de la distance de sécurité, de la vitesse du véhicule, de l'opportunité de son freinage et du maintien de la voie.

L'assistant de trajectoire ne maintient pas le véhicule sur sa voie.

Le système peut être perturbé ou ne pas fonctionner

- en cas de chargement mal arrimé (▷ page 227)
- lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises (en cas d'éclairage insuffisant de la chaussée, de chutes de neige, de pluie, de brouillard ou d'embruns, par exemple)
- en cas d'éblouissement, par exemple par les véhicules qui arrivent en sens inverse, par le soleil ou par des reflets (notamment lorsque la chaussée est mouillée)
- si le pare-brise au niveau de la caméra est encrassé, embué, endommagé ou recouvert d'un autocollant, par exemple
- en cas d'absence de marques de délimitation de la voie, de marquage multiple ou équivoque (à proximité de travaux, par exemple)
- lorsque les marques de délimitation de la voie sont usées, sombres ou recouvertes de saleté ou de neige, par exemple
- lorsque la distance par rapport au véhicule qui précède est trop faible et que les marques de délimitation de la voie ne peuvent par conséquent pas être détectées
- lorsque les marques de délimitation de la voie changent rapidement (lorsque des voies se séparent, se croisent ou se rejoignent, par exemple)

- lorsque la route est très étroite et sinueuse
- en cas de fortes alternances d'ombre et de lumière sur la chaussée

Une alerte peut être émise lorsqu'une roue avant franchit la marque de délimitation de la voie. Un signal d'alerte retentit et le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote en rouge.

**Désactivation et activation de l'assistant de trajectoire**

L'assistant de trajectoire est automatiquement activé lorsque vous démarrez le moteur.

- ▶ **Désactivation :** appuyez sur la touche  qui se trouve sur la console centrale (▷ page 39).

**Sur les véhicules sans volant multifonction :**

Le message **OFF** clignote brièvement sur le visuel, le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote en orange, puis reste allumé en permanence.

**Sur les véhicules équipés d'un volant multifonction :**

Le message **Assistant trajectoire désactivé** apparaît sur le visuel, le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote en orange, puis reste allumé en permanence.

L'assistant de trajectoire est désactivé.

- ▶ **Activation :** appuyez de nouveau sur la touche  qui se trouve sur la console centrale (▷ page 39).

**Sur les véhicules sans volant multifonction :**

Le message **On** clignote brièvement sur le visuel et le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'éteint. Lorsqu'une marque de délimitation de la voie est détectée, le voyant  s'allume en vert.

**Sur les véhicules équipés d'un volant multifonction :**

Le message **Assistant trajectoire activé** apparaît sur le visuel et le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'éteint. Lorsqu'une marque de délimitation de la voie est détectée, le voyant  s'allume en vert.

L'assistant de trajectoire est activé.

L'alerte de l'assistant de trajectoire est interrompue lorsque

- un système de sécurité active intervient (ABS, BAS ou ESP®, par exemple)
- vous avez allumé les clignotants et qu'un changement de voie est détecté. Les alertes sont alors interrompues pendant un certain temps.
- vous accélérez fortement (kickdown dans le cas de véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, par exemple)
- vous freinez fortement
- vous braquez activement (lors d'une manœuvre d'évitement ou d'un changement de voie rapide, par exemple)
- vous coupez un virage serré

Afin que vous soyez averti à temps et pour éviter une mise en alerte inutile lorsque vous franchissez les marques de délimitation de la voie, le système est en mesure d'identifier différentes situations.

L'alerte de l'assistant de trajectoire est émise plus tôt lorsque

- vous prenez un virage et que vous rapprochez de la marque de délimitation de la voie située du côté extérieur du virage
- vous roulez sur des voies très larges, par exemple sur autoroute
- le système détecte des marques de délimitation continues

L'alerte est émise plus tard lorsque

- vous roulez sur une voie étroite
- vous coupez un virage

## Transmission intégrale

### Consignes de sécurité importantes

**!** Ne remorquez jamais le véhicule avec un essieu soulevé. Cela peut endommager la boîte de transfert. De tels dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée Mercedes-Benz. Toutes les roues les capteurs doivent être en contact avec le sol ou complètement soulevées. Suivez les instructions relatives au remorquage du véhicule lorsque toutes les roues sont parfaitement en contact avec le sol.

**!** Un contrôle de fonctionnement et de puissance peut uniquement être effectué sur un

banc d'essai pour 2 essieux. Avant de faire passer le véhicule sur un banc d'essai de ce type, renseignez-vous d'abord auprès d'un atelier qualifié. Sinon, vous pourriez endommager la chaîne cinématique ou le système de freinage.

La transmission intégrale n'est pas en mesure de diminuer le risque d'accident résultant d'une conduite inadaptée ou d'un manque d'attention ni d'annuler les lois de la physique. La transmission intégrale ne peut pas tenir compte des conditions routières et météorologiques ni des conditions de circulation. La transmission intégrale est un système conçu uniquement pour vous aider. C'est vous qui êtes responsable de la distance de sécurité à respecter, de la vitesse du véhicule et de l'opportunité de son freinage.

Le 4-ETS permet d'entraîner en permanence les 4 roues et, conjointement avec l'ESP®, améliore la motricité du véhicule.

Lorsqu'une roue motrice patine en raison de l'adhérence trop faible de la chaussée :

- Au démarrage, utilisez l'assistance du contrôle de motricité intégré à l'ESP®. Appuyez ce qu'il faut sur la pédale d'accélérateur.
- Pendant la marche, relâchez lentement la pédale d'accélérateur.

Lorsque les conditions de circulation sont hivernales, montez des pneus hiver (M+S) et, si nécessaire, des chaînes neige (> page 268). C'est le seul moyen de bénéficier de l'efficacité maximale de la transmission intégrale.

Pour de plus amples informations sur la conduite en tout-terrain, voir (> page 146).

## Enclenchement de la transmission intégrale

### Conditions de passage des rapports

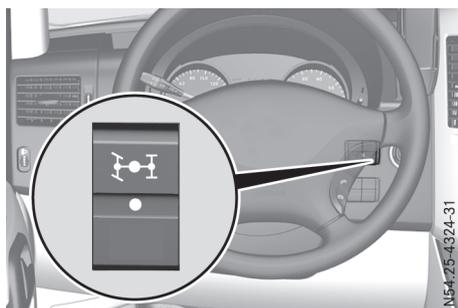
Vous pouvez uniquement enclencher ou désenclencher la transmission intégrale lorsque

- le moteur tourne
- le véhicule est à l'arrêt

Si vous ne pouvez pas enclencher la transmission intégrale,

- mettez le levier sélecteur sur **N**
- relâchez la pédale de frein
- appuyez sur la touche 
- déplacez le levier sélecteur de **N** sur **D** ou **R**

## Enclenchement et désenclenchement de la transmission intégrale



### ► Enclenchement et désenclenchement :

appuyez sur la touche .

Le voyant incorporé à la touche  clignote. Les voyants d'alerte  et  qui se trouvent sur le combiné d'instruments s'allument. L'ESP® et l'ASR sont désactivés pendant le processus.

Une fois le processus terminé, les voyants d'alerte  et  qui se trouvent sur le combiné d'instruments s'éteignent et l'ASR et l'ESP® sont de nouveau activés.

Lorsque le voyant incorporé à la touche  s'allume, cela signifie que la transmission intégrale est enclenchée. Sur les véhicules équipés d'un volant multifonction, le message **Transmission intégrale activée** apparaît sur le visuel.

Si l'opération n'a pas pu être effectuée, le voyant incorporé à la touche  clignote brièvement 3 fois de suite. Une des conditions n'est pas remplie.

Tant que le voyant incorporé à la touche  clignote, vous pouvez interrompre le processus en appuyant de nouveau sur la touche .

- i** Si la gamme LOW RANGE (▷ page 158) est engagée, vous ne pouvez pas désenclencher la transmission intégrale.

## Démultiplication LOW RANGE

### Remarques générales

La démultiplication LOW RANGE facilite la conduite sur terrain accidenté. Lorsque vous engagez le rapport tout-terrain LOW RANGE, le développement de la puissance du moteur et le passage des rapports de la boîte de vitesses automatique s'adaptent. Par rapport à la position

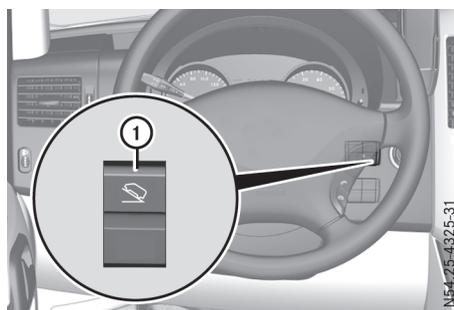
route, la démultiplication entre le moteur et les roues diminue de 40 % environ. Le couple d'entraînement augmente en conséquence.

### Conditions de passage des rapports

Vous pouvez uniquement engager ou désengager la gamme LOW RANGE lorsque

- le moteur tourne
- le véhicule est à l'arrêt
- vous appuyez sur la pédale de frein
- le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique se trouve sur **P** ou **N**
- la transmission intégrale est enclenchée

### Engagement et désengagement de la gamme LOW RANGE



- ① Engagement et désengagement de la gamme LOW RANGE

► **Engagement et désengagement :** appuyez sur la touche ① ou ②.

Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote pendant le passage des rapports.

Une fois le processus terminé

- et lorsque la démultiplication LOW RANGE est engagée, le voyant  s'allume
- et lorsque la démultiplication LOW RANGE est désengagée, le voyant  s'éteint

Tant que le voyant  clignote, vous pouvez interrompre le processus en appuyant de nouveau sur la touche ① ou ②.

Si l'opération n'a pas pu être effectuée, le voyant  clignote brièvement 3 fois de suite. Une des conditions n'est pas remplie.

## DSR (limiteur de vitesse en descente)

### Consignes de sécurité importantes

Tenez compte des remarques relatives au freinage qui figurent dans le chapitre « Conduite et stationnement ». Le DSR n'est pas en mesure de diminuer le risque d'accident résultant d'une conduite inadaptée ou d'un manque d'attention ni d'annuler les lois de la physique. Le DSR ne peut pas tenir compte des conditions routières et météorologiques ni des conditions de circulation. Le DSR est uniquement un système d'aide. C'est vous qui êtes responsable de la distance de sécurité à respecter, de la vitesse du véhicule et de l'opportunité de son freinage.

### Remarques générales

Conjointement avec la démultiplication LOW RANGE, le DSR vous facilite la conduite en descente (en tout-terrain) ou sur des chantiers. En descente, le DSR maintient votre véhicule à une vitesse préréglée par des interventions de freinage ciblées. Le maintien de la vitesse dépend de l'état de la chaussée et de la pente et n'est par conséquent pas garanti dans toutes les situations.

Vous pouvez régler la vitesse entre 2,5 mph (4 km/h) et 11 mph (18 km/h) avec la pédale de frein et la pédale d'accélérateur ou avec la manette du TEMPOMAT.

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse actuelle est inférieure à 2,5 mph (4 km/h), une vitesse de 2,5 mph (4 km/h) est réglée.
- Lorsque vous roulez à plus de 11 mph (18 km/h) en tout-terrain, le DSR passe en mode veille. Le DSR reste activé mais ne freine pas automatiquement.
- Si vous roulez à moins de 11 mph (18 km/h) en descente, le DSR rétablit la vitesse préréglée.
- Lorsque vous roulez à plus de 28 mph (45 km/h), le DSR se désactive automatiquement.

## Manette du TEMPOMAT



- ① Activation du DSR et mémorisation de la vitesse actuelle ou d'une vitesse plus élevée
- ② Activation du DSR et mémorisation de la vitesse actuelle
- ③ Activation du DSR et mémorisation de la vitesse actuelle ou d'une vitesse plus faible
- ④ Désactivation du DSR

La manette du TEMPOMAT est celle qui se trouve en haut à gauche sur la colonne de direction. Tant que la démultiplication LOW RANGE est engagée, la manette du TEMPOMAT vous permet de commander uniquement le DSR. Lorsque la démultiplication LOW RANGE est désengagée, utilisez le TEMPOMAT.

### Conditions d'activation

Pour pouvoir activer le DSR, les 2 conditions suivantes doivent être remplies :

- La démultiplication LOW RANGE est engagée. Le voyant **LOW RANGE** qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume.
- Le véhicule est à l'arrêt ou vous ne roulez pas à plus de 11 mph (18 km/h).

### Activation du DSR

Vous pouvez activer le DSR à l'arrêt ou pendant la marche.

- ▶ Freinez ou accélérez le véhicule jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte (entre 2,5 mph (4 km/h) et 11 mph (18 km/h)).
- ▶ Donnez une brève impulsion à la manette du TEMPOMAT vers le haut ① ou vers le bas ③.

ou

- ▶ Tirez brièvement la manette du TEMPOMAT vers vous ②.
- ▶ Relâchez la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur.  
La vitesse actuelle est mémorisée. A l'arrêt, une vitesse de 2,5 mph (4 km/h) est mémorisée. Le DSR maintient la vitesse mémorisée en descente en freinant automatiquement.

Au démarrage, à l'accélération et au freinage avec le DSR activé : la vitesse actuelle est mémorisée lorsque vous relâchez la pédale d'accélération ou la pédale de frein. C'est uniquement le cas tant que vous ne roulez pas à plus de 11 mph (18 km/h).

#### Affichage du statut du DSR sur l'ordinateur de bord

#### Véhicules équipés d'un volant multifonction

La démultiplication LOW RANGE est engagée

- Le message **DSR** s'affiche dans la zone de statut de l'ordinateur de bord.
- Le DSR peut être activé.

Le DSR est activé

- Le message **DSR** et la vitesse réglée s'affichent dans la zone de statut de l'ordinateur de bord.

Le DSR est activé mais n'intervient pas

- Vous roulez entre 11 mph (18 km/h) et 28 mph (45 km/h).
- Le message **DSR** s'affiche dans la zone de statut de l'ordinateur de bord. En outre, la vitesse 11 mph (18 km/h) clignote.

Le DSR est activé mais n'intervient pas

- Vous roulez à plus de 28 mph (45 km/h).
- Le message **DSR** s'affiche dans la zone de statut de l'ordinateur de bord. En outre, le message --- clignote pendant 5 secondes.

Le DSR est activé mais n'intervient pas

- Le message **DSR ---** s'affiche dans la zone de statut de l'ordinateur de bord.

Le système de freinage électronique (EBS) présente un défaut. Rendez-vous dans un atelier qualifié.

#### Véhicules sans volant multifonction

La démultiplication LOW RANGE est engagée :

- Le symbole **DSR** apparaît sur l'ordinateur de bord.
  - Le DSR peut être activé.
- Le DSR est activé

- Le symbole **DSR** et la vitesse réglée apparaissent sur l'ordinateur de bord.

Le DSR est activé mais n'intervient pas

- Vous roulez entre 11 mph (18 km/h) et 28 mph (45 km/h).
- Le symbole **DSR** apparaît sur l'ordinateur de bord. En outre, la vitesse 11 mph (18 km/h) clignote.

Le DSR est activé mais n'intervient pas

- Vous roulez à plus de 28 mph (45 km/h).
- Le symbole **DSR** apparaît sur l'ordinateur de bord. En outre, le message --- clignote pendant 5 secondes.

Le DSR est activé mais n'intervient pas

- Le symbole **DSR** apparaît sur l'ordinateur de bord. En outre, le message --- apparaît de manière permanente.

Le système de freinage électronique (EBS) présente un défaut. Rendez-vous dans un atelier qualifié.

#### Réglage de la vitesse en descente

Vous pouvez régler la vitesse avec la pédale de frein et la pédale d'accélérateur ou avec la manette du TEMPOMAT lorsque vous roulez entre 2,5 mph (4 km/h) et 11 mph (18 km/h).

- ▶ En descente, freinez ou accélérez le véhicule jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte.
- ▶ Relâchez la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur. La vitesse actuelle est mémorisée.

ou

- ▶ Donnez une impulsion à la manette du TEMPOMAT vers le haut ① (augmentation de la vitesse) ou vers le bas ③ (diminution de la vitesse).

La dernière vitesse mémorisée augmente ou diminue par paliers.

- ▶ Relâchez la manette du TEMPOMAT. La vitesse actuelle est mémorisée.
- ou
- ▶ Actionnez la manette du TEMPOMAT vers le haut ① (augmentation) ou vers le bas ③ (diminution) et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte.
- ▶ Relâchez la manette du TEMPOMAT. La vitesse actuelle est mémorisée.

**i** Il peut s'écouler un certain temps avant que le véhicule freine suffisamment pour atteindre la vitesse réglée. Tenez compte de ce décalage lors du réglage de la vitesse avec la manette du TEMPOMAT.

### Désactivation du DSR

- ▶ Actionnez brièvement la manette du TEMPOMAT vers l'avant ④.
- ou
- ▶ Accélérez et roulez à plus de 28 mph (45 km/h).

Le DSR se désactive automatiquement lorsque

- vous roulez à plus de 28 mph (45 km/h)
- vous engagez ou désengagez la démultiplication LOW RANGE
- l'ESP® ou l'ABS est en panne

## PARKTRONIC

### Remarques générales

Le PARKTRONIC est un système électronique d'aide au stationnement. Le système surveille les environs du véhicule avec des capteurs à ultrasons dans le pare-chocs avant et dans le pare-chocs arrière. Le PARKTRONIC vous indique de manière optique et sonore la distance qui sépare le véhicule d'un obstacle.

Votre véhicule est équipé de 2 bruiteurs distincts, générant des sons de fréquences différentes pour l'alerte sonore. Les zones d'alerte à l'avant et à l'arrière du véhicule sont caractérisées par des signaux sonores différents.

Le PARKTRONIC est activé automatiquement lorsque

- vous tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage
- vous desserrez le frein de stationnement
- vous mettez le levier sélecteur sur **D**, **N** ou **R**

Le PARKTRONIC est désactivé dès que la vitesse est supérieure à 11 mph (18 km/h). Le PARKTRONIC se réactive automatiquement lorsque la vitesse est inférieure à 10 mph (16 km/h).

### Consignes de sécurité importantes

Le PARKTRONIC est uniquement un système d'aide. Il n'est pas en mesure de remplacer l'attention que vous devez apporter à votre environnement immédiat. C'est vous qui êtes responsable de la sécurité lorsque vous effectuez des manœuvres. Lorsque vous effectuez des manœuvres, veillez à ce qu'aucune personne, aucun animal ni aucun objet ne se trouvent dans la zone de manœuvre.

**!** Pendant les manœuvres, accordez une attention particulière aux objets qui se trouvent au-dessus ou en dessous des capteurs (vasques de fleurs ou timons de remorque, par exemple). En effet, le PARKTRONIC ne peut pas détecter ces objets lorsqu'ils sont à proximité immédiate. Sinon, vous pourriez endommager le véhicule ou les objets.

Le fonctionnement du PARKTRONIC peut être perturbé par

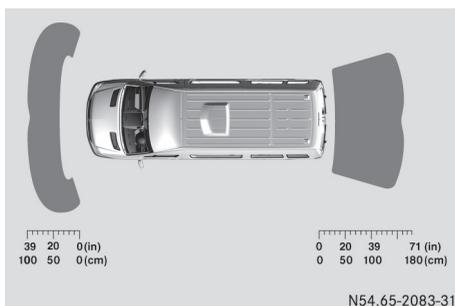
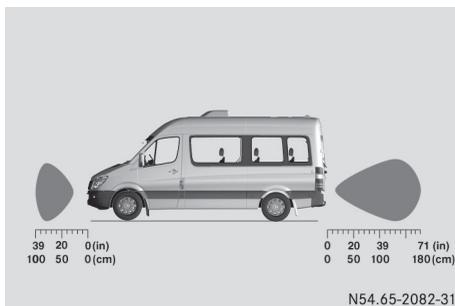
- les sources d'ultrasons (freins à air comprimé des camions, stations de lavage ou marteaux pneumatiques, par exemple)
- les éléments rapportés au véhicule (système de portage arrière, par exemple)
- les plaques d'immatriculation qui ne sont pas parfaitement appliquées sur le pare-chocs
- des capteurs encrassés ou recouverts de glace

Lorsque vous n'avez plus besoin du dispositif d'attelage, déposez la rotule si elle est amovible. La distance minimale de détection d'un obstacle par le PARKTRONIC se réfère au pare-chocs et non à la rotule.

### Portée des capteurs

Le PARKTRONIC ne tient pas compte des obstacles qui se trouvent

- en dessous de la zone de détection (personnes, animaux ou objets, par exemple)
- au-dessus de la zone de détection (chargements qui dépassent, porte-à-faux ou rampes de chargement des camions, par exemple)



Les capteurs doivent être débarrassés de toute saleté, glace ou neige fondue. Sinon, ils risquent de ne pas fonctionner correctement. Nettoyez régulièrement les capteurs en évitant de les rayer ou de les endommager (▷ page 253).

#### Capteurs avant

Centre	39 in (100 cm) environ
Angles	26 in (65 cm) environ

#### Capteurs arrière

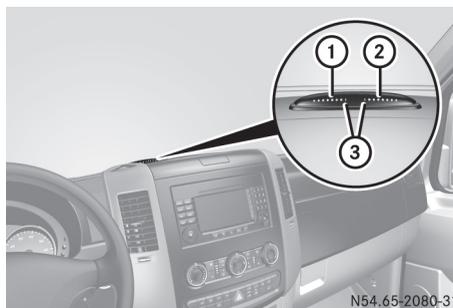
Centre	71 in (180 cm) environ
Angles	39 in (100 cm) environ

#### Distance minimale

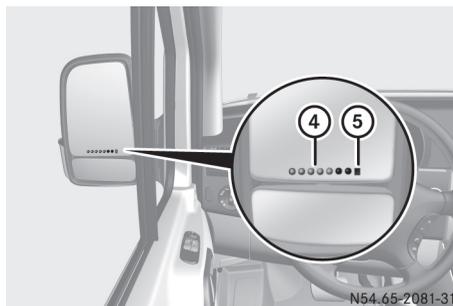
Centre	12 in (30 cm) environ
Angles (capteurs avant)	10 in (25 cm) environ
Angles (capteurs arrière)	12 in (30 cm) environ

Lorsqu'un obstacle se trouve dans cette zone, tous les segments des voyants s'allument et un signal d'alerte retentit. Plus près, il peut arriver que la distance ne soit plus indiquée.

#### Voyants



Voyants pour la zone avant



Voyant pour la zone arrière gauche sur le rétroviseur extérieur gauche

- ① Segments d'alerte pour la zone avant gauche
- ② Segments d'alerte pour la zone avant droite
- ③ Segments indiquant que le système est opérationnel pour la zone avant
- ④ Segments des voyants
- ⑤ Segment indiquant que le système est opérationnel pour la zone arrière

Les voyants indiquent la distance entre les capteurs et les obstacles.

Pour chaque côté du véhicule, le voyant comprend 5 segments orange et 2 segments rouges. Si les segments orange ③ et ⑤ sont allumés, le PARKTRONIC est opérationnel.

Si seuls les segments rouges du voyant sont allumés, le système présente un défaut.

La position du levier sélecteur détermine si la zone avant et/ou la zone arrière sont surveillées.

Position du levier sélecteur	Zones surveillées
D	Zone avant
R ou N	Zone avant et zone arrière
P	Aucune zone active

Lorsque le véhicule s'approche d'un obstacle, un ou plusieurs segments s'allument en fonction de la distance.

A partir du

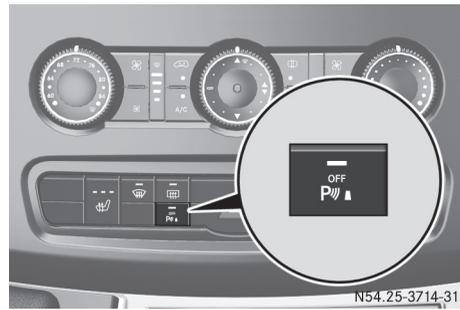
- 6e segment, un signal d'alerte périodique retentit pendant 2 secondes environ
- 7e segment, un signal d'alerte continu retentit. La distance minimale de détection est atteinte.

### Avertisseur de recul

Si votre véhicule recule sans que la marche arrière ne soit engagée, par exemple quand vous vous arrêtez dans une montée, le PARKTRONIC surveille automatiquement la zone arrière.

Lorsque le PARKTRONIC détecte un obstacle à moins de 31 in (80 cm), tous les segments des voyants s'allument. En outre, un signal d'alerte continu retentit pendant que le véhicule s'approche de l'obstacle et encore pendant 2 secondes après qu'il s'est arrêté.

### Désactivation et activation du PARKTRONIC



- Appuyez sur la touche . Lorsque le PARKTRONIC est désactivé, le voyant incorporé à la touche s'allume.

### Traction d'une remorque

Si votre véhicule est doté du prééquipement électrique pour la traction d'une remorque, le PARKTRONIC détecte une remorque attelée. La surveillance de la zone arrière par le PARKTRONIC est désactivée dès que la liaison électrique entre la remorque et le véhicule est établie. Si vous utilisez un adaptateur, retirez-le de la prise une fois la remorque dételée. Sinon, le PARKTRONIC ne surveillera pas la zone arrière.

Lorsque vous n'avez plus besoin du dispositif d'attelage, déposez la rotule si elle est amovible. La distance minimale de détection d'un obstacle par le PARKTRONIC se réfère au pare-chocs et non à la rotule.

## Problèmes relatifs au PARKTRONIC

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
<p>Seuls les segments rouges des voyants du PARKTRONIC s'allument.</p> <p>En outre, un signal d'alerte retentit pendant 2 secondes environ.</p> <p>Le PARKTRONIC est désactivé au bout de 20 secondes environ.</p> <p>Le voyant incorporé à la touche  s'allume et les segments rouges des voyants du PARKTRONIC s'éteignent.</p>	<p>Le PARKTRONIC est en panne et s'est désactivé.</p> <p>► Si les problèmes persistent, faites contrôler le PARKTRONIC par un atelier qualifié.</p>
<p>La distance indiquée par les voyants du PARKTRONIC n'est pas plausible.</p> <p>Tous les segments sont par exemple allumés alors qu'il n'y a aucun obstacle.</p>	<p>Les capteurs du PARKTRONIC sont encrassés ou recouverts de glace.</p> <p>► Nettoyez les capteurs du PARKTRONIC (▷ page 253).</p> <p>► Tournez la clé en position <b>2</b> dans le contacteur d'allumage.</p> <p>La plaque d'immatriculation ou une autre pièce rapportée se trouvant à proximité des capteurs n'est peut-être pas bien fixée.</p> <p>► Contrôlez la fixation de la plaque d'immatriculation ou des autres pièces rapportées se trouvant à proximité des capteurs.</p> <p>Une autre source radioélectrique ou d'ultrasons perturbe éventuellement le système.</p> <p>► Contrôlez le fonctionnement du PARKTRONIC à un autre endroit.</p>

## Caméra de recul

## Consignes de sécurité importantes

La caméra de recul est uniquement un système d'aide. Elle n'est pas en mesure de remplacer l'attention que vous devez apporter à votre environnement immédiat. C'est vous qui êtes responsable de la sécurité lorsque vous effectuez des manœuvres. Lorsque vous effectuez des manœuvres, veillez à ce qu'aucune personne, aucun animal ni aucun objet ne se trouvent dans la zone de manœuvre.

La caméra de recul est un système optique d'aide au stationnement. Vous trouverez des informations sur l'utilisation dans la notice d'utilisation complémentaire spécifique du système Audio 15.

La caméra se trouve au milieu du toit, au-dessus du 3e feu stop (▷ page 254).

Vous trouverez de plus amples informations sur le nettoyage de la caméra dans le chapitre « Maintenance et entretien » (▷ page 254).

## Mode travail

## ADR (régulation du régime de travail)

## Remarques générales

Après activation, l'ADR augmente automatiquement le régime moteur jusqu'à une valeur pré-réglée ou réglable.

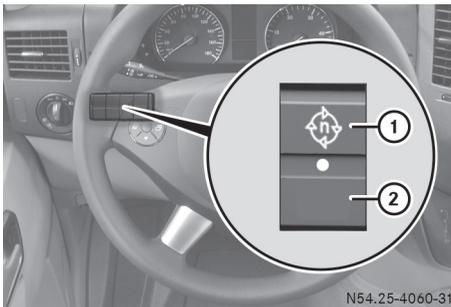
- i** Après un démarrage à froid, le régime de ralenti du moteur augmente automatiquement. Si le régime de travail pré-réglé est infé-

rieur au régime de ralenti augmenté, le régime de travail ne sera atteint qu'après la phase de mise en température.

Vous pouvez activer l'ADR uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le frein de stationnement est serré.

Le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique doit se trouver sur **P**.

### Activation et désactivation de l'ADR



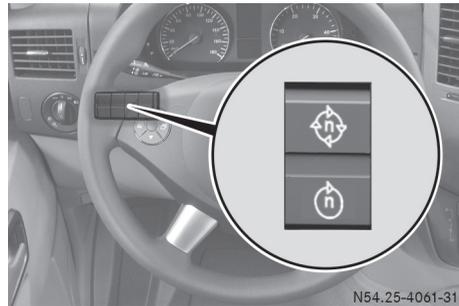
► **Activation** : appuyez sur le haut ① du contacteur  alors que le moteur tourne. Le voyant incorporé au contacteur s'allume. Le voyant **ADR** qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume ou le message **Régulation du régime de travail activée** apparaît sur le visuel.

► **Désactivation** : appuyez sur le bas ② du contacteur  alors que le moteur tourne. Le voyant incorporé au contacteur s'éteint.

L'ADR se désactive automatiquement lorsque

- vous desserrez le frein de stationnement
- vous appuyez sur la pédale de frein.
- le véhicule se déplace
- le calculateur détecte un défaut

### Réglage du régime de travail



► Activez l'ADR.

► **Augmentation** : appuyez sur la touche .

► **Diminution** : appuyez sur la touche .

### Traction d'une remorque

#### Remarques sur la traction d'une remorque

#### Consignes de sécurité importantes

##### **ATTENTION**

Le montage d'une rotule non appropriée risque d'entraîner une sollicitation excessive du dispositif d'attelage et de l'essieu arrière. C'est notamment le cas pour les rotules plus longues ou dotées d'un angle différent. Le comportement routier peut en être fortement modifié et la remorque peut se détacher. Il y a risque d'accident.

Lorsque vous tractez une remorque, montez uniquement une rotule conforme aux dimensions autorisées et conçue pour répondre à vos exigences. Ne modifiez pas la rotule ni le dispositif d'attelage.

##### **ATTENTION**

Si vous utilisez un accouplement non approuvé pour votre véhicule, l'attelage de remorque pourrait être sujette à une tension excessive. Ceci pourrait endommager le véhicule et la remorque pourrait se détacher pendant le voyage. Cette situation pourrait nuire à la maniabilité du véhicule et surcharger l'es-

sieu arrière. Un accident pourrait survenir avec blessures graves, voire mortelles.

Par conséquent, observer ce qui suit:

- N'installer qu'un accouplement de remorque approuvé pour le véhicule.
- Avant le voyage, s'assurer que l'accouplement est installé adéquatement et de façon sécuritaire. Pour ce faire, suivre les directives de fonctionnement fournies par le fabricant de l'accouplement.
- N'apporter aucune modification à l'accouplement ou à l'attelage de remorque.

Respecter les instructions de fonctionnement de l'attelage de remorque ou de l'accouplement fournies par le fabricant.

#### ATTENTION

Si la rotule n'est pas correctement posée et verrouillée, elle peut se détacher pendant la marche et mettre en danger les autres usagers. Il y a risque d'accident et de blessure.

Montez et verrouillez la rotule conformément aux instructions de montage du fabricant de la rotule. Si la rotule est posée, assurez-vous avant chaque trajet qu'elle est verrouillée correctement.

#### ATTENTION

Si l'attelage commence à tanguer, vous risquez d'en perdre le contrôle. L'attelage peut se renverser. Il y a risque d'accident.

N'essayez en aucun cas de redresser l'attelage en accélérant. Réduisez votre vitesse et ne contre-braquez pas. Freinez si nécessaire.

Suivez impérativement la notice d'utilisation du fabricant du dispositif d'attelage et celle du fabricant de la rotule.

Attelez et dételez la remorque avec précaution. Lors de la manœuvre de recul pour atteler la remorque, veillez à ce que personne ne se trouve entre le véhicule tracteur et la remorque.

Si vous n'attellez pas la remorque correctement au véhicule tracteur, l'attelage peut rompre. La remorque en position de marche doit se trouver à l'horizontale derrière le véhicule tracteur.

Veillez à ne pas dépasser les valeurs suivantes :

- Charge sur timon autorisée
- Charge tractée autorisée
- Charge autorisée sur l'essieu arrière du véhicule tracteur
- Poids total autorisé du véhicule tracteur et de la remorque
- Poids total roulant autorisé

Les valeurs autorisées à ne pas dépasser sont indiquées

- dans les documents du véhicule
- sur la plaque signalétique du dispositif d'attelage
- sur la plaque signalétique de la remorque
- sur la plaque constructeur du véhicule (▷ page 297)

Lorsque les données diffèrent, la valeur la moins élevée prévaut.

Les valeurs autorisées par le constructeur se trouvent sur les plaques signalétiques et, pour le véhicule tracteur, dans la section « Charge tractée et charge sur timon autorisées » (▷ page 169).

Avec une remorque, le véhicule se comporte différemment.

L'attelage

- est plus lourd
- a moins de facilité pour accélérer ou gravir les côtes
- freine sur une distance plus longue
- est plus sensible aux rafales de vent latérales
- exige une sensibilité accrue pour manœuvrer le volant
- a un diamètre de braquage plus grand

Le comportement routier peut en être affecté.

Lorsque vous roulez avec un attelage, adaptez toujours votre vitesse aux conditions routières et météorologiques du moment. Soyez très attentif en conduisant. Maintenez une distance de sécurité suffisante.

Si nécessaire, prenez contact avec un distributeur SPRINTER agréé pour obtenir des explications relatives aux informations contenues dans la notice d'utilisation.

### Remarques générales

- Respectez la vitesse maximale pour les attelages prescrite par la loi dans le pays, l'Etat fédéral ou la province canadienne où vous

vous trouvez. Avant de prendre la route, consultez les documents de la remorque pour connaître la vitesse maximale autorisée pour votre remorque.

Le risque d'accident sera alors réduit.

- Montez sur votre véhicule uniquement un dispositif d'attelage agréé. En liaison avec votre dispositif d'attelage SPRINTER, utilisez uniquement une rotule agréée pour votre véhicule. Pour de plus amples informations sur la disponibilité, sur le montage ainsi que sur l'installation du système électrique de la remorque, adressez-vous à un atelier qualifié.
- Le dispositif d'attelage fait partie des équipements du véhicule qui sont particulièrement importants pour la sécurité routière. Pour son utilisation, son nettoyage et son entretien, suivez scrupuleusement la notice d'utilisation du fabricant.
- Le pare-chocs de votre véhicule n'est pas conçu pour le montage de dispositifs d'attelage amovibles.
- Ne montez pas de dispositifs d'attelage loués ou autres dispositifs d'attelage amovibles sur le pare-chocs.
- Limitez le risque de dommages sur la rotule. Retirez la rotule de son support lorsque vous n'en avez pas besoin.

Les spécifications de poids sont indiquées dans la section « Charge tractée et charge sur timon autorisées » (▷ page 169).

- ❗ La hauteur de la rotule varie en fonction de la charge du véhicule. Utilisez dans ce cas une remorque dont le timon est réglable en hauteur.

### Recommandations pour la conduite

La vitesse maximale autorisée pour les attelages dépend du type de remorque. Avant de prendre la route, consultez les documents de la remorque pour connaître la vitesse maximale autorisée pour votre remorque. Tenez également compte de la vitesse maximale prescrite par la loi dans le pays, l'Etat fédéral ou la province canadienne où vous vous trouvez.

Avec une remorque, le véhicule se comporte différemment et consomme plus de carburant.

Dans les descentes longues et à forte déclivité, vous devez sélectionner à temps la gamme de rapports **3**, **2** ou **1**.

- ❗ Cela vaut également lorsque le TEMPOMAT est activé.

Vous utiliserez ainsi l'effet de freinage du moteur et devrez freiner moins pour conserver votre vitesse. Ceci permet de soulager le système de freinage et d'éviter que les freins ne surchauffent et ne s'usent trop rapidement. Si vous devez tout de même freiner, n'appuyez pas en permanence sur la pédale de frein mais par intervalles.

### Conseils pour la conduite

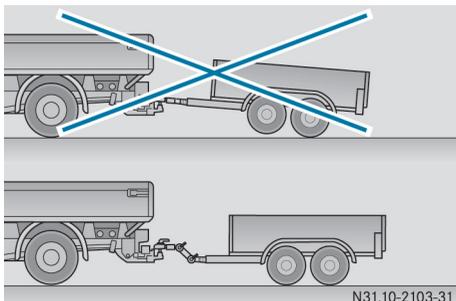
Si la remorque louvoie :

- ▶ N'accélérez en aucun cas.
- ▶ Ne contre-braquez pas.
- ▶ Freinez si nécessaire.

- ❗ Vous pouvez réduire le risque de tangage et de roulis de la remorque en montant ultérieurement des barres stabilisatrices ou des programmes de régulation du comportement dynamique pour remorques. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre distributeur SPRINTER agréé.

- Respectez une distance plus grande par rapport au véhicule qui vous précède que lorsque vous roulez sans remorque.
- Evitez de freiner brusquement. Dans la mesure du possible, freinez d'abord légèrement pour que la remorque vienne en appui. Augmentez ensuite rapidement la force de freinage.
- L'aptitude au démarrage en côte indiquée se réfère au niveau de la mer. Lors de trajets en montagne, tenez compte du fait que la puissance du moteur et, par conséquent, l'aptitude du véhicule au démarrage en côte diminuent avec l'altitude.

### Attelage d'une remorque



Remorque en position de marche

- ▶ Contrôlez que le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique se trouve sur **P**.
- ▶ Serrez le frein de stationnement du véhicule.
- ▶ Fermez toutes les portes.
- ▶ Placez la remorque à l'horizontale derrière le véhicule.

**i** La hauteur de la rotule varie en fonction de la charge du véhicule. Utilisez dans ce cas une remorque dont le timon est réglable en hauteur.

- ▶ Attelez la remorque.
- ▶ Etablissez toutes les liaisons électriques et autres entre le véhicule et la remorque. Accrochez également le câble de rupture de la remorque dans l'anneau ① de la rotule.
- ▶ Enlevez la sécurité antidéplacement de la remorque, des cales par exemple.
- ▶ Desserrez le frein de stationnement de la remorque.

**i** Le faisceau de câbles du véhicule est relié par câble au voyant des feux stop.

Tenez compte des dimensions maximales autorisées pour la remorque (largeur et longueur).

La plupart des Etats fédéraux et toutes les provinces canadiennes imposent les équipements suivants :

- Chaînes de sécurité entre le véhicule tracteur et la remorque. Les chaînes doivent être croisées sous le timon. Elles ne doivent pas être reliées au pare-chocs ni à l'essieu du véhicule, mais au dispositif d'attelage.

Laissez suffisamment de jeu dans les chaînes. Ceci vous permet de prendre des virages serrés.

- Système de freinage séparé sur certaines remorques
- Coupure de sécurité sur les remorques freinées. Renseignez-vous sur les exigences spécifiques définies par la législation en vigueur. Si la remorque vient à se détacher du véhicule tracteur, la coupure de sécurité permet d'actionner les freins de la remorque.

### Traction d'une remorque

Il existe de nombreuses prescriptions légales relatives à la traction d'une remorque (limitations de vitesse, par exemple). Assurez-vous que votre attelage est conforme aux dispositions locales en vigueur. Cela ne s'applique pas uniquement à votre lieu de domicile, mais également à votre lieu de destination. Pour de plus amples informations, contactez la police et les autorités locales.

Lorsque vous tractez une remorque, tenez compte des remarques suivantes :

- Entraînez-vous, à l'écart de la circulation, à conduire dans les virages, à arrêter le véhicule et à rouler en marche arrière. Vous pourrez ainsi acquérir de l'expérience et vous habituer au nouveau comportement routier.
- Avant de prendre la route, contrôlez les éléments suivants :
  - Fixation du dispositif d'attelage et de la rotule
  - Fonctionnement de l'interrupteur de sécurité sur les remorques freinées
  - Etat et fixation des chaînes de sécurité
  - Fixation des liaisons électriques
  - Fonctionnement de l'éclairage
  - Etat des roues et pression correcte des pneus
- Réglez les rétroviseurs extérieurs de manière à ce que la partie arrière de la remorque soit bien visible.
- Si la remorque est équipée de freins à commande électronique, démarrez l'attelage avec précaution. Freinez manuellement à l'aide du calculateur de freinage et contrôlez que les freins sont opérationnels.
- Arrimez votre chargement sur la remorque dans le respect des exigences et règles de

sécurité applicables à l'arrimage (> page 229).

- Lorsque vous tractez une remorque, contrôlez à intervalles réguliers l'arrimage du chargement ainsi que le fonctionnement de l'éclairage et des freins.
- Lorsque vous tractez une remorque, tenez compte du fait que le comportement routier est moins stable. Évitez de donner des coups de volant brusques.
- L'attelage est plus lourd, a moins de facilité pour accélérer ou gravir les côtes et nécessite une distance de freinage plus longue. Il est plus sensible aux rafales de vent latérales et exige une sensibilité accrue pour manœuvrer le volant.
- Dans la mesure du possible, ne freinez pas brusquement, mais appuyez d'abord modérément sur la pédale de frein afin que le frein de la remorque puisse être activé. Augmentez ensuite la pression sur la pédale de frein.
- Si la boîte de vitesses automatique commute de manière répétée entre les rapports sur une route en pente (montée ou descente), limitez la gamme de rapports. Sélectionnez la gamme de rapports **4, 3, 2** ou **1**.  
Le passage à un rapport inférieur et la diminution de la vitesse réduisent le risque de dommage au niveau du moteur.
- Lorsque vous roulez en descente, engagez un rapport inférieur et exploitez ainsi l'effet de frein moteur.  
Évitez de freiner en permanence car les freins du véhicule et, le cas échéant, les freins de la remorque risqueraient de surchauffer.
- Si la température du liquide de refroidissement augmente fortement alors que le climatiseur est en marche, arrêtez le climatiseur.  
Vous pouvez également refroidir le liquide de refroidissement en réglant le débit d'air et la température du chauffage/climatiseur sur le niveau le plus élevé. Si nécessaire, ouvrez les vitres.
- Lorsque vous effectuez un dépassement, soyez particulièrement attentif au fait que la distance de dépassement est plus importante avec l'attelage.  
En raison de la longueur de votre attelage, vous aurez besoin d'une distance plus longue avant de pouvoir revenir sur la voie d'origine.

### Dételage d'une remorque

#### ATTENTION

Si vous dételez une remorque avec frein à inertie alors que celui-ci est serré, votre main peut être coincée entre le véhicule et le timon. Il y a risque de blessure.

Ne dételez pas une remorque lorsque le frein à inertie est serré.

- ❗ Ne dételez pas une remorque avec frein à inertie lorsque celui-ci est serré. Sinon, le véhicule pourrait être endommagé suite à la détente du frein à inertie.
- ▶ Contrôlez que le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique se trouve sur **P**.
- ▶ Serrez le frein de stationnement du véhicule.
- ▶ Fermez toutes les portes.
- ▶ Serrez le frein de stationnement de la remorque.
- ▶ Immobilisez en outre la remorque à l'aide d'une cale ou d'un objet similaire pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- ▶ Débranchez le câble de la remorque et les chaînes de sécurité, puis dételez la remorque.

### Charge tractée et charge sur timon autorisées

#### Spécifications de poids

- ❗ Dans le cas des véhicules dont le poids total autorisé est de 11 030 lbs (5 003 kg), le poids total roulant autorisé est inférieur à la somme du poids total autorisé du véhicule et de la charge tractée autorisée. Le dépassement du poids total roulant autorisé peut entraîner des dommages au niveau de la chaîne cinématique, de la boîte de vitesses ou du dispositif d'attelage.

Les valeurs indiquées pour le poids total autorisé du véhicule ou pour la charge tractée autorisée diminuent en conséquence si le véhicule ou la remorque sont complètement chargés. Vous ne devez alors charger la remorque ou le véhicule que partiellement.

Le poids total de la remorque (GTW) correspond au poids de la remorque plus le poids du chargement et des équipements montés sur la remorque.

Le poids total autorisé est spécifique à chaque véhicule et dépend de son équipement: 5 000 lb (2 268 kg) ou 7 500 lb (3 402 kg).

La charge maximale sur timon appliquée à la rotule (TWR) est de 500 lb (227 kg) ou 750 lb (340 kg). La charge réelle sur timon ne doit cependant pas être supérieure à la valeur indiquée sur les plaques signalétiques du dispositif d'attelage ou de la remorque. Lorsque les données diffèrent, la valeur la moins élevée prévaut.

Le poids total roulant (GCWR) correspond au poids total de la remorque plus le poids total du véhicule, y compris le conducteur (environ 150 lb, 68 kg). Le poids total roulant autorisé est spécifique à chaque véhicule et dépend de son équipement.

Lorsque vous roulez avec une remorque attelée, vous ne devez pas dépasser le poids total roulant autorisé (GCWR).

Les valeurs autorisées à ne pas dépasser sont indiquées dans les documents du véhicule ainsi que sur les plaques signalétiques du dispositif d'attelage, de la remorque et du véhicule (▷ page 297). Les valeurs autorisées par le constructeur se trouvent en outre dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 309). Lorsque les données diffèrent, la valeur la moins élevée prévaut.

### Chargement de la remorque

**!** Si possible, utiliser le poids maximal autorisé pour la languette de remorquage. Ne pas utiliser une languette de remorquage d'un poids inférieur au minimum requis, au risque que la remorque se desserre.

- Vous devez répartir la charge entre le véhicule et la remorque de telle manière que vous ne dépassiez pas le poids total maximal autorisé du véhicule (GVWR) ni celui de la remorque (GTW), ni le poids total roulant (GCWR), ni les charges sur essieu (GAWR) et sur timon autorisées (TWR) de votre véhicule.
- Ajoutez la charge sur timon appliquée à la rotule (TWR) à la charge sur l'essieu arrière. Vous éviterez ainsi de dépasser la charge totale autorisée sur l'essieu (GAWR).
- Ajoutez la charge sur timon appliquée à la rotule (TWR) à la charge du véhicule. Vous éviterez ainsi de dépasser le poids total autorisé du véhicule (GVWR).

### Contrôle du poids du véhicule et de la remorque

- Assurez-vous que le poids du véhicule tracteur et celui de la remorque coïncident avec les valeurs maximales autorisées. Faites peser l'attelage sur une balance étalonnée. L'attelage comprend le véhicule tracteur, y compris le conducteur, les passagers et le chargement ainsi que la remorque chargée.
- Contrôlez la charge autorisée sur les essieux avant et arrière (GAWR), le poids total de la remorque (GTW), le poids total roulant (GCWR) et la charge sur timon (TWR).

### Alimentation électrique de la remorque

**!** Un câblage incorrect de la prise du connecteur pourrait, dans certains cas, entraîner l'anomalie des autres systèmes électroniques du véhicule. Par conséquent, il est recommandé de faire câbler la prise du connecteur dans un atelier spécialisé.

**!** Il est possible de brancher des accessoires ayant une puissance de consommation maximale de 240 W à l'alimentation électrique permanente.

Ne pas charger une batterie de remorque à l'aide de l'alimentation électrique.

Votre véhicule peut être équipé de plusieurs prééquipements électriques destinés à la traction d'une remorque. En fonction de votre remorque, vous avez besoin d'un adaptateur pour la liaison électrique entre la remorque et le véhicule.

La prise de remorque de votre véhicule est équipée d'usine d'une alimentation permanente.

L'alimentation permanente est disponible au niveau de la broche 4 de la prise.

Tenez compte du fait que l'alimentation permanente de la remorque n'est pas coupée lorsque la tension de bord est trop faible. La batterie de démarrage de votre véhicule risque alors de se décharger complètement.

Pour de plus amples informations sur l'équipement électrique actuel de votre véhicule et sur l'installation du système électrique de la remorque, adressez-vous à un atelier qualifié.

### Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

### Consignes de sécurité importantes

#### ⚠ ATTENTION

Si vous passez la main à travers le volant pour utiliser les boutons de réglage, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident et de blessure.

Utilisez les boutons de réglage uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. Ne passez pas la main à travers le volant pendant la marche.

#### ⚠ ATTENTION

L'utilisation pendant la marche de systèmes d'information et d'appareils de communication intégrés détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident. Utilisez ces appareils uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Si ce n'est pas le cas, arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation et procédez aux entrées souhaitées lorsque le véhicule est à l'arrêt.

#### ⚠ ATTENTION

Si le combiné d'instruments tombe en panne ou en cas de défaut, vous ne pouvez pas détecter les limitations du fonctionnement des systèmes importants pour la sécurité. La sécurité de fonctionnement de votre véhicule peut être compromise. Il y a risque d'accident.

Continuez de rouler, mais avec prudence. Faites immédiatement contrôler le véhicule par un atelier qualifié.

Lorsque vous utilisez l'ordinateur de bord, tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

L'ordinateur de bord affiche sur le visuel uniquement les messages et les alertes qui concernent certains systèmes. Veillez par conséquent à ce que le véhicule présente toujours toute la sécurité de fonctionnement voulue. Si la sécurité de fonctionnement de votre véhicule est compromise, arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. Prenez ensuite contact avec un atelier qualifié.

### Combiné d'instruments

#### Vue d'ensemble



- ① Combiné d'instruments sur les véhicules sans volant multifonction
- ② Combiné d'instruments sur les véhicules équipés d'un volant multifonction
- ③ Touches de réglage (+) et (-)
- ④ Touche de remise à zéro (0)
- ⑤ Touche Maintenance (M) (contrôle du niveau d'huile moteur)
- ⑥ Touche Menu (M)

Vous trouverez une vue générale du combiné d'instruments dans le chapitre « Du premier coup d'œil » (▷ page 36).

Le visuel qui se trouve sur le combiné d'instruments est activé lorsque

- vous ouvrez la porte du conducteur
- vous tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage
- vous appuyez sur la touche de remise à zéro 
- vous allumez l'éclairage

Le visuel s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes si

- la clé se trouve en position **0** dans le contacteur d'allumage
- aucun feu n'est allumé

### Eclairage des instruments

Les touches  et  vous permettent de régler l'intensité de l'éclairage des instruments lorsque l'éclairage est allumé.

- **Plus lumineux**: appuyez sur la touche .
- **Moins lumineux**: appuyez sur la touche .

 Véhicules avec éclairage extérieur automatique: l'éclairage des instruments s'adapte également à l'allumage automatique de l'éclairage extérieur.

### Compte-tours

 Ne faites pas tourner le moteur dans la plage de surrégime, sous peine de l'endommager.

#### Protection de l'environnement

Evitez les régimes moteur élevés. Sinon, vous augmentez inutilement la consommation de votre véhicule et nuisez à l'environnement en raison du taux plus élevé d'émissions polluantes.

Le repère rouge sur le compte-tours indique la plage de surrégime du moteur.

Afin de protéger le moteur, l'alimentation en carburant est coupée lorsque le repère rouge est atteint.

### Température extérieure

Soyez particulièrement attentif à l'état de la chaussée dès que la température extérieure s'approche du point de congélation.

L'indicateur de température extérieure se trouve sur le visuel: véhicules sans volant multifonction (▷ page 174), véhicules équipés d'un volant multifonction (▷ page 178).

Les variations de la température extérieure s'affichent avec un léger décalage sur l'indicateur.

### Tachymètre

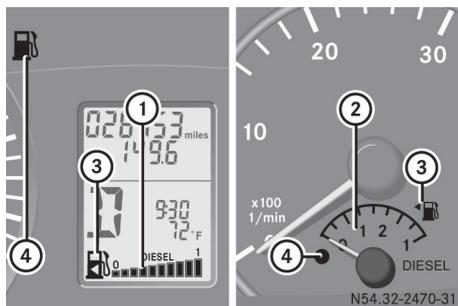
Vous pouvez également afficher la vitesse sur le visuel. Vous trouverez de plus amples informations sur le tachymètre numérique à la (▷ page 174) pour les véhicules sans volant multifonction et à la (▷ page 178) pour les véhicules équipés d'un volant multifonction.

 Dans certains pays, un signal retentit lorsque la vitesse maximale autorisée par la loi est atteinte, par exemple 75 mph (120 km/h).

### Totalisateur journalier

- **Remise à zéro**: assurez-vous que le totalisateur journalier est affiché sur le visuel (véhicules équipés d'un volant multifonction) (▷ page 178).
- Appuyez sur la touche de remise à zéro  jusqu'à ce que le totalisateur journalier affiche **0.0**.

### Jauge de carburant



- ① Jauge de carburant sur les véhicules sans volant multifonction
- ② Jauge de carburant sur les véhicules équipés d'un volant multifonction
- ③ Indicateur de position du bouchon du réservoir : le bouchon du réservoir se trouve à gauche. Indicateur de position du bouchon du réservoir : le bouchon du réservoir se trouve à droite.
- ④ Voyant d'alerte de réserve (> page 214)

### Jauge de DEF

#### Véhicules sans volant multifonction

Si le niveau de DEF est inférieur à 1,5 US gal (5,5 l), le message **DEF Chk** apparaît sur le visuel.

En outre, le voyant orange DEF sur le combiné d'instruments s'allume et un signal d'alerte retentit.

Si le niveau de DEF descend en dessous du niveau de réserve de 0,8 US gal (3,0 l), le message **StArTS RExx** apparaît sur le visuel. En outre, le voyant orange DEF sur le combiné d'instruments s'allume et un signal d'alerte retentit trois fois.

**xx** correspond au nombre (**16 à 0**) de démarrages restants du moteur prévus par le système.

Lorsque le nombre de démarrages restants atteint **0**, le message **StArTS IdLE** apparaît sur le visuel et un signal d'alerte retentit trois fois.

En outre, le voyant orange DEF et le voyant orange de diagnostic moteur sur le combiné d'instruments s'allument et un signal d'alerte retentit 3 fois.

La gestion moteur ne permet plus de rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum.

Ajoutez au moins 1,5 US gal (5,5 l) de DEF (> page 136).

Le message sur le visuel disparaît uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt au plus tard après 20 secondes dès que vous mettez le contact ou démarrez le moteur, après le processus de ravitaillement.

#### Véhicules équipés d'un volant multifonction

Si le niveau de DEF est inférieur à 1,5 US gal (5,5 l), le message **Additif dépollution diesel Contrôler!** Cf. notice d'utilisation apparaît sur le visuel.

Si le niveau de DEF descend en dessous du niveau de réserve de 0,8 US gal (3,0 l), le message **Plus que XX démarrages** apparaît sur le visuel.

En outre, un bref signal d'alerte retentit 3 fois. **xx** correspond au nombre (**16 à 0**) de démarrages restants du moteur prévus par le système.

Lorsque le nombre de démarrages restants atteint **0**, le message **Idle Mode** apparaît sur le visuel.

Le voyant orange de diagnostic moteur s'allume également et un bref signal d'alerte retentit 3 fois.

La gestion moteur ne permet plus de rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum.

Ajoutez au moins 1,5 US gal (5,5 l) de DEF (> page 136).

Le message sur le visuel disparaît uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt au plus tard après 20 secondes dès que vous mettez le contact ou démarrez le moteur, après le processus de ravitaillement.

### Ordinateur de bord (véhicules sans volant multifonction)

#### Utilisation de l'ordinateur de bord

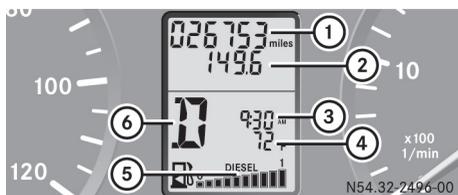
#### Remarques générales

L'ordinateur de bord est activé au moment où vous tournez la clé en position **1** dans le contacteur d'allumage.

Les informations et les réglages relatifs au véhicule sont affichés sur le visuel de l'ordinateur de bord.

Les touches de réglage qui se trouvent sur le combiné d'instruments vous permettent de commander les affichages sur le visuel et d'effectuer des réglages dans l'ordinateur de bord.

### Affichage standard



- ① Totalisateur général
- ② Totalisateur journalier
- ③ Heure
- ④ Température extérieure ou tachymètre numérique
- ⑤ Jauge de carburant (▷ page 173)
- ⑥ Position du levier sélecteur ou gamme de rapports actuelle (boîte de vitesses automatique) (▷ page 131)

- ▶ **Modification de l'affichage standard :** tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche Menu (M) pendant plus de 1 seconde.  
L'affichage passe de la température extérieure au tachymètre numérique ou inversement.

### Menus dans l'ordinateur de bord

#### Vue d'ensemble

Pour revenir à l'affichage standard à partir d'un menu :

- ▶ Appuyez sur la touche Menu (M) pendant plus de 1 seconde.
- ou
- ▶ N'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes.  
Les réglages effectués sont repris.

Les touches de réglage (+, -, (M) ou (O) vous permettent de sélectionner les fonctions suivantes :

- Affichage de l'échéance de maintenance (▷ page 243)
- Contrôle du niveau d'huile (▷ page 235)
- Contrôle du niveau de DEF (▷ page 173)
- Présélection/réglage des heures de mise en marche du chauffage additionnel (▷ page 115)
- Système de contrôle de la pression des pneus (▷ page 272)
- Réglage de l'heure (▷ page 174)
- Activation et désactivation de l'assistant des feux de route (▷ page 183)
- Réglage de l'éclairage de jour (▷ page 86)

#### Réglage de l'heure

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche Menu (M) autant de fois qu'il est nécessaire pour que le nombre des heures clignote.
- ▶ Appuyez sur la touche (+) ou la touche (-) pour régler les heures.
- ▶ Appuyez sur la touche de remise à zéro (O). Le nombre des minutes clignote.
- ▶ Appuyez sur la touche (+) ou la touche (-) pour régler les minutes.

**i** Si vous appuyez plus longtemps sur la touche (+) ou la touche (-), les valeurs défilent en continu.

#### Activation et désactivation de l'assistant des feux de route

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche Menu (M) autant de fois qu'il est nécessaire pour que le voyant (☰) clignote et que le message **on** (activé) ou **OFF** (désactivé) apparaisse sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche (+) ou la touche (-) pour activer ou désactiver l'assistant des feux de route.

## Activation et désactivation de l'éclairage de jour

Si vous réglez l'éclairage de jour sur **on** (activé), l'éclairage de jour s'allume automatiquement lorsque le moteur tourne.

Pour des raisons de sécurité, vous pouvez régler cette fonction uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. Sur les véhicules destinés aux pays dans lesquels l'éclairage de jour est obligatoire, le réglage d'usine est **on** (activé).

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche Menu **(M)** autant de fois qu'il est nécessaire pour que le voyant  clignote et que le message **on** (activé) ou **OFF** (désactivé) apparaisse sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche **(+)** ou la touche **(-)** pour activer ou désactiver l'éclairage de jour.

**i** Uniquement pour les Etats-Unis :

Lorsque vous tournez le commutateur d'éclairage sur  ou , les feux correspondants s'allument. Si vous tournez le commutateur d'éclairage sur **AUTO**, l'éclairage de jour reste allumé.

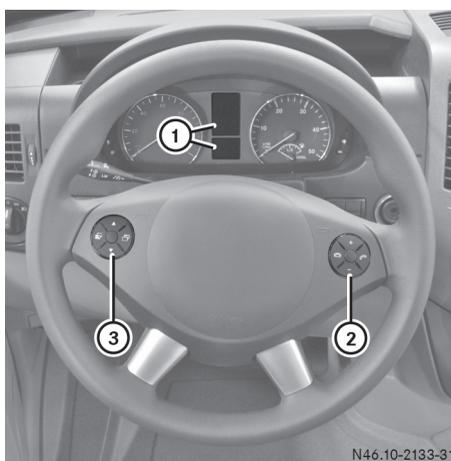
Uniquement pour le Canada :

Lorsque vous tournez le commutateur d'éclairage sur , les feux de croisement s'allument. Si vous tournez le commutateur d'éclairage sur  ou sur **AUTO**, l'éclairage de jour reste allumé.

## Ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction)

### Utilisation de l'ordinateur de bord

#### Vue d'ensemble



- ▶ **Activation de l'ordinateur de bord :** tournez la clé en position **1** dans le contacteur d'allumage.

Les informations et les réglages relatifs au véhicule sont affichés sur le visuel de l'ordinateur de bord.

Les touches du volant multifonction vous permettent de commander les affichages sur le visuel et d'effectuer des réglages dans l'ordinateur de bord.

① Visuel

### Utilisation de l'ordinateur de bord

②	 et  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélection des sous-menus</li> <li>• Modification des valeurs</li> <li>• Réglage du volume sonore</li> </ul> Utilisation du téléphone  Prise d'appel  Fin de communication
③	Passage d'un menu à l'autre  en avant  en arrière Navigation à l'intérieur d'un menu  en avant  en arrière

### Commandes dans le détail

Vous pouvez vous représenter la configuration des menus et des fonctions dans les menus sous la forme d'une boucle :

- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche  ou la touche .  
Les menus s'affichent les uns après les autres.
- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche  ou la touche .  
Les fonctions du menu ou du sous-menu s'affichent les unes après les autres.

Chaque menu regroupe plusieurs fonctions qui appartiennent à un même thème.

Lorsque vous appuyez sur une des touches du volant, vous modifiez l'affichage sur le visuel. Ces fonctions vous permettent d'afficher des informations relatives au véhicule ou d'en modifier les réglages.

Le menu **AUDIO** comprend par exemple les fonctions qui permettent de commander l'auto-radio ou le lecteur de CD.

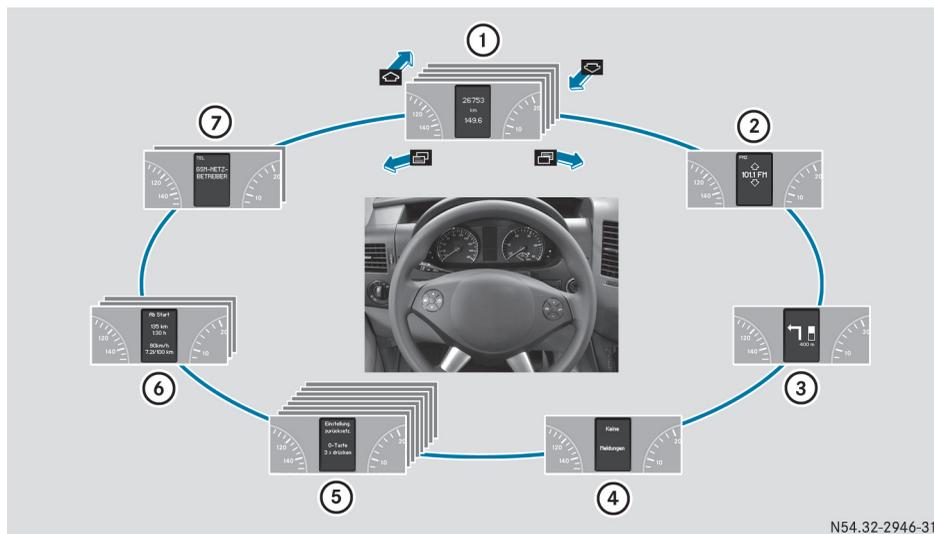
A la différence des autres menus, le menu **Réglages** vous propose des sous-menus. L'utilisation de ces sous-menus est décrite dans la section « Menu Réglages » (▷ page 179).

Le nombre des menus dépend de l'équipement du véhicule.

- i** La commande des appareils audio par l'intermédiaire des touches du volant et les réglages via le menu **AUDIO** fonctionnent uniquement avec un appareil audio SPRINTER. Si vous utilisez un appareil audio d'un autre fabricant, les fonctions décrites peuvent être limitées ou faire totalement défaut.

Vue d'ensemble des menus

Représentation schématique



N54.32-2946-31

L'illustration montre les affichages qui apparaissent lorsque vous faites défiler les menus.

Termes génériques

Les menus indiqués ici se rapportent à un véhicule équipé du système Audio 15.

Sur les véhicules équipés du système Sound 5 ou Audio 20, les menus **AUDIO** et **TEL** (téléphone) apparaissent en anglais sur le visuel de l'ordinateur de bord. L'affichage de ces menus est indépendant de la langue que vous avez sélectionnée pour le visuel.

	Fonction
⑤	Menu Ordinateur de bord (> page 186)
⑥	Menu Téléphone

**i** Les termes génériques qui figurent dans le tableau sont destinés à faciliter la recherche. Ils ne sont pas toujours affichés sur le visuel.

	Fonction
①	Menu Utilisation (> page 177) <ul style="list-style-type: none"> <li>Affichage standard</li> <li>Affichage de l'échéance de maintenance (&gt; page 243)</li> <li>Système de contrôle de la pression des pneus (&gt; page 272)</li> <li>Contrôle du niveau d'huile (&gt; page 235)</li> </ul>
②	Menu Audio (> page 178)
③	Menu Mémoire des messages (> page 189)
④	Menu Réglages (> page 179)

Menu Utilisation

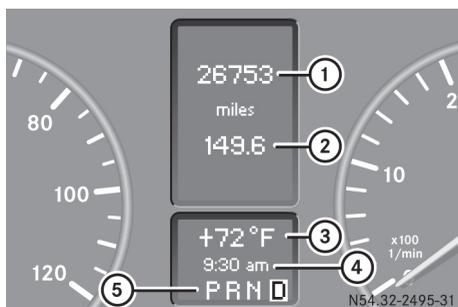
Vue d'ensemble

Les touches et du volant vous permettent de sélectionner les fonctions suivantes du menu **Utilisation** :

- Affichage du totalisateur journalier et du totalisateur général (affichage standard) (> page 178)
- Affichage de la température du liquide de refroidissement (> page 178)
- Affichage de l'échéance de maintenance (> page 243)

- Système de contrôle de la pression des pneus (> page 272)
- Contrôle du niveau d'huile (> page 235)

### Affichage standard



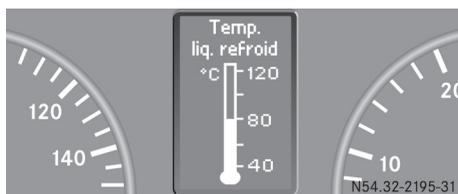
- ① Totalisateur général
- ② Totalisateur journalier
- ③ Température extérieure ou tachymètre numérique
- ④ Heure
- ⑤ Position du levier sélecteur ou gamme de rapports actuelle (> page 131)

L'affichage de base comprend l'affichage du totalisateur général et du totalisateur journalier (sur la partie supérieure du visuel). Cet affichage est appelé affichage standard.

Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'affichage standard sur le visuel.

### Affichage de la température du liquide de refroidissement



Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour

faire apparaître l'affichage standard sur le visuel.

- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner la température du liquide de refroidissement.

Dans des conditions de marche normales et avec une proportion de produit antigel et anti-corrosion conforme aux prescriptions, la température affichée peut atteindre 250 °F (120 °C). Lorsque la température extérieure est élevée ou que vous roulez en montagne, elle peut grimper jusqu'en haut de l'échelle.

### Menu Audio

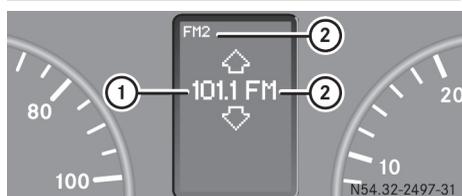
#### Remarques générales

Les fonctions du menu **AUDIO** vous permettent de commander l'appareil audio lorsqu'il est en marche.

- ① La commande des appareils audio par l'intermédiaire des touches du volant et les réglages via le menu **AUDIO** fonctionnent uniquement avec un appareil audio SPINTER. Si vous utilisez un appareil audio d'un autre fabricant, les fonctions décrites peuvent être limitées ou faire totalement défaut.

Si aucun appareil audio n'est en marche, le message **AUDIO aus** (AUDIO éteint) apparaît.

#### Sélection des stations radio



- ① Fréquence de réception
- ② Bande de fréquences ou bande de fréquences avec le numéro de position mémoire

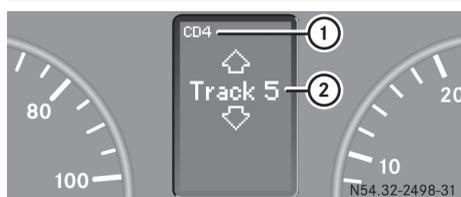
Utilisez les touches du volant.

- ▶ Mettez l'appareil audio en marche (voir la notice d'utilisation spécifique).
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître la station réglée sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner la station souhaitée.

**i** Vous pouvez mémoriser de nouvelles stations uniquement par l'intermédiaire de l'appareil audio. Consultez pour cela la notice d'utilisation spécifique.

Vous pouvez également utiliser l'appareil audio de manière conventionnelle.

### Utilisation du lecteur de CD



- ① CD en cours de lecture (dans le cas d'un changeur de CD)
- ② Titre en cours de lecture

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Mettez l'appareil audio en marche et sélectionnez le lecteur de CD (voir la notice d'utilisation spécifique).
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître les réglages du CD sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner un titre CD.

### Menu Réglages

#### Introduction

Le menu **Réglages** vous donne accès aux fonctions et aux sous-menus suivants :

- Retour aux réglages d'usine dans tous les sous-menus
- Retour aux réglages d'usine dans un sous-menu

- Combiné d'instruments (▷ page 180)
  - Réglage des unités et de la langue
  - Réglage de la ligne de statut
- Heure (▷ page 182)
- Eclairage (▷ page 183)
  - Activation et désactivation de l'éclairage de la zone environnante
  - Activation et désactivation de l'éclairage de jour
  - Réglage de l'extinction temporisée de l'éclairage extérieur
  - Activation et désactivation de l'assistant des feux de route
- Véhicule
  - Réglage de la sélection des stations radio
  - Réglage de la sensibilité des essuie-glaces
- Chauffage additionnel (▷ page 115)
- Confort (▷ page 186)
  - Activation de la mémorisation des réglages en fonction de la clé

**i** Pour des raisons de sécurité, tous les réglages d'usine ne sont pas repris pendant la marche. La fonction **Eclairage de jour** du sous-menu **Eclairage**, par exemple, reste inchangée.

### Retour aux réglages d'usine dans tous les sous-menus



#### Menu Réglages

Si le message **Réglages** apparaît sur le visuel, vous pouvez annuler les réglages effectués dans tous les sous-menus et reprendre les réglages d'usine.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour

faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.

- ▶ Appuyez sur la touche de remise à zéro  pendant 3 secondes environ. Une demande de confirmation avec la touche de remise à zéro  apparaît sur le visuel.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche de remise à zéro . Les réglages effectués dans tous les sous-menus sont annulés et les réglages d'usine sont repris.

**i** Si vous n'appuyez pas une 2e fois sur la touche de remise à zéro , les réglages sont conservés. Le menu **Réglages** réapparaît au bout de 5 secondes environ.

### Retour aux réglages d'usine dans un sous-menu

Dans chaque sous-menu, vous pouvez annuler séparément les différents réglages effectués et reprendre les réglages d'usine.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner un sous-menu.
- ▶ Appuyez sur la touche de remise à zéro  pendant 3 secondes environ. Une demande de confirmation avec la touche de remise à zéro  apparaît sur le visuel.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche de remise à zéro . Les réglages effectués sont annulés et les réglages d'usine sont repris pour toutes les fonctions du sous-menu.

**i** Si vous n'appuyez pas une 2e fois sur la touche de remise à zéro , les réglages effectués sont conservés. Le menu **Réglages** réapparaît au bout de 5 secondes environ.

### Sélection des sous-menus



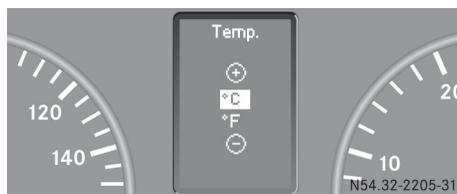
La liste des sous-menus apparaît sur le visuel. De par leur nombre, les sous-menus ne peuvent pas tous être affichés simultanément.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner un sous-menu. Le sous-menu sélectionné apparaît en sur-brillance.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction souhaitée dans le sous-menu.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour modifier le réglage. Le nouveau réglage est mémorisé.

### Sous-menu Combiné d'instruments

#### Sélection de l'unité d'affichage de la température

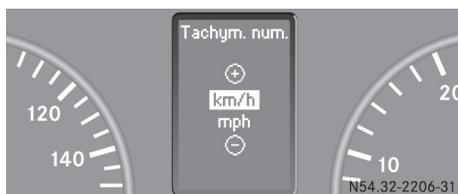


Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Comb. instr..**
- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Temp..**  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner l'unité commune à tous les affichages de température sur le visuel: **°C** (degrés Celsius) ou **°F** (degrés Fahrenheit).

### Sélection de l'unité d'affichage du tachymètre numérique



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Comb. instr..**
- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Tachym. num..**  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner l'unité d'affichage du tachymètre numérique: **km/h** ou **mph**.

### Sélection de l'unité d'affichage de la distance parcourue



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Comb. instr..**
- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Totalisateur**.  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner l'unité commune à tous les affichages de distance sur le visuel: **km** (kilomètres) ou **miles**.

### Sélection de la langue



Les langues indiquées sont données à titre d'exemple. Les langues disponibles peuvent varier en fonction du pays.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Comb. instr..**
- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Langue**.  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner la langue commune à tous les messages.

### Sélection de l'affichage sur la ligne de statut



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Comb. instr..**
- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Sélec. affich..**  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner l'affichage de la température extérieure ou de la vitesse (tachymètre numérique).  
L'affichage sélectionné apparaît ensuite en permanence sur la partie inférieure du visuel.

### Sélection de l'unité d'affichage de la pression des pneus



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Comb. instr..**

- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Press. pneus**.  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner l'unité d'affichage de la pression des pneus sur le visuel : **bar** ou **psi**.

### Sous-menu Heure/Date

#### Réglage de l'heure



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Heure/Date**.
- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Régl. heure Heures** ou **Minutes**.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour régler la valeur souhaitée.

#### Sélection du mode d'affichage de l'heure



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Heure/Date**.
- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **12/24 h**.  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le type de représentation de l'heure **12 h** ou **24 h**.

### Sous-menu Eclairage

#### Activation et désactivation de l'assistant des feux de route



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Eclairage**.
- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Assistant feux de route**.  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour régler l'assistant des feux de route sur **actué** ou **désactué**.

**i** Pour des raisons de sécurité, vous ne pouvez pas reprendre le réglage d'usine de la fonction **Assistant des feux de route** pendant la marche. Le message suivant apparaît sur le visuel: **Impossible pendant la marche!**

Pour de plus amples informations sur l'assistant des feux de route, voir (▷ page 89).

#### Activation et désactivation de l'éclairage de jour



Si vous réglez l'éclairage de jour sur **actué**, l'éclairage de jour s'allume automatiquement lorsque le moteur tourne.

Pour des raisons de sécurité, vous pouvez régler cette fonction uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. Sur les véhicules destinés aux pays dans lesquels l'éclairage de jour est obligatoire, le réglage d'usine est **actué**.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Eclairage**.
- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Eclairage de jour**.  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour régler l'éclairage de jour sur **actué** ou sur **désactué**.

**i** Lorsque vous tournez le commutateur d'éclairage sur ou , les feux correspondants s'allument. Si vous tournez le commutateur d'éclairage sur **AUTO**, l'éclairage de jour reste allumé.

**i** Pour des raisons de sécurité, vous ne pouvez pas reprendre le réglage d'usine de la fonction **Eclairage de jour** pendant la marche. Le message suivant apparaît sur le visuel: **Impossible pendant la marche!**

### Activation et désactivation de l'éclairage de la zone environnante



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Eclairage**.
- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Eclair. Local**. Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour régler l'éclairage de la zone environnante sur **activé** ou sur **désactivé**.

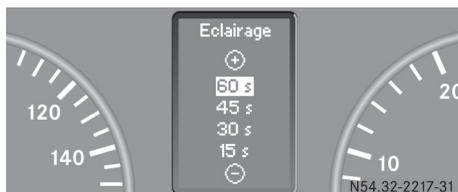
Si vous avez réglé l'éclairage de la zone environnante sur **activé**, les feux suivants s'allument après déverrouillage du véhicule avec la clé dans l'obscurité :

- Feux de position
- Feux arrière
- Eclairage de la plaque d'immatriculation
- Projecteurs antibrouillards

L'éclairage de la zone environnante s'éteint automatiquement au bout de 40 secondes ou si

- vous ouvrez la porte du conducteur
- vous introduisez la clé dans le contacteur d'allumage
- vous verrouillez le véhicule avec la clé

### Réglage de l'extinction temporisée de l'éclairage extérieur



Le sous-menu **Eclairage** vous permet de sélectionner si et pendant combien de temps l'éclairage extérieur doit rester allumé après la fermeture des portes.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Eclairage**.
- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Eclairage**. Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner si et pendant combien de temps l'éclairage extérieur doit rester allumé.

Si vous avez activé l'extinction temporisée de l'éclairage extérieur, les feux suivants restent allumés au moment où vous arrêtez le moteur :

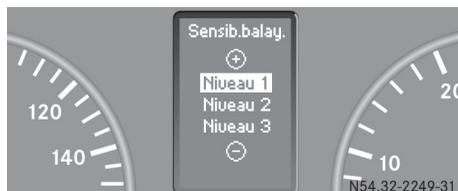
- Feux de position
- Feux arrière
- Eclairage de la plaque d'immatriculation
- Projecteurs antibrouillards

**i** Vous pouvez réactiver cette fonction en ouvrant une porte dans les 10 minutes qui suivent la fermeture des portes.

Si, après avoir arrêté le moteur, vous n'ouvrez aucune porte ou fermez des portes ouvertes, l'éclairage extérieur s'éteint au bout de 60 secondes.

### Sous-menu Véhicule

#### Réglage de la sensibilité des essuie-glaces



La fonction **Sensib.balay.** vous permet de régler la sensibilité du capteur de pluie et de luminosité.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Véhicule**.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction **Sensib.balay.**.  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour régler la sensibilité du capteur de pluie et de luminosité.

Les différents niveaux correspondent aux réglages suivants :

- **Niveau 1** : sensibilité élevée (le balayage commence dès qu'une faible pluie se met à tomber)
- **Niveau 2** : sensibilité intermédiaire
- **Niveau 3** : faible sensibilité (le balayage commence seulement lorsque l'intensité de la pluie est plus forte)

#### Activation et désactivation de l'avertisseur d'angle mort



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Véhicule**.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction **Avertisseur angle mort**.  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour régler l'assistant des feux de route sur **activé** ou **désactivé**.

Pour de plus amples informations sur l'avertisseur d'angle mort, voir (> page 153).

#### Sous-menu Chauffage

##### Réglage de l'heure de mise en marche du chauffage additionnel



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Chauffage**.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour passer au sous-menu **Chauff. add.** (> page 115).  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner l'heure de mise en marche souhaitée.  
Avec le réglage **Présél. dés.**, la mise en marche automatique est désactivée.
- ▶ Appuyez sur la touche .  
L'heure de mise en marche est présélectionnée.

### Sous-menu Confort



La fonction **Réglages** vous permet de déterminer si les réglages effectués dans certains sous-menus doivent être mémorisés en fonction de la clé.

Cette fonction concerne les menus **Comb. instr.** (combiné d'instruments), **Eclairage et Véhicule**.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Confort**.
- ▶ Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Réglages**.  
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Activez ou désactivez la mémorisation des réglages en fonction de la clé en appuyant sur la touche ou la touche .

### Menu Ordinateur de bord

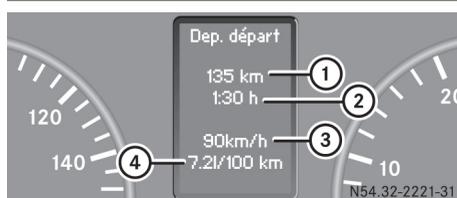
#### Remarques générales

Le menu **Ordinateur de bord** vous permet d'afficher et de remettre à zéro les données statistiques de votre véhicule.

**i** Lorsque vous interrogez l'ordinateur de bord, celui-ci affiche d'abord la dernière fonction consultée.

Les unités d'affichage des données statistiques sont spécifiques au pays et ne dépendent donc pas des unités sélectionnées dans le menu **Réglages**.

### Ordinateur de bord « Depuis départ » ou « Depuis remise 0 »



Ordinateur de bord « Depuis départ » (exemple)

- ① Distance parcourue
- ② Temps
- ③ Vitesse moyenne
- ④ Consommation moyenne de carburant

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner **Dep. départ**.

ou

- ▶ Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner **Dep. rem. 0**.

Les valeurs affichées dans le sous-menu **Dep. départ** sont calculées depuis le début du trajet. Les valeurs affichées dans le sous-menu **Dep. rem. 0** sont calculées depuis la dernière remise à zéro de l'ordinateur de bord.

Les valeurs affichées sous **Dep. départ** reviennent automatiquement à zéro

- si le contact est coupé pendant plus de 4 heures
- après 999 heures
- après 9 999 miles

Les valeurs affichées sous **Dep. rem. 0** reviennent automatiquement à zéro après 9 999 heures ou 99 999 miles.

**i** Toutes les valeurs sont remises à zéro au bout de 4 heures environ si vous tournez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage ou si vous la retirez.

Si vous tournez de nouveau la clé en position **1** ou **2** pendant cette période, les valeurs ne sont pas remises à zéro.

## Affichage de l'autonomie

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner **Dep. départ**.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner **Autonomie**.  
L'autonomie approximative, déterminée sur la base de la quantité de carburant restant dans le réservoir et de votre style de conduite, apparaît sur le visuel.

**i** Lorsqu'il n'y a plus suffisamment de carburant dans le réservoir, le message  **Faire le plein** apparaît sur le visuel à la place de l'autonomie.

## Remise à zéro de l'ordinateur de bord

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner **Dep. départ**.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner la fonction que vous souhaitez remettre à zéro.
- ▶ Appuyez sur la touche de remise à zéro  jusqu'à ce que les valeurs reviennent à « 0 ».

## Menu Téléphone

### Introduction

#### ATTENTION

L'utilisation pendant la marche de systèmes d'information et d'appareils de communication intégrés détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident. Utilisez ces appareils uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Si ce n'est pas le cas, arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation et procédez aux entrées souhaitées lorsque le véhicule est à l'arrêt.

En ce qui concerne l'utilisation des téléphones portables à l'intérieur du véhicule, tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez. Utilisez votre téléphone portable pendant la marche, pour autant que

cela soit autorisé par la loi, uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent.

Le menu **TEL** vous permet d'utiliser votre téléphone portable s'il est raccordé au dispositif mains libres SPRINTER.

- ▶ Mettez le téléphone portable en marche (voir la notice d'utilisation spécifique).
- ▶ Mettez l'appareil audio en marche (voir la notice d'utilisation spécifique).
- ▶ Etablissez une connexion Bluetooth® entre le téléphone portable et l'appareil audio (voir la notice d'utilisation spécifique).
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  du volant pour sélectionner le menu **TEL**.

▶ Lorsque **Entrer PIN** apparaît sur le visuel, entrez le code PIN par l'intermédiaire du téléphone portable ou de l'appareil audio. Le téléphone portable recherche le réseau d'un opérateur. Aucune information n'est affichée sur le visuel pendant ce temps. Dès que le téléphone portable a trouvé un réseau, l'affichage de disponibilité du téléphone portable apparaît.

**i** Pour de plus amples informations sur les téléphones portables pouvant être utilisés et le raccordement d'un téléphone portable via Bluetooth®, adressez-vous à un atelier qualifié.

**i** Lorsque l'affichage de disponibilité du téléphone portable disparaît, cela signifie que votre véhicule se trouve en dehors de la zone d'émission et de réception.

### Prise d'appel

- ▶ Appuyez sur la touche  du volant pour prendre l'appel. La durée de communication apparaît sur le visuel.

### Refus d'un appel ou fin de communication

- ▶ Appuyez sur la touche  du volant pour refuser l'appel ou mettre fin à la communication. L'appelant entend alors le signal occupé. L'affichage de disponibilité du téléphone portable apparaît sur le visuel.

### Composition d'un numéro du répertoire téléphonique

Vous pouvez enregistrer de nouveaux numéros de téléphone dans le répertoire téléphonique par l'intermédiaire du téléphone portable (voir la notice d'utilisation spécifique). Si votre téléphone portable est opérationnel, vous pouvez rechercher et composer un numéro de téléphone mémorisé dans le répertoire téléphonique.

Utilisez les touches du volant.

► Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le menu TEL. L'affichage de disponibilité du téléphone portable apparaît sur le visuel.

► Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le répertoire téléphonique.

L'ordinateur de bord charge le répertoire téléphonique mémorisé sur la carte SIM ou dans le téléphone portable. Cela peut prendre plus de 1 minute.

Le chargement est terminé lorsque le message disparaît.

► Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le nom recherché.

ou

► **Lancement du défilement rapide :** maintenez la touche  ou la touche  enfoncée pendant plus de 1 seconde.

Le défilement rapide s'arrête dès que vous relâchez la touche ou que la fin de la liste est atteinte.

Utilisez les touches du volant.

► **Composition du numéro d'appel :** appuyez sur la touche . L'ordinateur de bord compose le numéro sélectionné.

Lorsque la communication est établie, le nom du correspondant et/ou la durée de la communication s'affichent sur le visuel.

► **Sortie du répertoire téléphonique :** appuyez sur la touche .

### Répétition d'appel

L'ordinateur de bord enregistre dans la mémoire de répétition d'appel les derniers noms ou numéros de téléphone composés.

Utilisez les touches du volant.

► Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le menu TEL. L'affichage de disponibilité du téléphone portable apparaît sur le visuel.

► Appuyez sur la touche . Le dernier numéro ou le dernier nom enregistré dans la mémoire de répétition d'appel apparaît sur le visuel.

► Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le nom ou le numéro de téléphone recherché.

► **Composition du numéro d'appel :** appuyez sur la touche . L'ordinateur de bord compose le numéro sélectionné.

Lorsque la communication est établie, le nom du correspondant et/ou la durée de la communication s'affichent sur le visuel.

ou

► **Sortie de la mémoire de répétition d'appel :** appuyez sur la touche .

## Messages sur le visuel

### Remarques relatives aux messages sur le visuel

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Si le combiné d'instruments et/ou le visuel tombent en panne, plus aucune information ne peut être affichée.

Vous ne pouvez alors plus être averti par l'état des voyants de contrôle et d'alerte et ne disposez plus d'informations sur les conditions de marche (vitesse ou température extérieure, par exemple). La tenue de route du véhicule peut être compromise. Adaptez votre style de conduite et votre vitesse en conséquence.

Prenez immédiatement contact avec un atelier qualifié.

#### ATTENTION

Si les travaux de maintenance ne sont pas effectués correctement, la sécurité de fonc-

tionnement de votre véhicule peut être compromise. Vous pourriez alors perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident. En outre, les systèmes de sécurité pourraient ne plus être en mesure de vous apporter à vous et aux autres personnes la protection prévue.

Confiez toujours les travaux de maintenance à un atelier qualifié.

- i** Lorsque vous tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage, un contrôle des affichages est lancé. Tous les voyants de contrôle et d'alerte (à l'exception du voyant des clignotants) s'allument et le visuel est activé. Contrôlez le fonctionnement des voyants de contrôle et d'alerte et du visuel avant de prendre la route.

### Véhicules sans volant multifonction

Des messages d'alerte, des messages de défaut ou des informations complémentaires peuvent apparaître sur le visuel. Tous les messages qui peuvent être affichés sur le visuel sont répertoriés dans les pages suivantes. Certains messages sont accompagnés d'un signal d'alerte.

### Véhicules équipés d'un volant multifonction

L'ordinateur de bord affiche les messages d'alerte et de défaut ou des informations complémentaires sur le visuel. Certains messages sont accompagnés d'un signal d'alerte. Les messages à haut niveau de priorité apparaissent en rouge sur le visuel.

Suivez les instructions données dans les messages et tenez compte des remarques supplémentaires qui figurent dans la présente notice d'utilisation.

Vous pouvez masquer les messages à bas niveau de priorité avec la touche , .

 ou  du volant ou avec la touche de remise à zéro .

Les messages à haut niveau de priorité ne peuvent pas être masqués. Ils restent affichés sur le visuel jusqu'à ce que la cause des défauts ait été éliminée.

L'ordinateur de bord transfère certains messages dans la mémoire des messages (> page 189).

### Mémoire des messages

L'ordinateur de bord enregistre et affiche uniquement les messages et les alertes qui concernent certains systèmes. Veillez par conséquent à ce que le véhicule présente toujours toute la sécurité de fonctionnement voulue. Sinon, vous risquez de provoquer un accident. L'ordinateur de bord enregistre certains des messages qui sont affichés sur le visuel. Le menu **Mémoire des messages** vous permet de prendre connaissance des messages qui ont été mémorisés.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour que le nombre de messages mémorisés apparaisse sur le visuel, par exemple **2 messages**. Si aucun message n'est mémorisé, le message **Aucun message** apparaît.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour faire défiler les messages qui ont été mémorisés.
- ▶ **Sortie du menu Mémoire des messages :** appuyez sur la touche  ou la touche .

Lorsque vous coupez le contact, les messages sont effacés de la mémoire des messages. Vous ne pouvez retirer la clé du contacteur d'allumage que si elle se trouve sur la position neutre.

## Messages sur le visuel dans le cas des véhicules sans volant multifonction

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
	<p>Les conditions d'activation du TEMPOMAT ne sont pas remplies. Vous ne pouvez activer le TEMPOMAT qu'à partir de 20 mph (30 km/h).</p> <p>ou</p> <p>Le TEMPOMAT est désactivé en raison d'un défaut.</p> <p>► Faites contrôler le TEMPOMAT par un atelier qualifié.</p>
NO TPMS	<p>Le message <b>NO</b> est affiché pendant 30 secondes. Le message <b>TPMS</b> est également affiché après 30 secondes.</p> <p>Le système de contrôle de la pression des pneus est en panne.</p> <p>► Faites contrôler le système de contrôle de la pression des pneus ainsi que les roues par un atelier qualifié.</p>
NO TPMS	<p>Le message <b>NO</b> est affiché pendant 30 secondes. Le message <b>TPMS</b> est également affiché après 30 secondes.</p> <p>Le système de contrôle de la pression des pneus ne reçoit pas de signal d'au moins une roue car</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• une roue a été remplacée par la roue de secours (sans dispositif électronique)</li> <li>• un dispositif électronique de roue a subi une surchauffe</li> <li>• un dispositif électronique de roue est en panne</li> </ul> <p>► Faites monter des roues équipées d'un dispositif électronique approprié par un atelier qualifié.</p>
-- TPMS	<p>Le message <b>--</b> est affiché pendant 30 secondes. Le message <b>TPMS</b> est également affiché après 30 secondes.</p> <p>La pression d'un ou plusieurs pneus est insuffisante ou les pressions des différents pneus présentent des différences importantes.</p> <p>► Contrôlez la pression des pneus et corrigez-la (► page 272).</p>
dEF Chk	<p>En outre, le voyant orange DEF  sur le combiné d'instruments s'allume et un signal d'alerte retentit.</p> <p>Le niveau de DEF est en dessous de 1,5 US gal (5,5 l).</p> <p>► Remplissez le réservoir de DEF (► page 136).</p> <p>Le voyant DEF  s'éteint uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt au plus tard après 20 secondes dès que vous mettez le contact ou démarrez le moteur, après le processus de ravitaillement.</p> <p>En outre, le voyant orange de diagnostic moteur  ainsi que le voyant orange DEF  sur le combiné d'instruments s'allument et un signal d'alerte retentit.</p> <p>L'agent réducteur DEF est encrassé, dilué ou n'est pas conforme à la norme ISO 22241.</p> <p>► Faites nettoyer et remplir de nouveau le réservoir de DEF dès que possible par un atelier qualifié.</p>

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
<p>StArtS RExx</p>	<p>En outre, le voyant orange DEF  s'allume et une suite de signaux d'alerte retentit.</p> <p>Le niveau de DEF est en dessous du niveau de réserve de 0,8 US gal (3,0 l).</p> <p>Lorsque le message apparaît pour la 1re fois, la quantité de DEF restante suffit pour parcourir 1 200 miles (1 900 km) environ et vous pouvez encore démarrer 16 fois le moteur.</p> <p>Le nombre <b>xx (16 à 1)</b> de démarrages restants du moteur est affiché à chaque démarrage du moteur.</p> <p>► Ajoutez au moins 1,5 US gal (5,5 l) de DEF (► page 136). Le voyant DEF  s'éteint uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt au plus tard après 20 secondes dès que vous mettez le contact ou démarrez le moteur, après le processus de ravitaillement.</p> <p>En outre, le voyant orange de diagnostic moteur  ainsi que le voyant orange DEF  sur le combiné d'instruments s'allument et un bref signal d'alerte retentit 3 fois.</p> <p>L'agent réducteur DEF est encrassé, dilué ou n'est pas conforme à la norme ISO 22241.</p> <p>Le post-traitement des gaz d'échappement est en panne ou présente un dysfonctionnement qui peut avoir pour conséquence le dépassement des seuils d'émission. Ce dysfonctionnement ou cette panne peut endommager le post-traitement des gaz d'échappement.</p> <p>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</p>
<p> StArtS IdLE</p>	<p>En outre, le voyant orange DEF  ainsi que le voyant de diagnostic moteur  sur le combiné d'instruments s'allument et un signal d'alerte retentit 3 fois.</p> <p>Si le message <b>StArtS IdLE</b> apparaît sur le visuel, vous ne pouvez plus rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum.</p> <p>► Ajoutez au moins 1,5 US gal (5,5 l) de DEF (► page 136). Le voyant DEF  s'éteint uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt au plus tard après 20 secondes dès que vous mettez le contact ou démarrez le moteur, après le processus de ravitaillement.</p> <p>En outre, le voyant orange de diagnostic moteur  ainsi que le voyant orange DEF  sur le combiné d'instruments s'allument et un signal d'alerte retentit.</p> <p>Vous ne pouvez plus rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum.</p> <p>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</p>

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
<p>Err</p>	<p>clignote 5 secondes et le voyant  sur le combiné d'instrument clignote, puis reste allumé en orange en permanence. L'assistant de trajectoire est désactivé et il n'est momentanément pas opérationnel. Causes possibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas de lignes qui bordent la voie de circulation.</li> <li>• La caméra est perturbée par de fortes précipitations ou du brouillard.</li> <li>• La caméra ne peut pas détecter les lignes qui bordent la voie de circulation : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il fait trop sombre.</li> <li>- Les lignes qui bordent la voie de circulation sont usées ou recouvertes de saleté ou de neige, par exemple.</li> </ul> </li> <li>• Le pare-brise est encrassé dans le champ de la caméra.</li> </ul> <p>► Arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation. ► Immobilisez le véhicule pour qu'il ne puisse pas se mettre à rouler (▷ page 138). ► Nettoyez le pare-brise (▷ page 252), en particulier dans la zone couverte par le champ de la caméra. Lorsque le voyant  s'éteint, l'assistant de trajectoire peut de nouveau fonctionner. Si le problème subsiste, rendez-vous dans un atelier qualifié.</p>
<p>Err</p>	<p>clignote 5 secondes et le voyant  clignote, puis s'éteint. L'assistant des feux de route est désactivé et n'est momentanément pas opérationnel ou l'assistant des feux de route est défectueux. Causes possibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La caméra est perturbée par de fortes précipitations ou du brouillard.</li> <li>• Le pare-brise est encrassé dans le champ de la caméra.</li> </ul> <p>► Arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation. ► Immobilisez le véhicule pour qu'il ne puisse pas se mettre à rouler (▷ page 138). ► Nettoyez le pare-brise (▷ page 252), en particulier dans la zone couverte par le champ de la caméra. Lorsque le voyant  s'éteint, l'assistant des feux de route peut de nouveau fonctionner. Si le problème subsiste, rendez-vous dans un atelier qualifié.</p>

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Blind_Err	clignote 5 secondes et les voyants orange intégrés aux rétroviseurs extérieurs clignotent, puis restent allumés en permanence. L'avertisseur d'angle mort est défectueux. ► Rendez-vous dans un atelier qualifié.
Err	clignote 5 secondes et le voyant  clignote, puis reste allumé en permanence. Le COLLISION PREVENTION ASSIST PLUS est défectueux. ► Rendez-vous dans un atelier qualifié.

## Messages sur le visuel dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction

### Systèmes de sécurité

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
<p>ABS Aller à l'atelier!</p>	<p>L'ABS est désactivé en raison d'un défaut. L'ESP®, l'ASR, le BAS et le TEMPOMAT sont également désactivés.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Le système de freinage continue de fonctionner avec son efficacité normale, mais sans les fonctions indiquées ci-dessus. Les roues peuvent alors se bloquer, par exemple en cas de freinage à fond.</p> <p>La manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont fortement compromis. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération.</p> <p>Si l'ESP® n'est pas opérationnel, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule.</p> <p>Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>
<p>ABS pas disponible</p>	<p>L'ABS n'est momentanément pas disponible ou est désactivé en raison d'une sous-tension. L'ESP®, l'ASR, le BAS et le TEMPOMAT ne sont pas disponibles non plus.</p> <p>Il se peut que la batterie ne se charge plus.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Le système de freinage continue de fonctionner avec son efficacité normale, mais sans les fonctions indiquées ci-dessus. Les roues peuvent alors se bloquer, par exemple en cas de freinage à fond.</p> <p>La manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont fortement compromis. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération.</p> <p>Si l'ESP® n'est pas opérationnel, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule.</p> <p>Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Roulez à plus de 13 mph (20 km/h) sur une courte distance. Si le message disparaît, cela signifie que les fonctions indiquées ci-dessus sont de nouveau disponibles.</li> </ul> <p>Si le message reste affiché :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 <p>Aller à l'atelier!</p>	<p>L'ASR est désactivé en raison d'un défaut. Il se peut que la puissance du moteur soit plus faible.</p> <p><b>⚠ ATTENTION</b></p> <p>Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Aller à l'atelier!</p>	<p>Le BAS est désactivé en raison d'un défaut.</p> <p><b>⚠ ATTENTION</b></p> <p>Le système de freinage continue de fonctionner avec l'efficacité normale, mais sans assistance électronique. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Il y a risque d'accident.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>pas disponible</p>	<p>L'ASR et le BAS sont désactivés en raison d'une sous-tension. Il se peut que la batterie ne se charge plus.</p> <p><b>⚠ ATTENTION</b></p> <p>Le système de freinage continue de fonctionner avec son efficacité normale, mais sans les fonctions indiquées ci-dessus. Les roues peuvent alors se bloquer, par exemple en cas de freinage à fond. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Usure garnit. frein Aller à l'atelier!</p>	<p>Les garnitures de frein ont atteint la limite d'usure.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites remplacer les garnitures de frein dès que possible par un atelier qualifié.</li> </ul>

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 <p>Liquide frein Aller à l'atelier!</p>	<p>Le niveau du liquide de frein est trop bas dans le réservoir.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Il se peut que l'effet de freinage diminue. Il y a risque d'accident.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Contrôlez le niveau du liquide de frein dans le réservoir (► page 239).</li> </ul> <p>Si le niveau du liquide de frein se situe en dessous du repère minimum :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Ne poursuivez pas votre route.</li> <li>► Ne faites pas l'appoint de liquide de frein. Le défaut n'en serait pas éliminé pour autant.</li> <li>► Prenez contact avec un atelier qualifié.</li> </ul> <p>Si le niveau du liquide de frein se situe au-dessus du repère minimum :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Répartiteur de freinage</p>	<p>L'EBD est désactivé en raison d'une sous-tension. Il se peut que la batterie ne se charge plus.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Les roues arrière peuvent se bloquer au freinage. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Ne poursuivez pas votre route.</li> <li>► Prenez contact avec un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Répartiteur de freinage Aller à l'atelier!</p>	<p>L'EBD est désactivé en raison d'un défaut.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Les roues arrière peuvent se bloquer au freinage. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Ne poursuivez pas votre route.</li> <li>► Prenez contact avec un atelier qualifié.</li> </ul>

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
<p>ESP Aller à l'atelier!</p>	<p>L'ESP® est désactivé en raison d'un défaut. Le TEMPOMAT est également désactivé. Il se peut que la puissance du moteur soit plus faible.</p> <p><b>⚠ ATTENTION</b></p> <p>Si l'ESP® n'est pas opérationnel, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule. Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>
<p>ESP pas disponible</p>	<p>L'ESP® est désactivé en raison d'une sous-tension. Le TEMPOMAT est également désactivé. Il se peut que la batterie ne se charge plus.</p> <p><b>⚠ ATTENTION</b></p> <p>Si l'ESP® n'est pas opérationnel, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule. Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous dès que possible dans un atelier qualifié.</li> </ul>
<p> PARK Frein stationn. Desserrer frein!</p>	<p>En outre, un signal sonore retentit. Vous roulez avec le frein de stationnement serré.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Desserrez le frein de stationnement (► page 139).</li> </ul>
<p> Ceinture Aller à l'atelier!</p>	<p>Le système de ceintures est en panne.</p> <p><b>⚠ ATTENTION</b></p> <p>En cas d'accident ou de forte décélération du véhicule, le système de ceintures peut ne pas vous protéger comme prévu. Il y a un risque de blessure.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Rendez-vous dès que possible dans un atelier qualifié.</li> </ul>
<p> Système de retenue Aller à l'atelier!</p>	<p>Les systèmes de retenue sont en panne.</p> <p><b>⚠ ATTENTION</b></p> <p>Lorsque le système de retenue est en panne, certains systèmes peuvent se déclencher de manière intempestive ou ne pas se déclencher du tout en cas d'accident. Le risque de blessure et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>

## Eclairage

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Feu crois. gauche	<p>Le feu de croisement gauche est défectueux<sup>3</sup>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Projecteur halogène</b> : remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 94).</li> <li>► <b>Projecteur bi-xénon</b> : rendez-vous dès que possible dans un atelier qualifié.</li> </ul>
 Feu crois. droit	<p>Le feu de croisement droit est défectueux<sup>3</sup>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Projecteur halogène</b> : remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 94).</li> <li>► <b>Projecteur bi-xénon</b> : rendez-vous dès que possible dans un atelier qualifié.</li> </ul>
 Eclairage intersec- tion gauche	<p>L'éclairage d'intersection gauche est défectueux<sup>3</sup>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 94).</li> </ul>
 Eclairage intersec- tion droit	<p>L'éclairage d'intersection droit est défectueux<sup>3</sup>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 94).</li> </ul>
 Allum.autom. feux activé Retirer la clé!	<p>L'éclairage extérieur automatique est activé: le commutateur d'éclairage se trouve sur <b>AUTO</b> et vous avez oublié de retirer la clé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Retirez la clé du contacteur d'allumage.</li> </ul>
 Clignotant gauche	<p>Le clignotant gauche est défectueux.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Remplacez l'ampoule du clignotant avant (▷ page 95) ou du clignotant arrière (▷ page 96) dès que possible.</li> </ul>
 Clignotant droit	<p>Le clignotant droit est défectueux.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Remplacez l'ampoule du clignotant avant (▷ page 95) ou du clignotant arrière (▷ page 96) dès que possible.</li> </ul>
 Feu stop gauche	<p>Le feu stop gauche est défectueux<sup>3</sup>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 96).</li> </ul>
 Feu stop droit	<p>Le feu stop droit est défectueux<sup>3</sup>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 96).</li> </ul>
 3e feu stop	<p>Le 3e feu stop est défectueux<sup>3</sup>. Ce message apparaît uniquement si toutes les diodes sont défaillantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Rendez-vous dès que possible dans un atelier qualifié.</li> </ul>

<sup>3</sup> En fonction de l'équipement du véhicule, il se peut qu'il n'y ait pas de contrôle de défaillance des ampoules, sauf pour les clignotants.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Feu route gauche	Le feu de route gauche est défectueux <sup>3</sup> . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 94).
 Feu route droit	Le feu de route droit est défectueux <sup>3</sup> . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 94).
 Éclairage plaque	Un éclairage de la plaque d'immatriculation est défectueux <sup>3</sup> . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 97).
 Eteindre les feux!	Vous avez oublié d'éteindre l'éclairage extérieur en quittant le véhicule. ► Mettez le commutateur d'éclairage sur <input type="checkbox"/> 0 .
 Feu antibrouillard gauche	Le projecteur antibrouillard gauche est défectueux <sup>3</sup> . ► Faites remplacer l'ampoule dès que possible par un atelier qualifié.
 Feu antibrouillard droit	Le projecteur antibrouillard droit est défectueux <sup>3</sup> . ► Faites remplacer l'ampoule dès que possible par un atelier qualifié.
 Feu arrière brouillard	Le feu antibrouillard arrière est défectueux <sup>3</sup> . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 96).
 Feu stationn. AVG	Le feu de position/feu de stationnement avant gauche est défectueux <sup>3</sup> . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 94).
 Feu stationn. avant droit	Le feu de position/feu de stationnement avant droit est défectueux <sup>3</sup> . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 94).
 Feux recul remorque	Un feu de recul est défectueux <sup>3</sup> . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 96).
 Feu arrière gauche	Le feu arrière gauche est défectueux <sup>3</sup> . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 96).
 Feu arrière droit	Le feu arrière droit est défectueux <sup>3</sup> . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 96).

<sup>3</sup> En fonction de l'équipement du véhicule, il se peut qu'il n'y ait pas de contrôle de défaillance des ampoules, sauf pour les clignotants.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Feux de gabarit	Un feu de gabarit est défectueux <sup>3</sup> . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 98).
Assistant feux de route ne fonctionne pas	L'assistant des feux de route est défectueux. ► Rendez-vous dans un atelier qualifié.
Assistant feux de route pas dispo. pr l'instant	L'assistant des feux de route est désactivé et il n'est momentanément pas opérationnel. Causes possibles : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La caméra est perturbée par de fortes précipitations ou du brouillard.</li> <li>• Le pare-brise est encrassé dans le champ de la caméra.</li> </ul> ► Arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation. ► Immobilisez le véhicule pour qu'il ne puisse pas se mettre à rouler (▷ page 138). ► Nettoyez le pare-brise (▷ page 252), en particulier dans la zone couverte par le champ de la caméra. Si le défaut a été éliminé, le message <b>Assistant feux route de nouveau disponible</b> apparaît.

## Moteur

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Filtre gaz échappem. : rouler à régime élevé cf. notice d'utilisation	La régénération automatique du filtre à particules diesel est insuffisante ou en panne. ► Roulez à un régime supérieur à 2 000 tr/min jusqu'à ce que le message disparaisse du visuel. Si le message ne disparaît pas au bout de 20 minutes environ, faites immédiatement éliminer le défaut par un atelier qualifié.
Additif dépollution diesel Contrôler! Cf. notice d'utilisation	Le niveau de DEF est en dessous de 1,5 US gal (5,5 l). ► Remplissez le réservoir de DEF (▷ page 136). Le message sur le visuel disparaît uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt au plus tard après 20 secondes dès que vous mettez le contact ou démarrez le moteur, après le processus de ravitaillement.
 Plus que XX démarrages	En outre, un bref signal d'alerte retentit 3 fois. Lorsque le message apparaît pour la 1re fois, la quantité de DEF restante suffit pour parcourir 1 200 miles (1 900 km) environ et vous pouvez encore démarrer 16 fois le moteur. Le nombre <b>XX (16 à 0)</b> de démarrages restants du moteur est affiché à chaque démarrage du moteur. ► Ajoutez au moins 1,5 US gal (5,5 l) de DEF (▷ page 136).

<sup>3</sup> En fonction de l'équipement du véhicule, il se peut qu'il n'y ait pas de contrôle de défaillance des ampoules, sauf pour les clignotants.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 <p>Idle Mode</p>	<p>Le voyant orange de diagnostic moteur  s'allume également et un bref signal d'alerte retentit 3 fois.</p> <p>Vous ne pouvez plus rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Ajoutez au moins 1,5 US gal (5,5 l) de DEF (► page 136). Le message sur le visuel et le voyant orange de diagnostic moteur  disparaissent uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt au plus tard après 20 secondes dès que vous mettez le contact ou démarrez le moteur, après le processus de ravitaillement.</li> </ul>
<p>Additif dépollution diesel Contrôler! Cf. notice d'utilisation</p>	<p>En outre, le voyant orange de diagnostic moteur  s'allume et un signal d'alerte retentit.</p> <p>L'agent réducteur DEF est encrassé, dilué ou n'est pas conforme à la norme ISO 22241.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites nettoyer et remplir de nouveau le réservoir de DEF dès que possible par un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Plus que XX démarrages</p>	<p>Le voyant orange de diagnostic moteur  s'allume également et un bref signal d'alerte retentit 3 fois.</p> <p>Lorsque le message apparaît pour la 1re fois, la quantité de DEF restante suffit pour parcourir 1 200 miles (1 900 km) environ et vous pouvez encore démarrer 16 fois le moteur.</p> <p>Le nombre <b>XX (16 à 0)</b> de démarrages restants du moteur est affiché à chaque démarrage du moteur.</p> <p>L'agent réducteur DEF est encrassé, dilué ou n'est pas conforme à la norme ISO 22241.</p> <p>Le post-traitement des gaz d'échappement est en panne ou présente un dysfonctionnement qui peut avoir pour conséquence le dépassement des seuils d'émission. Ce dysfonctionnement ou cette panne peut endommager le post-traitement des gaz d'échappement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Idle Mode</p>	<p>Le voyant orange de diagnostic moteur  s'allume également et un bref signal d'alerte retentit 3 fois.</p> <p>Vous ne pouvez plus rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Liq. refroid. Stop. couper moteur!</p>	<p>La température du liquide de refroidissement est trop élevée.</p> <p>Si vous avez arrêté le véhicule après une sollicitation extrême, le voyant d'alerte du liquide de refroidissement peut s'allumer lorsque vous remettez le contact ou que vous redémarrez le moteur. Un trajet en montagne ou la traction d'une remorque, par exemple, peuvent représenter une telle sollicitation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites tourner le moteur au ralenti pendant 1 minute environ.</li> <li>► Si le message reste affiché, prenez contact avec un atelier qualifié.</li> </ul>

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 <p>Liq. refroid. Contrôler niveau!</p>	<p>Le niveau du liquide de refroidissement est trop bas. Ne faites pas tourner le moteur lorsque le niveau de liquide de refroidissement est trop bas. Le moteur risque de surchauffer et d'être endommagé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.</li> <li>► Faites l'appoint de liquide de refroidissement en respectant les avertissements (► page 306).</li> <li>► Si vous devez fréquemment faire l'appoint de liquide de refroidissement, faites contrôler le système de refroidissement du moteur par un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Réserv. carb. Aller à la station-serv</p>	<p>Le niveau de carburant est en dessous du niveau de réserve.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites le plein à la prochaine station-service (► page 134).</li> </ul>
 <p>Eau dans carburant Aller à l'atelier!</p>	<p>Le séparateur d'eau est plein.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Vidangez le séparateur d'eau (► page 240).</li> </ul>
 <p>Filtere à carburant Aller à l'atelier!</p>	<p>Le filtre à carburant est encrassé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites remplacer le filtre à carburant par un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Ajouter 1.0 qts. huile moteur (Canada: 1.0 liter)</p>	<p>Le niveau d'huile est trop bas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Contrôlez le niveau d'huile lors du prochain ravitaillement (► page 235) et faites l'appoint.</li> </ul>
 <p>Niveau huile moteur uniquement mot. arrêté!</p>	<p>Vous essayez de contrôler le niveau d'huile alors que le moteur tourne.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez le moteur.</li> <li>► Contrôlez le niveau d'huile (► page 235).</li> </ul>
 <p>Niveau huile moteur Baisser niveau!</p>	<p>Le niveau d'huile moteur est trop élevé. Le moteur ou le catalyseur risquent d'être endommagés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Contrôlez le niveau d'huile (► page 235).</li> <li>► Si le niveau d'huile est trop élevé: faites aspirer l'excès d'huile moteur dans l'atelier qualifié le plus proche.</li> <li>► Si le niveau d'huile est correct: faites éliminer le défaut par l'atelier qualifié le plus proche.</li> </ul>

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Niveau huile moteur Stop, couper moteur!	Le niveau d'huile moteur est trop bas ou il n'y a plus du tout d'huile. Le moteur risque d'être endommagé. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Contrôlez le niveau d'huile avec la jauge (▷ page 236).</li> <li>► Si le niveau d'huile moteur est correct : faites immédiatement éliminer le défaut par un atelier qualifié.</li> <li>► Si le niveau d'huile moteur est trop bas : faites remorquer le véhicule jusqu'à un atelier qualifié.</li> </ul>
 Capt. huile Aller à l'atelier!	L'indicateur du niveau d'huile moteur présente un défaut. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites immédiatement contrôler le véhicule par un atelier qualifié.</li> </ul>

### Systèmes d'aide à la conduite

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Tempomat	Les conditions d'activation du TEMPOMAT ne sont pas remplies. Vous ne pouvez activer le TEMPOMAT qu'à partir de 20 mph (30 km/h).
Tempomat Aller à l'atelier!	Le TEMPOMAT est désactivé en raison d'un défaut. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites contrôler le TEMPOMAT par un atelier qualifié.</li> </ul>
Assistant trajectoire pas dispo. pr l'instant	et le voyant  s'allume en orange. L'assistant de trajectoire est désactivé et il n'est momentanément pas opérationnel. Causes possibles : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas de lignes qui bordent la voie de circulation.</li> <li>• La caméra est perturbée par de fortes précipitations ou du brouillard.</li> <li>• La caméra ne peut pas détecter les lignes qui bordent la voie de circulation :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il fait trop sombre.</li> <li>- Les lignes qui bordent la voie de circulation sont usées ou recouvertes de saleté ou de neige, par exemple.</li> </ul> </li> <li>• Le pare-brise est encrassé dans le champ de la caméra.</li> </ul> ► Arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation. ► Immobilisez le véhicule pour qu'il ne puisse pas se mettre à rouler (▷ page 138). ► Nettoyez le pare-brise (▷ page 252), en particulier dans la zone couverte par le champ de la caméra. Lorsque le voyant  s'éteint, l'assistant de trajectoire peut de nouveau fonctionner.
Assistant trajectoire ne fonct. pas	L'assistant de trajectoire est en panne. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites contrôler l'assistant de trajectoire par un atelier qualifié.</li> </ul>

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Avertisseur angle mort ne fonct. pas	L'avertisseur d'angle mort est en panne. ► Faites contrôler l'avertisseur d'angle mort par un atelier qualifié.
Collision Prevention Assist ne fonct. pas	Le COLLISION PREVENTION ASSIST est en panne. ► Faites contrôler le COLLISION PREVENTION ASSIST par un atelier qualifié.  La détection du système de capteurs radar peut être limitée <ul style="list-style-type: none"> <li>• lorsque les capteurs sont encrassés ou masqués</li> <li>• en cas de chute de neige ou de forte pluie</li> <li>• en cas de perturbation par d'autres sources radar</li> <li>• en cas de forte réflexion radar, par exemple dans les parkings couverts</li> <li>• si le véhicule qui précède est de largeur réduite, par exemple une moto</li> <li>• si le véhicule qui précède suit une trajectoire décalée par rapport au milieu de votre véhicule</li> </ul> ► Nettoyez la zone du système de capteurs radar.
Assistant vent latéral actif	En outre, le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote. Le système de stabilisation en cas de vent latéral est intervenu de manière nettement perceptible.

## Pneus

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Corriger press. pneus 	La pression d'un ou plusieurs pneus est insuffisante ou les pressions des différents pneus présentent des différences importantes. ► Contrôlez la pression des pneus dès que vous en avez la possibilité et corrigez-la (> page 272).
Contrôle press. pneus ne fonct. pas	Le système de contrôle de la pression des pneus est en panne. ► Faites contrôler le système de contrôle de la pression des pneus ainsi que les roues par un atelier qualifié.
Contrôle press. pneus pas dispo. pour l'instant	Le système de contrôle de la pression des pneus n'est momentanément pas disponible en raison d'une perturbation radioélectrique ou d'une sous-tension. ► Le système de contrôle de la pression des pneus est réactivé automatiquement dès que les causes de la défaillance sont éliminées.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
<p><b>Contrôle press. pneus ne fonct. pas de capt. roue</b></p>	<p>Le système de contrôle de la pression des pneus ne reçoit pas de signal d'au moins une roue car</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• une roue a été remplacée par la roue de secours (sans dispositif électronique)</li> <li>• un dispositif électronique de roue a subi une surchauffe</li> <li>• un dispositif électronique de roue est en panne</li> </ul> <p>► Faites contrôler le système de contrôle de la pression des pneus ainsi que les roues par un atelier qualifié.</p>
<p><b>Contrôler pneus</b></p> 	<p>La pression d'un ou plusieurs pneus a fortement diminué. Le système de contrôle de la pression des pneus indique la position de la ou des roues concernées une fois qu'il les a identifiées.</p> <p>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</p> <p>► Contrôlez les pneus.</p> <p>► Réparez ou remplacez la roue si nécessaire (► page 286).</p> <p>► Contrôlez la pression des pneus et corrigez-la (► page 272). Le message disparaît automatiquement après quelques minutes de marche.</p>
<p><b>Attention pneu(s) défectueux</b></p> 	<p>Un ou plusieurs pneus se dégonflent rapidement. Le système de contrôle de la pression des pneus indique la position de la ou des roues concernées une fois qu'il les a identifiées.</p> <p>► Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation sans donner de coups de volant ou de coups de frein brusques.</p> <p>► Réparez ou remplacez la roue (► page 286).</p>

## Véhicule

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 <p><b>Défaut assistance de direction</b></p>	<p>La direction assistée est en panne. Vous devez exercer une force plus importante pour diriger le véhicule.</p> <p>► Roulez prudemment jusqu'à un atelier qualifié et faites immédiatement contrôler la direction.</p>
 <p><b>Batterie/Alternateur Aller à l'atelier!</b></p>	<p>La batterie ne se charge plus. Causes possibles : l'alternateur est défectueux ou la courroie à nervures trapézoïdales est cassée.</p> <p>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</p> <p>► Contrôlez la courroie à nervures trapézoïdales.</p> <p>► Si la courroie à nervures trapézoïdales est cassée : ne reprenez pas la route ! Prenez contact avec un atelier qualifié.</p> <p>► Si la courroie à nervures trapézoïdales est en bon état : faites contrôler le véhicule par un atelier qualifié.</p>

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 <p>Marchepied électrique</p>	<p>Le marchepied électrique n'est pas entré/sorti ou n'est entré/sorti que partiellement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Veillez à disposer d'un espace suffisant pour le marchepied électrique.</li> <li>► Ouvrez ou fermez de nouveau la porte coulissante.</li> <li>► Si le marchepied électrique n'est toujours pas complètement rentré ou sorti, rentrez-le manuellement (▷ page 72). Attirez l'attention des passagers sur le marchepied manquant avant qu'ils ne descendent du véhicule.</li> </ul>
 <p>Capot ouvert!</p>	<p>Vous roulez déjà au pas alors que le capot n'est pas fermé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fermez le capot.</li> </ul>
 <p>Entrer PIN:</p>	<p>Vous n'avez pas encore saisi votre code d'accès sur le téléphone portable.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Entrez le code PIN de la carte SIM.</li> </ul>
 <p>Portes ouvertes!</p>	<p>Vous roulez déjà au pas alors que les portes ne sont pas encore toutes fermées.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fermez les portes.</li> </ul>
 <p>Lave-glace Contrôler niveau!</p>	<p>Le niveau du liquide de lave-glace est trop bas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites l'appoint de liquide de lave-glace (▷ page 239).</li> </ul>

## Clé

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 <p>Remplacer la clé Aller à l'atelier!</p>	<p>La clé ne fonctionne plus.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Rendez-vous dans un atelier qualifié.</li> </ul>

## Voyants de contrôle et d'alerte sur le combiné d'instruments

Lorsque vous mettez le contact, certains systèmes effectuent un autodiagnostic. Certains voyants de contrôle et d'alerte peuvent alors s'allumer ou clignoter momentanément. Cela n'est pas critique. Les voyants de contrôle et d'alerte ne signalent un défaut que s'ils s'allument ou clignotent après le démarrage du moteur ou pendant la marche.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant rouge d'alerte de distance s'allume pendant la marche.	La distance par rapport au véhicule qui précède est trop faible pour la vitesse sélectionnée. Augmentez la distance.
 Le voyant rouge d'alerte de distance clignote pendant la marche. En outre, un signal d'alerte périodique retentit.	Vous rattrapez le véhicule qui vous précède à une vitesse trop élevée. ► Soyez prêt à freiner. ► Soyez attentif aux conditions de circulation. Freinez si nécessaire ou évitez l'obstacle.
 Le voyant orange de l'assistant de trajectoire s'allume pendant la marche.	L'assistant de trajectoire est désactivé. ► Si nécessaire, activez l'assistant de trajectoire (► page 156).
 Le voyant vert de l'assistant de trajectoire s'allume pendant la marche.	L'assistant de trajectoire est en état d'alerte.
 Le voyant rouge de l'assistant de trajectoire s'allume pendant la marche. En outre, un signal d'alerte périodique retentit.	Vous franchissez avec la roue avant une marque de délimitation de la voie.
 Le voyant orange d'alerte ASR/ESP® clignote pendant la marche.	 <b>ATTENTION</b> L'ESP® ou l'ASR entre en action car au moins 1 roue a atteint la limite d'adhérence. Le TEMPOMAT est désactivé pendant le réglage. ► Adaptez votre style de conduite aux conditions routières et aux conditions de circulation. N'accélérez que faiblement. ► Roulez lentement.
 Le voyant orange d'alerte ASR/ESP® s'allume alors que le moteur tourne.	Vous activez ou désactivez la transmission intégrale. Pendant le processus, l'ASR et l'ESP® sont désactivés. Une fois le processus terminé, l'ASR et l'ESP® se réactivent automatiquement. Activez ou désactivez la transmission intégrale (► page 157).

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange d'alerte ASR/ESP® clignote lentement pendant la marche.	<p>Sur les véhicules équipés d'une transmission intégrale, le système de freinage a subi une surchauffe.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>La puissance du 4-ETS est limitée. La puissance de freinage peut être réduite.</p> <p>Il y a risque d'accident.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence, en adaptant votre style de conduite aux conditions routières et aux conditions de circulation.</li> <li>► Si le message n'apparaît plus, cela signifie que le 4-ETS et la puissance de freinage normale sont de nouveau disponibles.</li> </ul>
 Le voyant orange d'alerte ASR/ESP® s'allume alors que le moteur tourne.	<p>L'ASR est désactivé.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Réactivez l'ASR. Exceptions : (► page 59).</li> </ul>
    <p>Le voyant orange ESP®, le voyant orange ABS, le voyant orange ASR/BAS et le voyant rouge des freins s'allument alors que le moteur tourne.</p>	<p>L'EBD est en panne ou désactivé en raison d'une sous-tension ou d'un défaut.</p> <p>Il se peut que la batterie ne se charge plus.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Les roues arrière peuvent se bloquer prématurément au freinage. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence.</p> <p>Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Véhicules équipés d'un volant multifonction : tenez également compte des messages qui s'affichent sur le visuel (► page 188).</li> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Ne poursuivez pas votre route.</li> <li>► Prenez contact avec un atelier qualifié.</li> </ul>

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
<p> Le voyant rouge des freins s'allume alors que le moteur tourne.</p>	<p>Il n'y a pas suffisamment de liquide de frein dans le réservoir de compensation.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Il se peut que l'effet de freinage diminue. Il y a risque d'accident.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Véhicules équipés d'un volant multifonction : tenez également compte des messages qui s'affichent sur le visuel (► page 188).</li> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Contrôlez le niveau du liquide de frein dans le réservoir de compensation (► page 239).</li> <li>► Ne poursuivez pas votre route si le niveau du liquide de frein se situe en dessous du repère minimum.</li> <li>► Ne faites pas l'appoint de liquide de frein. Le défaut n'en serait pas éliminé pour autant.</li> <li>► Prenez contact avec un atelier qualifié.</li> </ul>
<p> Lorsqu'une remorque est attelée : le voyant rouge des freins s'allume alors que le moteur tourne.</p> <p>En outre, un signal sonore retentit.</p>	<p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Le servofrein de la remorque est défectueux.</p> <p>Le comportement routier et le comportement au freinage de votre véhicule peuvent être modifiés. La remorque risque de surfreiner et vous risquez de perdre le contrôle de l'ensemble routier.</p> <p>Il y a risque d'accident.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Véhicules équipés d'un volant multifonction : tenez également compte des messages qui s'affichent sur le visuel (► page 188).</li> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Ne poursuivez pas votre route.</li> <li>► Prenez contact avec un atelier qualifié.</li> </ul>
<p> Le voyant orange ASR/BAS s'allume alors que le moteur tourne.</p>	<p>L'ASR est désactivé en raison d'un défaut.</p> <p>Il se peut que la puissance du moteur soit plus faible.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous le plus rapidement possible dans un atelier qualifié.</li> </ul>

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange ASR/BAS s'allume alors que le moteur tourne.	<p>Le BAS est désactivé en raison d'un défaut.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Le système de freinage continue de fonctionner avec l'efficacité normale, mais sans assistance électronique. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Il y a risque d'accident.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>
 Le voyant orange ASR/BAS s'allume alors que le moteur tourne.	<p>L'ASR et le BAS sont désactivés en raison d'une sous-tension. Il se peut que la batterie ne se charge plus.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Le système de freinage continue de fonctionner avec l'efficacité normale. Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
<p> Le voyant orange ABS s'allume alors que le moteur tourne.</p>	<p>L'ABS est désactivé en raison d'un défaut ou n'est momentanément pas disponible. L'ESP®, l'ASR, le BAS et le TEMPOMAT ne sont pas disponibles non plus.</p> <p>L'autodiagnostic n'est peut-être pas terminé ou la batterie ne se charge pas.</p> <p><b>⚠ ATTENTION</b></p> <p>Le système de freinage continue de fonctionner avec son efficacité normale, mais sans les fonctions indiquées ci-dessus. Les roues peuvent alors se bloquer, par exemple en cas de freinage à fond. La manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont fortement compromis.</p> <p>La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence.</p> <p>Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération.</p> <p>Si l'ESP® n'est pas opérationnel, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule.</p> <p>Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Roulez à plus de 13 mph (20 km/h) sur une courte distance. Si le voyant s'éteint, cela signifie que les fonctions indiquées ci-dessus sont de nouveau disponibles.</li> </ul> <p>Si le voyant ne s'éteint pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>
<p> Le voyant orange DEF s'allume alors que le moteur tourne.</p>	<p>Le post-traitement des gaz d'échappement est en panne ou la réserve actuelle de Diesel Exhaust Fluid (DEF) limite l'autonomie du véhicule.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Tenez compte des messages sur le visuel.</li> </ul>
<p> Le voyant orange ESP® s'allume alors que le moteur tourne.</p>	<p>L'ESP® est désactivé en raison d'une sous-tension ou d'un défaut. Le TEMPOMAT est également désactivé.</p> <p>Il se peut que la puissance du moteur soit plus faible.</p> <p>Il se peut que la batterie ne se charge plus.</p> <p><b>⚠ ATTENTION</b></p> <p>Si l'ESP® n'est pas opérationnel, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule.</p> <p>Le risque de dérapage et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Véhicules équipés d'un volant multifonction : tenez également compte des messages qui s'affichent sur le visuel (► page 188).</li> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant rouge d'alerte ne s'éteint pas au bout de 4 secondes après que vous avez mis le contact ou se rallume.	<p>Les systèmes de retenue sont en panne.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>Lorsque les systèmes de retenue sont en panne, certains systèmes peuvent se déclencher de manière intempestive ou ne pas se déclencher du tout en cas d'accident.</p> <p>Le risque de blessure et d'accident augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Continuez de rouler, mais avec prudence.</li> <li>► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> </ul>
 Le voyant rouge de charge de la batterie s'allume alors que le moteur tourne.	<p>La batterie ne se charge plus. Causes possibles : l'alternateur est défectueux ou la courroie à nervures trapézoïdales est cassée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Contrôlez la courroie à nervures trapézoïdales.</li> <li>► Si la courroie à nervures trapézoïdales est cassée : ne reprenez pas la route ! Prenez contact avec l'atelier qualifié le plus proche.</li> <li>► Si la courroie à nervures trapézoïdales est en bon état : faites contrôler le véhicule par un atelier qualifié.</li> </ul>
 Le voyant rouge de charge de la batterie s'allume alors que le moteur tourne.	<p>La batterie est défectueuse.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Ne poursuivez pas votre route.</li> <li>► Prenez contact avec un atelier qualifié.</li> </ul>
 Le voyant orange d'usure des garnitures de frein s'allume après le démarrage du moteur ou pendant la marche.	<p>Les garnitures de frein ont atteint la limite d'usure.</p> <p> <b>ATTENTION</b></p> <p>La puissance de freinage peut être réduite. Il y a risque d'accident.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites remplacer les garnitures de frein le plus vite possible par un atelier qualifié.</li> </ul>
 Le voyant orange d'alerte du niveau d'huile moteur s'allume après le démarrage du moteur ou pendant la marche.	<p>Le niveau d'huile est descendu à la valeur minimale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Vérifiez l'absence de fuite d'huile au niveau du moteur.</li> <li>► Si vous constatez une fuite d'huile : rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.</li> <li>► Si vous ne constatez aucune fuite d'huile : contrôlez le niveau d'huile et faites l'appoint (► page 236).</li> </ul>

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 <p>Le voyant orange d'alerte du niveau d'huile moteur clignote et le bruit d'alerte retentit après le démarrage du moteur ou pendant la marche.</p>	<p>Sur les véhicules équipés d'un moteur diesel, l'indicateur du niveau d'huile, par exemple - 2.0 qts (Canada : - 2.0 ltr), est également affiché sur le visuel.</p> <p>Le niveau d'huile moteur est trop bas ou il n'y a plus du tout d'huile. Le moteur risque d'être endommagé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Contrôlez le niveau d'huile avec la jauge (&gt; page 236).</li> <li>► Si le niveau d'huile moteur est correct: faites immédiatement éliminer le défaut par un atelier qualifié.</li> <li>► Si le niveau d'huile moteur est trop bas: faites remorquer le véhicule jusqu'à un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Le voyant orange d'alerte du niveau d'huile moteur s'allume et le bruit d'alerte retentit après le démarrage du moteur ou pendant la marche.</p>	<p>Le niveau d'huile se situe au-dessus du niveau maximal. Le moteur ou le catalyseur risquent d'être endommagés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Contrôlez le niveau d'huile avec la jauge (&gt; page 236).</li> <li>► Si le niveau d'huile est trop élevé: faites aspirer l'excès d'huile moteur le plus vite possible dans l'atelier qualifié le plus proche.</li> <li>► Si le niveau d'huile est correct: faites éliminer le défaut le plus vite possible par un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Véhicules équipés d'un moteur diesel: le voyant orange d'alerte du niveau d'huile moteur s'allume de façon répétée pendant la marche.</p>	<p>L'indicateur du niveau d'huile moteur présente un défaut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites immédiatement contrôler le véhicule par un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Le voyant orange d'alerte du niveau du liquide de refroidissement s'allume alors que le moteur tourne.</p>	<p>Le niveau du liquide de refroidissement est trop bas.</p> <p>Ne faites pas tourner le moteur lorsque le niveau de liquide de refroidissement est trop bas. Le moteur risque de surchauffer et d'être endommagé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.</li> <li>► Faites l'appoint de liquide de refroidissement en respectant les avertissements (&gt; page 238).</li> <li>► Si vous devez fréquemment faire l'appoint de liquide de refroidissement, faites contrôler le système de refroidissement du moteur par un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Le voyant rouge d'alerte du liquide de refroidissement s'allume alors que le moteur tourne.</p>	<p>La température du liquide de refroidissement est trop élevée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation.</li> <li>► Prenez contact avec un atelier qualifié.</li> </ul>

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 <p>Le voyant rouge d'alerte du liquide de refroidissement s'allume alors que le moteur tourne.</p>	<p>La température du liquide de refroidissement est trop élevée.</p> <p>Si vous avez arrêté le véhicule après une sollicitation extrême, le voyant d'alerte du liquide de refroidissement peut s'allumer lorsque vous remettez le contact ou que vous redémarrez le moteur. Un trajet en montagne ou la traction d'une remorque, par exemple, peuvent représenter une telle sollicitation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites tourner le moteur au ralenti pendant 1 minute environ.</li> <li>► Si le message reste affiché, prenez contact avec un atelier qualifié.</li> </ul>
  <p>Le voyant orange d'alerte de réserve est allumé. Simultanément, la jauge de carburant affiche 0 alors que le moteur tourne et que le réservoir contient encore du carburant.</p>	<p>Le bouchon du réservoir n'est pas fermé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fermez le bouchon du réservoir. Un clic vous indique que le bouchon du réservoir est complètement fermé.</li> <li>► Si le défaut est encore affiché, faites-le éliminer immédiatement par un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Le voyant orange de diagnostic moteur s'allume ou clignote alors que le moteur tourne.</p>	<p>Vous avez roulé jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide. Le moteur tourne en mode de fonctionnement de secours.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites le plein à la prochaine station-service (► page 134).</li> <li>► Purgez le système d'alimentation en carburant (► page 130).</li> <li>► Après avoir fait le plein, effectuez 3 ou 4 démarrages successifs du moteur. Le mode de fonctionnement de secours est quitté. Le véhicule n'a pas besoin d'être contrôlé.</li> </ul>
 <p>Le voyant orange de diagnostic moteur s'allume ou clignote alors que le moteur tourne.</p>	<p>La régulation de l'injection est en panne.</p> <p>Le moteur tourne en mode de fonctionnement de secours. Il se peut que la puissance du moteur soit plus faible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites contrôler le véhicule le plus vite possible par un atelier qualifié.</li> </ul> <p>Dans certains Etats, la loi prescrit de se rendre immédiatement dans un atelier qualifié dès que le voyant de diagnostic moteur s'allume. Respectez les prescriptions légales.</p>

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 <p>Le voyant orange de diagnostic moteur s'allume alors que le moteur tourne.</p>	<p>Le post-traitement des gaz d'échappement est en panne ou présente un dysfonctionnement qui peut avoir pour conséquence le dépassement des seuils d'émission. Ce dysfonctionnement ou cette panne peut endommager le post-traitement des gaz d'échappement.</p> <p>Lorsque le message apparaît pour la 1re fois, vous pouvez encore parcourir 500 mi (800 km) environ dans des conditions de conduite normales. Puis, une suite de signaux d'alerte retentit et vous ne pouvez plus démarrer le moteur que 16 fois.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Tenez compte des messages sur le visuel.</li> <li>► Faites immédiatement contrôler le post-traitement des gaz d'échappement par un atelier qualifié.</li> </ul> <p>Dans certains Etats, la loi prescrit de se rendre immédiatement dans un atelier qualifié dès que le voyant de diagnostic moteur s'allume. Respectez les prescriptions légales.</p>
 <p>Le voyant orange de préchauffage reste allumé pendant 1 minute environ lorsque vous tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage. Il se peut également que le voyant orange de préchauffage s'allume pendant 1 minute environ alors que le moteur tourne.</p>	<p>Si la température extérieure est extrêmement basse, vous ne pouvez éventuellement pas démarrer le moteur.</p> <p>Le système de préchauffage est en panne.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites éliminer le défaut par un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Le voyant orange du filtre à particules diesel s'allume alors que le moteur tourne.</p>	<p>La régénération automatique du filtre à particules diesel est insuffisante ou en panne.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Roulez à un régime supérieur à 2 000 tr/min jusqu'à ce que le voyant du filtre à particules diesel s'éteigne.</li> <li>► Si le voyant du filtre à particules diesel ne s'éteint pas au bout de 20 minutes environ, faites immédiatement éliminer le défaut par un atelier qualifié.</li> </ul>
 <p>Le voyant orange du filtre à air s'allume alors que le moteur tourne.</p>	<p>La maintenance du filtre à air est arrivée à échéance. Le filtre à air est encrassé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites remplacer la cartouche du filtre à air par un atelier qualifié.</li> </ul>

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange d'alerte du système de contrôle de la pression des pneus s'allume.	 <b>ATTENTION</b> Le système de contrôle de la pression des pneus détecte une baisse de pression rapide ou importante dans un ou plusieurs pneus. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Arrêtez le véhicule sans donner de coups de volant ou de coups de frein brusques. Ce faisant, tenez compte des conditions de circulation.</li> <li>► Contrôlez les pneus et corrigez la pression. Si un pneu continue de se dégonfler, vous devez le remplacer. Les pneus endommagés doivent être immédiatement remplacés. Une fois la panne éliminée, le voyant d'alerte s'éteint au bout de quelques minutes de marche.</li> <li>► Véhicules équipés d'un volant multifonction : tenez également compte des messages qui s'affichent sur le visuel (► page 188).</li> </ul>
 Uniquement pour les véhicules destinés au marché américain : Le voyant orange d'alerte du système de contrôle de la pression des pneus clignote pendant 60 secondes, puis reste allumé.	Le système de contrôle de la pression des pneus est en panne. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites contrôler le système de contrôle de la pression des pneus ainsi que les roues par un atelier qualifié.</li> </ul>
 Le voyant orange du séparateur d'eau s'allume lorsque le contact est mis.	Le séparateur d'eau du filtre à carburant est plein. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Vidangez le séparateur d'eau (► page 240).</li> </ul>
 Le voyant orange du filtre à carburant s'allume lorsque le contact est mis.	Le filtre à carburant est encrassé. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites remplacer le filtre à carburant par un atelier qualifié.</li> </ul>
 Le voyant orange du niveau de liquide de lave-glace et de lave-phares s'allume après le démarrage du moteur ou pendant la marche.	Le niveau de l'eau est trop bas. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faites l'appoint de liquide de lave-glace (► page 239).</li> </ul>

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 <p>Le voyant rouge d'alerte des ceintures de sécurité est allumé en permanence ou clignote. En outre, un signal d'alerte peut retentir.</p>	<p>Le voyant d'alerte attire votre attention sur le fait que vous devez boucler votre ceinture.</p> <p>► Bouclez votre ceinture de sécurité (▷ page 46).</p>
 <p>Le voyant orange de défaillance des ampoules s'allume lorsque vous tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage.</p>	<p>Une ampoule de l'éclairage extérieur (à l'exception des feux d'encombrement et de l'éclairage de la remorque) est défectueuse.</p> <p><b>i</b> En fonction de l'équipement du véhicule, il se peut qu'il n'y ait pas de contrôle de défaillance des ampoules, sauf pour les clignotants.</p> <p>► Remplacez l'ampoule défectueuse le plus vite possible (▷ page 92).</p>
 <p>Le voyant orange de contrôle des portes s'allume pendant la marche.</p>	<p>Vous roulez déjà au pas alors que le capot ou les portes ne sont pas encore tous fermés.</p> <p>► Fermez les portes ou le capot.</p>
 <p>Le voyant orange de contrôle des portes s'allume.</p>	<p>Le marchepied électrique n'est pas entré/sorti ou n'est entré/sorti que partiellement.</p> <p>► Veillez à disposer d'un espace suffisant pour le marchepied électrique.</p> <p>► Ouvrez ou fermez de nouveau la porte coulissante.</p> <p>► Si le marchepied électrique n'est toujours pas complètement rentré ou sorti : rentrez-le manuellement (▷ page 72). Attirez l'attention des passagers sur le marchepied manquant avant qu'ils ne descendent du véhicule.</p>
 <p>Le voyant de la direction s'allume lorsque le contact est mis.</p>	<p>La direction assistée est en panne. Vous devez exercer une force plus importante pour diriger le véhicule.</p> <p>► Roulez prudemment jusqu'à un atelier qualifié et faites immédiatement contrôler la direction.</p>

## Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

## Bacs et compartiments de rangement

## Consignes de sécurité importantes

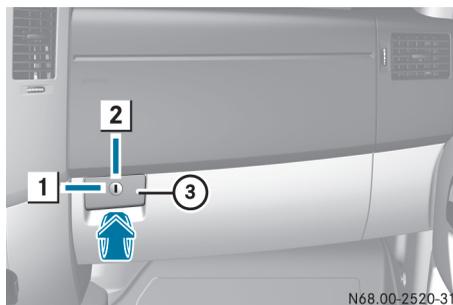
## ⚠ ATTENTION

Si vous rangez des objets de manière inappropriée dans l'habitacle du véhicule, ceux-ci peuvent glisser ou être projetés et ainsi heurter les occupants du véhicule. Par ailleurs, en cas d'accident, les porte-gobelets, bacs ouverts et réceptacles de téléphone ne peuvent pas retenir dans tous les cas les objets qu'ils contiennent. Il y a risque de blessure, en particulier lors d'un freinage ou d'un changement brusque de direction.

- Rangez toujours les objets de manière à ce qu'ils ne puissent pas être projetés dans ces situations ou dans des situations similaires.
- Veillez toujours à ce qu'aucun objet ne dépasse des bacs de rangement, des filets à bagages ou des filets de rangement.
- Fermez les bacs de rangement verrouillables avant de prendre la route.
- Rangez et arrimez toujours les objets lourds, durs, pointus, tranchants, fragiles ou volumineux dans le coffre.

Tenez également compte des informations qui figurent dans la section « Directives de chargement » (▷ page 227).

## Boîte à gants

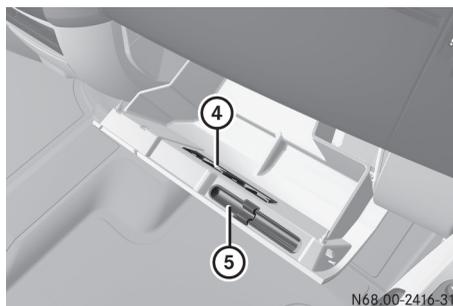


Boîte à gants (exemple : boîte à gants avec couvercle verrouillable)

- 1 Position déverrouillée
- 2 Position verrouillée
- 3 Poignée de la boîte à gants

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller la boîte à gants avec la clé mécanique ou la clé rabattable.

- **Ouverture :** si nécessaire, déverrouillez le couvercle de la boîte à gants.
- Tirez la poignée de la boîte à gants ③ dans le sens de la flèche.



- ④ Porte-cartes
- ⑤ Porte-stylo

- **Fermeture :** relevez la boîte à gants et appuyez dessus jusqu'à encliquetage.

### Range-lunettes dans l'unité de commande au plafonnier



- ▶ **Ouverture:** appuyez brièvement sur le couvercle ①. Le range-lunettes s'ouvre.
- ▶ **Fermeture:** repoussez le range-lunettes dans l'unité de commande au plafonnier jusqu'à encliquetage.

Assurez-vous que le range-lunettes est fermé pendant la marche.

### Bacs de rangement dans la planche de bord

#### ATTENTION

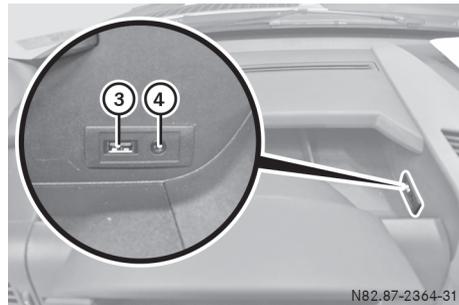
Les objets qui dépassent du bac de rangement situé au-dessus de l'airbag frontal du passager peuvent gêner, voire empêcher le déclenchement de l'airbag frontal du passager. L'airbag frontal du passager n'est alors plus en mesure d'apporter la protection prévue. Le risque de blessure augmente.

Veillez à ce qu'aucun objet ne dépasse du bac de rangement qui se trouve au-dessus de l'airbag frontal du passager.

- ❗ La charge maximale de chacun des bacs de rangement gauche et droit est de 11 lbs (5 kg).



Bac de rangement (exemple : côté passager)



Bac de rangement avec prééquipement pour smartphone

- ③ Prise USB
- ④ Prise jack 3,5 mm

- ❗ En fonction de l'équipement du véhicule, le bac de rangement peut contenir une prise USB et une prise AUX IN. Une interface média est une interface universelle pour les appareils audio portables, tels que les iPod® et les lecteurs MP3 (voir la notice d'utilisation spécifique du système Audio).

### Bac de rangement dans la console centrale



N68.00-2496-31

Bac de rangement dans la planche de bord, au-dessus de la console centrale (exemple avec couvercle)

Vous pouvez utiliser les bacs de rangement qui se trouvent dans et sur la console centrale pour ranger de petits objets légers.

► **Ouverture:** tirez la poignée de déverrouillage ②.

Le couvercle ① bascule vers le haut.

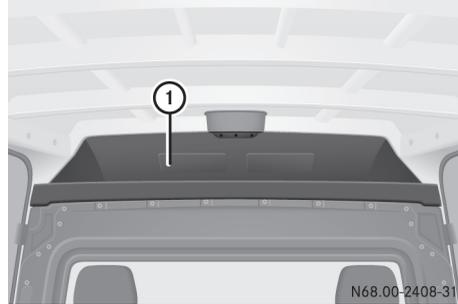
► **Fermeture:** abaissez le couvercle ① et appuyez dessus jusqu'à encliquetage.

Le couvercle du bac de rangement doit être fermé pendant la marche afin que les objets qui s'y trouvent soient rangés en toute sécurité.

### Bac de rangement au-dessus de la garniture du toit

! La charge maximale de l'ensemble du bac de rangement est de 66 lbs (30 kg).

Ne placez pas d'objets hauts ou volumineux dans le bac de rangement. Ils pourraient endommager la garniture du toit en cas de freinage puissant.

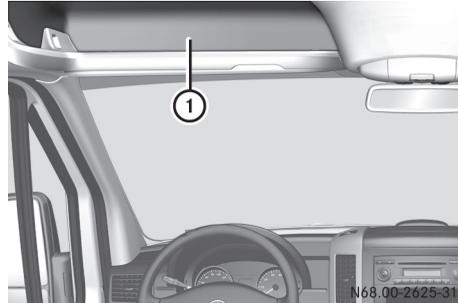


N68.00-2408-31

Sur les véhicules équipés d'une paroi de séparation, vous pouvez charger le bac de rangement ① uniquement à partir du compartiment de chargement.

### Bac de rangement au-dessus du pare-brise

! La charge maximale de chacun des bacs de rangement gauche et droit est de 5,5 lbs (2,5 kg).

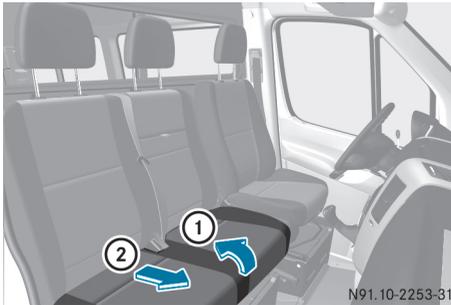


N68.00-2625-31

Bac de rangement (exemple: côté conducteur)

① Bac de rangement

### Compartiment de rangement sous la banquette avant à 2 places



N91.10-2253-31

Banquette avant à 2 places (exemple : fourgon)

Vous pouvez ranger différents objets dans le compartiment de rangement qui se trouve sous la banquette avant à 2 places.

- ▶ **Basculement de l'assise vers l'avant :** soulevez l'assise pour la décrocher des points d'ancrage avant ①.
- ▶ Tirez légèrement l'assise vers l'avant pour la décrocher des points d'ancrage arrière ②.
- ▶ Relevez l'assise en la tirant vers le haut par le bord arrière.
- ▶ **Basculement de l'assise vers l'arrière :** basculez l'assise en la tirant vers le bas par le bord arrière.
- ▶ Poussez l'assise vers l'arrière sous le dossier pour l'accrocher dans les points d'ancrage arrière ②.
- ▶ Appuyez sur l'avant de l'assise jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans les points d'ancrage avant ①.

### Compartiment de rangement sous la banquette arrière

#### ⚠ ATTENTION

Fixez toujours l'assise relevée avec la sangle de retenue. Sinon, elle pourrait retomber et vous blesser ou blesser d'autres personnes.

#### ⚠ ATTENTION

Lorsque vous abaissez l'assise, veillez à ce que personne ne puisse être coincé.

- ❗ La sangle de retenue n'est pas conçue pour servir de poignée de maintien ni de point de

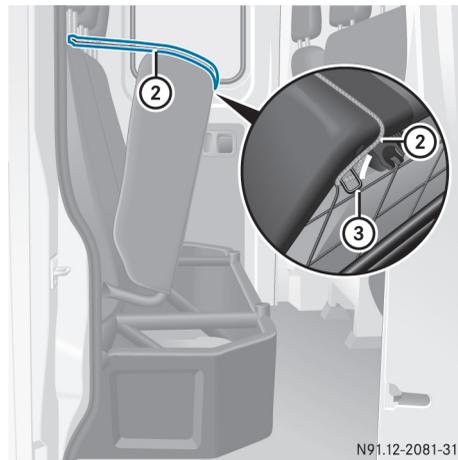
fixation pour le chargement. En cas d'utilisation non conforme, elle peut se déchirer.



N91.12-2080-31

Sur les véhicules équipés d'une cabine double, vous pouvez utiliser le compartiment de rangement qui se trouve sous la banquette arrière pour ranger des outils et autres petits objets.

- ▶ **Relèvement de l'assise :** soulevez l'assise ① pour la décrocher des points d'ancrage avant et relevez-la (flèche).



N91.12-2081-31

Les sangles de retenue ② sont fixées aux appuie-tête extérieurs.

- ▶ Accrochez la sangle de retenue ② au crochet ③ qui se trouve en dessous de l'assise relevée ①.
- ▶ **Abaissement de l'assise:** soutenez l'assise ① et décrochez la sangle de retenue ② du crochet ③.
- ▶ Abaissez l'assise ①.  
L'assise se verrouille automatiquement.

### Pince à notes



- ▶ **Ouverture:** appuyez sur le haut de la pince à notes ①.

### Porte-gobelets

#### Consignes de sécurité importantes

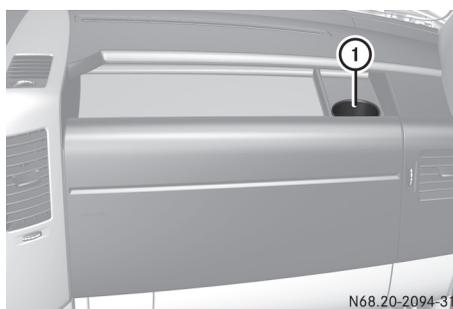
#### ⚠ ATTENTION

Le porte-gobelets ne peut bloquer aucun récipient pendant la marche. Si vous utilisez un porte-gobelets pendant la marche, le récipient risque d'être projeté et des liquides peuvent être renversés. Les occupants du véhicule risquent d'entrer en contact avec le liquide et de se brûler si celui-ci est chaud. Cela pourrait détourner votre attention de la circulation et vous faire perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident et de blessure.

N'utilisez le porte-gobelets que lorsque le véhicule est à l'arrêt. N'utilisez que des récipients adaptés aux porte-gobelets. Fermez le récipient, en particulier lorsque le liquide est chaud.

- ❗ N'utilisez pas les évidements des porte-gobelets comme cendrier. Sinon, vous pourriez endommager les porte-gobelets.

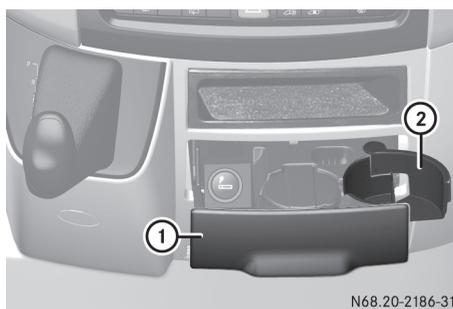
### Porte-gobelets dans la planche de bord



Porte-gobelets dans le compartiment de rangement situé dans la planche de bord (exemple: côté droit du véhicule)

- ① Porte-gobelets

### Porte-gobelets dans la console centrale

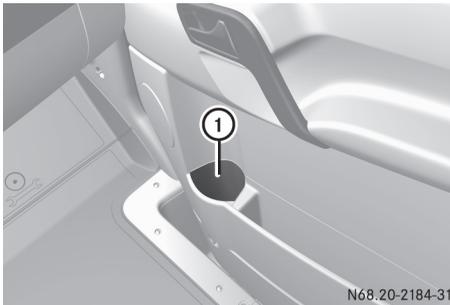


Porte-gobelets dans la console centrale

- ▶ **Ouverture:** tirez le compartiment du cendrier ① par la poignée encastrée.  
Le bras de blocage ② du porte-gobelets s'ouvre complètement.
- ❗ Sur les véhicules avec Pack Non-fumeurs, un porte-gobelets additionnel est monté à la place du cendrier.

- ▶ Placez le récipient dans le porte-gobelets et poussez le bras de blocage ② contre le récipient.
- ▶ **Fermeture:** poussez le compartiment du cendrier ① dans la console centrale jusqu'à ce qu'il se verrouille.

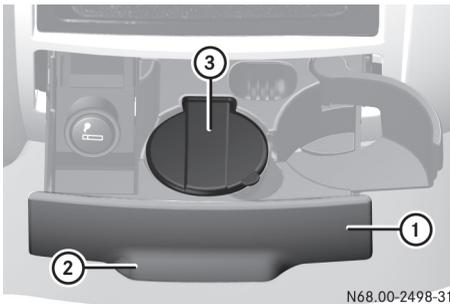
### Porte-bouteilles



Porte-bouteille ① dans les portes avant (exemple : porte du passager)

### Cendriers

#### Cendrier dans la console centrale



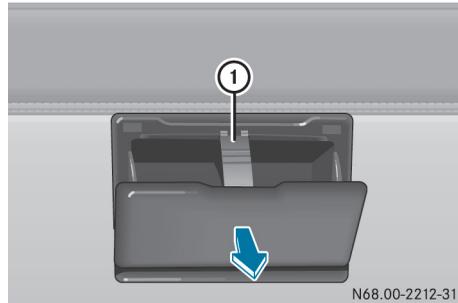
Cendrier dans la console centrale

- ▶ Tirez le compartiment du cendrier ① par la poignée encastrée ②.
- ▶ **Ouverture:** relevez le couvercle ③.
- ▶ **Extraction de l'insert:** saisissez l'insert à gauche et à droite au niveau des évidements

qui se trouvent sur le cendrier et retirez-le pour le vider.

- ▶ **Mise en place de l'insert:** enfoncez l'insert dans son support comme indiqué sur l'illustration. Veillez à ce que l'insert soit bien positionné. Sinon, vous ne pourrez pas fermer le compartiment du cendrier ①.

#### Cendriers du compartiment passagers



Cendriers à gauche et à droite, dans les garnitures latérales

- ▶ **Ouverture:** basculez le cendrier.
- ▶ **Extraction de l'insert:** appuyez sur la languette de retenue ① et retirez le cendrier de l'habillage.
- ▶ **Mise en place de l'insert:** emboîtez le bas du cendrier dans l'habillage et fermez le cendrier.

### Allume-cigare

#### ⚠ ATTENTION

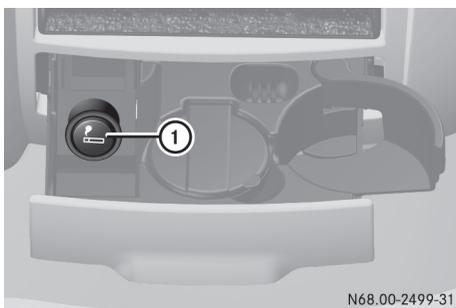
Si vous touchez la résistance chauffante ou la douille de l'allume-cigare lorsqu'elles sont très chaudes, vous risquez de vous brûler.

En outre, des matières inflammables peuvent s'enflammer si

- l'allume-cigare tombe dessus alors qu'il est brûlant
- des enfants mettent l'allume-cigare en contact avec des objets alors qu'il est brûlant, par exemple

Il y a risque d'incendie et de blessure.

Saisissez l'allume-cigare uniquement par le bouton. Assurez-vous toujours que l'allume-cigare est hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.



N68.00-2499-31

- ▶ **Utilisation de l'allume-cigare:** tournez la clé en position **1** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Enfoncez l'allume-cigare **1**. Il est éjecté automatiquement dès que la spirale est incandescente.
- ▶ Retirez l'allume-cigare de la prise en le tenant par le bouton.

### Prise 12 V



N68.10-2320-31

Prise sur la partie inférieure de la console centrale

**1** Prise 12 V (25 A)

Les prises 12 V qui permettent d'alimenter des accessoires se trouvent

- sur la partie inférieure de la console centrale (12 V, 25 A)
- à l'intérieur du caisson du siège du conducteur (12 V, 15 A)

- dans le compartiment passagers, au niveau des garnitures d'angle situées à côté de la porte arrière à 2 battants (12 V, 15 A)
- dans le compartiment de chargement, à côté de la porte arrière gauche (12 V, 15 A)

Vous pouvez utiliser les prises 12 V (15 A) pour alimenter des accessoires dont la puissance n'est pas supérieure à 180 W. Vous pouvez utiliser la prise 12 V (25 A) qui se trouve sur la partie inférieure de la console centrale pour alimenter des accessoires dont la puissance n'est pas supérieure à 300 W.

**i** Les prises sont également alimentées lorsque la clé ne se trouve pas dans le contacteur d'allumage. Lorsque vous laissez des accessoires branchés (glacière, par exemple) et que le moteur est arrêté, la batterie se décharge.

### Téléphone portable

#### Consignes de sécurité importantes

##### **⚠ ATTENTION**

L'utilisation pendant la marche de systèmes d'information et d'appareils de communication intégrés détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident. Utilisez ces appareils uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Si ce n'est pas le cas, arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation et procédez aux entrées souhaitées lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pour l'utilisation des téléphones portables, tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez. N'oubliez pas que votre véhicule parcourt 44 pieds (près de 14 m) par seconde lorsque vous roulez à 30 mph (environ 50 km/h) seulement.

Un rayonnement électromagnétique excessif peut être dangereux pour votre santé et celle des autres. L'utilisation d'une antenne extérieure permet de se protéger contre les éventuels risques liés aux champs électromagnétiques, actuellement débattus par la communauté scientifique. Par conséquent, confiez le

montage de l'antenne extérieure uniquement à un atelier qualifié.

Pour l'utilisation de téléphones portables, nous vous recommandons de raccorder une antenne extérieure agréée. C'est le seul moyen de garantir une qualité de réception optimale dans l'habitacle tout en réduisant au maximum les interférences entre l'électronique du véhicule et les téléphones portables.

Respectez les dispositions légales en vigueur dans les différents pays.

### Prééquipement pour téléphone portable

Le prééquipement pour téléphone portable comporte un dispositif mains libres monté de manière fixe dans le véhicule. Le microphone du dispositif mains libres est monté dans l'unité de commande au plafonnier ou avec le plafonnier avant dans le bac de rangement au niveau du toit.

Pour pouvoir utiliser le dispositif mains libres, vous avez besoin d'un réceptacle spécial. Des réceptacles pour différents modèles de téléphones portables sont proposés parmi les accessoires SPRINTER.

- i** Les réceptacles pour téléphone portable proposés par les différents fabricants et disponibles dans le commerce ne sont pas compatibles avec le système de téléphone SPRINTER. Les réceptacles appropriés à votre téléphone portable sont reconnaissables à l'étoile et au numéro de pièce de rechange B6 se trouvant au dos.

Les instructions d'utilisation détaillées se trouvent dans la notice d'utilisation du réceptacle du téléphone portable et dans la notice d'utilisation complémentaire spécifique du prééquipement pour téléphone portable.

- i** En fonction de la position de la clé dans le contacteur d'allumage et du niveau de charge actuel de la batterie du téléphone portable, cette dernière se charge. Le visuel du téléphone indique que la charge de la batterie est en cours.

### Appareils de communication supplémentaires

#### Consignes de sécurité importantes

##### ATTENTION

L'utilisation pendant la marche d'appareils de communication mobile détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Utilisez ces appareils uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pour l'utilisation des appareils de communication mobiles, tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

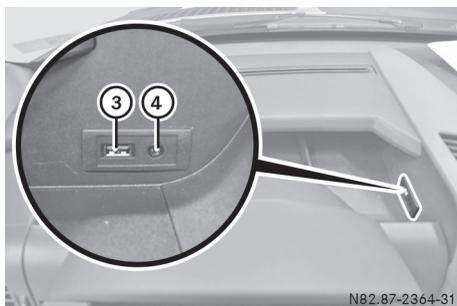
N'oubliez pas que le système de navigation ne vous donne aucune indication sur la portance des ponts et la hauteur des passages inférieurs. Vous êtes seul responsable de la sécurité.

Un rayonnement électromagnétique excessif peut être dangereux pour votre santé et celle des autres. L'utilisation d'une antenne extérieure permet de se protéger contre les éventuels risques liés aux champs électromagnétiques, actuellement débattus par la communauté scientifique. Par conséquent, confiez le montage de l'antenne extérieure uniquement à un atelier qualifié.

Vous trouverez des informations sur le montage d'appareils électriques ou électroniques dans le chapitre « Electronique du véhicule » (▷ page 296).

### Prééquipement pour appareil de navigation portable PND

Vous pouvez fixer un appareil de navigation portable (**P**ersonal **N**avigation **D**evice PND) à l'aide d'un adaptateur disponible dans le commerce.



## Rangement et autres

Douilles de raccordement pour le PND (derrière le combiné d'instruments, sur le côté)

- ③ Prise USB
- ④ Prise jack 3,5 mm pour le signal audio du PND (messages vocaux)

► **Raccordement du PND:** reliez les raccords du PND aux douilles de raccordement correspondantes du véhicule.

**i** Vous pouvez également utiliser la prise USB ③ et la prise jack 3,5 mm ④ pour des sources audio externes.

Lorsque vous lancez le guidage, les messages vocaux sont émis via les haut-parleurs de l'auto-radio. Le son de la source audio qui était diffusée jusqu'à présent est coupé pendant la diffusion des messages vocaux.

**i** Vous pouvez utiliser toutes les fonctions disponibles, telles que la coupure de son, si vous utilisez des appareils audio ou des appareils de navigation portables recommandés par Mercedes-Benz.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.

### Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays.

Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

### Directives de chargement

#### Consignes de sécurité importantes

##### ATTENTION

Si le chargement est mal placé ou mal réparti, son centre de gravité risque d'être trop élevé et/ou de se situer trop en arrière. Cela peut alors altérer sensiblement le comportement routier, la direction et le comportement au freinage du véhicule. Il y a risque d'accident.

Assurez-vous toujours que le centre de gravité du chargement se situe

- entre les essieux  
et
- le plus bas possible à proximité de l'essieu arrière

##### ATTENTION

Si des objets ne sont pas arrimés du tout ou sont mal arrimés, ils risquent de glisser, de se renverser ou d'être projetés et ainsi de heurter les occupants du véhicule. Cette remarque s'applique également

- aux bagages ou au chargement
- à la banquette arrière déposée si vous la transportez occasionnellement dans le véhicule

Il y a risque de blessure, en particulier lors d'un freinage ou d'un changement brusque de direction.

Rangez toujours les objets de manière à ce qu'ils ne puissent pas être projetés. Avant de prendre la route, arrimez les objets, les bagages ou le chargement afin d'empêcher tout glissement ou basculement. Lorsque vous déposez un siège, rangez-le de préférence hors du véhicule.

##### ATTENTION

Si vous dépassez les charges sur roue et les charges sur essieu autorisées et/ou le poids total autorisé, la sécurité de marche du véhicule est compromise. Le comportement routier ainsi que la manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule peuvent se dégrader sensiblement. Des pneus surchargés risquent de surchauffer et d'éclater. Il y a risque d'accident.

Respectez toujours les charges sur roue et les charges sur essieu autorisées ainsi que le poids total autorisé de votre véhicule avec le chargement, occupants compris.

##### ATTENTION

Lorsque le toit est chargé, le centre de gravité se trouve plus haut et la tenue de route se modifie. Si vous dépassez la charge maximale sur le toit, le comportement routier ainsi que la manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont fortement compromis. Il y a risque d'accident.

Respectez impérativement la charge maximale sur le toit et adaptez votre style de conduite.

- ❗ Si vous utilisez un système de portage sur le toit, tenez compte de la charge maximale sur le toit et de la charge maximale du système de portage.

Vous trouverez de plus amples informations sur la charge maximale sur le toit dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 308) et sur les systèmes de portage dans la section « Systèmes de portage » (▷ page 232).

- Empilez les bagages ou le chargement de manière à ce qu'ils ne dépassent pas la hauteur des dossiers.
- Mettez de préférence les objets dans le compartiment de chargement.
- Utilisez toujours des anneaux d'arrimage et un filet à bagages (si disponible) lorsque vous transportez des bagages.
- Utilisez des anneaux d'arrimage et du matériel de fixation qui sont adaptés au poids et à la taille de la charge.

Lors de l'utilisation de dispositifs de transport et de dispositifs d'arrimage appropriés, tenez toujours compte de la notice d'utilisation du fabricant correspondant, et notamment des remarques relatives à la durée de vie.

Les dispositifs de transport et les dispositifs d'arrimage ne doivent plus être utilisés dans les cas suivants, par exemple :

- Marquage manquant ou illisible
- Ruptures de fils, dommages au niveau des coutures porteuses ou autres traces de fissures
- Trous estampés, déformations, écrasements ou autres dommages
- Endommagement au niveau des éléments de serrage et de raccordement

Les dispositifs de transport et les dispositifs d'arrimage présentant de tels défauts sont usés, endommagés et inutilisables et doivent être remplacés. Si vous utilisez des dispositifs de transport et des dispositifs d'arrimage usés, le chargement n'est pas correctement arrimé et peut entraîner des dégâts matériels.

Après un accident, faites contrôler les éléments suivants par un atelier qualifié :

- Plancher du compartiment de chargement
- Surface de chargement
- Anneaux d'arrimage
- Dispositifs d'arrimage

Sinon, lors du prochain transport, le chargement risque de ne pas être correctement arrimé.

Même si les directives de chargement sont respectées, toute charge supplémentaire augmente le risque de blessure en cas d'accident. Suivez les consignes qui figurent dans les sections « Arrimage des bagages/du chargement » (▷ page 229) et « Répartition de la charge » (▷ page 229).

### Avant le chargement du véhicule

**!** N'utilisez pas les tapis antidérapants pour arrimer le chargement et remplacez-les dès qu'ils présentent les endommagements suivants :

- Déformations et écrasements durables
- Début de fissuration
- Trous estampés

► **Pression des pneus :** contrôlez la pression des pneus et corrigez-la (▷ page 269).

► **Plancher du compartiment de chargement :** nettoyez le plancher du compartiment de chargement.

Le plancher doit être propre, sec et exempt de poussière et d'huile pour empêcher le chargement de glisser.

► Utilisez des tapis antidérapants.

### Pendant le chargement du véhicule

**!** Sur les versions des voitures particulières avec le nombre de sièges maximal, vous dépasseriez la charge maximale autorisée sur l'essieu arrière si le chargement dans le compartiment de chargement était égal à l'intégralité de la charge utile.

► Ne dépassez pas les charges sur essieu et le poids total autorisés pour votre véhicule. N'oubliez pas que le montage d'équipements optionnels et d'accessoires augmente le poids à vide de votre véhicule. Par conséquent, la charge utile maximale diminue.

► Veuillez tenir compte des remarques sur la répartition de la charge (▷ page 229).

Le centre de gravité total du chargement doit toujours être le plus bas possible, au milieu et entre les essieux, près de l'essieu arrière.

► Arrimez le chargement (▷ page 229).

Tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays dans lequel vous vous trouvez.

### Contrôles à effectuer après le chargement

#### ATTENTION

Les moteurs thermiques dégagent des gaz d'échappement toxiques, tels que du mono-

xyde de carbone. Lorsque la porte coulissante ou la porte arrière à 2 battants est ouverte alors que le moteur tourne, en particulier pendant la marche, des gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle. Il y a risque d'intoxication.

Arrêtez toujours le moteur avant d'ouvrir la porte coulissante ou la porte arrière à 2 battants. Ne roulez jamais avec la porte coulissante ou la porte arrière à 2 battants ouverte.

- ▶ **Arrimage du chargement :** contrôlez avant chaque trajet, et à intervalles réguliers au cours d'un long trajet, que le chargement est bien arrimé et rectifiez l'arrimage.
- ▶ **Portes :** fermez la porte coulissante et la porte arrière à 2 battants.
- ▶ **Pression des pneus :** adaptez la pression des pneus à la charge du véhicule (> page 269).
- ▶ **Style de conduite :** adaptez votre style de conduite à la charge.

## Répartition de la charge

### Remarques générales

❗ Des charges ponctuelles trop importantes sur le plancher du compartiment de chargement ou sur la surface de chargement entraînent une dégradation du comportement routier et peuvent endommager le revêtement du plancher.

Le centre de gravité total du chargement doit toujours être le plus bas possible, au milieu et entre les essieux, près de l'essieu arrière.

Fourgons et combis :

- ▶ Transportez toujours le chargement dans le compartiment de chargement.
- ▶ Calez toujours le chargement contre les dossiers de la banquette arrière.
- ▶ Placez les objets volumineux et lourds le plus possible vers l'avant, contre la banquette arrière. Calez-les contre la banquette arrière.
- ▶ Arrimez toujours la charge avec des dispositifs de transport adaptés et/ou des dispositifs d'arrimage supplémentaires.

Tenez compte des remarques suivantes :

- Ne chargez pas plus haut que le bord supérieur des dossiers.
- Transportez la charge derrière des sièges inoccupés.
- Si les places arrière ne sont pas occupées, croisez les ceintures de sécurité en introduisant la languette d'une ceinture dans la boucle de la ceinture opposée.

## Arrimage du chargement

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Si vous ne montez pas correctement la sangle lors de l'arrimage du chargement, il se peut que, en cas de changement brusque de direction, de coup de frein brutal ou d'accident,

- les anneaux d'arrimage soient arrachés ou que la sangle d'arrimage se déchire si la charge maximale autorisée est dépassée
- le chargement ne soit pas retenu

Les objets transportés risquent alors de glisser, de se renverser ou d'être projetés et de heurter les occupants du véhicule. Il y a risque d'accident et de blessure.

Tendez toujours les sangles d'arrimage dans les règles de l'art et uniquement entre les anneaux d'arrimage décrits. Utilisez toujours des sangles qui sont conçues pour supporter les charges arrimées.

#### ATTENTION

Ne transporter aucune personne dans l'espace de chargement ou sur la surface de chargement. Ne jamais permettre que le nombre de passagers excède celui des ceintures de sécurité. S'assurer que tous les passagers sont correctement et indépendamment bouclés dans leurs sièges avec leurs propres ceintures de sécurité. Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois.

**!** Tenez compte des indications relatives à la charge maximale des différents points d'arrimage.

Lorsque vous arrimez le chargement à plusieurs points d'arrimage, tenez toujours compte de la charge maximale du point d'arrimage le plus faible.

En cas de freinage à fond par exemple, les forces développées peuvent être beaucoup plus élevées que la force générée par le poids du chargement. Utilisez toujours plusieurs points d'arrimage pour répartir la force. Chargez les points d'arrimage uniformément.

Chargez les points d'arrimage ou les anneaux d'arrimage uniformément.

Tenez également compte des remarques relatives aux ateliers qualifiés (> page 30).

Lors du maniement de la sangle d'arrimage, tenez toujours compte de la notice d'utilisation ou des consignes du fabricant de la sangle.

Pour de plus amples informations sur la charge maximale des points d'arrimage, reportez-vous au chapitre « Caractéristiques techniques » (> page 308).

En tant que conducteur, vous êtes responsable

- de l'arrimage du chargement. Celui-ci ne doit pas pouvoir glisser, se renverser, rouler ni tomber. Ceci est valable aussi bien dans les situations de circulation courantes que lors des manœuvres d'évitement, des freinages à fond ou des trajets sur des routes en mauvais état.
- du respect des exigences et des règles de sécurité applicables à l'arrimage de votre chargement

Si ce n'est pas le cas, vous risquez de vous exposer à des sanctions en fonction de la législation en vigueur et des conséquences résultant du non-respect des règles établies.

Respectez par conséquent les prescriptions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

Contrôlez l'arrimage de votre chargement avant chaque trajet et à intervalles réguliers pendant un long trajet. Corrigez l'arrimage de votre chargement s'il n'a pas été correctement effectué ou s'il s'avère insuffisant.

Pour tout renseignement sur l'arrimage du chargement, adressez-vous à un fabricant de dispositifs de transport ou de dispositifs d'arrimage.

- Chargez le véhicule sans laisser d'espaces libres entre les objets. Appuyez le charge-

ment contre les parois latérales et les passages de roue. Utilisez pour cela des dispositifs de transport stables, tels que des cales, des blocs de bois rigides ou des rembourrages.

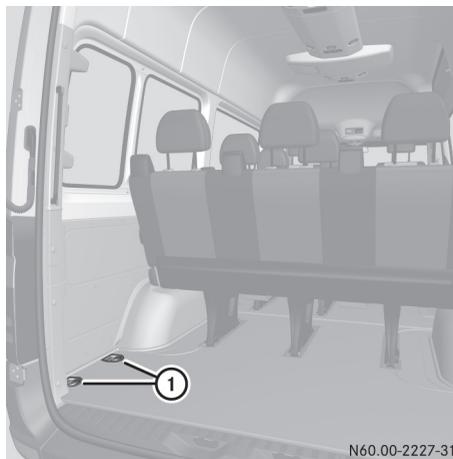
- Arrimez le chargement afin de le stabiliser dans toutes les directions. Utilisez les points et les anneaux d'arrimage ainsi que les rails d'arrimage qui se trouvent dans le compartiment de chargement ou sur la surface de chargement.

Utilisez uniquement des dispositifs d'arrimage conformes aux normes en vigueur (par exemple DIN EN), tel que des barres de blocage, des barres de maintien, des filets d'arrimage, des sangles d'arrimage, etc.

Arrimez toujours le chargement aux points d'arrimage les plus proches et ne faites pas passer les dispositifs d'arrimage sur des arêtes ou angles vifs.

En particulier pour l'arrimage des charges lourdes, utilisez de préférence les anneaux prévus à cet effet.

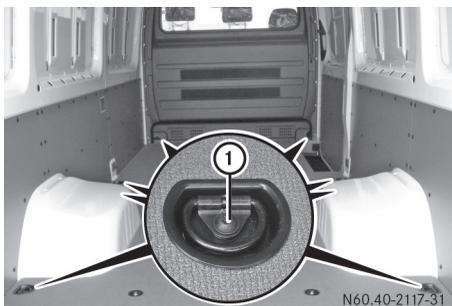
- i** Vous pouvez vous procurer des dispositifs d'arrimage conformes aux normes en vigueur (par exemple DIN EN) dans un atelier qualifié.



N60.00-2227-31

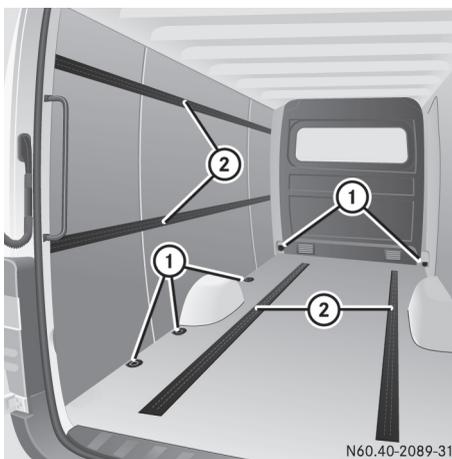
Points d'arrimage (exemple : combi)

- ① Anneaux d'arrimage



Points d'arrimage (exemple : fourgon sans rails d'arrimage)

- ① Anneaux d'arrimage



Points d'arrimage (exemple : fourgon équipé de rails d'arrimage)

- ① Anneaux d'arrimage  
② Rails d'arrimage

Vous pouvez utiliser un filet agréé ou une bâche pour immobiliser un chargement en vrac.

- ▶ Fixez toujours le filet ou la bâche à tous les anneaux d'arrimage disponibles. Veillez également à ce que les crochets de fixation ne puissent pas s'ouvrir de manière intempestive.

Si votre véhicule dispose de rails d'arrimage ②, vous pouvez placer des barres de blocage directement devant et derrière le chargement. Les barres de blocage permettent d'éviter les déplacements de charge.

L'arrimage des charges sur le plancher du compartiment de chargement (arrimage au sol) est conseillé uniquement dans le cas de charges

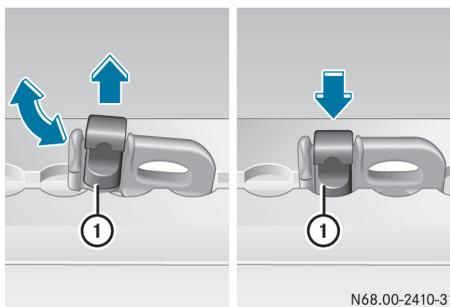
légères. Placez des tapis antidérapants sous le chargement afin de compléter l'arrimage.

### Pose et dépose des anneaux pour les rails d'arrimage

#### ⚠ ATTENTION

Si l'anneau d'arrimage n'est pas monté correctement, il risque, en cas de changement brusque de direction, de coup de frein brutal ou d'accident, de glisser ou d'être arraché. Les objets transportés, les bagages ou le chargement risquent alors de glisser, de se renverser ou d'être projetés et de heurter les occupants du véhicule. Il y a risque de blessure.

Avant d'utiliser les anneaux d'arrimage, assurez-vous toujours qu'ils sont montés correctement et qu'ils ne peuvent pas être déplacés.



- ▶ **Pose :** enfoncez l'anneau d'arrimage dans un évidement du rail proche de la charge jusqu'à encliquetage du verrou ①.

- ⓘ Si vous sortez le verrou ① de l'évidement en le tirant vers le haut, vous pouvez déplacer l'anneau le long du rail d'arrimage. Veillez à ce que le verrou ① soit toujours encliqueté dans un évidement.

- ▶ Contrôlez que l'anneau d'arrimage est bien ancré.

- ▶ **Dépose :** tirez le verrou ① vers le haut et sortez l'anneau du rail d'arrimage par un évidement.

## Systèmes de portage

## Systèmes de portage

**⚠ ATTENTION**

Lorsque le toit est chargé, le centre de gravité se trouve plus haut et la tenue de route se modifie. Si vous dépassez la charge maximale sur le toit, le comportement routier ainsi que la manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont fortement compromis. Il y a risque d'accident.

Respectez impérativement la charge maximale sur le toit et adaptez votre style de conduite.

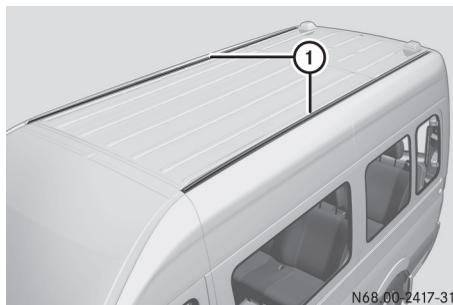
Pour de plus amples informations sur la charge maximale sur le toit, reportez-vous au chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 308).

**!** Veillez à ce que

- les vis du système de portage sur le toit soient serrées avec un couple de 6,0 à 7,4 lb-ft (8 à 10 Nm) dans les coulisseaux prévus à cet effet
- les vis ne touchent pas les rails lorsqu'elles sont serrées
- les coulisseaux ne se trouvent pas dans la zone des capuchons en plastique
- les coulisseaux aient la bonne section
- les rails de fixation ne soient pas sales à l'intérieur
- les vis soient resserrées uniformément au bout de 300 miles (500 km)

Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des systèmes de portage sur le toit testés et agréés pour les véhicules SPRINTER. Ils contribuent à éviter les dommages.

- !** Si vous souhaitez faire poser des rails de fixation après coup, confiez ce travail à un atelier qualifié. Sinon, vous pourriez endommager le véhicule.



N68.00-2417-31

## ① Rails de fixation

Si votre véhicule est équipé de rails de fixation sur le toit, vous pouvez monter sur ce dernier un système de portage. Des éléments de fixation spéciaux (coulisseaux) sont proposés comme accessoires.

Vous pouvez vous procurer ces éléments de fixation chez un distributeur SPRINTER agréé.

## Porte-échelle



N88.00-2071-31

Porte-échelle sur un véhicule à plateau (exemple)

- ① Porte-échelle avant  
② Porte-échelle arrière

Respectez les consignes de sécurité importantes qui figurent dans le chapitre « Directives de chargement » (▷ page 227).

Pour de plus amples informations sur la charge maximale des porte-échelles, reportez-vous au chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 232).

Vous trouverez des informations relatives au nettoyage et à l'entretien dans les chapitres « Consignes d'entretien » (▷ page 250) et « Nettoyeur haute pression » (▷ page 251).

### Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

### Compartment moteur

#### Capot

#### Consignes de sécurité importantes

##### ATTENTION

Si le capot est déverrouillé, il peut s'ouvrir pendant la marche et empêcher toute visibilité. Il y a risque d'accident.

Ne déverrouillez jamais le capot pendant la marche.

##### ATTENTION

Si vous ouvrez le capot en cas de surchauffe du moteur ou d'incendie dans le compartiment moteur, vous risquez d'entrer en contact avec des gaz chauds ou autres ingrédients ou lubrifiants qui s'échappent. Il y a risque de blessure.

En cas de surchauffe, laissez le moteur refroidir avant d'ouvrir le capot. En cas d'incendie dans le compartiment moteur, laissez le capot fermé et prévenez les pompiers.

##### ATTENTION

Le compartiment moteur abrite des composants en mouvement. Même lorsque le contact est coupé, certains composants peuvent encore être en mouvement ou redémarrer brusquement, par exemple le ventilateur du radiateur. Il y a risque de blessure.

Si vous devez effectuer des travaux dans le compartiment moteur,

- coupez le contact
- n'introduisez jamais les mains dans la zone de danger des composants en mouvement, par exemple la zone du ventilateur
- enlevez vos bijoux et votre montre-bracelet
- tenez notamment vos vêtements et vos cheveux loin des pièces mobiles

##### ATTENTION

Le système d'injection fonctionne sous haute tension. Vous risquez de recevoir une décharge électrique si vous touchez des composants sous tension. Il y a risque de blessure. Ne touchez jamais aux composants du système d'injection lorsque le contact est mis.

Les pièces conductrices du système d'injection sont les injecteurs, par exemple.

##### ATTENTION

Certains composants à l'intérieur du compartiment moteur peuvent être très chauds, par exemple le moteur, le radiateur et les pièces du système d'échappement. Il y a risque de blessure en cas de travaux dans le compartiment moteur !

Dans la mesure du possible, laissez le moteur refroidir et ne touchez qu'aux composants mentionnés ci-après.

Si vous devez effectuer des travaux dans le compartiment moteur, ne touchez qu'aux composants suivants :

- Capot
- Jauge à huile
- Bouchon de l'orifice de remplissage de l'huile moteur
- Bouchon du réservoir du lave-glace
- Bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement

#### Ouverture du capot

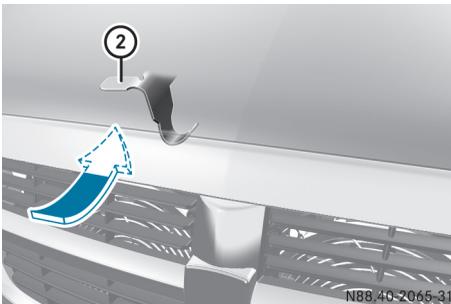
 Assurez-vous que les bras d'essuie-glace ne sont pas basculés vers l'avant. Sinon, vous

pouvez endommager les essuie-glaces ou le capot.

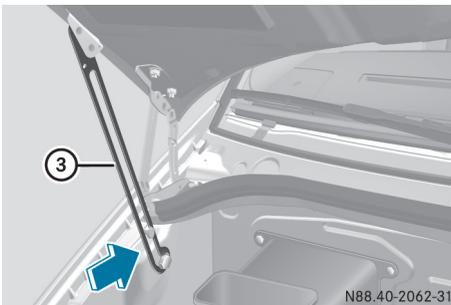


Poignée de déverrouillage du capot

- ▶ Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation et, dans la mesure du possible, sur une surface horizontale.
- ▶ Arrêtez le moteur.
- ▶ Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- ▶ Tirez la poignée de déverrouillage (1) du capot. Le capot est déverrouillé.



- ▶ Passez les doigts dans la fente et poussez la poignée (2) du verrou de sécurité du capot vers le haut.



- ▶ Soulevez le capot jusqu'à ce que la béquille (3) se verrouille et que le capot soit maintenu.

## Fermeture du capot

### ⚠ ATTENTION

Si le capot est déverrouillé, il peut basculer vers l'avant en cas de forte décélération du véhicule et toucher des personnes ou des objets se trouvant dans la zone de basculement. Il y a risque d'accident et de blessure. Avant chaque trajet, assurez-vous que le capot est complètement fermé et verrouillé.

Si le capot n'est pas verrouillé et que vous roulez déjà au pas,

- le voyant orange  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume (véhicules sans volant multifonction)
- le message  **Capot ouvert!** apparaît sur le visuel (véhicules équipés d'un volant multifonction)

⚠ Lorsque vous poussez la béquille vers l'arrière, veillez à ne pas l'appuyer contre le cran afin de ne pas la tordre.

⚠ N'appuyez pas sur le capot avec les mains. Sinon, vous pourriez l'endommager.

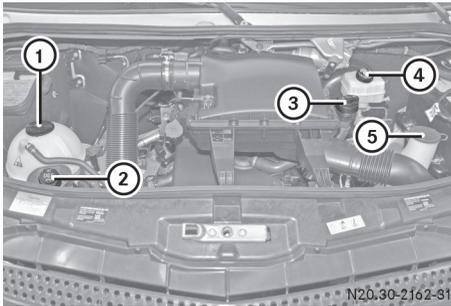
- ▶ Soulevez légèrement le capot.
- ▶ Poussez la béquille (3) vers l'arrière.
- ▶ Abaissez le capot, puis laissez-le retomber avec un peu d'élan d'une hauteur de 1 ft (30 cm).

Le capot doit s'enclencher de manière audible dans la serrure.

- ▶ Contrôlez que le capot est verrouillé correctement.

Si vous pouvez soulever un peu le capot, cela signifie qu'il n'est pas verrouillé correctement. Si le capot n'est pas verrouillé correctement, rouvrez-le. Refermez le capot avec plus d'élan.

**Vue d'ensemble du compartiment moteur**



Moteur (exemple)

- ① Bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement (▷ page 238)
- ② Bouchon de la tubulure de remplissage de DEF (▷ page 137)
- ③ Bouchon de l'orifice de remplissage de l'huile moteur (▷ page 235)
- ④ Bouchon du réservoir de compensation du liquide de frein (▷ page 239)
- ⑤ Bouchon du réservoir du lave-glace (▷ page 239)

Contrôlez régulièrement les niveaux des différents réservoirs et l'étanchéité des organes. Si vous constatez une perte de liquide (par exemple lorsqu'une tache d'huile se forme sous le véhicule à l'arrêt), contactez immédiatement un atelier qualifié.

**Huile moteur**

**Remarques générales**

**!** Au fur et à mesure de son utilisation, l'huile moteur s'encrasse, perd en qualité et progressivement en volume. Contrôlez régulièrement le niveau d'huile et faites l'appoint ou, si nécessaire, faites effectuer la vidange.

Tenez compte des informations sur les huiles moteur et la consommation d'huile qui figurent dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 303).

Vous pouvez contrôler le niveau d'huile moteur

- sur le visuel de l'ordinateur de bord
- avec la jauge à huile

**Contrôle du niveau d'huile sur le visuel**

Si le niveau d'huile n'est toujours pas affiché au bout de 5 minutes et que la température extérieure est extrêmement basse, attendez 5 minutes supplémentaires avant de répéter la mesure.

Si le niveau d'huile moteur n'est toujours pas affiché après plusieurs tentatives, contrôlez-le avec la jauge (▷ page 236). Faites contrôler la mesure du niveau d'huile moteur par un atelier qualifié.

Contrôlez le niveau d'huile uniquement lorsque le moteur est à température de service.

- ▶ Arrêtez le véhicule sur une surface horizontale.
- ▶ Arrêtez le moteur.
- ▶ Attendez 5 minutes.
- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage. Le visuel est activé.

▶ **Véhicules sans volant multifonction :** appuyez (▷ page 36) sur la touche Menu (M), qui se trouve sur le combiné d'instruments, autant de fois qu'il est nécessaire pour que le symbole  soit affiché sur le visuel. L'affichage --:-- clignote pendant la mesure du niveau d'huile moteur.

▶ **Véhicules équipés d'un volant multifonction :** appuyez sur la touche Maintenance (M) qui se trouve sur le combiné d'instruments (▷ page 36). Pendant la mesure du niveau d'huile moteur, le message  Niveau huile moteur Mesure en cours! apparaît sur le visuel.

**Message sur le visuel dans le cas des véhicules sans volant multifonction :** après la mesure du niveau d'huile moteur, les messages suivants peuvent apparaître sur le visuel.

	Mesures à prendre
OK	▶ Il n'est pas nécessaire de faire l'appoint.
- 1.0 qts	▶ Faites l'appoint de la quantité d'huile indiquée (▷ page 237). ▶ Effectuez une nouvelle mesure du niveau d'huile moteur au bout de quelques minutes.
- 1.5 qts	

- 2.0 qts

HI

Le niveau d'huile est trop élevé.

- Faites aspirer l'excès d'huile.

Quantités indiquées sur le visuel en

- **qts** uniquement pour les Etats-Unis
- **ltr** uniquement pour le Canada

**Message sur le visuel dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction :** après la mesure du niveau d'huile moteur, les messages suivants peuvent apparaître sur le visuel.

	Mesures à prendre
Niveau huile moteur OK	► Il n'est pas nécessaire de faire l'appoint.
Ajouter 1.0 qts. huile moteur	► Faites l'appoint de la quantité d'huile indiquée (> page 237). ► Effectuez une nouvelle mesure du niveau d'huile moteur au bout de quelques minutes.
Ajouter 1.5 qts. huile moteur	
Ajouter 2.0 qts. huile moteur	
Niveau huile moteur Baisser niveau!	Le niveau d'huile est trop élevé. ► Faites aspirer l'excès d'huile.
Niveau huile moteur Mettre le contact	► Tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage.

Respecter tps attente

- Reprenez la mesure du niveau d'huile moteur au bout de 5 minutes environ si le moteur a atteint sa température de service.
- Reprenez la mesure du niveau d'huile moteur au bout de 30 minutes environ si le moteur n'a pas atteint sa température de service.

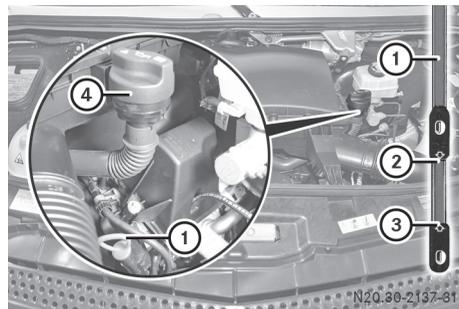
Niveau huile moteur uniquement mot. arrêté!

- Arrêtez le moteur et attendez 5 minutes environ avant de reprendre la mesure du niveau d'huile moteur, si le moteur a atteint sa température de service.

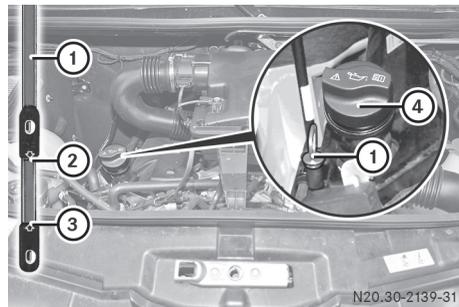
Quantités indiquées sur le visuel en

- **qts** uniquement pour les Etats-Unis
- **ltr** uniquement pour le Canada

### Contrôle du niveau d'huile avec la jauge à huile



Moteur diesel à 4 cylindres (exemple)



Moteur diesel à 6 cylindres (exemple)

Contrôlez le niveau d'huile des véhicules équipés d'une jauge à huile rouge uniquement lorsque le moteur est à température de service.

- ▶ Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation et, dans la mesure du possible, sur une surface horizontale.
- ▶ Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- ▶ Arrêtez le moteur.
- ▶ Attendez 5 minutes.

Contrôlez le niveau d'huile des véhicules équipés d'une jauge à huile jaune uniquement lorsque le moteur est froid.

- ▶ Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation et, dans la mesure du possible, sur une surface horizontale.
- ▶ Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.

▶ Ouvrez le capot (▷ page 233).

▶ Retirez la jauge à huile ①.

▶ Essuyez la jauge ① avec un chiffon non pelucheux.

▶ Réintroduisez la jauge à huile ① jusqu'en butée dans le tube de guidage, puis retirez-la de nouveau.

Le niveau d'huile est correct s'il se situe entre le repère minimum ③ et le repère maximum ②.

▶ Si le niveau d'huile est descendu jusqu'au repère minimum ③ ou en dessous, dévissez le bouchon ④ et ajoutez de l'huile moteur (▷ page 237).

La quantité d'huile entre les repères ② et ③ est de 2 qt (2 l) environ.

▶ Introduisez la jauge à huile jusqu'en butée dans le tube de guidage.

▶ Fermez le capot (▷ page 234).

#### Moteur diesel à 4 cylindres OM651 :

Si la température extérieure est comprise entre 32 °F (-0 °C) et 86 °F (30 °C), vous pouvez mesurer le niveau d'huile à froid.

La mesure du niveau d'huile moteur à froid est moins précise que lorsque le moteur a atteint sa température de service.

En fonction du message d'alerte qui apparaît sur le visuel, et seulement dans ce cas,

▶ Faites l'appoint d'huile moteur (▷ page 237)

ou

▶ Faites aspirer l'excès d'huile moteur

#### Appoint d'huile moteur

##### ATTENTION

Si l'huile moteur entre en contact avec des composants brûlants du compartiment moteur, elle risque de s'enflammer. Il y a risque d'incendie et de blessure.

Veillez à ne pas verser de l'huile moteur à côté de l'orifice de remplissage. Laissez le moteur refroidir et nettoyez soigneusement les composants souillés par l'huile moteur avant de démarrer le moteur.

❗ L'alternateur se trouve en dessous de l'orifice de remplissage de l'huile moteur. Si de l'huile moteur goutte sur l'alternateur, celui-ci risque d'être endommagé. Faites particulièrement attention lorsque vous faites l'appoint d'huile moteur.

##### Protection de l'environnement

Veillez à ne pas répandre d'huile en faisant l'appoint. Vous polluez l'environnement si vous laissez l'huile s'infiltrer dans le sol ou se mélanger aux eaux de ruissellement.

❗ Ne versez pas trop d'huile moteur. Si vous avez versé une quantité d'huile moteur trop importante, le moteur ou le catalyseur risquent d'être endommagés. Faites aspirer tout excès d'huile moteur.

❗ N'utilisez pas d'additifs supplémentaires dans l'huile moteur. Cela risque d'endommager le moteur.

▶ Ouvrez le capot (▷ page 233).

▶ Dévissez le bouchon ④ et enlevez-le.

▶ Faites l'appoint d'huile moteur.

▶ Remettez le bouchon ④ en place sur l'orifice de remplissage et vissez-le.

Assurez-vous que le bouchon est bien en place.

- ▶ Contrôlez le niveau d'huile avec la jauge (> page 236) ou sur le visuel (> page 235).
- ▶ Fermez le capot.

### Liquide de refroidissement

#### ATTENTION

Le système de refroidissement du moteur est sous pression, notamment lorsque le moteur est chaud. Lorsque vous ouvrez le bouchon, vous pouvez être brûlé par des projections de liquide chaud. Il y a risque de blessure !

Laissez refroidir le moteur avant d'ouvrir le bouchon. Portez des gants et des lunettes de protection lors de l'ouverture. Ouvrez lentement le bouchon d'un demi-tour pour laisser la pression retomber.

Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement et/ou faites l'appoint de liquide de refroidissement uniquement lorsque le véhicule est à l'horizontale et après que le moteur a refroidi. La température du liquide de refroidissement doit être inférieure à 122 °F (50 °C).

 Contrôlez régulièrement l'étanchéité du système de refroidissement du moteur et du système de chauffage.

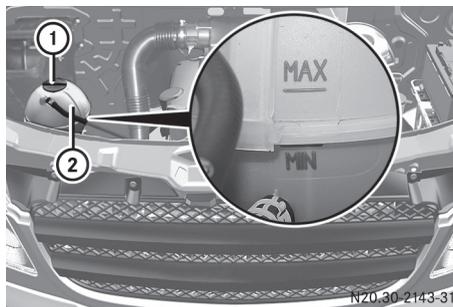
En cas de perte importante de liquide de refroidissement, faites déterminer et éliminer la cause du problème par un atelier qualifié.

#### ATTENTION

Si du produit antigel entre en contact avec des composants brûlants du moteur ou du système d'échappement, il risque de s'enflammer. Il y a risque d'incendie et de blessure.

Laissez refroidir le moteur avant de faire l'appoint de produit antigel. Veillez à ne pas verser de produit antigel à côté de l'orifice de remplissage. Nettoyez soigneusement les composants encrassés avec du produit antigel avant de démarrer le moteur.

 Veillez à ne pas répandre de liquide de refroidissement sur les surfaces peintes. Sinon, vous risquez d'endommager la peinture.



Bouchon et vase d'expansion du liquide de refroidissement (exemple)

### Contrôle du niveau du liquide de refroidissement

- ▶ Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation et, dans la mesure du possible, sur une surface horizontale.
- ▶ Arrêtez le moteur.
- ▶ Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- ▶ Ouvrez le capot (> page 233).
- ▶ Tournez lentement le bouchon ① d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et attendez que la pression soit retombée.
- ▶ Continuez de tourner le bouchon ① et enlevez-le.
- ▶ Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement.

Le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion ② est correct s'il atteint le repère maximum ②.

### Appoint de liquide de refroidissement

- ▶ Si le niveau du liquide de refroidissement a chuté en dessous du repère minimum du vase d'expansion ②, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum. Tenez compte des indications relatives à la composition du liquide de refroidissement et à la qualité de l'eau qui figurent dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (> page 306). Pour éviter d'endommager le système de refroidissement du moteur, utilisez uniquement un produit antigel et anticorrosion agréé qui est conforme aux prescrip-

tions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants.

- ▶ Remettez le bouchon ① en place et serrez-le à fond en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Démarrez le moteur.
- ▶ Arrêtez le moteur au bout de 5 minutes environ et laissez-le refroidir.
- ▶ Contrôlez de nouveau le niveau du liquide de refroidissement et faites l'appoint si nécessaire.
- ▶ Fermez le capot.

### Liquide de frein

#### ⚠ ATTENTION

Les ingrédients et lubrifiants peuvent être toxiques et dangereux pour la santé. Il y a risque de blessure.

Lors de l'utilisation, du stockage et de l'élimination des ingrédients et lubrifiants, tenez compte des inscriptions sur les récipients d'origine correspondants. Conservez toujours les ingrédients et lubrifiants dans leur récipient d'origine fermé. Tenez toujours les batteries hors de portée des enfants.

Le liquide de frein est dangereux pour la santé. Respectez également les consignes de sécurité qui figurent dans le chapitre « Ingrédients et lubrifiants, capacités » (> page 298).

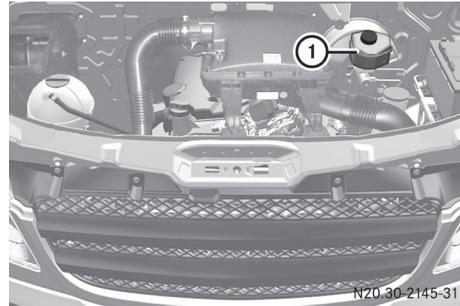
#### ⚠ ATTENTION

Au fur et à mesure de son utilisation, le liquide de frein absorbe l'humidité de l'air. Cela abaisse le point d'ébullition du liquide de frein. Si le point d'ébullition est trop bas, des bulles de vapeur peuvent se former dans le circuit de freinage lorsque les freins sont fortement sollicités. Cela réduit l'efficacité du freinage. Il y a risque d'accident.

Faites remplacer le liquide de frein aux intervalles prévues.

- ❗ Le liquide de frein attaque la peinture, le plastique et le caoutchouc. Si du liquide de frein est entré en contact avec des éléments peints, en plastique ou en caoutchouc, rincez immédiatement à l'eau.

Faites remplacer le liquide de frein tous les 2 ans par un atelier qualifié. Tenez compte des remarques relatives au liquide de frein qui figurent dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (> page 305).



Contrôlez régulièrement le niveau du liquide de frein, par exemple toutes les semaines ou à chaque ravitaillement.

#### Contrôle du niveau du liquide de frein

- ▶ Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation et, dans la mesure du possible, sur une surface horizontale.
- ▶ Arrêtez le moteur.
- ▶ Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- ▶ Ouvrez le capot (> page 233).
- ▶ Contrôlez le niveau du liquide de frein. Le niveau du liquide de frein est correct s'il se situe entre le repère minimum et le repère maximum du réservoir de compensation ①.
- ▶ Fermez le capot.

- ❗ Si le niveau de liquide de frein dans le réservoir a chuté sous le repère MIN, faire vérifier immédiatement le système de freinage pour la présence de fuites. Vérifier aussi l'épaisseur des garnitures de freins. Se rendre immédiatement dans un atelier spécialisé. Ne pas ajouter de liquide de frein. Ceci ne corrigera pas l'anomalie.

### Liquide de lave-glace

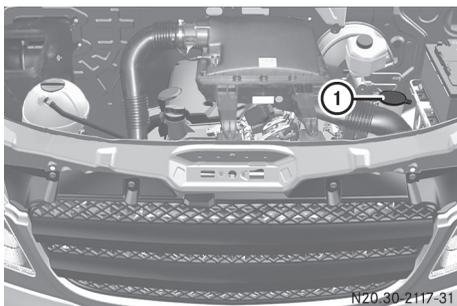
#### ⚠ ATTENTION

Si du concentré pour liquide de lave-glace entre en contact avec des composants brûlants du moteur ou du système d'échappe-

ment, il risque de s'enflammer. Il y a risque d'incendie et de blessure.

Veillez à ne pas verser du concentré pour liquide de lave-glace à côté de l'orifice de remplissage.

- ❗ Utilisez uniquement un liquide de lave-glace compatible avec les diffuseurs en plastique (SummerFit MB ou WinterFit MB, par exemple). Vous risquez d'endommager les diffuseurs en plastique des projecteurs si vous utilisez un produit inapproprié.



Réservoir du lave-glace (exemple)

Mélangez du concentré pour liquide de lave-glace à l'eau toute l'année. Tenez compte des remarques relatives au liquide de lave-glace qui figurent dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 307).

#### Appoint de liquide de lave-glace

- ▶ Préparez le liquide de lave-glace dans un récipient séparé en respectant les proportions indiquées.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 233).
- ▶ Soulevez le bouchon ① du réservoir de liquide de lave-glace par la languette.
- ▶ Faites l'appoint de liquide de lave-glace préparé à l'avance.
- ▶ Remettez le bouchon ① en place sur l'orifice de remplissage, puis appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- ▶ Fermez le capot.

## Système d'alimentation en carburant

### Vidange du filtre à carburant

#### ⚠ ATTENTION

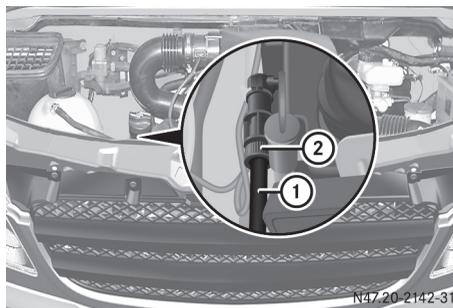
Les carburants sont facilement inflammables. En cas de manipulation incorrecte du carburant, il y a risque d'incendie et d'explosion.

Évitez impérativement d'approcher un feu ou une flamme nue, de fumer ou de provoquer des étincelles. Coupez le contact et arrêtez le chauffage additionnel avant d'effectuer des travaux sur le système d'alimentation en carburant. Portez toujours des gants de protection.

#### ♻ Protection de l'environnement

Éliminez le mélange de carburant et d'eau dans le respect des règles de protection de l'environnement.

- ❗ Vidangez le filtre à carburant avec séparateur d'eau dès que le voyant  s'allume. Sinon, le moteur risque d'être endommagé.



Vidangez le filtre à carburant avec séparateur d'eau dès que le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume.

- ❗ Nous vous recommandons de confier ces travaux de maintenance à un atelier qualifié.
- ▶ Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation et immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- ▶ Arrêtez le chauffage additionnel .
- ▶ Arrêtez le moteur.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 233).
- ▶ Placez un récipient collecteur approprié sous le tuyau flexible ①.

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Ouvrez immédiatement la vis de vidange ② jusqu'à ce que du mélange eau-carburant s'écoule par le flexible de vidange ①.
- ▶ Refermez la vis de vidange ② après avoir laissé s'écouler environ 0,2 qt (0,2 litre) de mélange eau-carburant.  
La pompe électrique à carburant arrête automatiquement l'écoulement du mélange eau-carburant au bout de 30 secondes.
- ▶ Une fois la vidange terminée, ramenez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Éliminez le mélange eau-carburant recueilli dans le respect des règles de protection de l'environnement, par exemple en confiant son élimination à un atelier qualifié.
- ▶ Contrôlez la vis de vidange ②. La vis de vidange doit être fermée.  
Si le moteur tourne et que la vis de vidange ② est ouverte, du carburant s'échappe par le flexible de vidange ①.
- ▶ Fermez le capot (▷ page 234).

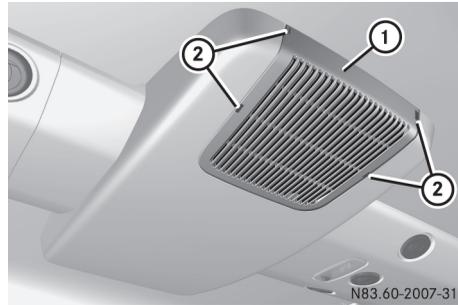
Si le voyant  ne s'éteint pas après la vidange :

- ▶ Vidangez de nouveau le filtre.
- ▶ Si le voyant  est toujours allumé après la 2e vidange, faites immédiatement déterminer la cause du problème par un atelier qualifié.

## Intérieur du véhicule

### Filtre à air du climatiseur arrière

- ! Procédez régulièrement à un contrôle visuel de l'encrassement du filtre à air. Nettoyez ou remplacez le tissu filtrant s'il est encrassé. Sinon, la saleté peut entraîner des dégâts dans le climatiseur.



Caisson filtrant à l'arrière au niveau du toit

Lorsque vous circulez sur des routes poussiéreuses ou sablonneuses, les dépôts de poussière ou de sable dans le filtre à air du climatiseur arrière peuvent être plus importants.

- ▶ **Dépose du tissu filtrant :** soulevez avec précaution le cache ① au niveau des évidements ② et enlevez-le.
- ▶ Retirez le tissu filtrant du canal d'air.
- ▶ **Nettoyage du tissu filtrant :** lavez le tissu filtrant encrassé à l'eau claire.
- ▶ Faites sécher le tissu filtrant.
- ! Ne nettoyez pas et ne séchez pas le tissu filtrant en machine.
- ▶ **Pose du tissu filtrant :** installez le tissu filtrant dans le canal d'air.
- ▶ Mettez le cache ① en place et encliquetez-le.

## Maintenance

### Remarques générales

#### ☉ Protection de l'environnement

Pour tous les travaux, tenez compte des mesures de protection de l'environnement. Pour l'élimination des ingrédients et lubrifiants, par exemple de l'huile moteur, tenez compte des dispositions légales en vigueur. Cette remarque s'applique également à toutes les pièces, telles que les filtres, qui sont entrés en contact avec les ingrédients et lubrifiants. Pour tout renseignement, adressez-vous à un atelier qualifié.

Éliminez les emballages vides, les chiffons de nettoyage et les produits d'entretien dans le respect des règles de protection de l'environ-

nement. Tenez également compte des notices d'utilisation des produits d'entretien.

Ne laissez pas le moteur tourner inutilement à l'arrêt.

Avant d'effectuer des travaux de maintenance ou des réparations, prenez impérativement connaissance

- des sections correspondantes qui se trouvent dans la documentation technique, par exemple dans la notice d'utilisation et les informations atelier
- des dispositions légales, telles que les prescriptions en matière de sécurité du travail et de prévention des accidents

Pour effectuer des travaux sous le véhicule, utilisez des chandelles dont la portance est suffisante.

N'utilisez en aucun cas le cric à la place. Le cric n'est prévu que pour soulever le véhicule pendant une durée limitée lors d'un changement de roue. Le cric n'est pas conçu pour effectuer des travaux de maintenance sous le véhicule.

Tenez également compte des remarques relatives aux ateliers qualifiés (▷ page 30).

L'ampleur et la fréquence des travaux de contrôle et de maintenance dépendent avant tout des conditions d'utilisation du véhicule. Les travaux de contrôle et de maintenance requièrent des connaissances spécifiques qui ne peuvent pas être transmises dans cette notice d'utilisation. Seul le personnel qualifié est autorisé à effectuer ces travaux.

Le carnet de maintenance du véhicule décrit l'ampleur et la fréquence des travaux de maintenance; il contient également des remarques complémentaires sur la garantie limitée accordée aux véhicules neufs (New Vehicle Limited Warranty) et sur les ingrédients et lubrifiants.

Faites toujours effectuer les services de maintenance conformément aux directives et aux recommandations qui figurent dans le carnet de maintenance. Sinon, au vu du résultat d'une enquête menée par le constructeur, vous risquez de perdre vos droits à la garantie et de ne plus pouvoir bénéficier d'un geste commercial.

- Tenez compte des remarques sur les pièces d'origine SPRINTER (▷ page 32).

## Indicateur d'intervalles de maintenance

### Remarques générales

L'indicateur d'intervalles de maintenance signale l'échéance d'un service environ 1 mois à l'avance. Un message apparaît alors sur le visuel pendant la marche ou lorsque le contact est mis.

- L'indicateur d'intervalles de maintenance ne vous donne aucune information sur le niveau d'huile moteur. Ne confondez pas l'indicateur d'intervalles de maintenance avec l'indicateur du niveau d'huile moteur .

L'échéance d'un service de maintenance est indiquée en jours ou en miles (kilomètres), en fonction de la distance parcourue.

Les symboles ou les lettres des services de maintenance indiquent le type de service à effectuer.

 ou **A** petit service de maintenance

 ou **B** grand service de maintenance

### Affichage de l'indicateur de maintenance

#### Véhicules équipés d'un volant multifonction :

un des messages suivants, par exemple, apparaît sur le visuel.

-  Service A dans ... jours
-  Service A dans ... km (km)
-  Effectuer service A

**Véhicules sans volant multifonction :** un des messages suivants, par exemple, apparaît sur le visuel.

-  pour le service de maintenance A
-  pour le service de maintenance B

Vous voyez également apparaître la distance restante en miles (mi) ou en kilomètres (km) ou le temps restant en jours (d).

### Dépassement de l'échéance d'un service de maintenance

#### Véhicules équipés d'un volant multifonction :

si vous avez dépassé l'échéance d'un service de maintenance, un des messages suivants apparaît sur le visuel et un signal sonore retentit.

-  Service A dépassé de ... jours
-  Service A dépassé de ... km (km)

**Véhicules sans volant multifonction :** si vous avez dépassé l'échéance d'un service de maintenance, le symbole  ou  indiquant le service de maintenance clignote sur le visuel pendant 10 secondes environ après que vous avez mis le contact. En outre, un signe moins précède la distance parcourue ou le temps indiqué.

### Affichage de l'échéance d'un service de maintenance

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.  
Le visuel est activé.

#### Véhicules sans volant multifonction

- ▶ Appuyez sur la touche Menu , qui se trouve sur le combiné d'instruments, autant de fois qu'il est nécessaire pour que le symbole  ou  indiquant le service de maintenance soit affiché sur le visuel.

Vous voyez également apparaître la distance restante en miles (**mi**) ou en kilomètres (**km**) ou le temps restant en jours (**d**).

#### Véhicules équipés d'un volant multifonction

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche , qui se trouvent sur le volant, autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'affichage standard (▷ page 178) sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche , qui se trouvent sur le volant, autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître par exemple l'un des messages de maintenance suivants sur le visuel :
  -  **Service A dans ... jours**
  -  **Service A dans ... km (km)**

## Batterie

### Consignes de sécurité importantes

Les interventions sur la batterie, telles que la dépose ou la pose, requièrent l'utilisation d'outils spéciaux et exigent des connaissances spécialisées. Par conséquent, confiez toujours les interventions sur la batterie à un atelier qualifié.

#### ATTENTION

Les travaux effectués de façon non conforme sur la batterie peuvent par exemple provo-

quer un court-circuit. Cela peut entraîner des limitations du fonctionnement de systèmes importants pour la sécurité, tels que le système d'éclairage, l'ABS (système antiblocage de roues) ou l'ESP® (régulation du comportement dynamique). La sécurité de fonctionnement de votre véhicule peut être compromise. Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, par exemple

- lors des freinages
- en cas de mouvements de braquage brusques et/ou si vous roulez à une vitesse inadaptée

Il y a risque d'accident.

En cas de court-circuit ou d'incident similaire, prenez immédiatement contact avec un atelier qualifié. Ne reprenez pas la route. Confiez toujours les interventions sur la batterie à un atelier qualifié.

Vous trouverez de plus amples informations sous « ABS » (▷ page 58) et sous « ESP® » (▷ page 60).

#### ATTENTION

L'accumulation d'électricité statique peut provoquer des étincelles et enflammer le mélange gazeux très explosif qui se dégage de la batterie. Il y a risque d'explosion.

Touchez la carrosserie métallique immédiatement avant de toucher la batterie, afin d'éliminer l'électricité statique présente.

Ce mélange gazeux très explosif se forme lorsque vous chargez la batterie ou que vous utilisez l'aide au démarrage.

Veillez toujours à ce que ni vous ni la batterie ne soyez chargés en électricité statique. L'électricité statique est provoquée par exemple

- par le port de vêtements en matière synthétique
- par le frottement des vêtements sur le siège
- lorsque vous déplacez la batterie en la tirant ou en la poussant sur de la moquette ou sur toute autre surface synthétique
- lorsque vous frottez la batterie avec des chiffons

Tenez compte des consignes de sécurité et des mesures de protection suivantes lors de la manipulation de la batterie.



Risque d'explosion. Des gaz détonants se dégagent lors de la charge des batteries. Chargez les batteries uniquement dans un local bien ventilé.



Il est interdit de fumer ou d'approcher un feu ou une flamme nue au cours de la manipulation de la batterie. Evitez la formation d'étincelles.



L'électrolyte est corrosif. Evitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. Portez des gants de protection qui résistent à l'acide! En cas de projections sur la peau ou les vêtements, neutralisez immédiatement l'acide avec de la lessive ou une base, puis nettoyez avec de l'eau. Si nécessaire, consultez un médecin.



Portez des lunettes de protection. Lorsque vous mélangez de l'eau et de l'acide, vous pouvez recevoir des projections dans les yeux. Rincez immédiatement les projections d'électrolyte à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin!



Eloignez les enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'estimer les risques liés à la manipulation des batteries et de l'électrolyte.



Manipulez les batteries en respectant les consignes de sécurité, les mesures de protection et les procédures qui figurent dans la présente notice d'utilisation.



#### Protection de l'environnement



Les piles contiennent des substances polluantes. La loi interdit de les éliminer avec les ordures ménagères. Elles doivent être récupérées séparément et valorisées dans le respect des règles de

protection de l'environnement.



Éliminez les piles dans le respect des règles de protection de l'environnement. Déposez les piles usagées dans un point de récupération des piles usagées.

Tenez compte des remarques suivantes :

- Rechargez les batteries plus souvent si
  - vous utilisez le véhicule le plus souvent pour des trajets courts
  - vous utilisez le véhicule le plus souvent lorsque la température extérieure est basse
  - le véhicule reste garé pendant plus de 3 semaines

Pour que leur durée de vie soit aussi longue que prévue, les batteries doivent toujours être suffisamment chargées.

- Retirez la clé lorsque vous arrêtez le véhicule et n'avez besoin d'aucun consommateur électrique. Le véhicule ne consomme alors qu'une très faible quantité d'énergie et vous ménagez la batterie.
- Lorsque vous changez la batterie de votre véhicule, utilisez uniquement des batteries recommandées pour les véhicules SPRINTER.
- Faites déposer la batterie par un atelier qualifié.
- Si votre véhicule reste immobilisé pendant plus de 3 semaines,
  - faites-vous conseiller par un atelier qualifié ou
  - coupez l'alimentation électrique avec le coupe-batterie ou
  - débranchez les batteries (▷ page 245)

Sinon, vous devez contrôler l'état de charge des batteries toutes les 3 semaines, les consommateurs de courant de repos risquant de décharger les batteries. Si la tension des batteries est inférieure à 12,2 V, vous devez charger les batteries. Sinon, une décharge profonde risque d'endommager les batteries.

Tenez compte des remarques relatives à la charge des batteries (▷ page 248).

### Emplacements

En fonction de la variante d'équipement, votre véhicule peut être équipé de 3 batteries :

- Batterie de démarrage située dans le caisson de batterie sous le plancher, côté gauche
- Batterie additionnelle dans le compartiment moteur
- Batterie d'appoint située sous le siège avant gauche

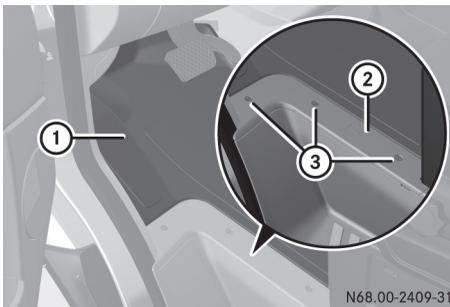
Faites déposer la batterie d'appoint par un atelier qualifié.

### Dépose et pose du revêtement du plancher (batterie de démarrage)

#### ⚠ ATTENTION

Les objets éventuellement posés sur le plancher côté conducteur risquent d'entraver la course des pédales ou de bloquer une pédale si celle-ci est enfoncée. Cela compromet la sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule. Il y a risque d'accident.

Rangez tous les objets en lieu sûr dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se retrouvent sur le plancher côté conducteur. Fixez toujours les tapis de sol conformément aux prescriptions afin de ne pas entraver la course des pédales. N'utilisez pas de tapis de sol non fixés et ne superposez pas plusieurs tapis.



N68.00-2409-31

- ▶ Arrêtez tous les consommateurs électriques.
- ▶ **Dépose :** desserrez les vis ③ et enlevez le cache ②.

- ▶ Retirez le revêtement du plancher ①.
- ▶ **Pose :** placez le revêtement du plancher ① et alignez-le par rapport au caisson du siège du conducteur et à l'accès.
- ▶ Remettez le cache ② en place et fixez-le avec les vis ③.

### Débranchement et branchement de la batterie de démarrage

#### Consignes de sécurité importantes

#### ⚠ ATTENTION

Lors du processus de charge, la batterie produit de l'hydrogène. Si vous provoquez un court-circuit ou si des étincelles se forment, l'hydrogène risque de s'enflammer. Il y a risque d'explosion.

- Assurez-vous toujours que, la cosse du pôle positif de la batterie branchée n'entre pas en contact avec les pièces du véhicule.
- Ne posez jamais d'objets métalliques ni d'outils sur la batterie.
- Lors du branchement et du débranchement de la batterie, tenez impérativement compte de l'ordre des opérations indiqué pour les cosses de la batterie.
- Lors de l'aide au démarrage, assurez-vous toujours de raccorder uniquement les cosses de batterie de polarité identique.
- Lors de l'aide au démarrage, tenez impérativement compte de l'ordre des opérations indiqué pour le branchement et le débranchement du câble de dépannage.
- Ne branchez ou ne débranchez pas les cosses de la batterie lorsque le moteur tourne.

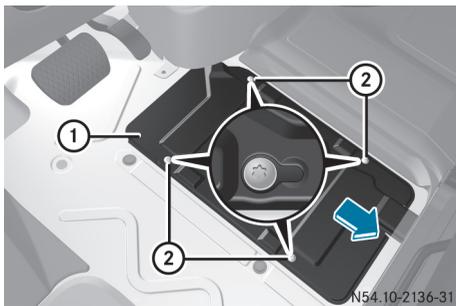
### Débranchement de la batterie de démarrage

- ! Arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur d'allumage. Ce n'est qu'ensuite que vous pouvez desserrer les cosses de la batterie. Sinon, vous risquez d'endommager des organes électroniques, tels que l'alternateur.

Débranchez toujours la batterie de démarrage, située dans le caisson de batterie au niveau du plancher, côté gauche, en premier.

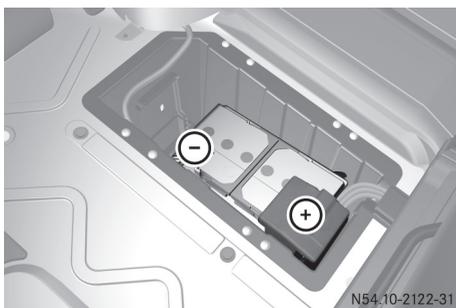
**!** Débranchez toujours la batterie en effectuant les opérations dans l'ordre indiqué ci-après. N'intervertissez en aucun cas les cosse. Sinon, vous pourriez endommager l'électronique du véhicule.

Si le véhicule doit rester immobilisé pendant plus de 3 semaines, débranchez les batteries. Vous éviterez ainsi toute décharge de la batterie due aux consommateurs de courant de repos.



Couvercle de la batterie au niveau du plancher, côté gauche

- ▶ Arrêtez tous les consommateurs électriques.
- ▶ Arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur d'allumage.
- ▶ Déposez le revêtement du plancher (> page 245).
- ▶ Desserrez les vis ② et poussez le couvercle de la batterie ① dans le sens de la flèche. Les vis doivent se trouver au-dessus des plus grands évidements.
- ▶ Enlevez le couvercle de la batterie ① par le haut.



Batterie de démarrage au niveau du plancher, côté gauche

- ▶ Débranchez d'abord la cosse du pôle négatif de la batterie et écartez-la de manière à ce qu'elle ne puisse plus entrer en contact avec le pôle.
- ▶ Enlevez le cache du pôle positif.
- ▶ Débranchez la cosse du pôle positif et rabattez-la vers le haut et sur le côté avec la boîte à fusibles en amont.

### Branchement de la batterie de démarrage

**!** Branchez toujours la batterie en effectuant les opérations dans l'ordre indiqué ci-après. N'intervertissez en aucun cas les cosse. Sinon, vous pourriez endommager l'électronique du véhicule.

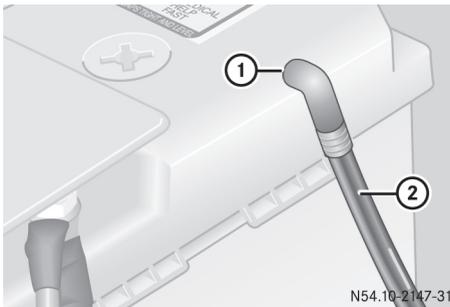
- ▶ Rabattez la cosse du pôle positif vers le bas sur le pôle avec la boîte à fusibles en amont.
- ▶ Branchez la cosse du pôle positif.
- ▶ Fixez le cache du pôle positif.
- ▶ Branchez la cosse du pôle négatif.
- ▶ Mettez le couvercle de la batterie ① en place de manière à ce que les vis ② se trouvent au-dessus des plus grands évidements.
- ▶ Poussez le couvercle de la batterie ① dans les plus petits évidements, dans le sens de la marche.
- ▶ Serrez les vis ② à fond.
- ▶ Posez le revêtement du plancher (> page 245).

Après avoir branché la batterie, vous devez effectuer les opérations suivantes :

- ▶ Réinitialisez les vitres latérales (> page 76).

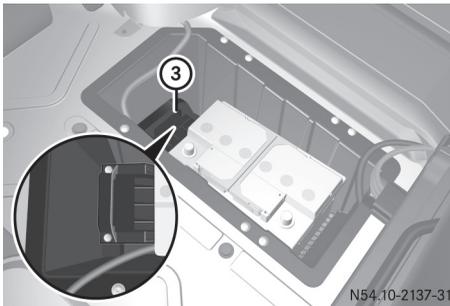
## Dépose et pose de la batterie de démarrage

### Dépose de la batterie de démarrage



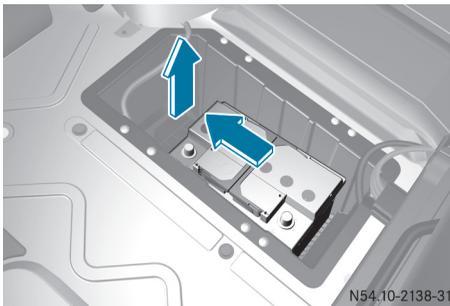
N54.10-2147-31

- ▶ Débranchez la batterie (▷ page 245).
- ▶ Débranchez le raccord coudé du flexible de dégazage (2) du raccord (1) qui se trouve sur le couvercle de dégazage central.



N54.10-2137-31

- ▶ Desserrez les vis du support (3) qui empêche la batterie de glisser.



N54.10-2138-31

- ▶ Retirez le support (3) par le haut.
- ▶ Dégagez la batterie de ses points d'ancrage en la poussant dans le sens de la marche.
- ▶ Relevez la poignée de la batterie et sortez la batterie de son caisson.

### Pose de la batterie de démarrage

- ▶ Mettez la batterie en place dans le caisson de batterie.
- ▶ Rabattez la poignée de la batterie.
- ▶ Placez la batterie dans ses points d'ancrage en la poussant dans le sens opposé à la marche.
- ▶ Mettez le support (3) en place.
- ▶ Serrez les vis du support (3) qui empêche la batterie de glisser.
- ▶ Branchez le raccord coudé du flexible de dégazage (2) sur le raccord (1) qui se trouve sur le couvercle de dégazage central.
- ▶ Branchez la batterie (▷ page 245).

### Débranchement et branchement de la batterie additionnelle (compartiment moteur)

#### Consignes de sécurité importantes

##### ⚠ ATTENTION

Lors du processus de charge, la batterie produit de l'hydrogène. Si vous provoquez un court-circuit ou si des étincelles se forment, l'hydrogène risque de s'enflammer. Il y a risque d'explosion.

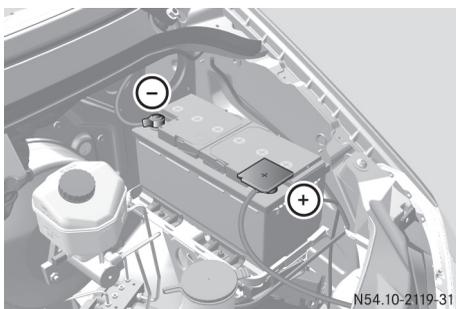
- Assurez-vous toujours que, la cosse du pôle positif de la batterie branchée n'entre pas en contact avec les pièces du véhicule.
- Ne posez jamais d'objets métalliques ni d'outils sur la batterie.
- Lors du branchement et du débranchement de la batterie, tenez impérativement compte de l'ordre des opérations indiqué pour les cosses de la batterie.
- Lors de l'aide au démarrage, assurez-vous toujours de raccorder uniquement les cosses de batterie de polarité identique.

- Lors de l'aide au démarrage, tenez impérativement compte de l'ordre des opérations indiqué pour le branchement et le débranchement du câble de dépannage.
- Ne branchez ou ne débranchez pas les cosSES de la batterie lorsque le moteur tourne.

### Débranchement de la batterie additionnelle

❗ Arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur d'allumage. Ce n'est qu'ensuite que vous pouvez desserrer les cosSES de la batterie. Sinon, vous risquez d'endommager des organes électroniques, tels que l'alternateur. Débranchez toujours la batterie de démarrage, située dans le caisson de batterie au niveau du plancher, côté gauche, en premier.

❗ Débranchez toujours la batterie en effectuant les opérations dans l'ordre indiqué ci-après. N'intervertissez en aucun cas les cosSES. Sinon, vous pourriez endommager l'électronique du véhicule.



Batterie additionnelle dans le compartiment moteur

- ▶ Arrêtez tous les consommateurs électriques.
- ▶ Arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur d'allumage.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 233).
- ▶ Débranchez d'abord la cosSE du pôle négatif de la batterie et écartez-la de manière à ce qu'elle ne puisse plus entrer en contact avec le pôle.
- ▶ Enlevez le cache du pôle positif.
- ▶ Débranchez la cosSE du pôle positif et écartez-la.

### Branchement de la batterie additionnelle

❗ Branchez toujours la batterie en effectuant les opérations dans l'ordre indiqué ci-après. N'intervertissez en aucun cas les cosSES. Sinon, vous pourriez endommager l'électronique du véhicule.

- ▶ Branchez la cosSE du pôle positif.
- ▶ Fixez le cache du pôle positif.
- ▶ Branchez la cosSE du pôle négatif.
- ▶ Fermez le capot.

Après avoir branché la batterie, vous devez effectuer les opérations suivantes :

- ▶ Réinitialisez les vitres latérales (▷ page 76).

### Dépose et pose de la batterie additionnelle (compartiment moteur)

#### Dépose de la batterie additionnelle

- ▶ Débranchez la batterie (▷ page 247).
- ▶ Desserrez les vis du support qui empêche la batterie de glisser dans le compartiment moteur.
- ▶ Déposez le support et retirez la batterie.

#### Pose de la batterie additionnelle

- ▶ Mettez la batterie en place dans le caisson de batterie.
- ▶ Mettez le support de batterie en place.
- ▶ Vissez les vis du support qui empêche la batterie de glisser dans le compartiment moteur.
- ▶ Branchez la batterie (▷ page 247).

### Charge

#### ⚠ ATTENTION

Une batterie déchargée peut déjà geler dès que la température est voisine du point de congélation. Si vous utilisez l'aide au démarrage ou si vous chargez la batterie, des gaz peuvent s'échapper de la batterie. Il y a risque d'explosion.

Laissez toujours une batterie gelée dégeler avant de la charger ou d'utiliser l'aide au démarrage.

Lorsque la température extérieure est basse et que les voyants de contrôle et d'alerte qui se trouvent sur le combiné d'instruments ne s'allument pas, la batterie déchargée est très probablement gelée. Dans ce cas, ne chargez pas la batterie et n'utilisez pas l'aide au démarrage. La durée de vie d'une batterie dégelée peut être raccourcie. Le démarrage peut en être affecté, en particulier lorsque la température est basse. Faites contrôler la batterie dégelée par un atelier qualifié.

#### ATTENTION

Un mélange gazeux explosif peut s'échapper de la batterie pendant la charge ou lors de l'aide au démarrage. Il y a risque d'explosion. Evitez impérativement d'approcher un feu ou une flamme nue, de provoquer des étincelles ou de fumer. Assurez-vous que l'aération soit suffisante pendant la charge ou lors de l'aide au démarrage. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie.

#### ATTENTION

L'électrolyte est corrosif. Il y a risque de blessure.

Evitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. N'inhalez pas les gaz qui se dégagent de la batterie. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie. Tenez les batteries hors de portée des enfants. Rincez immédiatement et soigneusement les projections d'électrolyte avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

**!** Ne charger la batterie installée qu'avec un chargeur de batterie testé et approuvé par le distributeur dont le nom figure sur la page intérieure de la couverture de ce guide. Ce dispositif permet de charger une batterie installée dans un véhicule. Autrement, le système électronique du véhicule pourrait être endommagé.

Le chargeur spécialement adapté aux véhicules Mercedes-Benz, testé et agréé par Mercedes-Benz, est disponible en accessoire. Seul ce char-

geur permet de charger la batterie de démarrage lorsqu'elle est montée. Pour charger la batterie de démarrage lorsqu'elle est montée dans le véhicule, utilisez uniquement le chargeur testé et agréé par Mercedes-Benz en liaison avec le point d'aide au démarrage qui se trouve dans le compartiment moteur. Pour en savoir plus sur ce produit et sur sa disponibilité, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz. Avant de charger la batterie, nous vous recommandons de lire la notice d'utilisation du chargeur.

Vous ne pouvez pas charger la batterie additionnelle par l'intermédiaire du point d'aide au démarrage.

Si vous utilisez le véhicule le plus souvent pour des trajets courts et/ou lorsque la température extérieure est basse, rechargez la batterie plus souvent.

- ▶ Chargez la batterie. Suivez pour cela les consignes qui figurent dans la notice d'utilisation du chargeur.
- ▶ Si nécessaire, posez la batterie. Tenez compte des remarques sur le branchement de la batterie.

**i** Rechargez une batterie déposée et non utilisée tous les 3 mois. Vous éviterez ainsi l'autodécharge de la batterie et que celle-ci soit endommagée.

#### Entretien

**!** Si les cosses et la surface des batteries sont sales, des courants de fuite peuvent se former. Les batteries peuvent alors se décharger.

**!** N'utilisez aucun produit de nettoyage à base de carburant. Les produits de nettoyage à base de carburant attaquent les bacs des batteries.

**!** L'infiltration de saleté dans les éléments de batterie augmente l'autodécharge de la batterie qui risque alors d'être endommagée.

Tenez impérativement compte des remarques suivantes relatives à l'entretien des batteries :

- ▶ Contrôlez régulièrement le serrage des cosses des batteries et la fixation du câble négatif sur le châssis.
- ▶ Veillez à ce que les cosses et la surface des batteries soient toujours propres et sèches.

- ▶ Enduisez légèrement la face inférieure des cosses de batterie de graisse antiacide.
- ▶ Nettoyez les bacs des batteries uniquement avec des produits de nettoyage du commerce.

## Entretien

### Consignes d'entretien

#### ATTENTION

Si vous utilisez les orifices de la carrosserie ou les pièces rapportées comme marchepieds, vous risquez

- de glisser et/ou de tomber
- d'endommager le véhicule et de tomber

Il y a risque de blessure.

Utilisez toujours des marchepieds stables, par exemple une échelle appropriée.

**!** Pour nettoyer votre véhicule, n'utilisez pas

- de chiffons secs, rêches ou rugueux
- de produits abrasifs
- de solvants
- de produits de nettoyage contenant des solvants

Ne frottez pas.

Ne touchez pas les surfaces et les films de protection avec des objets durs tels qu'une bague ou un grattoir à neige. Sinon, vous pourriez rayer ou endommager les surfaces et les films de protection.

**!** N'immobilisez pas votre véhicule pour une longue durée immédiatement après son nettoyage, notamment si les jantes ont été nettoyées avec des produits de nettoyage pour jantes. Les produits de nettoyage pour jantes risquent d'augmenter la corrosion au niveau des disques et des garnitures de frein. Par conséquent, roulez pendant quelques minutes après un nettoyage. Lorsque vous freinez, les disques de frein s'échauffent et les garnitures de frein sèchent. Le véhicule peut alors être immobilisé pour une longue durée.

#### Protection de l'environnement

Nettoyez votre véhicule uniquement sur une aire de lavage prévue à cet effet. Éliminez les

bidons vides et le matériel de nettoyage usagé dans le respect des règles de protection de l'environnement.

#### Protection de l'environnement

Éliminez les emballages vides et les chiffons de nettoyage dans le respect des règles de protection de l'environnement.

L'entretien régulier de votre véhicule est nécessaire pour préserver à long terme sa qualité.

Pour l'entretien, utilisez les produits d'entretien et de nettoyage recommandés et agréés pour les véhicules SPRINTER.

### Lavage du véhicule et nettoyage de la peinture

#### Station de lavage

#### ATTENTION

Après le passage dans une station de lavage, l'efficacité des freins est réduite. Il y a risque d'accident.

Après un passage dans une station de lavage, freinez avec prudence en tenant compte des conditions de circulation jusqu'à ce que l'efficacité des freins soit rétablie.

**!** Ne passez pas votre véhicule dans une station de lavage Touchless Automatic Car Wash qui utilise des produits de nettoyage spéciaux. Ces produits de nettoyage peuvent endommager la peinture ou les pièces en plastique.

**!** Veillez à ce que le système de lavage soit adapté à la taille du véhicule.

Démontez l'antenne supplémentaire éventuellement montée et rabattez les rétroviseurs extérieurs avant d'entrer dans la station de lavage. Vous risqueriez sinon d'endommager les rétroviseurs extérieurs et l'antenne ou d'endommager le véhicule.

En quittant la station de lavage, veillez à ce que les rétroviseurs soient entièrement déployés et, le cas échéant, à ce que l'antenne supplémentaire soit remontée.

**!** Veillez à ce que

- les vitres latérales et le toit soient entièrement fermés
- la soufflante du climatiseur automatique soit arrêtée
- le commutateur des essuie-glaces se trouve sur **0**

Sinon, le véhicule risque d'être endommagé.

Le véhicule peut passer dès le début dans une station de lavage automatique.

En cas de fort encrassement, prélevez le véhicule avant de le faire passer dans la station de lavage.

Après le passage dans la station de lavage, enlevez la cire déposée sur

- l'objectif de la caméra de recul  
(> page 254)
- le pare-brise
- les raclettes des balais d'essuie-glace

Vous éviterez ainsi la formation de stries et réduire le bruit qui pourrait se produire lors du passage des balais sur les dépôts.

### Lavage manuel

Dans certains pays, le lavage manuel est autorisé uniquement sur les aires de lavage spécialement prévues pour cet usage. Si vous souhaitez effectuer un lavage manuel, tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

- ▶ N'utilisez pas d'eau chaude et ne lavez pas le véhicule en plein soleil.
- ▶ Pour le nettoyage, utilisez une éponge douce spéciale voiture.
- ▶ Utilisez un produit de nettoyage doux (shampooing auto agréé pour les véhicules SPRINTER, par exemple).
- ▶ Rincez soigneusement le véhicule avec un jet d'eau de pression modérée.
- ▶ Ne dirigez pas le jet d'eau directement vers les ouïes d'entrée d'air frais.
- ▶ Utilisez suffisamment d'eau et rincez fréquemment l'éponge.
- ▶ Rincez le véhicule avec de l'eau propre, puis essuyez soigneusement le véhicule avec une peau de chamois.
- ▶ Ne laissez pas le produit de nettoyage sécher sur la peinture.

Lorsque vous utilisez le véhicule en hiver, éliminez soigneusement et dès que possible les dépôts de sel d'épandage.

### Nettoyeur haute pression

#### ATTENTION

Le jet d'eau d'une buse à jet circulaire (fraise à décroasser) peut entraîner des dommages non visibles de l'extérieur sur les pneus ou les éléments du train de roulement. Les composants endommagés de cette manière peuvent tomber en panne inopinément. Il y a risque d'accident.

N'utilisez pas un nettoyeur haute pression équipé d'une buse à jet circulaire pour nettoyer le véhicule. Faites immédiatement remplacer les pneus ou les éléments du train de roulement endommagés.

**!** N'utilisez en aucun cas un nettoyeur haute pression dans l'habitacle. En effet, la quantité d'eau générée sous pression par le nettoyeur haute-pression ainsi que le brouillard de pulvérisation en résultant risquent d'endommager fortement le véhicule.

**!** Respectez les distances minimales suivantes entre la buse du nettoyeur haute pression et l'objet à nettoyer :

- 2,2 ft (70 cm) environ s'il s'agit d'une buse à jet circulaire
- 1 ft (30 cm) environ s'il s'agit d'une buse à jet laminaire de 25° ou d'une fraise à décroasser

Déplacez le jet d'eau pendant le nettoyage. Pour éviter d'endommager les composants, ne dirigez pas le jet d'eau directement sur

- les interstices de porte
- les flexibles de frein
- les composants électriques
- les connecteurs électriques
- les joints
- la chaîne cinématique, en particulier les paliers intermédiaires de l'arbre de transmission
- la caméra de recul

Respectez une distance minimale de 1,6 ft (50 cm).

## Lavage du moteur

❗ Evitez impérativement toute entrée d'eau dans les orifices d'aspiration d'air ou de ventilation. Si vous utilisez un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur vapeur, ne dirigez pas le jet directement sur les composants électriques et les extrémités des câbles.

Après avoir lavé le moteur, enduisez-le d'un produit de conservation. Lors de cette opération, veillez à ne pas mettre de produit de conservation sur la transmission à courroie.

Tenez également compte des remarques qui figurent sous « Nettoyeur haute pression » (▷ page 251).

## Nettoyage de la peinture

❗ Sur les surfaces peintes, n'apposez en aucun cas

- des autocollants
- des films
- des plaquettes magnétiques ou autres

Sinon, vous pourriez endommager la peinture.

Les rayures, dépôts agressifs, attaques d'acide et dégradations résultant d'un entretien incorrect ne peuvent pas toujours être complètement éliminés. Adressez-vous dans ce cas à un atelier qualifié.

- ▶ Éliminez si possible immédiatement les souillures en évitant de frotter trop fort.
- ▶ Appliquez du nettoyant insectes sur les traces d'insectes, laissez agir, puis rincez les surfaces traitées.
- ▶ Humidifiez les déjections d'oiseaux, laissez agir, puis rincez les surfaces traitées.
- ▶ Éliminez les traces de liquide de refroidissement, de liquide de frein, les résines d'arbre, les traces d'huile, de carburant et de graisse avec un chiffon imbibé d'essence de nettoyage ou d'essence à briquet en frottant légèrement.
- ▶ Éliminez les taches de goudron avec un nettoyant goudron.
- ▶ Éliminez la cire avec un produit servant à enlever le silicone.

## Nettoyage des vitres

### ⚠ ATTENTION

Lors du nettoyage du pare-brise ou des balais d'essuie-glace, les essuie-glaces pourraient se mettre en mouvement et vous risqueriez d'être coincé. Il y a risque de blessure.

Arrêtez toujours les essuie-glaces et coupez le contact avant de nettoyer le pare-brise ou les balais d'essuie-glace.

- ❗ Écartez les bras d'essuie-glace de la vitre uniquement lorsqu'ils sont à la verticale et que le capot est fermé. Sinon, vous allez endommager le capot.
- ❗ Tenez le bras d'essuie-glace lorsque vous le rabattez. Si le bras d'essuie-glace se rabat brusquement sur le pare-brise, celui-ci peut être endommagé.
- ❗ Pour nettoyer la face intérieure des vitres, n'utilisez pas de chiffons secs, de produits abrasifs, de solvants ou de produits de nettoyage contenant des solvants. Ne touchez pas la face intérieure des vitres avec des objets durs tels qu'un grattoir à neige ou une bague. Sinon, les vitres risquent d'être endommagées.

### Avant le nettoyage du pare-brise

- ▶ Tournez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage ou retirez-la.
- ▶ Écartez les bras d'essuie-glace du pare-brise en les basculant vers l'avant jusqu'à encliquetage. Rabattez les essuie-glaces sur le pare-brise avant de remettre le contact.

### Nettoyage des vitres

- ▶ Nettoyez la face extérieure et intérieure des vitres avec un chiffon humide et un produit de nettoyage agréé et recommandé pour les véhicules SPRINTER.

## Extérieur

### Nettoyage des jantes

- ❗ N'utilisez pas de produits de nettoyage acides ou alcalins, sinon vous risquez de corroder les vis ou les écrous de roue ainsi que les

ressorts de retenue des masses d'équilibrage.

- ❗ N'immobilisez pas le véhicule pour une période prolongée directement après un nettoyage, en particulier si les jantes ont été traitées avec un produit de nettoyage pour jantes. En effet, ce type de produits peut accélérer la corrosion des disques et garnitures de frein. Par conséquent, effectuez un trajet de quelques minutes après un nettoyage. Lors du freinage, les disques et les garnitures de freins chauffent et sèchent. Vous pouvez alors immobiliser le véhicule pour une période prolongée.

Si vous nettoyez les jantes avec un nettoyeur haute pression, respectez les consignes de sécurité relatives au nettoyeur haute pression (▷ page 251). Sinon, vous pourriez endommager les pneus.

### Nettoyage des balais d'essuie-glace

#### ATTENTION

Lors du nettoyage du pare-brise ou des balais d'essuie-glace, les essuie-glaces pourraient se mettre en mouvement et vous risqueriez d'être coincé. Il y a risque de blessure.

Arrêtez toujours les essuie-glaces et coupez le contact avant de nettoyer le pare-brise ou les balais d'essuie-glace.

- ❗ Ecartez les bras d'essuie-glace de la vitre uniquement lorsqu'ils sont à la verticale et que le capot est fermé. Sinon, vous allez endommager le capot.
- ❗ Ne tirez pas le balai d'essuie-glace. Sinon, vous pourriez endommager le balai d'essuie-glace.
- ❗ Ne nettoyez pas les balais d'essuie-glace trop souvent et évitez de les frotter trop fort. Sinon, vous risquez d'endommager le revêtement graphite. Les essuie-glaces pourraient alors produire du bruit lors du balayage.
- ❗ Tenez le bras d'essuie-glace lorsque vous le rabattez. Si le bras d'essuie-glace se rabat brusquement sur le pare-brise, celui-ci peut être endommagé.

- ▶ Tournez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage ou retirez-la.
- ▶ Ecartez les bras d'essuie-glace du pare-brise en les basculant vers l'avant jusqu'à encliquetage.
- ▶ Nettoyez avec précaution les balais d'essuie-glace à l'aide d'un chiffon humide.
- ▶ Rabattez les bras d'essuie-glace sur le pare-brise avant de mettre le contact.

### Nettoyage de l'éclairage extérieur

- ❗ Utilisez uniquement un produit de nettoyage ou des chiffons de nettoyage compatibles avec les diffuseurs en plastique. Vous risquez de rayer ou d'endommager les diffuseurs en plastique de l'éclairage extérieur en utilisant un produit ou des chiffons de nettoyage inappropriés.
- ▶ Nettoyez les diffuseurs en plastique de l'éclairage extérieur avec une éponge humide et un produit de nettoyage doux (shampooing auto pour les véhicules SPRINTER, par exemple) ou avec des chiffons de nettoyage.

### Nettoyage des clignotants intégrés aux rétroviseurs

- ❗ Utilisez uniquement un produit de nettoyage ou des chiffons de nettoyage compatibles avec les diffuseurs en plastique. Vous risquez de rayer ou d'endommager les diffuseurs en plastique des clignotants intégrés aux rétroviseurs en utilisant un produit ou des chiffons de nettoyage inappropriés.
- ▶ Nettoyez les diffuseurs en plastique des clignotants intégrés aux boîtiers de rétroviseurs extérieurs avec une éponge humide et un produit de nettoyage doux (shampooing auto, par exemple) ou avec des chiffons de nettoyage.

### Nettoyage des capteurs

- ❗ N'utilisez pas de chiffons secs, rêches ou rugueux et ne frottez pas. Sinon, vous allez rayer ou endommager les capteurs.
- Si vous nettoyez les capteurs avec un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur vapeur, tenez compte des recommandations du fabricant en ce qui concerne la distance à maintenir entre la buse de l'appareil et le véhicule.



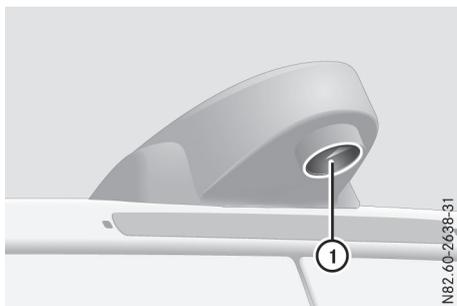
Capteurs du PARKTRONIC (exemple: pare-chocs avant, côté gauche du véhicule)

- ▶ Nettoyez les capteurs ① du PARKTRONIC dans les pare-chocs avant et arrière avec de l'eau, du shampoing et un chiffon doux.

### Nettoyage de la caméra de recul

- ❗ N'utilisez pas de chiffons secs, rêches ou rugueux et ne frottez pas. Sinon, vous allez rayer ou endommager l'objectif de la caméra de recul.

Si vous nettoyez le véhicule avec un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur vapeur, respectez une distance minimale de 1,6 ft (50 cm) par rapport à la caméra de recul. Ne dirigez pas le jet directement sur la caméra de recul. Sinon, vous risquez d'endommager la caméra de recul.



Caméra de recul située au milieu du toit, au-dessus du 3e feu stop

① Objectif de la caméra

- ▶ Nettoyez l'objectif de la caméra ① à l'eau claire et avec un chiffon doux.

Lorsque vous utilisez un produit à base de cire pour nettoyer votre véhicule, veillez à ne pas en mettre sur l'objectif de la caméra ①. Si néces-

saire, éliminez la cire avec de l'eau, du shampoing et un chiffon doux.

### Nettoyage de la porte coulissante

- ▶ Enlevez les corps étrangers au niveau des plaques de contact et des pointes des broches de contact de la porte coulissante.
- ▶ Nettoyez les plaques de contact et les pointes des broches de contact avec un produit de nettoyage et un chiffon doux.

N'huilez ni ne graissez jamais les plaques de contact et les pointes des broches de contact.

### Marchepieds

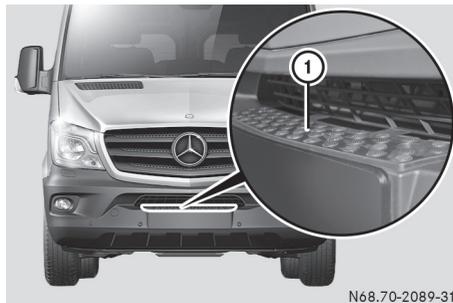
#### Nettoyage du marchepied électrique

Nettoyez le marchepied électrique au moins 1 fois par mois. Ne laissez pas les saletés se déposer à l'intérieur du boîtier ou sur le marchepied.

- ▶ Sortez le marchepied électrique (▷ page 71).
- ▶ Fermez la porte coulissante de manière à ce que la serrure soit tout juste encliquetée. Le marchepied électrique reste sorti pour le nettoyage.
- ▶ Nettoyez le marchepied électrique et son boîtier à l'aide d'un nettoyeur haute pression.
- ▶ Après le nettoyage, une fois que le boîtier et le marchepied électrique sont secs, pulvérisez les glissières latérales du marchepied avec un spray au silicone. N'utilisez pas de graisse ni d'huile comme lubrifiant.

- ▶ Rentrez le marchepied électrique.

#### Marchepied dans le pare-chocs



Marchepied dans le pare-chocs (exemple)

Respectez les consignes de sécurité importantes qui figurent dans le chapitre « Consignes d'entretien » (▷ page 250) et « Nettoyeur haute pression » (▷ page 251).

Débarrassez les marchepieds dans les pare-chocs ① de toute saleté telle que

- la boue
- la terre
- la neige
- la glace

▶ Nettoyez le marchepied dans le pare-chocs ① avec un nettoyeur haute pression.

### Nettoyage du dispositif d'attelage

❗ Ne nettoyez pas la rotule avec un nettoyeur haute pression. N'utilisez pas de solvants.

❗ Suivez les consignes d'entretien données dans les notices d'utilisation du dispositif d'attelage et du fabricant de la rotule.

Vous pouvez également confier les travaux d'entretien de la rotule et du dispositif d'attelage à un atelier qualifié.

## Intérieur

### Nettoyage de l'habitacle

❗ Lors du nettoyage à l'eau de l'habitacle, tenez compte des points suivants :

- N'utilisez en aucun cas un nettoyeur haute pression.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre ou ne reste dans des fentes ou des corps creux.
- Veillez à ce que l'aération soit suffisante pendant le nettoyage.
- Assurez-vous que l'habitacle sèche entièrement une fois le nettoyage terminé.

### Nettoyage du visuel

❗ Pour le nettoyage, n'utilisez pas

- de diluants à base d'alcool ou d'essence
- de produits de nettoyage abrasifs
- de nettoyeurs ménagers du commerce

Ils peuvent endommager la surface du visuel. Lors du nettoyage, n'exercez aucune pression sur le visuel. Vous risqueriez de provoquer

des dommages irréversibles au niveau du visuel.

- ▶ Arrêtez l'appareil audio et laissez refroidir le visuel.
- ▶ Nettoyez le visuel avec un chiffon en microfibre et un nettoyant pour écran TFT/LCD, disponibles dans le commerce.
- ▶ Essuyez le visuel avec un chiffon en microfibre sec.

### Nettoyage des garnitures en plastique

#### ⚠ ATTENTION

Les produits d'entretien et de nettoyage contenant des solvants peuvent rendre les surfaces du poste de conduite poreuses. Des morceaux de plastique pourraient alors se détacher en cas de déclenchement des airbags. Il y a risque de blessure.

N'utilisez pas de produits d'entretien et de nettoyage contenant des solvants pour nettoyer le poste de conduite.

❗ Sur les surfaces en plastique, ne fixez en aucun cas

- des autocollants
- des films
- des diffuseurs de parfum ou autres

Sinon, vous pourriez endommager le plastique.

❗ Evitez le contact de produits cosmétiques, de produits de protection contre les insectes et de crèmes solaires avec les garnitures en plastique. Vous préserverez ainsi leur qualité esthétique.

- ▶ Nettoyez les garnitures en plastique et la planche de bord avec un chiffon humide non pelucheux (en microfibre, par exemple).
- ▶ **Encrassement important :** utilisez une eau savonneuse douce ou un produit d'entretien et de nettoyage recommandé et agréé par Mercedes-Benz.

### Nettoyage du volant et du levier sélecteur

- ▶ Essuyez soigneusement avec un chiffon humide.

### Nettoyage des inserts décoratifs

❗ N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants tels que les nettoyeurs goudron ou les produits de nettoyage pour jantes ni de polish ou de cire. Sinon, la surface risque d'être endommagée.

- ▶ Nettoyez les inserts décoratifs avec un chiffon humide non pelucheux (en microfibre, par exemple).
- ▶ **Encrassement important :** utilisez un produit d'entretien et de nettoyage recommandé et agréé pour les véhicules SPRINTER.

### Nettoyage des housses

❗ Pour nettoyer les garnitures similicuir, n'utilisez pas de chiffons en microfibre. Les chiffons en microfibre risquent d'endommager les housses en cas d'usage fréquent.

❗ Nettoyez

- les garnitures similicuir avec un chiffon humidifié avec une solution savonneuse à 1 % (du produit vaisselle, par exemple).
- les garnitures tissu avec un chiffon en microfibre humidifié avec une solution savonneuse à 1 % (du produit vaisselle, par exemple). Frottez avec précaution et traitez toujours toute la surface de la garniture correspondante afin d'éviter les traces. Puis, laissez le siège sécher. Le résultat dépend du type et de l'âge des taches.

### Nettoyage des ceintures de sécurité

#### ATTENTION

La résistance des ceintures de sécurité décolorées ou teintées dans la masse peut être considérablement réduite. Les ceintures de sécurité pourraient alors se déchirer ou ne pas fonctionner lors d'un accident. Il y a un risque accru de blessure, voire danger de mort.

Ne décolorez jamais les ceintures de sécurité et ne les teignez pas.

- ❗ Ne nettoyez pas les ceintures de sécurité avec des produits de nettoyage chimiques. Ne séchez pas les ceintures de sécurité en les soumettant à des températures supérieures à

80 °C (176 °F) ni en les exposant directement au soleil.

Éliminez immédiatement les taches et autres souillures. Vous éviterez ainsi les dépôts résiduels ou les dégradations.

- ▶ Utilisez de l'eau claire tiède et de l'eau savonneuse.

### Nettoyage de la garniture de toit

- ▶ En cas de fort encrassement, utilisez une brosse douce ou du shampooing sec.

### Nettoyage des rideaux

❗ Ne lavez pas les rideaux des vitres. Les rideaux pourraient rétrécir au lavage et perdre leurs propriétés ignifuges. Faites uniquement nettoyer les rideaux à sec.

### Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

### Où trouver... ?

#### Outillage de bord

#### Remarques générales

L'outillage de bord se trouve dans le compartiment de rangement situé dans le plancher côté passager.

La trousse de l'outillage de bord comprend

- 1 anneau de remorquage
- 1 tournevis avec embouts Torx et cruciforme

Si votre véhicule est équipé d'un support de roue de secours et d'un cric, la trousse de l'outillage de bord comprend également

- 1 clé démonte-roue
- 1 clé à fourche
- 1 tige de levier de pompe

**i** Le poids du cric est de 7,5 kg maximum (en fonction de l'équipement du véhicule).

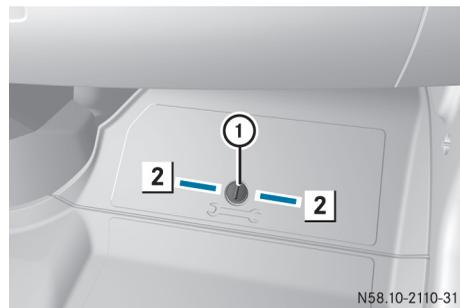
Vous trouverez la charge maximale du cric sur la plaque autocollante qui se trouve sur le cric.

En cas de dysfonctionnement, adressez-vous à un atelier qualifié.

#### Entretien du cric

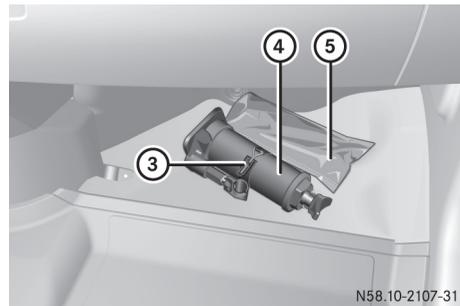
- ▶ **Après utilisation:** nettoyez et graissez de nouveau toutes les pièces mobiles.
- ▶ **Tous les six mois:** sortez et rentrez le piston jusqu'en butée.

### Compartiment de rangement situé dans le plancher côté passager



#### Déverrouillage et retrait du cache

- ▶ Tournez la fermeture rapide (1) vers la gauche ou vers la droite (2).
- ▶ Soulevez légèrement le couvercle et retirez-le.



#### Retrait de la trousse de l'outillage de bord et du cric

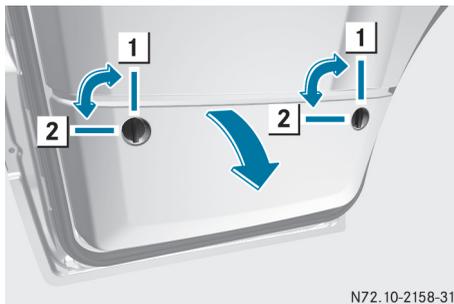
- ▶ Retirez la trousse de l'outillage de bord (5).
- ▶ Basculez le levier (3) vers le haut et décrochez la sangle de retenue du cric (4).
- ▶ Retirez le cric (4) du support par le haut.
- i** Pour ranger le cric, posez-le sur le support comme indiqué sur l'illustration. Veillez à ce que la sangle de retenue soit accrochée et tendue.

#### Mise en place et verrouillage du cache

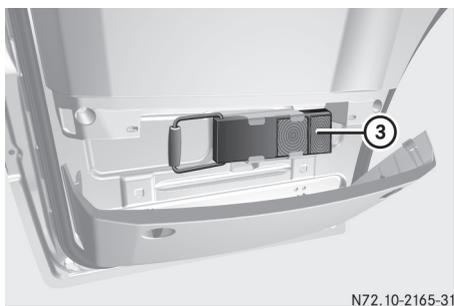
- ▶ Mettez le couvercle en place et rabattez-le.
- ▶ Rabattez la fermeture rapide (1) vers le bas jusqu'en butée.

### Triangle de présignalisation et lampe de signalisation

#### Retrait de la lampe de signalisation



N72.10-2158-31

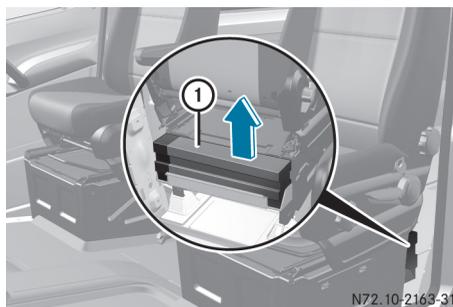


N72.10-2165-31

### Assistance dépannage

- ▶ Tournez les fermetures rapides en position **2**.  
Le cache est déverrouillé.
- ▶ Ouvrez le cache.
- ▶ Retirez la lampe de signalisation **3** de son support.
- ▶ Fermez le cache et tournez les fermetures rapides en position **1**.  
Le cache est verrouillé.

#### Retrait du triangle de présignalisation

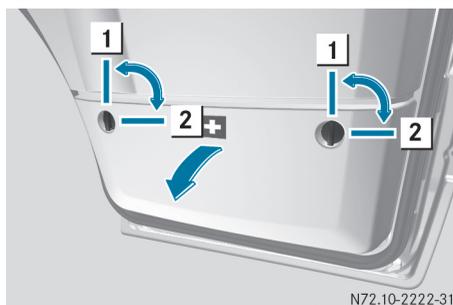


N72.10-2163-31

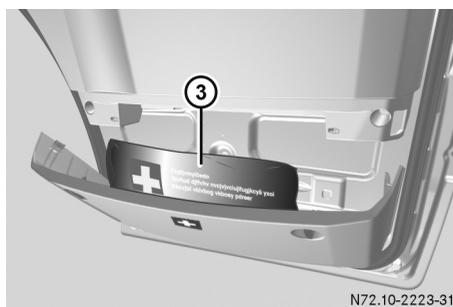
Triangles de présignalisation situés à l'arrière du caisson du siège du conducteur

- ▶ Retirez les triangles de présignalisation **1** de leur support par le haut.

#### Trousse de premiers secours



N72.10-2222-31



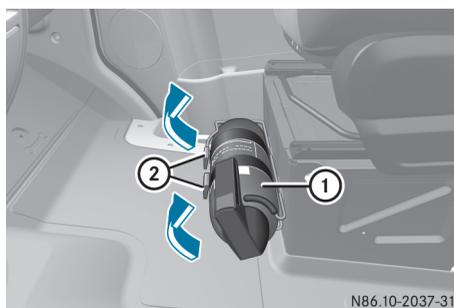
N72.10-2223-31

- ▶ Tournez les fermetures rapides en position **2**.  
Le cache est déverrouillé.
- ▶ Ouvrez le cache.

- ▶ Retirez la trousse de premiers secours ③ de son support.
- ▶ Fermez le cache et tournez les fermetures rapides en position ①.  
Le cache est verrouillé.
- ① Contrôlez au moins 1 fois par an la date de péremption des produits de la trousse de premiers secours. Remplacez les produits périmés et rajoutez les éléments manquants.

## Extincteur

### Retrait de l'extincteur



Extincteur situé devant le caisson du siège du passager

- ▶ Tirez les languettes ② vers le haut.
- ▶ Retirez l'extincteur ① de son support.

Lisez attentivement les instructions qui figurent sur l'extincteur ① afin de vous familiariser avec son utilisation. Faites remplir l'extincteur ① après chaque utilisation et faites-le contrôler tous les ans ou tous les 2 ans. Sinon, il risque de tomber en panne au mauvais moment.

Respectez les dispositions légales en vigueur dans les différents pays.

## Crevaision

Vous trouverez de plus amples informations sur l'assistance dépannage en cas de crevaision dans le chapitre « Jantes et pneumatiques » (▷ page 286).

## Aide au démarrage du moteur

### Consignes de sécurité importantes

#### ⚠ ATTENTION

Un mélange gazeux explosif peut s'échapper de la batterie pendant la charge ou lors de l'aide au démarrage. Il y a risque d'explosion. Evitez impérativement d'approcher un feu ou une flamme nue, de provoquer des étincelles ou de fumer. Assurez-vous que l'aération soit suffisante pendant la charge ou lors de l'aide au démarrage. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie.

#### ⚠ ATTENTION

L'électrolyte est corrosif. Il y a risque de blessure.

Évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. N'inhalez pas de gaz de batterie. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie. Éloignez les enfants des batteries. Rincez immédiatement l'électrolyte avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.

Ne démarrez pas le véhicule avec un chargeur rapide. Lorsque la batterie est déchargée, vous pouvez démarrer le moteur à l'aide de la batterie d'un autre véhicule (ou d'une autre batterie) et de câbles de dépannage. Votre véhicule est équipé à cet effet d'un point d'aide au démarrage dans le compartiment moteur.

La batterie supplémentaire qui se trouve dans le compartiment moteur ne convient pas pour l'aide au démarrage. Pour l'aide au démarrage d'un autre véhicule ou de votre véhicule, utilisez le point d'aide au démarrage qui se trouve dans le compartiment moteur.

En cas d'aide au démarrage, tenez compte des points suivants :

- La batterie n'est pas accessible dans tous les véhicules. Si la batterie de l'autre véhicule n'est pas accessible, le moteur peut être démarré à l'aide d'une autre batterie ou d'un dispositif d'aide au démarrage.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque la batterie est gelée. Laissez d'abord dégeler la batterie.
- Utilisez l'aide au démarrage uniquement si la batterie de dépannage a une tension nominale de 12 V.

- Utilisez uniquement des câbles de dépannage de section suffisante et munis de pinces isolées.
- Si la batterie est entièrement déchargée, laissez la batterie de dépannage branchée pendant quelques minutes avant d'effectuer une tentative de démarrage. Cela permet de charger un peu la batterie vide.
- Veillez à ce que les véhicules ne se touchent pas.

Assurez-vous que

- les câbles de dépannage ne sont pas endommagés
- les parties non isolées des pinces n'entrent pas en contact avec d'autres pièces métalliques tant que les câbles de dépannage sont branchés sur la batterie
- les câbles de dépannage ne peuvent pas entrer en contact avec des pièces telles que la poulie de la courroie trapézoïdale ou le ventilateur. En effet, ces pièces se mettent en mouvement au démarrage du moteur ou lorsque le moteur tourne.

- ❗ Vous pouvez vous procurer ces câbles de dépannage et obtenir des informations complémentaires sur l'aide au démarrage du moteur dans tous les ateliers qualifiés.

### Avant le branchement des câbles de dépannage

Sur les véhicules équipés d'un coupe-batterie, vérifiez que l'alimentation électrique n'est pas coupée par le coupe-batterie .

- ▶ Serrez le frein de stationnement.
- ▶ Mettez le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique sur **P**.
- ▶ Arrêtez tous les consommateurs électriques (appareil audio, soufflante, etc.).
- ▶ Tournez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage, puis retirez-la (▷ page 127).
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 233).

### Démarrage du moteur par remorquage du véhicule et remorquage

#### Consignes de sécurité importantes

#### ⚠ ATTENTION

Certaines fonctions importantes pour la sécurité ne sont pas disponibles ou ne le sont que de manière limitée si

- le moteur ne tourne pas
- le système de freinage ou la direction assistée sont en panne
- l'alimentation électrique ou le réseau de bord sont en panne

Lorsque votre véhicule est remorqué, vous devez fournir un effort beaucoup plus important pour diriger et freiner le véhicule. Il y a risque d'accident.

Dans de tels cas, utilisez une barre de remorquage. Avant de remorquer le véhicule, assurez-vous que la direction n'est pas bloquée.

#### ⚠ ATTENTION

Lorsque le blocage du volant est enclenché, vous ne pouvez plus diriger le véhicule. Il y a risque d'accident.

Mettez toujours le contact lorsque vous remorquez le véhicule avec un câble ou une barre de remorquage.

#### ⚠ ATTENTION

Si le poids du véhicule à remorquer est supérieur au poids total autorisé de votre véhicule,

- l'anneau de remorquage peut être arraché
  - l'attelage peut tanguer, voire se renverser
- Il y a risque d'accident.

Avant de remorquer un autre véhicule, vérifiez que son poids n'est pas supérieur au poids total autorisé de votre véhicule.

Vous trouverez des indications relatives au poids total autorisé sur la plaque constructeur de votre véhicule (▷ page 297).

- ❗ Fixez le câble ou la barre de remorquage uniquement aux anneaux de remorquage. Sinon, le véhicule pourrait être endommagé.

**!** Lors du remorquage avec un câble de remorquage, tenez compte des remarques suivantes :

- Si possible, fixez le câble de remorquage du même côté sur les 2 véhicules.
- Veillez à ce que le câble de remorquage ne dépasse pas la longueur autorisée par la loi. Attachez par exemple un chiffon blanc (30 x 30 cm) au milieu du câble. Cela permet de prévenir les autres usagers qu'un véhicule est remorqué.
- Fixez le câble de remorquage uniquement aux anneaux de remorquage.
- Pendant la marche, surveillez les feux stop du véhicule tracteur. Maintenez une distance suffisante pour que le câble de remorquage soit toujours tendu.
- N'utilisez pas de câbles en acier ou de chaînes pour remorquer le véhicule. Sinon, vous risquez d'endommager le véhicule.

**!** N'utilisez pas l'anneau de remorquage pour dégager le véhicule. Cela peut endommager le véhicule. En cas de doute, faites dégager le véhicule à l'aide d'une grue.

**!** Lors du remorquage, roulez lentement et sans à-coups. Une force de traction trop élevée peut endommager les véhicules.

Lors du remorquage, tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

Le transport du véhicule sur un camion-plateau ou sur une remorque est préférable au remorquage.

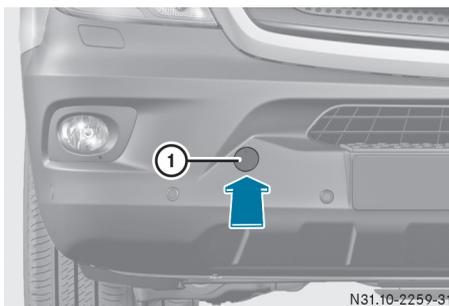
Lors du remorquage, le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique doit être sur **N**.

La batterie doit être branchée et chargée. Sinon, vous ne pouvez pas

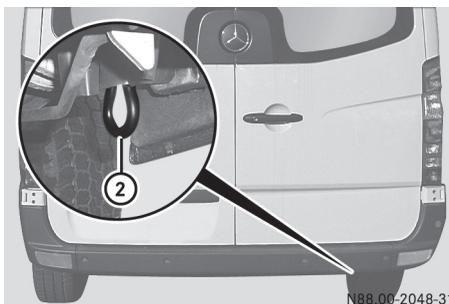
- tourner la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage
- mettre le levier sélecteur sur **N** (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)

Avant de remorquer le véhicule, désactivez le verrouillage automatique. Sinon, le véhicule risque de se verrouiller de manière intempestive lorsqu'il est poussé ou remorqué.

## Pose et dépose de l'anneau de remorquage



Logement de l'anneau de remorquage avant dans le pare-chocs



Anneau de remorquage arrière monté sur le cadre, sous le pare-chocs

Votre véhicule peut être équipé d'un anneau de remorquage arrière (2). Avant de remorquer un véhicule, fixez le dispositif de remorquage à l'anneau de remorquage arrière (2).

Si votre véhicule est équipé d'un dispositif d'attelage, fixez le dispositif de remorquage au dispositif d'attelage (▷ page 165).

### Pose de l'anneau de remorquage avant

► Prenez l'anneau de remorquage et le tournevis dans l'outillage de bord (▷ page 257).

► Appuyez sur le cache (1) et écartez le cache (1) de l'orifice.

Le logement de l'anneau de remorquage est visible.

► Vissez l'anneau de remorquage jusqu'en butée en le tournant vers la droite.

► Introduisez le tournevis dans l'anneau de remorquage et serrez celui-ci à fond.

**Dépose de l'anneau de remorquage avant**

- ▶ Prenez le tournevis dans l'outillage de bord.
- ▶ Introduisez le tournevis dans l'anneau de remorquage et tournez le tournevis vers la gauche.
- ▶ Dévissez l'anneau de remorquage.
- ▶ Emboîtez le bas du cache ① et appuyez sur la partie supérieure jusqu'à encliquetage.
- ▶ Rangez l'anneau de remorquage et le tournevis avec le reste de l'outillage de bord.

**Remorquage en fonction des différentes causes de panne****Dégâts au niveau de l'essieu avant ou arrière sur les véhicules équipés d'une transmission intégrale**

**!** Dans le cas des véhicules à transmission intégrale, les 4 roues doivent être soulevées pour le remorquage. Sinon, vous pourriez endommager la boîte de transfert.

Si seul l'essieu avant du véhicule peut être soulevé, vous devez alors déposer l'arbre de transmission entre l'essieu arrière et la boîte de transfert. Lorsque vous reposez l'arbre de transmission, utilisez systématiquement des vis neuves.

Si l'un des essieux est endommagé, faites transporter le véhicule sur un camion-plateau ou sur une remorque.

**En cas de dégâts au niveau de la boîte de vitesses**

**!** Lorsque vous reposez les arbres de transmission, utilisez systématiquement des vis neuves.

**i** Confiez la dépose et la pose des arbres de transmission uniquement à un personnel qualifié.

Si la boîte de vitesses est endommagée, déposez les arbres de transmission avant de procéder au remorquage.

**Remorquage du véhicule avec l'essieu avant ou arrière soulevé****Remarques générales**

**!** Si vous faites remorquer le véhicule avec l'essieu avant ou arrière soulevé, vous devez couper le contact. Sinon, une intervention de l'ESP® pourrait endommager le système de freinage.

**!** Lorsque vous reposez les arbres de transmission, utilisez systématiquement des vis neuves.

**i** Confiez la dépose et la pose des arbres de transmission uniquement à un personnel qualifié.

Avant de remorquer le véhicule avec l'essieu avant ou arrière soulevé, tenez compte

- des remarques sur le remorquage en fonction des différentes causes de panne (▷ page 262) et
- des consignes de sécurité importantes (▷ page 260)

Soulevez l'essieu avant du véhicule en cas de dégâts au niveau de l'essieu avant et soulevez l'essieu arrière en cas de dégâts au niveau de l'essieu arrière.

**Remorquage**

Vous ne devez pas remorquer le véhicule avec l'essieu avant soulevé sur plus de 30 miles (50 km). Si le véhicule doit être remorqué sur plus de 30 miles (50 km), vous devez déposer les arbres de transmission qui entraînent les essieux moteurs.

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- ▶ Mettez la boîte de vitesses automatique sur **N**.
- ▶ Tournez la clé en position **1** dans le contacteur d'allumage et laissez-la dans cette position.
- ▶ Allumez les feux de détresse (▷ page 88).
- ▶ Relâchez la pédale de frein.
- ▶ Desserrez le frein de stationnement.
- ▶ Lorsque l'essieu avant est soulevé, ne dépassez pas la vitesse de remorquage de 30 mph

(50 km/h) ni la distance de remorquage de 30 miles (50 km).

## Remorquage du véhicule avec les 2 essieux au sol

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Lorsque le blocage du volant est enclenché, vous ne pouvez plus diriger le véhicule. Il y a risque d'accident.

Mettez toujours le contact lorsque vous remorquez le véhicule avec un câble ou une barre de remorquage.

**!** La vitesse de remorquage ne doit pas excéder 50 km/h (31 m/h). Autrement, la transmission pourrait être endommagée.

**i** Confiez la dépose et la pose des arbres de transmission uniquement à un personnel qualifié.

Avant de remorquer le véhicule, tenez compte

- des remarques sur le remorquage en fonction des différentes causes de panne (▷ page 262) et
- des consignes de sécurité importantes (▷ page 260)

### Remorquage

Vous ne devez pas remorquer le véhicule sur plus de 30 miles (50 km). Si le véhicule doit être remorqué sur plus de 30 miles (50 km), vous devez déposer les arbres de transmission qui entraînent les essieux moteurs.

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- ▶ Mettez la boîte de vitesses automatique sur **N**.
- ▶ Relâchez la pédale de frein.
- ▶ Desserrez le frein de stationnement.
- ▶ Laissez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.

- ▶ Allumez les feux de détresse (▷ page 88).
- ▶ Ne dépassez pas la vitesse de remorquage de 30 mph (50 km/h) ni la distance de remorquage de 30 miles (50 km).

### Dégagement d'un véhicule enlisé

**!** Pour dégager un véhicule enlisé, tirez-le en ligne droite et le plus régulièrement possible. Une force de traction trop élevée peut endommager les véhicules.

Si ses roues motrices se sont enlisées dans un sol meuble ou boueux, dégagez le véhicule en le remorquant avec la plus grande précaution. Cela vaut en particulier lorsque le véhicule est chargé.

Ne tirez jamais le véhicule enlisé avec une remorque attelée.

Tirez le véhicule enlisé en arrière, en suivant autant que possible les traces qu'il a laissées.

### Transport du véhicule

**!** Vous ne devez arrimer le véhicule que par les roues, jamais par des éléments du véhicule (composants des essieux ou de la direction, par exemple). Sinon, vous pourriez endommager le véhicule.

### Démarrage du moteur par remorquage du véhicule (démarrage de secours du moteur)

#### Véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique

**!** Le démarrage du moteur par remorquage du véhicule n'est pas autorisé sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique. Sinon, vous pourriez endommager la boîte de vitesses automatique.

Vous trouverez de plus amples informations sur l'aide au démarrage du moteur sous « Aide au démarrage du moteur » (▷ page 259).

**Protection de l'équipement électrique**

Vous trouverez le plan d'affectation des fusibles et des relais ainsi que de plus amples informations sur les fusibles et relais dans la notice d'utilisation complémentaire « Affectation des fusibles ».

### Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

### Consignes de sécurité importantes

#### Attention

Un pneu dégonflé compromet fortement le comportement routier, la manœuvrabilité et la capacité de freinage du véhicule. Il y a risque d'accident.

Ne roulez jamais avec un pneu dégonflé. Remplacez immédiatement le pneu dégonflé par votre roue de secours ou prenez contact avec un atelier qualifié.

#### ATTENTION

Si vous montez des jantes et des pneus de dimensions incorrectes, les freins de roue ou les composants de la suspension des roues risquent d'être endommagés. Il y a risque d'accident.

Les jantes et les pneus doivent toujours être remplacés par des jantes et des pneus correspondant aux spécifications des pneus d'origine.

Pour les jantes, tenez alors compte des éléments suivants :

- Désignation
- Type

Pour les pneus, tenez alors compte des éléments suivants :

- Désignation
- Fabricant
- Type

L'utilisation d'accessoires non agréés pour votre véhicule ou une utilisation incorrecte peuvent compromettre la sécurité de marche de votre véhicule.

Avant tout achat et utilisation d'accessoires non agréés, renseignez-vous auprès d'un atelier qualifié sur les points suivants :

- Adéquation
- Dispositions légales
- Recommandations d'usine

Pour obtenir des informations sur les pneus et les jantes testés et recommandés pour une utilisation en été et en hiver, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé. Le personnel peut également vous conseiller pour l'achat et l'entretien des pneus.

Vous trouverez des informations sur les dimensions et les types de jantes et de pneus ainsi que sur les pressions de gonflage recommandées adaptés à votre véhicule dans la section « Pression des pneus » (▷ page 276).

Les indications correspondantes figurent également sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement située sur le montant B.

La modification du système de freinage et des roues n'est pas autorisée. Le montage de rondelles de compensation et de disques antipousière n'est pas autorisé. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation du véhicule.

 Pour de plus amples informations sur les jantes et les pneus, adressez-vous à un atelier qualifié.

### Pour une bonne utilisation

#### Informations sur la conduite

Si le véhicule est lourdement chargé, contrôlez la pression des pneus et corrigez-la si nécessaire (▷ page 269).

Pendant la marche, prêtez attention aux vibrations, aux bruits et à un comportement anormal du véhicule, par exemple lorsque ce dernier tire

d'un côté. Cela peut signifier que les jantes ou les pneus sont endommagés. En cas de doute concernant l'état d'un pneu, réduisez la vitesse du véhicule. Arrêtez-vous dès que possible et contrôlez l'état des jantes et des pneus. Des dommages cachés au niveau des pneus peuvent également être à l'origine de ce comportement routier anormal. Si aucun dommage n'est visible, faites contrôler les jantes et les pneus par un atelier qualifié.

Évitez tout pincement des pneus lorsque vous garez le véhicule. Lorsque vous ne pouvez pas éviter les bordures de trottoirs, les ralentisseurs ou autres bords, franchissez ces obstacles à vitesse réduite et selon un angle obtus. Sinon, vous risquez d'endommager les pneus et notamment leurs flancs.

### Contrôle régulier des jantes et des pneus

#### ATTENTION

Des pneus endommagés peuvent entraîner des pertes de pression. Vous risqueriez alors de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Contrôlez régulièrement l'état des pneus et remplacez immédiatement les pneus endommagés.

Contrôlez régulièrement l'état des pneus et des jantes, au minimum toutes les 2 semaines ou après un trajet en tout-terrain ou sur des routes en mauvais état. Des roues endommagées peuvent entraîner des pertes de pression au niveau des pneus. Vérifiez que les pneus ne présentent pas d'endommagements, tels que

- des coupures
- des fissures
- des hernies
- des déformations
- des fissures ou une corrosion importante au niveau des jantes

Contrôlez régulièrement sur tous les pneus la profondeur des sculptures ainsi que l'état de la bande de roulement sur toute la largeur du pneu (> page 266). Braquez si nécessaire les roues avant pour pouvoir contrôler plus facilement le côté intérieur.

Toutes les roues doivent disposer d'un capuchon de valve afin de protéger la valve contre l'encrassement et l'humidité. Montez sur les valves de pneu uniquement les capuchons de valve fournis de série ou autres capuchons agréés spécialement par le distributeur mentionné sur la page de titre pour votre véhicule. Ne montez aucun autre capuchon de valve ou système (systèmes de contrôle de la pression des pneus, par exemple).

Contrôlez la pression de chacun des pneus à intervalles réguliers ainsi qu'avant les longs trajets. Corrigez la pression des pneus si nécessaire (> page 269).

La durée de vie d'un pneu dépend entre autres des facteurs suivants :

- Style de conduite
- Pression des pneus
- Distance parcourue

### Sculptures des pneus

#### ATTENTION

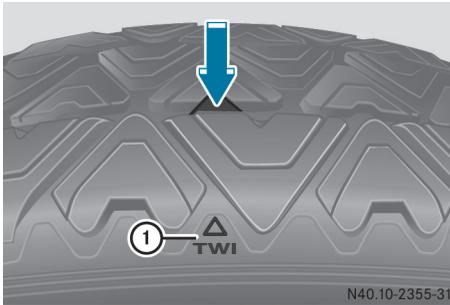
Si la profondeur de la semelle du pneu est insuffisante, l'adhérence des pneus diminue. L'eau ne peut plus être évacuée. Cela entraîne un risque accru d'aquaplanage sur chaussée mouillée, en particulier si vous roulez à une vitesse inadaptée. Il y a risque d'accident.

Si la pression des pneus est trop élevée ou trop basse, il peut arriver que la bande de roulement des pneus ne s'use pas uniformément. Par conséquent, contrôlez régulièrement sur tous les pneus la profondeur de la semelle et l'état de la bande de roulement sur toute la largeur du pneu.

Profondeur minimale de la semelle :

- Pneus été : 3 mm ( $\frac{1}{8}$  po)
- Pneus M+S : 4 mm ( $\frac{1}{6}$  po)

Pour des raisons de sécurité, faites remplacer les pneus avant que la profondeur minimale prescrite pour la semelle ne soit atteinte.



Un indicateur ① d'usure de la bande de roulement se présente sous la forme d'une barrette intégrée dans les sculptures du pneu.

Les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont prescrits par la loi. Les indicateurs sont répartis en 6 points sur la bande de roulement. Ils sont visibles dès que la profondeur des sculptures atteint environ  $\frac{1}{16}$  pouce (1,6 mm). Dans ce cas, l'usure du pneu est telle qu'il doit être remplacé.

### Choix, montage et remplacement des pneus

- Ne montez que des jantes et des pneus de même type et de même marque.
- Ne montez que des pneus adaptés au type de jante.
- Lorsque votre véhicule est équipé de pneus neufs, roulez à vitesse modérée pendant les 65 premiers miles (100 km).
- N'usez pas trop les pneus. Sinon, leur adhérence sur route mouillée diminue fortement (aquaplanage).
- Remplacez les pneus au plus tard au bout de 6 ans, indépendamment de leur degré d'usure. Cette remarque s'applique également à la roue de secours.

### Utilisation en hiver

#### Remarques générales

Avant le début de l'hiver, faites effectuer un service spécial par un atelier qualifié.

Dès l'approche de l'hiver, vérifiez que vous disposez de chaînes neige dans votre véhicule (▷ page 268).

Tenez également compte des remarques qui figurent dans la section « Permutation des roues » (▷ page 286).

Lorsque vous effectuez des trajets dans des conditions hivernales, contrôlez régulièrement le véhicule et enlevez la neige et la glace.

Des accumulations de neige et de glace, notamment à l'état gelé, dans la zone de l'admission d'air, des parties mobiles, des essieux et des passages de roues peuvent

- obstruer l'admission d'air
- endommager des pièces du véhicule
- provoquer des dysfonctionnements en limitant la mobilité prévue au niveau de la carrosserie (réduction de l'angle de braquage possible, par exemple)

En cas de dommages, prenez contact avec un atelier qualifié.

### Conduite avec des pneus été

Les pneus été perdent considérablement en élasticité et par conséquent en adhérence et en capacité de freinage lorsque la température est inférieure à 45 °F (+7 °C). Equipez votre véhicule de pneus M+S. Si vous utilisez des pneus été lorsque les températures sont très basses, cela risque d'entraîner la formation de fissures et les pneus seraient ainsi irrémédiablement endommagés. Nous déclinons toute responsabilité pour ces dommages.

### Pneus M+S

#### ⚠ ATTENTION

La roue de secours et la roue à changer peuvent avoir des dimensions de jantes et de pneus ainsi qu'un type de pneus différents. Si vous montez la roue de secours, il est possible que le comportement routier soit fortement modifié. Il y a risque d'accident.

Pour éviter de prendre des risques,

- adaptez votre style de conduite et conduisez prudemment
- ne montez jamais plus d'une roue de secours présentant des différences avec la roue à changer

- n'utilisez une roue de secours présentant des différences avec la roue à changer que temporairement
- ne désactivez pas l'ESP®
- faites remplacer une roue de secours présentant des dimensions différentes dans l'atelier qualifié le plus proche. Tenez impérativement compte des dimensions de jantes et de pneus appropriées ainsi que du type de pneus.

### ATTENTION

Les pneus M+S dont les sculptures ont une profondeur inférieure à 4 mm (1/6 po) ne conviennent plus pour circuler en hiver et n'offrent plus une adhérence suffisante. Il y a risque d'accident.

Remplacez impérativement les pneus M+S dont les sculptures ont une profondeur inférieure à 4 mm (1/6 po).

Lorsque la température est inférieure à 45 °F (+7 °C), utilisez des pneus hiver ou des pneus toutes saisons. Ces 2 types de pneus portent le sigle M+S.

Lorsque les conditions de circulation sont hivernales, seuls les pneus hiver sur lesquels figure un symbole supplémentaire représentant un flocon de neige  à côté du sigle M+S sont en mesure d'offrir la meilleure adhérence qui soit.

Vous n'obtiendrez l'efficacité optimale des systèmes de sécurité active, tels que l'ABS ou l'ESP®, qu'avec ces pneus. Ces pneus ont été conçus spécialement pour rouler dans la neige.

Pour garantir une bonne tenue de route, équipez toutes les roues de pneus M+S de même marque et de même profil.

Respectez impérativement la vitesse maximale autorisée pour les pneus M+S.

Si les pneus M+S montés sur le véhicule ne sont pas prévus pour atteindre la vitesse maximale autorisée de ce dernier, vous devez placer une étiquette de rappel correspondante dans le champ de vision du conducteur. Vous pouvez vous la procurer dans un atelier qualifié.

Une fois les pneus hiver montés :

- ▶ Contrôlez la pression des pneus (▷ page 269).
- ▶ Réactivez le système de contrôle de la pression des pneus\* (▷ page 275).

### Chaînes neige

#### ATTENTION

Si vous roulez trop vite avec les chaînes neige, celles-ci peuvent se rompre. Elles peuvent alors blesser les autres usagers ou endommager le véhicule. Il y a risque d'accident.

Ne dépassez pas la vitesse maximale autorisée pour rouler avec des chaînes neige.

Ne roulez pas à plus de 30 mph (50 km/h) (vitesse maximale autorisée pour rouler avec des chaînes neige). Tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez concernant l'utilisation de chaînes neige.

 Avant de monter les chaînes neige, vérifiez qu'elles ne sont pas endommagées. Les chaînes neige endommagées ou usées peuvent se déchirer et endommager les éléments suivants :

- Jantes
- Passages de roue
- Suspensions de roue

Par conséquent, utilisez uniquement des chaînes neige intactes. Suivez les instructions de montage du fabricant.

 **Véhicules équipés de jantes acier :** si vous montez des chaînes neige sur des jantes acier, les enjoliveurs peuvent être endommagés. Avant de monter des chaînes neige, déposez les enjoliveurs des roues correspondantes.

Les chaînes neige assurent une meilleure motricité sur routes enneigées ou verglacées.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de monter uniquement des chaînes neige ou des aides à la motricité testées et agréées pour le SPRINTER. Les chaînes neige ou les aides à la motricité doivent être de classe U ou correspondre à la spécification SAE type U. Pour tout renseignement sur les chaînes neige, adressez-vous à un atelier qualifié.

\* Équipement optionnel

Si vous montez des chaînes neige, tenez compte des remarques suivantes :

- Le montage de chaînes neige n'est pas autorisé sur toutes les combinaisons de jantes et de pneus. Tenez compte des dimensions de pneu et de chaîne autorisées.
- Montez les chaînes neige uniquement par paire et uniquement sur les roues arrière. Dans le cas des véhicules équipés de roues jumelées, montez les chaînes neige sur les roues extérieures. Suivez les instructions de montage du fabricant.
- **Véhicules avec transmission intégrale :** le montage de chaînes neige sur l'essieu avant n'est pas autorisé. Ces véhicules n'offrent pas un dégagement suffisant pour les chaînes neige disponibles dans le commerce. Pour tout renseignement sur les chaînes neige pouvant être utilisées sur les véhicules avec transmission intégrale, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé.
- Utilisez les chaînes neige uniquement lorsque toute la chaussée est recouverte de neige. Déposez les chaînes neige dès que vous ne roulez plus sur des routes enneigées.
- Des dispositions locales peuvent limiter l'utilisation des chaînes neige. Avant de monter des chaînes neige, tenez compte des prescriptions correspondantes.
- Avant de rouler avec les chaînes neige, enclenchez la transmission intégrale (> page 157).
- Ne roulez pas à plus de 30 mph (50 km/h) (vitesse maximale autorisée pour rouler avec des chaînes neige).
- Contrôlez la tension des chaînes après environ 0,5 mile (1,0 km).

Pour démarrer avec des chaînes neige, vous pouvez désactiver l'ASR (> page 59). Vous avez ainsi la possibilité de faire patiner les roues de manière contrôlée afin d'augmenter la motricité (effet d'accrochage).

## Pression des pneus

### Remarques relatives à la pression des pneus

#### Consignes de sécurité importantes

##### ATTENTION

Les pneus dont la pression est trop basse ou trop élevée sont exposés aux risques suivants :

- Les pneus peuvent éclater, en particulier lorsque la charge ou la vitesse du véhicule augmentent.
- Les pneus peuvent s'user de manière excessive et/ou irrégulière, ce qui peut réduire fortement leur adhérence.
- Le comportement routier ainsi que la manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule peuvent être fortement compromis.

Il y a risque d'accident.

Tenez compte des pressions de gonflage recommandées et contrôlez la pression de chacun des pneus, y compris celle de la roue de secours,

- au moins une fois par mois
- si le chargement a été modifié
- avant les longs trajets
- si les conditions d'utilisation ont changé (trajet en tout-terrain, par exemple)

Corrigez la pression des pneus si nécessaire.

- i** Les indications qui figurent dans les exemples de plaque d'information sur les pneus et le chargement et dans les exemples de tableau des pressions de gonflage des pneus sont fournies à titre d'exemple. Les données relatives à la pression des pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer des valeurs présentées ici. Vous trouverez les pressions de gonflage valables pour votre véhicule sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement ou dans le tableau des pressions de gonflage.

### ☑ Protection de l'environnement

Contrôlez régulièrement la pression des pneus, au minimum tous les 15 jours.

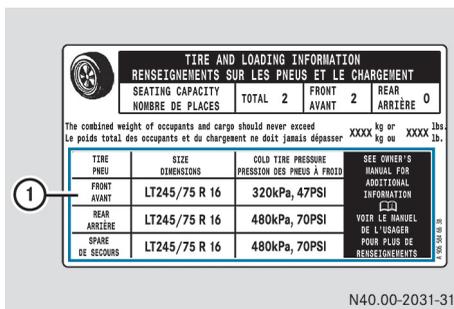
### Remarques générales

Vous trouverez des indications relatives à la pression des pneus montés départ usine sur votre véhicule sur les plaques d'information présentées ici.

Vous trouverez les pressions de gonflage recommandées sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement<sup>4</sup> ou dans le tableau des pressions de gonflage sur le montant B côté conducteur.

Pour de plus amples informations sur la pression des pneus, adressez-vous à un atelier qualifié.

### Plaque d'information sur les pneus et le chargement



Plaque d'information sur les pneus et le chargement<sup>4</sup> (exemple)

La plaque d'information sur les pneus et le chargement se trouve sur le montant B côté conducteur (▷ page 277).

La plaque d'information sur les pneus et le chargement contient les pressions de gonflage recommandées ① pour des pneus froids. Les pressions de gonflage recommandées ① sont indiquées sur la base de la charge et de la vitesse maximales autorisées du véhicule.

### Tableau des pressions de gonflage

TIRE INFLATION PRESSURE/PRESSION DES PNEUS		
GVWR/PNBV	5003 KG (11030 LB)	
	FRONT / AVANT	REAR / ARRIÈRE
GAWR/PNBE	2000 KG (4410 LB)	3502 KG (7720 LB)
TIRES/PNEUS	LT215/85R16	LT215/85R16
RIMS/JANTES	5.5Jx16 <sup>4</sup>	5.5Jx16 <sup>4</sup>
TIRE INFLATION PRESSURE/PRESSION DES PNEUS	420 KPA (61 PSI) COLD SINGLE/ FROID SIMPLE	420 KPA (61 PSI) COLD DUAL/ FROID JUMELÉ

AP06 584 27 38

1

N00.10-3138-31

Tableau des pressions de gonflage

Le tableau des pressions de gonflage est situé sur le montant B côté conducteur (▷ page 277).

Le tableau des pressions de gonflage contient les pressions de gonflage recommandées ① pour des pneus froids. Les pressions de gonflage recommandées ① sont indiquées sur la base de la charge et de la vitesse maximales autorisées du véhicule.

### Remarques importantes sur la pression des pneus

#### ⚠ ATTENTION

Lorsque la pression des pneus baisse de manière répétée, il se peut que les jantes, les valves ou les pneus soient endommagés. Une pression de gonflage trop faible peut entraîner l'éclatement d'un pneu. Il y a risque d'accident.

- Recherchez la présence de corps étrangers.
- Contrôlez l'étanchéité de la jante et de la valve.

Si vous ne pouvez pas éliminer les dommages, prenez contact avec un atelier qualifié.

Utilisez un manomètre approprié pour contrôler la pression des pneus. L'aspect extérieur d'un pneu ne permet aucune déduction concernant sa pression. Sur les véhicules équipés du système électronique de contrôle de la pression des pneus, vous pouvez également vérifier la pression des pneus par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord.

<sup>4</sup> Uniquement pour les véhicules avec un poids total inférieur à 10 000 lb (4 536 kg).

La pression et la température des pneus augmentent pendant la marche. Ceci dépend de la vitesse à laquelle vous roulez et de la charge du véhicule.

Corrigez donc la pression uniquement lorsque les pneus sont froids.

Les pneus sont froids lorsque

- le véhicule est resté immobilisé pendant au moins 3 heures sans que les pneus aient été exposés au rayonnement solaire
- vous avez parcouru moins de 1 mile (1,6 km)

La température des pneus varie en fonction de la température ambiante, de la vitesse du véhicule et de la charge des pneus. Si la température des pneus se modifie de 18 °F (10 °C), la pression des pneus varie de 10 kPa (0,1 bar, 1,5 psi) environ. Tenez-en compte lorsque vous contrôlez la pression des pneus chauds. Corrigez la pression des pneus uniquement si elle est trop basse pour les conditions d'utilisation actuelles. Si vous contrôlez la pression de gonflage alors que les pneus sont chauds, vous obtiendrez une valeur supérieure à celle qui aurait été obtenue avec des pneus froids. C'est normal. Ne dégonflez en aucun cas les pneus pour les amener à la valeur prescrite pour les pneus froids. La pression des pneus serait alors trop basse.

Respectez les pressions de gonflage recommandées pour les pneus froids qui figurent

- sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement<sup>5</sup> sur le montant B côté conducteur ou
- dans le tableau des pressions de gonflage sur le montant B côté conducteur

### Pression de gonflage trop faible ou trop élevée

#### Pression de gonflage trop faible

##### ATTENTION

Des pneus dont la pression est trop basse risquent de surchauffer et d'éclater. En outre, ils peuvent s'user de manière excessive et/ou irrégulière, ce qui peut fortement compromettre le comportement au freinage et le comportement routier du véhicule. Il y a risque d'accident.

Évitez les pressions de gonflage trop basses pour chacun des pneus, y compris la roue de secours.

Les pneus qui ne sont pas suffisamment gonflés peuvent

- surchauffer et devenir défectueux
- avoir des répercussions négatives sur la tenue de route du véhicule
- s'user rapidement et de manière irrégulière
- avoir des répercussions négatives sur la consommation de carburant

#### Pression de gonflage trop élevée

##### ATTENTION

Les pneus dont la pression est trop élevée peuvent éclater car ils peuvent être plus facilement endommagés par les aspérités de certaines routes, les nids-de-poule, etc. En outre, ils peuvent s'user de manière irrégulière, ce qui peut fortement compromettre le comportement au freinage et le comportement routier du véhicule. Il y a risque d'accident.

Évitez les pressions de gonflage trop élevées pour chacun des pneus, y compris la roue de secours.

Les pneus qui sont trop gonflés peuvent

- allonger la distance de freinage
- avoir des répercussions négatives sur la tenue de route du véhicule
- s'user rapidement et de manière irrégulière
- avoir des répercussions négatives sur le confort de marche
- subir des dommages plus rapidement

<sup>5</sup> Uniquement pour les véhicules d'un poids total inférieur à 10 000 lb (4 536 kg).

### Pression de gonflage maximale



- ① Pression de gonflage maximale autorisée (exemple)

La pression de gonflage maximale autorisée ne doit jamais être dépassée. Lorsque vous réglez la pression des pneus, tenez toujours compte de la pression de gonflage recommandée pour votre véhicule (▷ page 269).

- ❗ Les valeurs réelles pour les pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent différer des valeurs figurant dans l'illustration.

#### Valve de pneu

##### ⚠ ATTENTION

L'utilisation de valves de pneu non agréées pour votre véhicule par le réseau de distribution mentionné sur la page de titre peut entraîner une perte de pression. La sécurité de marche de votre véhicule peut alors être compromise. Il y a risque d'accident.

Utilisez uniquement des valves de pneu agréées par le réseau de distribution mentionné sur la page de titre pour votre véhicule. Tenez impérativement compte du type de valve adapté à l'équipement pneumatique de votre véhicule.

- ❗ Ne vissez aucune autre masse additionnelle (valve antiretour, etc.) sur les valves. Sinon, les valves pourraient être endommagées.

Uniquement dans le cas des véhicules non équipés d'un système de contrôle de la pression des pneus :

Pour des raisons de sécurité, Mercedes-Benz vous recommande d'utiliser uniquement des valves de pneu testées pour votre véhicule.

#### Contrôle manuel de la pression des pneus

Pour déterminer et régler correctement la pression des pneus, procédez comme suit :

- ▶ Retirez le capuchon de la valve du pneu à contrôler.
- ▶ Pressez le manomètre contre la valve.
- ▶ Lisez la pression de gonflage et comparez-la aux valeurs recommandées qui figurent sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement ou dans le tableau des pressions de gonflage des pneus (▷ page 269).
- ▶ Si la pression de gonflage est trop basse, augmentez-la afin d'atteindre la valeur recommandée.
- ▶ Si la pression de gonflage est trop élevée, laissez sortir de l'air en appuyant sur la tige métallique de la valve. Pour cela, utilisez la pointe d'un stylo, par exemple. Contrôlez ensuite à nouveau la pression de gonflage à l'aide du manomètre.
- ▶ Revissez le capuchon sur la valve du pneu.
- ▶ Répétez la procédure pour les autres pneus.

#### Système de contrôle de la pression des pneus

##### Consignes de sécurité importantes

##### ⚠ ATTENTION

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (si disponible), devrait être contrôlé à froid au moins une fois par mois et gonflé à la pression recommandée par le constructeur du véhicule (voir la plaque d'information sur les pneus et le chargement située sur le montant B côté conducteur ou le tableau des pressions de gonflage des pneus qui se trouve dans le volet du réservoir de votre véhicule). Si votre véhicule est équipé de pneus dont la taille diffère de celle qui est indiquée sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement ou dans le tableau des pressions de

gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression correcte de ces pneus.

Votre véhicule dispose d'un système de contrôle de la pression des pneus (TPMS) assurant une sécurité supplémentaire. Un voyant s'allume lorsque le système constate que la pression d'un ou plusieurs pneus est nettement trop basse. Si le voyant indiquant que la pression des pneus est trop basse s'allume, arrêtez-vous dès que possible, contrôlez vos pneus et gonflez-les à la pression correcte. Si vous roulez avec des pneus dont la pression est nettement trop basse, ceux-ci subissent une surchauffe qui peut les rendre défectueux. Une pression des pneus trop basse augmente en outre la consommation de carburant, raccourcit la durée de vie des pneus et peut compromettre la tenue de route et le comportement au freinage du véhicule.

Tenez compte du fait que le TPMS ne remplace pas un contrôle en règle des pneus et que le conducteur est responsable du réglage correct de la pression des pneus, même lorsque celle-ci n'est pas encore suffisamment basse pour que le voyant du TPMS indiquant que la pression des pneus est trop basse s'allume.

Uniquement pour les Etats-Unis :

Votre véhicule dispose également d'un affichage de défaut TPMS qui apparaît lorsque le système de contrôle de la pression des pneus ne fonctionne pas correctement. L'affichage de défaut TPMS est combiné au voyant indiquant que la pression des pneus est trop basse. Lorsque le système détecte un défaut, le voyant clignote pendant 1 minute environ, puis reste allumé en permanence. Ce processus se répète à chaque démarrage suivant du véhicule tant que le défaut persiste.

Lorsque l'affichage de défaut apparaît, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler correctement une pression des pneus trop basse. Un défaut du système de contrôle de la pression des pneus peut avoir différentes causes, telles que le montage sur le véhicule de pneus de rechange

incompatibles ou de pneus ou jantes qui empêchent le fonctionnement correct du TPMS. Contrôlez systématiquement l'affichage de défaut TPMS après chaque changement d'un ou plusieurs pneus ou jantes effectué sur votre véhicule afin de vous assurer que les pneus de rechange ou les autres pneus ou jantes permettent un fonctionnement correct du TPMS.

Les véhicules équipés du système de contrôle de la pression des pneus sont dotés au niveau des roues de capteurs qui surveillent la pression des 4 pneus. Le système de contrôle de la pression des pneus surveille la pression des 4 pneus sur la base de la valeur que vous avez réglée au moment de son activation. Le système de contrôle de la pression des pneus vous alerte lorsque la pression dans un ou plusieurs pneus baisse. Le système de contrôle de la pression des pneus fonctionne uniquement si toutes les roues du véhicule sont équipées de capteurs appropriés.

Adaptez toujours la pression des pneus à la charge du véhicule. Réactivez le système de contrôle de la pression des pneus si vous avez modifié la pression des pneus.

Le système de contrôle de la pression des pneus ne vous avertit pas si la pression réglée est incorrecte. Tenez compte des remarques relatives aux pressions de gonflage recommandées (> page 269).

Le système de contrôle de la pression des pneus ne peut pas vous avertir en cas de perte de pression soudaine, due par exemple à l'intrusion d'un corps étranger. Dans ce cas, vous devez freiner avec précaution jusqu'à l'arrêt complet du véhicule. Ne donnez pas de coups de volant brusques.

Le système de contrôle de la pression des pneus dispose sur le combiné d'instruments d'un voyant orange d'alerte  qui sert à signaler les pertes de pression et les défauts (Etats-Unis) ou les pertes de pression (Canada). En fonction de sa séquence de clignotement ou d'allumage, le voyant d'alerte signale une pression de gonflage trop faible ou un défaut au niveau du système de contrôle de la pression des pneus :

- Si le voyant d'alerte  est allumé en permanence, cela signifie que la pression de gonflage d'un ou plusieurs pneus est nettement

trop faible. Le système de contrôle de la pression des pneus ne présente pas de défaut.

- Uniquement pour les Etats-Unis: si le voyant d'alerte  clignote d'abord pendant 60 secondes, puis reste allumé, cela signifie que le système de contrôle de la pression des pneus est défectueux.

Uniquement dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction: les informations relatives à la pression des pneus sont affichées sur l'ordinateur de bord. La pression de gonflage actuelle de chaque pneu apparaît sur l'ordinateur de bord après quelques minutes de marche.

**Uniquement pour les Etats-Unis:** en cas de défaillance du système de contrôle de la pression des pneus, il peut s'écouler plus de 10 minutes jusqu'à ce que le défaut soit signalé. Le voyant d'alerte de pression des pneus  clignote pendant 60 secondes, puis reste allumé. Une fois le défaut éliminé, le voyant d'alerte de pression des pneus  s'éteint au bout de quelques minutes de marche.

Les valeurs de pression affichées par l'ordinateur de bord peuvent être différentes de celles mesurées avec un manomètre à la station-service. Les pressions des pneus affichées par l'ordinateur de bord sont calculées en fonction du niveau de la mer. En altitude, la pression des pneus indiquée par un manomètre est plus élevée que celle affichée par l'ordinateur de bord. Dans ce cas, ne diminuez pas la pression des pneus.

Les sources d'ondes radioélectriques, telles que les casques radio et les radiotéléphones, qui se trouvent dans le véhicule ou à proximité peuvent perturber le fonctionnement du système de contrôle de la pression des pneus.

### Contrôle électronique de la pression des pneus (véhicules équipés d'un volant multifonction)



Affichage de la pression des pneus

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'affichage standard sur le visuel (> page 178).
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître la pression actuelle de chacun des pneus sur le visuel.

Si le véhicule a été arrêté pendant plus de 20 minutes ou si vous n'avez pas roulé à plus de 18 mph (30 km/h) depuis le départ, le message suivant apparaît: **Affichage press. pneus quelques minutes après le départ.**

- ❗ Les valeurs de pression affichées sur le visuel peuvent être différentes de celles mesurées avec un manomètre à la station-service. Les valeurs les plus précises sont généralement celles affichées par l'ordinateur de bord.

### Alerte de perte de pression des pneus

#### Véhicules équipés d'un volant multifonction

Lorsque le système de contrôle de la pression des pneus détecte une perte de pression dans un ou plusieurs pneus, le message d'alerte **Corriger press. pneus** apparaît en orange sur l'ordinateur de bord. Le voyant d'alerte de perte de pression des pneus  qui se trouve sur le combiné d'instruments (> page 216) clignote pendant 60 secondes environ puis reste allumé en permanence.

La pression du pneu concerné est affichée sur fond orange dans l'ordinateur de bord (> page 188).

Lorsque le système de contrôle de la pression des pneus détecte une perte notable de pression dans un ou plusieurs pneus, le message d'alerte **Press. pneus Attention pneu(s) défectueux** apparaît en rouge sur l'ordinateur de bord. Le voyant d'alerte de perte de pression des pneus  qui se trouve sur le combiné d'instruments (> page 216) clignote pendant 60 secondes environ puis reste allumé en permanence. En outre, un signal d'alerte retentit.

La pression du pneu concerné est affichée sur fond orange dans l'ordinateur de bord (> page 188).

## Redémarrage du système de contrôle de la pression des pneus

Lorsque vous redémarrez le système de contrôle de la pression des pneus, les pressions de gonflage actuellement réglées sont considérées comme valeurs de référence pour le contrôle.

Dans la plupart des cas, le système de contrôle de la pression des pneus reconnaît automatiquement les nouvelles valeurs de référence, par exemple lorsque

- vous avez modifié la pression des pneus
- vous avez remplacé une roue ou un pneu
- vous avez monté de nouvelles roues ou de nouveaux pneus

Vous pouvez également fixer les valeurs de référence manuellement en procédant comme indiqué dans cette section.

### Avant de redémarrer le système de contrôle de la pression des pneus :

- ▶ A l'aide de la plaque d'information sur les pneus et le chargement ou du tableau des pressions de gonflage situé sur le montant B côté conducteur, réglez la pression de gonflage sur la valeur recommandée (▷ page 269).

Tenez compte des remarques relatives à la pression des pneus (▷ page 269).

- ▶ Assurez-vous que la pression des 4 pneus est correcte.

### Redémarrage du contrôle de la pression des pneus (véhicules sans volant multifonction) :

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche Menu  qui se trouve sur le combiné d'instruments autant de fois qu'il est nécessaire pour que le message suivant apparaisse sur le visuel : **+CAL - TPMS**

- ▶ Appuyez sur la touche  qui se trouve sur le combiné d'instruments.

Le visuel affiche :

**OK TPMS**

L'activation du système de contrôle de la pression des pneus a démarré. Si les valeurs de pression relevées par le système de con-

trôle de la pression des pneus sont plausibles, elles seront mémorisées comme nouvelles valeurs de référence.

### Si vous souhaitez interrompre le processus de redémarrage :

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche Menu  qui se trouvent sur le combiné d'instruments.

L'activation est interrompue automatiquement au bout de 30 secondes si vous n'effectuez aucune entrée.

### Redémarrage du contrôle de la pression des pneus (véhicules équipés d'un volant multifonction) :

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche , qui se trouvent sur le volant, autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'affichage standard (▷ page 178) sur le visuel.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche , qui se trouvent sur le volant, autant de fois qu'il est nécessaire pour afficher la pression actuelle de chacun des pneus ou le message suivant sur le visuel :

**Affichage press. pneus quelques minutes après le départ**

- ▶ Appuyez sur la touche de remise à zéro  qui se trouve sur le combiné d'instruments.

Le message suivant apparaît sur le visuel : **Contrôler pression pneus actuelle?**

- ▶ Appuyez sur la touche  qui se trouve sur le volant.

Le message suivant apparaît sur le visuel :

**Contrôle press. pneus réactivé**

L'activation du système de contrôle de la pression des pneus a démarré. Si les valeurs de pression relevées par le système de contrôle de la pression des pneus sont plausibles, elles seront mémorisées comme nouvelles valeurs de référence.

### Si vous souhaitez interrompre le processus de redémarrage :

- ▶ Appuyez sur la touche  qui se trouve sur le volant.

**Tableau des pressions de gonflage des pneus**

**Pression des pneus avant:** les pressions de gonflage suivantes sont valables uniquement pour les véhicules avec une charge autorisée sur l'essieu avant de 3 970 lb (1 801 kg), 4 080 lb (1 851 kg), 4 410 lb (1 999 kg) ou 4 410 lb (2 000 kg).

Pneus/jantes	Charge sur l'essieu avant		
	3 970 lb (1 801 kg) 4 100 lb (1 860 kg)	4 080 lb (1 851 kg)	4 410 lb (2 000 kg)
205/75 R 16 C 110/108R 6,5Jx16 ET62 <sup>6</sup>	—	400 kPa (4,0 bars, 58 psi)	420 kPa (4,2 bars, 61 psi)
LT 215/85 R 16 115/112N 5,5Jx16 Demi-entraxe entre jumelés: 4,94 in (125,5 mm)	—	380 kPa (3,8 bars, 55 psi)	420 kPa (4,2 bars, 61 psi)
LT 215/85 R 16 115/112Q 5,5Jx16 Demi-entraxe entre jumelés: 4,94 in (125,5 mm)	—	380 kPa (3,8 bars, 55 psi)	420 kPa (4,2 bars, 61 psi)
LT 245/75 R 16 120/116N 6,5Jx16 Déport de jante: 2,13 in (54 mm)	340 kPa (3,4 bars, 49 psi)	—	—
LT 245/75 R 16 120/116Q 6,5Jx16 Déport de jante: 2,13 in (54 mm)	340 kPa (3,4 bars, 49 psi)	—	—
235/65 R 16 C 121N (118R) 6,5Jx16 Roue de secours pour véhicules avec équipement pneumatique Super Sin- gle	—	380 kPa (3,8 bars, 55 psi)	420 kPa (4,2 bars, 61 psi)

<sup>6</sup> Véhicules avec équipement pneumatique Super Single.

**Pression des pneus arrière:** les pressions de gonflage suivantes sont valables uniquement pour les véhicules avec une charge autorisée sur l'essieu arrière de 5 360 lb (2 431 kg), 7 060 lb (3 202 kg) ou 7 720 lb (3 502 kg).

Pneus/jantes	Charge sur l'essieu arrière		
	5 360 lb (2 431 kg)	7 060 lb (3 202 kg)	7 720 lb (3 502 kg)
LT 215/85 R 16 115/112N 5,5Jx16 Demi-entraxe entre jumelés : 4,94 in (125,5 mm)	—	380 kPa (3,8 bars, 55 psi)	420 kPa (4,2 bars, 61 psi)
LT 215/85 R 16 115/112Q 5,5Jx16 Demi-entraxe entre jumelés : 4,94 in (125,5 mm)	—	380 kPa (3,8 bars, 55 psi)	420 kPa (4,2 bars, 61 psi)
LT 245/75 R 16 120/116N 6,5Jx16 Déport de jante : 2,13 in (54 mm)	480 kPa (4,8 bars, 70 psi)	—	—
285/65 R 16 C 128/126N (121R) 285/65 R 16 C 128/126N (123R) <sup>7</sup> 8,5Jx16 ET63	—	450 kPa (4,5 bars, 65 psi)	—
235/65 R 16 C 121N (118R) 6,5Jx16 Roue de secours pour véhicules avec équipement pneumatique Super Single	—	520 kPa (5,2 bars, 75 psi)	—

Jantes et pneumatiques

### Chargement du véhicule

#### Plaques d'information sur les pneus et le chargement

#### ATTENTION

Des pneus surchargés risquent de surchauffer et d'éclater. Une surcharge des pneus peut par ailleurs compromettre la manœuvrabilité et le comportement routier du véhicule et occasionner une défaillance des freins. Il y a risque d'accident.

Tenez compte de la capacité de charge des pneus. La capacité de charge doit correspondre au moins à la moitié de la charge sur essieu autorisée. Ne surchargez jamais les

pneus en dépassant leur charge utile maximale.



Plaque d'information sur les pneus et le chargement située sur le montant B côté conducteur

<sup>7</sup> Équipement pneumatique Super Single

2 plaques apposées sur votre véhicule indiquent la charge maximale possible.

(1) Uniquement pour les véhicules avec un poids total inférieur à 10 000 lb (4 536 kg) : La plaque d'information sur les pneus et le chargement ① se trouve sur le montant B côté conducteur. La plaque d'information sur les pneus et le chargement ① indique le nombre maximal d'occupants autorisés ainsi que la charge maximale autorisée. Vous y trouverez en outre des informations sur les dimensions des pneus montés d'usine et sur les pressions de gonflage correspondantes.

(2) La plaque constructeur du véhicule se trouve sur le caisson du siège du conducteur. La plaque constructeur donne des informations sur le poids total autorisé. Ce dernier prend en compte le poids du véhicule, ainsi que toutes les personnes à bord, le carburant et le chargement. Vous trouverez en outre des informations sur la charge maximale autorisée sur les essieux avant et arrière.

La charge maximale sur essieu autorisée correspond au poids maximal pouvant être supporté par un essieu (essieu avant ou arrière). Ne dépassez pas le poids total autorisé ni la charge maximale autorisée sur les essieux avant et arrière.

### Plaque d'information sur les pneus et le chargement

#### Remarque générale

Seuls les véhicules avec un poids total inférieur à 10 000 lb (4 536 kg) sont équipés de la plaque d'information sur les pneus et le chargement située sur le montant B côté conducteur.

### Poids total maximal autorisé

TIRE AND LOADING INFORMATION RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT				
SEATING CAPACITY NOMBRE DE PLACES	TOTAL	FRONT AVANT	REAR ARRIÈRE	0
The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXX kg or XXXX lbs. Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXXX kg ou XXXX lb.				
TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS	
FRONT AVANT	LT245/75 R 16	320kPa, 47PSI		
REAR ARRIÈRE	LT245/75 R 16	480kPa, 70PSI		
SPARE DE SECOURS	LT245/75 R 16	480kPa, 70PSI		

N40.00-2030-31

① Nombre maximal de places assises

② Poids total maximal autorisé

► Vous trouverez le poids total maximal autorisé sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement ② : « Le poids total des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb. »

Le poids total des occupants du véhicule, du chargement, des bagages et, le cas échéant, de la charge tractée/charge sur timon ne doit pas dépasser la valeur indiquée.

**i** Les indications qui figurent sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement illustrée ici sont fournies à titre d'exemple. Les données relatives au poids total maximal autorisé sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer des valeurs présentées ici. Vous trouverez le poids total maximal autorisé dans le cas de votre véhicule sur sa plaque d'information sur les pneus et le chargement.

### Nombre de places assises

TIRE AND LOADING INFORMATION RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT				
SEATING CAPACITY NOMBRE DE PLACES	TOTAL	FRONT AVANT	REAR ARRIÈRE	0
The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXX kg or XXXX lbs. Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXXX kg ou XXXX lb.				
TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS	
FRONT AVANT	LT245/75 R 16	320kPa, 47PSI		
REAR ARRIÈRE	LT245/75 R 16	480kPa, 70PSI		
SPARE DE SECOURS	LT245/75 R 16	480kPa, 70PSI		

N40.00-2030-31

① Nombre maximal de places assises

② Poids total maximal autorisé

Le nombre maximal de places assises ① détermine le nombre maximal de personnes pouvant voyager à bord du véhicule. Vous trouverez cette information sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement.

**i** Les indications qui figurent sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement illustrée ici sont fournies à titre d'exemple. Le nombre de places assises est spécifique à chaque véhicule et peut donc différer des valeurs présentées ici. Vous trouverez le nombre de places assises de votre véhicule sur sa plaque d'information sur les pneus et le chargement.

### Détermination de la charge maximale

#### Les différentes étapes

La méthode suivante a été développée d'après les dispositions applicables aux fabricants en vertu du titre 49, partie 575, du Code américain des règlements fédéraux et conformément au « National Traffic and Motor Vehicle Safety Act of 1966 ».

► **Etape 1 :** recherchez l'indication « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lb. » (« Le poids combiné des occupants et de la charge ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb ») qui

figure sur les pneus et sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement de votre véhicule.

► **Etape 2 :** déterminez le poids cumulé du conducteur et des passagers qui doivent monter à bord.

► **Etape 3 :** déduisez des XXX kg ou XXX lb le poids cumulé du conducteur et des passagers.

► **Etape 4 :** le résultat correspond à la charge autorisée pour le chargement et les bagages. Exemple : pour une valeur « XXX » égale à 1 400 lb et 5 occupants de 150 lb chacun, la charge maximale pour le chargement et les bagages s'élève à 650 lb (1 400 - 750 (5 x 150) = 650 lb).

► **Etape 5 :** déterminez le poids cumulé du chargement et des bagages à transporter. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne doit pas dépasser la charge autorisée calculée à l'étape 4.

► **Etape 6 (si nécessaire) :** si vous prévoyez de tracter une remorque avec votre véhicule, prenez également en compte la charge de la remorque. Tenez compte de la plaque d'information sur les pneus et le chargement pour savoir dans quelle mesure celle-ci réduit la charge autorisée pour le chargement et les bagages transportés dans le véhicule.

### Exemple - étapes 1 à 3

Le tableau suivant contient des exemples de calcul de la charge totale et de la charge utile pour différentes configurations de sièges et un nombre différent d'occupants de poids différent. Dans les exemples suivants, on présume une charge maximale de 1 500 lb (680 kg). **Cette valeur ne sert qu'à des fins de démonstration.** Utilisez toujours la charge maximale spécifique à votre véhicule qui figure sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement de votre véhicule.

		Exemple 1	Exemple 2	Exemple 3
Etape 1	Poids cumulé maximal des occupants et du chargement (données figurant sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement)	1 500 lb (680 kg)	1 500 lb (680 kg)	1 500 lb (680 kg)

		Exemple 1	Exemple 2	Exemple 3
Etape 2	<b>Nombre de personnes dans le véhicule (conducteur et passagers)</b>	5	3	1
	<b>Répartition des passagers</b>	Avant : 2 Arrière : 3	Avant : 1 Arrière : 2	Avant : 1
	<b>Poids des passagers</b>	Passager 1 : 150 lb (68 kg) Passager 2 : 180 lb (82 kg) Passager 3 : 160 lb (73 kg) Passager 4 : 140 lb (63 kg) Passager 5 : 120 lb (54 kg)	Passager 1 : 200 lb (91 kg) Passager 2 : 190 lb (86 kg) Passager 3 : 150 lb (68 kg)	Passager 1 : 150 lb (68 kg)
	<b>Poids total de tous les occupants</b>	750 lb (340 kg)	540 lb (245 kg)	150 lb (68 kg)

		Exemple 1	Exemple 2	Exemple 3
Etape 3	<b>Charge maximale et charge tractée/charge sur timon (poids total maximal autorisé figurant sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement moins le poids total de tous les occupants)</b>	1 500 lb (680 kg) -750 lb (340 kg) = 750 lb (340 kg)	1 500 lb (680 kg) -540 lb (245 kg) = 960 lb (435 kg)	1 500 lb (680 kg) -150 lb (68 kg) = 1 350 lb (612 kg)

Plus le poids total des occupants est élevé, plus la charge maximale pour les bagages est faible. Vous trouverez de plus amples informations dans la section « Traction d'une remorque » (▷ page 169).

### Plaque constructeur du véhicule

Même si vous avez soigneusement calculé la charge totale, assurez-vous de ne pas dépasser le poids total autorisé ni les charges sur essieu autorisées dans le cas de votre véhicule. Vous trouverez des indications à ce sujet sur la plaque constructeur qui se trouve sur le caisson du siège du conducteur de votre véhicule (▷ page 297).

**Poids total autorisé du véhicule:** le poids total du véhicule prenant en compte tous les passagers, le chargement et éventuellement la charge

tractée/charge sur timon ne doit pas dépasser le poids total autorisé du véhicule.

**Charge sur essieu autorisée:** charge maximale autorisée pouvant être supportée par un essieu (essieu avant ou arrière).

Pour être sûr que votre véhicule ne dépasse pas les valeurs maximales autorisées (poids total du véhicule et charges sur essieu maximales autorisées), faites peser votre véhicule chargé (avec conducteur, passagers, chargement et éventuellement charge tractée complète) sur une balance appropriée.

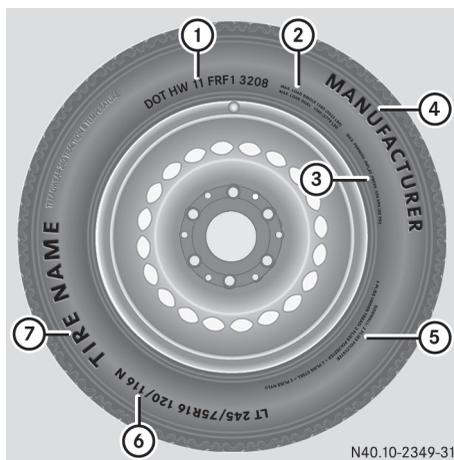
### Charge tractée/charge sur timon

La charge tractée/charge sur timon influence le poids total du véhicule. Lorsqu'une remorque est attelée, la charge tractée/charge sur timon fait partie de la charge utile, au même titre que les occupants et les bagages. En règle générale, la charge tractée/charge sur timon s'élève à 10 % environ du poids total de la remorque et de son chargement.

### Informations utiles sur les jantes et les pneus

#### Inscriptions figurant sur les pneus

#### Vue d'ensemble



- ① DOT, numéro d'identification du pneu (▷ page 283)
- ② Charge maximale des pneus (▷ page 283)
- ③ Pression de gonflage maximale (▷ page 272)
- ④ Fabricant
- ⑤ Matériau du pneu (▷ page 284)
- ⑥ Dimensions des pneus, capacité de charge et indice de vitesse (▷ page 281)
- ⑦ Nom du pneu

Outre son nom (désignation commerciale) et celui du fabricant, un pneu porte les indications susmentionnées.

**i** Les données relatives aux pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer par rapport à l'illustration.

### Dimensions des pneus, capacité de charge et indice de vitesse

#### ⚠ ATTENTION

Si vous dépassez la capacité de charge indiquée sur les pneus ou l'indice de vitesse autorisé, cela peut causer des dommages au niveau des pneus et entraîner leur éclatement. Il y a un risque d'accident.

Par conséquent, montez uniquement des pneus dont les dimensions et le type sont agréés pour votre véhicule. Veillez à respecter la capacité de charge des pneus requise pour le véhicule et l'indice de vitesse.



- ① Design standard
- ② Largeur du pneu
- ③ Rapport hauteur/largeur en %
- ④ Code du pneu
- ⑤ Diamètre de la jante
- ⑥ Indice de charge
- ⑦ Indice de vitesse

**Généralité :** en fonction des standards définis par le fabricant, les dimensions du pneu inscrites sur le flanc peuvent être ou non précédées d'une lettre ①.

Lorsque les dimensions sont précédées des lettres « LT » (comme dans l'exemple ci-dessus) : pneu pour utilitaires légers répondant aux normes de fabrication américaines.

Lorsque les dimensions sont précédées de la lettre « C » : pneu pour véhicules utilitaires répondant aux normes de fabrication européennes.

**Largeur du pneu :** la largeur du pneu ② indique la largeur nominale en millimètres.

**Rapport hauteur/largeur :** le rapport dimensionnel ③ indique le rapport entre la hauteur et la largeur du pneu en pour cent. Vous obtenez

cette valeur en divisant la hauteur du pneu par sa largeur.

**Code du pneu :** le code du pneu ④ indique le type de construction. « R » désigne un pneu à carcasse radiale. « D » désigne un pneu à carcasse diagonale et « B » un pneu à carcasse diagonale ceinturée.

**Diamètre de la jante :** le diamètre de la jante ⑤ correspond au diamètre du siège de bourrelet et non au diamètre du rebord de jante. Le diamètre de la jante est exprimé en pouces (in).

**Indice de charge :** l'indice de charge ⑥ est un code numérique indiquant la capacité maximale de charge d'un pneu.

Les pneus ne doivent pas être soumis à une charge supérieure à la charge maximale autorisée. La charge maximale autorisée figure sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement qui se trouve sur le montant B côté conducteur (▷ page 277).

Exemple :

Un indice de charge de 120 signifie que le pneu peut supporter une charge maximale de 3 042 lb (1 380 kg). Lorsque 2 indices de charge sont indiqués (comme dans l'exemple ci-dessus), le 1er indique la capacité de charge pour des roues simples et le 2e la capacité de charge pour des roues jumelées. Pour de plus amples informations sur la charge maximale des pneus en kg et en lb, voir (▷ page 283).

Pour de plus amples informations sur l'indice de charge (voir Code de charge), voir (▷ page 282).

**Indice de vitesse :** l'indice de vitesse ⑦ indique la vitesse maximale autorisée pour le pneu. Indépendamment de l'indice de vitesse, vous devez impérativement respecter les limites de vitesse. Conduisez prudemment et adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation.

**i** Les données relatives aux pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer par rapport à l'illustration.

Indice	Classe de vitesse
F	jusqu'à 50 mph (80 km/h)
G	jusqu'à 56 mph (90 km/h)
J	jusqu'à 62 mph (100 km/h)
K	jusqu'à 68 mph (110 km/h)

Indice	Classe de vitesse
L	jusqu'à 74 mph (120 km/h)
M	jusqu'à 80 mph (130 km/h)
N	jusqu'à 87 mph (140 km/h)
P	jusqu'à 93 mph (150 km/h)
Q	jusqu'à 100 mph (160 km/h)
R	supérieure à 106 mph (170 km/h)

**i** Tous les pneus portant le sigle M+S ne présentent pas les caractéristiques des pneus hiver. Outre le sigle M+S, les pneus hiver portent sur leur flanc un symbole représentant un flocon de neige . Ces pneus répondent aux exigences spécifiques de motricité sur la neige définies par l'Association des manufacturiers du caoutchouc RMA (Rubber Manufacturers Association) et l'Association canadienne de l'industrie du caoutchouc RAC (Rubber Association of Canada). Ils ont été spécialement conçus pour rouler sur la neige.

Pour de plus amples informations sur l'interprétation des données relatives aux pneus, adressez-vous à un atelier qualifié.

### Code de charge



En plus de l'indice de charge, un code de charge ① peut être inscrit sur le flanc du pneu, après la lettre indiquant l'indice de vitesse (▷ page 281).

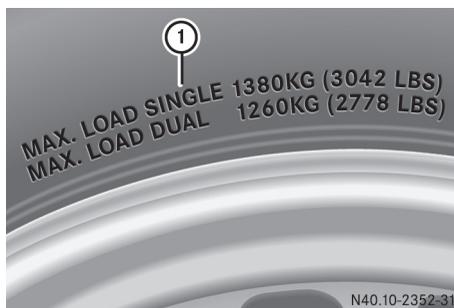
- Aucune spécification : l'absence de texte (comme dans l'exemple ci-dessus) désigne

un pneu ayant une capacité de charge normale (SL)

- XL ou Extra Load : désigne un pneu ayant une capacité de charge supérieure ou un pneu renforcé
- Light Load : désigne un pneu ayant une faible capacité de charge
- C, D, E : désigne une plage de charge qui est fonction de la charge maximale que le pneu peut supporter à une pression déterminée

**i** Les données relatives aux pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer par rapport à l'illustration.

### Charge maximale des pneus



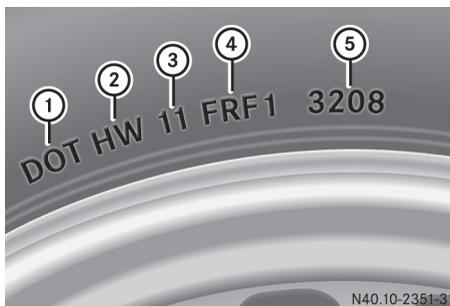
La charge maximale du pneu ① correspond au poids maximal pour lequel un pneu a été homologué.

Les pneus ne doivent pas être soumis à une charge supérieure à la charge maximale autorisée. La charge maximale autorisée figure sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement qui se trouve sur le montant B côté conducteur (▷ page 277).

**i** Les valeurs réelles des pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent différer de celles figurant sur l'illustration.

### DOT, numéro d'identification du pneu (TIN)

Conformément aux réglementations américaines sur les pneus, tout nouveau fabricant de pneus ou toute nouvelle entreprise de rechapage doit inscrire un numéro d'identification à l'intérieur ou sur le flanc de chaque pneu produit ou rechapé.



Le numéro d'identification du pneu est univoque. Le numéro d'identification du pneu permet aux fabricants de pneus ou aux entreprises de rechapage d'informer plus facilement les acquéreurs d'éventuelles campagnes de rappel et de leur communiquer d'autres informations essentielles pour la sécurité. Il donne à l'acheteur la possibilité d'identifier plus facilement les pneus concernés.

Le numéro d'identification du pneu se compose du code d'identification du fabricant ②, des dimensions du pneu ③, du code du type de pneu ④ et de la date de fabrication ⑤.

**DOT (ministère des Transports)**: la marque de fabrique ① indique que le pneu répond aux exigences du ministère américain des Transports.

**Code d'identification du fabricant**: le code d'identification du fabricant ② donne des informations relatives au fabricant du pneu. Les pneus neufs possèdent une identification composée de 2 symboles. Les pneus rechapés possèdent une identification composée de 4 symboles.

Pour de plus amples informations sur les pneus rechapés, voir (▷ page 265).

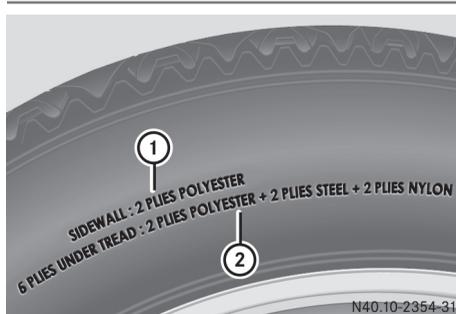
**Dimensions du pneu**: l'inscription ③ se réfère aux dimensions du pneu.

**Code du type de pneu**: le code du type de pneu ④ peut être utilisé par le fabricant pour désigner les caractéristiques particulières du pneu.

**Date de fabrication**: la date de fabrication ⑤ donne des informations sur l'âge du pneu. Le 1er et le 2e chiffres indiquent la semaine de fabrication, « 01 » indiquant la première semaine de l'année. Le 3e et le 4e chiffres indiquent l'année de fabrication. Un pneu portant l'indication « 3208 », par exemple, a été fabriqué au cours de la 32e semaine de l'année 2008.

- i** Les données relatives aux pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer par rapport à l'illustration.

### Composition du pneu



Ces indications décrivent le type de tissus et le nombre de couches au niveau du flanc ① et sous les sculptures ②.

- i** Les données relatives aux pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer par rapport à l'illustration.

### Définitions des termes relatifs aux pneus et au chargement

#### Structure du pneu et matériaux utilisés

Décrit le nombre de couches ou le nombre de nappes noyées dans la gomme qui constituent la bande de roulement du pneu et ses flancs. Celles-ci sont fabriquées à partir d'acier, de nylon, de polyester et d'autres matériaux.

#### Bar

Unité métrique pour la pression des pneus. 14,5038 livres par pouce carré (psi) et 100 kilopascals (kPa) correspondent à 1 bar.

#### DOT (ministère des Transports)

Les pneus portant l'identification DOT répondent aux exigences du ministère des Transports américain.

#### Poids moyen des occupants du véhicule

68 kilogrammes (150 lb) multiplié par le nombre d'occupants autorisés à bord du véhicule.

### Standards uniformes de classification de la qualité des pneus

Standards uniformes de classification de la qualité des pneus reposant sur le profil des sculptures, la motricité et la tenue en température. L'évaluation menant à la classification est effectuée par le fabricant selon des consignes de test édictées par le gouvernement américain. La classification correspondante est indiquée sur le flanc du pneu.

### Pression de gonflage recommandée

La pression de gonflage recommandée correspond à la pression des pneus montés départ usine sur votre véhicule.

La plaque d'information sur les pneus et le chargement<sup>8</sup> contient les pressions de gonflage recommandées pour des pneus froids (charge et vitesse maximales autorisées du véhicule atteintes).

Le tableau des pressions de gonflage des pneus contient les pressions de gonflage recommandées pour des pneus froids pour différentes conditions d'utilisation du véhicule (charge et/ou vitesse).

### Augmentation du poids du véhicule due aux équipements optionnels

Poids cumulé incluant tous les équipements de série et optionnels qui sont disponibles pour le véhicule, indépendamment du fait qu'ils soient montés ou non.

### Jantes

Partie de la roue sur laquelle est monté le pneu.

### GAWR (charge maximale sur essieu autorisée)

Le GAWR correspond à la charge maximale autorisée sur l'essieu. La charge effective sur essieu ne doit jamais dépasser la charge maximale sur essieu autorisée. La charge maximale sur essieu autorisée est spécifiée sur la plaque constructeur du véhicule qui se trouve sur le caisson du siège du conducteur (▷ page 297).

### Indice de vitesse

L'indice de vitesse des pneus est mentionné dans la désignation du pneu. Il indique la plage de vitesse pour laquelle le pneu a été homologué.

<sup>8</sup> Uniquement pour les véhicules avec un poids total inférieur à 10 000 lb (4 536 kg).

**GTW (poids total de la remorque)**

Le GTW correspond au poids de la remorque plus le poids du chargement, des accessoires, etc. qui se trouvent sur la remorque.

**GVW (poids total)**

Le poids total prend en compte le poids du véhicule ainsi que le carburant, l'outillage, la roue de secours, les accessoires montés, les passagers, les bagages et éventuellement la charge sur timon. Le poids total ne doit jamais dépasser le poids total autorisé (GVWR) qui figure sur la plaque constructeur du véhicule située sur le caisson du siège du conducteur (> page 297).

**GVWR (poids total autorisé)**

Le GVWR correspond au poids total maximal autorisé du véhicule chargé (poids du véhicule incluant tous les accessoires, les passagers, le carburant, les bagages et éventuellement la charge sur timon). Le poids total autorisé figure sur la plaque constructeur du véhicule située sur le caisson du siège du conducteur (> page 297).

**Poids maximal autorisé en charge**

Le poids maximal correspond à la somme résultant de l'addition des éléments suivants :

- poids à vide du véhicule
- poids des accessoires
- charge utile maximale
- poids des équipements optionnels montés en usine

**Kilopascal (kPa)**

Unité métrique pour la pression des pneus. 6,9 kPa correspondent à 1 psi. Une autre unité permettant d'exprimer la pression des pneus est le bar. 100 kilopascals (kPa) correspondent à 1 bar.

**Code de charge**

En plus de l'indice de charge, le flanc du pneu peut porter un code de charge. Celui-ci donne des précisions sur la capacité de charge du pneu.

**Poids à vide**

Poids d'un véhicule avec équipement de série et fluides (carburant, huile et liquide de refroidissement au niveau maximum). Le cas échéant, le poids indiqué prend également en compte le cli-

matiseur ainsi que les équipements optionnels, mais pas les passagers ni les bagages.

**Charge maximale des pneus**

La charge maximale du pneu correspond au poids maximal (exprimé en kg ou en lb) pour lequel un pneu a été homologué.

**Pression de gonflage maximale autorisée**

Pression de gonflage maximale autorisée pour un pneu.

**Charge maximale par pneu**

Charge maximale par pneu. Elle se calcule à partir de la charge maximale sur essieu divisée par 2.

**PSI (pounds per square inch)**

Unité de mesure standard pour la pression des pneus.

**Rapport hauteur/section**

Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu, exprimé en pourcentage.

**Pression des pneus**

Pression qui agit de l'intérieur vers l'extérieur du pneu sur chaque pouce carré. La pression est exprimée en livres par pouce carré (psi), en kilopascals (kPa) ou en bars. La pression des pneus doit être corrigée uniquement lorsque les pneus sont froids.

**Pression de gonflage pour pneus froids**

Les pneus sont froids lorsque

- le véhicule est resté immobilisé pendant au moins 3 heures sans que les pneus aient été exposés au rayonnement solaire
- vous avez parcouru moins de 1 mile (1,6 km)

**Bande de roulement**

Partie du pneu en contact avec la route.

**Bourrelet**

Le bourrelet sert à maintenir le pneu sur la jante. Afin d'éviter que la longueur du pneu ne varie sur le pourtour de la jante, le bourrelet contient plusieurs tringles.

**Flanc**

Partie du pneu située entre les sculptures et le bourrelet.

### Poids des équipements optionnels

Poids cumulé des équipements optionnels pesant plus que les pièces de série qu'ils remplacent et plus de 2,3 kg (5 lb). Ces équipements optionnels, tels que le système de freinage haute performance, le porte-bagages sur le toit ou la batterie haute performance, ne sont pas compris dans le poids à vide ni dans le poids des accessoires.

### TIN (numéro d'identification du pneu)

Numéro d'identification univoque grâce auquel un fabricant de pneus peut, en cas de rappel de produits par exemple, identifier les pneus concernés et retrouver les acquéreurs. Le numéro d'identification du pneu se compose du code d'identification du fabricant, des dimensions du pneu, du code du type de pneu et de la date de fabrication.

### Indice de charge

L'indice de charge est un code indiquant la capacité de charge maximale d'un pneu.

### Motricité

Adhérence entraînée par le frottement du pneu sur la chaussée.

### TWR (charge sur timon autorisée)

Le TWR correspond au poids maximal autorisé sur la rotule du dispositif d'attelage.

### Indicateur d'usure

Fines baguettes (barrettes d'usure) réparties sur la bande de roulement du pneu. Lorsque les sculptures du pneu sont à la hauteur des baguettes, la limite d'usure de  $\frac{1}{16}$  in (1,6 mm) est atteinte.

### Répartition des passagers

Répartition des occupants du véhicule sur les places prévues.

### Limite totale de charge

Charge nominale et chargement/charge des bagages plus 68 kg (150 lb) multiplié par le nombre de places dans le véhicule.

## Crevaision

### Remarques générales

Si votre véhicule est équipé d'une roue de secours, la roue de secours se trouve à l'arrière, sous le véhicule (> page 293).

Vous trouverez des informations sur le montage des roues dans la section « Changement de roue » (> page 287).

## Changement de roue

### Permutation des roues

#### ATTENTION

Si vous permutez les roues avant et arrière alors que les jantes ou les pneus sont de dimensions différentes, il est possible que le comportement routier soit fortement modifié. En outre, les freins de roue ou les composants de la suspension des roues risquent d'être endommagés. Il y a risque d'accident.

N'intervertissez les roues avant et les roues arrière que si les jantes et les pneus sont de mêmes dimensions.

**!** Si votre véhicule est équipé du système de contrôle de la pression des pneus, chaque roue est alors munie de composants électroniques.

N'appliquez aucun démonte-pneu dans la zone de la valve. Sinon, les composants électroniques pourraient être endommagés.

Faites permuter les roues uniquement par un atelier qualifié.

Respectez impérativement les instructions et les consignes de sécurité qui figurent dans la section « Montage des roues » (> page 287).

En fonction des conditions d'utilisation, l'usure des pneus de l'essieu avant diffère de celle des pneus de l'essieu arrière. Permutez les roues avant l'apparition d'une usure caractéristique sur les pneus. On considère comme usure caractéristique l'usure de l'épaulement sur les pneus avant et celle du milieu de la bande de roulement sur les pneus arrière.

Si l'équipement pneumatique de votre véhicule le permet, vous pouvez permuter les roues aux intervalles spécifiés dans le carnet de garantie du fabricant de pneus qui se trouve dans les

documents du véhicule. Si vous ne possédez pas de carnet de maintenance, changez les pneus tous les 3 000 à 6 000 miles (5 000 à 10 000 km) ou plus tôt si nécessaire, en fonction du degré d'usure des pneus. Ne changez pas le sens de rotation des pneus.

Nettoyez soigneusement les surfaces de contact des roues et des disques de frein lors de chaque permutation.

Contrôlez la pression des pneus et redémarrez le système de contrôle de la pression des pneus si nécessaire.

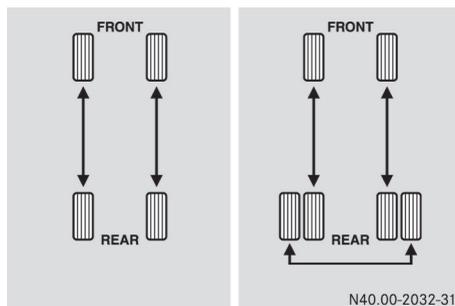


Schéma de permutation des roues simples et des roues jumelées

**Roues simples :** si les pneus sont de mêmes dimensions, il est possible de permuter par paire les roues avant et arrière de manière à conserver le sens de rotation initial. Pour les pneus directionnels, une flèche sur le flanc du pneu indique le sens de rotation prescrit.

**Roues arrière jumelées :** si les pneus sont de mêmes dimensions, il est possible de permuter par paire les roues avant et les roues intérieures de l'essieu arrière de manière à conserver le sens de rotation initial. Pour les pneus non directionnels, il est possible de permuter les roues extérieures de l'essieu arrière.

### Sens de rotation

Les pneus avec sens de rotation prescrit offrent des avantages supplémentaires, par exemple en matière d'aquaplanage. Ces avantages sont effectifs uniquement si vous respectez le sens de rotation prescrit.

Le sens de rotation est repéré par une flèche sur le flanc du pneu.

Le pneu de la roue de secours peut aussi être monté dans le sens de rotation inverse. Respectez les conditions d'utilisation temporaire

ainsi que la limite de vitesse indiquée sur la roue de secours.

### Stockage des roues

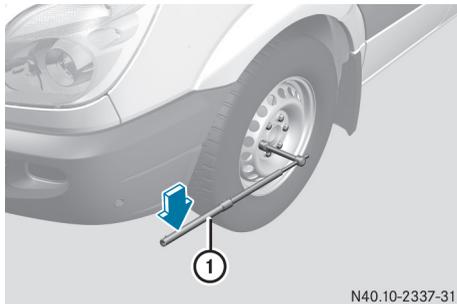
Stocker les roues démontées dans un endroit frais, sec et si possible obscur. Protégez les pneus de l'huile, de la graisse et du carburant.

### Montage des roues

#### Préparation du véhicule

- ▶ Arrêtez le véhicule sur un sol stable, plat et non glissant, le plus à l'écart possible de la circulation.
  - ▶ Si votre véhicule représente un danger pour les autres usagers, allumez les feux de détresse.
  - ▶ Serrez le frein de stationnement.
  - ▶ Mettez les roues avant en ligne droite.
  - ▶ Mettez le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique sur **P**.
  - ▶ Arrêtez le moteur.
  - ▶ Faites descendre les passagers. Veillez à ce que les passagers descendent du côté opposé à la chaussée.
  - ▶ Pendant le changement de roue, veillez à ce que les passagers se tiennent à l'écart de la circulation, par exemple derrière la glissière de sécurité.
  - ▶ Placez le triangle de présignalisation ou la lampe de signalisation à distance convenable. Respectez pour cela les prescriptions légales.
  - ▶ Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- i** Tenez compte des consignes de sécurité relatives au stationnement qui figurent dans le chapitre « Conduite et stationnement » (> page 138).
- ▶ **Sur un sol horizontal :** placez une cale ou un autre objet approprié sous la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer.
  - ▶ **Sur une descente douce :** placez une cale ou un autre objet approprié sous chacune des roues avant et arrière situées du côté opposé à la roue à remplacer.

- ▶ Sortez le cric et l'outillage de bord qui sont rangés sous le plancher côté passager (▷ page 257).
- ▶ Enlevez la roue de secours de son support (▷ page 294). Respectez les consignes de sécurité qui figurent dans la section « Roue de secours » (▷ page 293).
- ▶ Sur les roues avec vis de roue, déposez les enjoliveurs.



N40.10-2337-31

- ▶ Prenez la tige moyenne et la tige la plus grosse parmi les 3 éléments du levier de pompe du cric et assemblez-les en une rallonge pour la clé démonte-roue.
- ▶ Emboîtez la rallonge par le côté de la tige moyenne sur la clé démonte-roue jusqu'en butée.
- ▶ A l'aide de la clé démonte-roue ①, dévissez les vis/écrous de la roue à changer de 1 tour environ. Ne les dévissez pas complètement.

### Levage du véhicule

#### ⚠ ATTENTION

Si vous ne placez pas correctement le cric sous le point d'appui prévu à cet effet sur le véhicule, le cric risque de glisser lorsque le véhicule est soulevé. Il y a risque de blessure.

Placez le cric uniquement sous le point d'appui prévu à cet effet sur le véhicule. Le pied du cric doit se trouver directement en dessous du point d'appui du véhicule.

#### ⚠ ATTENTION

Si le véhicule est soulevé alors qu'il se trouve sur un terrain en pente (montée ou descente), le cric risque de se renverser. Il y a risque de blessure !

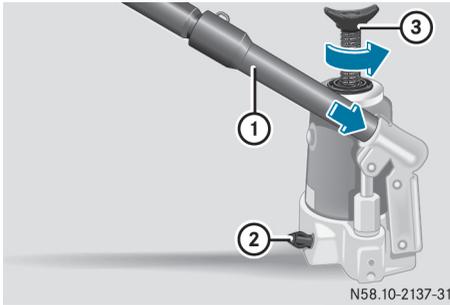
Ne changez jamais une roue lorsque le véhicule se trouve sur un terrain en pente. Prenez contact avec un atelier qualifié.

- ❗ Placez le cric uniquement sous l'un des points d'appui. Sinon, vous pourriez endommager le véhicule.

Tenez compte des remarques suivantes lors du soulèvement du véhicule :

- Pour soulever le véhicule, utilisez uniquement le cric agréé pour votre véhicule.
- Le cric n'est prévu que pour soulever le véhicule pendant une durée limitée lors d'un changement de roue. Le cric n'est pas conçu pour effectuer des travaux de maintenance sous le véhicule.
- Évitez de changer une roue lorsque le véhicule se trouve sur un terrain en pente (montée ou descente).
- Avant de soulever le véhicule, immobilisez-le avec le frein de stationnement et des cales pour l'empêcher de se mettre à rouler. Ne desserrez pas le frein de stationnement tant que le véhicule est soulevé.
- Le cric doit reposer sur une surface plane, ferme et non glissante. Sur sol meuble, vous devez placer sous le cric un support large qui puisse supporter la charge. Sur sol glissant, vous devez utiliser une protection antidérapante (un tapis en caoutchouc sur du carrelage, par exemple).
- Veillez à ce que le bord inférieur du pneu ne se trouve pas à plus de 1,2 in (3 cm) du sol
- Ne mettez pas vos mains ou vos pieds sous le véhicule lorsqu'il est soulevé.
- Ne vous glissez pas sous le véhicule soulevé.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque le véhicule est soulevé.
- N'ouvrez ou ne fermez aucune porte lorsque le véhicule est soulevé.
- Veillez à ce que personne ne se trouve à bord du véhicule lorsque vous le soulevez.
- ❗ Utilisez uniquement la tige moyenne et la tige la plus grosse du levier de pompe du cric comme rallonge pour la clé démonte-roue. Introduisez uniquement la tige moyenne dans la clé démonte-roue et enfoncez-la toujours jusqu'en butée. Sinon, les tiges peuvent se tordre ou se déformer de telle sorte que vous ne pourriez plus les utiliser comme levier de pompe pour le cric.

**!** Ne placez jamais le cric sous le ressort à lames ou sous le carter de différentiel.



N58.10-2137-31

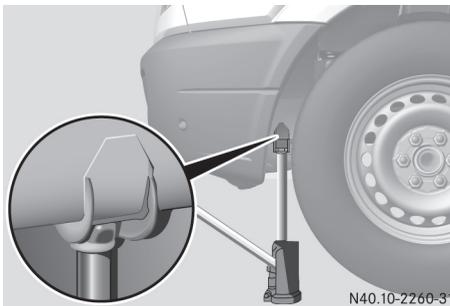
Cric hydraulique

**Préparation du cric hydraulique**

- ▶ Emboîtez la 3e tige du levier de pompe ① du cric sur la rallonge de la clé démonte-roue. Le levier de pompe ① du cric est assemblé.
- ▶ Fermez la vis d'échappement ②.
- ▶ Pour cela, tournez la vis d'échappement ② vers la droite jusqu'en butée, en utilisant l'empreinte du levier de pompe ①.

**i** Ne dévissez pas la vis d'échappement ② de plus de 1 ou 2 tours. Sinon, le liquide hydraulique risque de s'échapper.

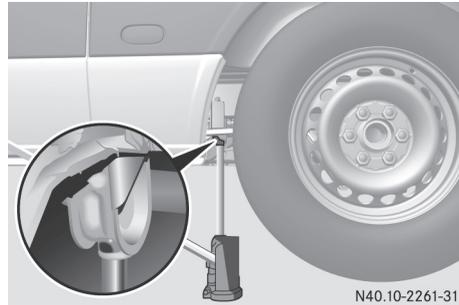
- ▶ Emboîtez le levier de pompe ① par le côté de la plus grosse tige sur le cric et verrouillez-le en le tournant vers la droite.
- ▶ Placez le cric à la verticale sous l'un des points d'appui indiqués ci-après.



N40.10-2260-31

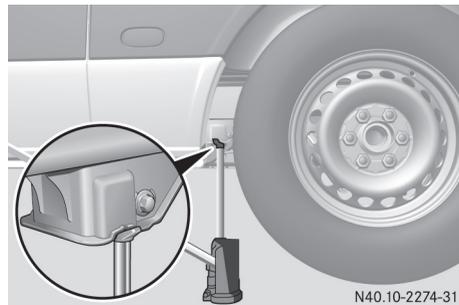
Point d'appui du cric sur l'essieu avant

- ▶ Placez le cric devant l'essieu avant, sous le point d'appui du cric.
- ▶ Véhicules équipés d'une transmission intégrale : tournez la broche du cric ③ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.



N40.10-2261-31

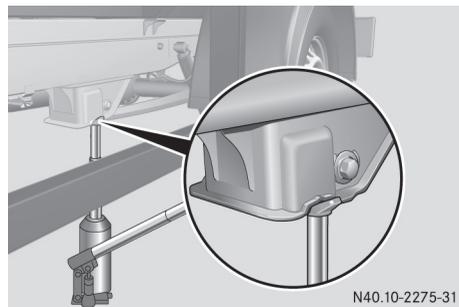
Point d'appui du cric sur l'essieu arrière (exemple : type de véhicule 2500)



N40.10-2274-31

Point d'appui du cric sur l'essieu arrière (exemple : type de véhicule 3500)

- ▶ Placez le cric devant l'essieu arrière, sous le point d'appui du cric.



N40.10-2275-31

Point d'appui du cric sur l'essieu arrière (exemple : véhicule à plateau)

**Point d'appui du cric au niveau de l'essieu arrière sur les châssis**

- ▶ Placez le cric sous le point d'appui, à côté des fixations avant des ressorts à lames.

## Dépose de la roue

**!** Ne posez pas les vis ou les écrous de roue dans le sable ou la saleté. Sinon, le filetage des vis ou des écrous de roue et les taraudages des moyeux de roue pourraient être endommagés lors du vissage.

- ▶ Dévissez les vis ou les écrous de roue.
- ▶ Sur les roues avant avec écrous de roue, enlevez le cache-écrous.
- ▶ Enlevez la roue.

## Montage de l'adaptateur

### ATTENTION

Si vous serrez les vis de l'adaptateur alors que le véhicule est levé, le cric risque de glisser. Il y a risque de blessure.

Assurez-vous que le véhicule est correctement préparé pour le changement de roue. Soyez particulièrement attentif et prudent lors du serrage des vis de l'adaptateur.

Respectez impérativement les instructions et les consignes de sécurité relatives au « Changement de roue » (> page 286).

### ATTENTION

Si vous ne serrez pas les vis de l'adaptateur au couple de serrage prescrit, l'adaptateur et la roue de secours peuvent se détacher. Il y a risque d'accident.

Serrez les vis de l'adaptateur au couple prescrit. Faites immédiatement remplacer la roue de secours par une roue complète avec pneu extra-large dans un atelier qualifié.

**!** **Véhicules avec équipement pneumatique Super Single :** si vous montez la roue de secours, respectez une vitesse maximale de 40 mph (60 km/h) et une distance maximale de 65 miles (100 km).

Sinon, vous pourriez endommager la boîte de vitesses en raison d'une différence de vitesse de rotation des roues.

Dans le cas des véhicules avec équipement pneumatique Super Single, fixez la roue de secours étroite sur l'essieu arrière avec un adaptateur. L'adaptateur est vissé sur la roue de

secours avec les vis de l'adaptateur pour le transport.

Le comportement routier de votre véhicule est modifié lorsque vous roulez avec la roue de secours. Après un changement de roue, roulez jusqu'à l'atelier qualifié le plus proche et faites remplacer la roue de secours par une roue complète avec équipement pneumatique Super Single.

- ▶ Nettoyez les surfaces de contact entre la roue et le moyeu.
- ▶ Dévissez les 6 vis de l'adaptateur de la roue de secours et déposez l'adaptateur.
- ▶ Vissez l'adaptateur sur le moyeu de roue en serrant à fond uniformément les 6 vis de l'adaptateur en diagonale à travers les trous extérieurs.
- ▶ Serrez les 6 vis de l'adaptateur sur le moyeu de roue avec un couple de serrage de **177 lb-ft (240 Nm)**.
- ▶ Glissez la roue de secours sur l'adaptateur et montez-la.

## Pose d'une roue neuve

### ATTENTION

Si les vis de roue sont huilées ou graissées et que les vis de roue ou le taraudage du moyeu de roue sont endommagés, les vis de roue risquent de se desserrer. Vous risquez alors de perdre une roue pendant la marche. Il y a risque d'accident.

Ne huilez ni ne graissez jamais les vis de roue. Si le taraudage est endommagé, prenez immédiatement contact avec un atelier qualifié. Faites remplacer les vis de roue endommagées ou le taraudage du moyeu de roue endommagé. Ne reprenez pas la route.

### ATTENTION

Si vous vissez les vis ou écrous de roue lorsque le véhicule est soulevé, le cric risque de glisser. Il y a risque de blessure.

Serrez les vis ou écrous de roue uniquement lorsque le véhicule est abaissé.

Respectez impérativement les instructions et les consignes de sécurité relatives au « Changement de roue » (> page 286).

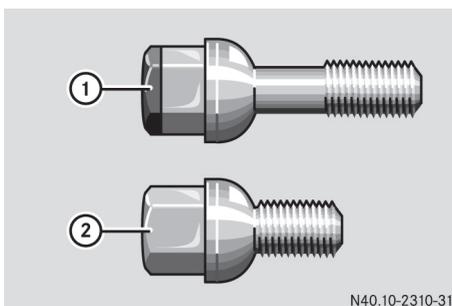
Utilisez uniquement les vis ou écrous de roue prévus pour le type de roue monté et pour votre véhicule. Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'utiliser exclusivement les vis et écrous de roue agréés pour les véhicules SPRINTER et pour le type de roue monté.

**!** Pour monter la roue de secours avec jante acier, utilisez impérativement les vis de roue courtes prévues pour les jantes acier. Si vous utilisez d'autres vis de roue pour le montage de la roue de secours avec jante acier, le système de freinage risque d'être endommagé.

**!** Si votre véhicule est équipé du système de contrôle de la pression des pneus, chaque roue est alors munie de composants électroniques.

N'appliquez aucun démonte-pneu dans la zone de la valve. Sinon, les composants électroniques pourraient être endommagés.

Faites permuter les roues uniquement par un atelier qualifié.



- ① Vis pour roue avec jante alliage
- ② Vis pour roue avec jante acier

- ▶ Nettoyez les surfaces de contact entre la roue et le moyeu.
- ▶ Véhicules avec équipement pneumatique Super Single : fixez d'abord sur le moyeu de roue l'adaptateur pour la roue de secours qui est plus étroite (▷ page 290).

Glissez la nouvelle roue sur le moyeu de roue ou sur l'adaptateur pour la roue de secours et appliquez-la contre celui-ci.

Glissez la nouvelle roue sur le moyeu de roue et appliquez-la contre celui-ci.

Si la roue est centrée par le biais des vis de roue :

- ▶ Véhicules équipés de jantes alliage : prenez les vis de roue (courtes) appropriées à la roue

de secours avec jante acier dans l'outillage de bord.

- ▶ Vissez les vis de roue et serrez-les légèrement.

Si la roue est fixée avec des écrous :

- ▶ Roues avant avec cache-écrous de roue : glissez le cache-écrous sur les goujons.
- ▶ Vissez 3 écrous de roue sur les rondelles de fixation du cache-écrous.
- ▶ Tournez la roue de manière à ce que les goujons se trouvent au milieu des trous.
- ▶ Vissez les écrous de roue restants.
- ▶ Serrez légèrement tous les écrous de roue.

### Abaissement du véhicule

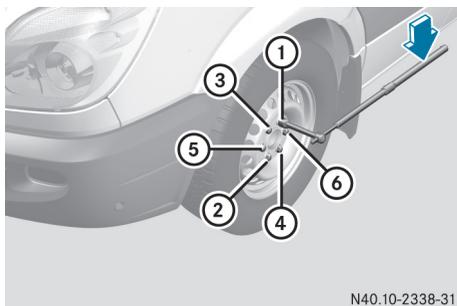
#### **!** ATTENTION

Si vous ne serrez pas les vis ou les écrous de roue au couple de serrage prescrit, les roues peuvent se détacher. Il y a risque d'accident. Après un changement de roue, faites immédiatement contrôler le couple de serrage par un atelier qualifié.

**!** Utilisez uniquement la tige moyenne et la tige la plus grosse du levier de pompe du cric comme rallonge pour la clé démonte-roue. Introduisez uniquement la tige moyenne dans la clé démonte-roue et enfoncez-la toujours jusqu'en butée. Sinon, les tiges peuvent se tordre ou se déformer de telle sorte que vous ne pourriez plus les utiliser comme levier de pompe pour le cric.

**!** **Véhicules avec équipement pneumatique Super Single :** si vous montez la roue de secours, respectez une vitesse maximale de 40 mph (60 km/h) et une distance maximale de 65 miles (100 km).

Si non, vous pourriez endommager la boîte de vitesses en raison d'une différence de vitesse de rotation des roues.



N40.10-2338-31

Ordre et couple de serrage

①—⑥ Vis ou écrous de roue

- ▶ Dévissez lentement la vis d'échappement de 1 tour environ avec le levier de pompe et abaissez le véhicule avec précaution (▷ page 288).
- ▶ Mettez le cric de côté.
- ▶ Retirez la tige la plus fine du levier de pompe. Le levier de pompe raccourci sert de rallonge pour la clé démonte-roue.
- ▶ Emboîtez la rallonge par le côté de la tige moyenne sur la clé démonte-roue jusqu'en butée.
- ▶ Serrez les vis de roue uniformément dans l'ordre indiqué ① à ⑥, c'est-à-dire en diagonale, avec la clé démonte-roue munie de la rallonge.

Serrez les vis de roue au couple suivant :

- Jantes acier : **177 lb-ft (240 Nm)**
- Jantes alliage : **133 lb-ft (180 Nm)**

Serrez les écrous de roue au couple de **133 lb-ft (180 Nm)**.

- ▶ Enfoncez le piston du cric hydraulique et fermez la vis d'échappement.
- ▶ Véhicules équipés d'une transmission intégrale : ramenez la broche du cric à sa position initiale en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée (▷ page 288).
- ▶ Rangez le cric et le reste de l'outillage de bord dans le véhicule.
- ❗ Jantes acier avec vis de roue : vous pouvez à présent monter l'enjoliveur. Le montage dépend du type d'enjoliveur (enjoliveur complet ou enjoliveur central).
- ▶ Roues avec enjoliveur complet : positionnez l'enjoliveur de manière à ce que l'ouverture prévue pour la valve du pneu se trouve bien au-dessus de la valve.

- ▶ Appliquez l'enjoliveur contre la jante en appuyant des 2 mains sur les côtés jusqu'à ce qu'il s'emboîte. Veillez à ce que les bossages de retenue de l'enjoliveur soient bien en prise dans la jante acier.
- ▶ Roues avec enjoliveur central : positionnez les ergots de retenue au-dessus des vis de roue.
- ▶ Frappez au milieu de l'enjoliveur pour l'emboîter.
- ▶ Fixez la roue défectueuse sur le support de la roue de secours (▷ page 294).
- ▶ Véhicules avec équipement pneumatique Super Single : transportez la roue arrière défectueuse sur la surface de chargement. Une roue arrière ne peut pas être fixée sur le support de la roue de secours du fait de son diamètre important.
- ▶ Contrôlez la pression du pneu de la roue nouvellement montée et corrigez-la si nécessaire. Respectez la pression de gonflage recommandée (▷ page 269).
- ▶ Resserrez les vis ou les écrous de roue au couple prescrit au bout de 30 miles (50 km).

Si vous avez monté une roue ou une roue de secours munie d'une jante neuve ou repeinte, faites également resserrer les vis de roue ou les écrous de roue au bout de 600 à 3 000 miles (1 000 à 5 000 km) environ. Respectez le couple de serrage prescrit.

- ❗ Véhicules équipés du système de contrôle de la pression des pneus : toutes les roues montées doivent être équipées de capteurs opérationnels.

## Combinaisons jantes/pneus

### Remarques générales

- ❗ Les pneus rechapés ne sont pas testés ni recommandés pour le SPRINTER car les détériorations antérieures ne peuvent pas toujours être détectées au rechapage. Nous ne pouvons donc pas garantir la sécurité de marche. N'utilisez pas de pneus d'occasion lorsque vous ignorez l'usage qui en a été fait auparavant.

Vous trouverez les pressions de gonflage recommandées

- sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement<sup>9</sup> sur le montant B côté conducteur
- dans le tableau des pressions de gonflage situé sur le montant B côté conducteur

En outre, vous trouverez les pressions de gonflage recommandées dans la section « Tableau des pressions de gonflage des pneus » de la présente notice d'utilisation (▷ page 276). Vous trouverez les combinaisons de jantes et de pneus adaptées à votre véhicule dans le tableau des pressions de gonflage des pneus. Pour de plus amples informations sur les combinaisons de jantes et de pneus, adressez-vous à un atelier qualifié.

Contrôlez la pression de gonflage régulièrement et uniquement lorsque les pneus sont froids. Tenez compte des remarques relatives aux pressions de gonflage recommandées (▷ page 269). Suivez les recommandations de maintenance figurant dans le carnet de garantie du fabricant de pneus qui se trouve dans les documents du véhicule.

Remarques concernant l'équipement du véhicule : le véhicule

- doit toujours être équipé de jantes de même taille sur un essieu (gauche et droite)
- doit toujours être équipé de pneus de même modèle (pneus été, pneus hiver)

Les pneus spécialement développés et agréés pour votre véhicule portent la désignation MO (Mercedes-Benz Original). Cette désignation figure sur les pneus ainsi que dans les tableaux suivants.

- i** Certaines combinaisons de jantes et de pneus ne sont livrables départ usine que dans certains pays.

## Roue de secours

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

La roue de secours et la roue à changer peuvent avoir des dimensions de jantes et de pneus ainsi qu'un type de pneus différents. Si

vous montez la roue de secours, il est possible que le comportement routier soit fortement modifié. Il y a risque d'accident.

Pour éviter de prendre des risques,

- adaptez votre style de conduite et conduisez prudemment
- ne montez jamais plus d'une roue de secours présentant des différences avec la roue à changer
- n'utilisez une roue de secours présentant des différences avec la roue à changer que temporairement
- ne désactivez pas l'ESP®
- faites remplacer une roue de secours présentant des dimensions différentes dans l'atelier qualifié le plus proche. Tenez impérativement compte des dimensions de jantes et de pneus appropriées ainsi que du type de pneus.

Si vous roulez avec une roue de secours présentant des dimensions différentes, ne dépassez pas la vitesse maximale autorisée de 80 km/h.

### Remarques générales

- !** Contrôlez régulièrement que la roue de secours est bien fixée et qu'elle est gonflée à la valeur prescrite.

Le montage de la roue de secours est décrit sous « Montage des roues » (▷ page 287).

Contrôlez à intervalles réguliers ainsi qu'avant les longs trajets

- la pression de gonflage de la roue de secours. Corrigez-la si nécessaire (▷ page 269).
- la fixation du support de roue de secours

La roue de secours se trouve sous le véhicule, sur un support placé à l'arrière.

Remplacez les pneus au plus tard au bout de 6 ans, indépendamment de leur degré d'usure. Cette remarque s'applique également à la roue de secours.

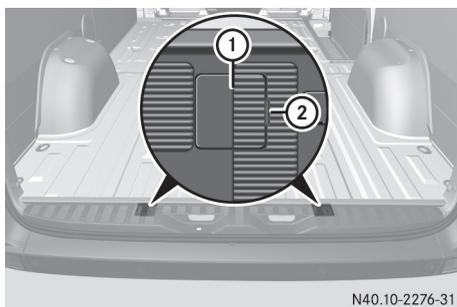
- i** Le système de contrôle de la pression des pneus (▷ page 272) ne fonctionne pas pour la

<sup>9</sup> Uniquement pour les véhicules d'un poids total inférieur à 10 000 lb (4 536 kg).

roue de secours. La roue de secours n'est pas équipée d'un capteur approprié.

### Dépose et pose de la roue de secours

#### Fourgons/combis

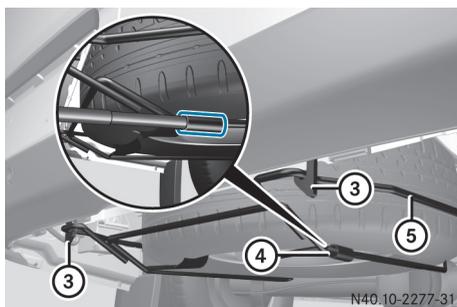


N40.10-2276-31

Caches des vis des crochets de sécurité (exemple : fourgon)

#### Dépose

- ▶ Ouvrez la porte arrière à 2 battants.
- ▶ Introduisez un tournevis dans les évidements ②, puis déboîtez les caches ①.
- ▶ Tournez les vis à présent visibles de 20 tours environ vers la gauche avec la clé démonte-roue qui se trouve dans l'outillage de bord (▷ page 257).

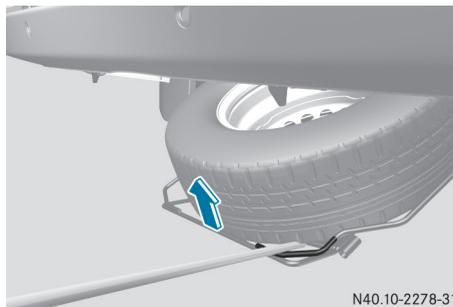


N40.10-2277-31

Support de roue de secours sous le véhicule

- ▶ Soulevez légèrement le support de la roue de secours ⑤ et décrochez le crochet de sécurité gauche ③.
- ▶ Assemblez le levier de pompe du cric et introduisez-le dans la douille ④ du support de la roue de secours ⑤.
- ▶ Soulevez le support de la roue de secours ⑤ avec le levier de pompe et décrochez le crochet de sécurité droit ③.

- ▶ Abaissez lentement le support de la roue de secours ⑤ jusqu'au sol.
- ▶ Soulevez légèrement le support de la roue de secours ⑤ et retirez le levier de pompe de la douille ④.



N40.10-2278-31

Roue de secours dans son support

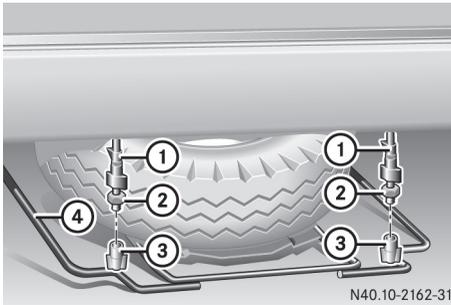
- ▶ Soulevez la roue de secours par-dessus l'extrémité arrière du support avec le levier de pompe.
- ▶ Retirez avec précaution la roue de secours du support ⑤.  
La roue de secours est lourde. Lorsque vous déposez la roue de secours, le centre de gravité du véhicule se déplace en raison du poids élevé de la roue. La roue de secours peut tomber ou basculer.

#### Pose

- ▶ Mettez avec précaution la roue de secours en place sur le support ⑤.  
La roue de secours est lourde. Lorsque vous posez la roue de secours sur le support ⑤, le centre de gravité du véhicule se déplace en raison du poids élevé de la roue. La roue de secours peut tomber ou basculer.
- ▶ Introduisez le levier de pompe pour le cric dans la douille ④ du support de la roue de secours ⑤.
- ▶ Soulevez le support de la roue de secours ⑤ avec le levier de pompe et accrochez le crochet de sécurité droit ③.
- ▶ Soulevez légèrement le support de la roue de secours ⑤ et accrochez le crochet de sécurité gauche ③.
- ▶ Retirez le levier de pompe de la douille ④.
- ▶ Serrez les vis des crochets de sécurité à l'aide de la clé démonte-roue en les tournant vers la droite.

- ▶ Mettez les caches ① en place et encliquetez-les.
- ▶ Fermez la porte arrière à 2 battants.

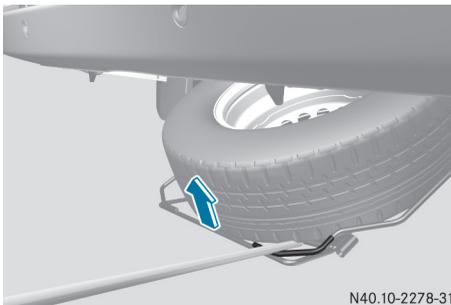
### Châssis



N40.10-2162-31

### Dépose

- ▶ Desserrez, puis dévissez les écrous à oreilles ③ à la main.
- ▶ Dévissez les écrous ② jusqu'au bout du filetage.
- ▶ Soulevez légèrement le support de la roue de secours ④ et décrochez le crochet de sécurité gauche ①.
- ▶ Assemblez le levier de pompe du cric et introduisez-le dans la douille qui se trouve sur le côté droit du support de la roue de secours ④.
- ▶ Soulevez le support de la roue de secours ④ avec le levier de pompe et décrochez le crochet de sécurité droit ①.
- ▶ Abaissez lentement le support de la roue de secours ④ jusqu'au sol.
- ▶ Soulevez légèrement le support de la roue de secours ④ et retirez le levier de pompe de la douille.



N40.10-2278-31

- ▶ Soulevez la roue de secours par-dessus l'extrémité arrière du support ④ avec le levier de pompe.
- ▶ Retirez avec précaution la roue de secours du support.  
La roue de secours est lourde. Lorsque vous déposez la roue de secours, le centre de gravité du véhicule se déplace en raison du poids élevé de la roue. La roue de secours peut tomber ou basculer.

### Pose

- ▶ Mettez avec précaution la roue de secours en place sur le support ④.  
La roue de secours est lourde. Lorsque vous posez la roue de secours sur le support ④, le centre de gravité du véhicule se déplace en raison du poids élevé de la roue. La roue de secours peut tomber ou basculer.
- ▶ Soulevez le support de la roue de secours ④ avec le levier de pompe et accrochez le crochet de sécurité droit ①.
- ▶ Soulevez légèrement le support de la roue de secours ④ et accrochez le crochet de sécurité gauche ①.
- ▶ Retirez le levier de pompe.
- ▶ Vissez les écrous ②.
- ▶ Mettez les écrous à oreilles ③ en place et vissez-les.

### Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 30).

### Electronique du véhicule

#### Interventions sur l'électronique du moteur

##### ATTENTION

Confiez toujours les travaux de maintenance sur l'électronique du moteur et sur les pièces correspondantes à un atelier qualifié. Sinon, la sécurité de marche de votre véhicule pourrait être compromise.

**!** S'assurer de faire effectuer l'entretien du système électronique du moteur, ainsi que des pièces pertinentes telles les unités de contrôle, capteurs ou connecteurs, dans un atelier spécialisé. Autrement, les pièces du véhicule peuvent s'user plus rapidement. Ceci pourrait entraîner l'annulation de la garantie limitée de véhicule neuf.

#### Montage d'appareils électriques ou électroniques

##### ATTENTION

L'utilisation pendant la marche d'appareils de communication mobile détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Utilisez ces appareils uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Un rayonnement électromagnétique excessif peut être dangereux pour votre santé et celle des autres. L'utilisation d'une antenne extérieure permet de se protéger contre les éventuels risques liés aux champs électromagnétiques, actuellement débattus par la communauté scientifique. Par conséquent, confiez le montage de l'antenne extérieure uniquement à un atelier qualifié.

Les appareils électriques et électroniques peuvent non seulement nuire au confort du véhicule, mais aussi compromettre sa sécurité de fonctionnement. La compatibilité électromagnétique des appareils montés ultérieurement doit être testée et démontrée.

Si ces appareils sont liés à des fonctions d'antiparasitage, ils doivent être homologués. Ceci est valable pour l'appareil ou ses interfaces avec l'électronique du véhicule (supports de chargement, par exemple).

Le montage d'un téléphone ou d'un radiotéléphone dans le véhicule est soumis à une autorisation. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un distributeur SPRINTER.

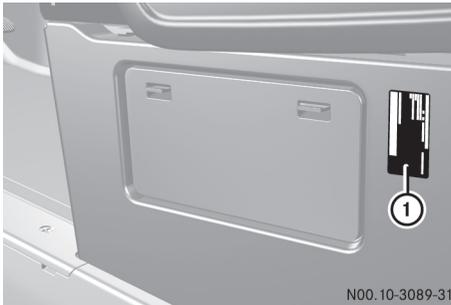
Pour l'utilisation de téléphones portables ou de radiotéléphones, nous vous recommandons de raccorder une antenne extérieure agréée. C'est le seul moyen de garantir une qualité de réception optimale dans l'habitacle tout en réduisant au maximum les interférences entre l'électronique du véhicule et les téléphones portables ou autres radiotéléphones.

La puissance d'émission du téléphone portable ou du radiotéléphone ne doit pas être supérieure à la valeur maximale (PEAK) indiquée ci-après :

Plage de fréquences	Puissance d'émission maximale (PEAK)
Ondes courtes (f < 50 MHz)	100 W
Bande des 4 m	30 W
Bande des 2 m	50 W
Réseau 3RP/TETRA	35 W
Bande des 70 cm	35 W
GSM/UMTS/LTE	10 W

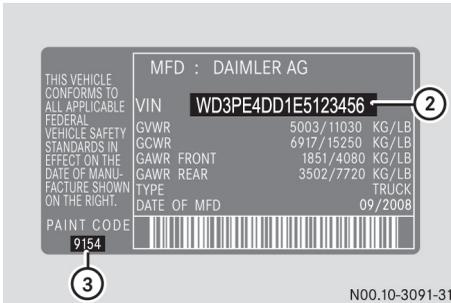
Plaques constructeur

Plaque constructeur avec numéro d'identification du véhicule (VIN)

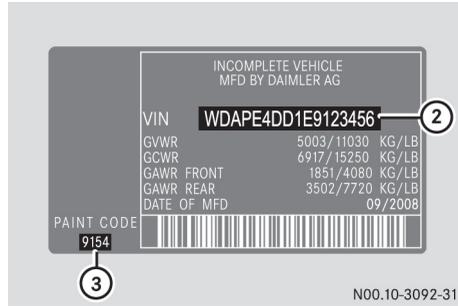


Plaque constructeur du véhicule/châssis située sur le caisson du siège du conducteur

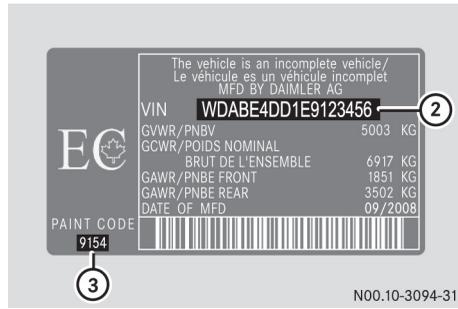
- ▶ Ouvrez la porte du conducteur. Vous pouvez voir la plaque constructeur du véhicule (1) qui porte le numéro d'identification du véhicule (VIN), le code peinture et les données relatives aux poids autorisés.



Exemple : plaque constructeur du véhicule (véhicules destinés au marché américain)

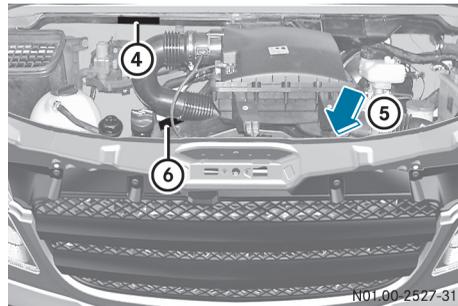


Exemple : plaque constructeur du châssis (véhicules destinés au marché américain)



Exemple : plaque constructeur du châssis (véhicules destinés au marché canadien)

- ② VIN
- ③ Code peinture

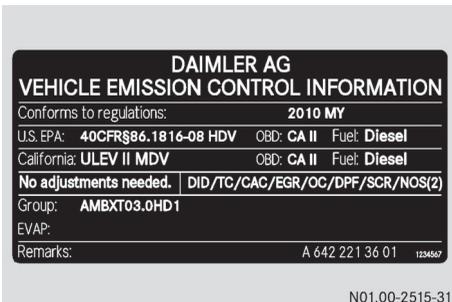


Compartiment moteur

- ④ VIN (frappé sur la paroi arrière du compartiment moteur)
- ⑤ Numéro du moteur (frappé sur le bloc-cylindres)
- ⑥ Plaquettes d'information sur les émissions et l'huile moteur<sup>10</sup>

<sup>10</sup> Tenez également compte des remarques relatives à l'huile moteur pour moteurs diesel qui figurent dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

► Ouvrez le capot (► page 233).



Exemple : plaquette d'information sur les émissions

- i** Les données sont spécifiques au véhicule et peuvent différer des données présentées. Tenez toujours compte des données qui figurent sur la plaque constructeur de votre véhicule.

### Numéro du moteur

Le numéro du moteur est frappé sur le bloc-cylindres. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

### Ingrédients et lubrifiants, capacités

#### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Les ingrédients et lubrifiants peuvent être toxiques et dangereux pour la santé. Il y a risque de blessure.

Lors de l'utilisation, du stockage et de l'élimination des ingrédients et lubrifiants, tenez compte des inscriptions sur les récipients d'origine correspondants. Conservez toujours les ingrédients et lubrifiants dans leur récipient d'origine fermé. Tenez toujours les batteries hors de portée des enfants.

#### Protection de l'environnement

Éliminez les ingrédients et lubrifiants dans le respect des règles de protection de l'environnement !

Les ingrédients et lubrifiants sont

- les carburants (gazole, par exemple)
- les additifs pour le post-traitement des gaz d'échappement (additif de dépollution du gazole (DEF), par exemple)
- les lubrifiants (huile moteur ou huile de boîte de vitesses, par exemple)
- le liquide de refroidissement
- le liquide de frein
- le liquide de lave-glace
- le réfrigérant du système de climatisation

Les ingrédients et lubrifiants agréés satisfont aux plus hautes exigences de qualité. Ils sont répertoriés dans les prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants. Par conséquent, utilisez uniquement les ingrédients et lubrifiants agréés. Cela est un élément important de la garantie légale.

Les ingrédients et lubrifiants agréés sont reconnaissables à l'inscription sur le bidon : homologation MB (homologation MB 228.5, par exemple)

Les autres indications et recommandations font état d'un niveau de qualité ou d'une spécification se référant à un numéro de fiche MB (MB 228.5, par exemple). Elles ne sont pas nécessairement agréées.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

Avec les ingrédients et lubrifiants agréés, soit les additifs (additifs spéciaux) ne sont pas nécessaires, soit leur emploi n'est pas autorisé. Cela ne s'applique pas aux additifs pour carburant agréés. Les additifs peuvent endommager les organes du véhicule et ne doivent par conséquent pas être ajoutés aux ingrédients et lubrifiants.

L'utilisation d'additifs relève toujours de la responsabilité de l'exploitant du véhicule. L'utilisation d'additifs peut entraîner une limitation des droits résultant de la garantie pour vices cachés, voire leur déchéance.

## Carburant

### Consignes de sécurité importantes

#### ATTENTION

Les carburants sont facilement inflammables. En cas de manipulation incorrecte du carburant, il y a risque d'incendie et d'explosion.

Évitez impérativement d'approcher un feu ou une flamme nue, de fumer ou de provoquer des étincelles. Avant de ravitailler, arrêtez le moteur et le chauffage additionnel (si disponible).

#### ATTENTION

Les carburants sont toxiques et dangereux pour la santé. Il y a risque de blessure.

Évitez impérativement que du carburant n'entre en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements ou qu'il ne soit ingéré. N'inhalez pas les vapeurs de carburant. Conservez les carburants hors de portée des enfants.

En cas de contact avec du carburant, tenez compte des remarques suivantes :

- En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement le carburant avec de l'eau et du savon.
- Si le carburant est entré en contact avec les yeux, rincez immédiatement et soigneusement à l'eau claire. Consultez immédiatement un médecin.
- En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. Ne provoquez pas de vomissements.
- Changez immédiatement de vêtements s'ils ont été souillés par du carburant.

Manipulez, stockez et éliminez les carburants dans le respect des dispositions légales en vigueur.

## Capacité du réservoir

La capacité totale du réservoir de carburant peut varier en fonction de l'équipement du véhicule.

Type de véhicule	Capacité totale	dont réserve
2500 3500	env. 26,4 US gal (100 l)	env. 5,0 US gal (19 l)
Véhicule à transmission intégrale	env. 24,6 US gal (93 l)	

## Gazole

### Qualité du carburant

#### ATTENTION

Si vous mélangez de l'essence au gazole, le point d'inflammation du mélange est inférieur à celui du gazole pur. Lorsque le moteur tourne, des composants du système d'échappement risquent de surchauffer sans que vous le remarquiez. Il y a risque d'incendie.

Ne ravitaillez jamais avec de l'essence. Ne mélangez jamais d'essence au gazole.

**!** Si vous effectuez le ravitaillement à partir d'un fût ou d'un jerrycan, filtrez le carburant avant de procéder au remplissage.

Vous éviterez ainsi les dysfonctionnements du système d'alimentation causés par la présence d'impuretés dans le carburant.

**!** L'utilisation de gazoles n'ayant pas une teneur en soufre ultrabasse (ULSD) ou dont la teneur en soufre est supérieure à 15 ppm endommage le moteur diesel.

**!** N'utilisez pas les carburants suivants :

- Gazole marin
- Fuel domestique
- Huile végétale
- Essence
- Pétrole
- Kérosène

Ne mélangez pas ces types de carburant avec du gazole et n'utilisez pas d'additifs spéciaux. Sinon, vous risquez d'endommager le moteur.

Cela ne s'applique pas aux produits anticoagulants. Pour de plus amples informations, voir « Produits anticoagulants ».

En règle générale, vous trouverez des informations relatives à la qualité du carburant sur la pompe à essence. Si l'inscription correspondante ne figure pas sur la pompe, renseignez-vous auprès du personnel de la station-service. Pour de plus amples informations sur le ravitaillement en carburant, voir (▷ page 134).

### Gazoles pour basses températures

#### ATTENTION

Si vous réchauffez des composants du système d'alimentation en carburant (à l'aide d'un pistolet à air chaud ou d'une flamme nue, par exemple), vous risquez de les endommager. Du carburant risque alors de s'échapper et de s'enflammer. En fonction des dommages, il est également possible que du carburant ne s'échappe qu'une fois que le moteur tourne. Il y a risque d'incendie et d'explosion. Ne réchauffez jamais les composants du système d'alimentation en carburant. Adressez-vous à un atelier qualifié afin de faire éliminer le défaut.

Utilisez uniquement le gazole du commerce ULTRA-LOW SULFUR DIESEL (ULSD, teneur en soufre maximale de 15 ppm) satisfaisant aux exigences de la norme ASTM D975.

Lorsque la température extérieure est très basse, la précipitation de la paraffine peut rendre la fluidité du gazole insuffisante.

**i** En effet, le seul moyen de remédier aux défauts consécutifs à la précipitation de la paraffine est de réchauffer l'ensemble du système d'alimentation en carburant. Garez le véhicule dans un local chauffé, par exemple.

Pour éviter tout problème de fonctionnement, des gazoles présentant une meilleure fluidité à froid sont mis sur le marché pendant les mois d'hiver. Pour de plus amples informations, adressez-vous à la station-service ou à votre fournisseur de carburant.

Votre véhicule est équipé d'un système de préchauffage du carburant. Celui-ci améliore la fluidité du gazole de 14,5 °F (8 °C) environ. Le gazole ULTRA-LOW SULFUR DIESEL peut donc être utilisé sans risque de dysfonctionnement

jusqu'à une température extérieure d'environ 14 °F (-10 °C).

### Additifs pour carburant

**i** Ne mélangez pas d'essence ni de pétrole au gazole afin d'en améliorer la fluidité. L'essence et le pétrole diminuent le pouvoir lubrifiant du gazole. Vous risquez d'endommager le système d'injection, par exemple.

### Carburants contenant des proportions de biogazole B20

**i** L'utilisation permanente de carburants contenant des proportions de biogazole B20 risque de boucher le filtre à carburant et d'entraîner la formation de dépôts sur l'injecteur de carburant. La puissance du moteur peut diminuer.

En outre, du carburant non brûlé risque de pénétrer dans le carter d'huile. Le niveau d'huile moteur augmente alors. Cela risque d'entraîner des dommages mécaniques.

Pour éviter des dommages et une diminution de la puissance, respectez les points suivants :

- Dans la mesure du possible, ravitailler le véhicule avec des carburants contenant des proportions de biogazole B5.
- Si vous ravitaillez régulièrement le véhicule avec des carburants contenant des proportions de biogazole B20, vérifiez régulièrement le niveau d'huile moteur.
- Respectez les intervalles de vidanges de l'huile qui sont indiqués dans le combiné d'instruments et dans votre carnet de maintenance.
- Utilisez uniquement des huiles moteur et des filtres agréés.
- Si vous envisagez de ne pas déplacer le véhicule pendant plusieurs semaines, faites d'abord le plein du réservoir de carburant avec un gazole à teneur en soufre ultra-basse (ULSD).

Pour de plus amples informations, adressez-vous au personnel de la station-service. L'inscription figurant sur la pompe doit impérativement indiquer que l'ester méthylique d'acides gras B5 ou B20 répond à la norme des carburants ULSD. Si l'inscription n'est pas univoque, ne ravitaillez pas le véhicule en carburant.

Ne ravitaillez pas le véhicule avec des carburants qui ne sont pas agréés pour votre véhicule. Pour de plus amples informations sur le ravitaillement en carburant, voir (▷ page 135).

### Remarques sur la consommation de carburant

#### ☉ Protection de l'environnement

Le CO<sub>2</sub> (dioxyde de carbone) est un gaz qui, au stade des connaissances actuelles, serait le principal responsable du réchauffement de la Terre (effet de serre). Les émissions de CO<sub>2</sub> du véhicule dépendent directement de la consommation de carburant et, par conséquent,

- du rendement du moteur
- de votre style de conduite
- d'autres facteurs indépendants de la technique, tels que les conditions environnementales, l'état des routes ou la fluidité du trafic

En adoptant un style de conduite modéré et en faisant effectuer régulièrement la maintenance de votre véhicule, vous pouvez contribuer à la réduction des émissions de CO<sub>2</sub>.

La consommation de carburant dépend

- du modèle de véhicule
- du style de conduite
- des conditions d'utilisation
- du type et de la qualité du carburant utilisé

La consommation est plus élevée que la normale dans les conditions suivantes :

- lorsque les températures extérieures sont très basses
- en ville
- lors de trajets courts
- en montagne
- lorsqu'une remorque est tractée

Pour limiter votre consommation de carburant, tenez compte des indications données dans la section « Protection de l'environnement » (▷ page 28).

La consommation de carburant est également influencée par les éléments suivants :

- Dimensions, sculptures, pression et état des pneus
- Superstructure
- Rapport de démultiplication des organes d'entraînement
- Organes additionnels (climatiseur, chauffage additionnel, etc.)

Les valeurs réelles de consommation de votre véhicule peuvent, pour ces raisons, être différentes de celles établies conformément à la directive européenne UE 80/1268/CEE.

Vous pouvez consulter les données relatives à la consommation de carburant dans l'ordinateur de bord, en sélectionnant le menu **Ordinateur de bord** à l'aide des touches du volant (▷ page 186).

### Additif de dépollution du gazole (DEF)

#### Remarques générales

#### ☉ Protection de l'environnement

Éliminez le DEF dans le respect des règles de protection de l'environnement.

Des vapeurs d'ammoniaque risquent de s'échapper si vous ouvrez le bouchon du réservoir de DEF lorsque la température est élevée. Les vapeurs d'ammoniaque ont une odeur âcre et irritent surtout

- la peau
- les muqueuses
- les yeux

Elles peuvent entraîner des sensations de brûlure au niveau des yeux, du nez et de la gorge ainsi qu'une toux irritative et des larmes.

N'inhalez pas les vapeurs d'ammoniaque. Évitez tout contact avec le DEF.

Le contact direct de la peau avec du DEF est nuisible à votre santé. Rincez abondamment les parties touchées à l'eau claire. Consultez un médecin si nécessaire.

Si le DEF est maintenu pendant une période prolongée à une température supérieure à 122 °F (50 °C) dans le réservoir de DEF (suite à une exposition directe au rayonnement solaire, par exemple), des vapeurs d'ammoniaque se dégagent.

Afin de respecter les valeurs limite d'émission, il est nécessaire d'utiliser le véhicule avec du DEF et de veiller au bon remplissage du réservoir de DEF. La gestion moteur détecte toute tentative d'utilisation du véhicule sans DEF, avec du DEF dilué ou avec un autre agent réducteur. La gestion moteur émet des messages d'alerte, puis empêche tout démarrage du moteur.

Lorsque le nombre de démarrages restants atteint 0, la gestion moteur ne permet plus de rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum. Le message **Idle Mode** apparaît sur le visuel multifonction.

### Consommation de DEF

En fonction des conditions d'utilisation et des conditions de marche, il se peut que la quantité de DEF ne suffise pas jusqu'à la prochaine échéance de maintenance. Par conséquent, effectuez régulièrement le remplissage de DEF lorsque vous utilisez le véhicule (ou au plus tard après l'apparition du 1er message d'alerte sur l'ordinateur de bord).

### Basses températures extérieures

Le DEF gèle à une température d'environ 12 °F (-11 °C). Le véhicule est équipé départ usine d'un système de préchauffage du DEF. Il peut ainsi être utilisé en hiver à des températures inférieures à 12 °F (-11 °C).

**i** Si vous faites l'appoint d'AdBlue® lorsque la température est inférieure à 12 °F (-11 °C), il se peut que le niveau de remplissage ne soit pas affiché correctement parce que le DEF est gelé.

Roulez pendant au moins 20 minutes (phase de chauffage du réservoir activée) et arrêtez ensuite le véhicule pendant au moins 30 secondes. Le niveau de remplissage est alors affiché correctement.

### Additifs

**!** Ne pas mélanger le liquide DEF avec des additifs et ne pas diluer le DEF avec l'eau du robinet. Dans le cas contraire, le système antipollution d'après traitement pourrait être endommagé.

Respecter les spécifications MB pour les produits d'entretien, Feuille No 352.0.

Les dommages pouvant résulter de l'emploi des additifs ou de l'eau du robinet rendront nulle la garantie limitée de véhicule neuf.

### Stockage

**!** Les contenants en aluminium, cuivre, alliage de cuivre, de même qu'en acier galvanisé et non galvanisé ne conviennent pas à l'entreposage du liquide DEF. Le liquide DEF entreposé dans ce type de contenants pourrait entraîner la dissolution de ces métaux et causer des dommages irréparables au système antipollution d'après traitement.

Les dommages causés par de telles impuretés dans le liquide DEF rendront nulle la garantie limitée de véhicule neuf.

Pour stocker le DEF, utilisez uniquement des réservoirs en acier fortement allié au Cr-Ni ou au Mo-Cr-Ni selon la norme DIN EN 10 088-1/2/3 ou des réservoirs en matière synthétique (polypropylène ou polyéthylène).

### Propreté

**!** Les impuretés du liquide DEF (par ex. attribuables à d'autres produits d'entretien, agents de nettoyage, etc.) entraînent l'augmentation des émissions polluantes, des anomalies, ainsi que des dommages au convertisseur catalytique ou au moteur.

La pureté du DEF est particulièrement importante pour éviter des dysfonctionnements du post-traitement des gaz d'échappement.

Si vous pompez du DEF du réservoir de DEF (dans le cadre de réparations, par exemple), vous ne devez pas le verser dans le réservoir. La propreté du liquide ne serait alors plus garantie.

### Élimination

Pour éliminer le DEF, tenez compte des dispositions et prescriptions légales en vigueur dans le pays.

### ☉ Protection de l'environnement

Éliminez le DEF dans le respect des règles de protection de l'environnement.

### Capacité du réservoir de DEF

#### Capacité du réservoir Diesel Exhaust Fluid (DEF)<sup>11</sup>

env. 4,7 US gal (18,0 l)

### Huile moteur

#### Remarques générales



**!** Les contenants des différents types d'huile moteur sont identifiés par la classification ACEA (Association des Constructeurs Européens d'Automobiles) et/ou API (American Petroleum Institute). N'utiliser que des huiles moteur approuvées qui sont conformes aux spécifications MB pour les produits d'entretien et les classifications prescrites par l'ACEA et/ou l'API. Le recours à des huiles moteur d'autre qualité n'est pas permis et pourrait ne pas être couvert par la garantie limitée de véhicule neuf.

Les recours à d'autres huiles moteur, non approuvées pour les moteurs diesel, pourrait endommager le filtre à particules diesel (DPF).

Utilisez uniquement des huiles moteur agréées pour votre véhicule conformément aux prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants.

Les prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants suivantes sont valables pour votre véhicule<sup>12</sup>

- 228.51
- 229.31
- 229.51

Ces huiles moteur de haute qualité permettent de réduire

- l'usure du moteur
- la consommation de carburant
- les émissions de gaz d'échappement

Si la température extérieure le permet, vous pouvez utiliser toute l'année des huiles moteur multigrades dont l'indice SAE (viscosité) correspond aux prescriptions.

#### Viscosité de l'huile moteur

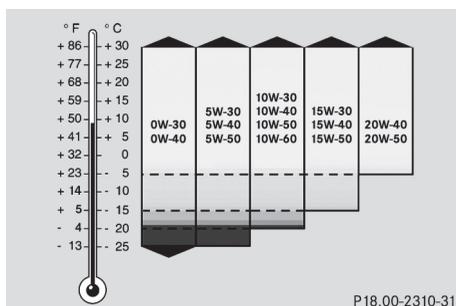
**!** Si la classification de viscosité SAE de l'huile moteur ne couvre pas la gamme des températures extérieures où circule le véhicule, l'huile doit être vidangée à la période appropriée, notamment avant le début de la saison froide. Le recours à une huile moteur ne possédant pas les caractéristiques adéquates de température pourrait endommager le moteur.

L'information sur la gamme de température de la classification SAE réfère toujours à celle d'une huile neuve. Les caractéristiques de température de l'huile moteur peuvent se dégrader significativement avec le temps, surtout à basse température extérieure.

Il est recommandé de vidanger l'huile moteur dès l'approche de la saison froide. Recourir à une huile moteur approuvée de la classification SAE spécifiée.

<sup>11</sup> DEF conforme à la norme ISO 22241. Tenez compte de la fiche 352.0 des prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants.

<sup>12</sup> Si le niveau de qualité pour moteurs diesel n'est pas disponible, vous pouvez également faire l'appoint avec des huiles moteur conformes aux fiches MB n° 228.5, 229.3 ou 229.5. La quantité d'appoint est alors limitée à 1 qt (1 l).



Indice SAE de l'huile moteur

La viscosité désigne la fluidité d'un liquide. Dans le cas de l'huile moteur, une viscosité élevée indique une huile épaisse et une faible viscosité une huile légère.

Choisissez l'indice SAE (viscosité) de l'huile moteur en fonction de la température extérieure. Le tableau vous indique les indices SAE à utiliser. Lorsque la température extérieure est basse, les propriétés thermiques des huiles moteur peuvent se dégrader fortement en raison, par exemple, du vieillissement et des dépôts de suie et de carburant dus à l'utilisation du véhicule. Par conséquent, nous vous recommandons vivement d'effectuer régulièrement la vidange d'huile avec une huile moteur agréée ayant un indice SAE approprié.

### Additifs

❗ N'utilisez pas d'additifs supplémentaires dans l'huile moteur. Cela risque d'endommager le moteur.

### Miscibilité de l'huile moteur

❗ Le mélange d'huiles réduit les avantages des huiles de haute qualité.

Pour faire l'appoint, nous vous recommandons d'utiliser uniquement une huile moteur dont le niveau de qualité et l'indice SAE sont identiques à ceux de l'huile utilisée lors de la dernière vidange.

Si exceptionnellement l'huile moteur utilisée n'est pas disponible, faites l'appoint avec une autre huile moteur minérale ou synthétique agréée.

Si le niveau de qualité pour moteurs diesel n'est pas disponible, vous pouvez également utiliser des huiles moteur conformes aux fiches MB

228.5, 229.3 ou 229.5. La quantité d'appoint est alors limitée à 1 qt (1 l).

Les huiles moteur se différencient par

- la marque
- le niveau de qualité (numéro de fiche)
- l'indice SAE (viscosité)

Faites alors effectuer la vidange dès que possible.

### Intervalle de vidange de l'huile

L'ordinateur de bord affiche automatiquement l'échéance de la vidange d'huile sous la forme d'un message d'événement.

Les intervalles de vidange les plus longs sont uniquement obtenus avec les huiles moteur dont le niveau de qualité est particulièrement élevé (par exemple conforme à la fiche 228.51 des prescriptions Mercedes-Benz relatives aux ingrédients et lubrifiants).

Nous vous recommandons de confier la vidange d'huile à un atelier qualifié.

### Huile moteur pour moteurs diesel

#### Désignation/numéro du produit

voir carnet de maintenance  
Fiches MB n° 228.51, 229.31, 229.51

### Capacités

❗ Ne versez pas trop d'huile moteur. Si vous avez versé une quantité d'huile moteur trop importante, le moteur ou le catalyseur risquent d'être endommagés. Faites aspirer tout excès d'huile moteur.

### Vidange d'huile avec remplacement du filtre

Véhicules	Huile moteur
4 cylindres	env. 3 US gal (11,5 l)
6 cylindres	env. 3,3 US gal (12,5 l)

### Informations sur la consommation d'huile

❗ Si vous utilisez le véhicule le plus souvent pour des trajets courts, le nettoyage automatique du filtre à particules diesel risque de ne pas fonctionner correctement. Du carburant

peut alors s'accumuler dans l'huile moteur, ce qui risque d'endommager le moteur.

La consommation d'huile moteur varie en fonction de votre style de conduite, sans dépasser toutefois 1,0 qt (1,0 l) aux 620 miles (1 000 km).

La consommation d'huile peut cependant être supérieure lorsque

- le véhicule est neuf
- vous utilisez le véhicule le plus souvent dans des conditions difficiles
- vous faites fréquemment tourner le moteur à des régimes élevés

La maintenance régulière du véhicule est l'une des conditions qui permettent d'obtenir des valeurs de consommation réduites.

Vous ne pourrez apprécier la consommation d'huile qu'au bout d'un kilométrage important.

Contrôlez régulièrement le niveau d'huile moteur, par exemple toutes les semaines ou à chaque ravitaillement en carburant (▷ page 235).

### Huiles de boîte de vitesses et de direction

#### Boîte de vitesses automatique

##### Huile de boîte de vitesses automatique

Désignation/numéro du produit	Intervalle de maintenance
Shell ATF 3403/M-115 Fiche MB 236.10	—
Fuchs/Shell ATF 3353 Fiche MB 236.12	—

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

#### Essieu arrière

##### Huile de boîte de vitesses

Désignation/numéro du produit	Intervalle de maintenance
BP Energear Hypo DC 80W-90 Fiche MB 235.20	—
Mobil Delvac Synthetic Gear Oil 75W-90 Fiche MB 235.8	—

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

#### Direction

##### Huile de direction

Désignation/numéro du produit	Intervalle de maintenance
Mobil ATF-D, Exxon Mobil Corporation ou produit équivalent Fiche MB 236.3	—

La direction ne nécessite pas de maintenance. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

#### Liquide de frein

##### ATTENTION

Au fur et à mesure de son utilisation, le liquide de frein absorbe l'humidité de l'air. Cela abaisse le point d'ébullition du liquide de frein. Si le point d'ébullition est trop bas, des bulles de vapeur peuvent se former dans le circuit de freinage lorsque les freins sont fortement sollicités. Cela réduit l'efficacité du freinage. Il y a un risque d'accident.

Faites remplacer le liquide de frein aux intervalles prévus.

**!** Le liquide de frein attaque la peinture, le plastique et le caoutchouc. Si du liquide de frein est entré en contact avec des éléments

peints, en plastique ou en caoutchouc, rincez immédiatement à l'eau.

Utilisez uniquement des liquides de frein agréés pour les véhicules SPRINTER. Tenez impérativement compte de l'inscription DOT 4 plus.

Pour tout renseignement sur les liquides de frein agréés, reportez-vous au carnet de maintenance ou adressez-vous à un atelier qualifié.

Liquide de frein	
Désignation et numéro du produit	Intac B026E <ul style="list-style-type: none"> <li>• Point d'ébullition : 500 °F (260 °C)</li> <li>• Point d'ébullition humide : 356 °F (180 °C)</li> </ul>
N° de fiche MB	331.0
Intervalle de maintenance	2 ans

**i** Faites remplacer le liquide de frein tous les 2 ans par un atelier qualifié.

La prochaine échéance de remplacement du liquide de frein est généralement rappelée par une étiquette dans le compartiment moteur.

### Liquide de refroidissement

#### Consignes de sécurité importantes

##### ATTENTION

Si du produit antigel entre en contact avec des composants brûlants du moteur ou du système d'échappement, il risque de s'enflammer. Il y a risque d'incendie et de blessure.

Laissez refroidir le moteur avant de faire l'appoint de produit antigel. Veillez à ne pas verser de produit antigel à côté de l'orifice de remplissage. Nettoyez soigneusement les composants encrassés avec du produit antigel avant de démarrer le moteur.

**i** Veillez à ne pas répandre de liquide de refroidissement sur les surfaces peintes. Sinon, vous risquez d'endommager la peinture.

Pour manipuler le liquide de refroidissement, suivez les consignes de sécurité importantes relatives aux ingrédients et lubrifiants ([▷ page 298](#)).

#### Additif pour liquide de refroidissement avec propriétés antigel

**i** N'utiliser que des inhibiteurs d'antigel/corrosion conformes aux spécifications MB pour les produits d'entretien, Feuille No 325. Le recours à d'autres inhibiteurs d'antigel/corrosion risque d'endommager le système de refroidissement et de réduire la durée de mise en service du moteur.

Le liquide de refroidissement est un mélange d'eau et de produit antigel et anticorrosion. Il assure

- la protection contre la corrosion
- la protection contre le gel
- l'élévation du point d'ébullition

A la livraison, le circuit de refroidissement est rempli d'un liquide de refroidissement qui garantit la protection contre le gel et la corrosion. Afin d'assurer la protection contre la corrosion et l'élévation du point d'ébullition, le liquide de refroidissement doit rester toute l'année dans le circuit de refroidissement du moteur, même dans les pays où la température extérieure est élevée.

Pour éviter d'endommager le système de refroidissement du moteur, utilisez uniquement un produit antigel et anticorrosion agréé qui est conforme aux prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit antigel et anticorrosion conforme à la fiche 325 des prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants.

Contrôlez la concentration du liquide de refroidissement en produit antigel et anticorrosion tous les 6 mois.

La proportion de produit anticorrosion et antigel dans le système de refroidissement du moteur devrait être de

- 50 % au minimum. Le système de refroidissement du moteur est ainsi protégé du gel jusqu'à -35 °F (-37 °C) environ.
- 55 % au maximum (protection antigel jusqu'à -49 °F [-45 °C]). Sinon, la dissipation de la chaleur est compromise.

En cas de perte de liquide de refroidissement, ne faites pas l'appoint uniquement avec de l'eau. Si votre véhicule perd du liquide de refroidissement, faites l'appoint avec un mélange en proportions égales d'eau et de produit anticorrosion et antigel. L'eau du liquide de refroidissement doit répondre à des exigences bien précises, la plupart du temps satisfaites par l'eau potable. Si la qualité de l'eau n'est pas suffisante, vous devez traiter l'eau.

### Liquide de refroidissement

#### Désignation/numéro du produit

EURO Peak Coolant/Antifreeze,  
OLD WORLD INDUSTRIES  
Fiche MB 325.0

Zerex G05, The Valvoline Company  
Fiche MB 325.0

Zerex G48, The Valvoline Company  
Fiche MB 325.0

Glysantin G05, BASF AG  
Fiche MB 325.0

### Capacités

#### Circuit de refroidissement du moteur

<b>Liquide de refroidissement</b>	env. 10,75 qt (10,0 l)
-----------------------------------	------------------------

#### Réfrigérant

Le climatiseur fonctionne avec le réfrigérant R-134 A. Ce réfrigérant ne nuit pas à la couche d'ozone.

Désignation/numéro du produit	Intervalle de maintenance
-------------------------------	---------------------------

Réfrigérant R-134a N° de fiche MB 361.0	—
--	---

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

### Liquide de lave-glace

#### Consignes de sécurité importantes

##### ATTENTION

Si du concentré pour liquide de lave-glace entre en contact avec des composants brûlants du moteur ou du système d'échappement, il risque de s'enflammer. Il y a risque d'incendie et de blessure.

Veillez à ne pas verser du concentré pour liquide de lave-glace à côté de l'orifice de remplissage.

**!** Utilisez uniquement un liquide de lave-glace compatible avec les diffuseurs en plastique (SummerFit MB ou WinterFit MB, par exemple). Vous risquez d'endommager les diffuseurs en plastique des projecteurs si vous utilisez un produit inapproprié.

Pour manipuler le liquide de lave-glace, suivez les consignes de sécurité importantes relatives aux ingrédients et lubrifiants (▷ page 298).

#### Proportions du mélange

Mélangez du concentré pour liquide de lave-glace à l'eau toute l'année. Adaptez les proportions du mélange à la température extérieure.

Températures supérieures au point de congélation :

► Remplissez le réservoir du lave-glace d'un mélange d'eau et de concentré pour liquide de lave-glace (concentré pour liquide de lave-glace Summerwash pour éviter la formation de stries, par exemple).

Températures inférieures au point de congélation :

► Remplissez le réservoir du lave-glace d'un mélange d'eau et de concentré pour liquide de lave-glace (concentré pour liquide de lave-glace Winterwash s'il y a risque de gel, par exemple). Cela permet d'éviter le gel du liquide sur le pare-brise.

## Capacités

### Lave-glace avec/sans lave-phares

Liquide de lave-glace	env. 6,3 qt (6.0 l)
-----------------------	---------------------

## Caractéristiques du véhicule

### Remarques générales

Dans la section suivante, vous trouverez des données techniques importantes sur le véhicule. Dans les documents du véhicule, vous trouverez d'autres données techniques spécifiques au véhicule ou à son équipement, telles que les dimensions et les poids relatifs au véhicule.

### Points d'arrimage et systèmes de portage

#### Points d'arrimage

##### Remarques générales

⚠ Tenez compte des indications relatives à la charge maximale des différents points d'arrimage.

Lorsque vous arrimez le chargement à plusieurs points d'arrimage, tenez toujours compte de la charge maximale du point d'arrimage le plus faible.

En cas de freinage à fond par exemple, les forces développées peuvent être beaucoup plus élevées que la force générée par le poids du chargement. Utilisez toujours plusieurs points d'arrimage pour répartir la force. Chargez les points d'arrimage uniformément.

Vous trouverez de plus amples informations sur les points d'arrimage et sur les anneaux d'arrimage dans le chapitre « Transport » (▷ page 229).

## Anneaux d'arrimage

Charge de traction maximale des anneaux d'arrimage :

Anneaux d'arrimage	Effort de traction nominal autorisé
Combi	786,5 lbf (3 500 N)
Fourgon	1 124,0 lbf (5 000 N)

## Rails d'arrimage

Charge de traction maximale des points d'arrimage dans le compartiment de chargement :

Point d'arrimage	Effort de traction nominal autorisé
Rail d'arrimage sur le plancher du compartiment de chargement	1 124,0 lbf (5 000 N)
Rail d'arrimage inférieur sur la paroi latérale	562,0 lbf (2 500 N)
Rail d'arrimage supérieur sur la paroi latérale	337,0 lbf (1 500 N)

Les valeurs indiquées ne s'appliquent aux charges qui se trouvent sur le plancher du compartiment de chargement que si

- la charge est arrimée à 2 points d'arrimage de la glissière ou du rail
- le point d'arrimage le plus proche sur la même glissière ou le même rail se trouve à 3 ft (1 m) environ

## Systèmes de portage

### ATTENTION

Lorsque le toit est chargé, le centre de gravité se trouve plus haut et la tenue de route se modifie. Si vous dépassez la charge maximale sur le toit, le comportement routier ainsi que la manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont fortement compromis. Il y a risque d'accident.

Respectez impérativement la charge maximale sur le toit et adaptez votre style de conduite.

### ATTENTION

Si le véhicule n'est pas chargé de manière uniforme, le comportement routier ainsi que la manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule peuvent être fortement compromis. Il y a risque d'accident.

Chargez le véhicule uniformément. Arrimez le chargement pour l'empêcher de glisser.

**!** Le poids d'un support sur le toit, incluant un porte-bagages de toit, ne doit pas excéder la charge permise sur le toit.

Les supports de porte-bagages sur le toit doivent être positionnés à des distances égales.

Nous recommandons de faire installer un stabilisateur à l'essieu avant.

**!** Par mesure de sécurité, Mercedes-Benz recommande de n'utiliser que des porte-bagages de toit ayant été testés et approuvés pour le Sprinter. Ceci aidera à éviter les dommages.

Les valeurs correspondent à une répartition régulière des charges sur toute la surface du toit. La charge maximale sur le toit et le nombre minimum de paires de points d'appui du système de portage sur le toit sont les suivants :

	Charge maximale sur le toit	Nombre minimum de paires de points d'appui
Toit abaissé	660 lb (300 kg)	6
Toit surélevé	330 lb (150 kg)	3

### Poids et charges maximaux autorisés

**!** Dans le cas des véhicules dont le poids total autorisé est de 11 030 lbs (5 003 kg), le poids total roulant autorisé est inférieur à la somme du poids total autorisé du véhicule et de la charge tractée autorisée. Le dépassement du poids total roulant autorisé peut entraîner des dommages au niveau de la chaîne cinématique, de la boîte de vitesses ou du dispositif d'attelage.

Pour les systèmes de portage plus courts, réduisez la charge en proportion. La charge maximale par paire de points d'appui du système de portage est de 110 lb (50 kg).

Vous trouverez les directives de chargement et de plus amples informations sur la répartition de la charge et l'arrimage du chargement dans le chapitre « Transport » (> page 227).

### Dispositif d'attelage

#### Remarques générales

Nous vous recommandons de confier la pose ultérieure d'un dispositif d'attelage à un distributeur SPRINTER agréé.

Montez uniquement un dispositif d'attelage spécialement testé et agréé pour votre véhicule par le distributeur mentionné sur la page de titre. En liaison avec votre dispositif d'attelage SPRINTER, utilisez uniquement une rotule agréée pour votre véhicule. Vous trouverez des informations relatives aux dimensions autorisées pour la rotule sur la plaque signalétique du dispositif d'attelage.

Pour tout renseignement, adressez-vous à un atelier qualifié. Tenez compte également des remarques relatives à la traction d'une remorque qui figurent dans le chapitre « Conduite et stationnement » (> page 165).

Les valeurs indiquées pour le poids total autorisé du véhicule ou pour la charge tractée autorisée diminuent en conséquence si le véhicule ou la remorque sont complètement chargés. Vous ne devez alors charger la remorque ou le véhicule que partiellement.

Vous trouverez les données relatives aux poids et charges autorisés, qui ne doivent pas être dépassés,

- dans les documents du véhicule et
- sur les plaques signalétiques du dispositif d'attelage, de la remorque et du véhicule (▷ page 297)

Vous trouverez les valeurs autorisées par le constructeur dans le tableau suivant. Lorsque les données diffèrent, la valeur la moins élevée prévaut.

Vérifiez sur une balance étalonnée que les limitations de poids sont bien respectées.

### Caractéristiques techniques

Type de véhicule	Poids total du véhicule GVWR	Charge sur l'essieu avant GAWR (FA)	Charge sur l'essieu arrière GAWR (RA)	Poids total autorisé de l'ensemble routier <sup>13</sup> GCWR	Charge tractée <sup>14</sup> GTW	Charge sur timon TWR
<b>2500</b>	8 550 lb (3 878 kg)	3 970 lb (1 801 kg)	5 360 lb (2 431 kg)	13 550 lb (6 146 kg)	5 000 lb (2 268 kg)	500 lb (227 kg)
<b>3500</b>	9 900 lb (4 490 kg), uniquement pour le Canada	4 080 lb (1 851 kg)	7 060 lb (3 202 kg)	14 900 lb (6 759 kg) <sup>15</sup>	5 000 lb (2 268 kg) <sup>15</sup>	500 lb (227 kg) <sup>15</sup>
		4 410 lb (2 000 kg)		15 250 lb (6 917 kg) <sup>16</sup>	7 500 lb (3 402 kg) <sup>16</sup>	750 lb (340 kg) <sup>16</sup>
	9 990 lb (4 531 kg), uniquement pour les Etats-Unis	4 080 lb (1 851 kg)	7 060 lb (3 202 kg)	14 990 lb (6 799 kg) <sup>15</sup>	5 000 lb (2 268 kg) <sup>15</sup>	500 lb (227 kg) <sup>15</sup>
		4 410 lb (2 000 kg)		15 250 lb (6 917 kg) <sup>16</sup>	7 500 lb (3 402 kg) <sup>16</sup>	750 lb (340 kg) <sup>16</sup>
	10 141 lb (4 600 kg)	4 080 lb (1 851 kg)	7 060 lb (3 202 kg)	14 990 lb (6 799 kg) <sup>15</sup>	5 000 lb (2 268 kg) <sup>15</sup>	500 lb (227 kg) <sup>15</sup>
		4 410 lb (2 000 kg)		15 250 lb (6 917 kg) <sup>16</sup>	7 500 lb (3 402 kg) <sup>16</sup>	750 lb (340 kg) <sup>16</sup>
11 030 lb (5 003 kg)	4 080 lb (1 851 kg)	7 720 lb (3 502 kg)	15 250 lb (6 917 kg)	5 000 lb (2 268 kg) <sup>15</sup>	500 lb (227 kg) <sup>15</sup>	
	4 410 lb (2 000 kg)			7 500 lb (3 402 kg) <sup>16</sup>	750 lb (340 kg) <sup>16</sup>	

<sup>13</sup> Poids total maximal autorisé de l'ensemble routier (véhicule et remorque).

<sup>14</sup> Poids total maximal autorisé de la remorque.

<sup>15</sup> Uniquement pour les véhicules extra-longs d'une longueur totale de 289,2 in (7 344 mm).

<sup>16</sup> Uniquement pour les véhicules extra-longs d'une longueur totale de 289,2 in (7 344 mm).



